

KOUSHUN TAKAMI
MASAYUKI TAGUCHI



BATTLE ROYALE



**PIPOCA &
NANQUIM**





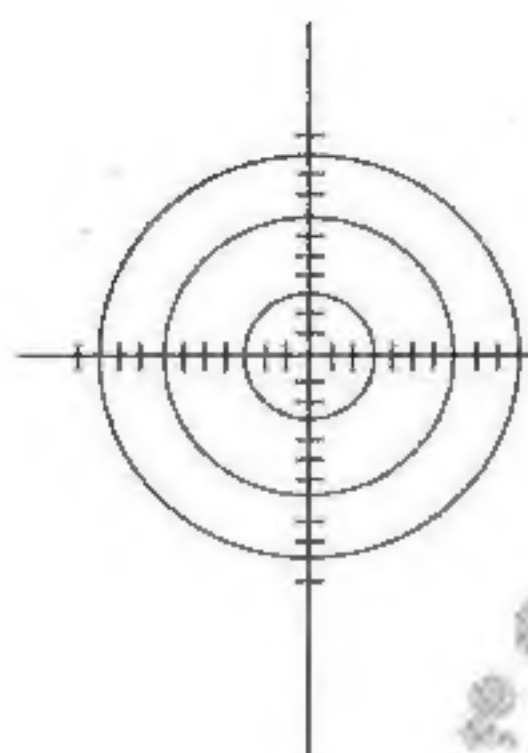
BATTLE ROYALE

KOUSHUN TAKAMI & MASAYUKI TAGUCHI

TRADUÇÃO DE DRIK SADA



PIPOCA &
NANQUIM



BATTLE ROYALE

KOUSHUN TAKAMI & MASAYUKI TAGUCHI

1

SUMÁRIO

Capítulo 1:	O Pior Jogo da História	005
Capítulo 2:	Melhor Amigo	047
Capítulo 3:	Shinji Mimura	075
Capítulo 4:	Promessa	095
Capítulo 5:	Do Outro Lado da Porta	115
Capítulo 6:	Yoshio Akamatsu	135
Capítulo 7:	Confiança	161
Capítulo 8:	Mitsuko Souma	181
Capítulo 9:	Kazuo Kiriyaama [1]	211
Capítulo 10:	Kazuo Kiriyaama [2]	235
Capítulo 11:	Tesouro	259
Capítulo 12:	E Vão Surgindo... ..	285
Capítulo 13:	Shougo Kawada	309
Capítulo 14:	Pesadelo	329
Capítulo 15:	Condições	349
Capítulo 16:	A Coisa Certa	369
Capítulo Extra:	Energia	389
Capítulo 17:	O Passado	417
Capítulo 18:	Apostando	437
Capítulo 19:	Garota Transviada	457
Capítulo 20:	O Lamento	477
Capítulo 21:	A Perda	503
Capítulo 22:	A Estratégia	523
Capítulo 23:	O Time Invencível	543
Capítulo 24:	Takako Chigusa	563
Capítulo Extra:	Anjo Caído	585
Posfácios:		612

PROIBIDO ESCUTAR
MÚSICAS IDEOLÓGICAMENTE
PERIGOSAS

Ah, mas isso
não quer dizer que o
nosso dia a dia seja
tão diferente, tá...?
Vamos pra escola e
fazemos amigos, e
lá também tem os
marginais e os
afeminados.

Eu moro na Grande
República do Leste
Asiático... Uma
nação militarista
até o talo e em
constante conflito
com outros
países, a começar
pelos Estados
Unidos (ou Império
Americano)... Por
causa disso, a
gente vive meio
que isolado
do mundo!

Só fico
chateado
porque o ritmo
que faz o meu
coração vibrar
— o rock 'n' roll —
é considerado
"música de
natureza inimiga",
quer dizer,
"proibida"...
Não que não
existam formas
de burlar isso,
é claro...!

SECRETARIA
DE RELAÇÕES
PÚBLICAS DO GOVERNO

Quer
saber que
tipo de
jogo é
esse...? Tá
bom, vou
explicar!
Primeiro,
essa bosta
tem uma
regra...

...que
envolve
estudantes
do último
ano do
Ensino
Fundamen-
tal... Sim,
a galera
da minha
idade...!

Agora, na
real... Tem
uma coisa
que é um
verdadeiro
porre
neste
país.

Estou
falando de
um projeto
nacional
chamado
"O Programa".
Uma espécie
de jogo...

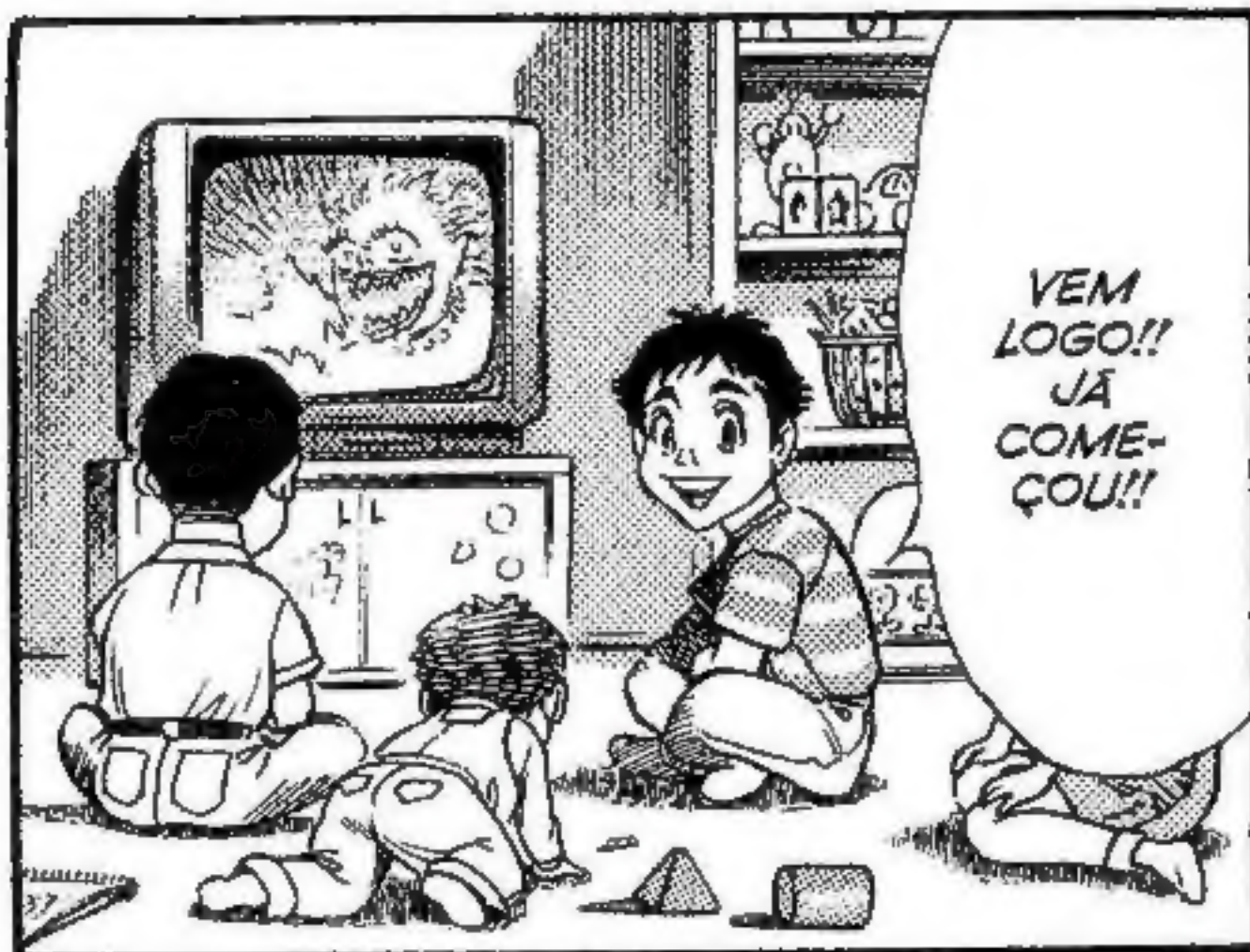
Capítulo 1: O Pior Jogo da História

Capítulo 1: O Pior Jogo da História





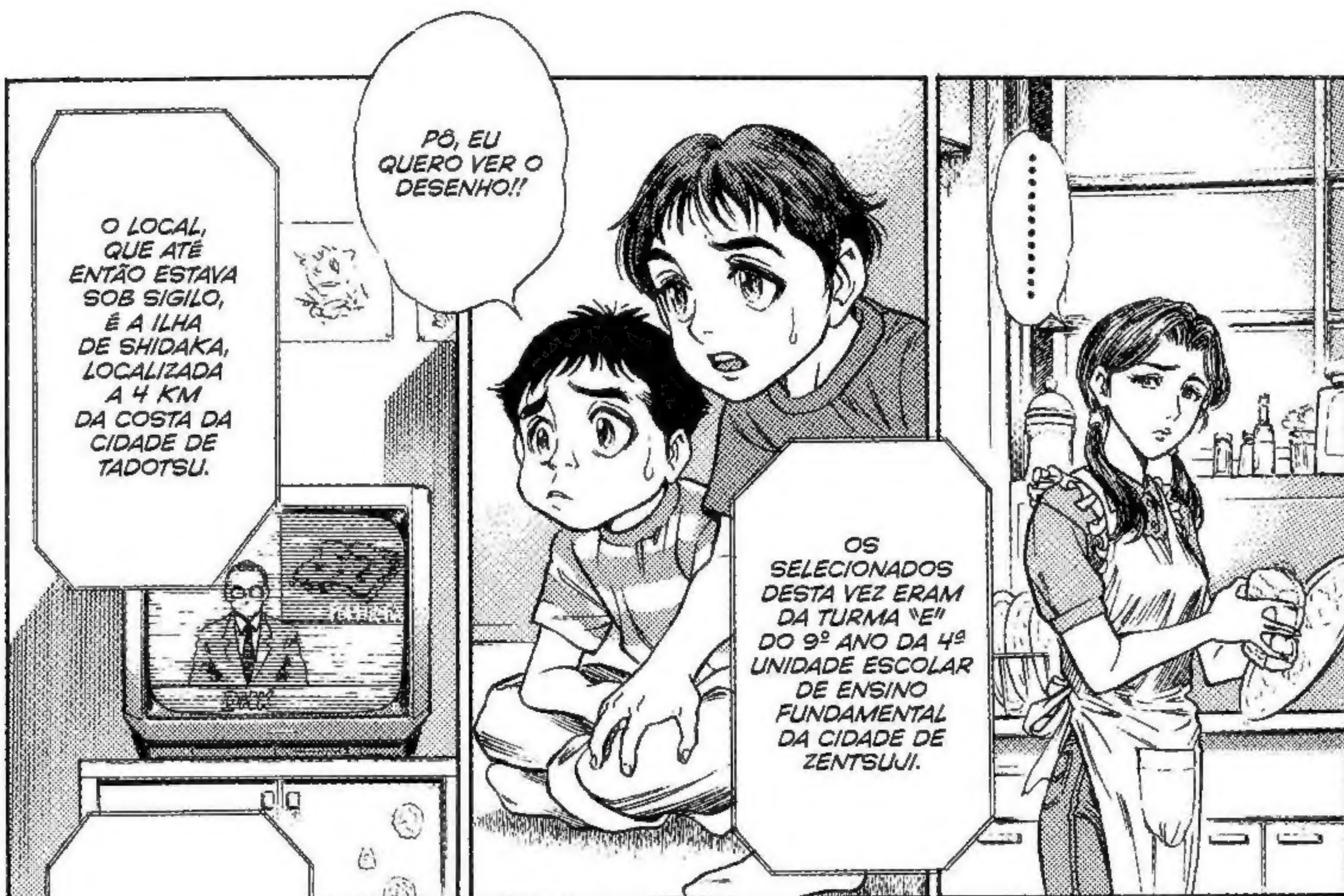
BATTLE ROYALE



(1) DO JAPONÊS, "CASA DE MISERICÓRDIA".



(2) NOTÍCIAS DA DHK, EMISSORA ESTATAL DA GRANDE REPÚBLICA DO LESTE ASIÁTICO.
(3) RLA ELETRÔNICOS. "RLA" É ABREVIACÃO DE "GRANDE REPÚBLICA DO LESTE ASIÁTICO".





AI, QUE MEDO! ELA PARECE UM MONSTRO...!

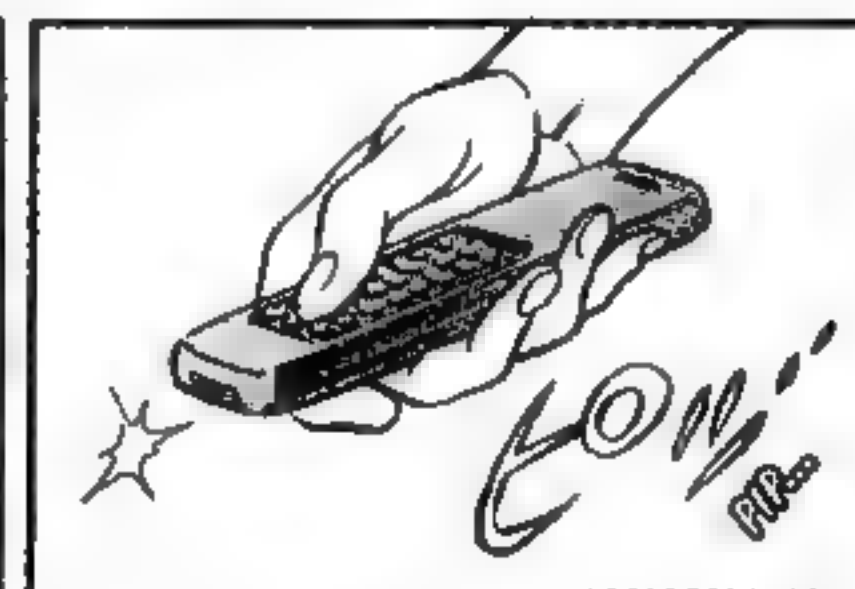
MAS A MOÇA TÁ SORRINDO, YOSHITOKI...



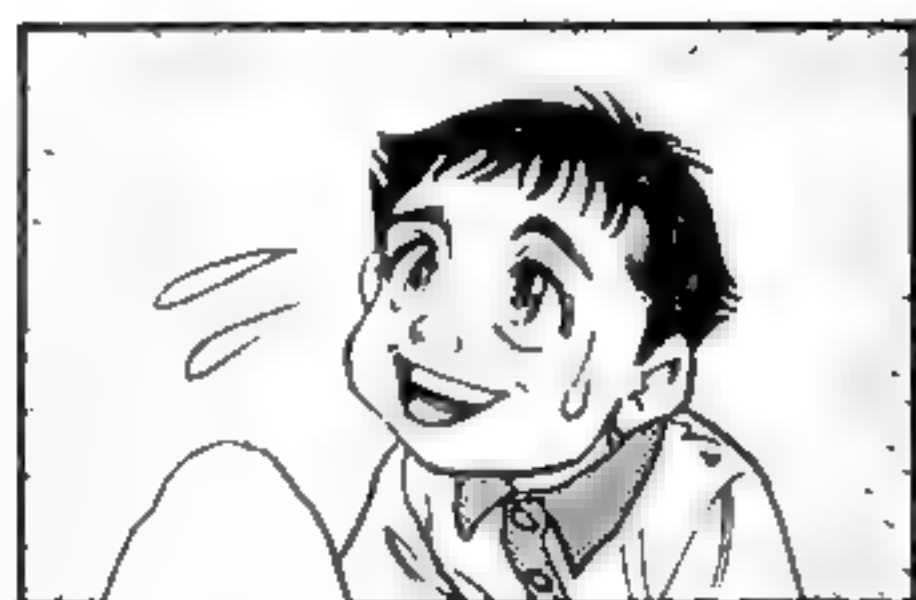
POBREZINHA...

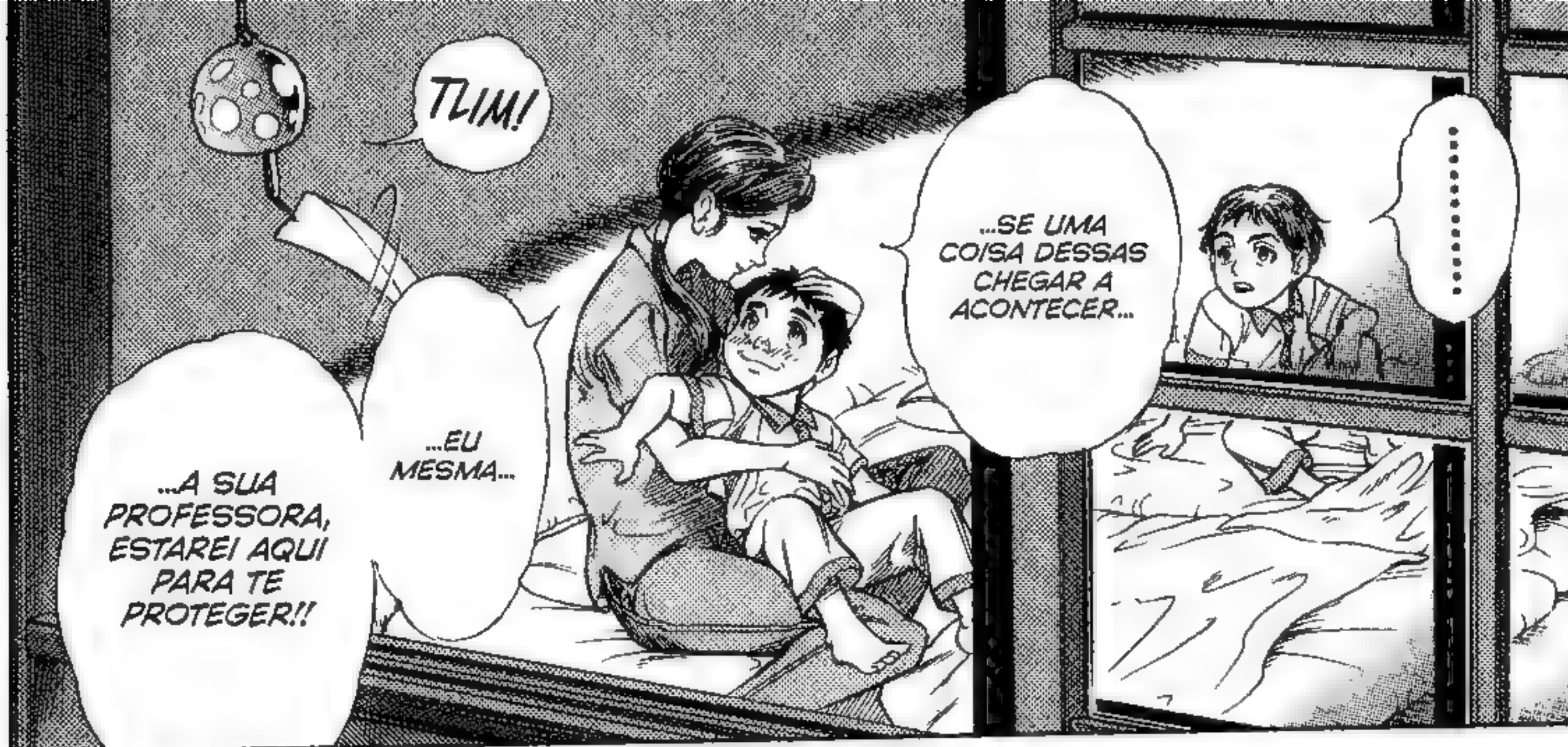


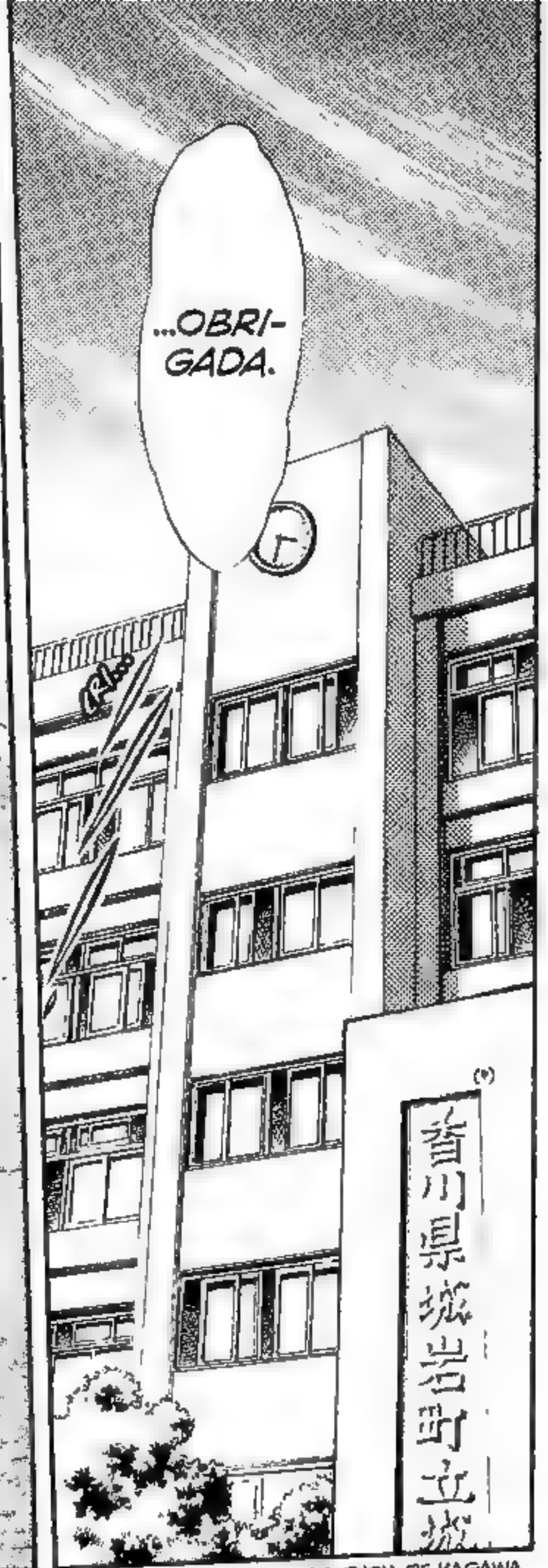
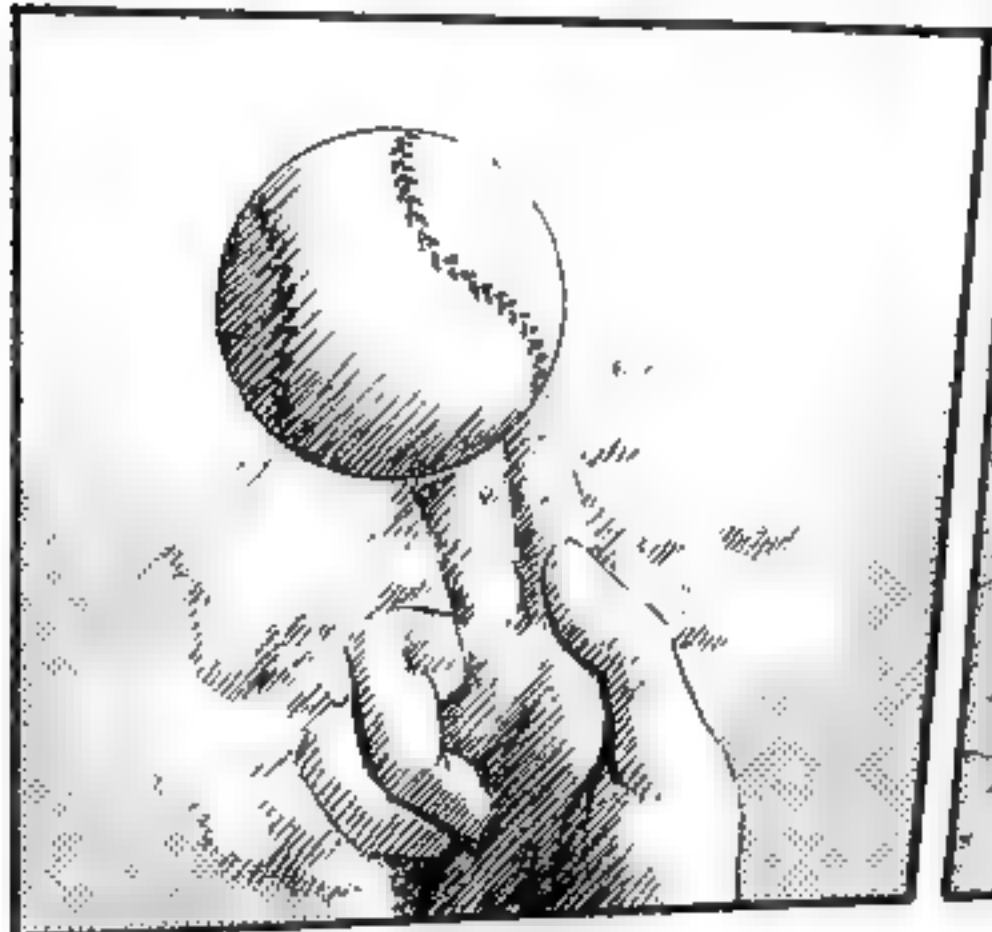
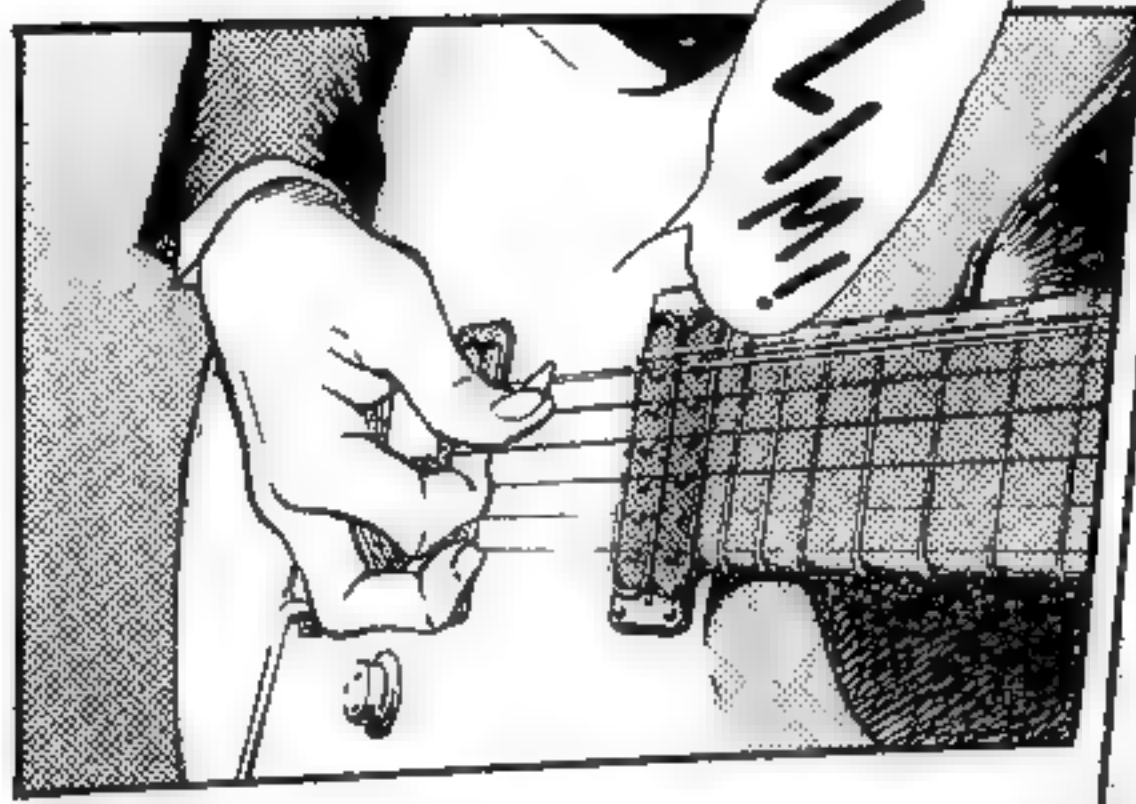
PRO-FESSORA RYOKO?



PZUM!

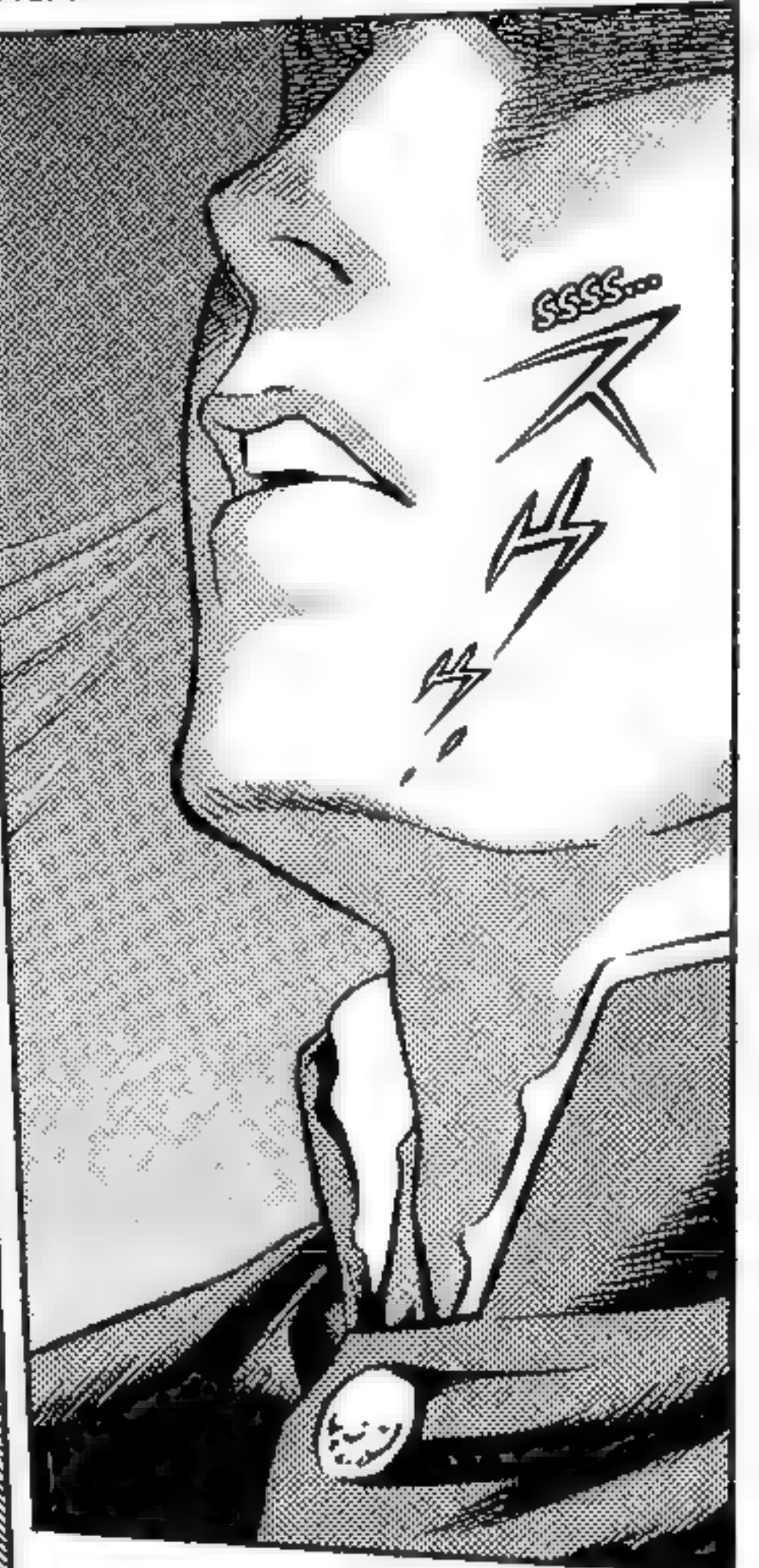






(*) ESCOLA DE ENSINO FUNDAMENTAL SHIROIWA DA PROVINCIA DE KAGAWA.

JUNTOS, WENDY, ♪
SEI QUE PODEMOS CONVIVER COM A TRISTEZA! ♪
VOLI TE AMAR COM TODA A LOUCURA
QUE TENHO DENTRO DA MINHA ALMA! ♪



ALGUM DIA, GAROTA,
EU NÃO SEI QUANDO... ♪



CHEGAREMOS NAQUELE LUGAR
A QUE TANTO QUEREMOS IR... ♪

E CAMINHAREMOS AO SOL... ♪

MAS, ATÉ LÁ, GAROTA...
ERRANTES COMO NÓS
NASCEMOS PARA CORRER... ♪

PORQUE FOMOS FEITOS PARA FUGIR... ♪



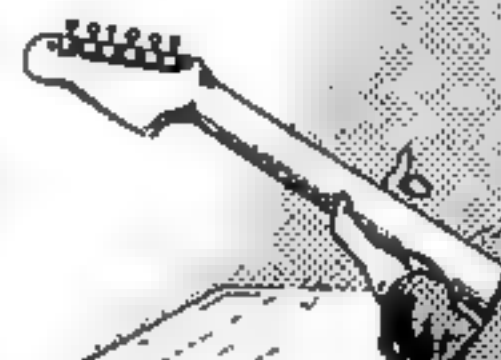
SHUYA!



ESTA AQUI
É A GUITARRA
DO HOMEM QUE
NASCEU PARA
SER O PRÓXIMO
"SUPERASTRO
DO ROCK"....!

O PROFESSOR
VAI TE DAR UMA
BRONCA POR CAUSA
DESSAS "MÚSICAS
DEGENERADAS"!!

NÃO
PODE FICAR
CANTANDO ALTO
ASSIM...!



TRAMPS
LIKE US...♪

BABY, WE
WERE BORN
TO RUN! ♪

PLÉMI

PLÉMI



ポカッ
HA?



SE LIGA,
YOSHITOKI!

PLÁKAK!



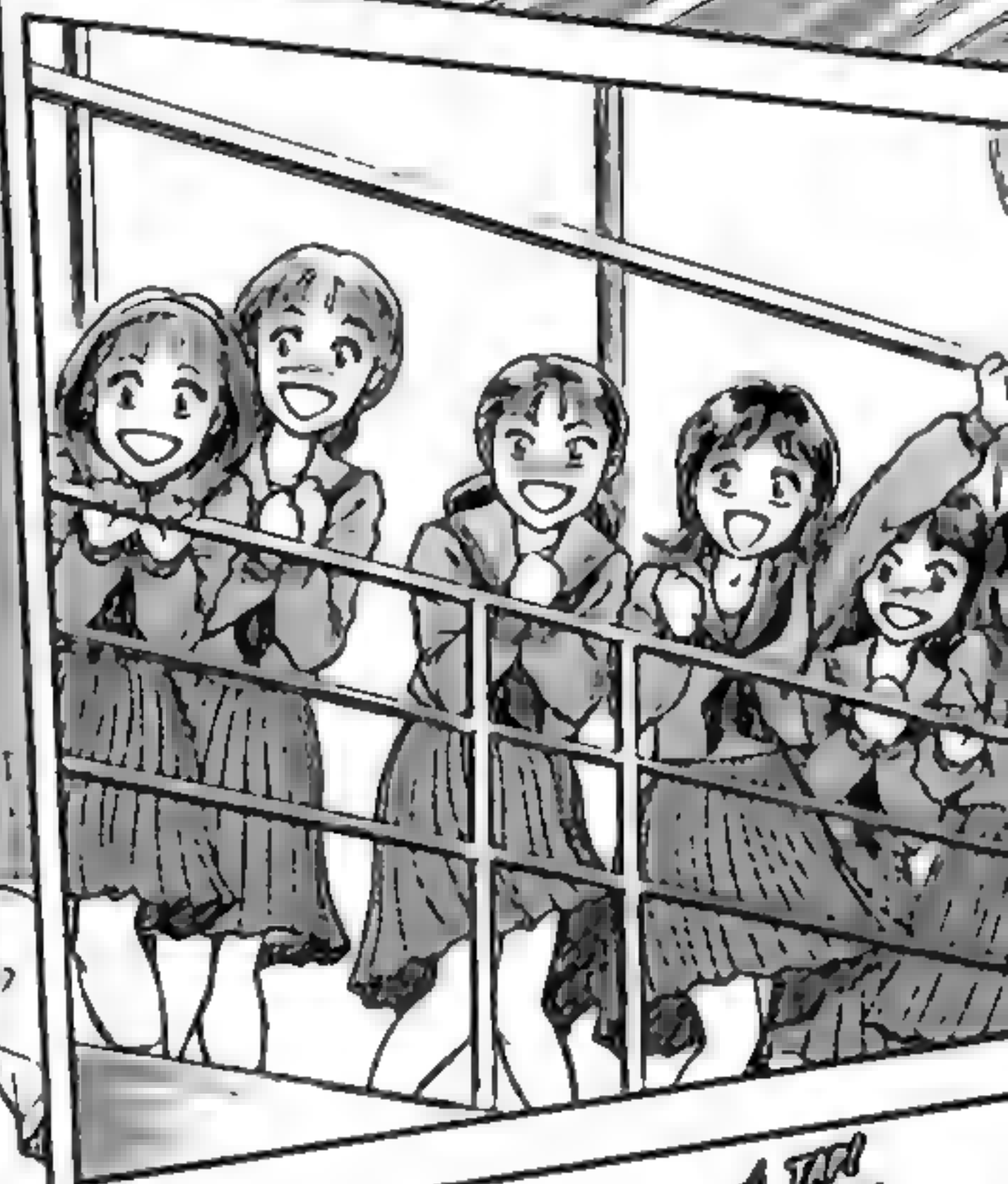
HEIN,
BABY?!

ACHA
MESMO QUE
UMA BOSTA DE
LEI PROIBINDO
O ROCK 'N'
ROLL VAI ME
IMPEDIR DE
TOCAR?!

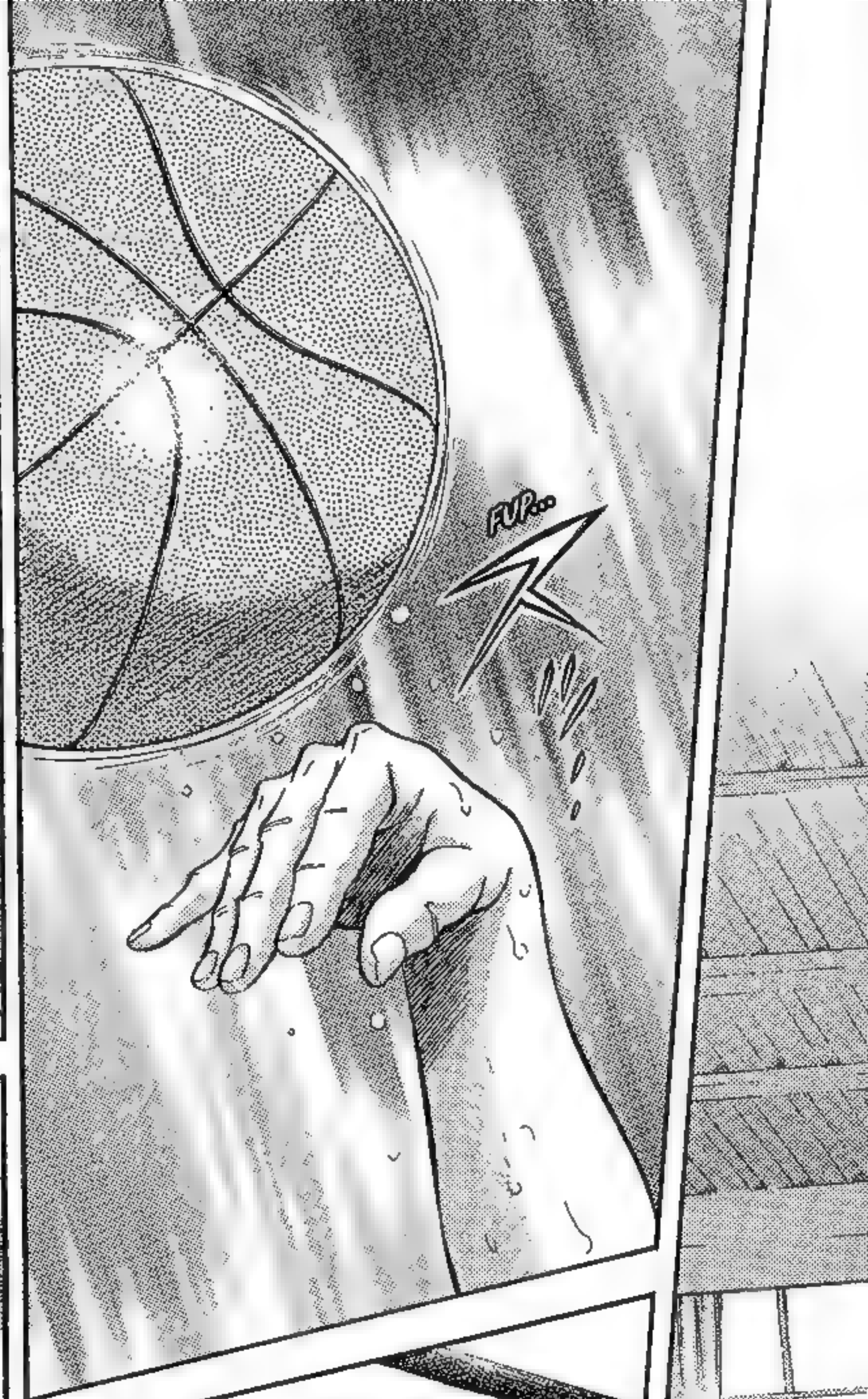
9º ANO "B" [ALUNO] N.º 15
SHUYA NANATARA

CARAMBA,
SÓ VOCÊ
MESMO,
SHUYA...

9º ANO "B" [ALUNO] N.º 7
YOSHITOKI KUNINOBU

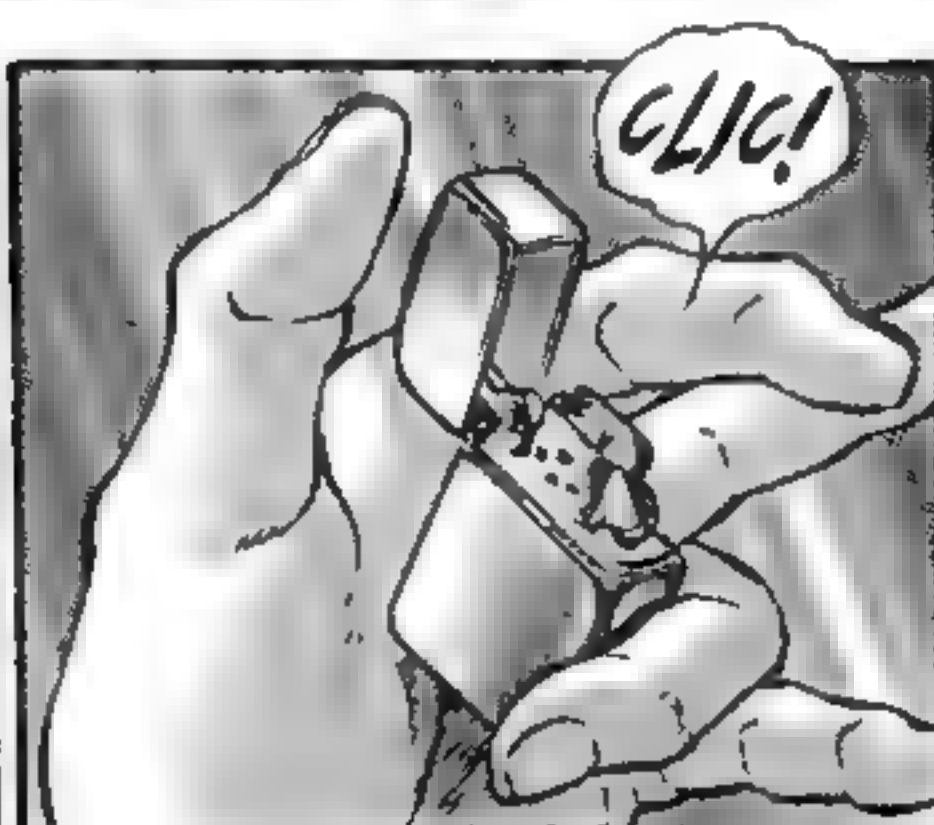


AAAH!! SHINJI!
SEU LIINDO!!





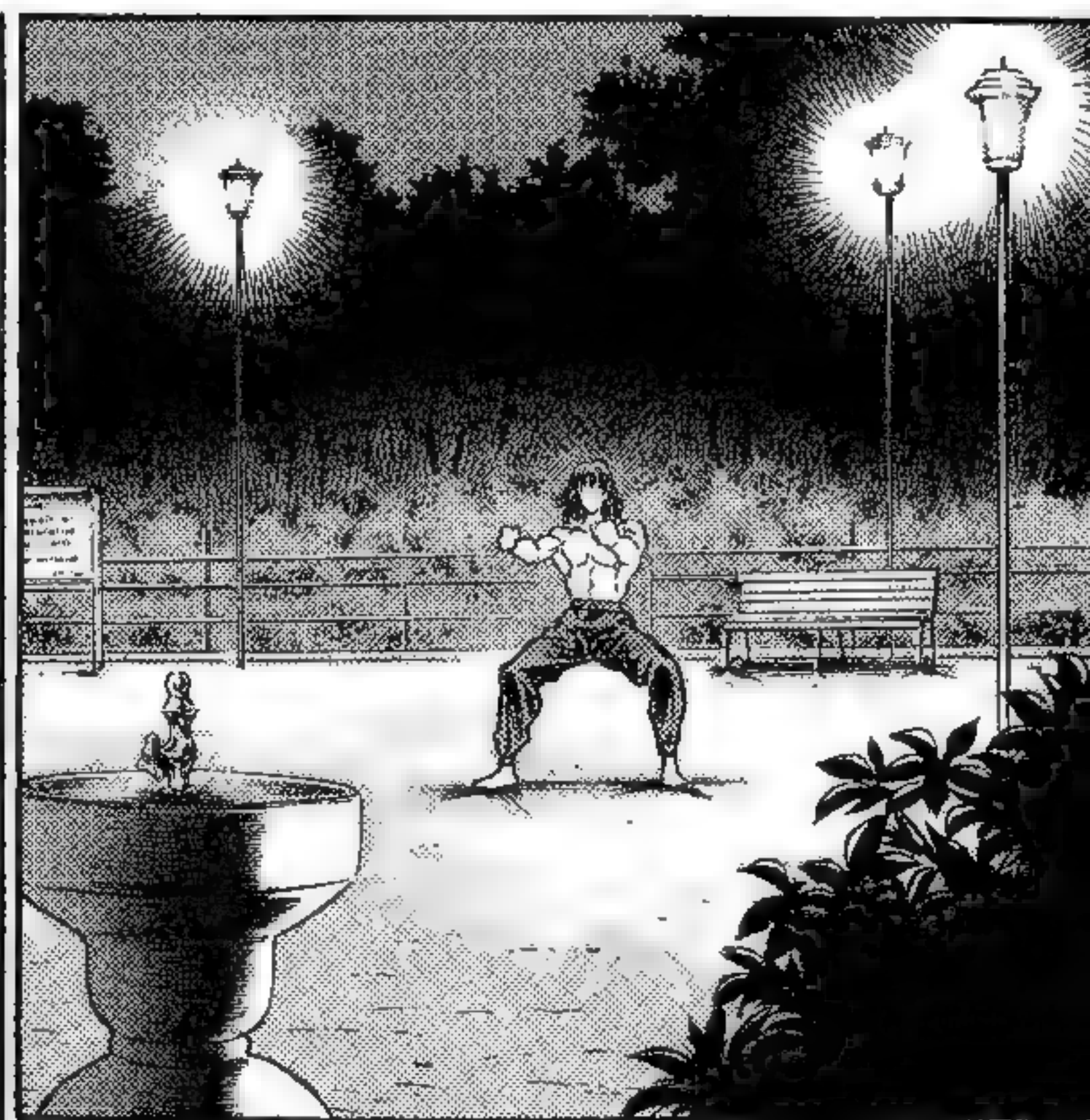
9º ANO "B" [ALUNO] N.º 19
SHINJI MIMURA



...E FICOU
MAIS DE UM
SEMESTRE
AFASTADO DAS
AULAS. POR
ISSO, É UM
REPETENTE...!

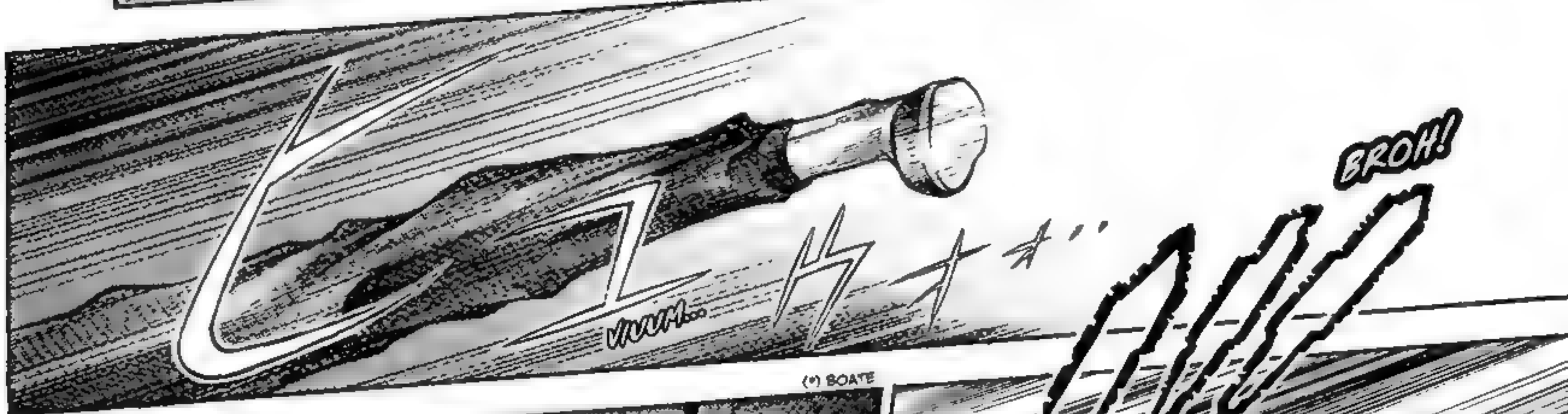
...DE
QUE O
CARA SE
MACHUCOU
FEIO NA
OUTRA
ESCOLA...

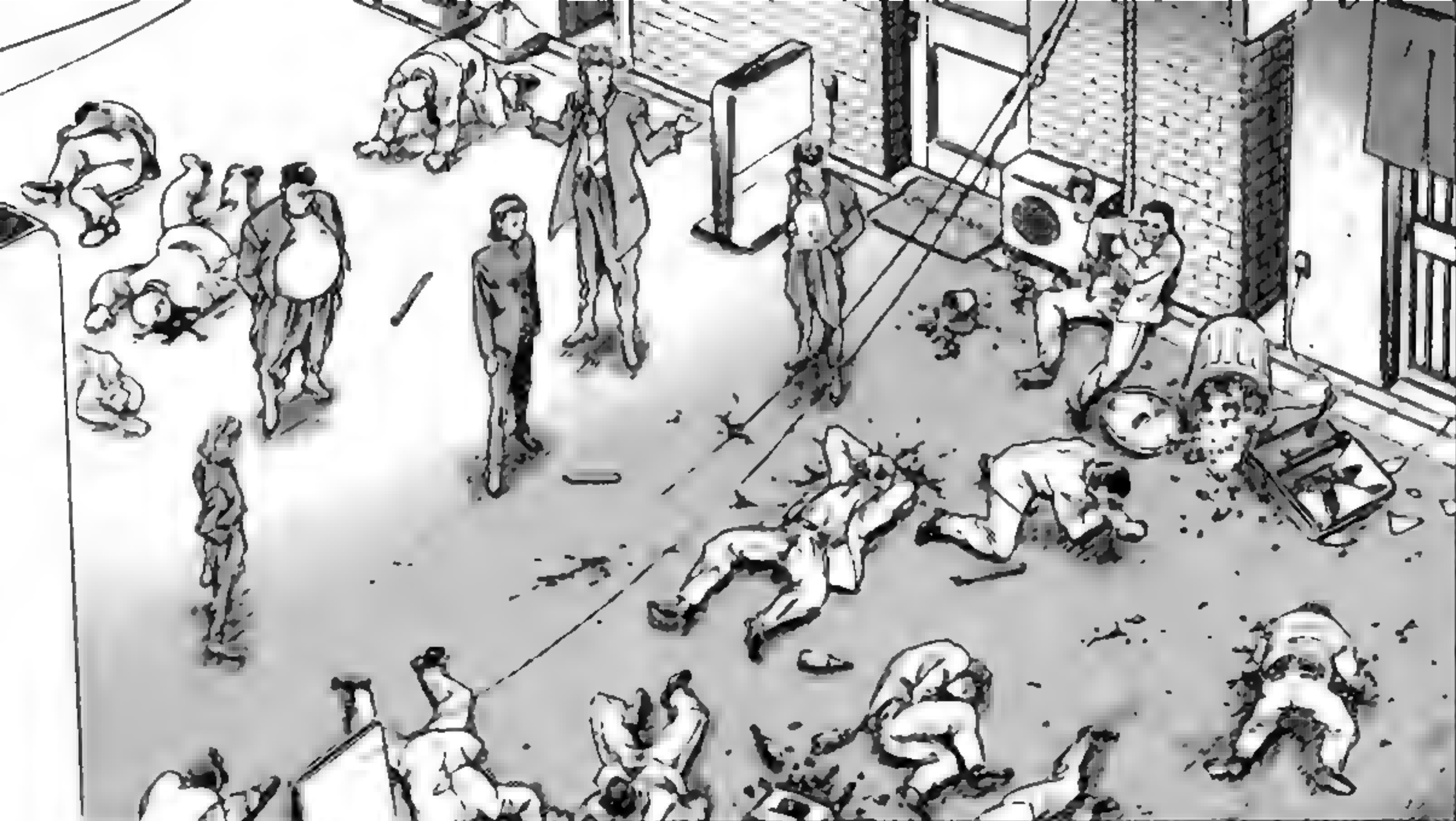
9º ANO "B" [ALUNO] N.º 5
SHOUGO KAWADA





9° AND "B" [ALL NO] N.º 11
HIROKI SUGIMURA







VOCÊ NÃO É
ADOLESCENTE
NEM A PAU!!

9º ANO "B" [ALUNO] N.º 6
KAZUO KIRIYAMA

N.E. NO CENÁRIO DO QUADRO ACIMA, PLACAS DE ESTABELECIMENTOS DE DIVERSÃO NOTURNA.



QUE TAL,
SENHOR
PRESIDENTE?!
♡

NÃO
ME ACHA
LINDA?!



NEM
PARECE QUE
AINDA ESTOU
NA ESCOLA,
NÉ?

VIU?

9º ANO "B" [ALUNA] N.º 11
MITSUKO SOUMA

QUER
FAZER ALGO
GOSTOSO
COMIGO?

HEIN?

TE
COMPRO
ATÉ UM
APARTA-
MENTO!!

EU PAGO
O QUE VOCE
QUISER!!

S-SIM...!

POR
ISSO,
POR
FAVOR...!!

EU NÃO
AGUENTO
MAIS!!

EP

VOCE
É TÃO
BONZINHO,
SENHOR
PRESIDENTE!

♡



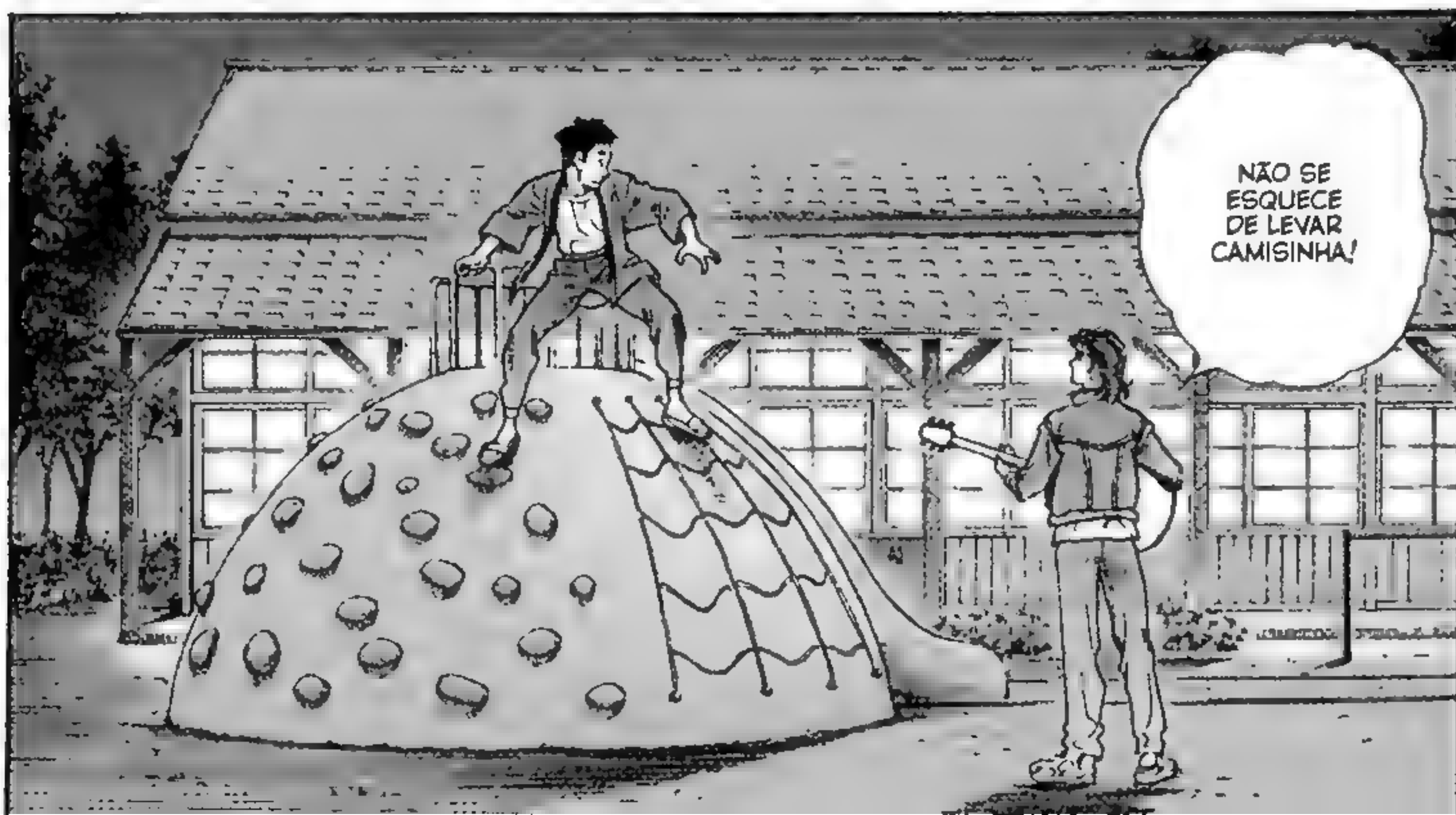
No
Jikeikan.

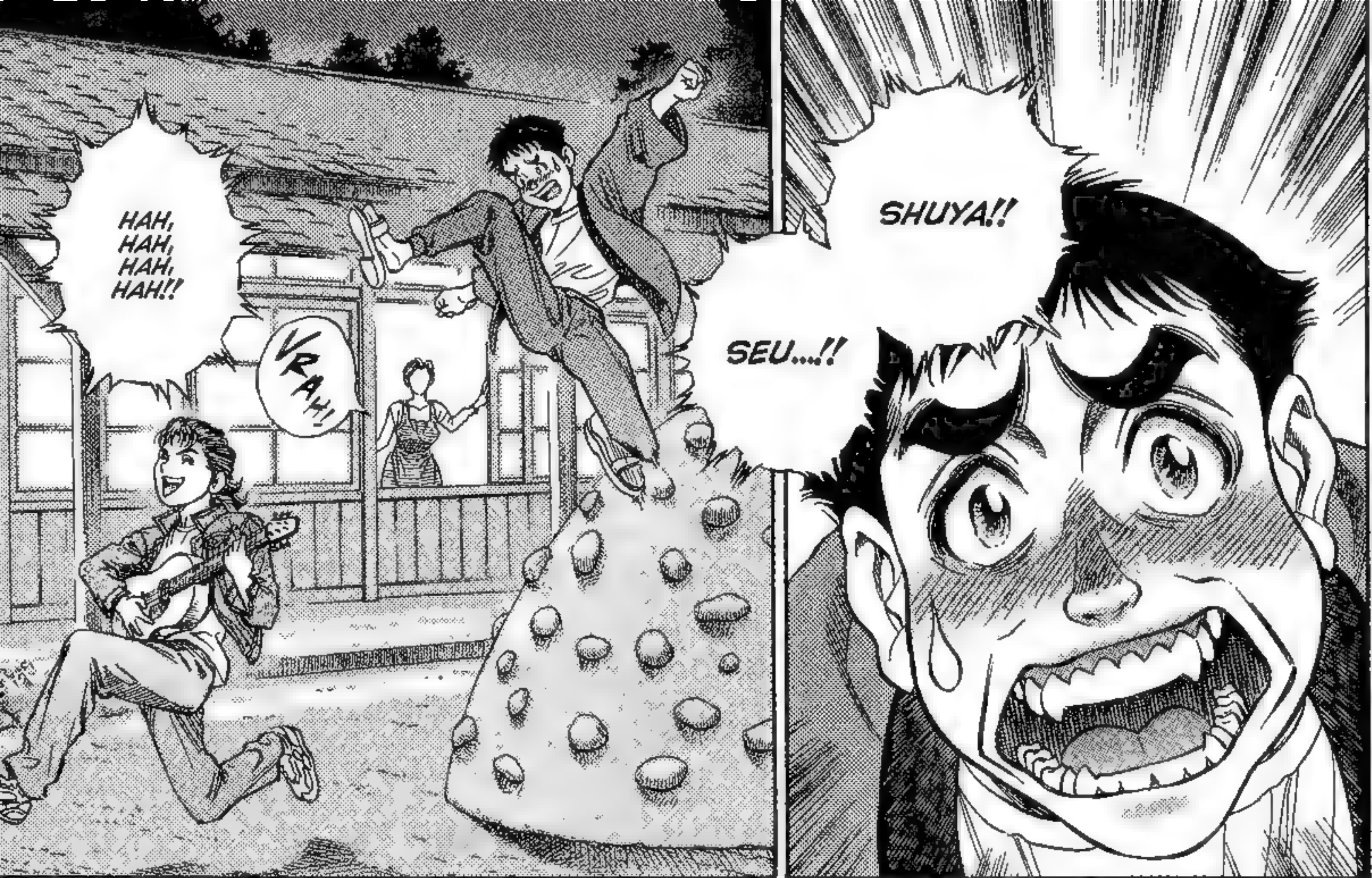


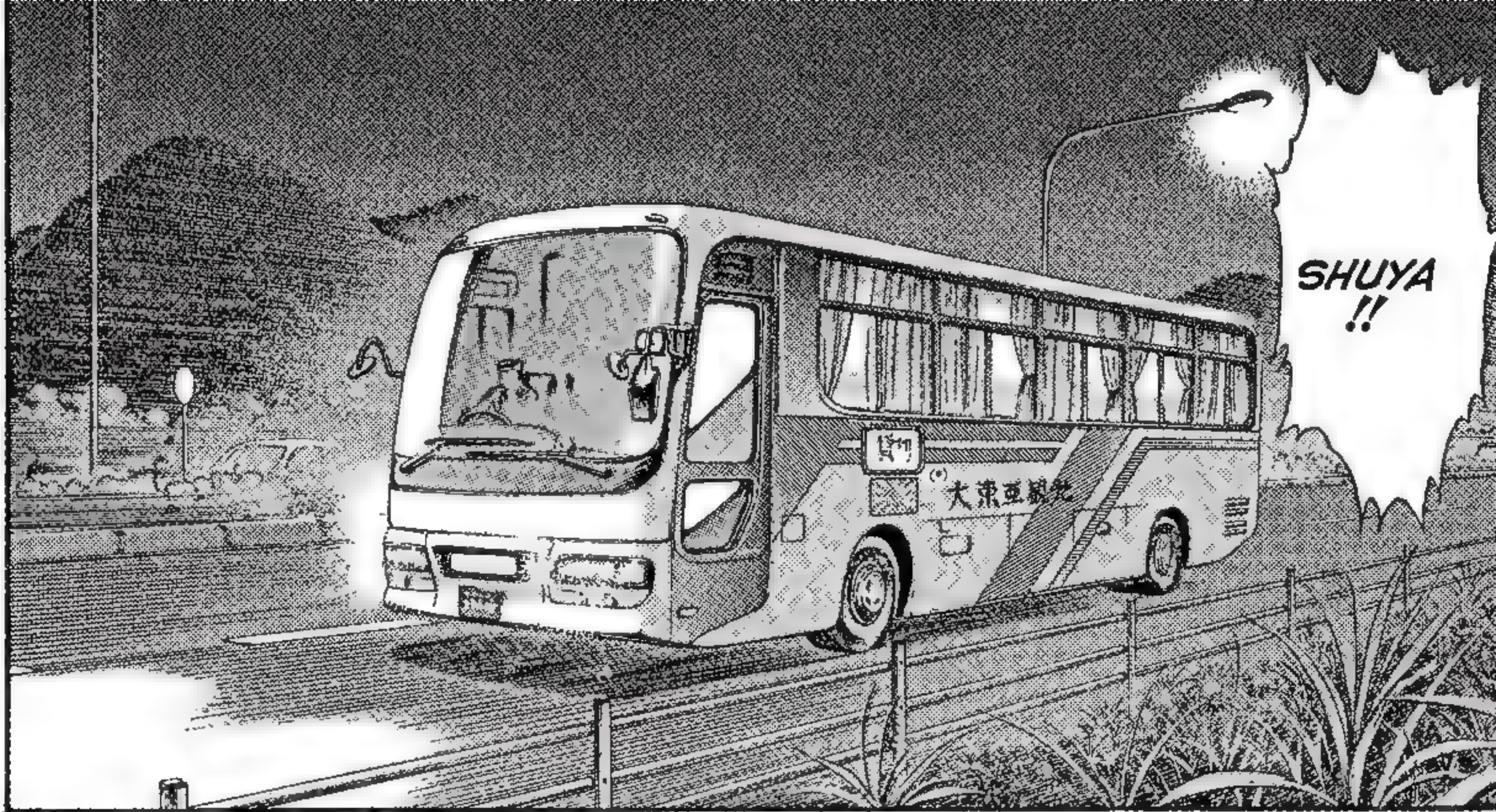
9º ANO "B" [ALUNA] N.º 15
NORIKO NAKAGAWA











(C) R.L.A. TURISMO.





SE VOCÊ
QUISER, PODE
DIVIDIR COM O
YOSHITOKI!

...MAS
SOBROU UM
MONTE, E É BOM
COMER ANTES
QUE FIQUEM
RUINS...

EU TROUXE...
COOKIES. É QUE
TIVE DE FAZER
PARA O MEU
IRMÃOZINHO...



SE FOI
VOCÊ QUE FEZ,
DEVEM ESTAR
UMA DELÍCIA,
NORIKO!

SÉRIO?
POSSO
MESMO?
PUXA
VIDA!



VÊ SE
DISFARÇA
UM POUCO,
NÉ?!

YOSHI-
TOKI...



OBRIGADA! ♡

SABIA! ♡
ISTO TÁ BOM
DEMAIS!!



HEIN?!



!!



Ô!
YOSHI-
TOKI?

HÃ?

Z
Z
Z



SHUYA!!

WAA!
WAA!
WAA!





"APERTEM OS CINTOS E COLOQUEM AS MÁSCARAS DE OXIGÊNIO, SEGUINDO AS INSTRUÇÕES DE NOSSOS COMISSÁRIOS DE BORDO"... É TIPO ISSO?!

"SENHORAS E SENHORES PASSAGEIROS, DEVIDO A UMA PANE NOS MOTORES, ESTE ÔNIBUS PRECISARÁ FAZER UM POUSO DE EMERGÊNCIA".

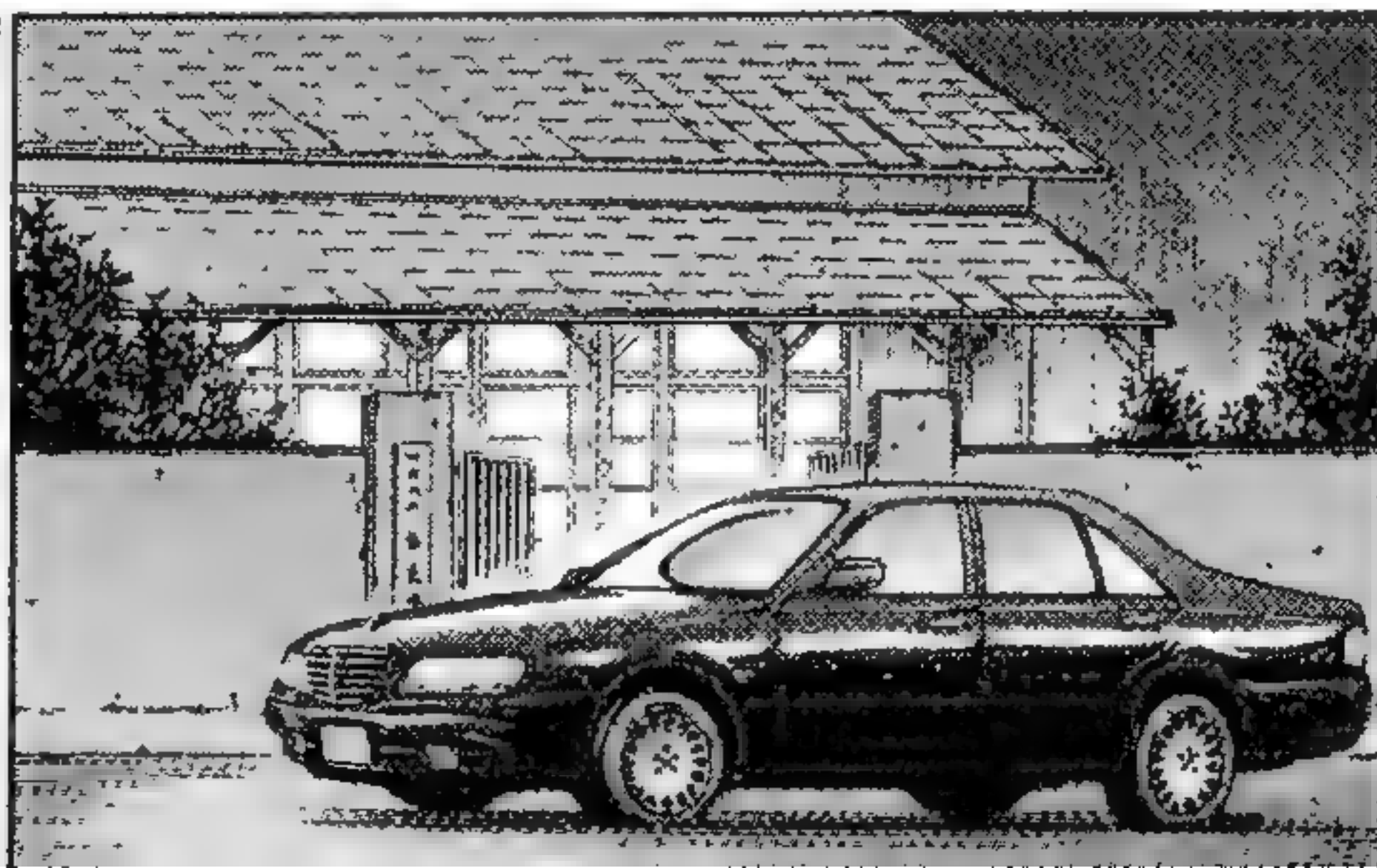
PERÁ!... QUER DIZER QUE NÃO TÁ DANDO PRA RESPIRAR DENTRO DO ÔNIBUS?!

O QUE É ISSO AÍ NA SUA CARA?!

HAH, HAH! SÓ PODE SER PIADA...

HAH, HAH...

PARECE ATÉ UMA DAQUELAS MÁSCARAS DE OXIGÊNIO QUE TEM NOS AVIÕES...







MAS QUE HORAS SÃO, AFINAL?!

QUE LUGAR É ESTE?

HEIN? VOCÊ TAMBÉM DORMIU?!

ESTAVA TODO MUNDO DORMINDO?

TSC!! TÔ SEM RELÓGIO!!

COMO A GENTE DESCEU DO ÔNIBUS E VEIO PARAR AQUI?!

SEI LÁ! NÃO ME LEMBRO DE NADA!

UEP! ESTA É A NOSSA SALA DE AULA?

NÃO, NEP! Ô, IMBECIL!! NÃO TÁ VENDO QUE AS PAREDES E O TETO SÃO DE MADEIRA?!

QUE É ISSO?! O QUE TÁ ROLANDO, HEIN?! TÔ COM MEDO!

.....





(*) YONEMI KAMON.





...NO QUAL
CADA UM SE
COMPORTARÁ
DE UM JEITO
DIFERENTE,
CREIO EU.

TRATA-SE DE UM
JOGO MUITO
INTERESSANTE...

SIIM!



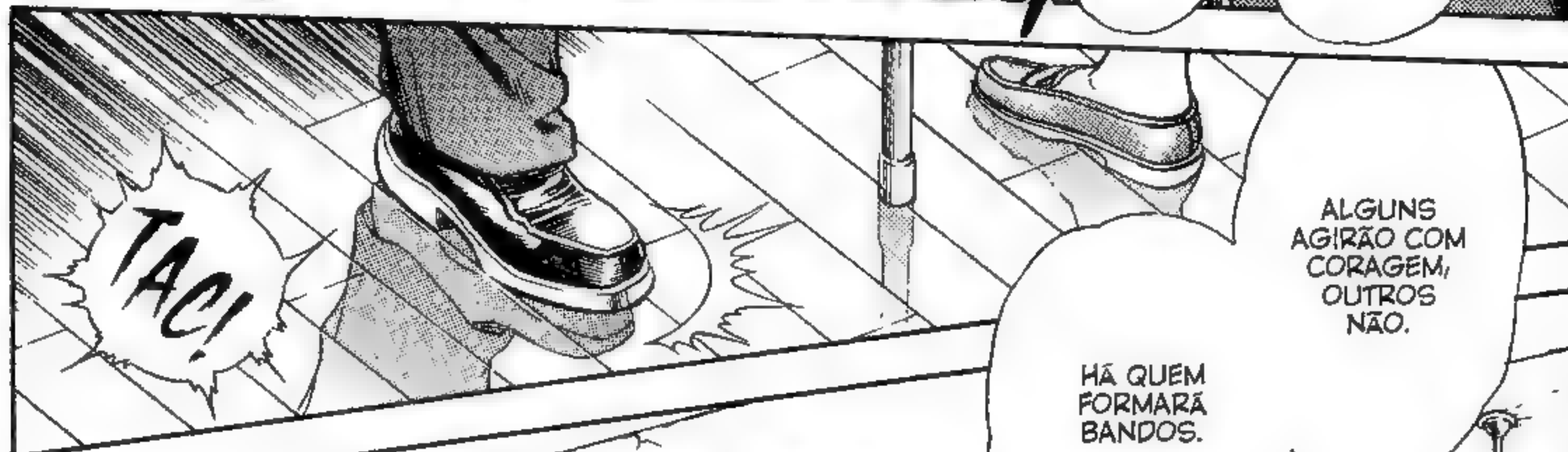
?

C...
COMO
É QUE
É...?

SEI
LÁ...

QUE
JOGO...?!

(*) MENTE SÁ EM CORPO SÁO.



TAC!

ALGUNS
AGIRÃO COM
CORAGEM,
OUTROS
NÃO.

HÁ QUEM
FORMARÁ
BANDOS.



ALGUNS
DESCONFIARÃO
DOS COLEGAS!

OUTROS
FICARÃO
SOLITÁRIOS.

POF!

ENQUANTO
OUTROS
INSISTIRÃO EM
ACREDITAR NO
PRÓXIMO...!



Hã?

NÃO É
INCRÍVEL?



NÃO POSSO
ME ESQUECER
DAQUELES QUE
PERDERÃO
O JUÍZO!!

AH, SIM.

POIS É...
EM OUTRAS
PALAVRAS...

?



...NO QUAL
SÓ PODE
HAVER UM
VENCEDOR...
E, PARA
ISSO...

VOCÊS,
OS 42 AQUI
PRESENTES,
FORAM
SELECIONADOS
PARA UM
JOGO...



BATTLE ROYALE

LISTA DE CHAMADA DA TURMA "B" DO 9º ANO DO ENSINO FUNDAMENTAL DA ESCOLA SHIROIWA

ALUNOS: 21 ALUNAS: 21 TOTAL: 42



15 Noriko Nakagawa



08 Kayoko Kotobiki



01 Mizuho Inada



15 Shuya Nanahara



08 Youji Kuramoto



01 Yoshio Akamatsu



16 Yuka Nakagawa



09 Yuko Sakaki



02 Yukie Utsumi



16 Kazushi Niida



09 Hiroshi Kuronaga



02 Keita Iijima



17 Satomi Noda



10 Hirono Shimizu



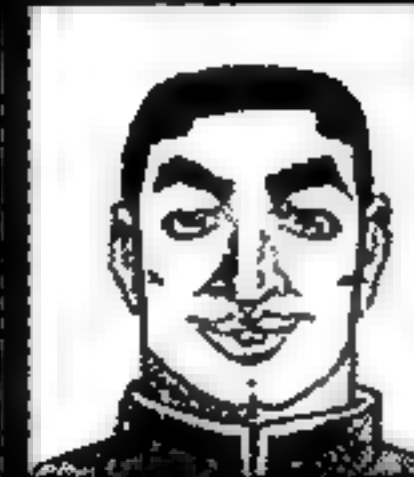
03 Megumi Eto



17 Mitsuru Numai



10 Ryuhei Sasagawa



03 Tatsumichi Ooki



18 Fumiyo Fujiyoshi



11 Mitsuko Souma



04 Sakura Ogawa



18 Tadakatsu
Hatagami



11 Hiroki Sugimura



04 Toshinori Oda



19 Chisato Matsui



12 Haruka Tanizawa



05 Izumi Kanai



19 Shinji Mimura



12 Yutaka Seto



05 Shougo Kawada



20 Kaori Minami



13 Takako Chigusa



06 Yukiko Kitano



20 Kyoichi
Motobuchi



13 Yuichiro
Takiguchi



06 Kazuo Kiriya



21 Yoshimi Yahagi



14 Mayumi Tendou



07 Yumiko Kusaka



21 Kazuhiko
Yamamoto



14 Shou Tsukioka



07 Yoshitoki Kuninobu

Capítulo 2: Melhor Amigo



NÓS,
DA TURMA
"B" DO 9º
ANO...?!

Capítulo 2: Melhor Amigo



VOCÊS,
OS 42 AQUI
PRESENTES,
FORAM
SELECIONADOS
PARA UM
JOGO...

...NO QUAL
SÓ PODE HAVER
UM VENCEDOR...
E, PARA ISSO...

...TERÃO
QUE MATAR...
UNS AOS
OUTROS.



FOMOS
ESCOLHIDOS PARA
"O PROGRAMA"?!





VOCE... É O
MOTOBUCHI,
REPRESENTANTE DA
SALA, CERTO?

ES-
CUTA
AQUI ...



...PARA...
"O PRO-
GRAMA"...

P...
P...
P...

P...



PORTANTO,
NÃO HÁ RAZÃO
PARA ALGUÉM
RECEBER
PRIVILÉGIOS!!

TODOS
OS SERES
HUMANOS
NASCEM
IGUAIS.

PRESTEM
ATENÇÃO.

CERTO?!

...O
CONCEITO DE
IGUALDADE.

NÃO É
POSSÍVEL QUE
VOCÊ NÃO
CONHEÇA...



MAS ISSO
NÃO DEFINE
O VALOR
INDIVIDUAL
DE VOCÊS!!

OBVIAMENTE,
HÁ RICOS E
POBRES!!

CADA UM
AQUI TEM
UMA VIDA
DIFERENTE
DO OUTRO.

OUÇAM
BEM.



ISSO
TAMBÉM SE
APLICA A SEUS
DESCENDENTES!!

AH
...
UH!



PORTANTO,
MOTOBUCHI,
SE VOCÊ
ACHAVA QUE
ERA MAIS
ESPECIAL
DO QUE OS
OUTROS...



HÃ?!

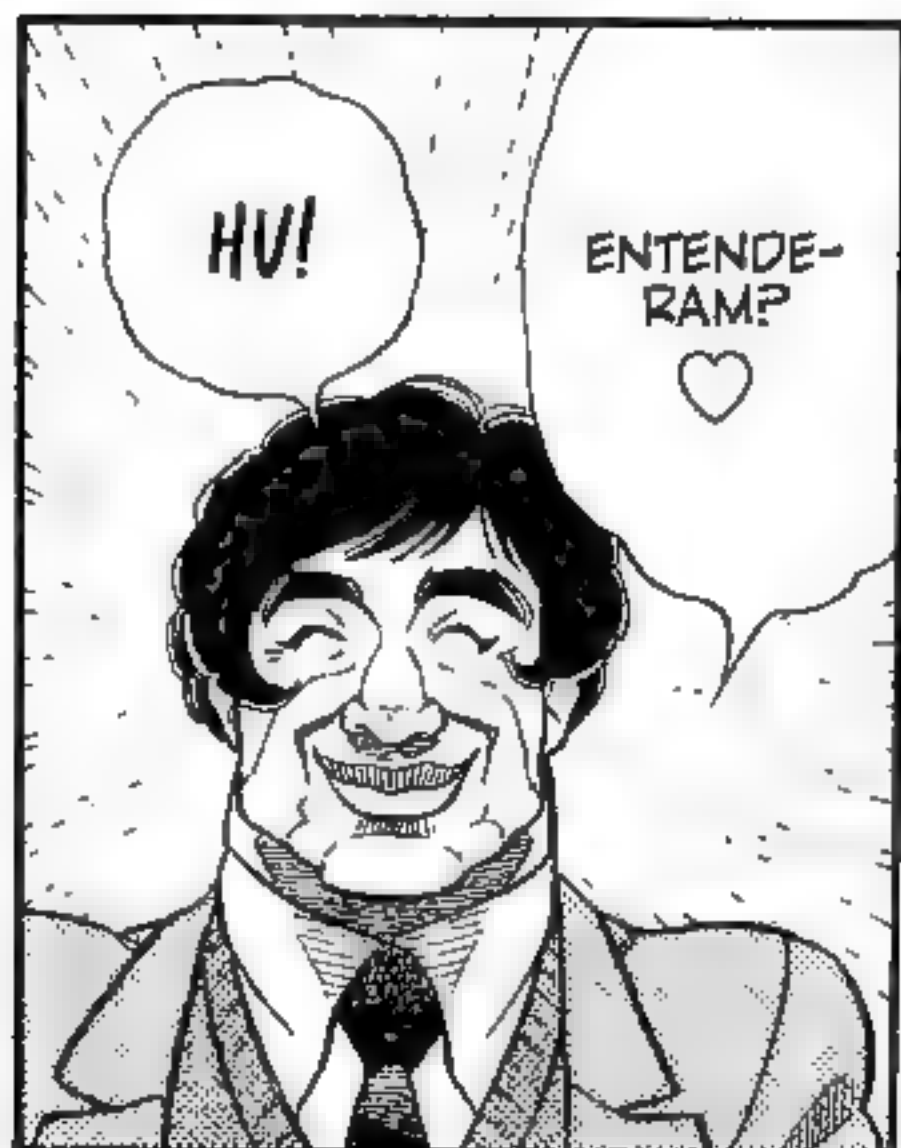
QUE
SERMÃO
É ESSE
NUMA HORA
DESTAS?!

PRECISAM
DESCOBRIR O
SEU VALOR COM
SEU PRÓPRIO
ESFORÇO.



...LARGA
MÃO DE SER
ARROGANTE!!

IRGH!!



HU!

ENTENDE-
RAMP



TOF!



AH!

UH!



AH!
E NÃO SE
PREOCUPEM,
POIS SEUS PAIS
E MÃES FORAM
AVISADOS,
ESTÁ BEM?



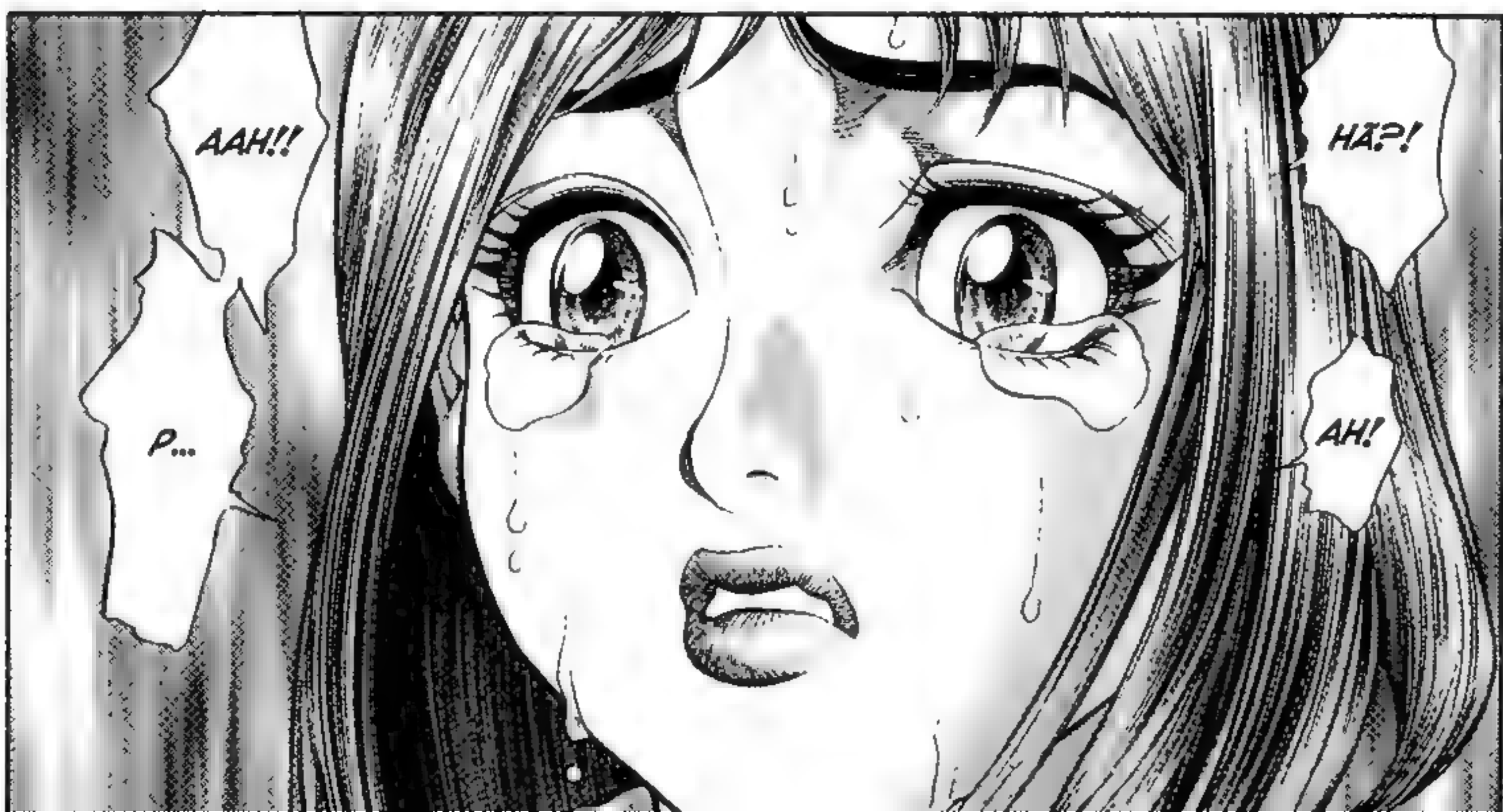
MAS OS
DETALHES NÃO
SERÃO DIVULGADOS
ATÉ A CONCLUSÃO
DO JOGO, PORQUE
"O PROGRAMA" É
UMA EXPERIÊNCIA
SECRETA.

ASSIM QUE
AMANHECER,
TODOS
SABERÃO
SOBRE
VOCÊS PELO
NOTICIÁRIO.

VOL-
TAN-
DO!









PROFESSOR
HAYASHIDA!!

PROFES-
SOR!!

AAARGH!

BLERGH!

QUÊP!

UH!

ホ
フ
PING...





...ESCOLHIDA
PARA AQUELE
JOGO ASSASSINO
("O PROGRAMA")!!



ISSO...!
PRIMEIRO, A GENTE
TEM QUE SE UNIR
E ESCAPAR DAQUI!!

F... FICA
CALMO!!
PENSA...



MAS...

...COMO?!







EU ME
RECORDO DE
UM ALUNO QUE
MORA NUM
ORFANATO.

AH-
HÃ...!

ENTÃO
QUEM
VOCÊS
AVISARAM?!

...NÃO
TENHO
PAI NEM
MÃE...!

EU...

E, SE NÃO
ME ENGANO...
SEGUNDO
O REGISTRO
ESCOLAR, ELE
TEM PROBLEMAS
IDEOLÓGICOS.



**SHUYA
NANAHARA
SOU EU!!**



...MAS
AGORA ESTÁ
AFICIONADO
POR MÚSICAS
DEGENERADAS
COMO O ROCK
'N' ROLL!

FICOU
CONHECIDO
COMO UM
GÊNIO DO
BEISEBOL
NA LIGA
JUVENIL...

SIM...

SEU
NOME É
NANAHARA,
ACERTEI?



QUANTO
A VOCÊS DOIS,
AVISAMOS O DIRETOR
DO ORFANATO
APROPRIADAMENTE,
VIL?

NANAHARA
E KUNINOBU,
ACERTEI?

TINHA
MAIS
UM,
NÉ?

AH,
SIM.
PER-
DÃO.





...AQUELA
NÃO?

QUE
LIIINDA
MOÇA...



ISSO
ME FEZ
LEMBRAR...

AH,
SIM,
SIM.



O QUE
FEZ COM A
PROFESSORA
RYOKO?!

SEU...

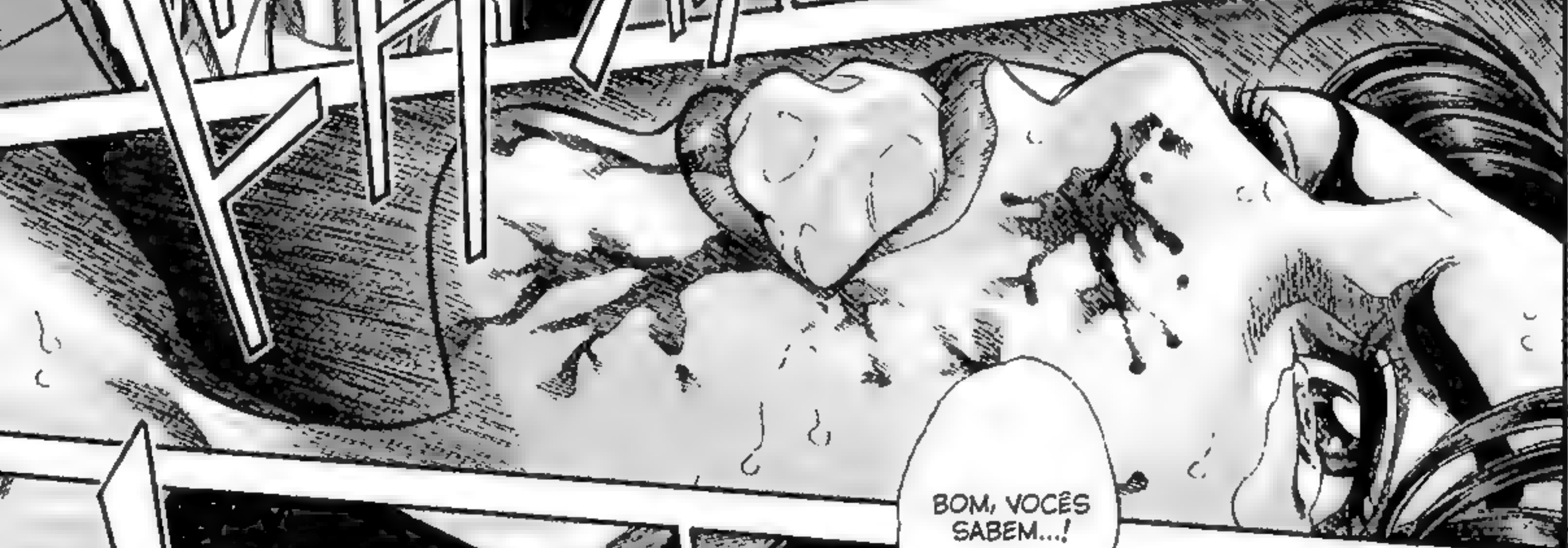
S...



...ELA FOI
CONTRA A
PARTICIPAÇÃO
DE VOCÊS...

POIS É!

ASSIM COMO
O PROFESSOR
HAYASHIDA...





"...DAR UMA
'CASTIGADA'
NELA!" ♡

ELA NÃO
MORREU,
NÃO!!

AH! MAS NÃO
TEM POR QUE SE
PREOCUPAREM!!



PROFESSORA
RYOKO...

P...

TÁ ERRADA,
PROFESSORA
RYOKO!!

TSUMI



PROFESSORA
RYOKO...

QUEM
TEM QUE
PROTEGER
VOCÊ SOMOS
EU E O
YOSHITOKI!!

PORQUE
SOMOS
HOMENS!!



ISSO!

É ISSO
AÍ, SHUYA!! ♡
PORQUE SOMOS
HOMENS,
NÊ?!



PROFESSORA
RYOKO!!

SHUYA...
YOSHI-
TOKI...

OBRIGADA.



SEU...!!

SEU...



EU VOU
TE...

SEU
FILHO DA
PUTA!!

**VOU TE
MATAR E
JOGAR NO
ESGOTO!!**

**FILHO
DA
MÃE!!**

**EU
VOU TE
MATAR,
SEU
DESGRA-
ÇADO!!**





TUDO MUNDO
PRECISA SE
RESPONSABILIZAR
PELAS PRÓPRIAS
PALAVRAS.

PRESTE
ATENÇÃO.

O QUE VOCÊ
DISSE AGORA
CONFIGURA
DESACATO AO
GOVERNO,
SABIA?!







NÃO ESQUENTAVA
COM NADA NESTE
MUNDO...!

É
ISSO AÍ,
SHUYA!

ELE SEMPRE
FOI A GENTILEZA
EM PESSOA...

SHUYA!!

SÓ VOCÊ
MESMO,
SHUYA...



...EM QUE
O YOSHITOKI
REALMENTE
PERDEU A
CABEÇA.

MAS
TEVE DUAS
VEZES...



YOSHI-
TOKI!!

DESGRAÇADO!!
VOLTA AQUI!!

UMA FOI
QUANDO
ALGUÉM
ATROPELOU O
EDDIE, NOSSO
CACHORRO DE
ESTIMAÇÃO,
E FUGIU...



É, O
YOSHITOKI
É ASSIM...



FILHO
DA
MÃE!!

YOSHI-
TOKI!!

A OUTRA FOI
QUANDO O
CAPANGA DE
UM AGIOTA
VEIO COBRAR
UMA DÍVIDA
NO JIKEIKAN
E XINGOU A
PROFESSORA
RYOKO...



NÃO É
BOM SER
ESQUENTADINHO
ASSIM!! SEU
TOLINHO!!





QUANDO
AMEAÇAM
QUEM ELE
REALMENTE
AMA...

...O
YOSHITOKI
FICA FORA
DE SI E
PARTE PRA
CIMA...



...DESSE
YOSHITOKI...

E É
DESSE
CARA...

Y...



BANG!



YOSHITOKI!!

...QUE EU
GOSTAVA
MUITO!



Capítulo-3: Shinji Mimura

..."COMO
EU ADORO
A ALEGRIA
DESSE
CARA"!!

...QUE
CONTINUARIA
A VER AQUELE
SORRISO CON-
TAGIANTE DO
YOSHITOKI...

E EU
ACREDI-
TAVA...

EU SÓ
ACREDITAVA...

...PRA
TODO O
SEMPRE!

YOSHI-
TOKI!





...NEM
POR UM
SEGUNDO
SEQUER!!

...SEM
DUVIDAR...

FSSS...

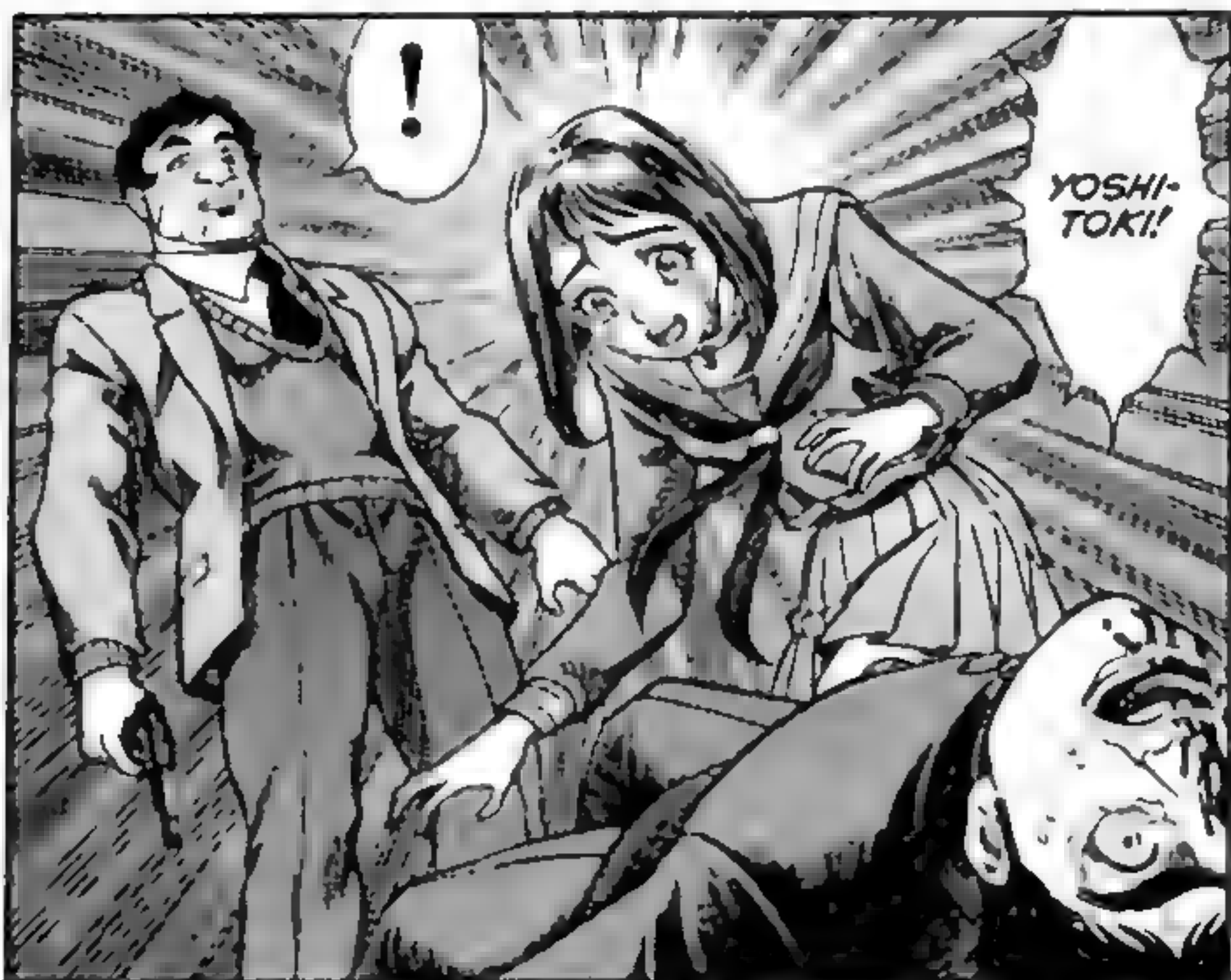
FSSS...

FSSS...



YOSHITOKI!

Y...





NÃO
FAZ
ISSO!!

BAANG!

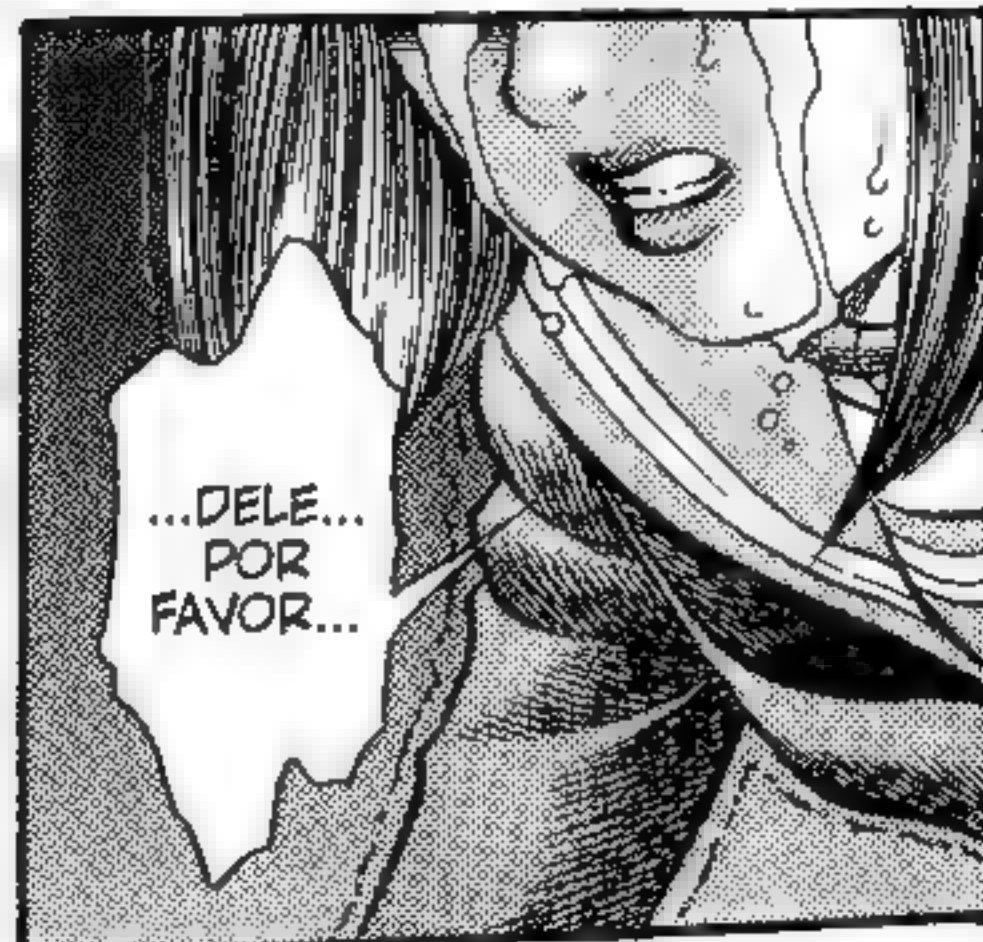


NÃO
APRENDEU
QUE...

...NÃO PODE
SE LEVANTAR DA
CARTEIRA SEM A
PERMISSÃO DO
PROFESSOR?



HAP



...DELE...
POR
FAVOR...



QUE FEIO,
NAKAGAWA...



POR
FAVOR...

...CUIDEM DO
FERIMENTO
DELE!



OH...?
ホカ...



NORIKO...!



FSS...

FSS...

FSS...



RÁPIDO!!

SENÃO O
YOSHITOKI
VAI ACABAR
MORRENDO!!



MESMO
ESTANDO TÃO
MACHUCADA
QUANTO ELE...

AH-HÃ...
COMO A
NAKAGAWA É
BOAZINHA...



ELE
PODE ACABAR
MORRENDO...

É
VERDADE...



SE A CONDIÇÃO
DO KUNINOBU
A INCOMODA
TANTO ASSIM...

ESTÁ
BEM!
♡



ENTENDO...
VOCÊ ESTÁ
MESMO
PREOCUPADA
COM ELE,
NÉ...?

HMM...



AH!



COM ISSO,
VOCÊ NÃO
PRECISA
MAIS SE
ANGUSTIAR.



NÉ?



...É
MELHOR
MATÁ-LO
DE UMA
VEZ!



BANG...





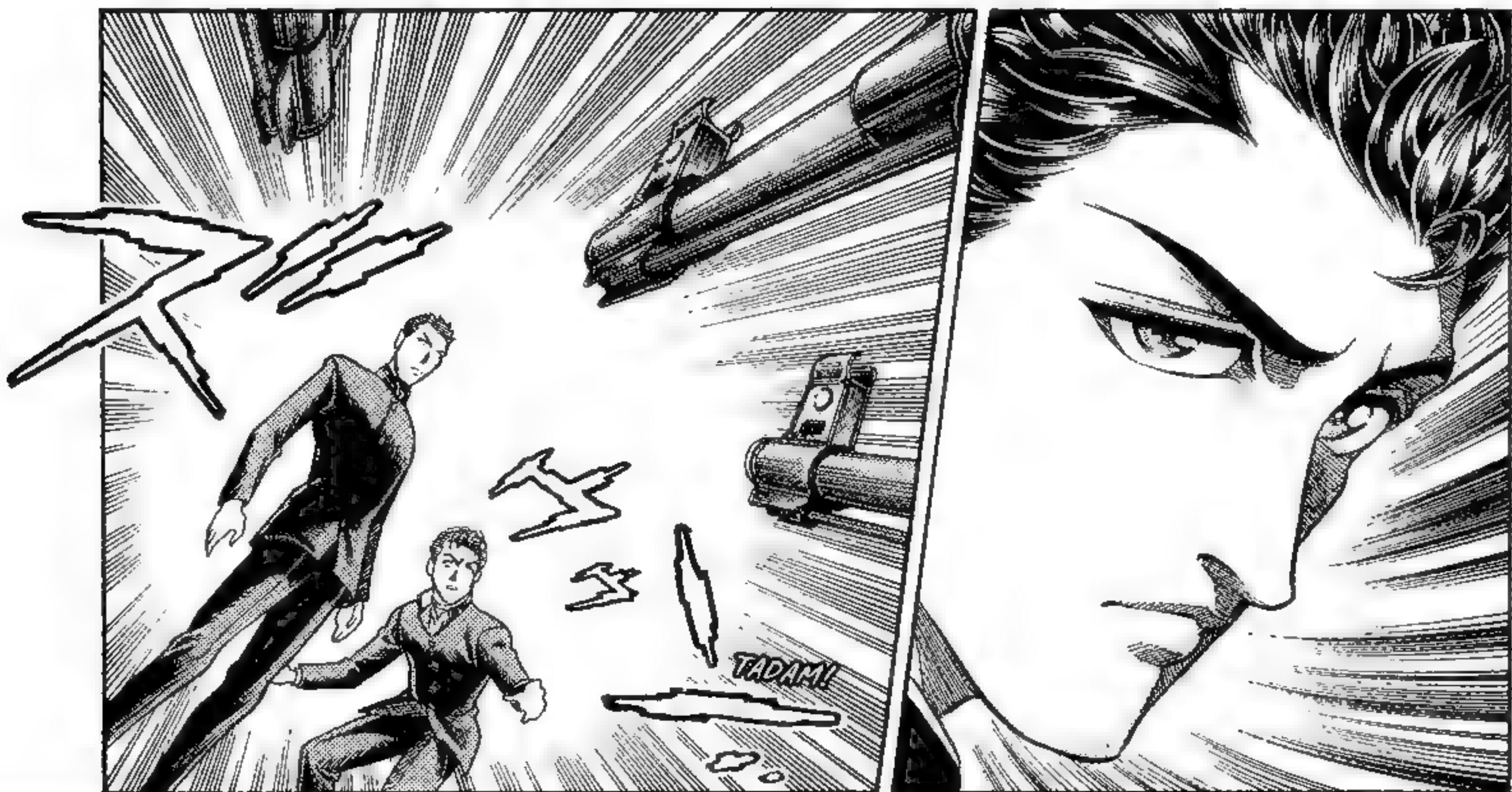








MIMURA!!





VOCÊ
TENTOU ME
PROTEGER,
NÉ...?!

MIMURA!!

MAS...

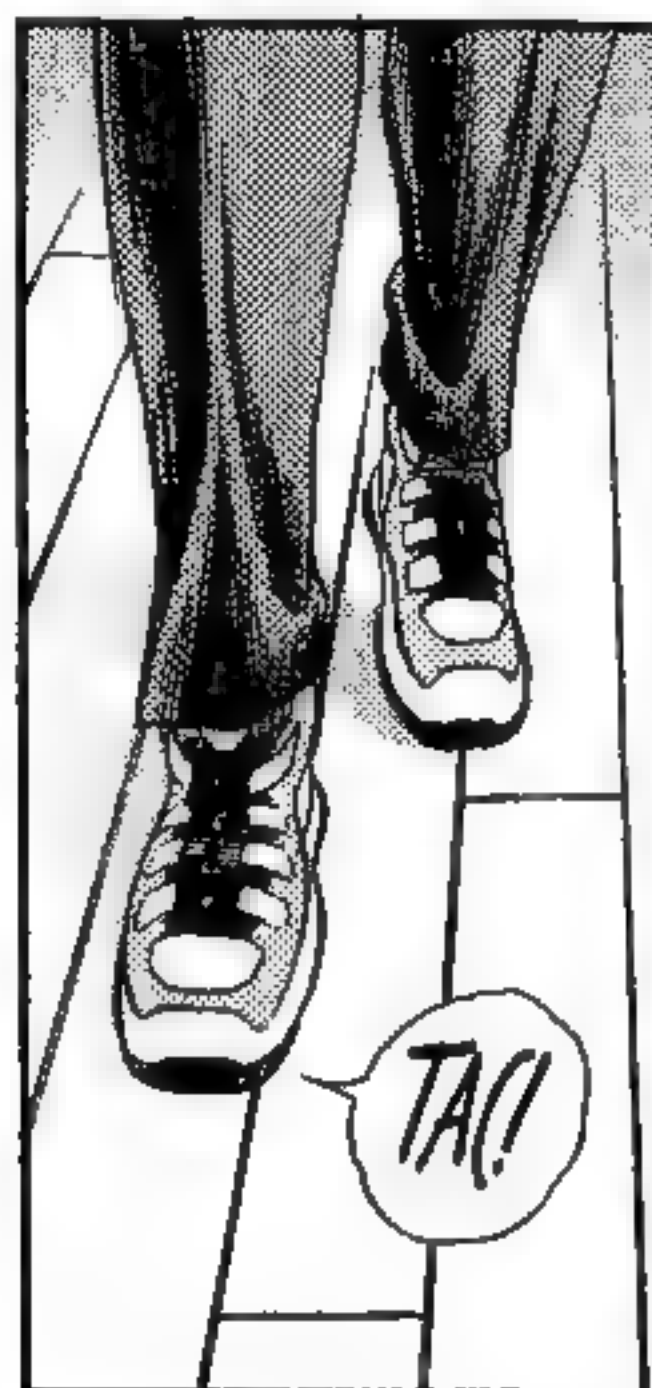


**EU AVISEI
PARA NÃO SE
LEVANTAREM SEM
PERMISSÃO!!**



.....

**...E AGORA,
MIMURA?!
ELES VÃO
MATAR VOCÊ
TAMBÉM!!**







Ô, PROFES-
SOR... NÃO
ACHA QUE
MATAR MAIS
ALUNOS...

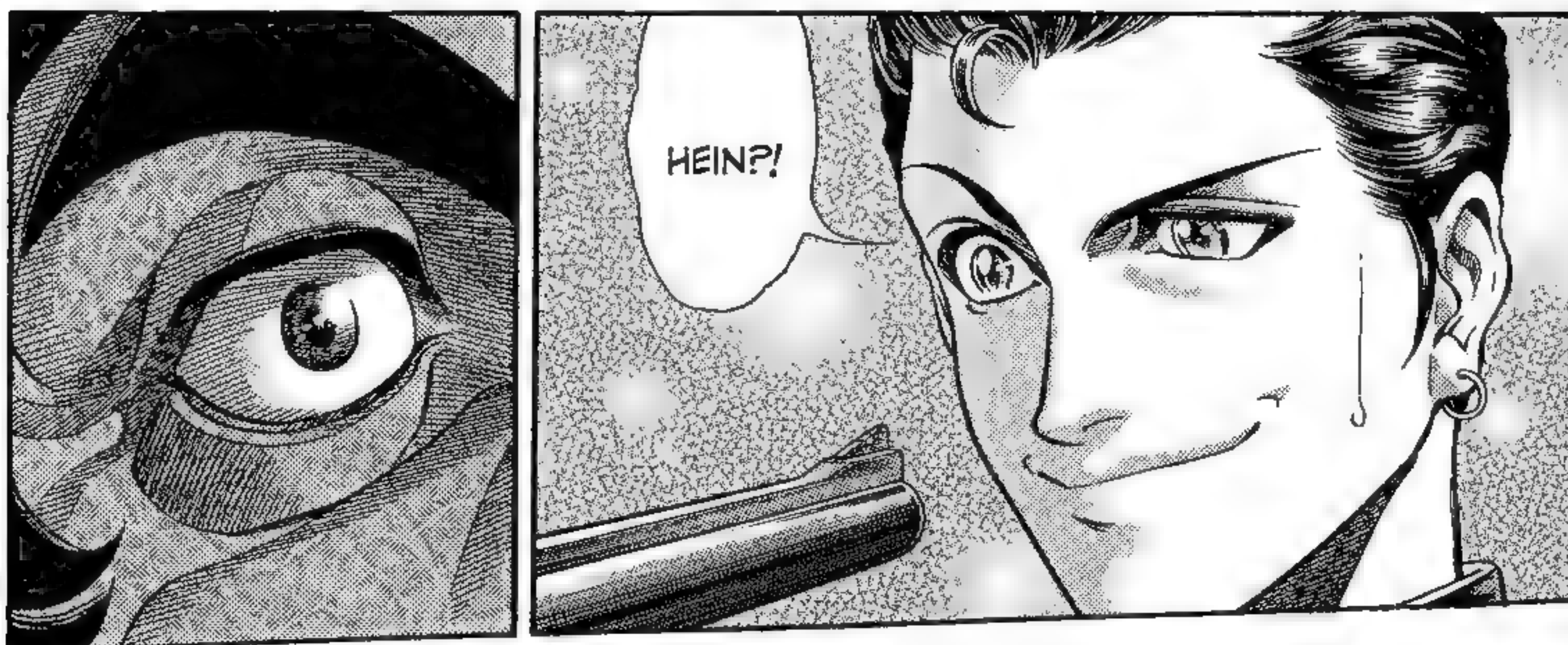
...PODE
PEGAR MAL
PARA O
SENHOR?!



!?



HUNF
?!





HAH!!

**HAH,
HAH!!**

**HU!
HAAH...
HAH,
HAH,
HAH,
HAH!!**

**HU,
HAH!!**



Q... QUE
RAIO DE
PAPO É ESSE,
MIMURA?!



HM?!

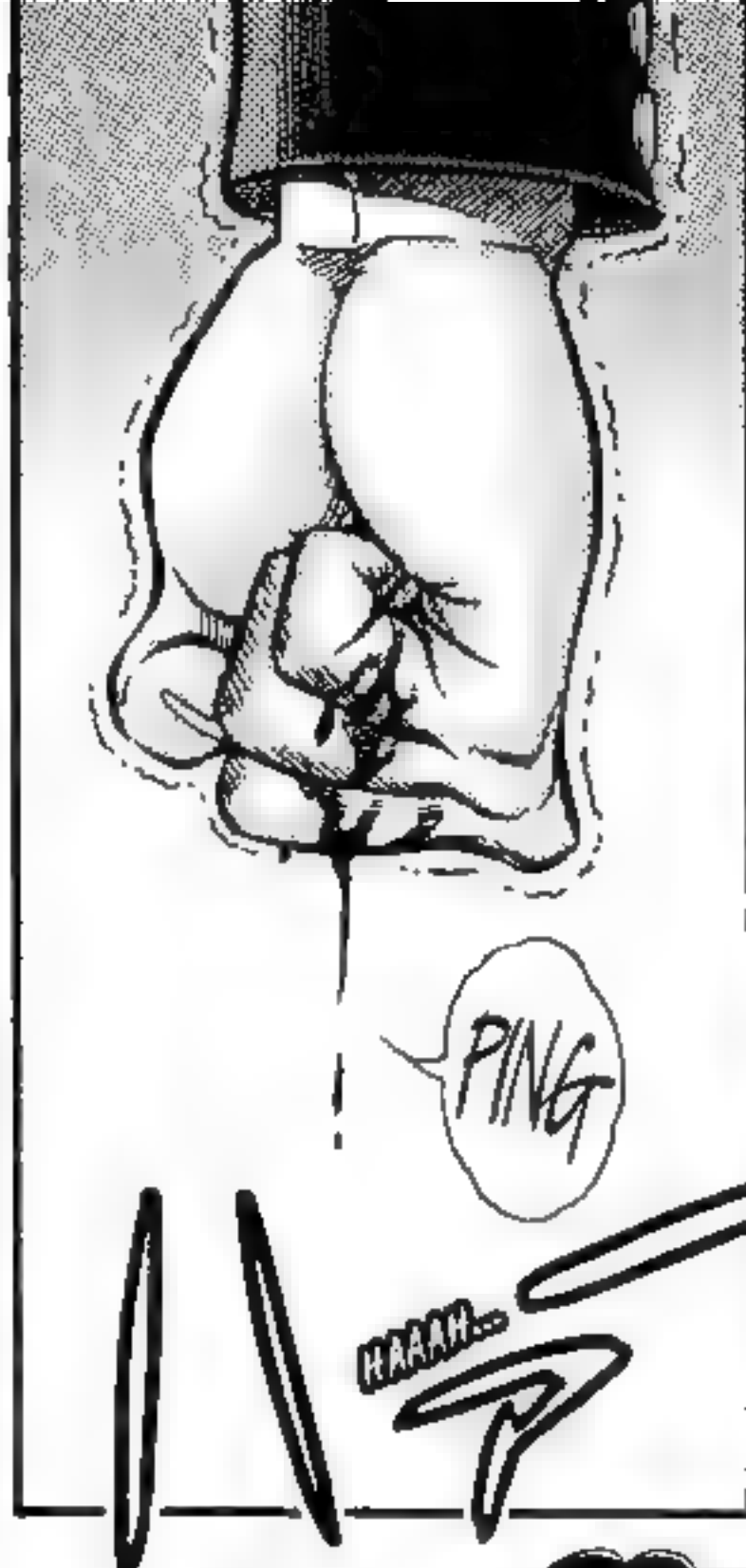


HAH!

NESSA
VOCÊ ME
PEGOU,
HEIN?!



MIMURA!



PING

HAHAH...



GUH!



SÓ MAIS
UMA COISA,
PROFESSOR!

AH!

ESTÁ BEM.
CHEGA, CHEGA.
ACABOU A
HORA DO
DEBATE.

VOLTEM
TODOS PARA
OS SEUS
LUGARES!



ENTÃO O QUE
ACHA DE TRATAR
O FERIMENTO
E ADIAR O JOGO
ATÉ ELA SARAR,
HEIN?!

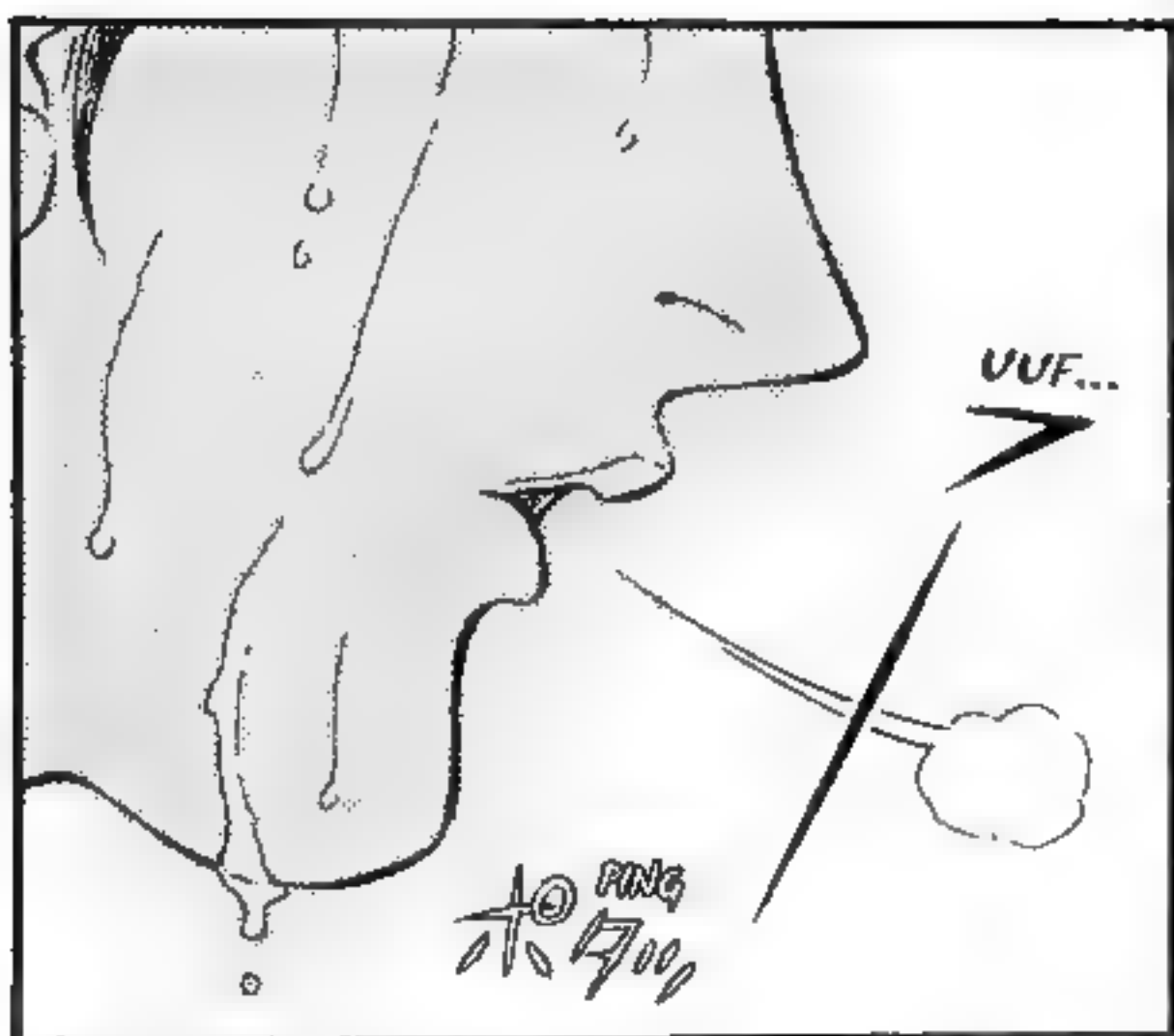
É QUE A
NORIKO ESTÁ
MACHUCADA... E
SERIA INJUSTO
REALIZAR
"O PROGRAMA"
COM ELA DESSE
JEITO, NÉ?!

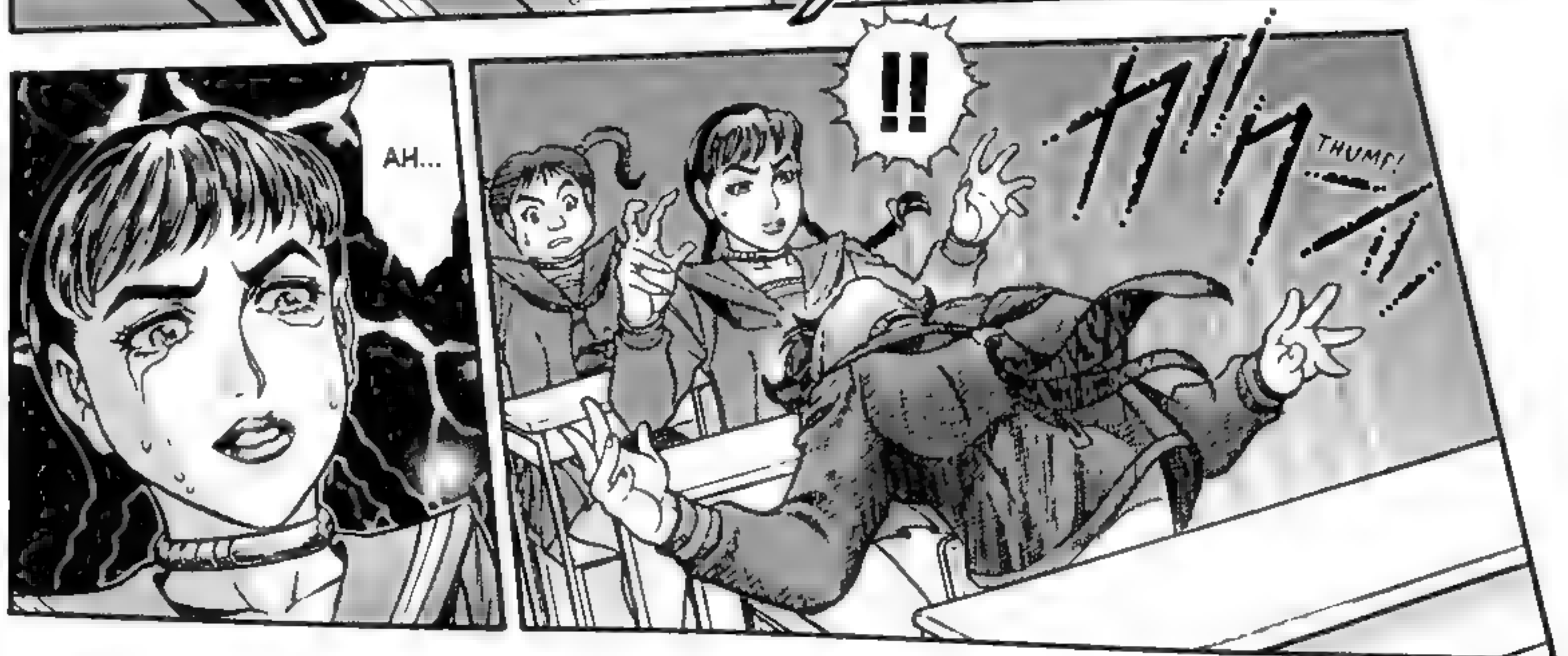
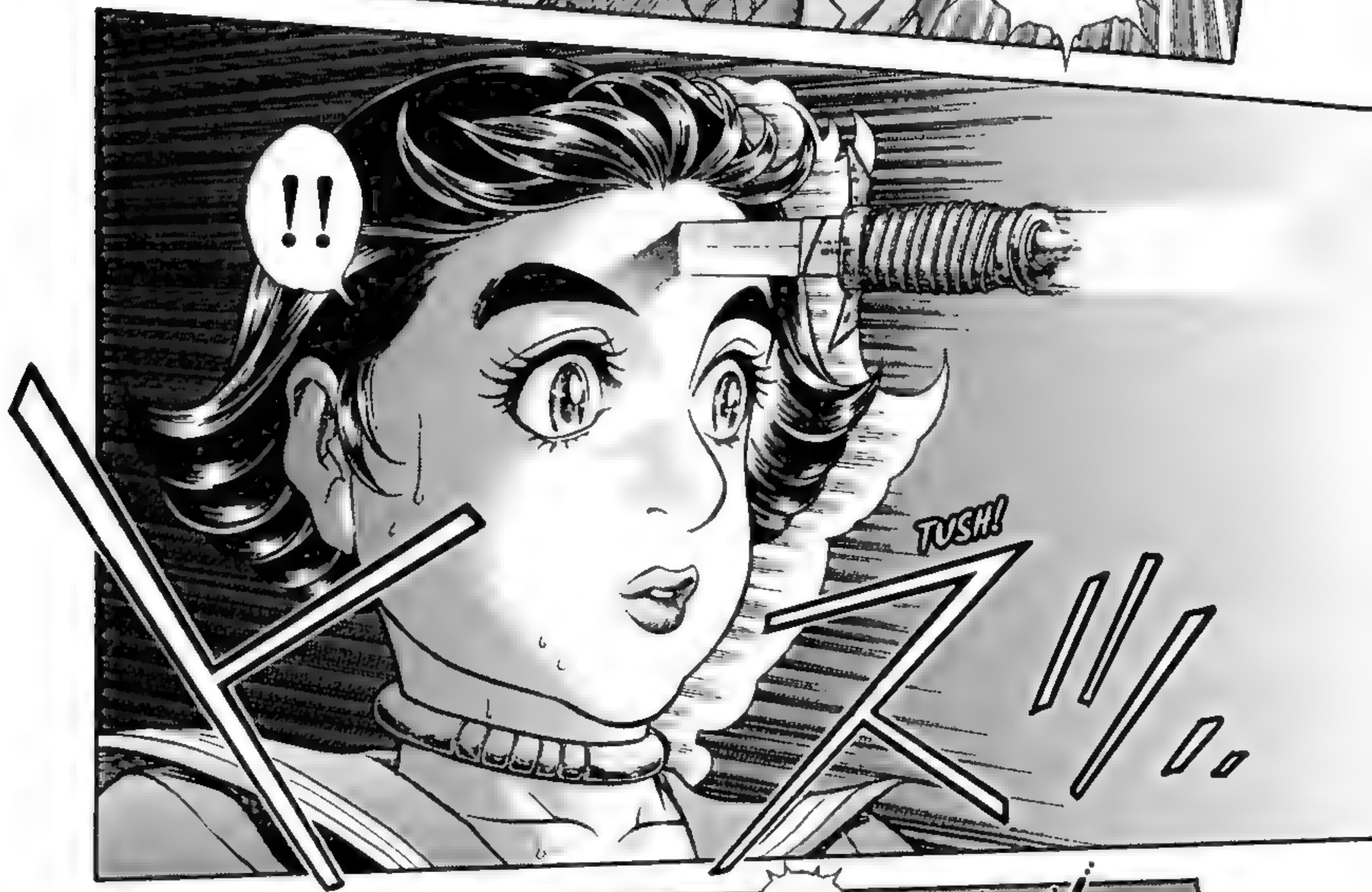


DE
NOVO?
O QUE É
DESTA
VEZ?

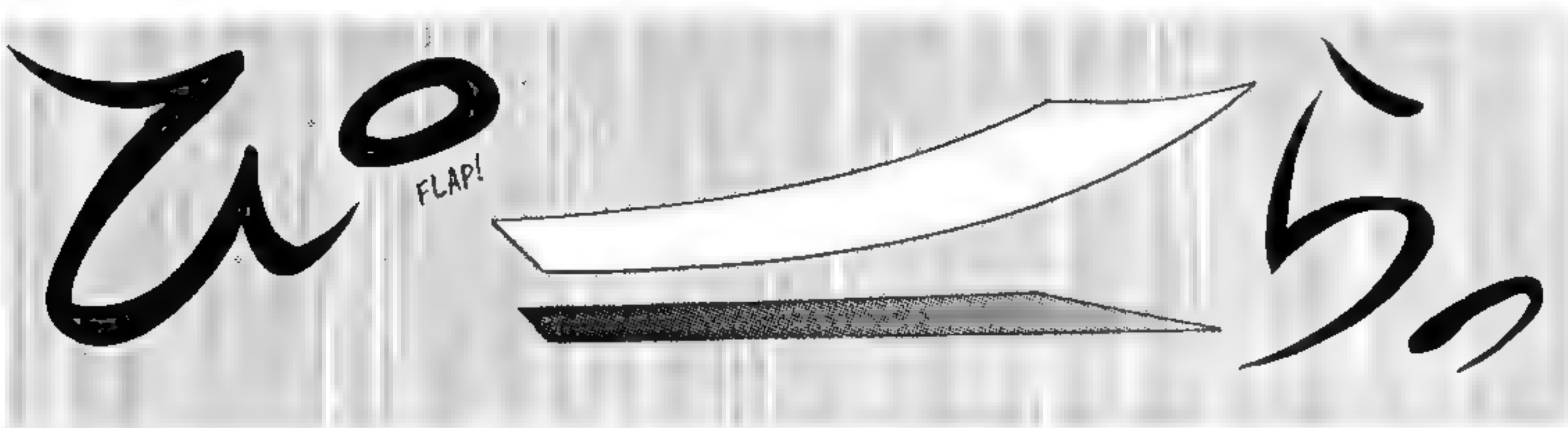
HM?!



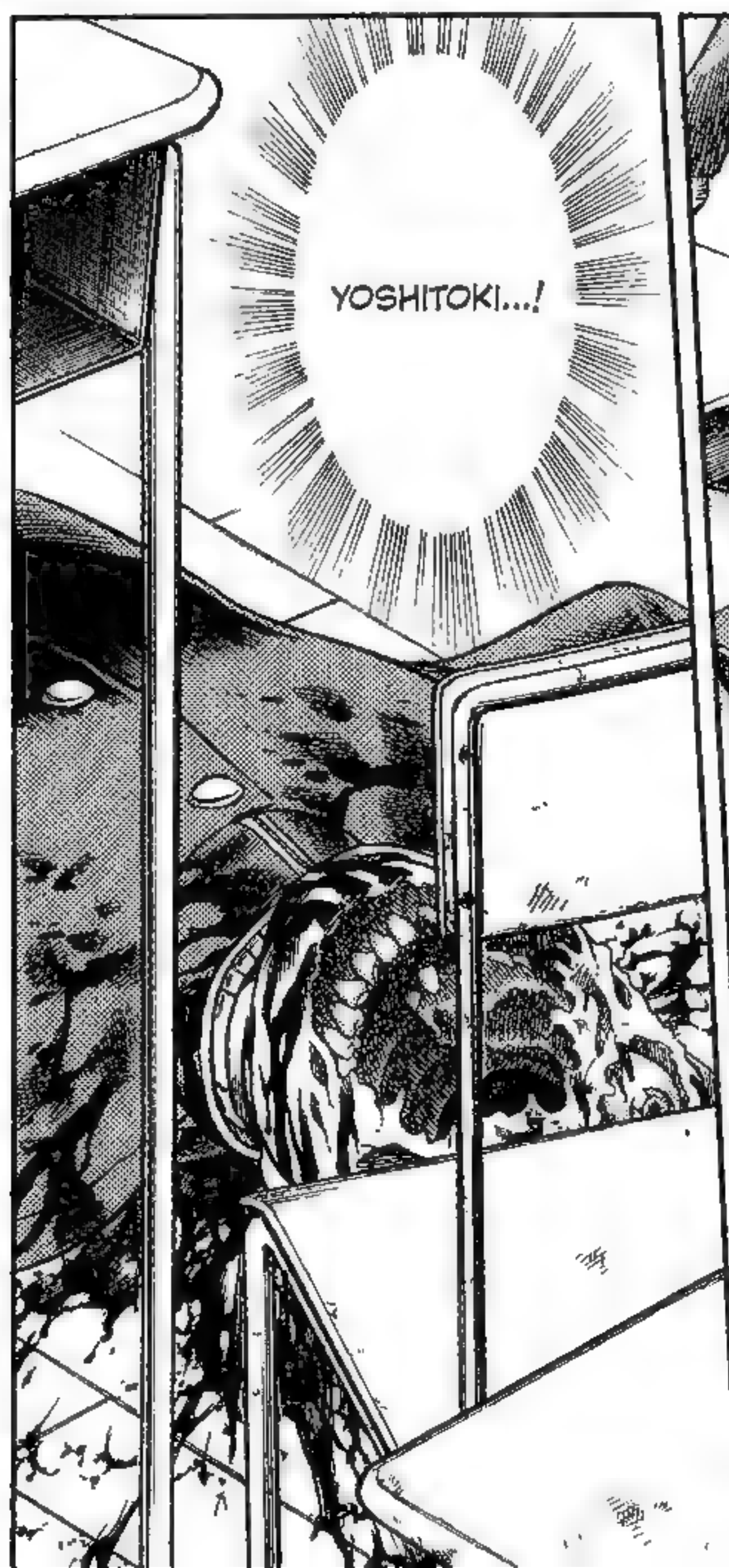








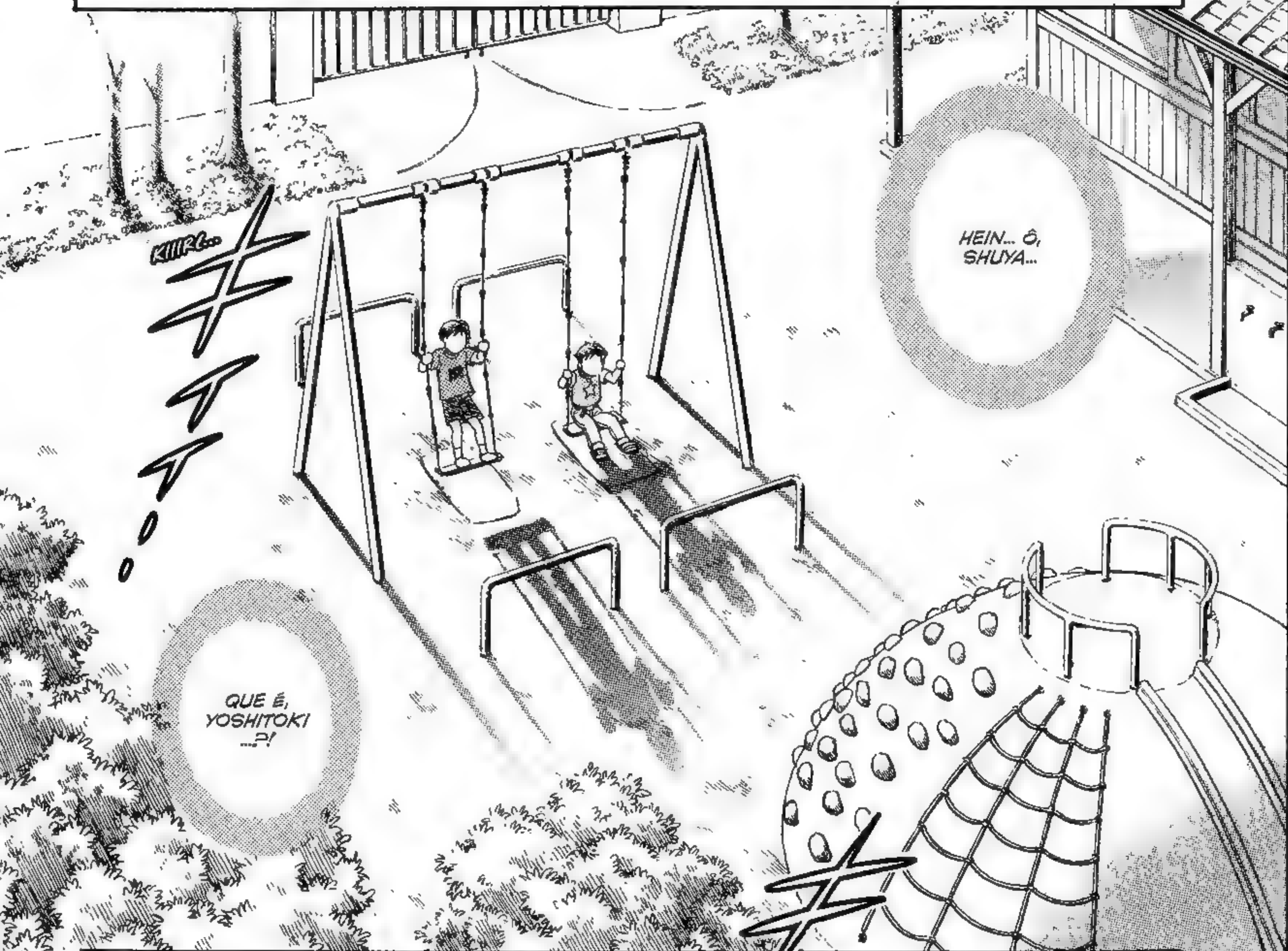






EI,
SHUYA!

YOSHITOKI!!



QUE É,
YOSHITOKI
...?!

HEIN... Ô,
SHUYA...

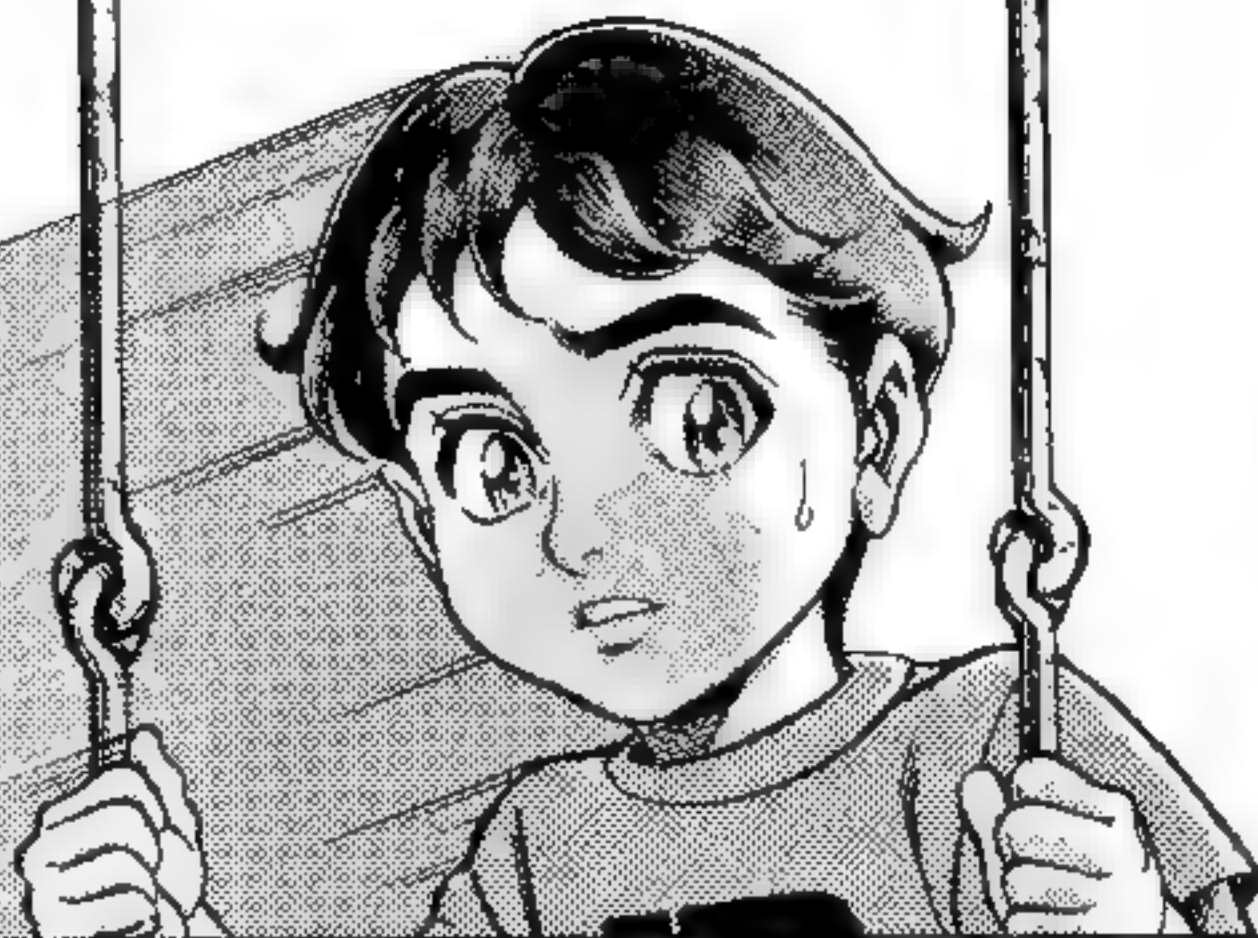


O QUÊ?! TÁ
FALANDO DE
MENINAS?!

VOCÊ...
GOSTA DE
ALGUÉM?!

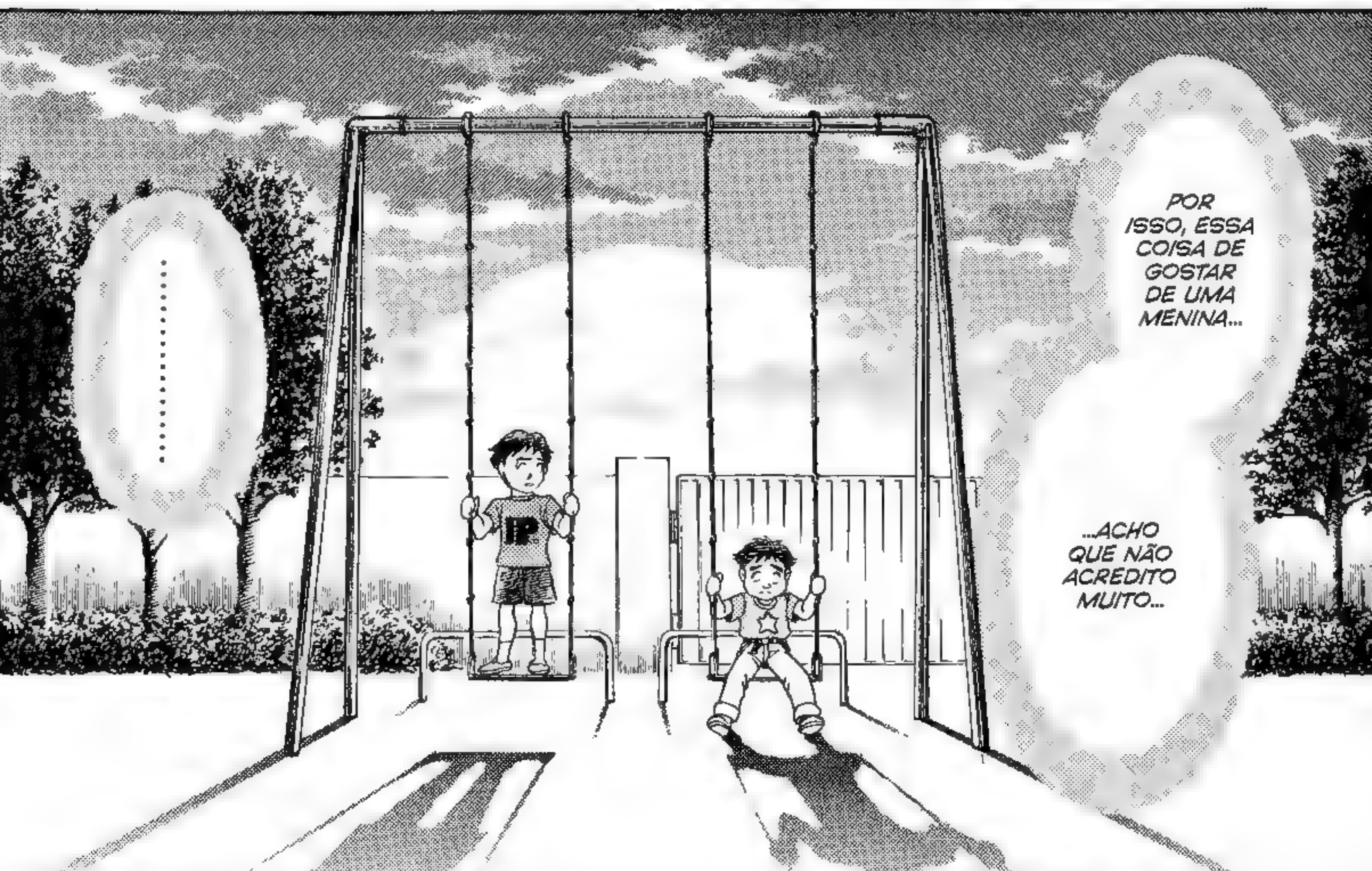


YOSHI-
TOKI...



POR
ISSO, ESSA
COISA DE
GOSTAR
DE UMA
MENINA...

...ACHO
QUE NÃO
ACREDITO
MUITO...



POR
ISSO,
ONTEM À
NOITE...

POR
ISSO...



...QUE
NÃO PUDE
DIZER NADA, SÓ
FIQUEI OLHANDO
PARA A CARA DELE,
ILUMINADA PELO
PÔR DO SOL...

...AQUILO ME
DEIXOU TÃO
SENTIDO...
TÃO TRISTE...



NAQUELE
DIA...



...EU NÃO ME
AGUENTEI DE
ALEGRIA!!

...QUE TÔ
GOSTANDO
DE UMA
GAROTA...

SHUNA...
EU ACHO...

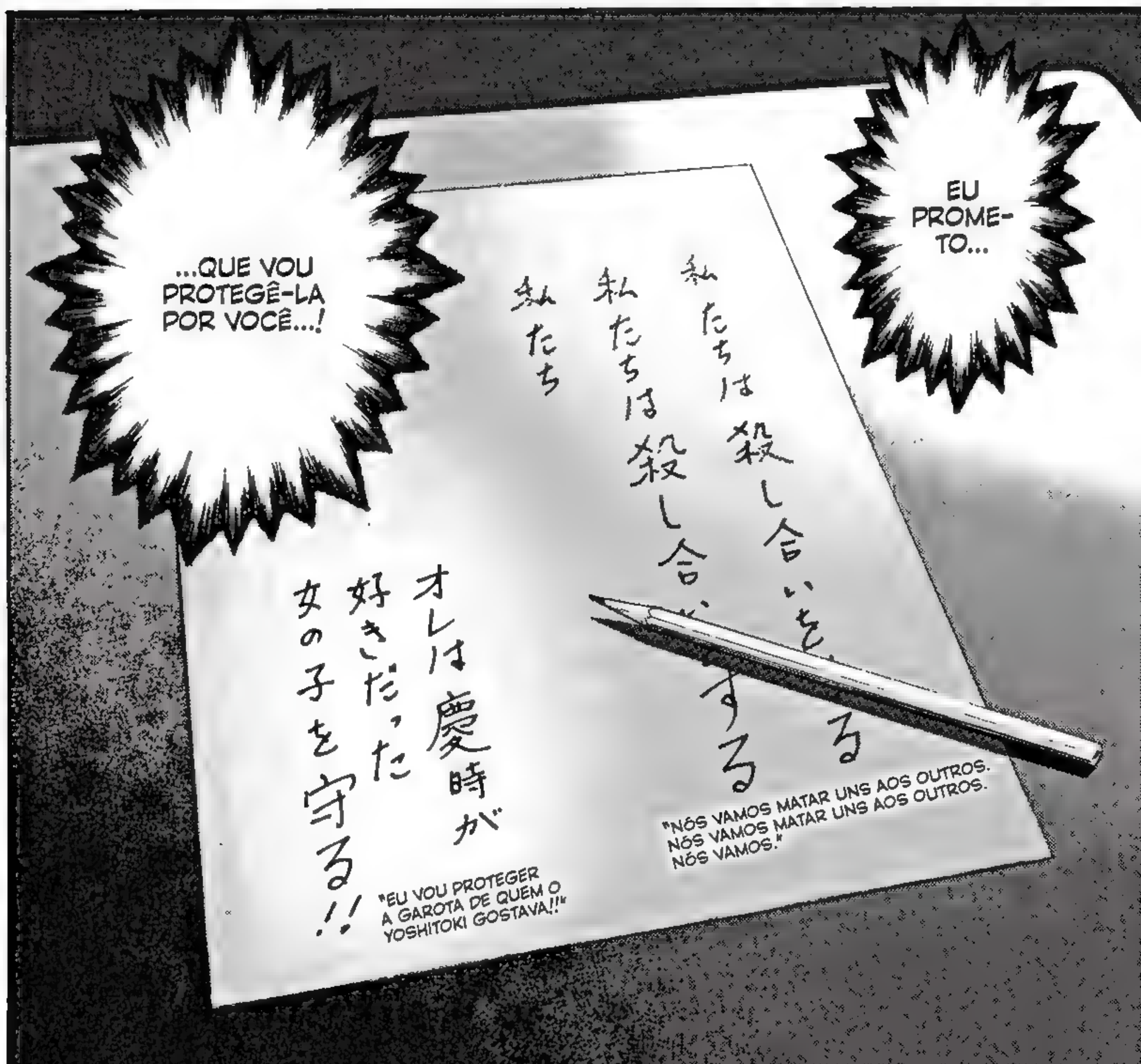
...QUANDO
VOCÊ ME DISSE
QUE ESTAVA
GOSTANDO DE
ALGUÉM...



MAS FICA
TRANQUILO,
YOSHITOKI!!

PODE
CONFIAR
QUE A NORIKO
NAKAGAWA, A
GAROTA DE
QUEM VOCÊ
GOSTAVA...

RISHI
RISHI



...QUE VOU
PROTEGÊ-LA
POR VOCÊ...!

EU
PROME-
TO...

私
たち
は
殺
し
合
い
を
す
る
私
たち
は
殺
し
合
い
を
す
る
私
たち
は
殺
し
合
い
を
す
る

オレは慶時が
好きだった
女の子を守る!!

"EU VOU PROTEGER
A GAROTA DE QUEM O
YOSHITOKI GOSTAVA!!"

"NÓS VAMOS MATAR UNS AOS OUTROS.
NÓS VAMOS MATAR UNS AOS OUTROS.
NÓS VAMOS."



9º ANO "B" [ALUNA] N.º 18

FUMIYO FUJIYOSHI - MORTA



9º ANO "B" [ALUNO] N.º 7

YOSHITOKI KUNINOBU - MORTO

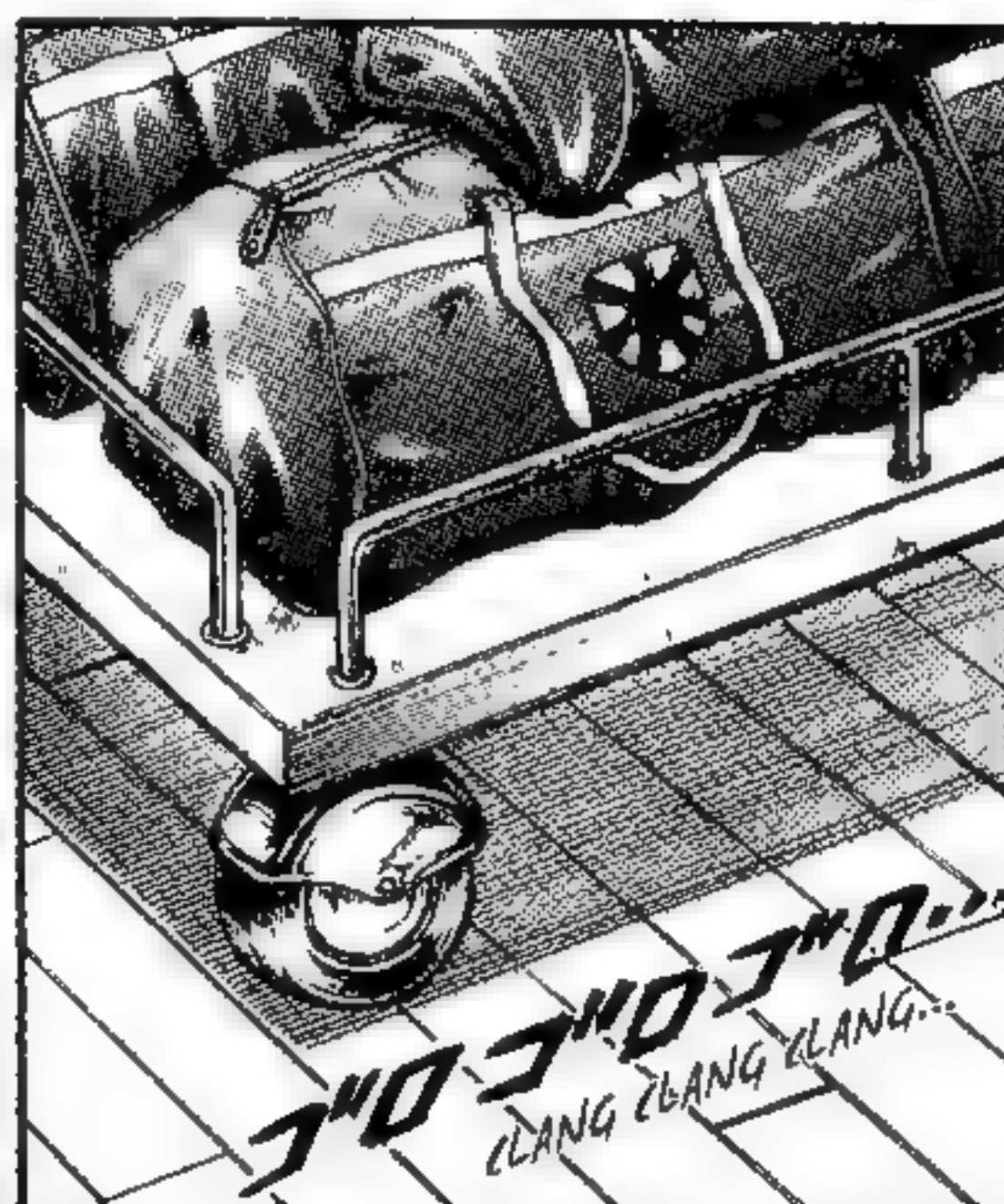


Capítulo 5: Do Outro Lado da Porta



O QUE É ISSO?!

?



clang clang clang...



DENTRO DA MALA, ENCONTRARÃO UM POUCO DE COMIDA E ÁGUA, UM MAPA, UMA BÚSSOLA... E TAMBÉM UM RELÓGIO...

...ESSES SÃO OS KITS QUE SERÃO FORNECIDOS PARA CADA UM DE VOCÊS.

POIS BEM...

ALÉM DE, É CLARO, ARMAS PARA QUE POSSAM LUTAR...!



PODE SER UM REVÓLVER, UMA FACA... TEMOS A MAIOR VARIEDADE QUE PODEM IMAGINAR.

CADA KIT VEM COM UMA ARMA DIFERENTE.

.....

AFINAL,
ATÉ AGORA,
49% DOS
JOGOS FORAM
VENCIDOS POR
GAROTAS!!

TENHAM
ESPERANÇA!!

ENTENDERAM?
É PARA AS
ALUNAS DAREM
O MÁXIMO DE
SI TAMBÉM!!

ESSE É UM
CUIDADO QUE
TOMAMOS PARA
QUE TODOS TENHAM
CHANCES IGUAIS...
PRINCIPALMENTE
OS MAIS FRACOS,
COMO AS
GAROTAS...

TENHAM
GRATIDÃO PELA
MISERICÓRDIA DO
PRESIDENTE PARA
COM VOCÊS.



AH!
ANTES
QUE
EU ME
ESQUE-
ÇA!

A PROPÓSITO,
A ESCOLA
EM QUE NOS
ENCONTRAMOS
AGORA SE
LOCALIZA
BEM AQUI!

E É DENTRO DO
PERÍMETRO DELA
QUE VOCÊS TERÃO
QUE MATAR OS
COLEGUINHAS.

NO
MOMENTO,
NÓS
ESTAMOS
NUMA
ILHA...!



...TORCENDO
MUITO POR
VOCÊS,
VIUP
♡

É ONDE
EU FICAREI
TODO O
TEMPO...



AH! E
NEM PENSEM
EM FUGIR
NADANDO PELO
MAR, TÃP!



...SERÁ BALEADO
PELOS ATIRADORES
DO GOVERNO,
A POSTOS EM
EMBARCAÇÕES
ESPALHADAS
PELA COSTA!!



PORQUE
O TOLINHO
QUE TENTAR
FAZER
ISSO...



OS
HABITANTES
FORAM MUITO
GENTIS EM
CEDER SUAS
MORADIAS.



SÓ
VOCÊS E
NÓS!!

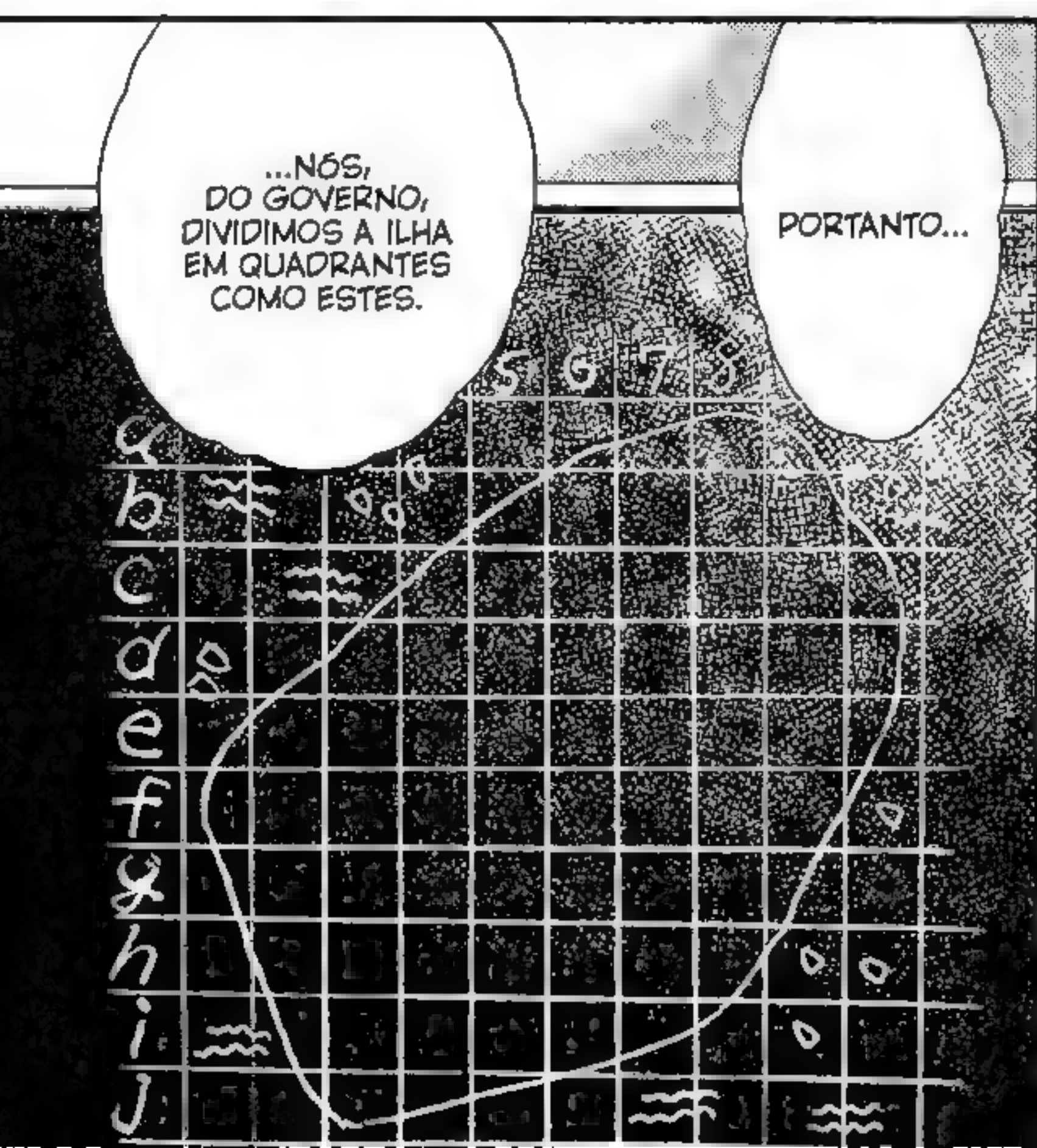
TAMBÉM
SAIBAM
QUE NÃO HÁ
NINGUÉM
NESTA
ILHA.



AFINAL, NUMA
SITUAÇÃO COMO
ESTA, O MELHOR
A FAZER É FICAR
ESCONDIDO NUM
LUGAR SEGURO E
NÃO SE MOVER,
CERTO?



TELEFONES
E TORNEIRAS
NÃO ESTÃO
FUNCIONANDO,
MAS VOCÊS
PODEM SE
ESCONDER
À VONTADE
DENTRO DAS
CASAS.



...NÓS,
DO GOVERNO,
DIVIDIMOS A ILHA
EM QUADRANTES
COMO ESTES.

PORTANTO...



ERRADO!
INFELIZMENTE,
ISSO NÃO SERÁ
POSSÍVEL!!

TAC!

PORQUE,
SE TODOS
FIZESSEM ISSO,
NÃO TERÍAMOS
LUTA...



!?





...A COLEIRA
TAMBÉM SERVE
PARA NOS
AVISAR SE VOCÊS
ESTÃO VIVOS
OU MORTOS.

ALÉM
DISSO...

ESTE
QUADRANTE EM
QUE ESTAMOS
AGORA VAI FICAR
RESTRITO VINTE
MINUTOS DEPOIS
QUE TODOS SAÍREM
PELA PORTA DA
ESCOLA.

AAAH,
ALIAS...!



...A
COLEIRA
DE TODOS
EXPLODIRÁ
AO MESMO
TEMPO.

OU
SEJA, NÃO
HAVERÁ
VENCEDOR
NESTE
JOGO!

PORTANTO,
CASO DECIDAM
NÃO LUTAR...

...E NENHUMA
BAIXA APARECER
DENTRO DE
24 HORAS...



A ÚNICA
OPÇÃO QUE VOCÊS
REALMENTE TÊM É A
DE MATAREM UNS
AOS OUTROS!!



GRAVEM
BEM
ISSO!!

OUVI-
RAM?





...MAS É TODO
TRANQUILÃO
E TÍMIDO...

EI, EI,
FORÇA AÍ,
AKAMATSU!

NÃO
CONSIGO
MAIS
CORRER,
NANAHARA...!

ELE É
O MAIOR
CARA DA
SALA...



...PARECE TÃO
APAVORADO...!

O
AKAMA-
TSU...



ALUNO
N.º 3.



ALUNA
N.º 4.



...É PARA
COMEÇAR A
MATANÇA,
HEIN?

UMA
VEZ LÁ
FORA...



CERTO...!
VAMOS
CONTINUAR!



OPA!

LÁ VEM O
PROBLEMÁ-
TICO...



O
PRÓXIMO
É...



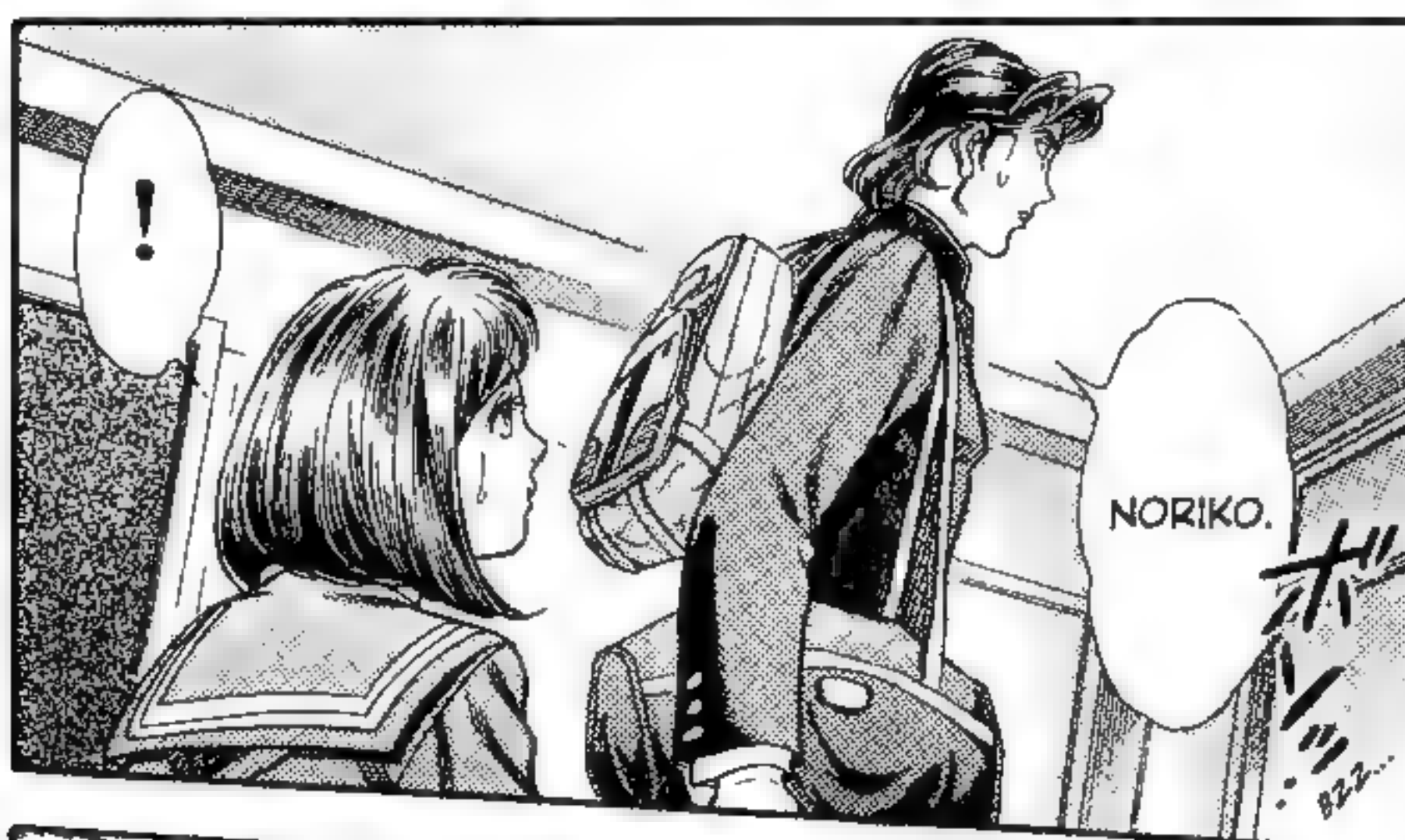
N.º 13.

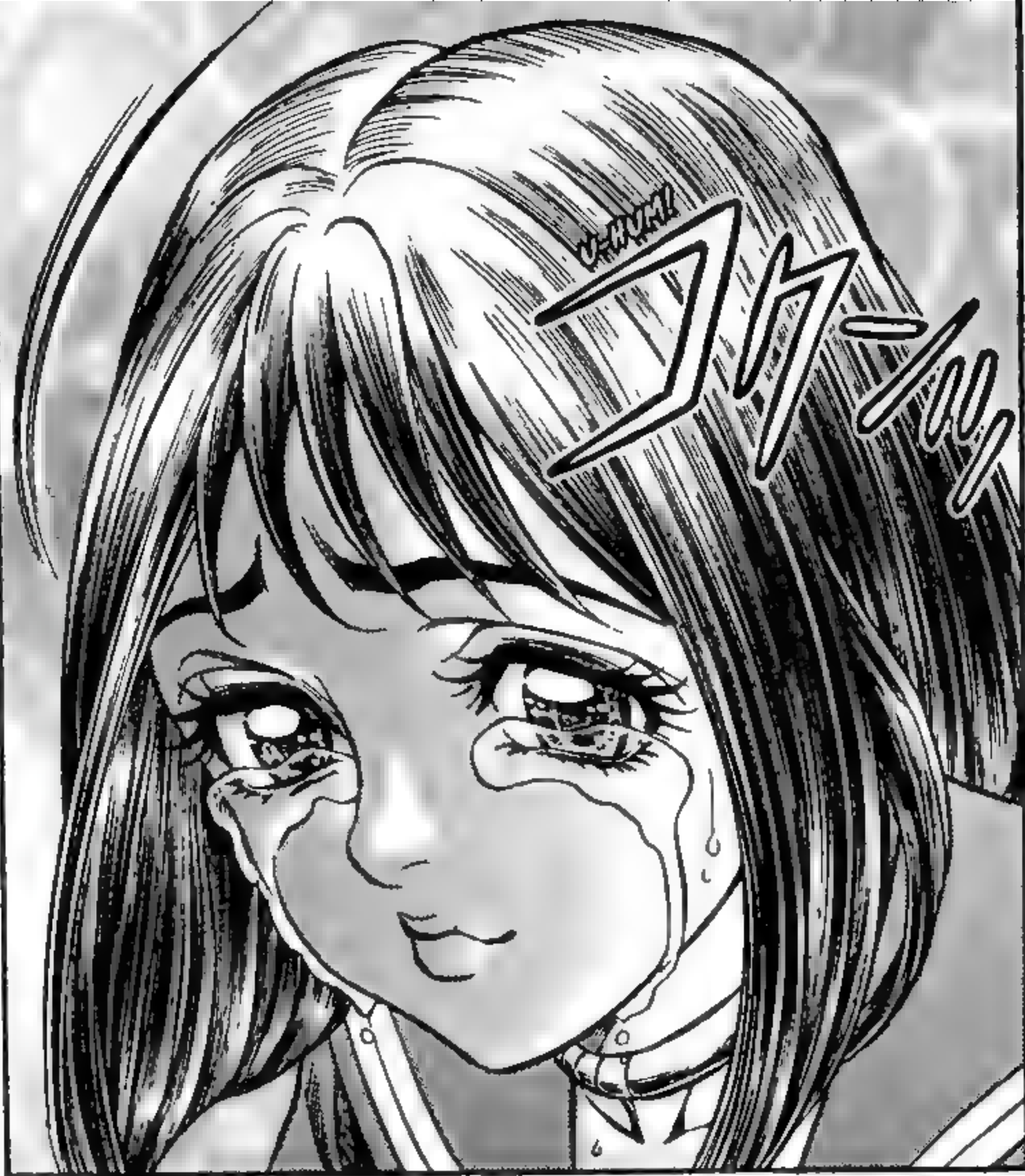
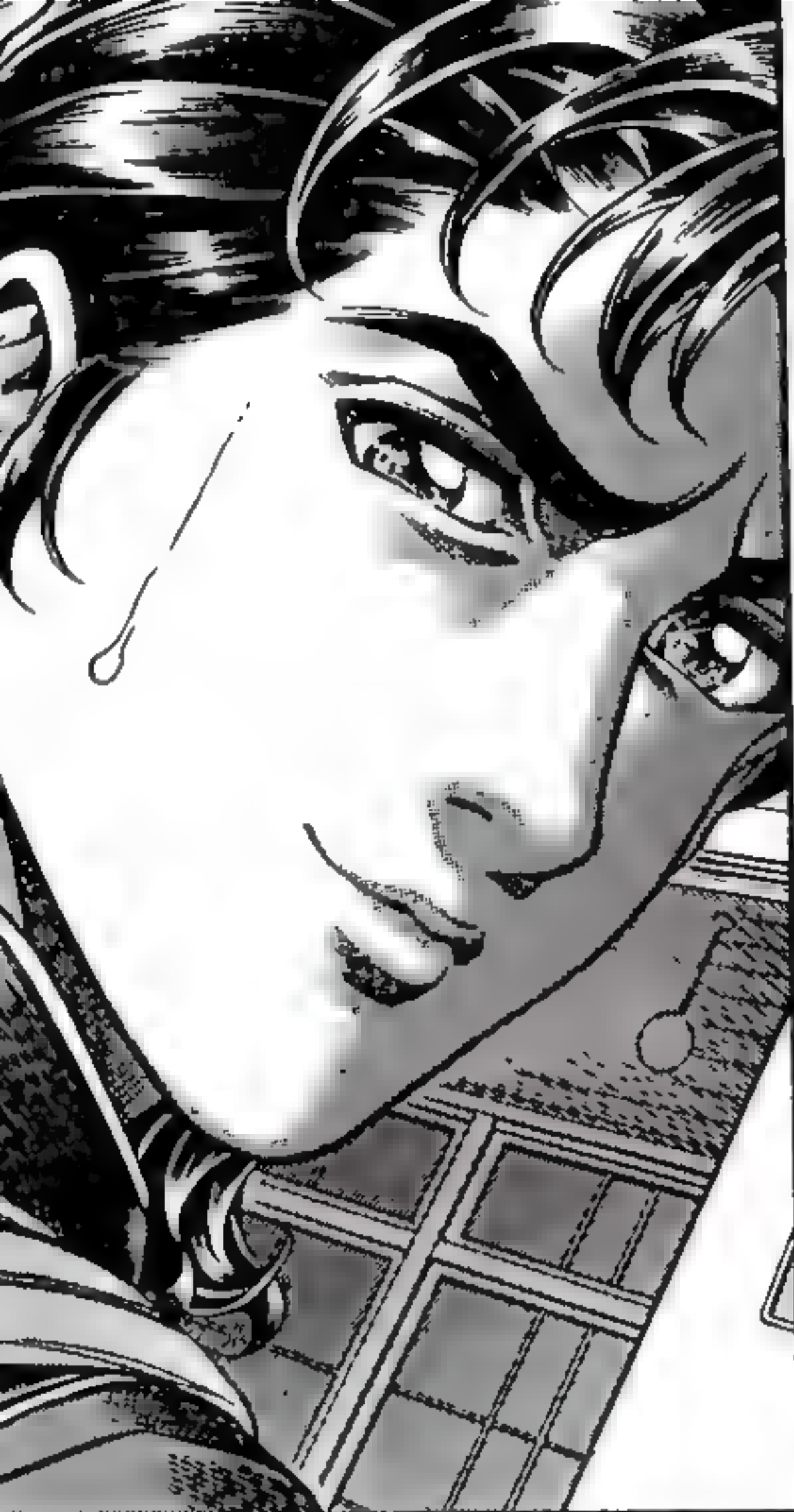


N.º 10.



N.º 7.







O 9º ANO "B"
MATANDO UNS
AOS OUTROS?!
A GENTE É
TUDO AMIGO!!

VÃO SE
FODER!!



SUH...



PULL...



ISSO
MESMO!! A
TURMA "B" DO
9º ANO NÃO
VAI MATAR
NINGUÉM!!

PRIMEIRO,
A GENTE
TEM QUE UNIR
OS CARAS
CONFIÁVEIS E
PENSAR NUMA
FORMA DE
ESCAPAR
DAQUI!!

SIM!!
AMIGOS!!



ACIMA DE TUDO,
É RACIONAL E
INTELIGENTE...!
NAQUELA HORA,
SE NÃO FOSSE
ELE AGINDO, EU
ESTARIA MORTO...

QUÊ?!
SOU MELHOR
QUE VOCÊ,
SHUYA!!

O PRIMEIRO QUE
VOU CHAMAR É O
SHINJI MIMURA!!
ELE TEM PREPARO
FÍSICO E REFLEXOS
TÃO BONS QUANTO
OS MEUS.





COMO EU POSSO AFIRMAR COM CERTEZA QUE NINGUÉM...

SE CONVINCEU A PARTICIPAR DESTA BOSTA DE JOGO ASSASSINO?!



ESPERA AI



SERÁ

...QUE TODOS CONTINUAM SENDO CONFIÁVEIS MESMO...P?!



ELE É BEM SINISTRO

E O CHEFE DOS DELINQUENTES O KAZUO KIRIYAMA?!



DA PRA CONFIAR MESMO NELES?!



O QUE EU SEI DO SHOUGO KAWADA, POR EXEMPLO?!

ELE NÃO SE ENTROSA COM NINGUÉM DA TURMA É UM SUJEITO QUE NÃO SEI DE ONDE VEM VAI SABER O QUE SE PASSA NA CABEÇA DELE?!

DIVIDAR DOS
COMPANHEIROS
É TUDO QUE O
GOVERNO QUER
QUE A GENTE
FAÇA!!

É COMO
ELES FAZEM
A GENTE
CAIR NESSA
ARMADILHA DE
MATANÇA!!

AH, PARA
COM ISSO,
SHUYA!! VOCÊ
TEM QUE
CONFIAR!!



INCLU-
SIVE...



...PRIMEIRO,
VOU SAIR
DAQUI E
ESPERAR
PELO
MIMURA
E PELA
NORIKO...

POR
ISSO...

...E POR
TODOS OS
OUTROS
QUE SAÍREM
DEPOIS
DELES!!



SE
ELE TIVER
PENSADO
A MESMA
COISA
QUE
EU...

...E ME
ESPERANDO
LOGO DEPOIS
DESSA
PORTA!!

...JÁ
PODE
ESTAR
JUNTANDO
OS OU-
TROS...

...O
SUGIMURA
JÁ SAIU
NA MINHA
FRENTE!!











RGH!!
UH!!

UH!!

RGH!!

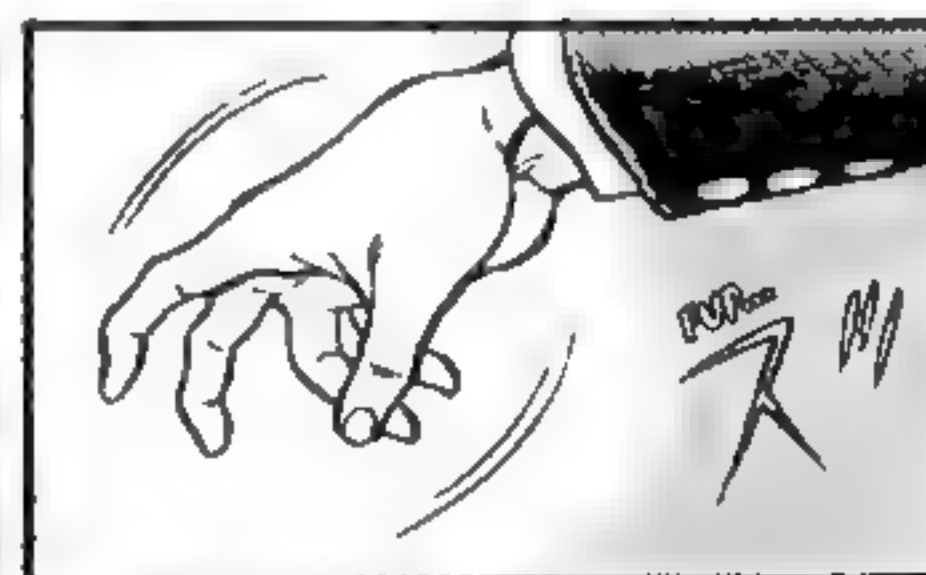
AKAMATSU!!



Capítulo 6: Yoshio Akamatsu



BATTLE ROYALE





N... NÃO
CONSIGO
PULAR,
PROFESSOR...

O PRIMEIRO
QUE VAI
VIRAR ALVO
DE TODO
MUNDO...

...COM
CERTeza
SOU
EU!!

PORQUE...

...EU...
EU SOU
MUITO
LERDO...

E-E
TAMBÉM...

...P-PORQUE
TODO MUNDO
DIZ QUE SOU
FRACO...!



HIC!
IRGH!!

**EU SEI
QUE TODO
MUNDO VAI
ME ATACAR
PRIMEIRO!!**



ATÉ UMA
CRIANCINHA
CONSEGUE
PULAR
ISSO!

Ô,
AKAMATSU,
COMO
ASSIM?!



**SAI DAÍ!!
ESSE LUGAR
É MEU, SEU
BALOFO!!**

AAH!!



AKA-
MATSU...



É
MESMO!

**ESSE
AKAMATSU!
O QUE TEM DE
TAMANHO, TEM
DE FROUXO!!**

HIC!



**VOU
MATAR
TODO
MUNDO
ANTES
QUE ME
MATEM!!**

**POR
ISSO
EU VOU
MATAR!!**



**ESCUITA!!
EU TENHO
UM
PLANO!!**

**VAMOS
FICAR AQUI
E ESPERAR
OS OUTROS
COLEGAS
SAÍREM LÁ DE
DENTRO!!**



**FICA CALMO,
AKAMATSU!!
É ASSIM QUE O
GOVERNO QUER
QUE VOCÊ
PENSE!!**



ESCA-
PAR...?

E...



E, JUNTOS,
VAMOS PENSAR
NUMA FORMA
DE ESCAPAR
DESTA ILHA!!

TÁ ME
OUVINDO?!
PRIMEIRO,
VAMOS
REUNIR OS
AMIGOS!!



MAS
COMO...?

TEM
JEITO DE
SAIR
DAQUI...?



UH!



AINDA
NÃO
SEI...!



HIC!

UH!

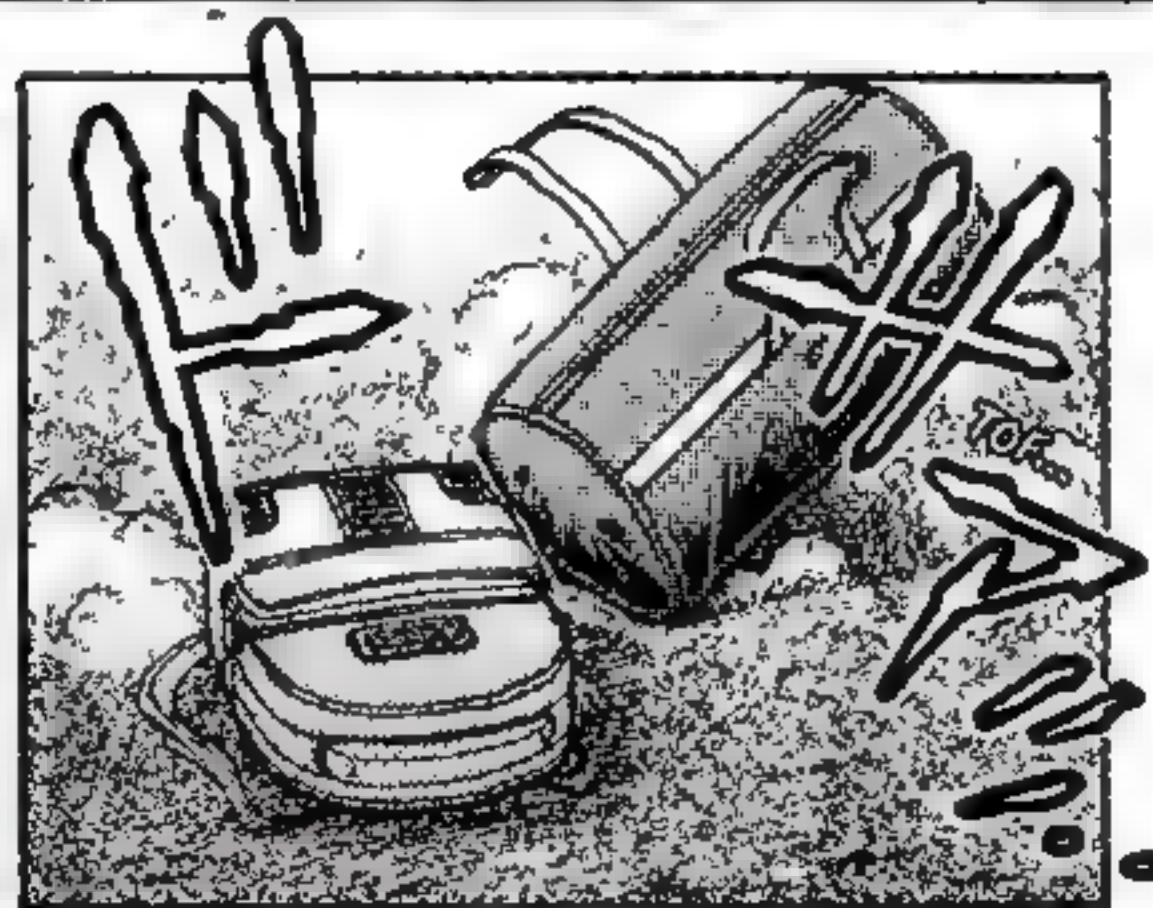


VOCÊ VIU
AGORINHA,
NÃO VIU?! O
MIMURA ME
SALVOU! ELE
É INTELIGENTE
PRA CARAMBA,
POR ISSO...

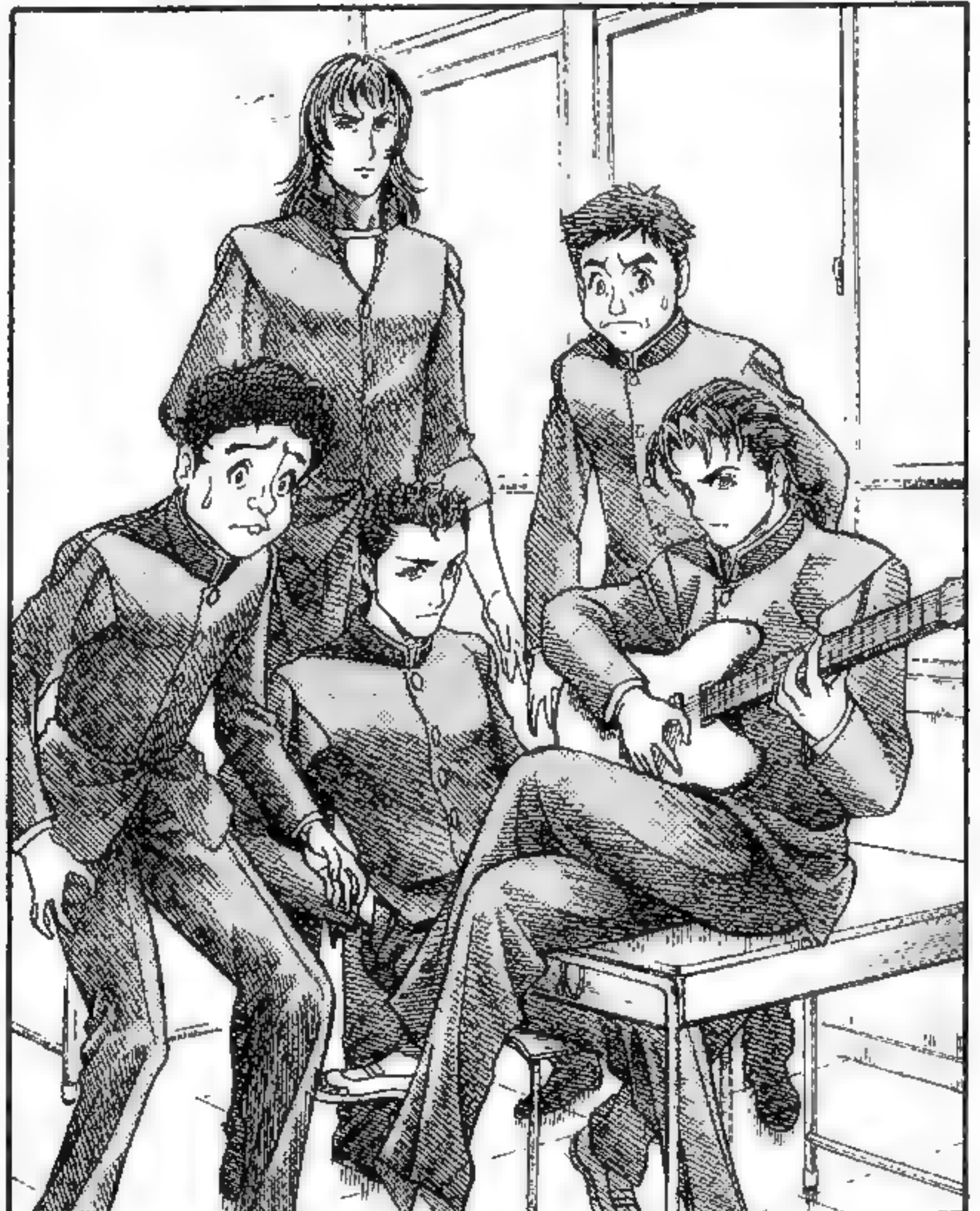
MAS, SE
PENSARMOS
JUNTOS,
TENHO
CERTEZA
DE QUE
VAMOS
ARRANJAR
UM
JEITO!!

AKA-
MATSU!

NEP!
♡









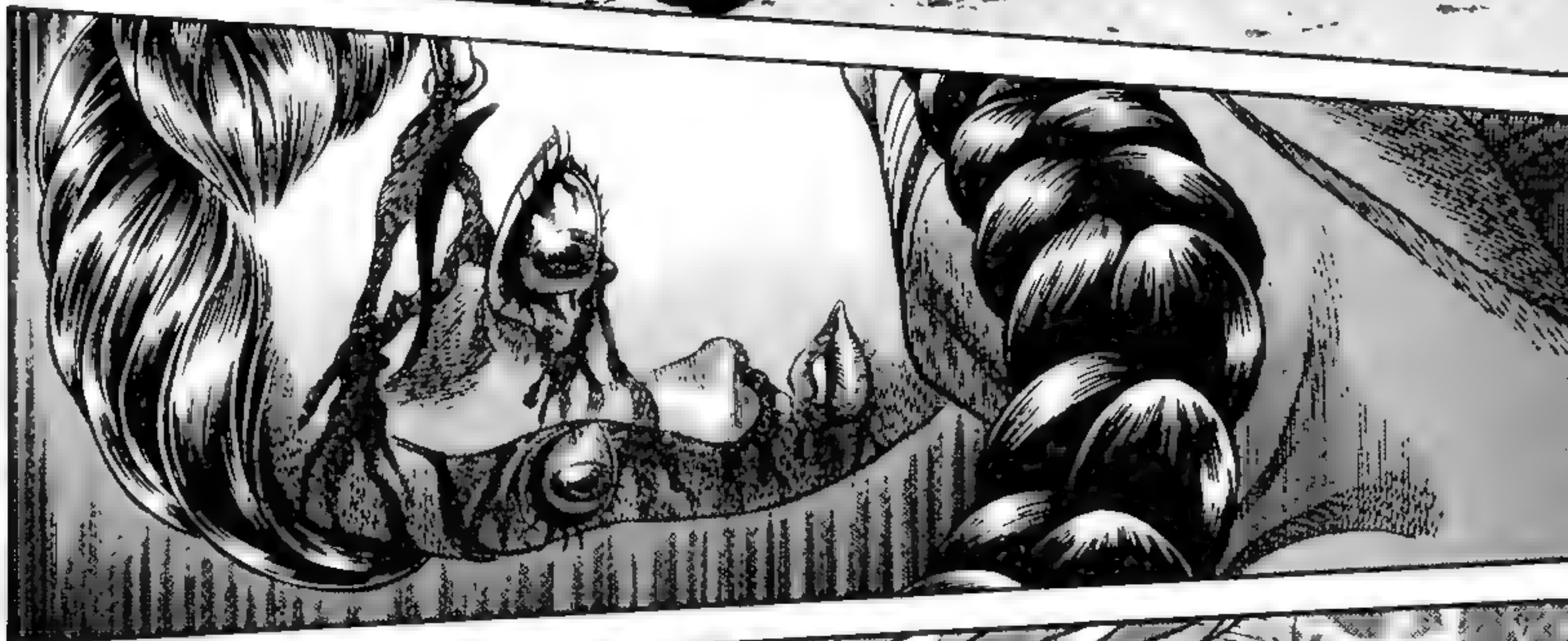
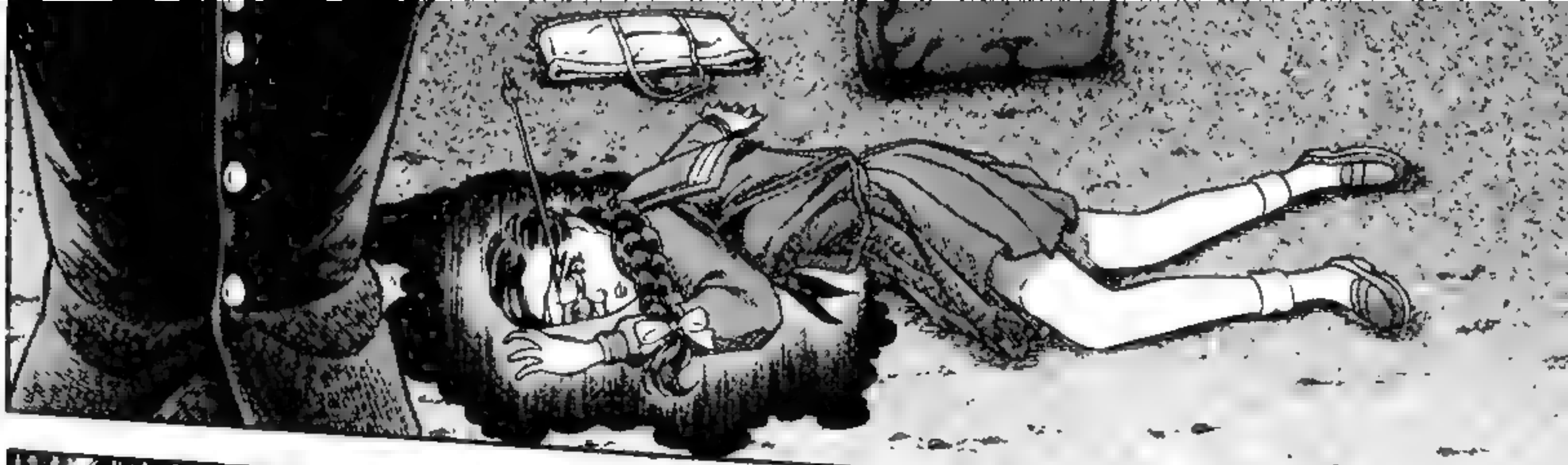
(*) RLA ELETRÔNICOS.













MESMO QUE
TODO MUNDO
SE JUNTE,
NINGUÉM MAIS
VAI CONFIAR
EM MIM!!

JÁ TÔ
DENTRO DESSA
COISA QUE
CHAMAM DE
"O PROGRA-
MA"!!

NÃO
ADIANTA!!
EU JÁ MATEI
A TENDOU!!

VÃO
ACABAR
ME MATANDO
POR CAUSA
DISSO!! EU
MORRERIA DE
QUALQUER
JEITO!!



POR
ISSO
VOU TER
QUE MATAR
TODO
MUNDO!!

...EU NÃO
QUERO
MORRER!!

MAS...



AKA-
MATSU!!



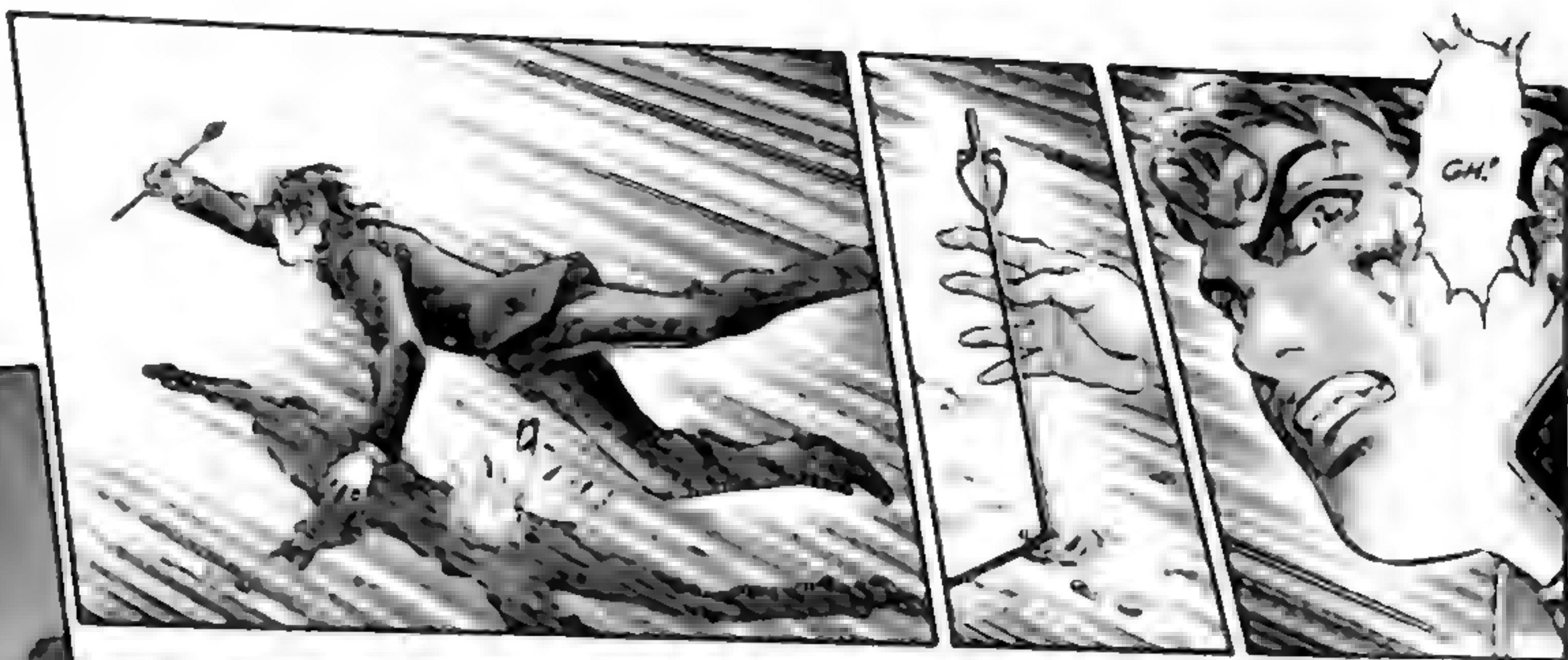


W
A
A
A
H
!!



!!









VAI TER
QUE SER
ASSIM!!

PORQUE
AQUI TÁ
PERIGOSO!!



VAMOS
CORRER ATÉ
ALGUM LUGAR
PRA GENTE SE
ESCONDER!!

DAH

17!!



...ESTE PÁTIO
ABERTO VAI
NOS TORNAR
ALVOS
FÁCEIS!

UHN

SE MAIS
GENTE
RESOLVER
ENTRAR NO
JOGO...



...



"PROTEGER"
...?!



...A
MINHA MAIOR
PRIORIDADE É
PROTEGER A
NORIKO!

SEJA
COMO
FOR...



MAS
"PROTEGER"...

ACON-
TECEU
ALGUMA
COISA?!

SHUYA!



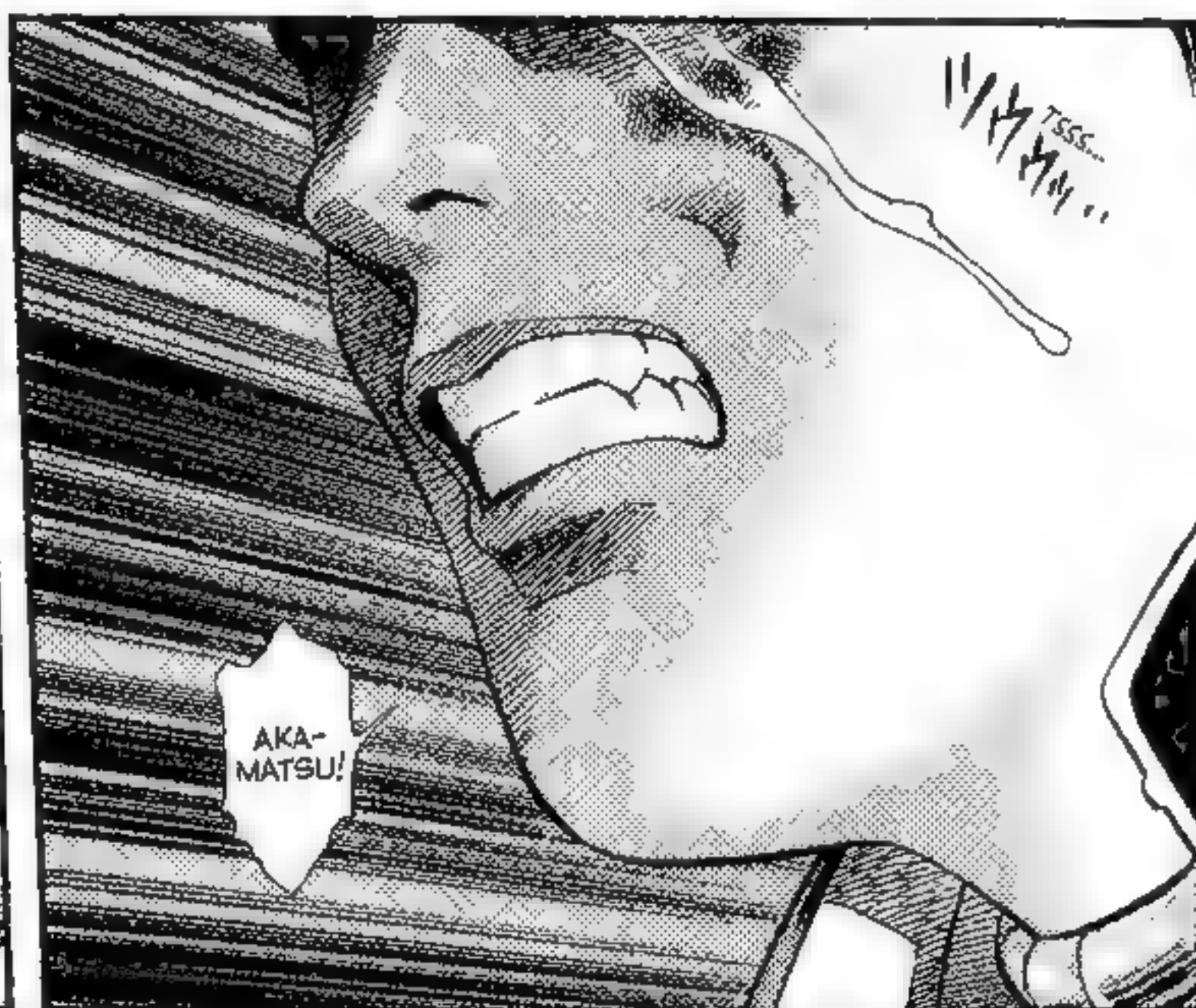
...DE QUEM EU
TÔ TENTANDO
PROTEGER ELA...
HEIN, SHUYA
NANAHARA?!

NANAHARA...

...DE
QUEM?!
AFINAL...



!!



AKA-
MATSU!

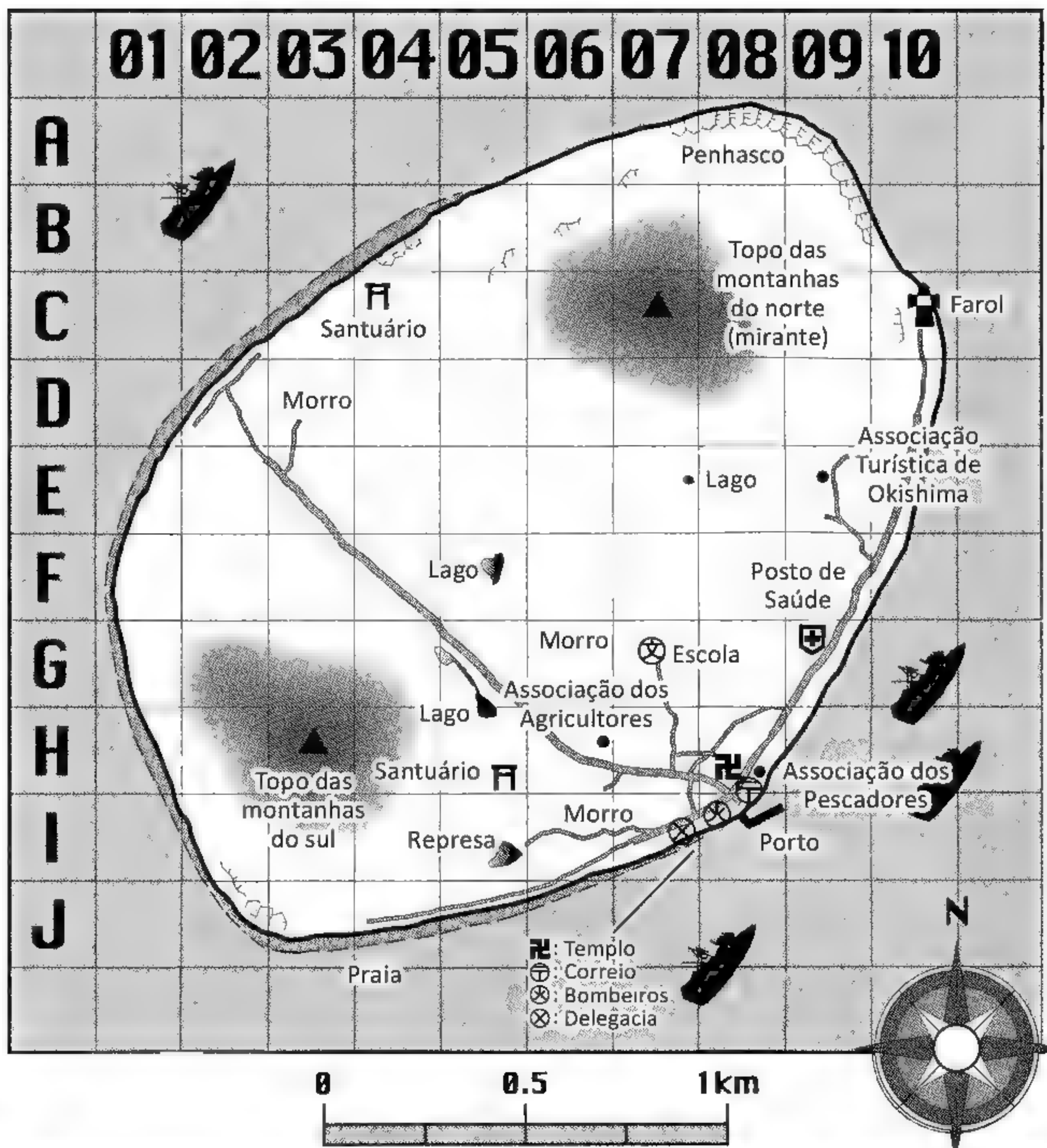


DOS MEUS
COMPANHEIROS..

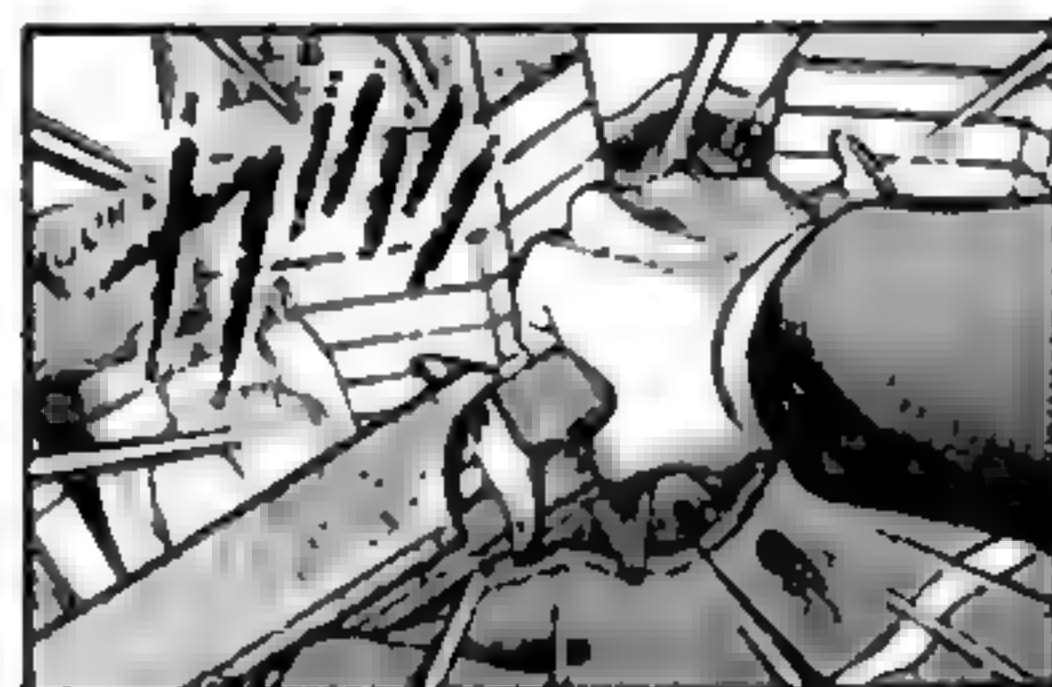


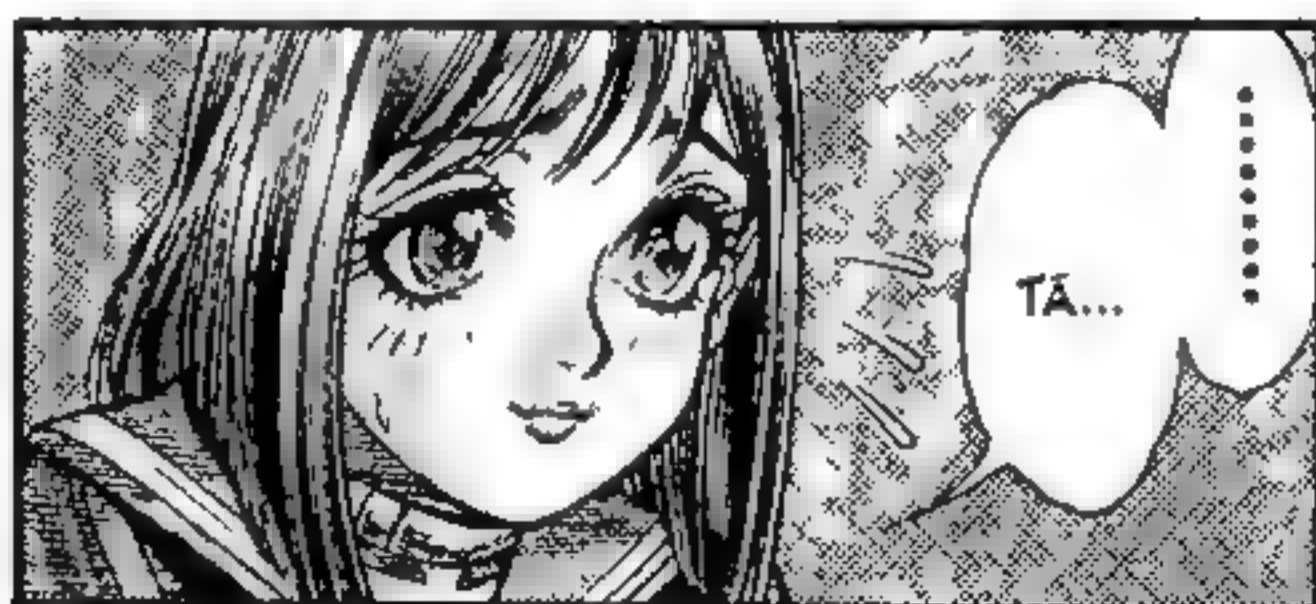
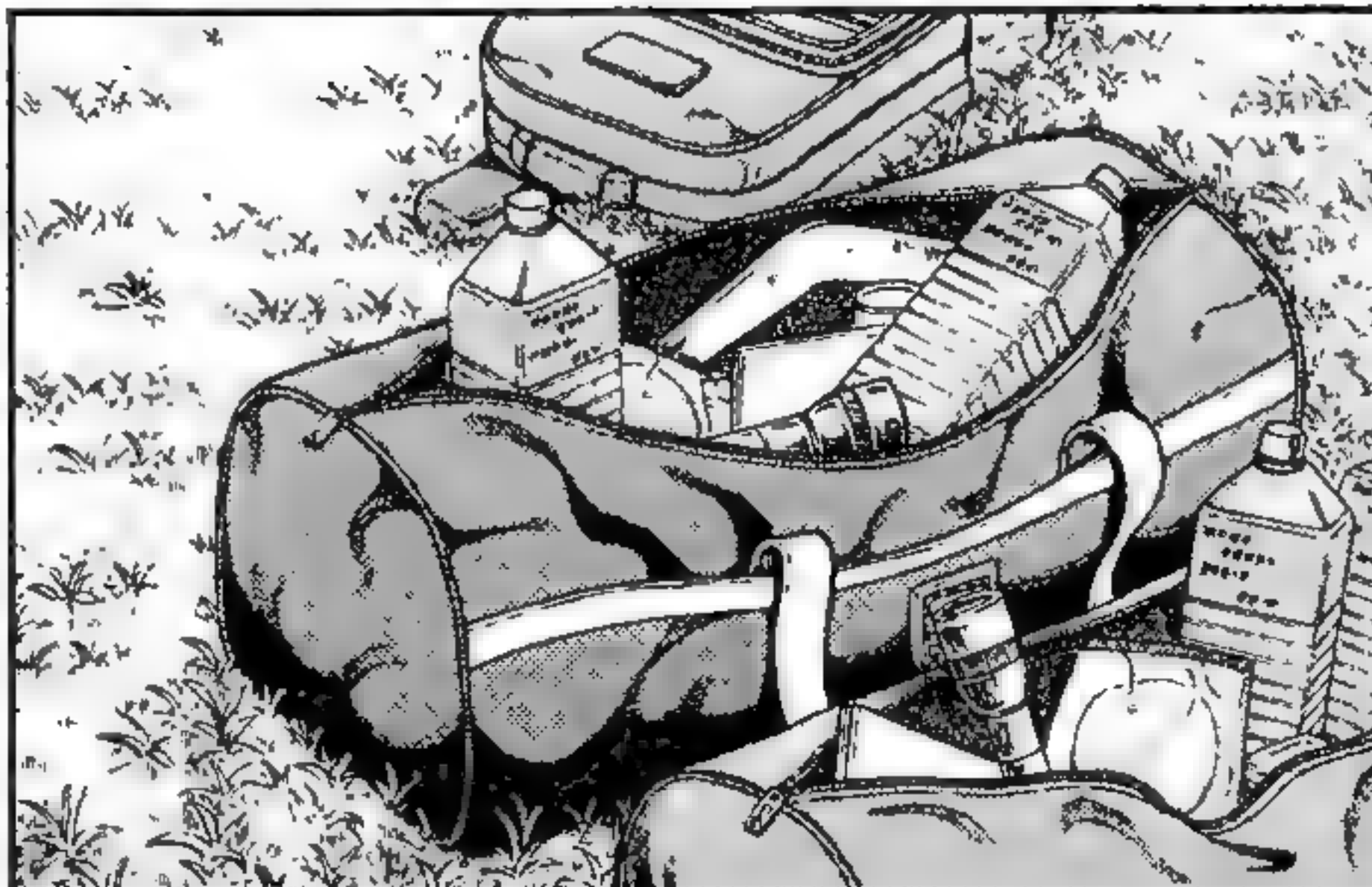
DAS
PESSOAS
QUE ERAM
MEUS COLEGAS
DE SALA ATÉ
AGORA HÁ
POUCO?!

ILHA OKISHIMA















...POR ISSO,
ACHEI MELHOR
A GENTE SAIR
CORRENDO DE LÁ,
DAQUELE PÁTIO
ABERTO.

...QUE SE
TIVESSE MAIS
GENTE COMO
O AKAMATSU,
ENTRANDO NA
ONDA DESTE
JOGO, SERIA
PERIGOSO
FICAR ALI...

NAQUELA
HORA, EU
PENSEI...



ELE SEMPRE
FOI BEM
TIMIDO...

LEMBRA?

AINDA
ASSIM...

...EU
ACHO QUE O
AKAMATSU
SÓ ESTAVA
ATERRO-
ZADO...!



"ENFIM, SÓ
ESTAVA SENDO
MOVIDO PELO
MEDO..."

"POR CAUSA
DISSO, ELE
ENCANOU QUE
TODO MUNDO
IA TENTAR
MATÁ-LO!"





.....

...MAS...

...NAS
MENINAS
QUE ESTÃO
SEMPRE
COMIGO...

É QUE
ACHO QUE EU
CONFIARIA,
SIM...



A GENTE
ACABOU COM
O CARA DE
ONTEM!!

SEJA
BOAZINHA
E PASSA A
GRANA.
♡

"...TEM
COLEGAS
QUE
EU ACHO
DIFÍCIL..."



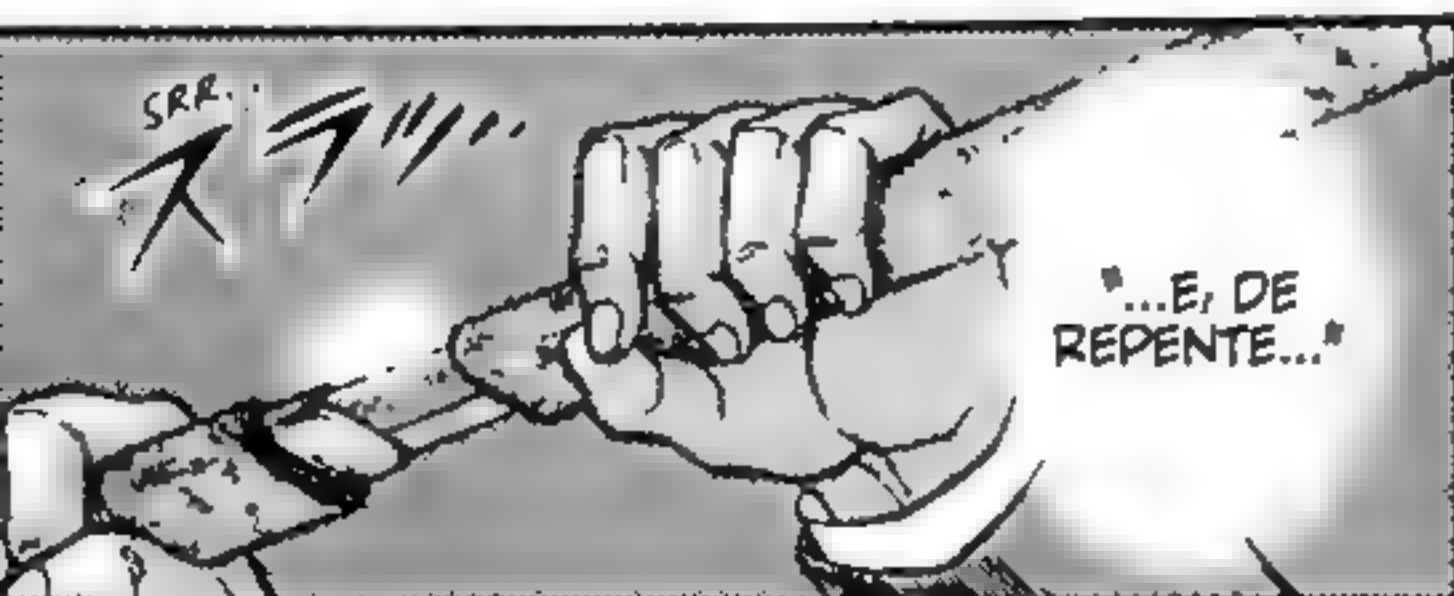
...ATÉ QUE
RESTE APENAS
UM, NÃO É
VERDADE...?

...A REGRA
É TODOS
MATAREM
UNS AOS
OUTROS...

ALÉM DISSO,
NESTE JOGO
CHAMADO
"O PROGRAMA"...



"...MAS UM
DE NÓS SE
CONTAMINA PELA
DESCONFIANÇA
POR CAUSA
DESSA
REGRA..."



"...E, DE
REPENTE..."



"IMAGINA
SE A GENTE
SE REÚNE E
COMEÇA A
AGIR EM
CONJUNTO..."



"...SÓ PRA
GARANTIR
A PRÓPRIA
SOBREVIVÊNCIA?!"

"...SAI MATANDO
OS OUTROS AO
SEU REDOR..."



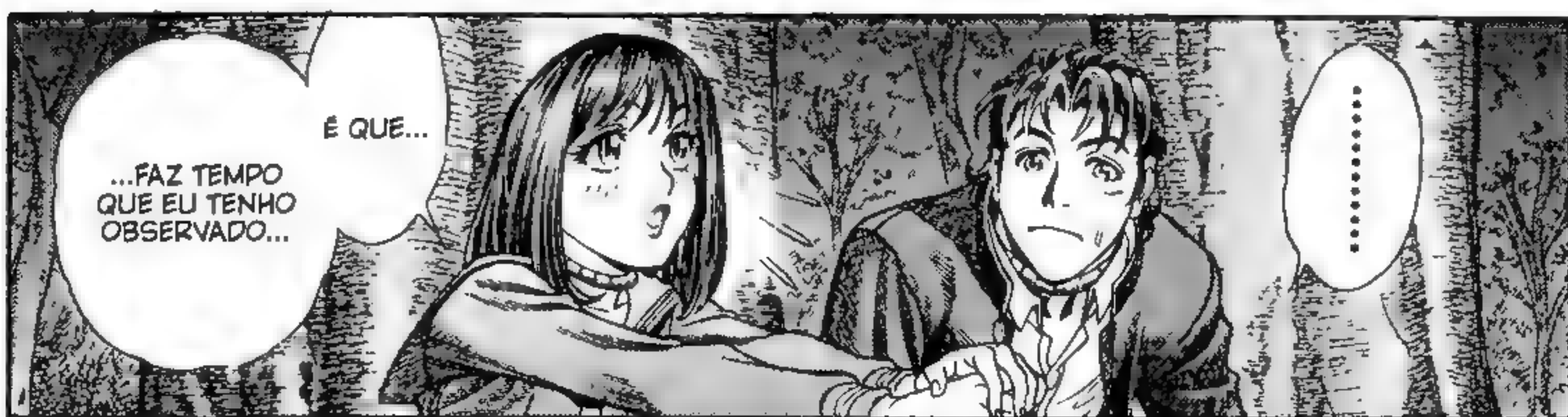
ESSA
BOSTA
DE REGRA
É MUITO
BEM-FEITA!

VOCÊ TEM
RAZÃO...!



QUANDO
EU PENSO
NISSO, ME DÁ
UM FRIO NA
ESPINHA...







"VOCÊ
É SEMPRE
TÃO ANIMADO,
OTIMISTA,
RADIANTE...!"

"CHEIO
DAQUELA
ENERGIA DE
ALGUÉM QUE
QUER VIVER A
VIDA COM
TUDO!!!"





YOSHITOKI!



GUH!!



EU
ACHO...
QUE TÔ
GOSTANDO
DE UMA
GAROTA.



VIVOS,
SÃOS E
SALVOS!

SIM!!



...EU TE
CONTO.

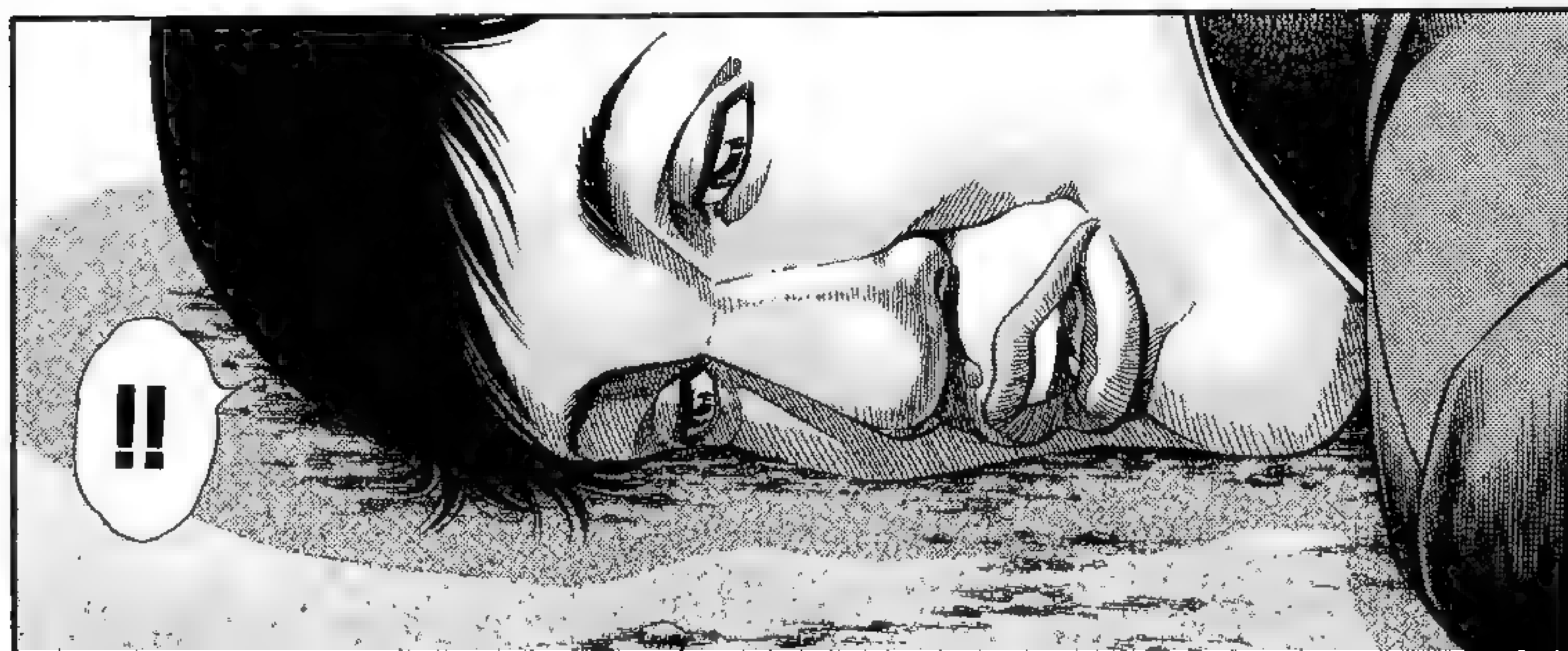
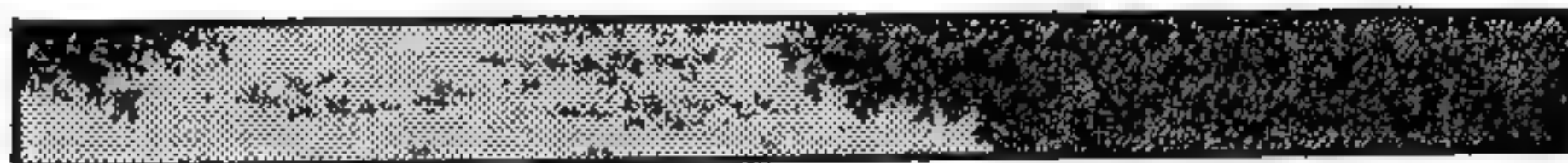
QUANDO
NÓS SAIRMOS
DESTA ILHA SÃOS
E SALVOS...



SAIR-
MOS...

...SÃOS E
SALVOS?









TA
PENSANDO
O QUÊ,
HEIN?!

FILHO
DA MÃE!

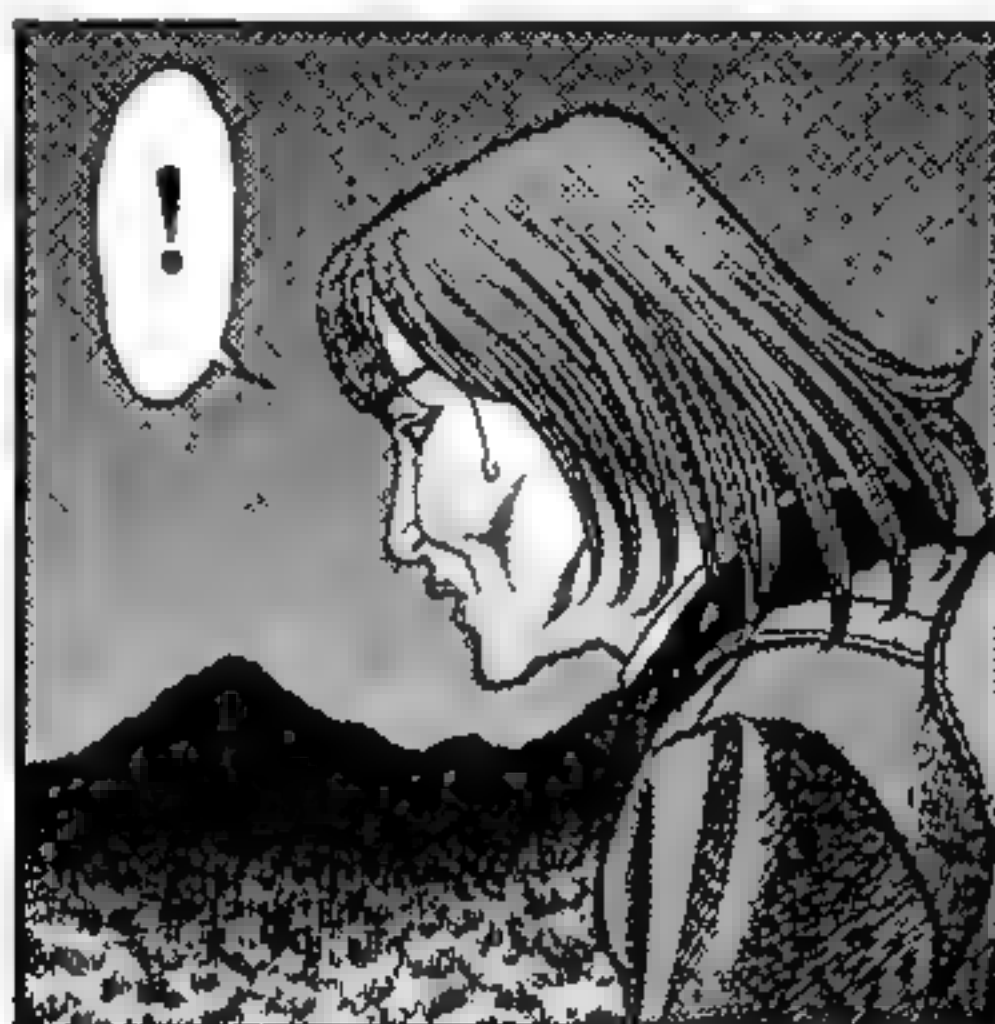
UM
LERDO
COMO
VOCÊ!

U...



AKA-
MATSU...

HE!



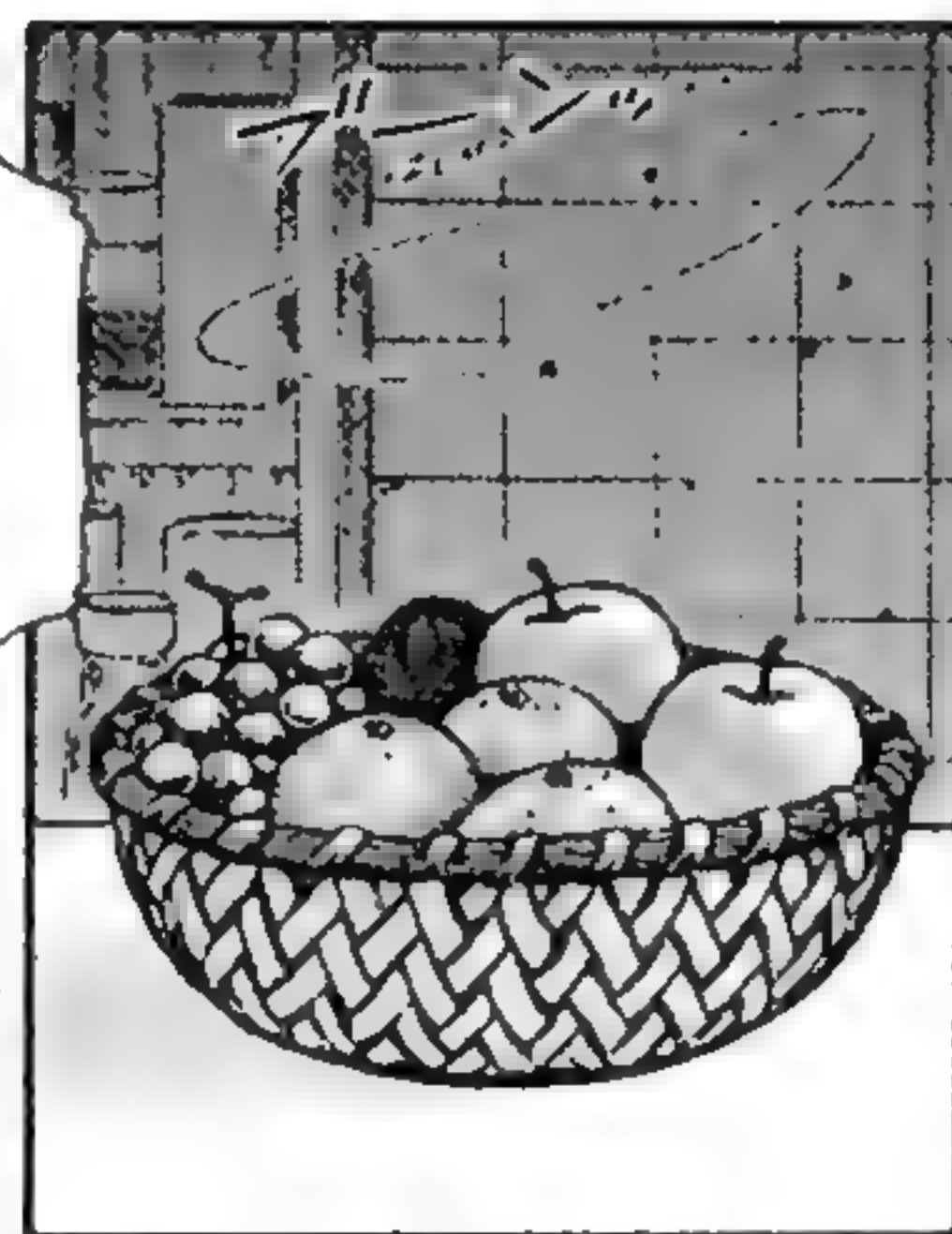
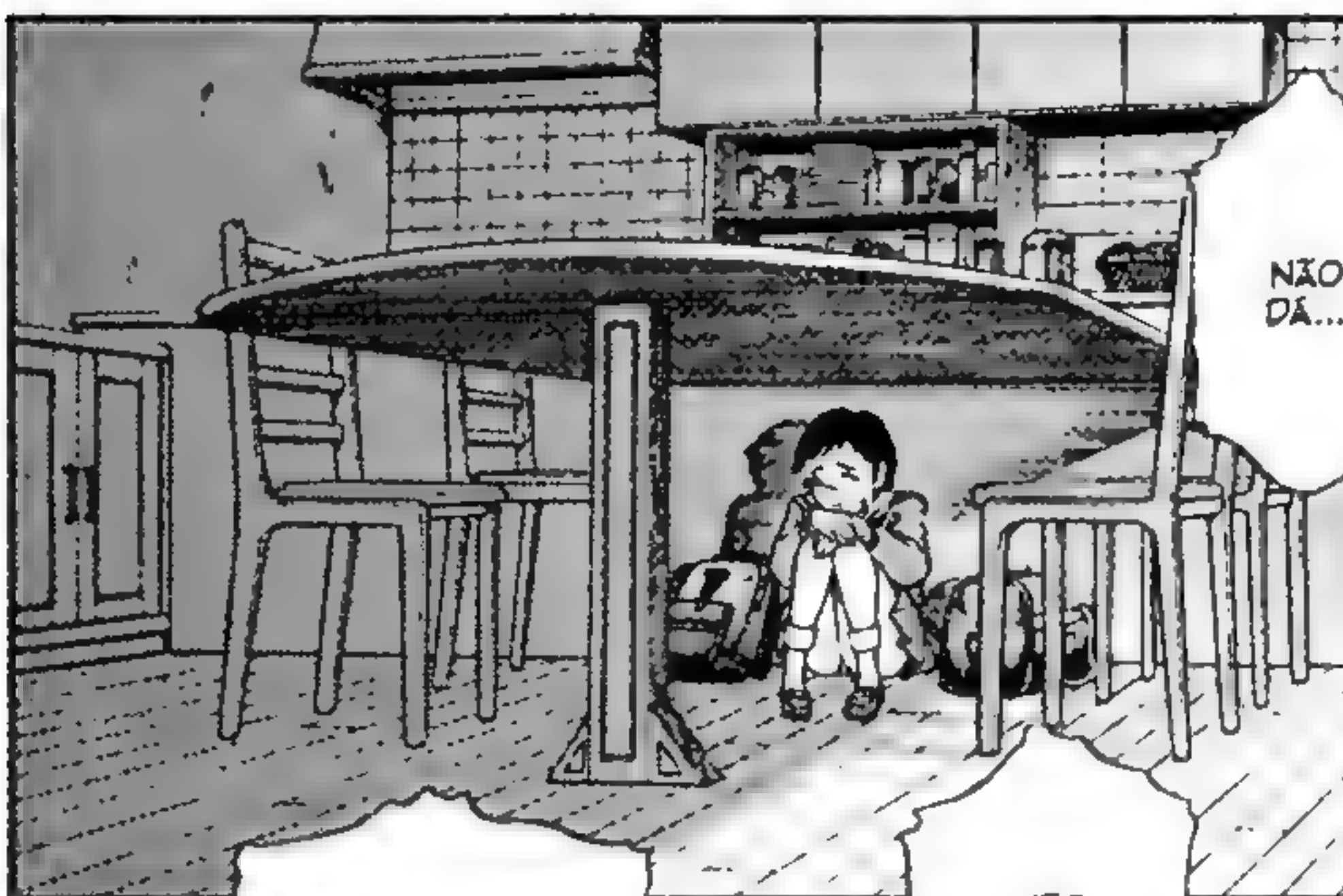
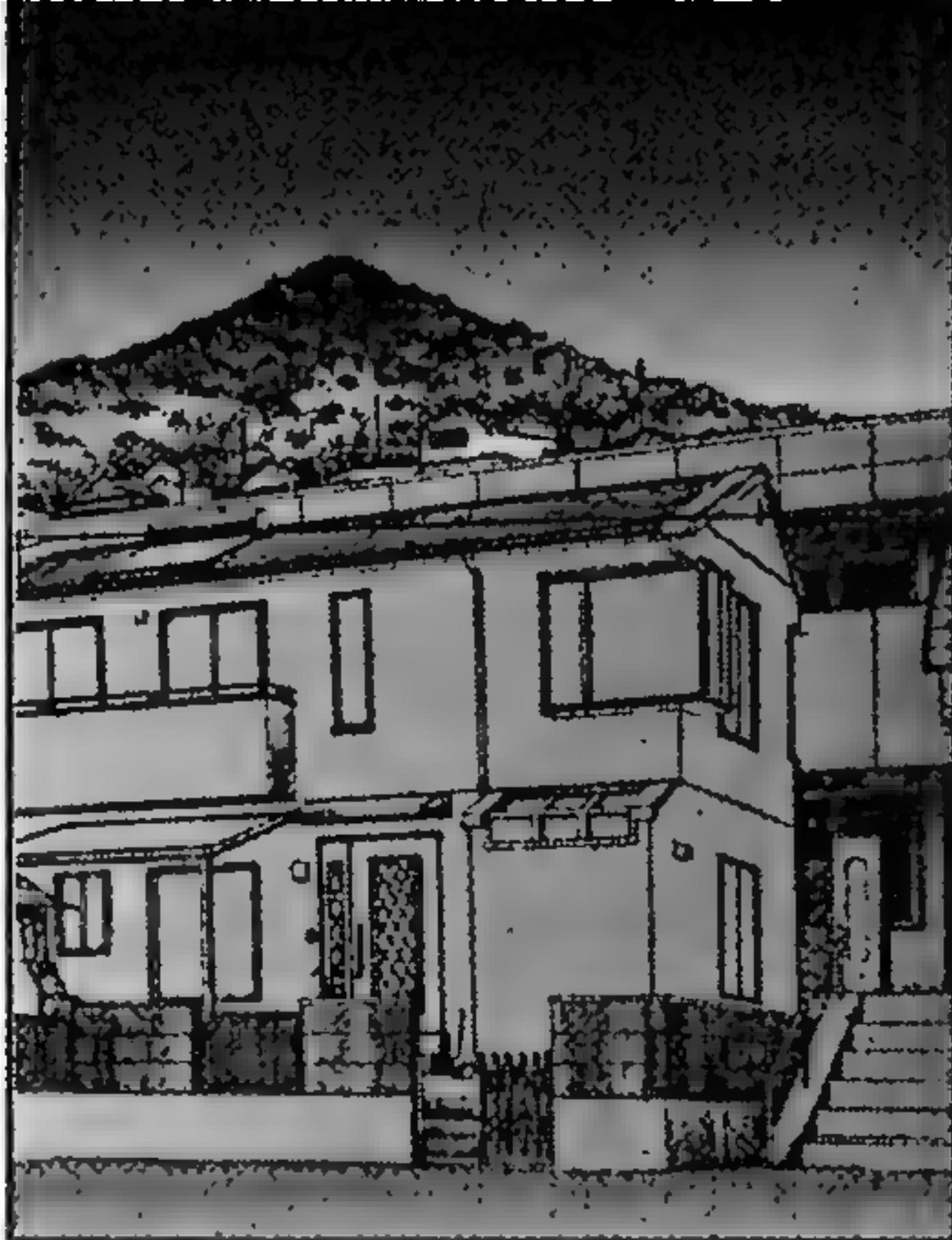


CERTO,
BELEZA!



Capítulo 8: Mitsuko Souma





NÃO
DÁ...

NÃO
CONSIGO...

EU
JAMAIS SERIA
CAPAZ DE
MATAR OUTRAS
PESSOAS...!

9º ANO "B" [ALUNA] Nº 3
MEGUMI ETO





PAPAI...
MAMÃE...

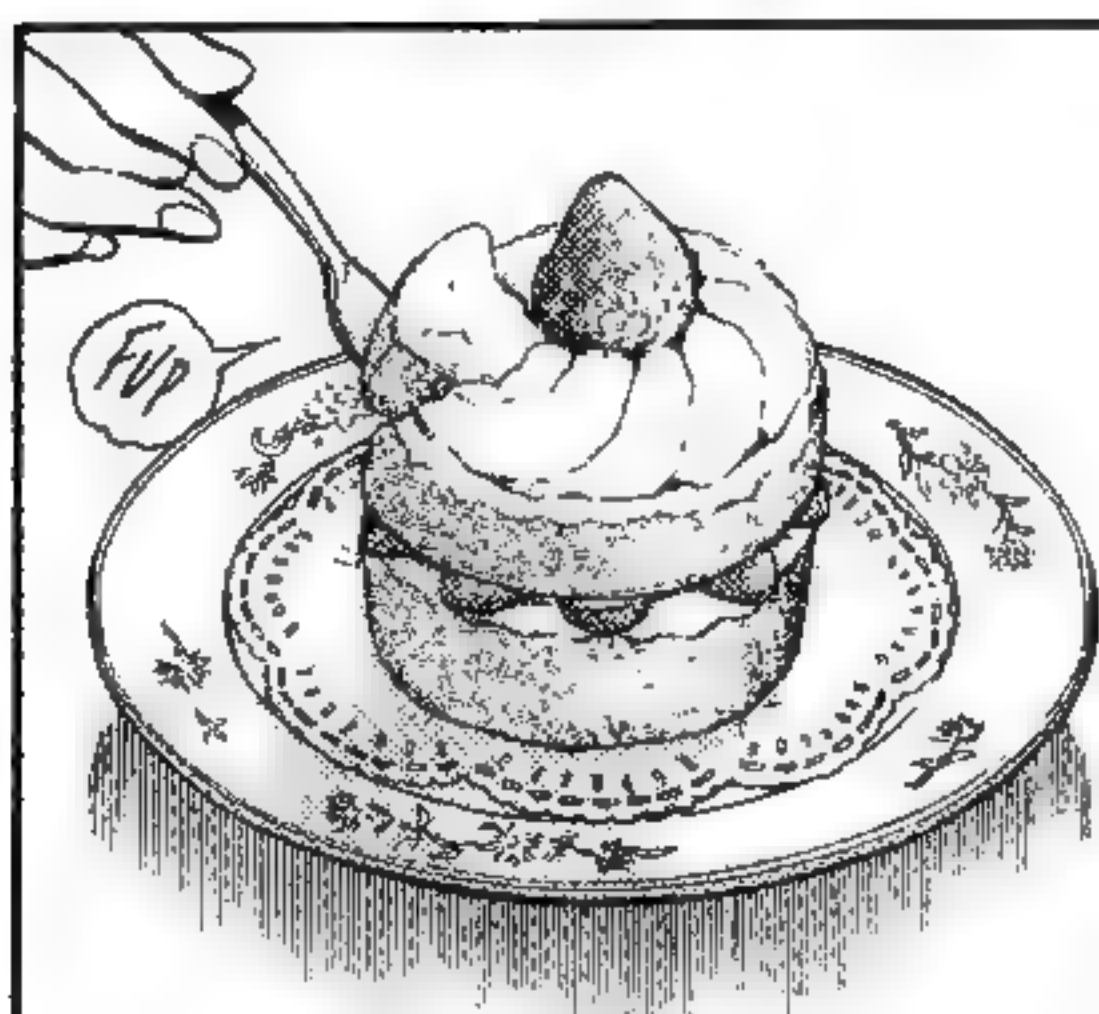
EU NÃO
QUERO
MORRER...



POR
FAVOR...

ME
DEIXEM
AQUI EM
PAZ...

NÃO
RESTRINJAM
ESTE
QUADRANTE,
POR FAVOR...



Fup



QUERO
IR PARA
CASA...



MEGUMI
!!

COMENDO
DESSE
JEITO, VAI
ENGORDAR!!



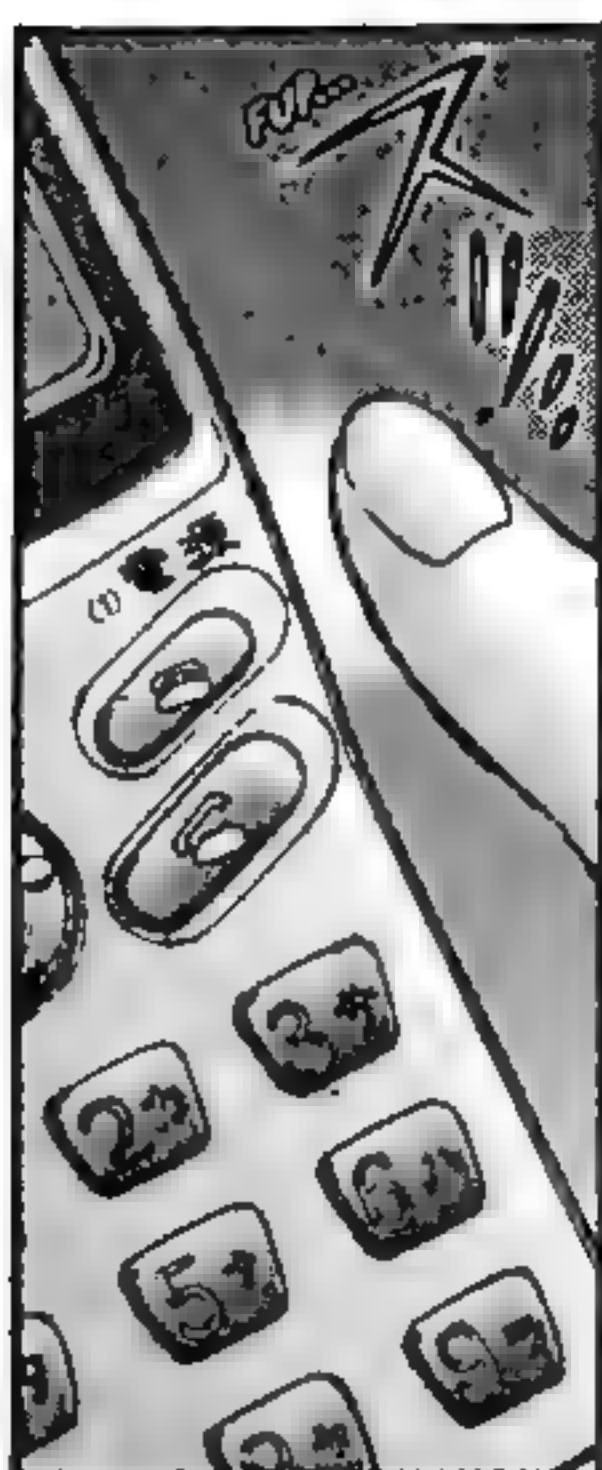
DIFERENTE
DE VOCÊ, EU
SOU JOVEM,
TÁ, MANINHA?
NÃO CORRO
ESSE RISCO!!

AH, NÃO
ENCHE!!



NIHAI
/10
7/10





(1) LIGA/DESLIGA.

(2) RLA ELETRÔNICOS. (3) REDE PÚBLICA.

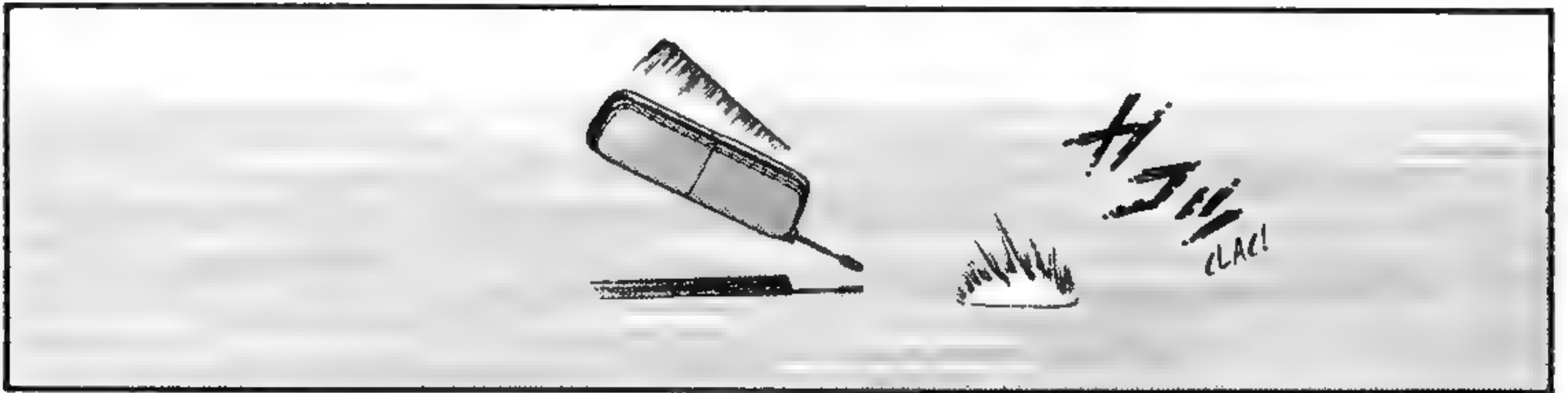
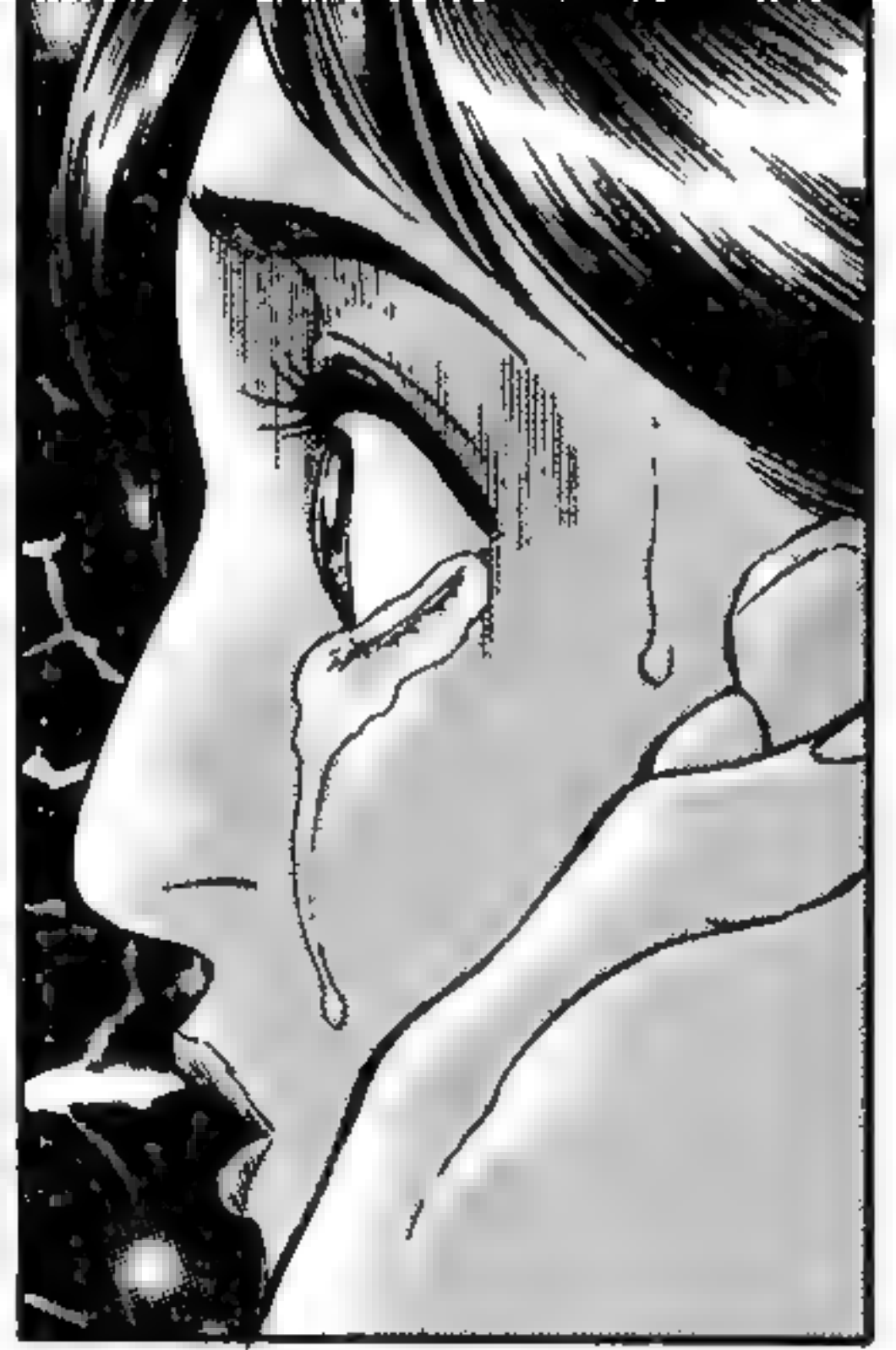
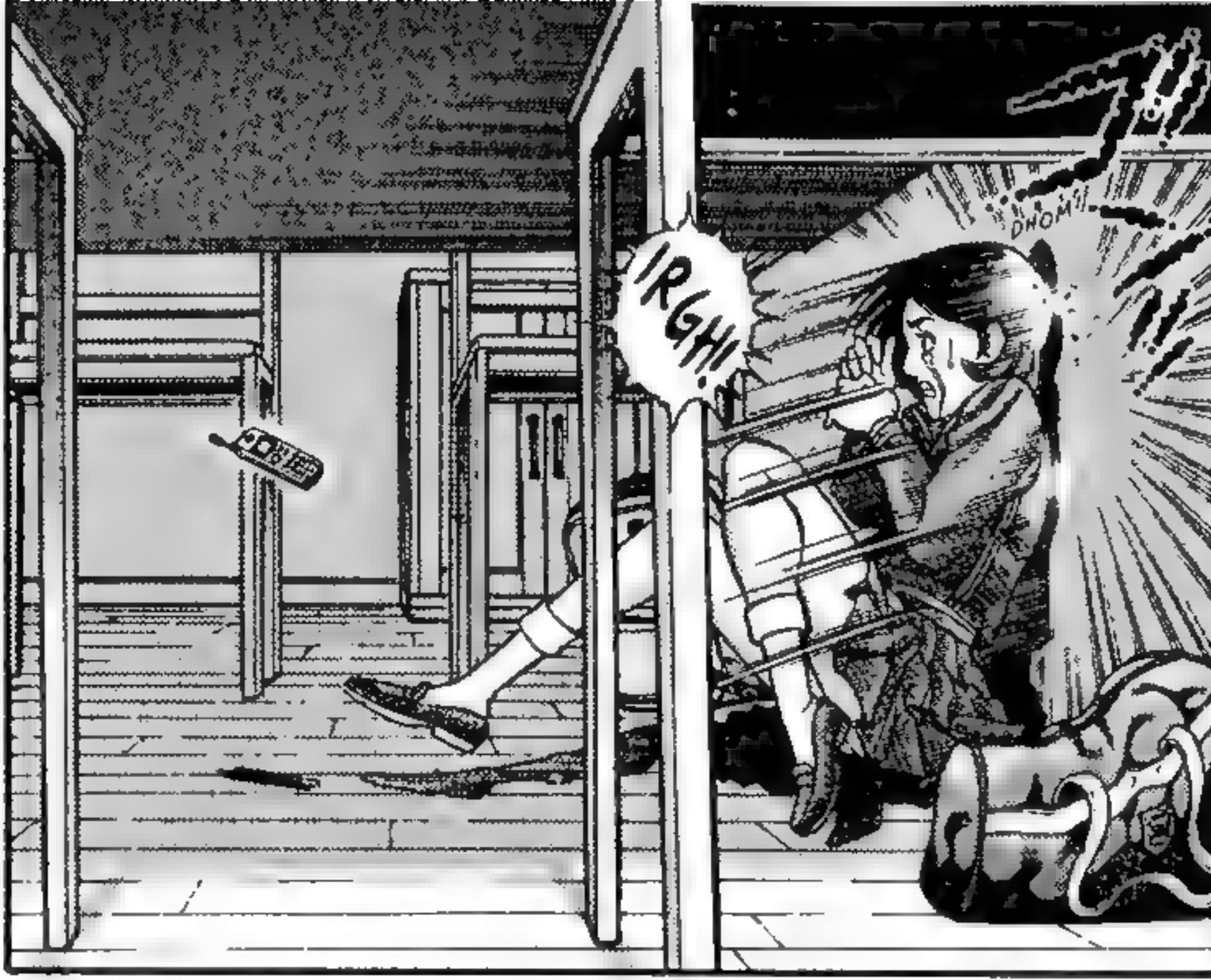


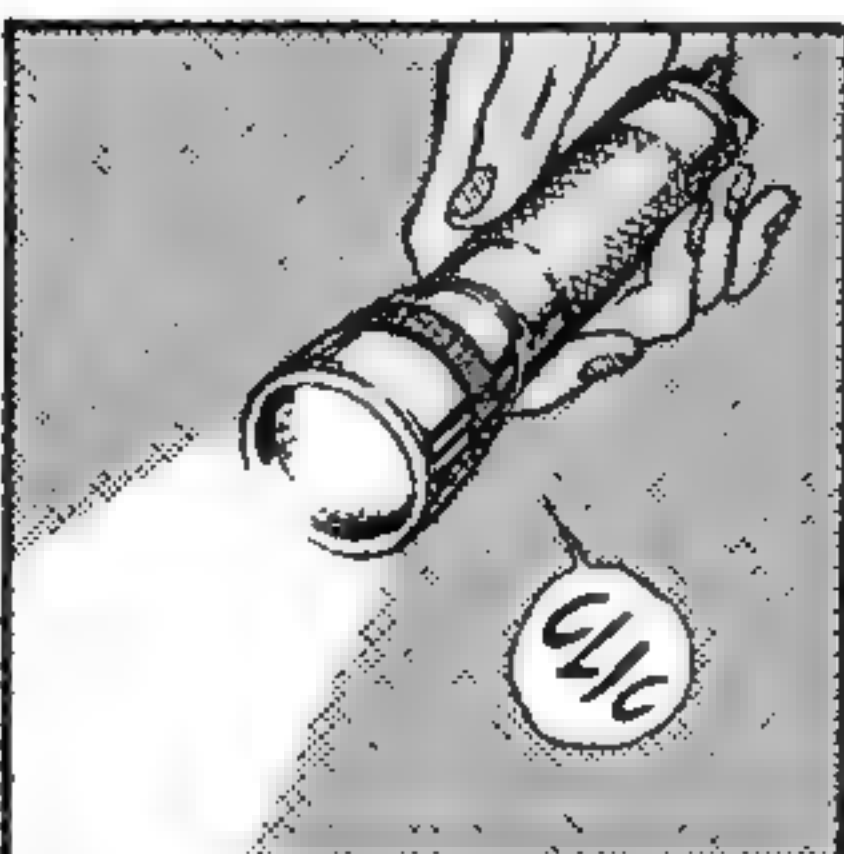


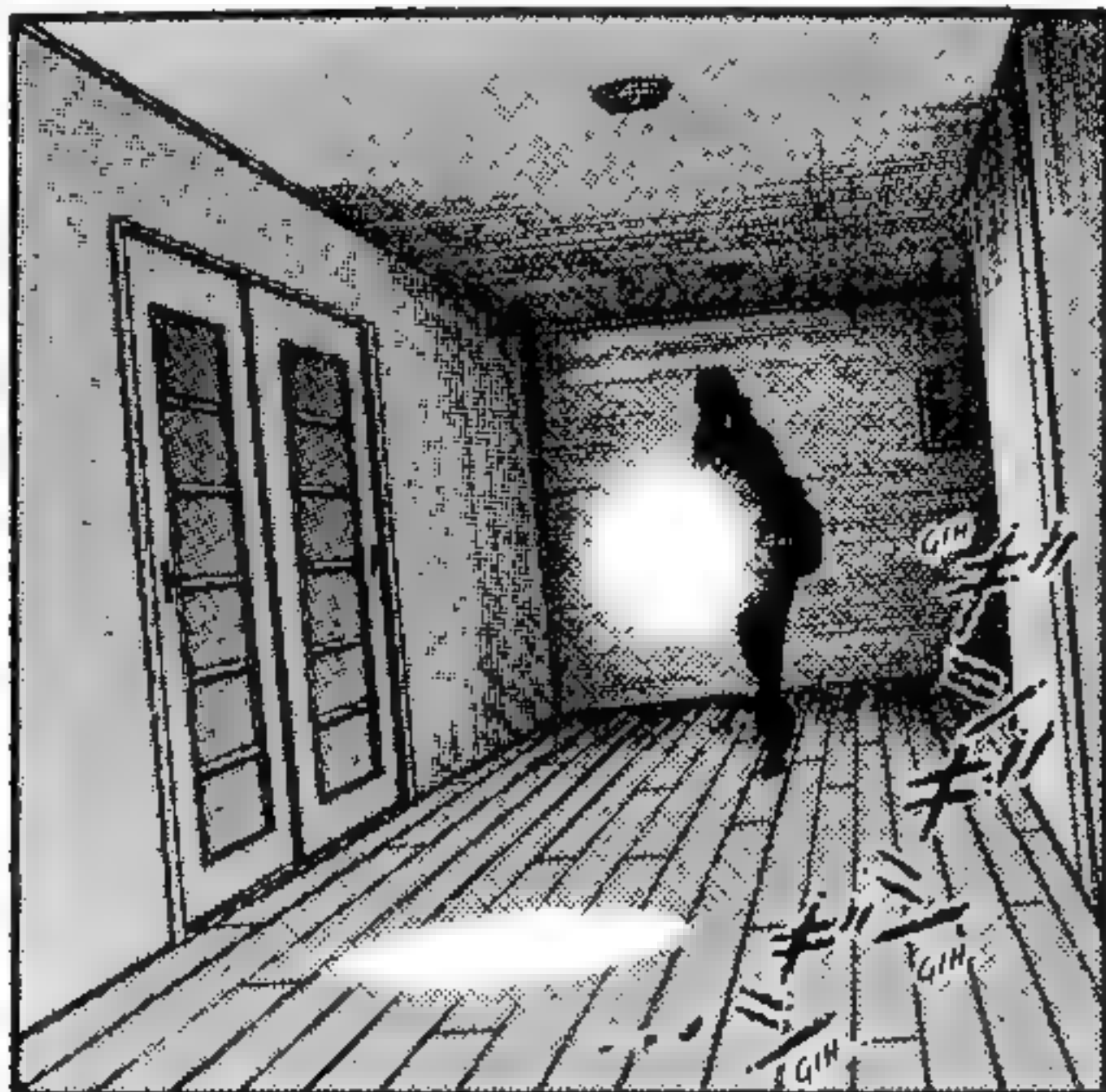


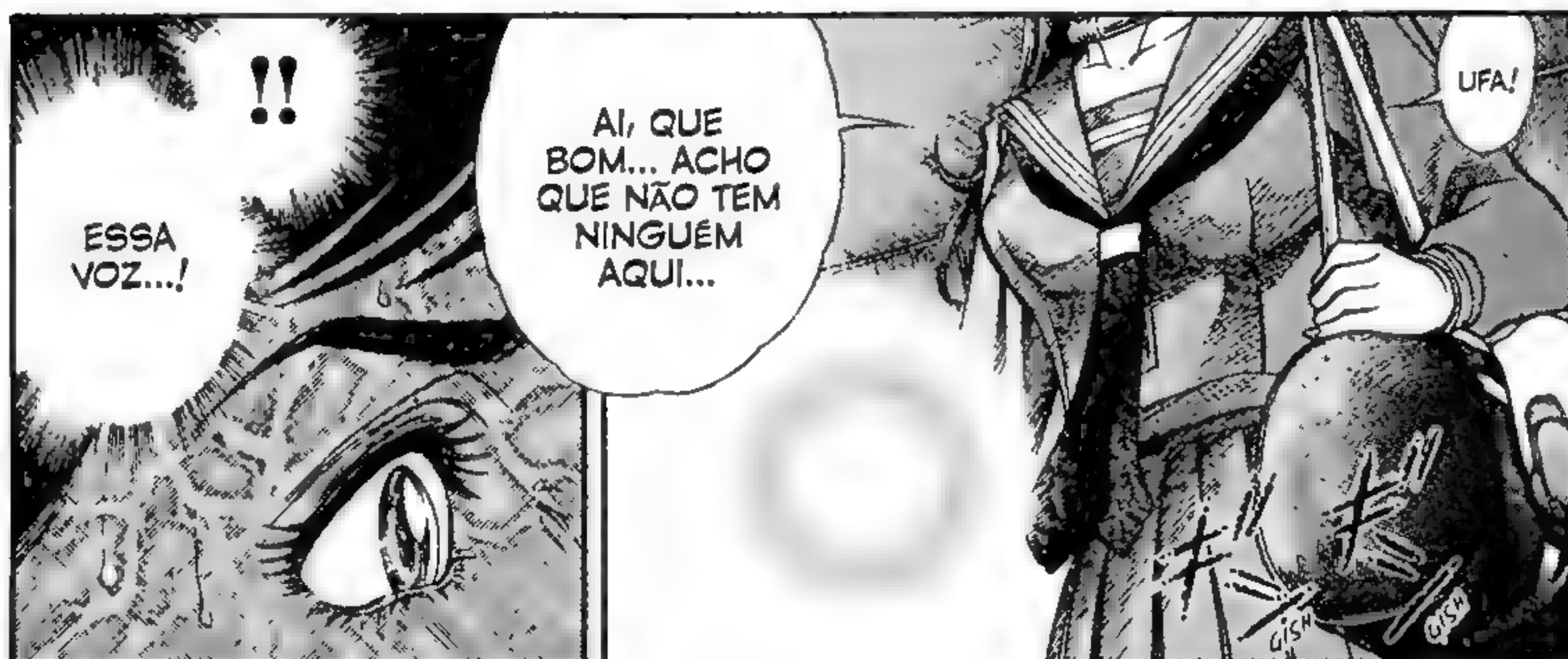
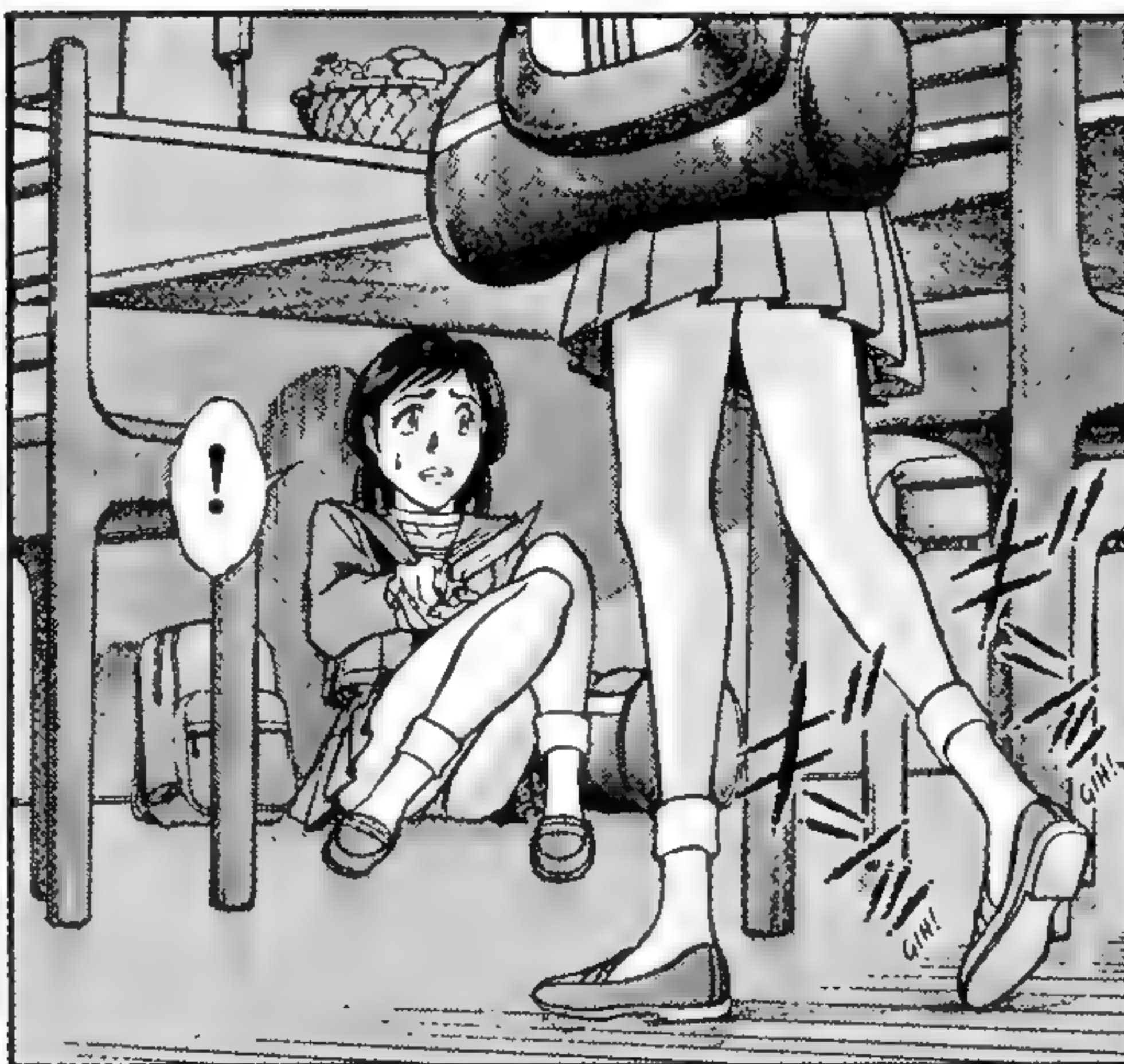
EU DISSE
QUE OS
TELEFONES
ESTAVAM
DESLIGADOS,
ETO...! ♡

NÃO É O
PAPAI, NÃO,
ETO... ♡ SOU
EU, O YONEMI
KAMON. ♡











A GAROTA MAIS
PROBLEMÁTICA
E MALIGNA
DE TODA A
ESCOLA!!

É DA
MITSUKO
SOUMA!



SE ELA
ME ACHAR,
VAI ME MATAR
SEM DÓ NEM
PIEIDADE!!

AI, MAS
QUE AZAR!!
NÃO PODIA
SER PIOR!!



PRECISO
MATÁ-LA!

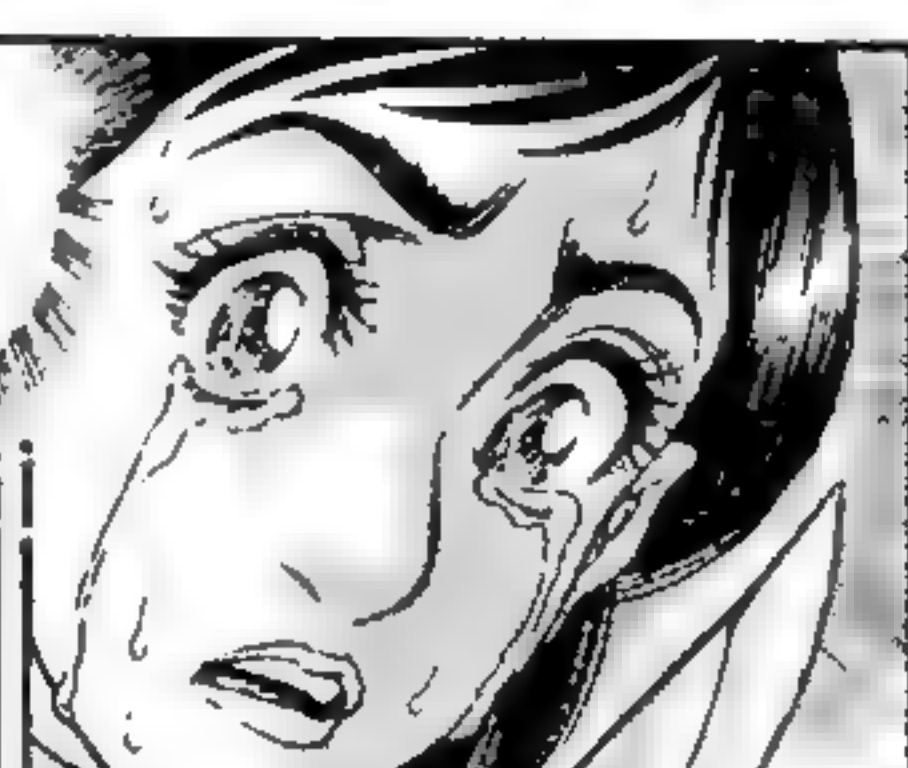
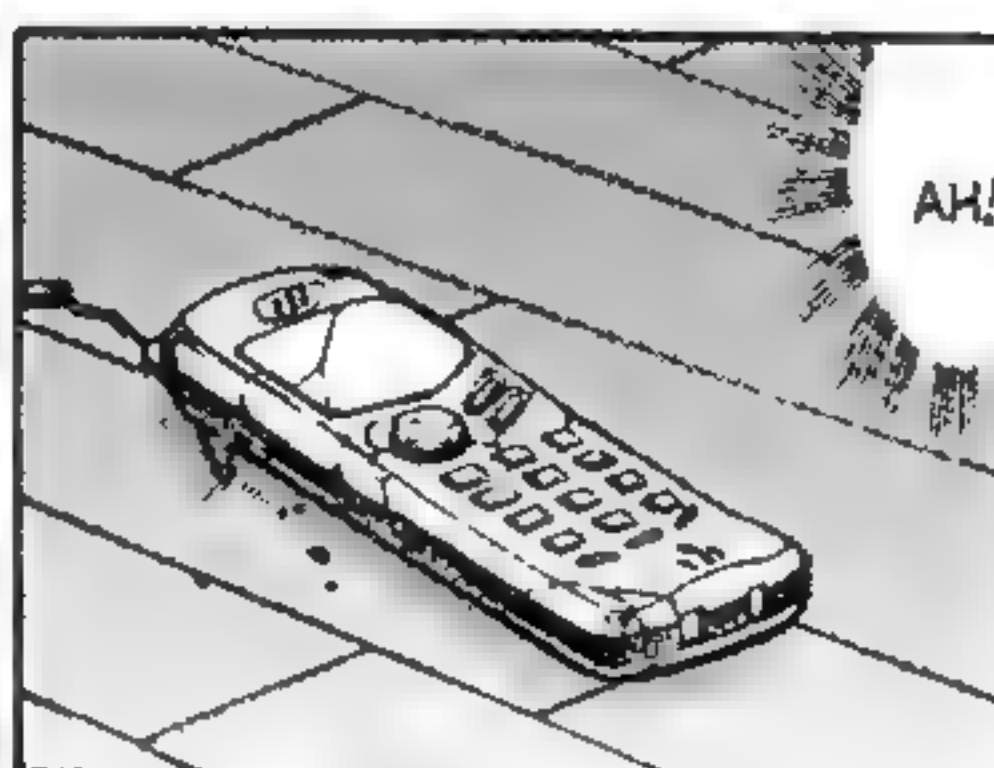
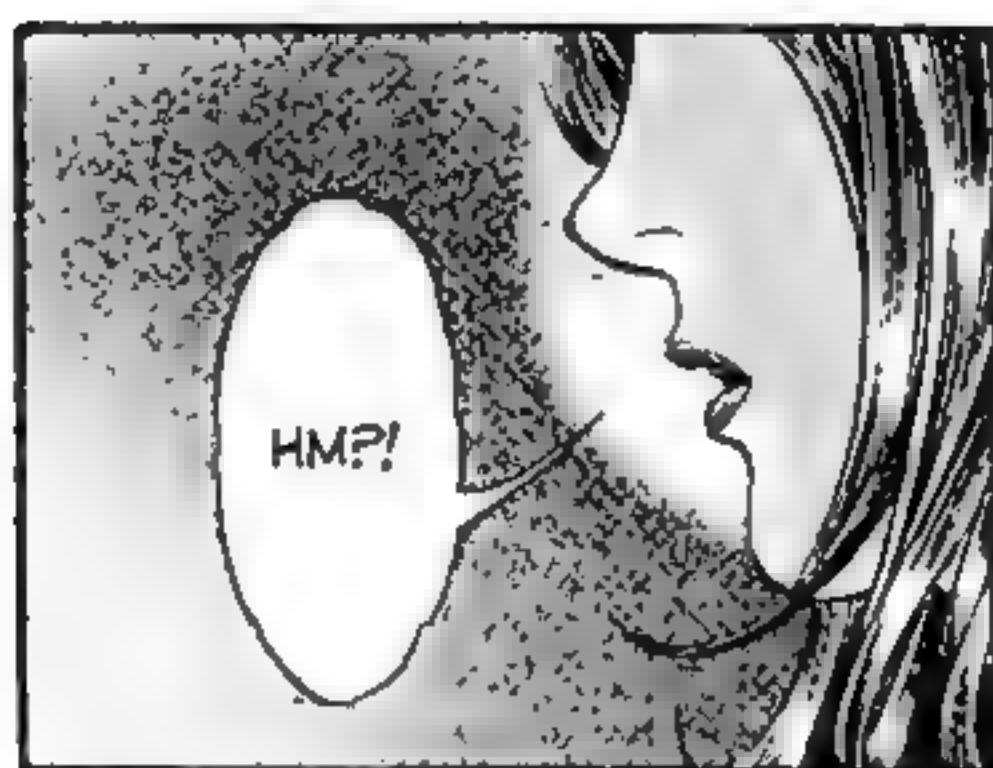
NÃO!! EU
NÃO QUERO
MORRER!!

MAS!



VÁ
EMBORA SEM
PERCEBER
QUE EU
ESTOU
AQUI!!

POR
FAVOR!





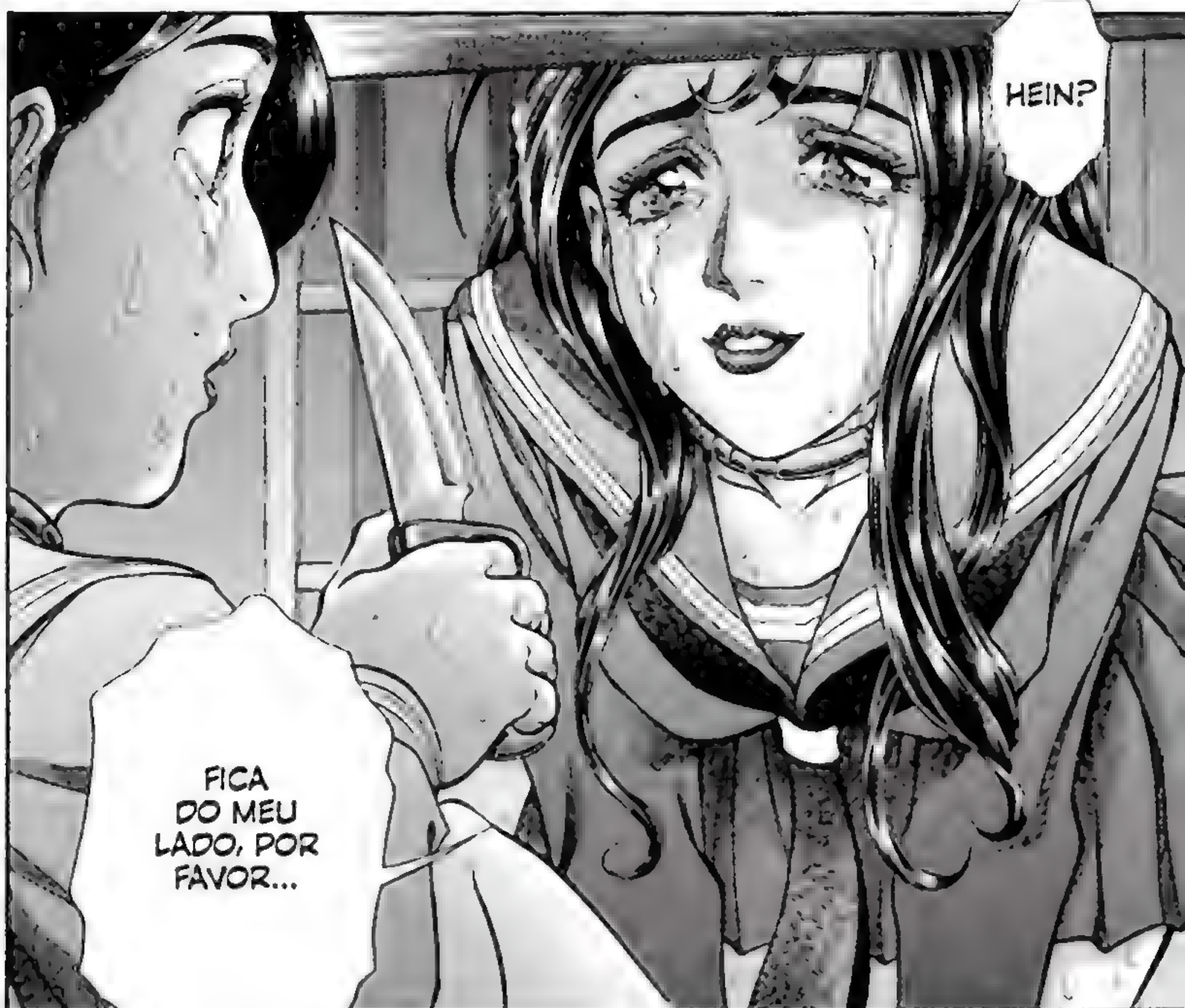




.....
NÃO É
VERDADE...?

V
VOCÊ NÃO
TENTARIA ME
MATAR.

VOCÊ
NÃO FARIA
UMA COISA
DESSAS,
NE?



HEIN?

FICA
DO MEU
LADO, POR
FAVOR...



ESTA
CHORANDO,
COM OS LÁBIOS
TREMENDO...



M...
ME PEDINDO
AJUDA...?



A...
A MITSUKO
SOUA
CHORANDO...?



A MITSUKO
SOUA
TAMBÉM É SÓ
UMA GAROTA
DO 9º ANO,
IGUAL A
MIM.

E
ISSO...

E
CLARO
QUE
SIM...!



ELA NÃO
É NENHUM
MONSTRO
CAPAZ DE
MATAR OS
COLEGAS
DE SALA!!





POR UM
MOMENTO,
PENSEI
EM TE
MATAR...

É QUE...
ESTOU COM
VERGONHA
DE MIM
MESMA!

ACHEI... QUE
PRECISAVA
TE MATAR...!

PORQUE...
EU ESTAVA
COM
MEDO...



AH!



HÃ?

EU
PRECISO
FALAR...

ESCUITA...

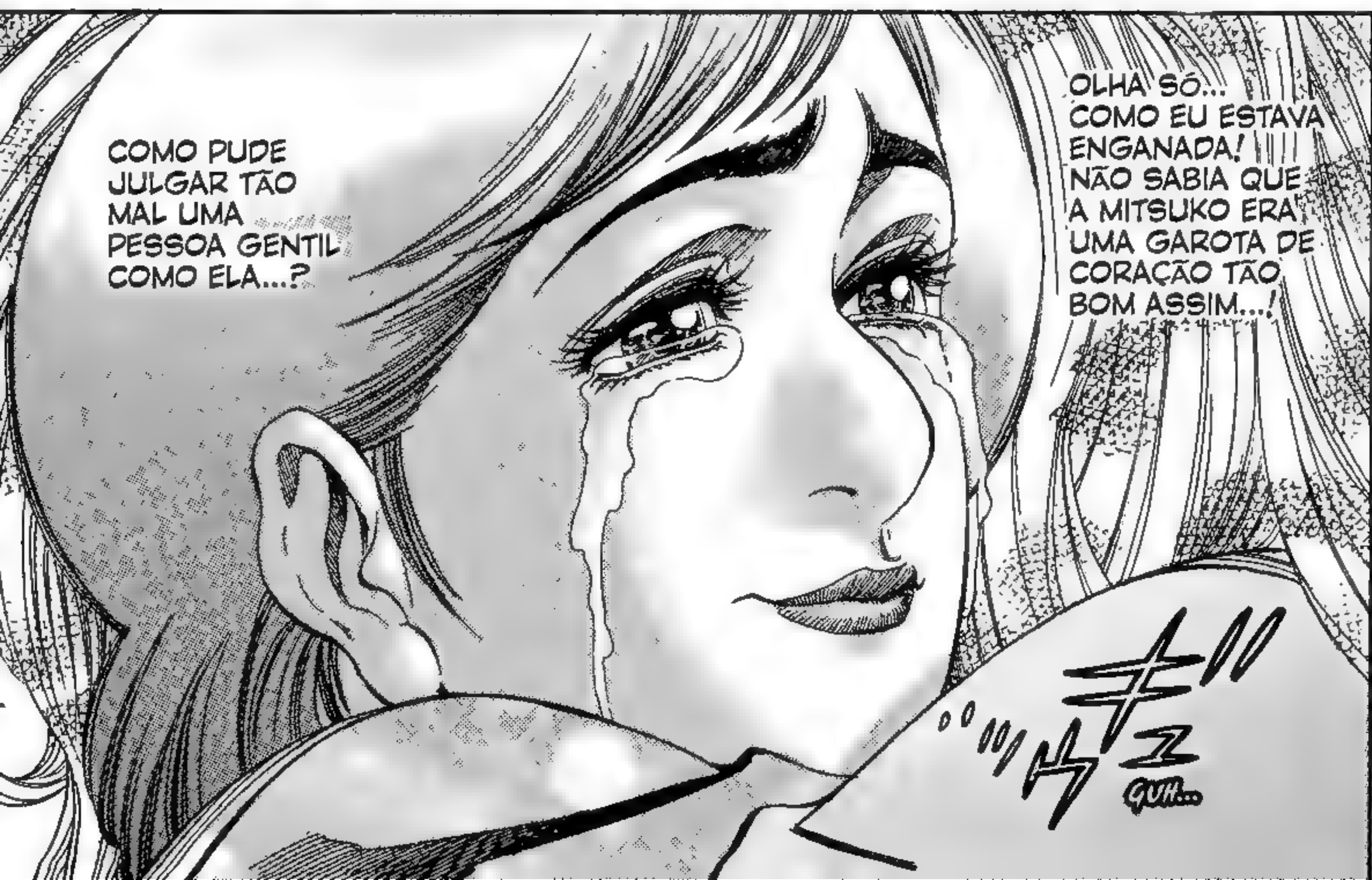


NÉ?
♡

SÓ FIQUE
COMIGO,
MEGUMI...

NÃO TEM
DO QUE SE
DESCULPAR!
É TUDO POR
CAUSA DESTA
SITUAÇÃO... TÃO
ABSURDA...!

TUDO
BEM!! NÃO
IMPORTA
MAIS!



COMO PUDE
JULGAR TÃO
MAL UMA
PESSOA GENTIL
COMO ELA...?

OLHA SÓ...
COMO EU ESTAVA
ENGANADA! ||||
NÃO SABIA QUE
A MITSUKO ERA
UMA GAROTA DE
CORÇÃO TÃO
BOM ASSIM...!

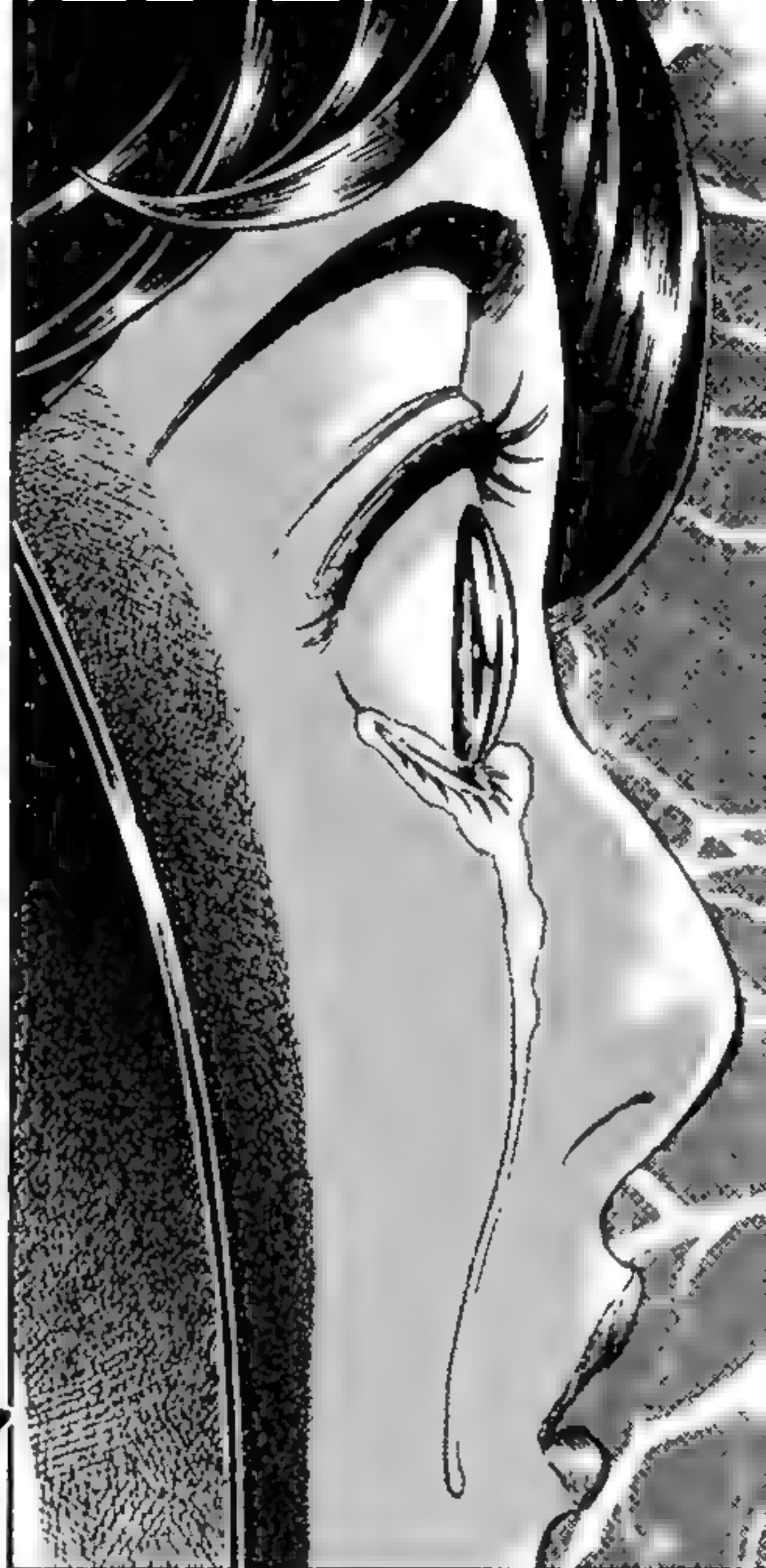
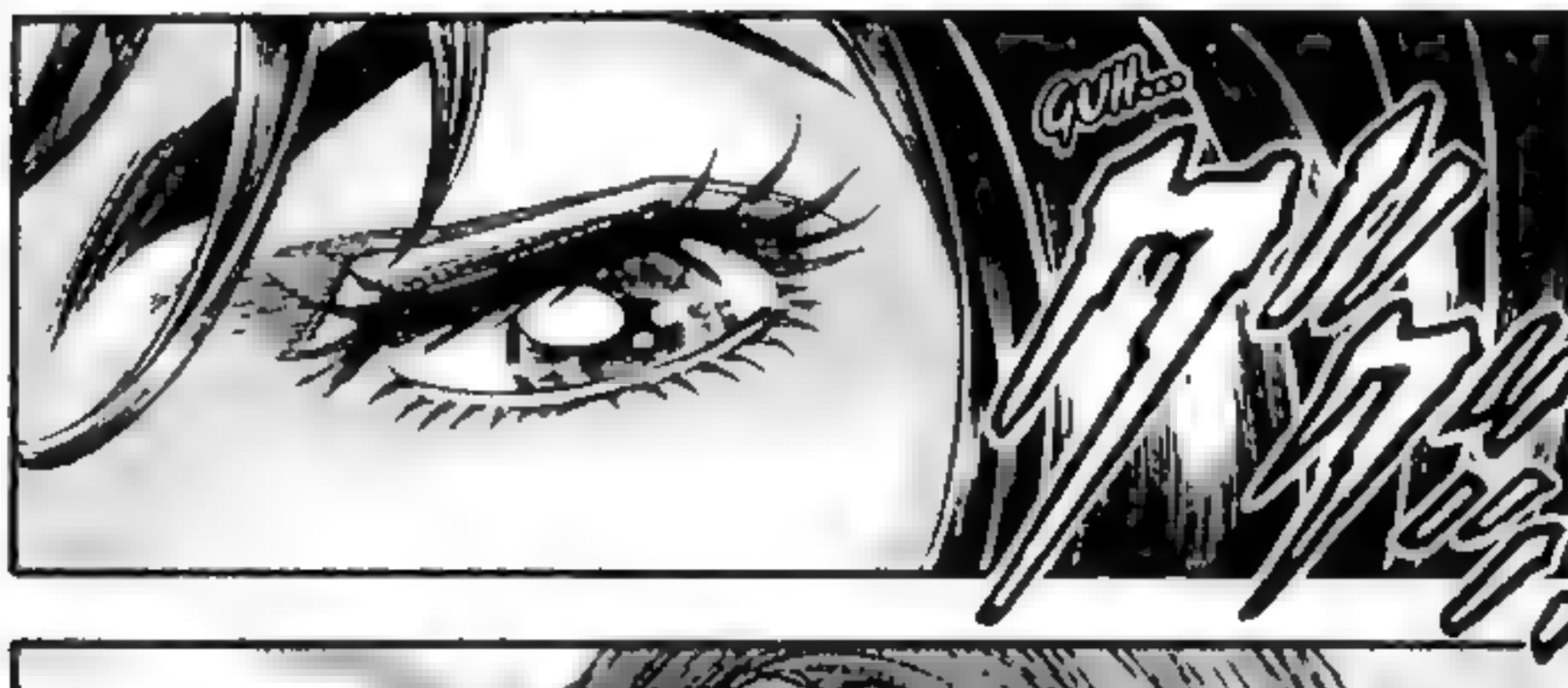
Qu...



...PORQUE
ESTÁ TUDO
BEM.



ZASH...







...E
TAMBÉM
ESTAVA
TENTANDO TE
MATAR...



SIM!
NÃO TEM
PROBLEMA...

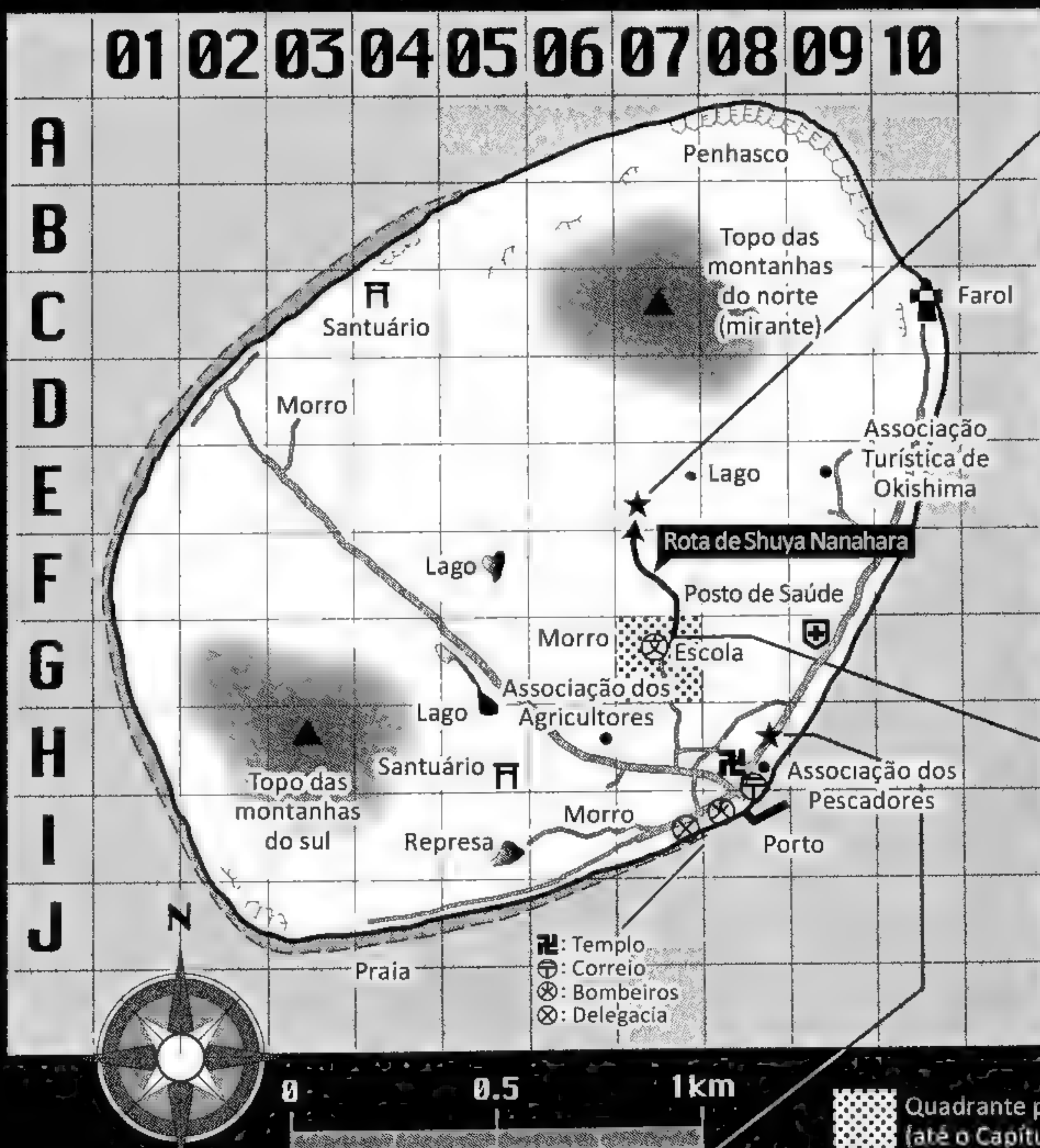
...PORQUE
EU PENSEI
A MESMA
COISA...



ATUALMENTE EM "O PROGRAMA"

REGRAS DO JOGO: Os alunos da sala devem matar uns aos outros até que reste apenas um sobrevivente. Cada participante recebe uma porção de mantimentos e um mapa do local da realização do jogo (que, nesta edição, é uma ilha com 6 km de perímetro), dividido em quadrantes. Eles também devem usar uma coleira rastreadora, que transmite os sinais vitais do usuário. A movimentação no local é livre, e todos podem parar para se esconder ou descansar. No entanto, alguns quadrantes configuram áreas proibidas, e seu número aumenta com o tempo. Permanecer neles aciona o explosivo mortal acoplado à coleira. Isso obriga os alunos a se locomoverem constantemente e, por consequência, se enfrentarem. Caso não haja nenhuma morte em um período de 24 horas, todos serão executados sumariamente.

Shuya e Noriko fazem uma pausa. (Capítulo 7)



Aparição de Kamon.

Morte de Yoshitoki Kuninobu. (Capítulos 1 a 6)

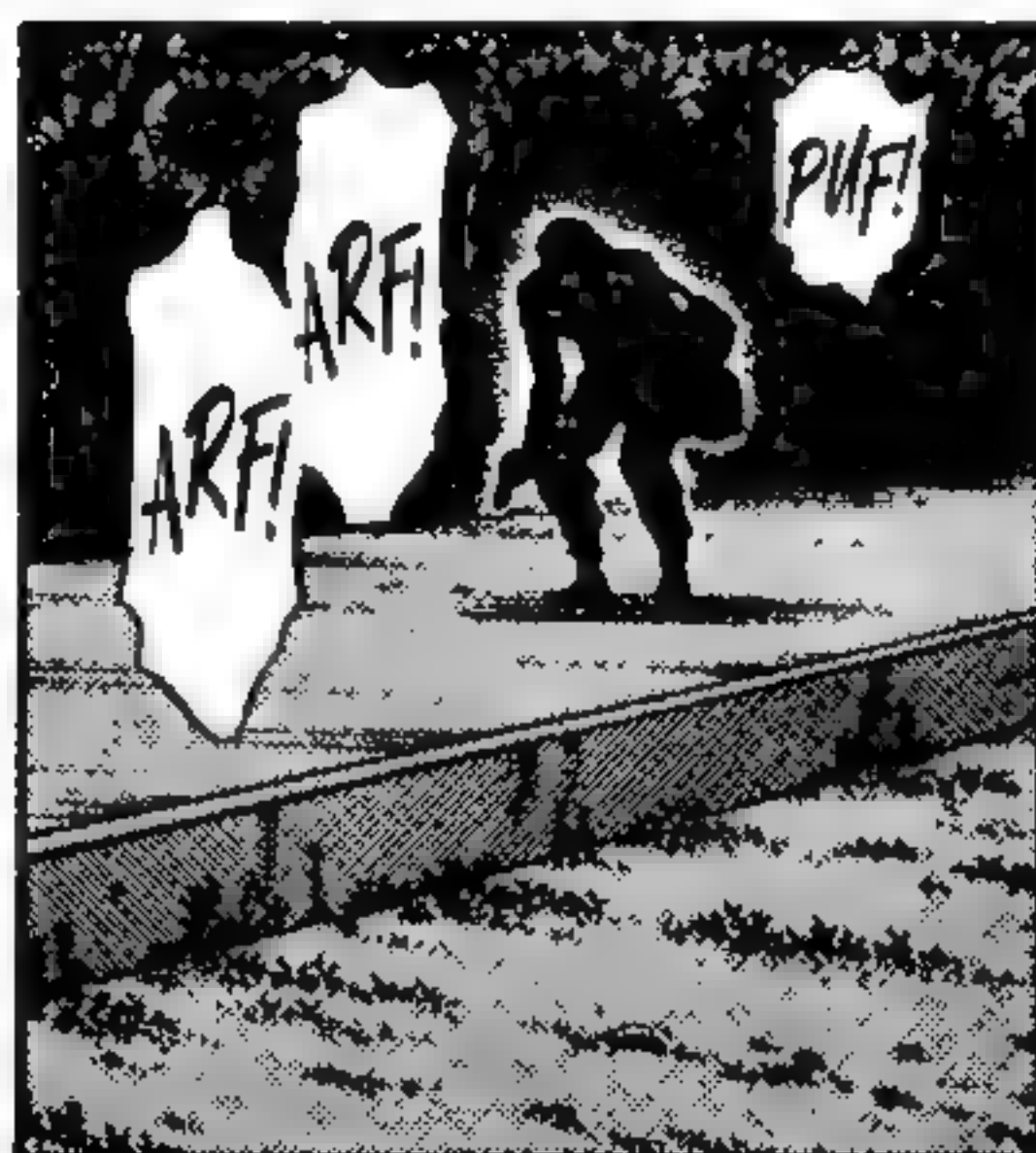
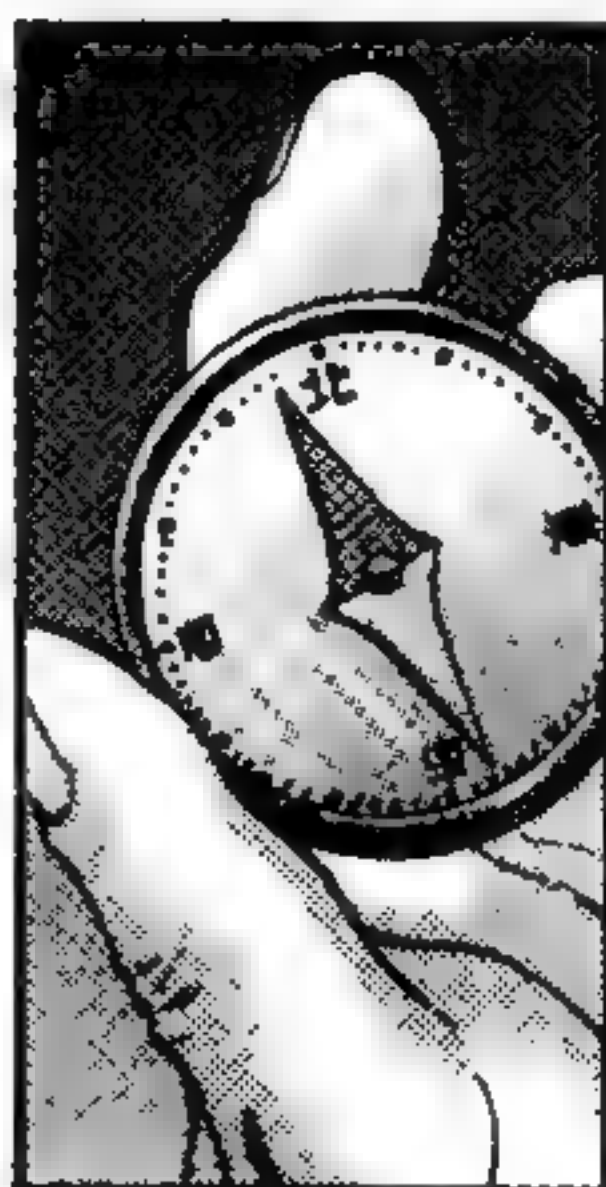
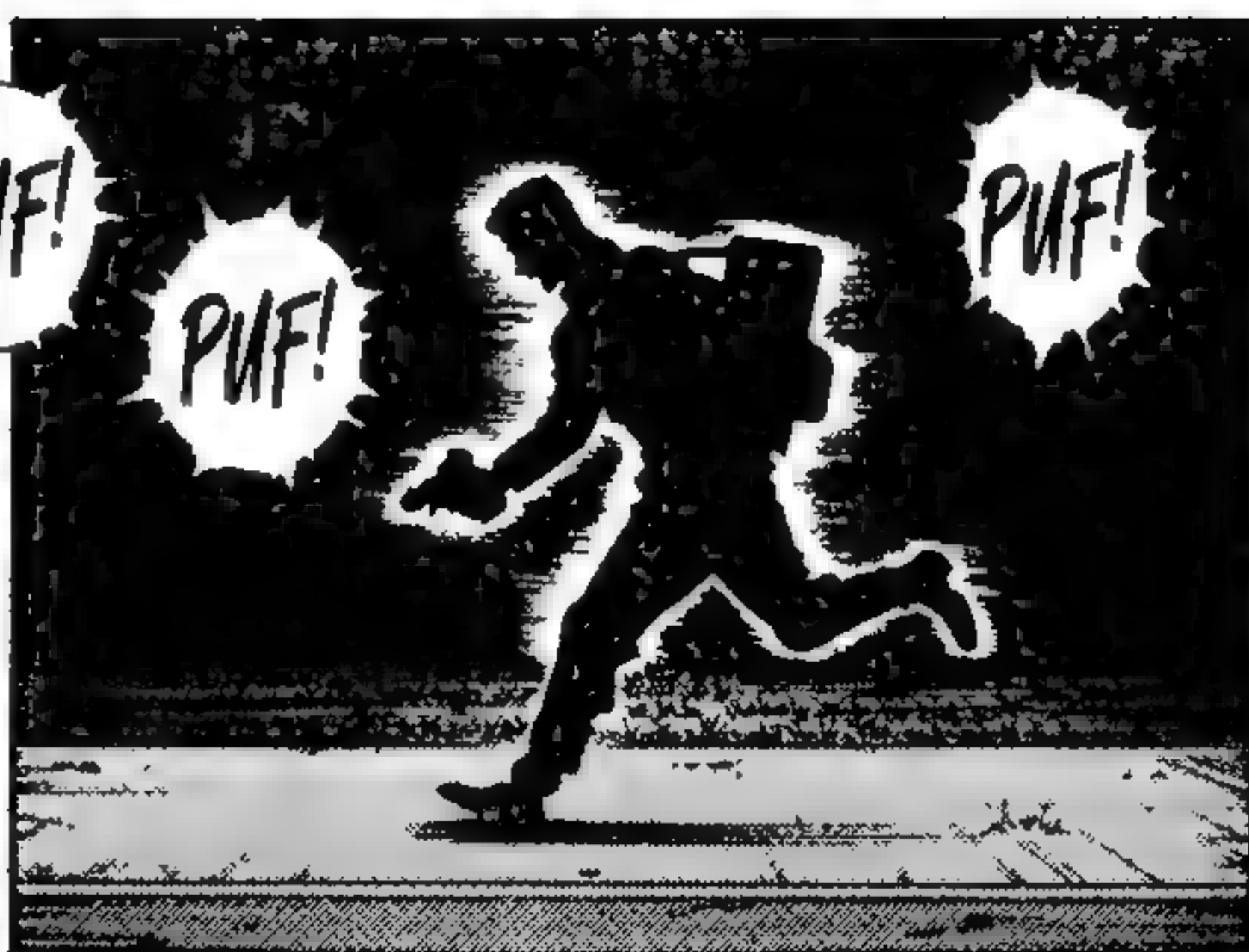
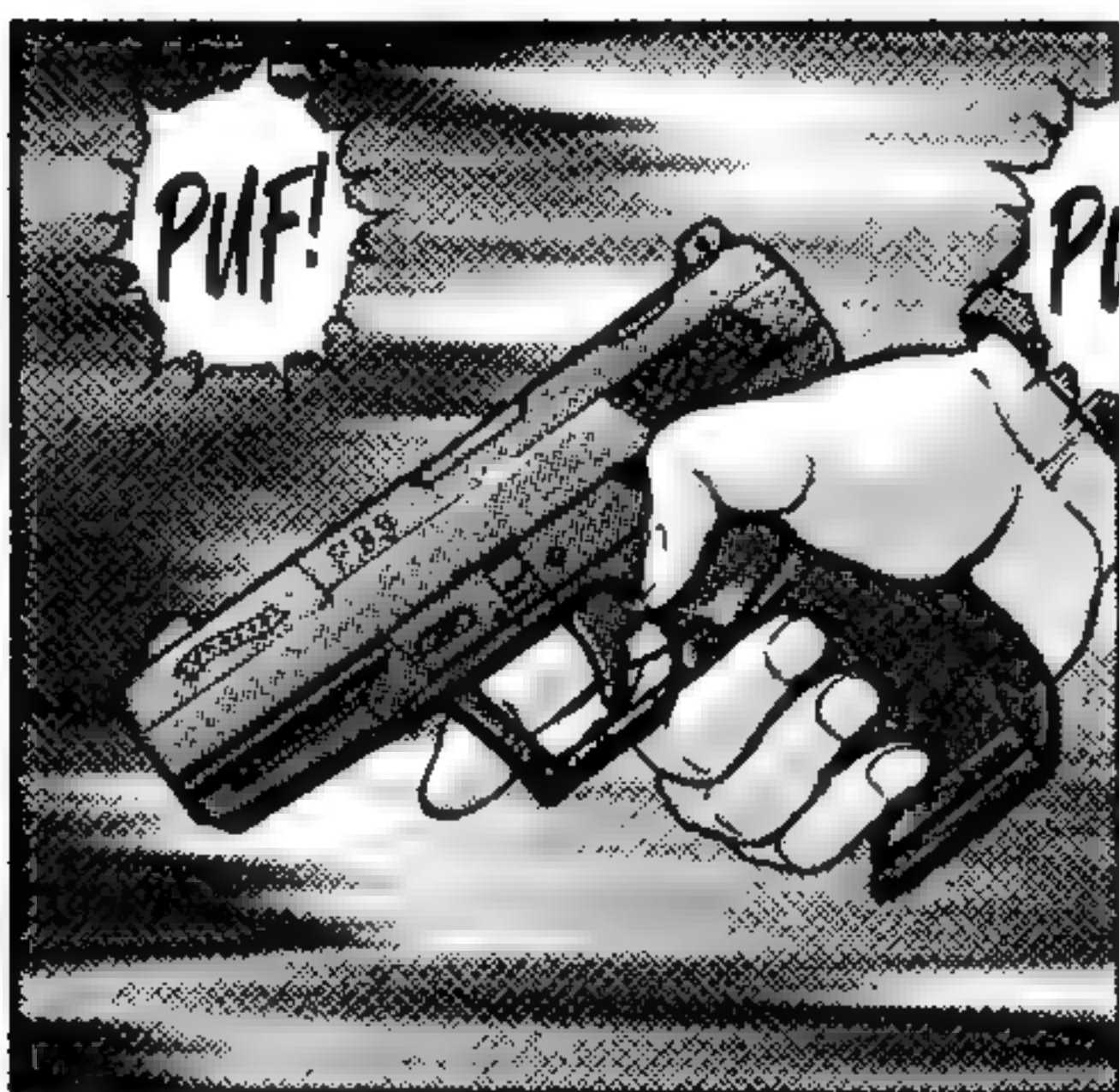
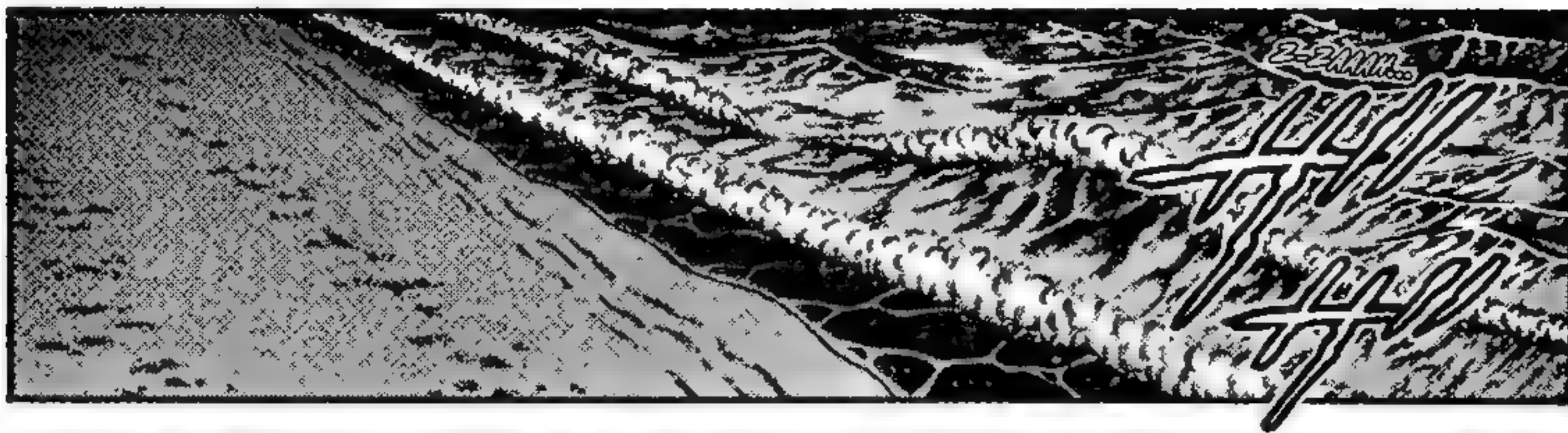
Megumi Eto contra Mitsuko Souma. (Capítulo 8)





Ilustração da capa do
volume 2 da edição japonesa.

Capítulo 9: Kazuo Kiriyama (1)



Capítulo 9: Kazuo Kiriyama (1)

É
LOGO
ALI...

FALTA
POUCO...!

9º ANO "B" [ALUNO] N.º 17
MITSURU NUMAI

...O CHEFE
VAI ESTAR ME
ESPERANDO!!

ANDA
LOGO!!

VAI!!

VHI

VHI





**KAZUO
KIRIYAMA!!**

O GRANDE
LÍDER DOS
DELINQUENTES
DA ESCOLA...



...MAS
NENHUM
MEDO É CAPAZ
DE OFUSCAR
O BRILHO
DAQUELE
DIA!!

A
SENSAÇÃO
DE FRIO NA
BARRIGA É
QUASE CON-
GELANTE...



A LEMBRANÇA
RESPLANDECENTE
DAQUELE ENCONTRO
VAI BRILHAR DENTRO
DE MIM PRA
SEMPRE!!

PUF!



ATÉ
PARECE
QUE FOI
ONTEM...

PUF!

...AQUELE
DIA EM QUE
EU CONHECI
UM GÊNIO!



CADÊ MEU
GORÓÓÓ?!

UUH!

EU
CRESCI
NUMA
FAMÍLIA DE
IMPRES-
TÁVEIS...



EU ERA
UM ZERO
À ESQUERDA,
NÃO SÓ NAS
NOTAS, MAS NO
COMPORTAMENTO
TAMBÉM!!

(1) PROVA. NOTA: 4 DE 100. (2) HISTÓRICO ESCOLAR. AVALIAÇÃO COMPORTAMENTAL. O ALUNO DEMONSTRA AGRESSIVIDADE E É POUCO PARTICIPATIVO NOS EVENTOS DA ESCOLA... (3) 6º ANO (TURMA 2). RESPONDA À SEGUINTE QUESTÃO...



QUER
DINHEIRO?!
ENTÃO BOTA
AQUELE
BÊBADO PRA
TRABALHAR!!

CALA
A BOCA,
VELHA
SARNENTA!!

ASSIM
ERA A
MINHA
VIDA...



O QUE
PENSA QUE
ESTÁ FAZENDO
COM A MINHA
CARTEIRA?!

MITSU-
RU!



E COMO É QUE VOCÊ ACHA QUE UM CARA COMO EU SE ENCAIXARIA NESTA SOCIEDADE?!



(*) CABELO E BARBA ONODA.



TÁ NA CARA, NÊ?!







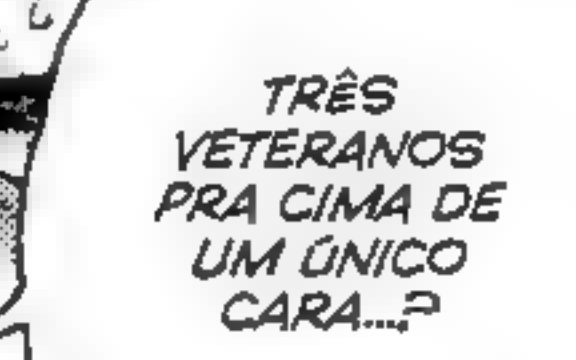
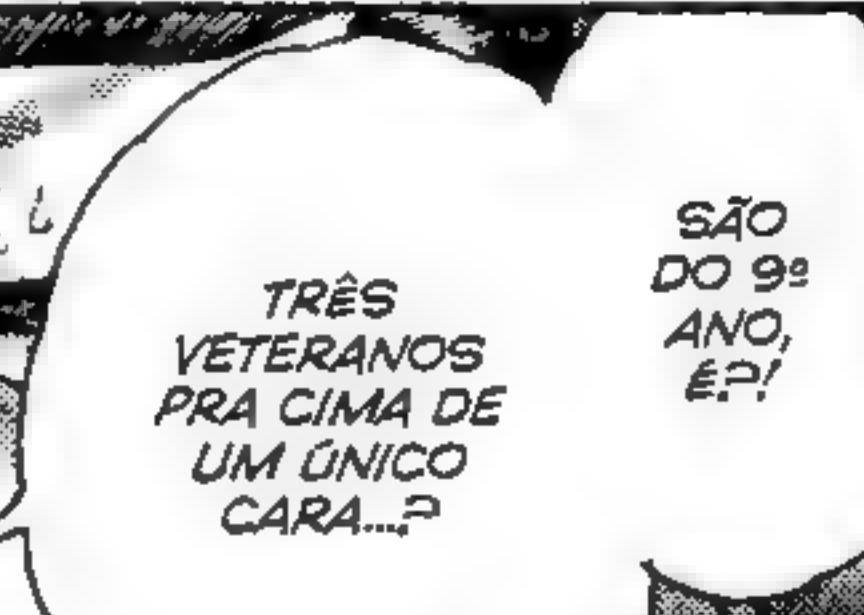
A REGRA
BÁSICA DO
MUNDO DESDE
TEMPOS
REMOTOS...



BASTA UM
SOBERANO
A REINAR!!

AGORA
FALA!!

QUEM
É O MAIS
FORTE DA
ESCOLA?!













"DÁ
PARA
FAZER
SILÊNCIO?"...

...FOI
O QUE EU
DISSE...



O QUE
VOCÊ
DISSE,
OTÁRIO?!





(*) ANATOMIA HUMANA.













A REGRA
BÁSICA QUE
NÃO MUDA
DESDE TEMPOS
REMOTOS...

KIRIYAMA...
KAZUO
KIRIYAMA.

ISSO
MESMO...!

QUAL
É O SEU
NOME?



BASTA UM
SOBERANO
A REINAR!!

A PARTIR
DE HOJE,
VOCÊ É MEU
ETERNO
CHEFE...!

KIRIYAMA...

HE!!

EU É
QUE NÃO VOU
OBEDECER A
ESSA MERDA DE
GOVERNO!!



*MATEM UNS
AOS OUTROS*,
O ESCAMBAU!!

*O
PROGRAMA*,
O CARAMBA!!



O ÚNICO
QUE PODE
ME DAR
ORDENS...

CHEFE!



...É
KAZUO
KIRIYAMA,
O MEU
PRIMEIRO
E ÚNICO
CHEFE!!

VOCÊS
VÃO VER
SÓ, SEUS
PORCOS DO
GOVERNO!!





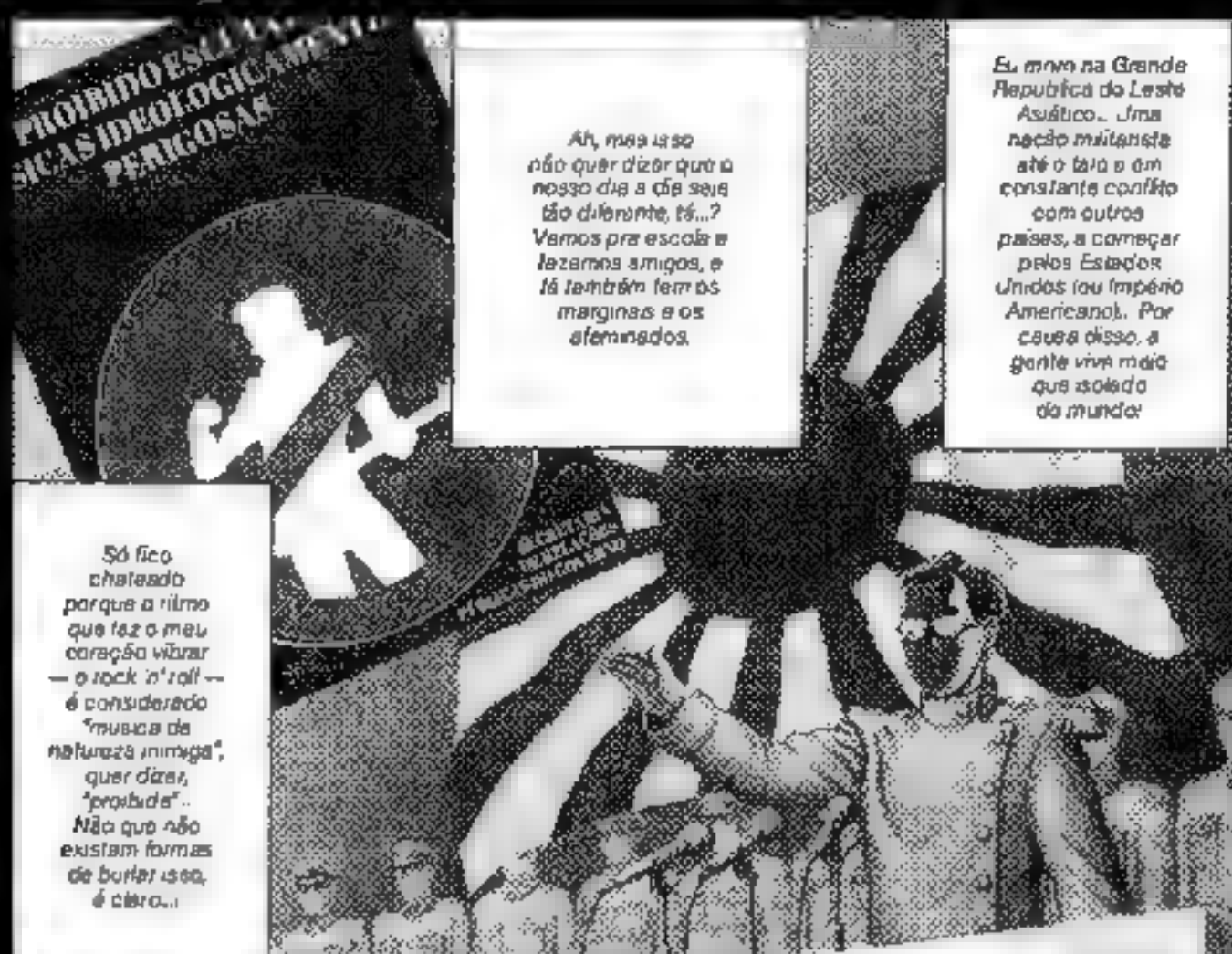


EXÉRCITO DA FORÇA DE DEFESA NACIONAL

Forças armadas da Grande República do Leste Asiático. O país não possui sistema de recrutamento de soldados, sendo o alistamento voluntário.

GRANDE REPÚBLICA DO LESTE ASIÁTICO

País formado por um arquipélago situado no extremo leste da Ásia, governado por um soberano autoritário declarado "Presidente". Seu sistema político nacionalista estabeleceu o fechamento parcial das fronteiras, restringindo rigorosamente não apenas a entrada e saída da população, como também a circulação de informações e produtos estrangeiros. E, como se não bastasse, a autoridade da polícia e do exército é extremamente forte, não sendo raras as execuções de opositores ao governo sem a realização de um julgamento. Apesar dessa evidente política do medo, os produtos da indústria nacional com fins de exportação são de excelente qualidade, o que garante o maior PIB per capita [proporção entre a riqueza de um país e seu número de habitantes] do mundo. Consequentemente, a grande maioria da população se dedica ao trabalho nas fábricas, sem contrariar o governo, pois desfruta da tranquilidade de um alto padrão de vida. É por isso que o cotidiano de Shuya Nanahara e seus amigos aparenta ser normal à primeira vista. Outros países, como o Império Americano, criticam essa política como contrária aos direitos humanos, mas o governo mantém-se calado a respeito.



COLEIRA

Nome técnico: "Guadalcanal 22". Dispositivo de vigilância desenvolvido exclusivamente para "O Programa". Resultado de toda a tecnologia de ponta do país, com mecanismo à prova d'água e resistente a impactos. Possui função de rastreamento e um potente dispositivo autodestrutivo.

O PROGRAMA

Refere-se ao jogo citado nesta obra. A denominação oficial é "Programa de Simulação de Batalha da Grande República do Leste Asiático — N.º 68". A experiência seria realizada anualmente com 50 turmas do último ano do Ensino Fundamental, escolhidas aleatoriamente por todo o país. A população fez um grande protesto contra a primeira simulação, em 1947, mas hoje praticamente ninguém se opõe à prática, pelo menos não publicamente. Até mesmo os familiares dos escolhidos se conformam, encarando o fato como um infortúnio. O local do evento muda todas as vezes. Podem ser ilhas evacuadas, como a desta versão; presídios abandonados; florestas delimitadas com cercas eletrificadas etc. O governo da Grande República do Leste Asiático afirma que a simulação tem como intuito "atender às necessidades de segurança nacional", mas a verdade ninguém sabe...



Capítulo 10: Kazuo Kiriyama (2)

BOM
TRABA-
LHO

CHEFE

O MEU
CHEFE,
KAZUO
KIRIYAMA

É UM
HOMEM
QUE
NASCEU
PARA
REINAR.





NÃO SABIA, CHEFE...!

DIFERENTE DE MIM OU DOS OUTROS PANGARÉS POR AÍ...

...ELE SE DESTACAVA SÓ DE ESTAR ALÍ!



SIM!

HEIN, MITSURU?

...TÊM PRATICAMENTE O MESMO PESO?

SABIA QUE A CABEÇA DE UM SER HUMANO É ISTO AQUI...



...NEM SE FALA.

NOS ESTUDOS...

(*) RESULTADOS DA AVALIAÇÃO SEMESTRAL.



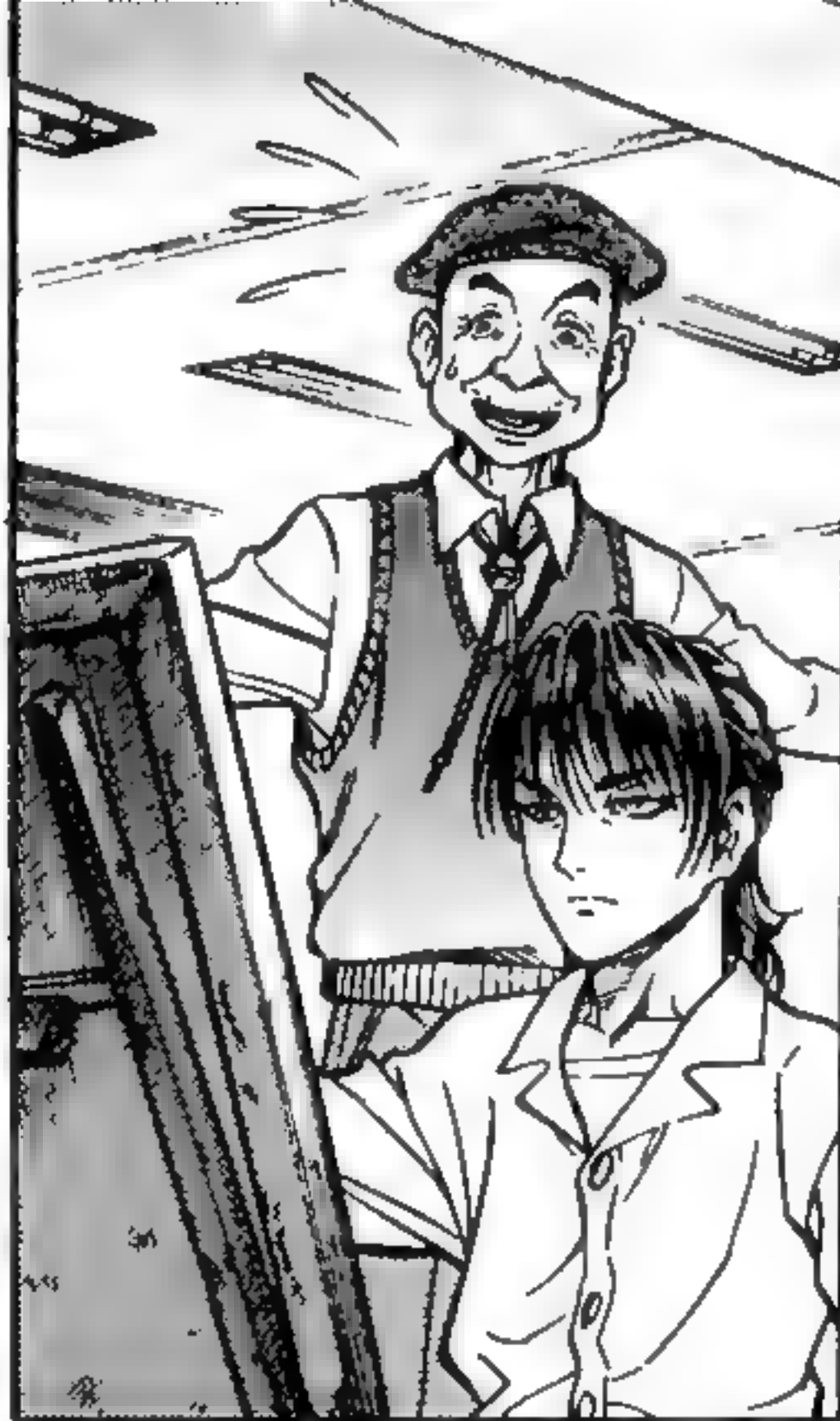
Ã-HÃ!

É MESMO...



EI, MITSURU...

O CHEFE TIROU AS MELHORES NOTAS DE NOVO!!





...O CHEFE
AINDA É
FILHO DO
PRESIDENTE
DE UMA DAS
EMPRESAS
MAIS BEM
CLASSIFICADAS
DO PAÍS.

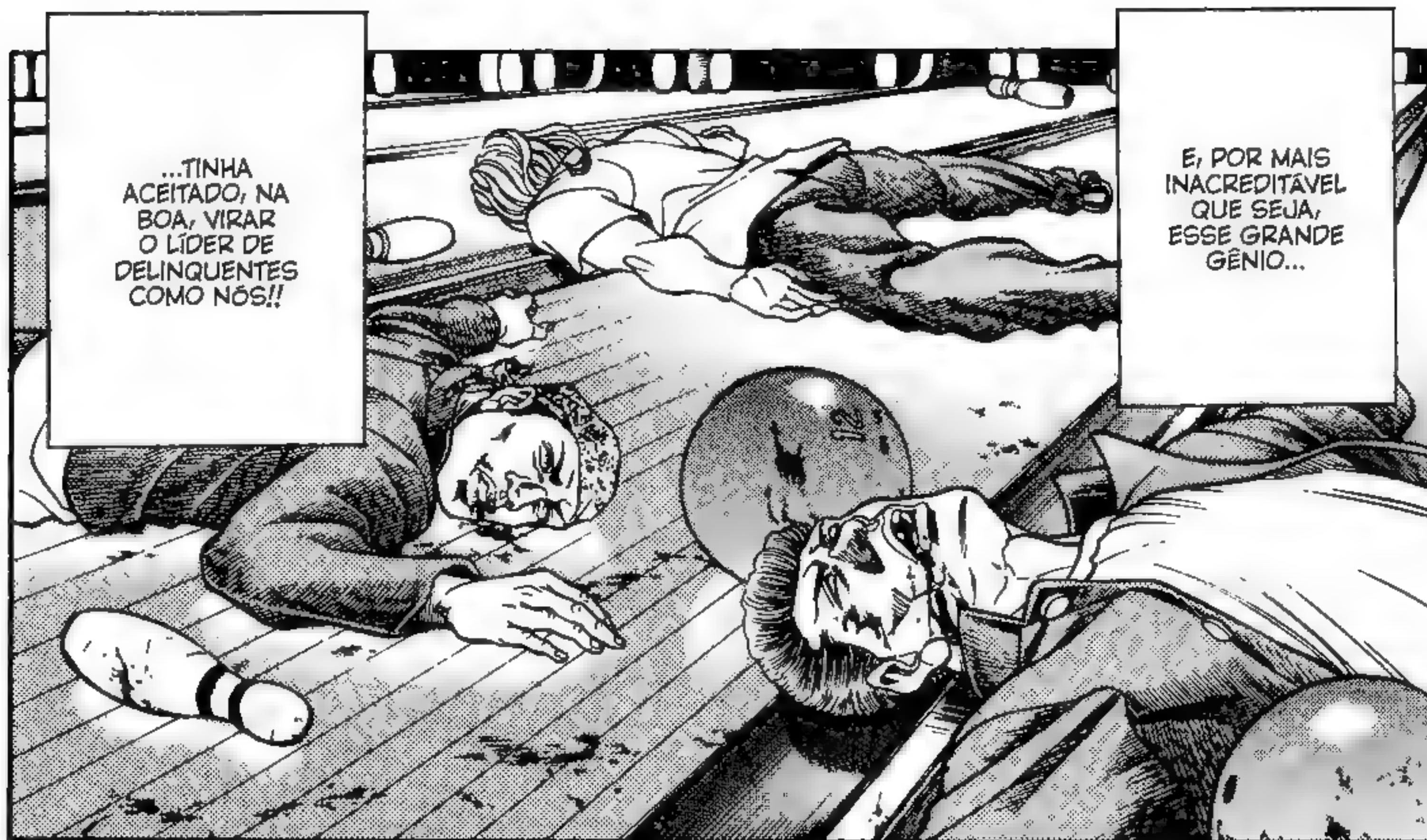
COMO
SE NÃO
BASTAS-
SE...

ISSO
NÃO É
TUDO...



"QUEM
SABE AONDE
ESSE CARA VAI
CHEGAR NO
FUTURO?!"

EU
PENSAVA...
"ESSE
HOMEM
NASCEU
MESMO
PARA
REINAR"....!



...TINHA
ACEITADO, NA
BOA, VIRAR
O LÍDER DE
DELINQUENTES
COMO NÓS!!

E, POR MAIS
INACREDITÁVEL
QUE SEJA,
ESSE GRANDE
GÊNIO...



...ERA COMO
A ALEGRIA DE
UM TREINADOR
CUIDANDO DO
DESENVOL-
VIMENTO DE
UM BOXEADOR
CAMPEÃO...

PRESENCIAR
CADA UM
DAQUELES
MILAGRES
QUE O GÊNIO
KAZUO
KIRIYAMA
REALIZAVA...

ISSO
ME DEIXOU
ALUCINADO!!



DÁ UMA
OLHADA.
O QUE
ACHA,
CHEFE?!

FUI EU
QUE O
CRIEI!!



SIM!!

PRON-
TO!



...VAMOS
REINAR PRA
SEMPRE!!

ELE,
COMO REI,
E EU, COMO
SEU FIEL
ESCUDEIRO...

...O LAÇO
QUE NOS UNE...
E O BANDO
DO KIRIYAMA
JAMAI SERÃO
ABALADOS!!

NÃO
IMPORTA
O QUÃO
TERRÍVEL
FIQUE A
SITUAÇÃO...



O "CHEFE KAZUO
KIRIYAMA", FUI
EU QUE CRIEI!!

ASSIM
ESTÁ BEM
MELHOR!!

FICA COM
CARA DE
MAL... NÉ,
CHEFE?

O GRANDE LÍDER
DO NOSSO BANDO...



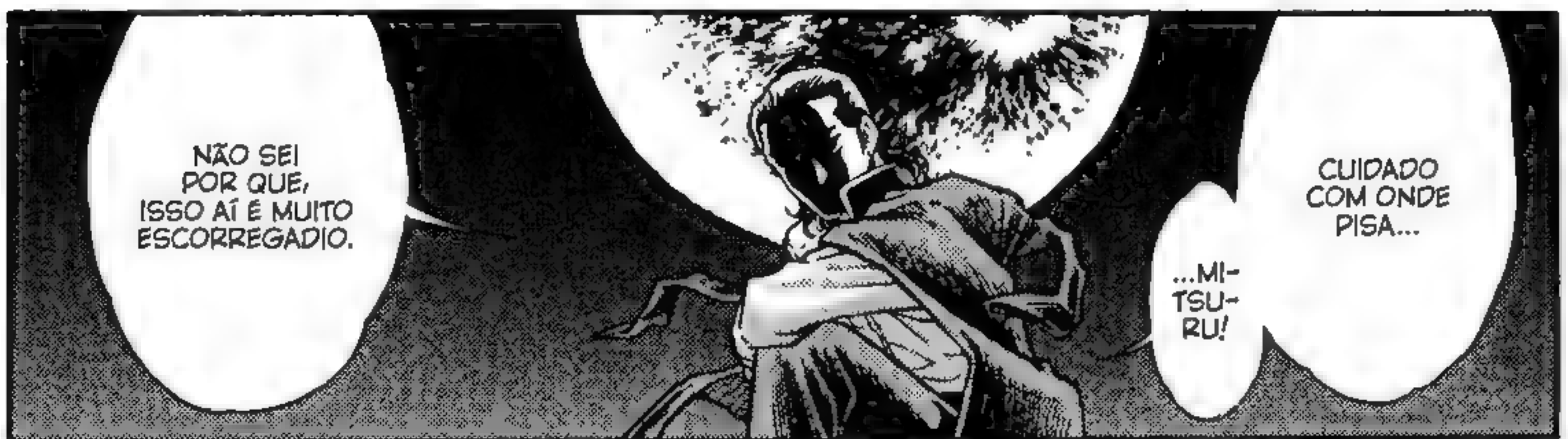
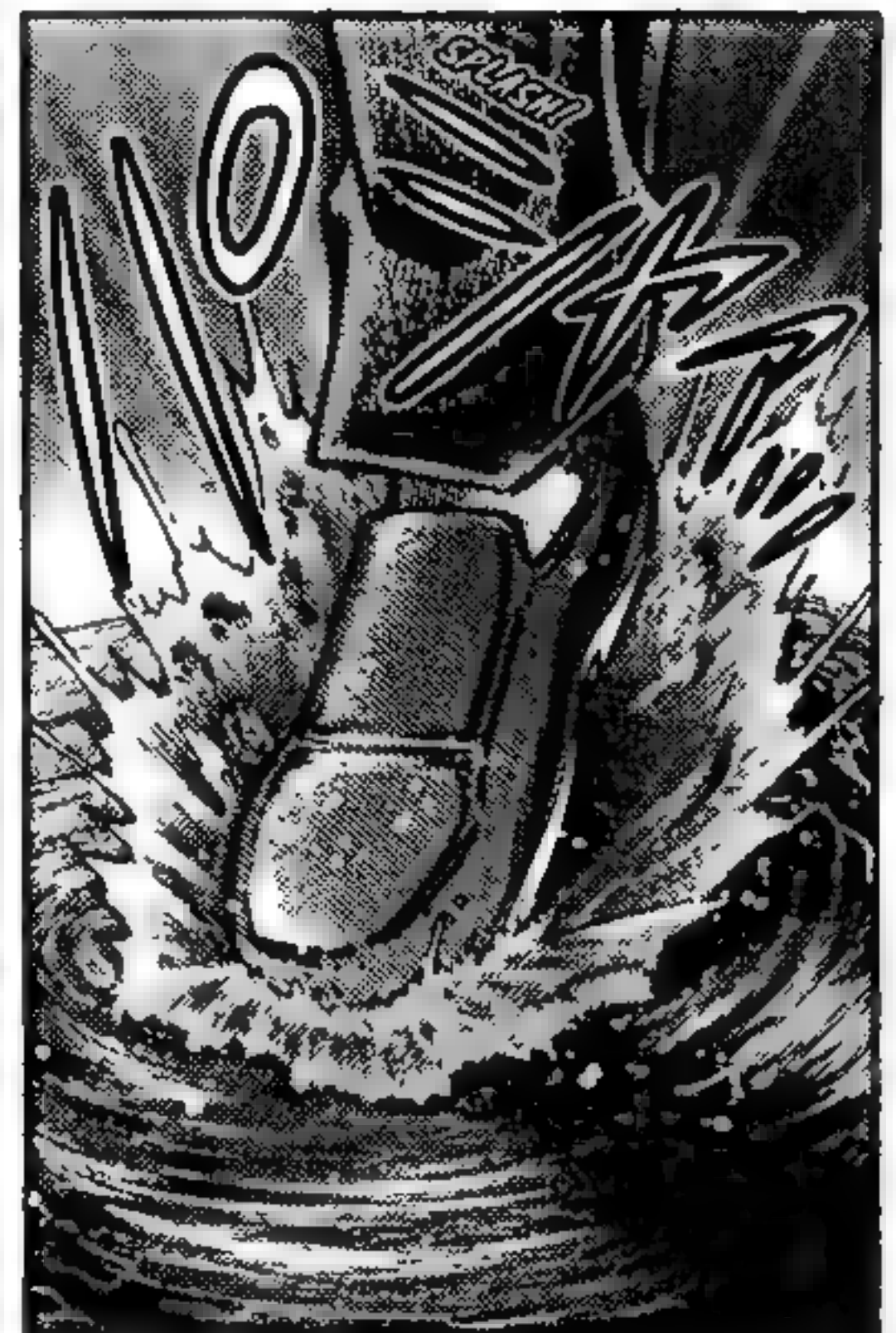
...É UM
SÍMBOLO
DO LAÇO
QUE ME
UNE A
ELE!!

PODE
PARECER
BESTEIRA...

...MAS
ATÉ O
PENTEADO
PRA TRÁS,
QUE SE
TORNOU
MARCA
REGISTRADA
DELE...



MAS...
SERÁ QUE
É ISSO
MESMO?!







O QUE SIGNIFICA ISSO...?!



O...
C...
CHEFE!



QUEBRA TÃO FÁCIL.



Hã?!



NÃO ACHA MITSURU?
O SER HUMANO É TÃO FRÁGIL...





VOCÊ DEVE
ESTAR QUERENDO
DERRUBAR OS
DESGRAÇADOS
DO GOVERNO,
CERTO?

PODE
CONTAR
COMIGO
NESSA,
VIU?

MAS EU
NÃO FARIA UMA
COISA DESSAS!
NEM ME PASSA
PELA CABEÇA
TE MATAR,
CHEFE!!



M...



...TAMBÉM
NÃO É MÁ
IDEIA...



ISSO...



ELA
TAMBÉM?

C-CHEFE?



CHEFE!

SPLASH!



**A IZUMI
KANAI
TAMBÉM
TENTOU TE
MATAR,
CHEFE?!**

A
KANAI...

TENAR...



MAS
NÃO TEM
COMO...
UMA
GAROTA
INOFENSIVA
DESSAS...
TENTOU TE
MATAR,
CHEFE...?!

M...



ELA SÓ
CALHOU
DE ESTAR
AQUI.

.....



PARA
MIM,
TANTO
FAZ.

.....
MITSURU...



COMO
ASSIM...

... "TANTO
FAZ" ?!

C...
CHEFE?!

TEUM...



COMO
ASSIM...?

C...

...RESOLVI
DECIDIR NO
CARA OU
COROA.

ENTÃO...

EU VIM
PARA ESTA
PONTA DA
ILHA...

ATÉ
MESMO
ESTE
"JOGO"...

...PARA
MIM,
TANTO
FAZ...

...MAS A
KANAI JÁ
ESTAVA
AQUI.

ELA
TENTOU
FUGIR...

...E ACHEI
MELHOR
IMPEDIR.

T-TUM!

T-TUM...

T-TUM...

T-TUM!

...SE
SAÍSSE
COROA...

MAS...

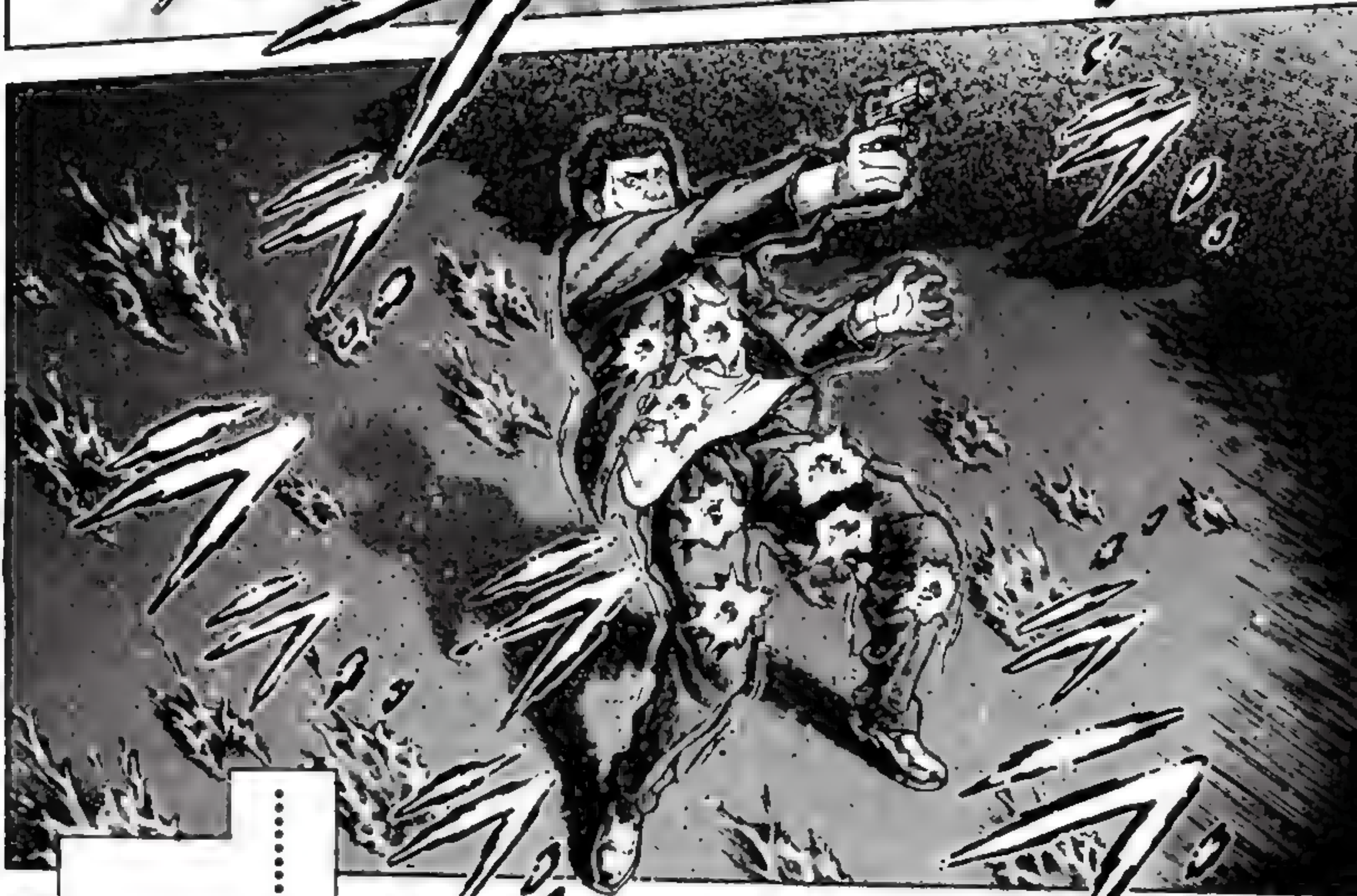
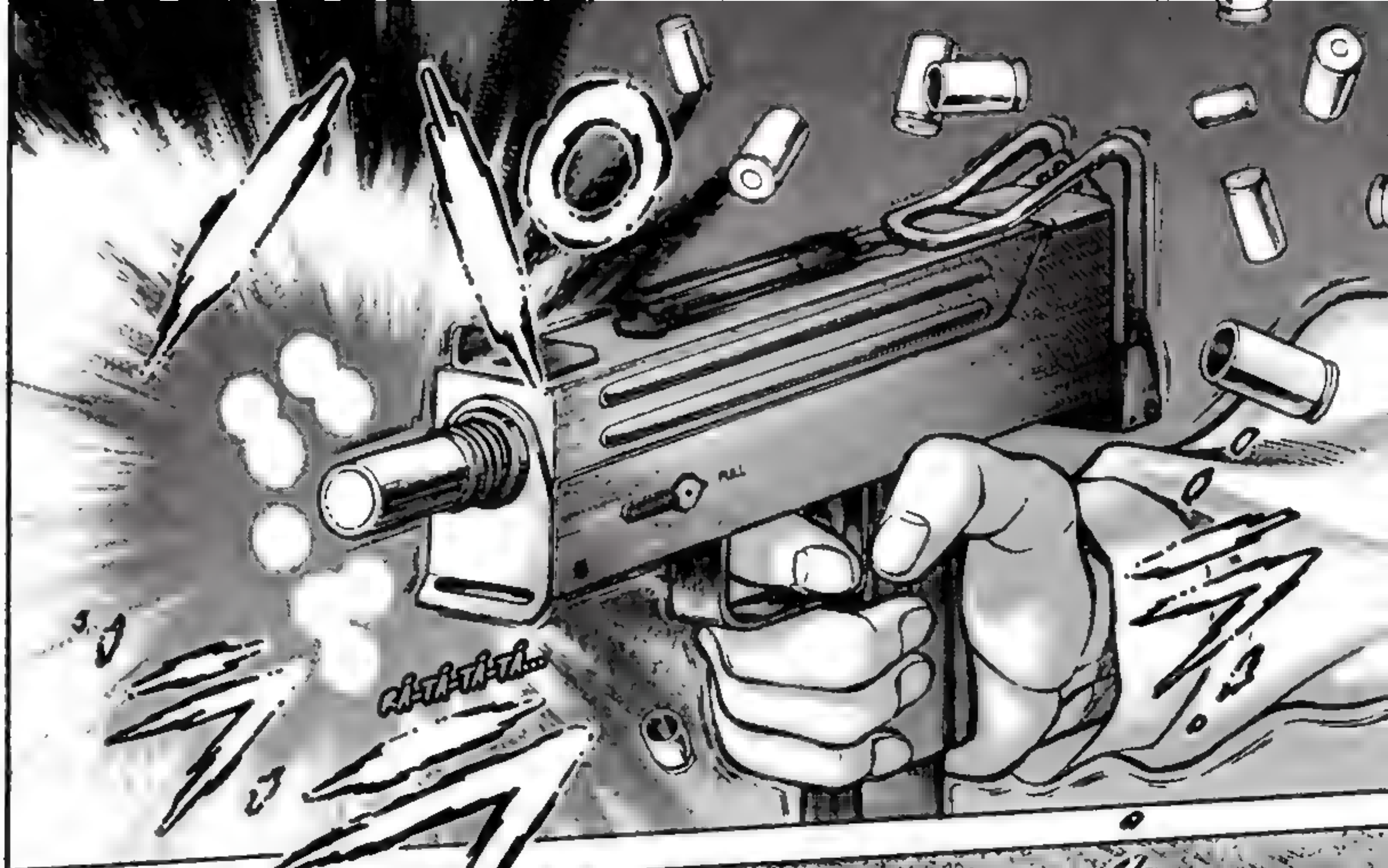
LUTAR
CONTRA OS
HOMENS DO
GOVERNO.

...EU
IA FAZER
O QUE VOCÊ
ACABOU DE
SUGERIR...

SE
SAÍSSE
CARA...

500





.....
NAQUELA
HORA,
ENQUANTO
EU PERDIA A
CONSCIÊN-
CIA...





...ACEITARIA
LIDERAR UM
BANDO DE
MARGINAIS
VAGABUNDOS
COMO NÓS...?!

POR
QUE UM
CARA COMO
O KAZUO
KIRIYAMA,
NASCIDO NA
ELITE...

...SURTIU UM
PENSAMENTO.

TALVEZ
ESSA
TAMBÉM
TENHA
SIDO...

...UMA
ESCOLHA
TIRADA NA
MOEDA...
PORQUE,
PRA ELE,
"TANTO
FAZ"!



...QUE EU
ACREDITAVA
SER O
SÍMBOLO DO
NOSSO LAÇO
ETERNO...

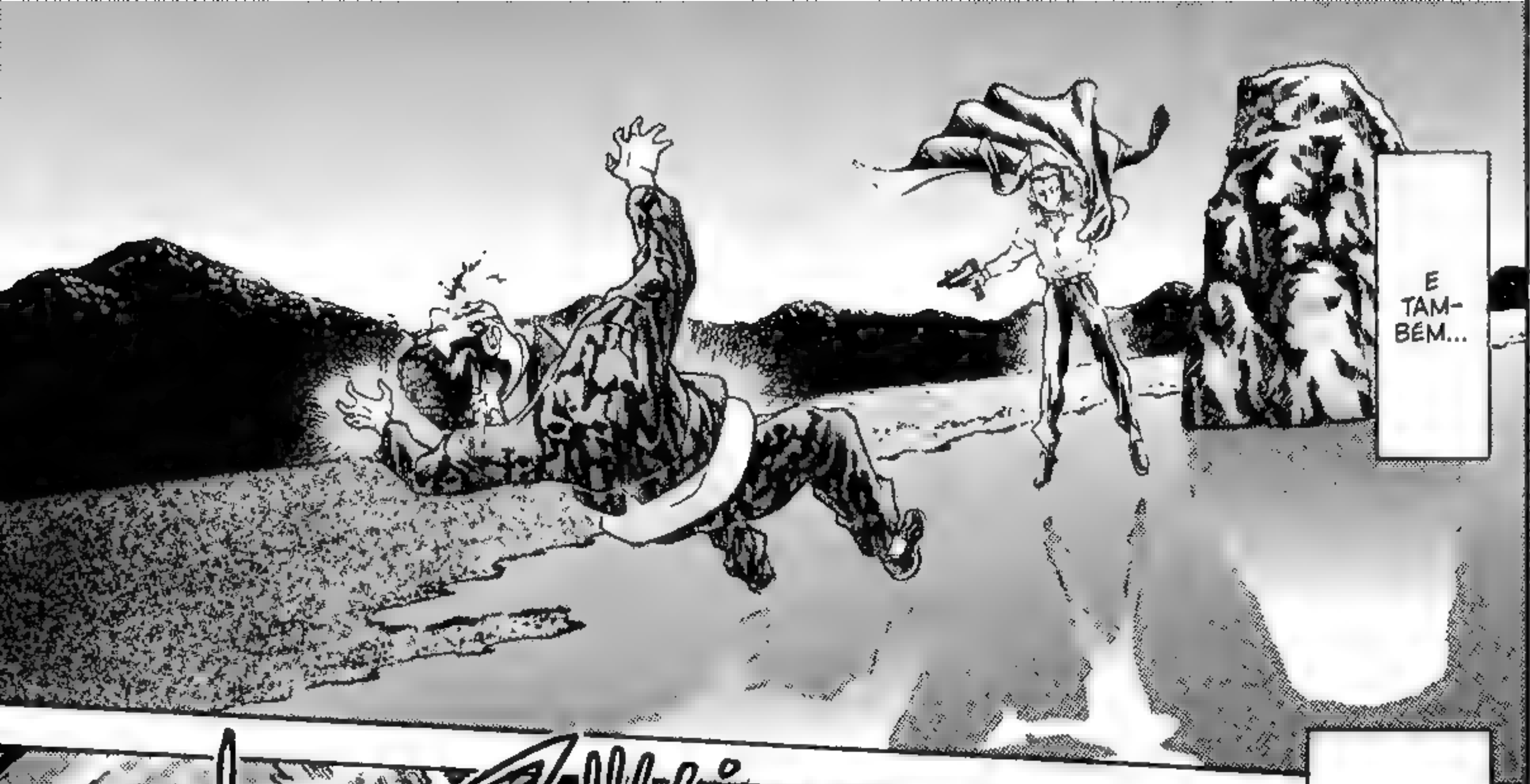
...ESSE
PENTEADO
PRA TRÁS...

ATÉ O
PENTEADO
DELE...



...SÓ POR
PREGUIÇA DE
ESCOLHER
OUTRO,
PORQUE,
PRA ELE,
"TANTO
FAZ"...

...ELE
PODE TER
DEIXADO
ASSIM...



E
TAM-
BÉM...



...AQUELE
ENCONTRO...

...QUE UNIU
A GENTE DE
FORMA TÃO
FATIDICA...



...EN-
QUANTO...

...PRO
CHEFE...

...TALVEZ
SEJA ALGO
BRILHANDO
APENAS
DENTRO
DO MEU
CORÇÃO...

KIRI-
YAMA...

A PARTIR
DE HOJE,
VOCÊ É MEU
ETERNO
CHEFE...!

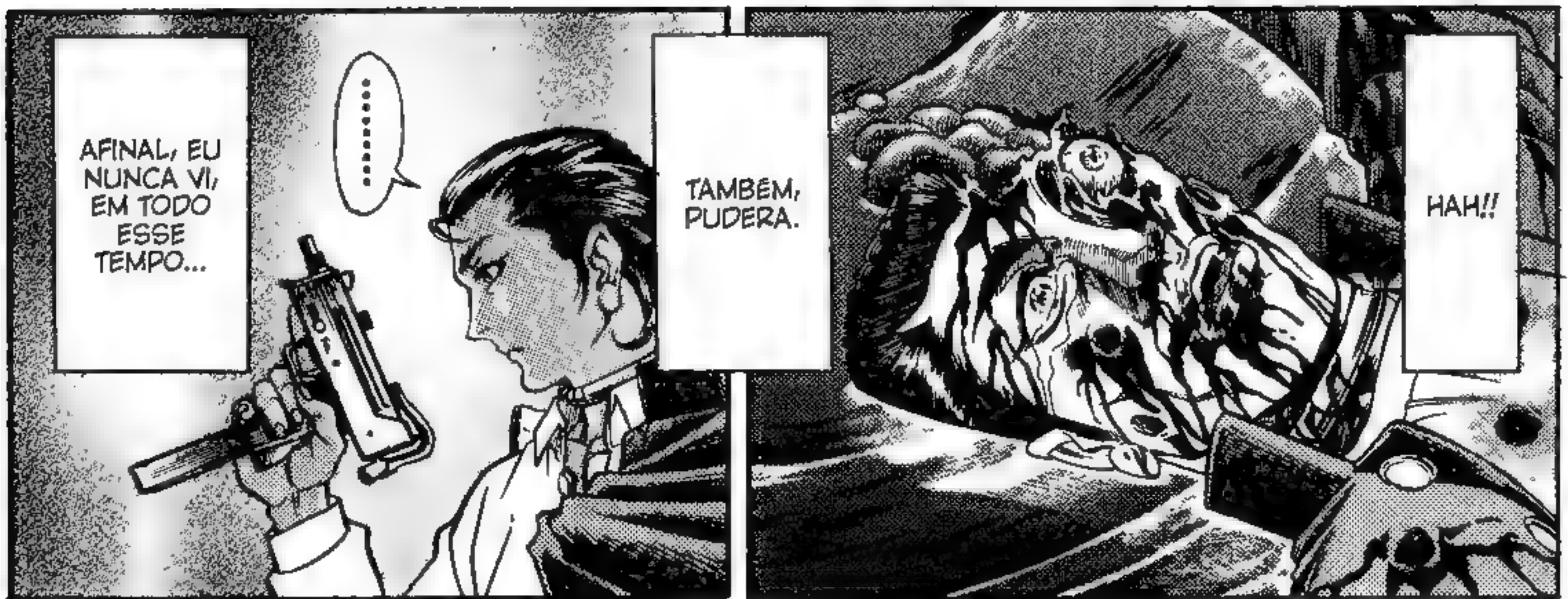




FOI ISSO
O QUE
PENSEI.

PORQUE
DENTRO DO
CORÇÃO
DELE SÓ HÁ
ESCURIDÃO...
UM VAZIO
TOTAL...

...PODE
NÃO TER
SIGNIFICADO
NADA...



AFINAL, EU
NUNCA VI,
EM TODO
ESSE
TEMPO...

.....

TAMBÉM,
PUDERA.

HAH!!



...NEM
SOMBRA
DE UM
SORRISO
NO ROSTO
DESSE
HOMEM!

"RÁ-
TÁ-
TÁ!"



Capítulo 11: Tesouro



BATTLE ROYALE



9º ANO "B" [ALUNA] N.º 4
SAKURA OGAWA

!

9º ANO "B" [ALUNO] N.º 21
KAZUHIKO YAMAMOTO

OBRIGADA,
VIU, KAZU?

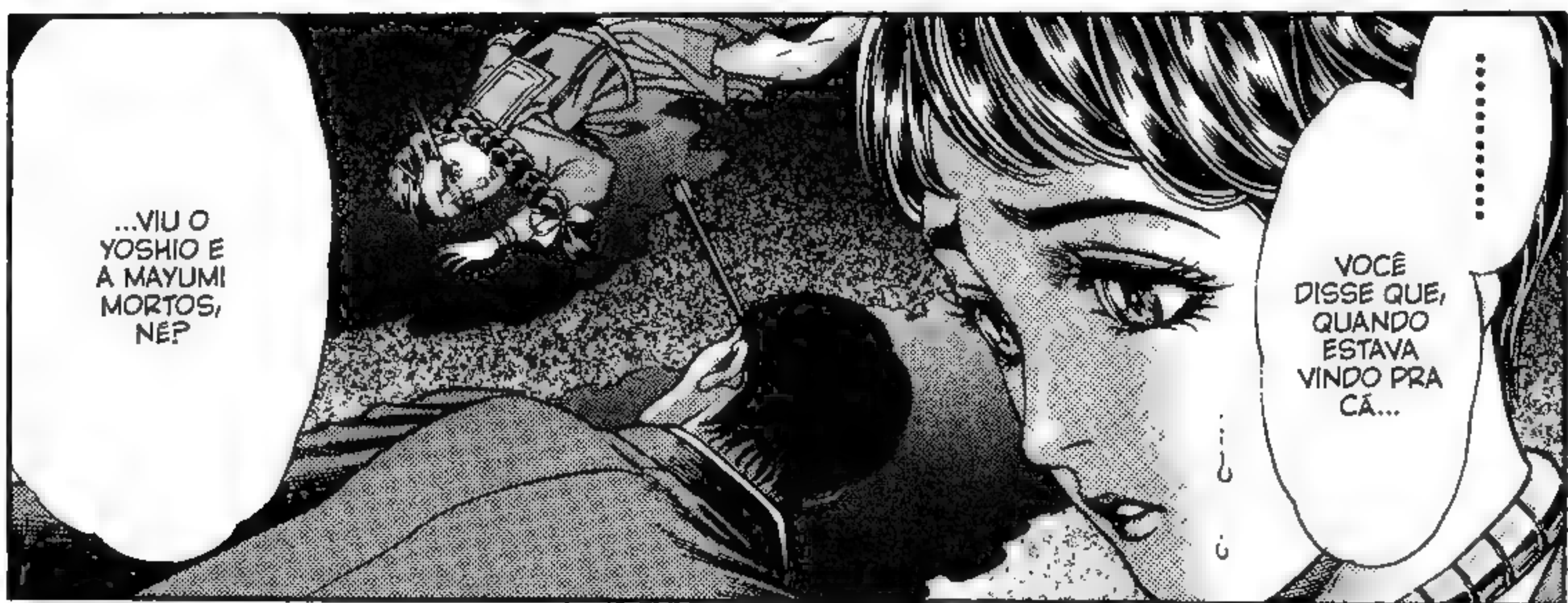
"NÓS VAMOS MATAR
UNS AOS OUTROS.
NÓS VAMOS MATAR
UNS AOS OUTROS.
NÓS VAMOS MATAR
UNS AOS OUTROS.
SAKURA,
TE ESPERO
NA PONTA
NORTE DA
ILHA"

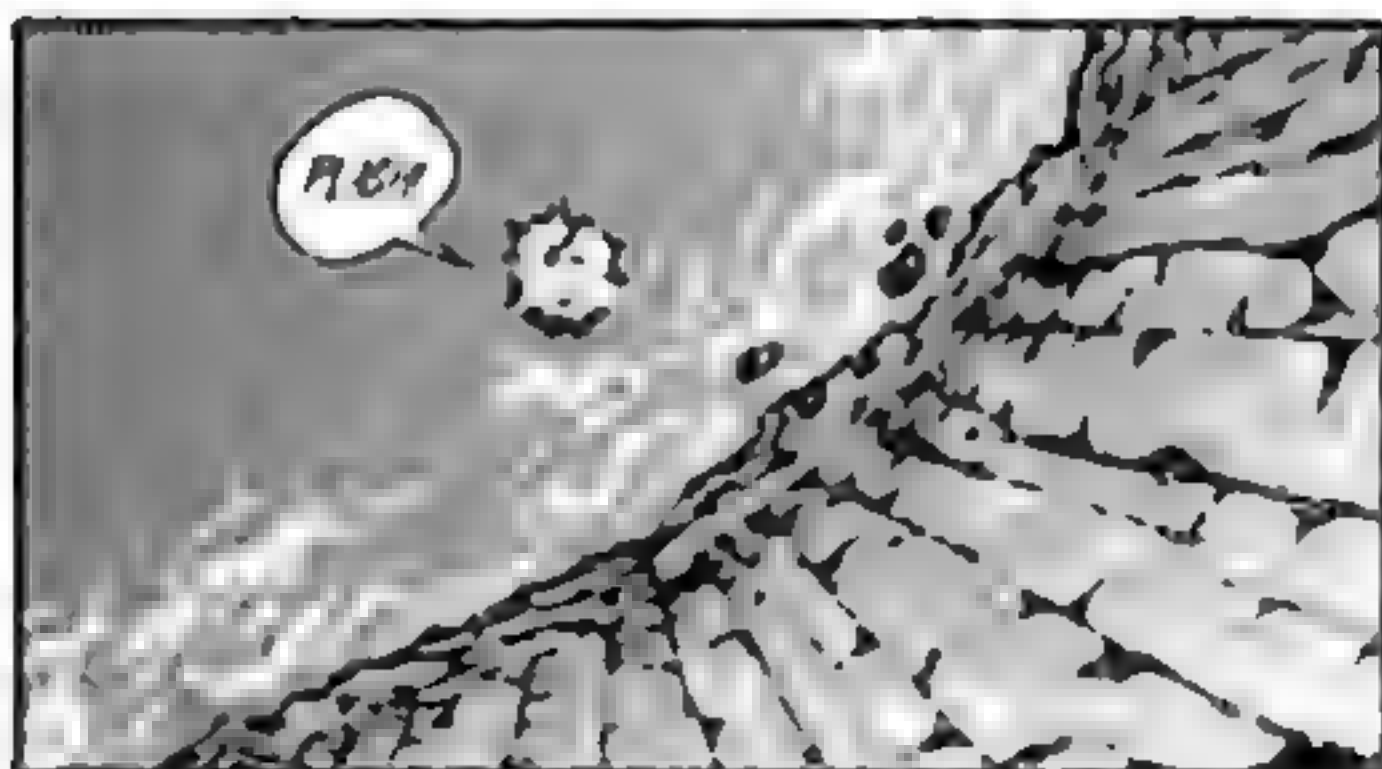
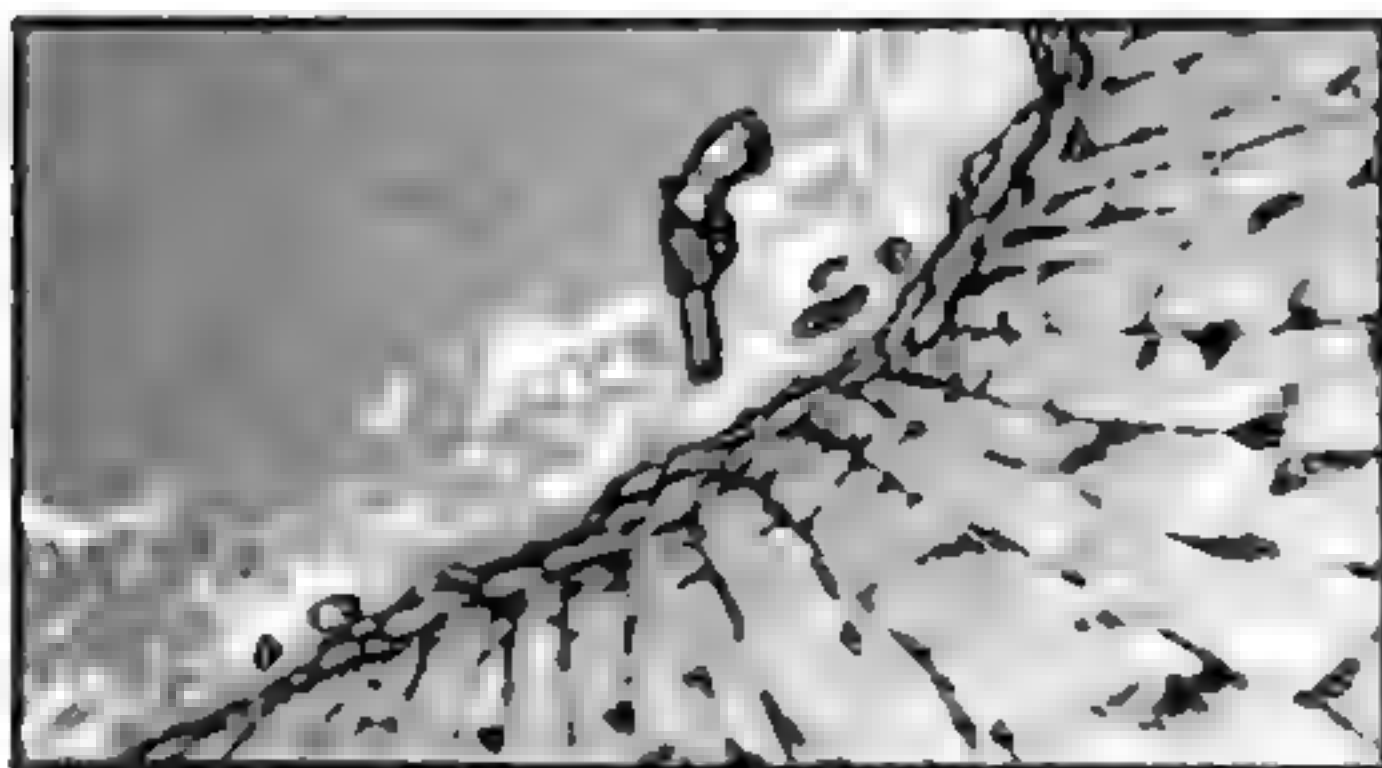
FIQUEI
MUITO
FELIZ...

...QUANDO
RECEBI
O SEU
BILHETE...

EU
SEI!

CRESH









3
2
1

OLHA
RAZU



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



PESSOAS
DORMINDO
COM COBERTAS
QUENTINHAS,
GENTE DA NOSSA
IDADE ESTUDANDO
PARA AS
PROVAS...

TALVEZ
ATÉ CASAIS
COMO NÓS,
VENDO UM
FILME JUNTOS,
QUEM SABE?

JÁ É
TÃO TARDE,
MAS A CIDADE
CONTINUA
ILUMINADA
DAQUELE
JEITO...

E
NO MEIO
DAQUELAS
LUZES...

...UMA
MULTIDÃO
SEGUE
COM SUAS
VIDAS!



VOCE
ESTÁ
BEM?!

SAKU-
RA?!

S...



...QUE
A GENTE
NUNCA
MAIS VAI
VOLTAR PARA
AQUELAS
LUZES...

M...
MAS
QUANDO
EU
PENSO...

DESCULPA,
KAZU!

EU SEI
QUE VOCÊ
ESTÁ AQUI
COMIGO...

...EU...
MORRO DE
MEDO...!



SAKU-
RA...

S...



TERIA
SAÍDO PARA
TOMAR
SORVETE
JUNTO E
MUITO
MAIS!

...TERIA
PASSEADO
MAIS COM
VOCÊ,
KAZU...

SE EU
SOU-
BESSE
DISSO...







...E FOMOS
ESCOLHER
JUNTOS!

SIM.

VOCÊ QUERIA
COMPRAR
UM PRESENTE
DE ANIVERSÁRIO
PARA MIM...



ME
AJUDA A
ESCOLHER,
VAI!

POXA,
KAZU...!

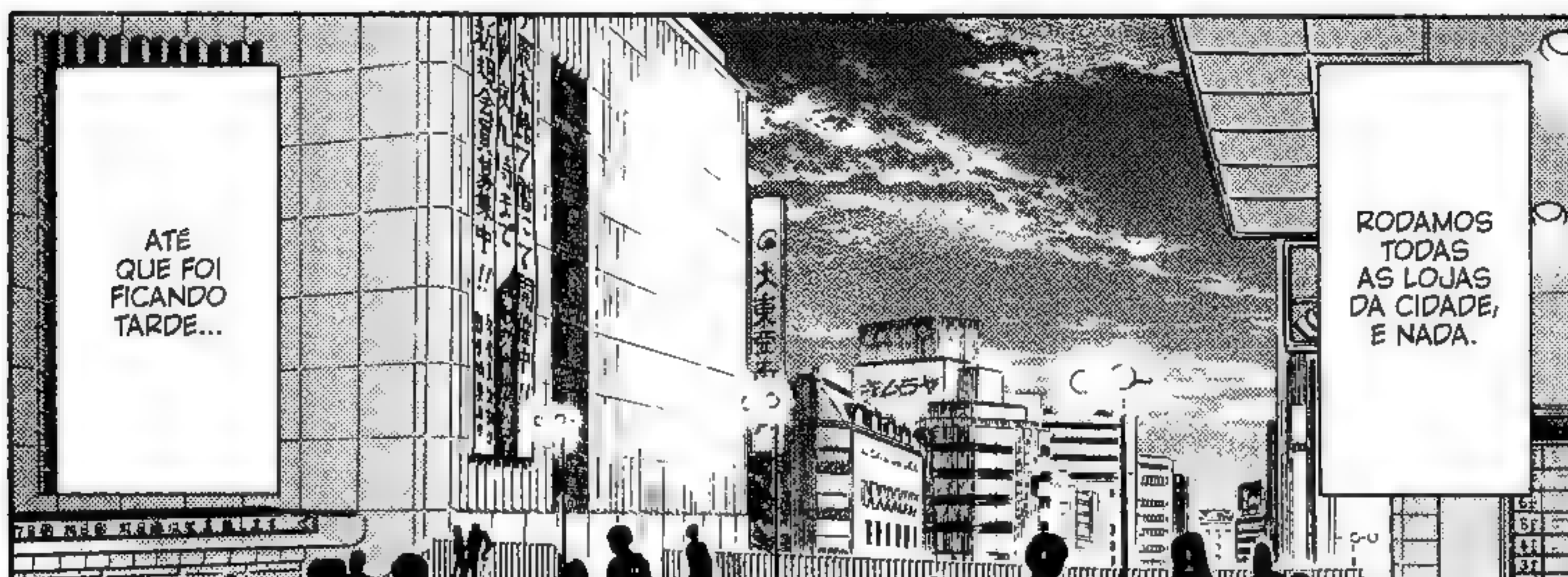
(*) ÓTICA. LENTES DE CONTATO.

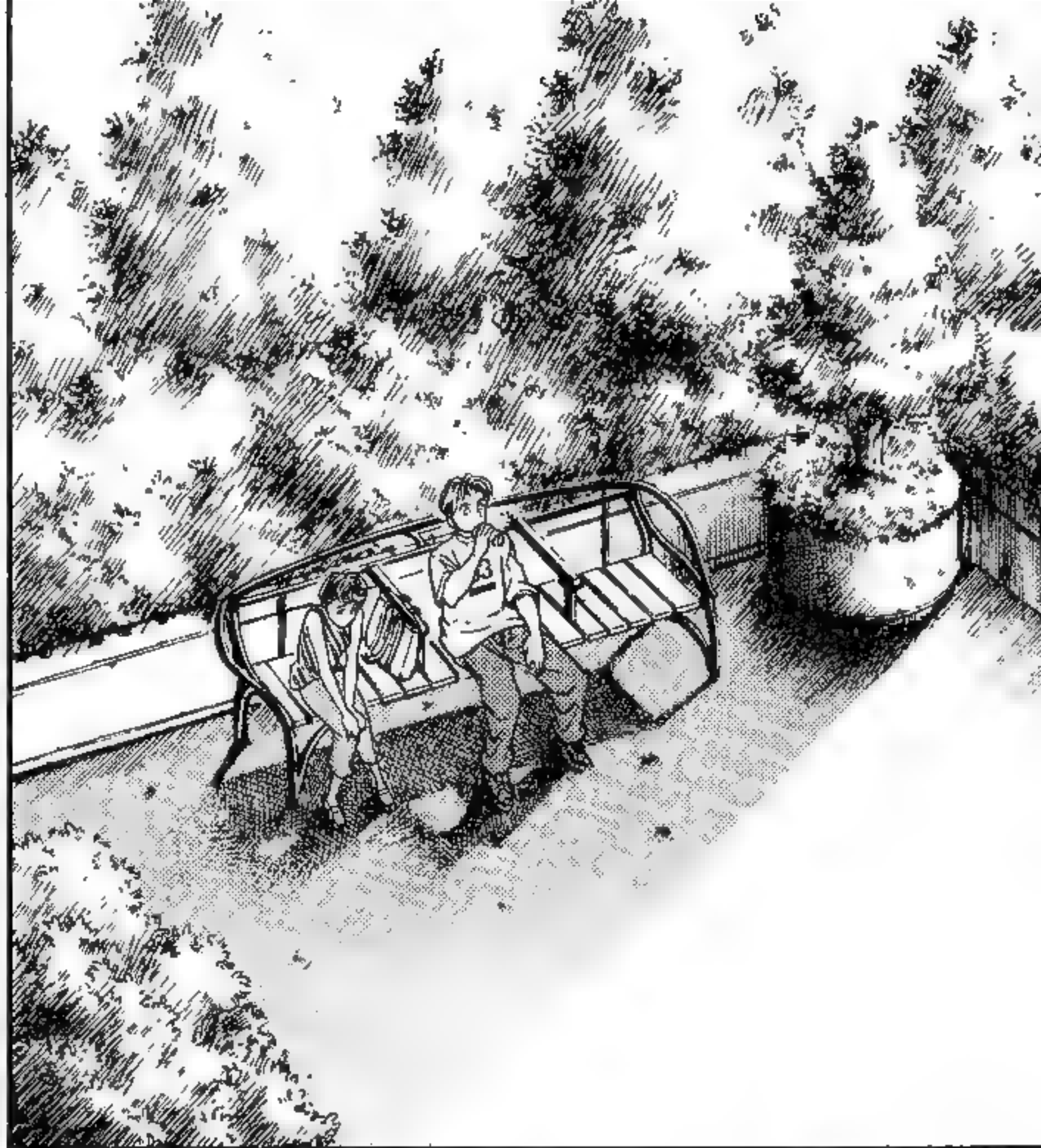


QUAL
DAS DUAS
É MAIS
BONITINHA?

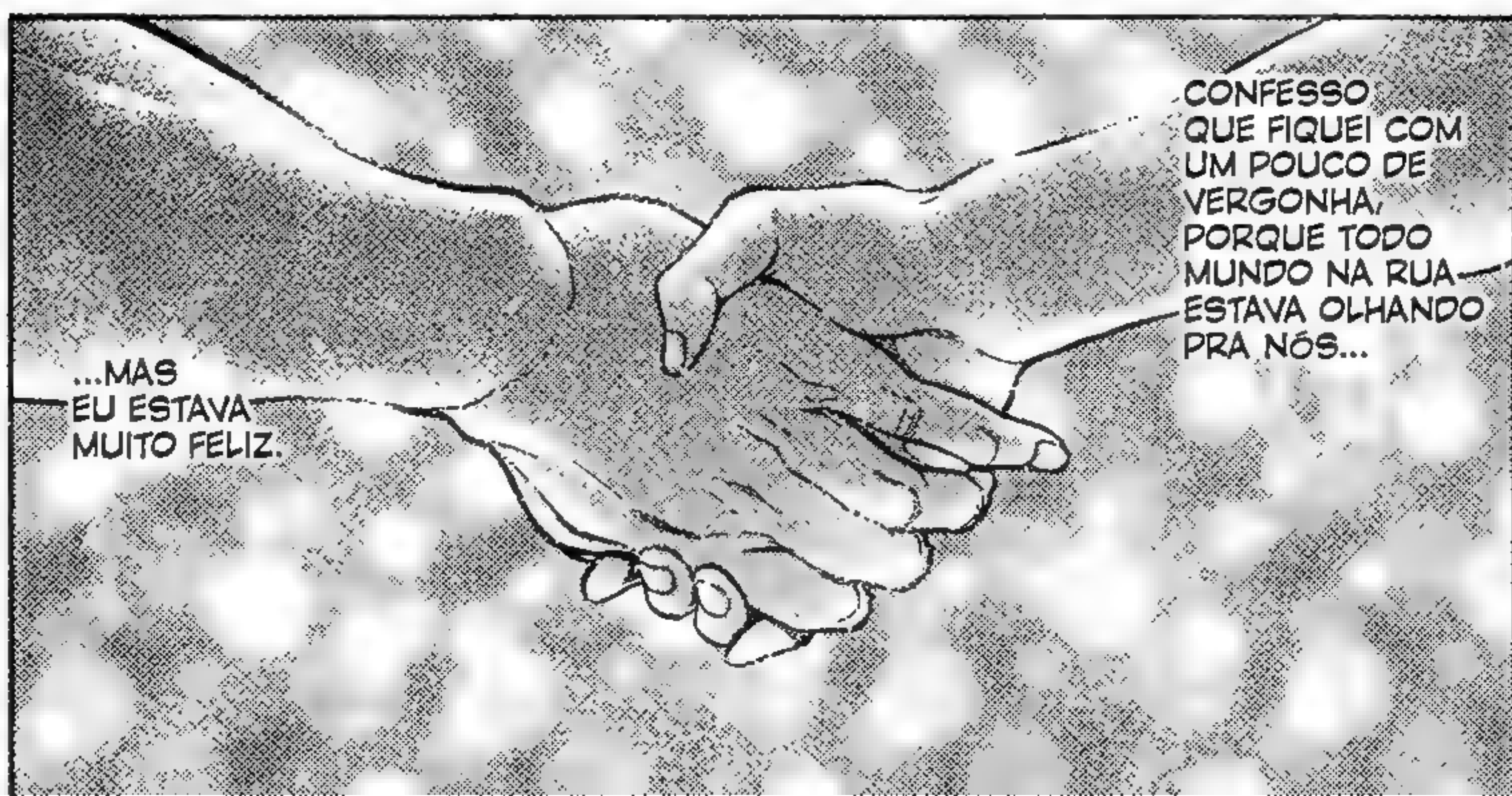
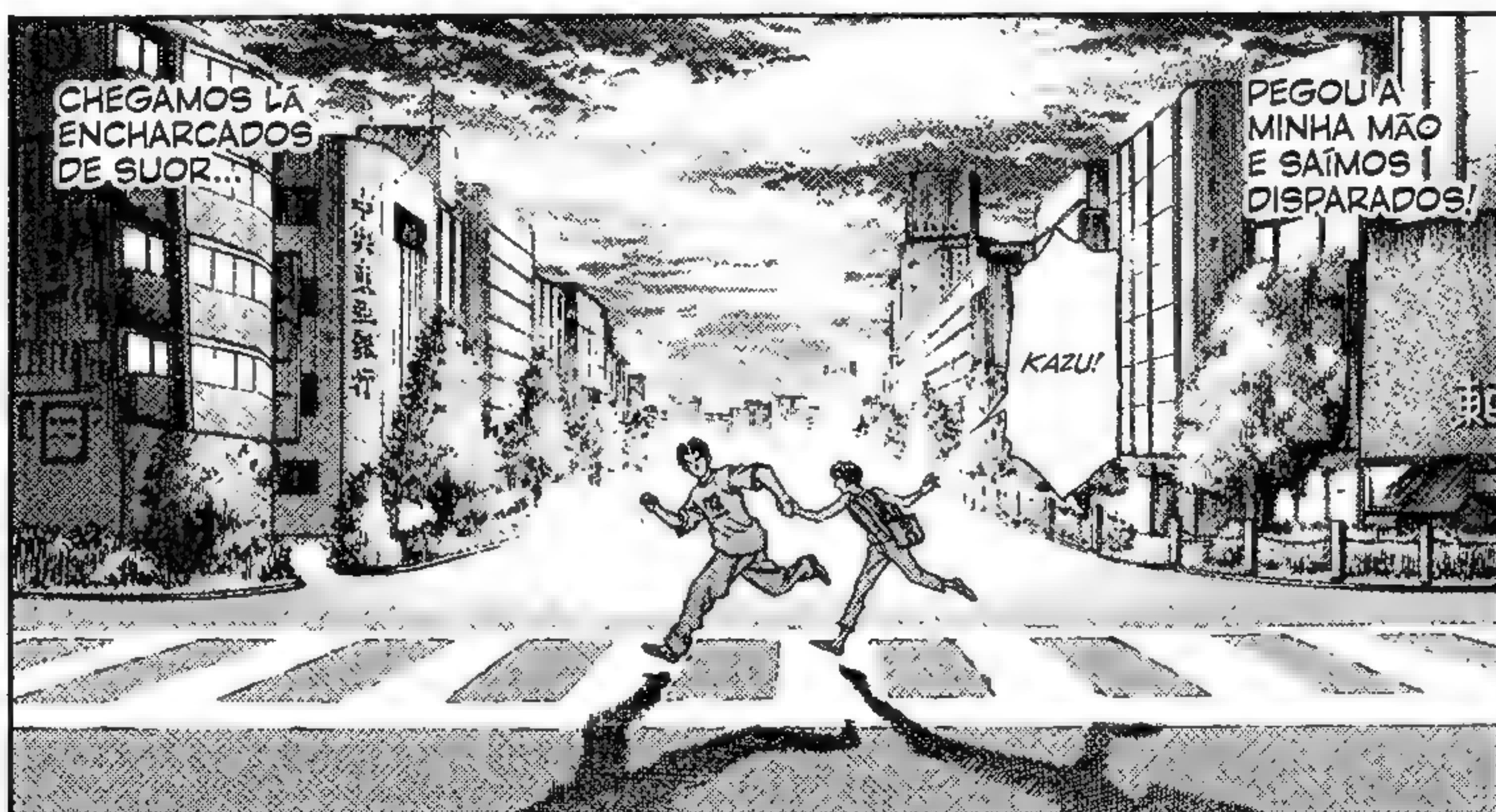
HEIN,
KAZU
?!

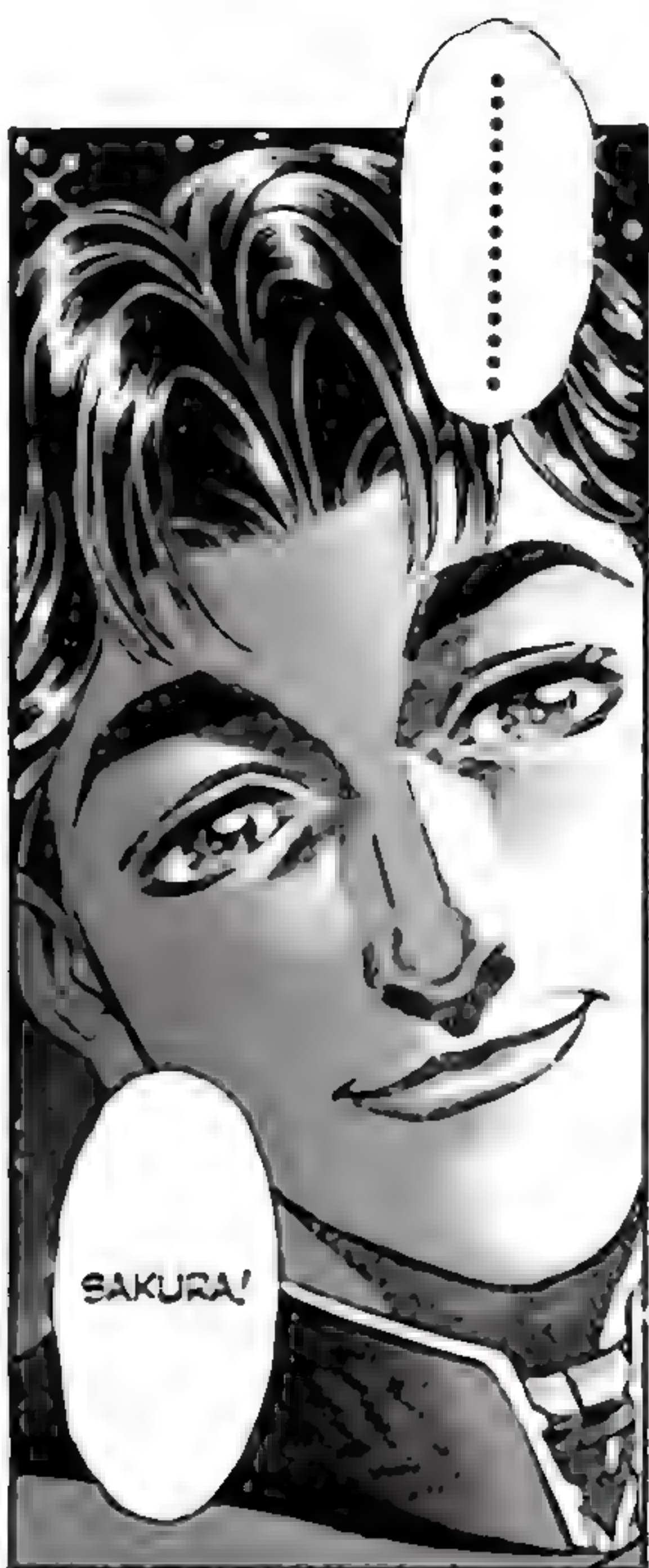
A GENTE TINHA
COMEÇADO A
NAMORAR FAZIA
POUCO TEMPO, E
ERA A PRIMEIRA
VEZ QUE SAÍAMOS
SÓ NÓS DOIS...

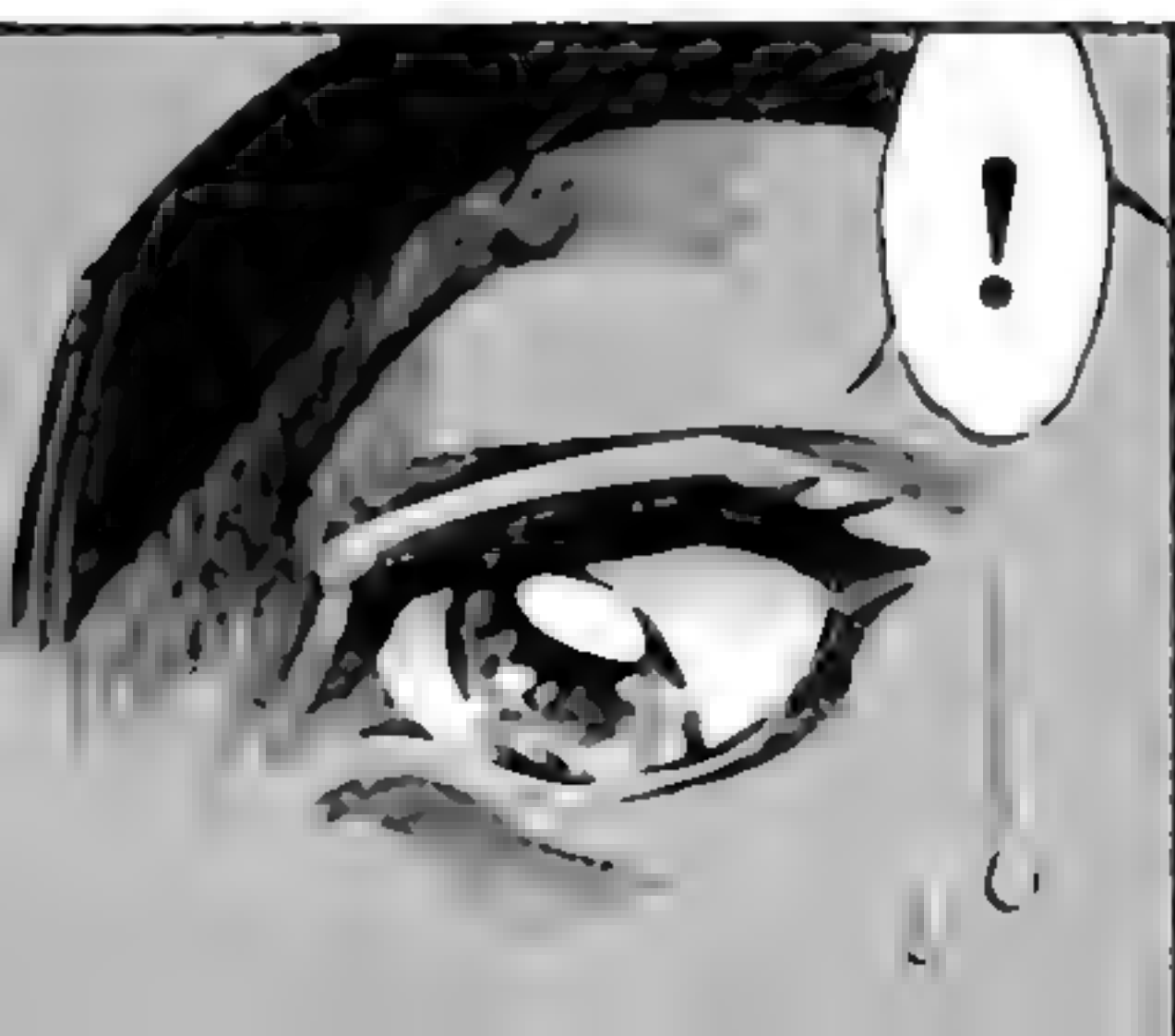


















...QUE
VOCÊ...

...ME DEU
TODO O
CARINHO
DO MUNDO,
KAZU.



JIKEIKAN

Centro de acolhimento de menores, sob administração privada, localizado na cidade de Shiroyiwa, na província de Kagawa. Abriga crianças órfãs ou que não podem viver com seus pais por motivos diversos, como Shuya Nanahara e Yoshitoki Kuninobu. Há também vários centros sob administração estatal, mas eles têm fama de servir como bases de treinamento para futuros soldados do Exército da Força de Defesa Nacional.



DHK

Emissora de TV estatal. Apesar de ser um canal aberto, sofre um rigoroso controle de censura por parte do governo, principalmente nos programas de noticiário. Evidentemente, os telespectadores não sabem disso. Ou, se sabem, não dão a mínima.



WILD SEVEN*

Marca do cigarro que Shougo Kawada fuma. Outras marcas famosas são "Bustar" e "High Nite". Também é o apelido de Shuya Nanahara, mas o caso dele não tem nada a ver com o cigarro.

N.T.: TROCÁDILHOS COM MARCAS REAIS COMO MILD SEVEN, STAR E HI-LITE.

MÚSICAS DE NATUREZA INIMIGA (MÚSICAS DEGENERADAS, ROCK 'N' ROLL)

Na Grande República do Leste Asiático, há rigorosas restrições para a entrada de produção cultural estrangeira. Em especial, o gênero musical "rock", desenvolvido no Império Americano, país considerado inimigo da Grande República. É proibida a aquisição, venda e até a execução de qualquer música nesse estilo. No entanto, há meios de burlar essa proibição por meio de fitas cassete e partituras vendidas no mercado clandestino. Também há guitarras elétricas autorizadas para fins específicos. Apesar de o rock ser considerado símbolo da rebeldia e resistência por aqueles que discordam do governo, ele não chega a sofrer uma fiscalização acirrada, e alguns até apontam a possibilidade de isso estar sendo usado pelas autoridades como válvula de escape para a insatisfação dessa parcela da população.



Capítulo 12: E Vão Surgindo...







BEM MELHOR.

AH.



COMO ESTÁ A FERIDA...

...NORIKO?



E DEPOIS VAMOS PROCURAR, CERTO?



HÃ?



VAMOS ATRÁS DE UM LUGAR MAIS SEGURO PRA FICAR.

SIM.

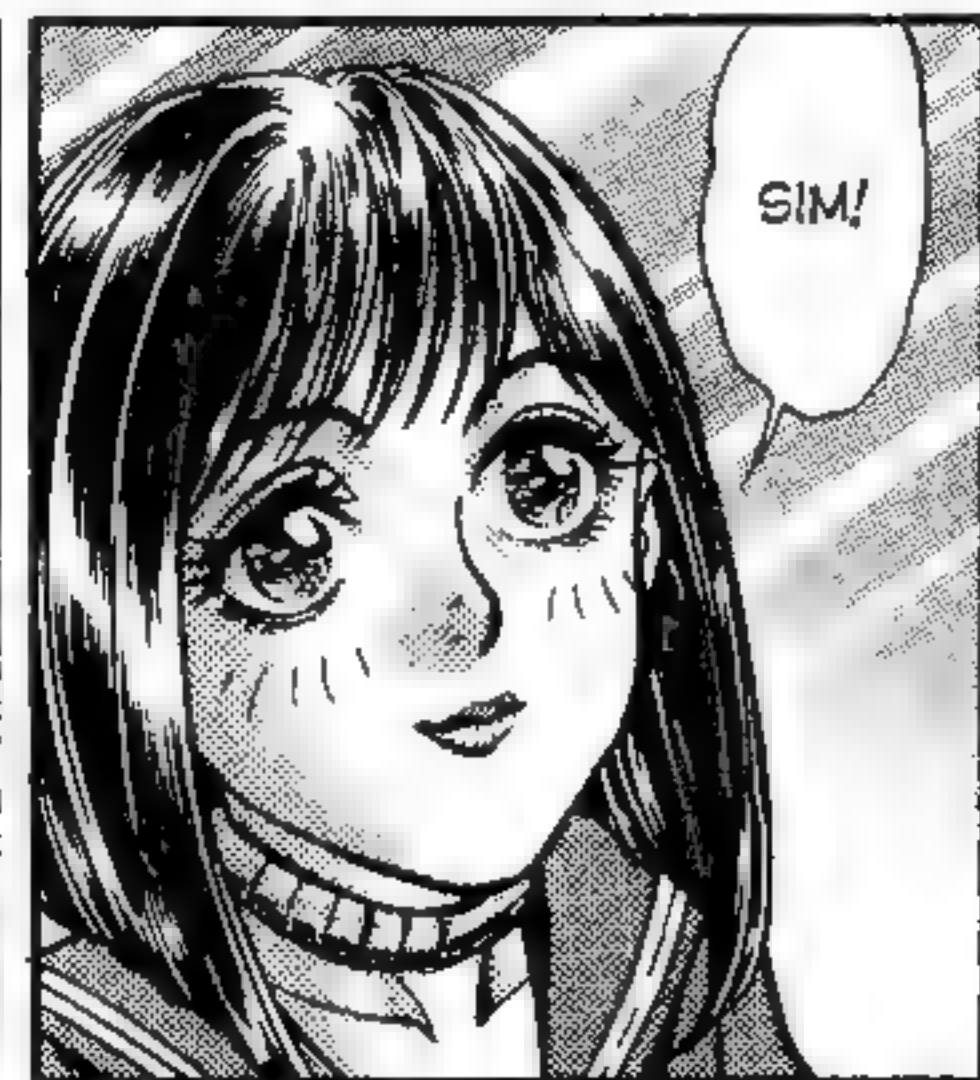
CONSEGUE ANDAR?



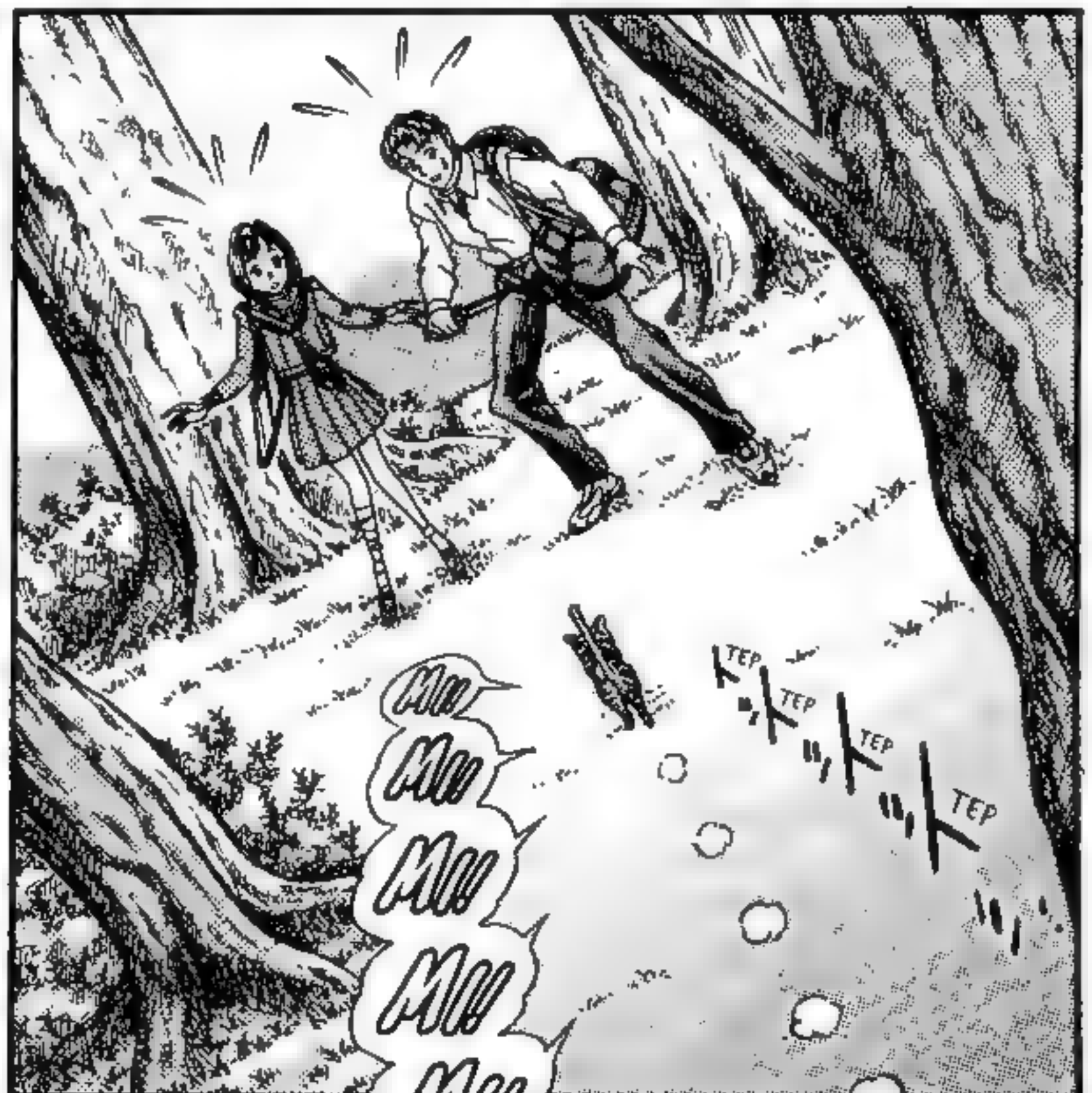
COMPANHEIROS EM QUEM POSSAMOS CONFIAR, QUE NÃO CONCORDEM COM ESTE JOGO TÃO CRUEL...

VAMOS ENCONTRÁ-LOS, CERTO?!

PESSOAS QUE PENSEM IGUAL A VOCÊ, SHUYA...

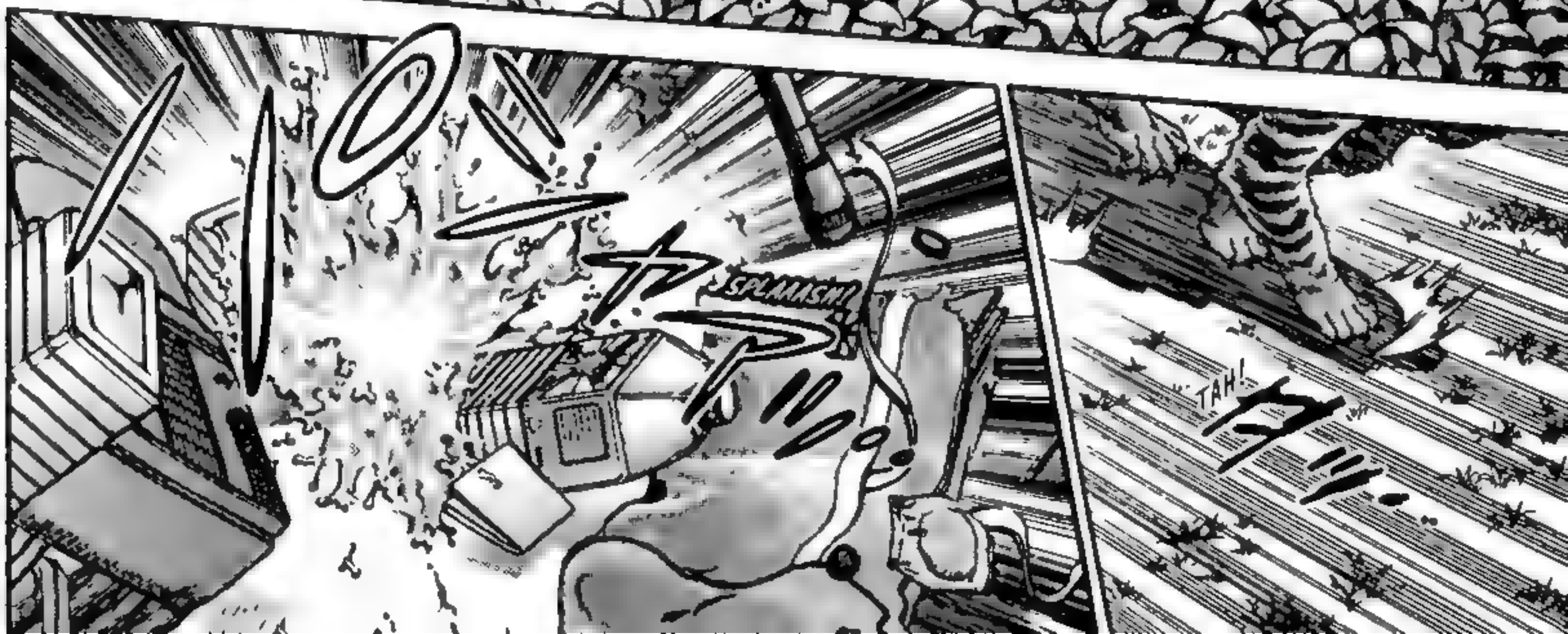




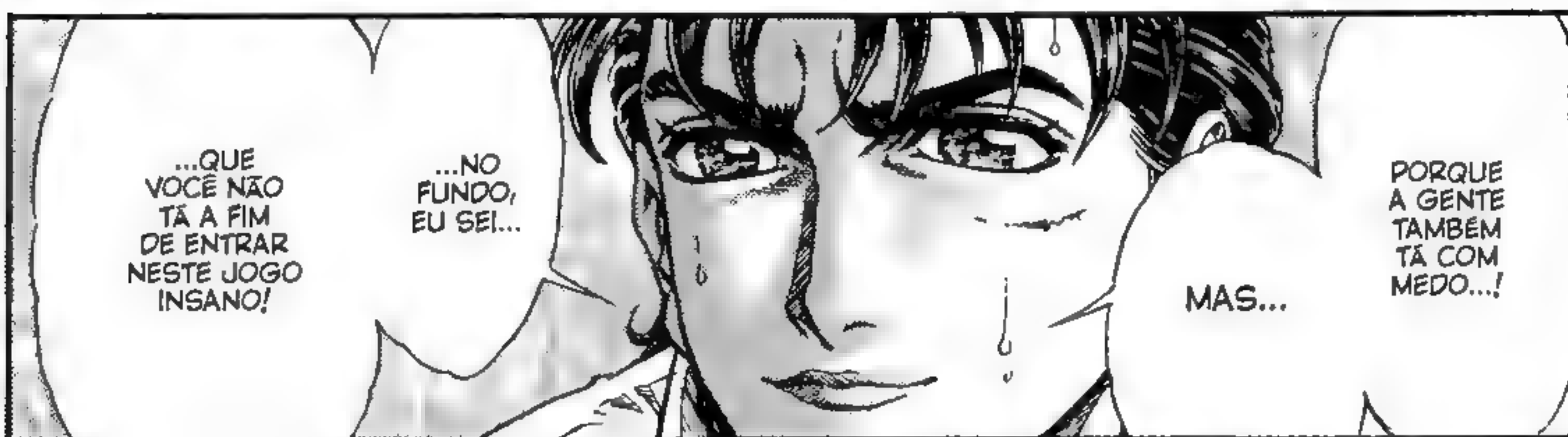














...A GENTE
CONSEGUE
ESCAPAR DESTA
MERDA DE
JOGO!!

UNINDO
NOSSAS
FORÇAS...

VAMOS NOS
JUNTAR!!



O QUE DIZ,
TATSUMICHI?!



...NANA-
HARA...

QUE
BOM...

Q...



VAMOS
NESSA,
TATSU-
MICHI...!

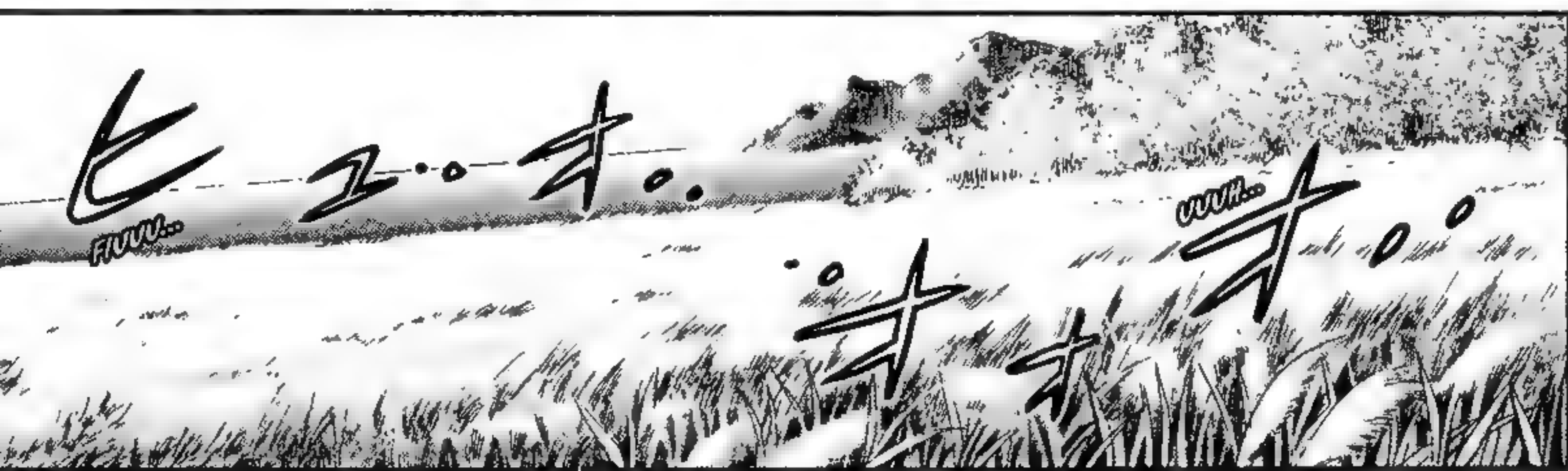
SIM!
ISSO
MESMO!



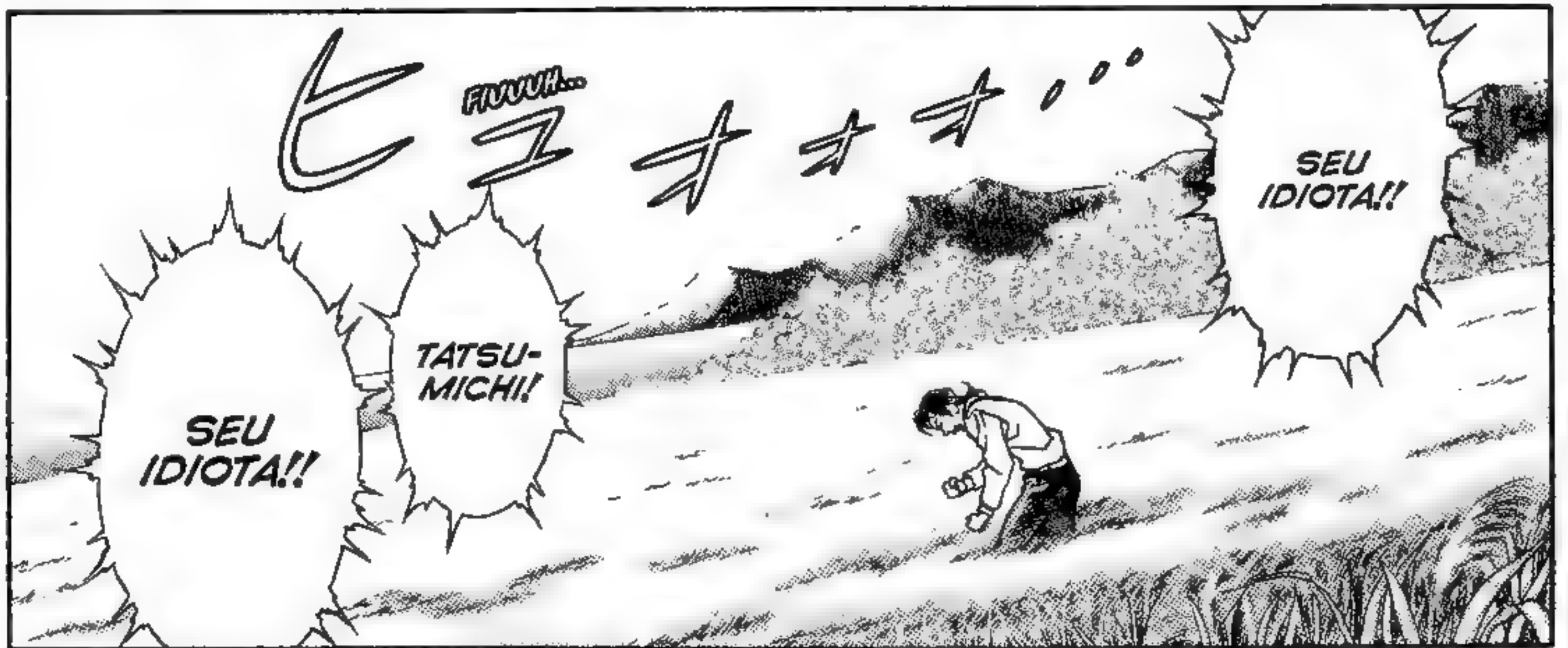


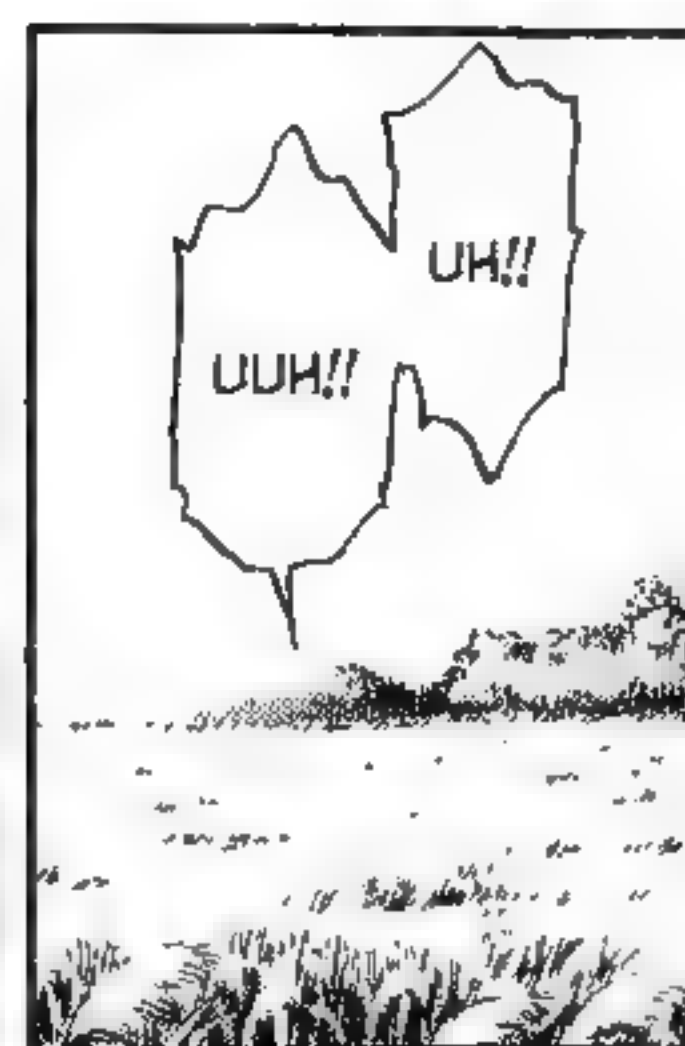
















M... MEU
PAI É DIRETOR
AMBIENTAL DO
GOVERNO DA
PROVÍNCIA...

E EU SOU
REPRESENTANTE
DE SALA, UM
BOM ALUNO,
TENHO NOTAS
EXCELENTES...!

E...



POR ISSO,
EU MEREÇO
SOBREVIVER
E VOLTAR
PARA
CASA!!



VOCE
TAMBÉM
RESOLVEU
FAZER PARTE
DISTO?!

KYO-
ICHI...

VOCE
TAMBÉM?!



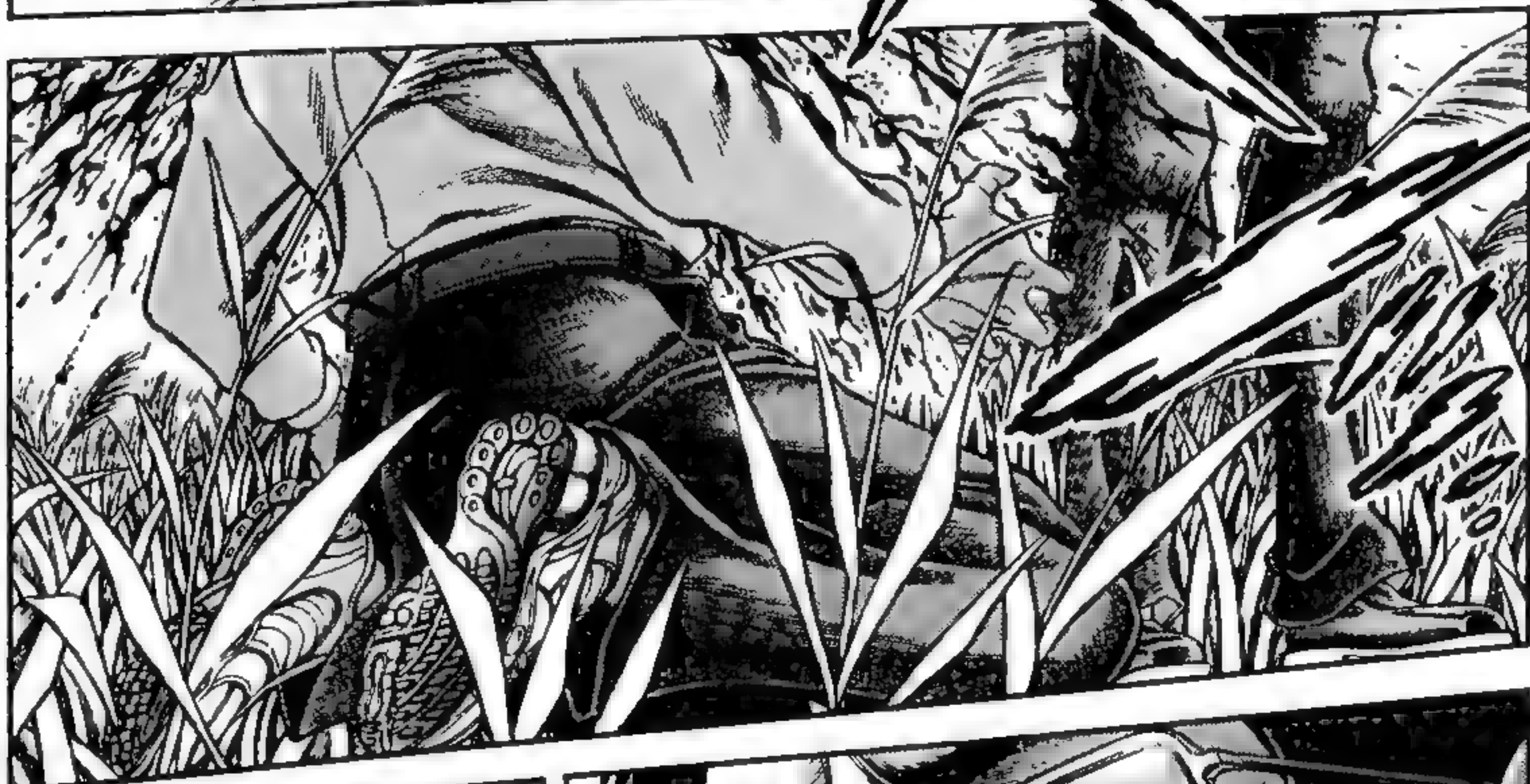
POR
QUE
VOCÊS
NÃO
ENTEN-
DEM
....?!

SOU
SÓ EU
QUE NÃO
QUERO
MATAR OS
AMIGOS?!

SOU O
ÚNICO QUE
QUER REUNIR
A SALA PRA
SOBREVIVER
TODO MUNDO
JUNTO?!



BANG!







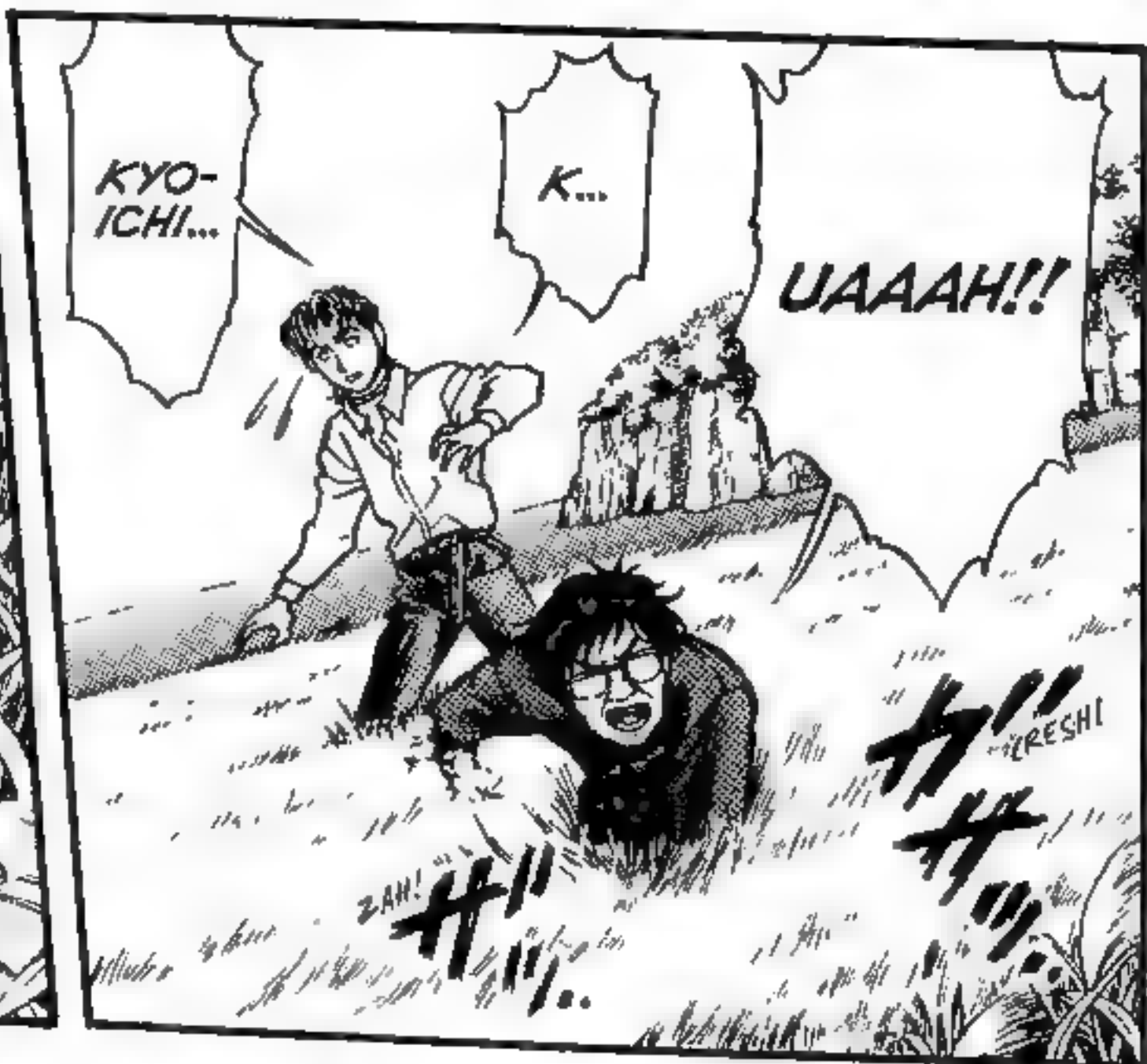
.....

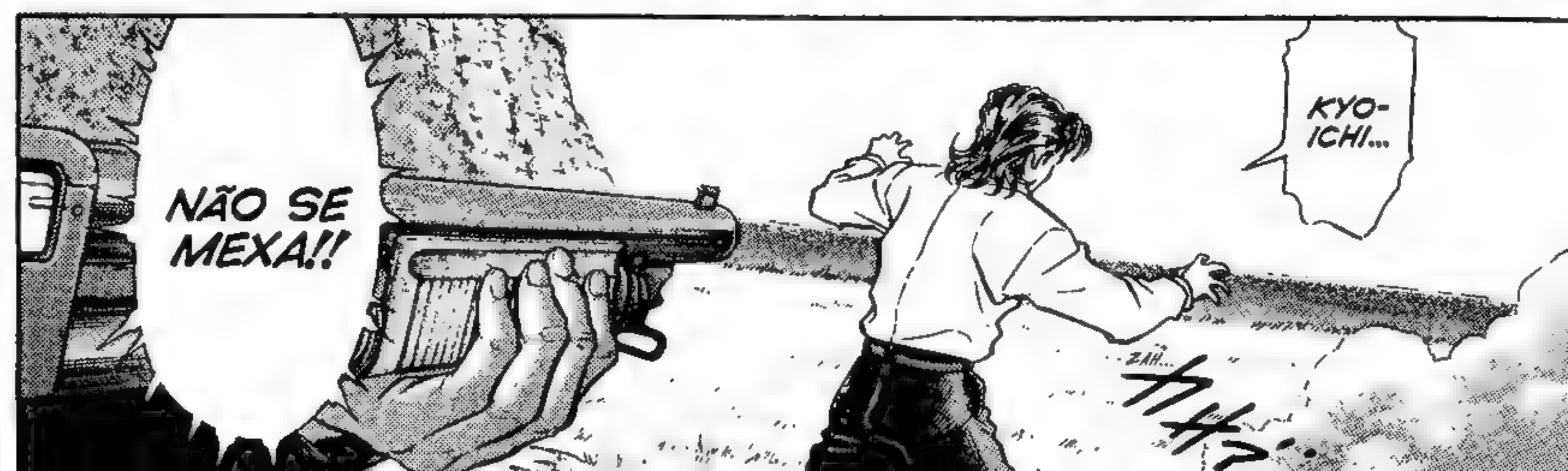
KAWADA!!

KATCHAC!

カチカチ

9° ANO "B" | ALUNO | N.º 5
SHOUGO KAWADA













MEU
IRMÃO!!

ô!!



ESTA
PORCARIA
DE MATANÇA
NÃO VAI
TERMINAR...

PRESTA
ATEN-
ÇÃO!!

VOCÊ
ENTENDEU
MESMO
A REGRA
BÁSICA
DESTE
JOGO?!

...ATÉ
QUE
RESTE
APENAS
UM!!



EU
ACHO!



E VOCÊ
AINDA ACHA
QUE PODE CONFIAR
EM ALGUÉM NUMA
SITUAÇÃO COMO
ESTA?!



NORIKO...



VAMOS
DAR UM
"NOCAUTE"
NESSE
PESSOAL DO
GOVERNO!!

EU VOU
SAIR VIVA
DESTA ILHA,
JUNTO COM
O SHUYA!!



...UMA
VEZ LÁ
FORA, VOCÊS
VÃO SER
CRIMINOSOS
FUGITIVOS.

MESMO QUE
CONSIGAM
SAIR DAQUI
COM VIDA...

CALMA AÍ,
IRMÃZINHA.



HEIN?!



VOCÊ TÁ
ERRADO!!

NÃO!



...NÃO TEM
NENHUMA
LUZ NO
FIM DO
TÚNEL!!

OU
SEJA...

OS HOMENS DO
GOVERNO VÃO ATRÁS
DE VOCÊS DOIS ATÉ
METEREM UMA BALA
NAS SUAS
TESTAS!!

TÁ ENTEN-
DENDO?!



TEMOS
QUE ENCHER
NOSSOS
CORAÇÕES DE
ENERGIA E
VONTADE DE
VIVER COM
TUDO!

É NAS
PIORES
SITUAÇÕES
QUE A GENTE
PRECISA TER
ESPERANÇA E
CONFIAR UM
NO OUTRO.

FOI
ISSO O
QUE EU
APRENDI
COM O
SHUYA!!





KEIKO!!

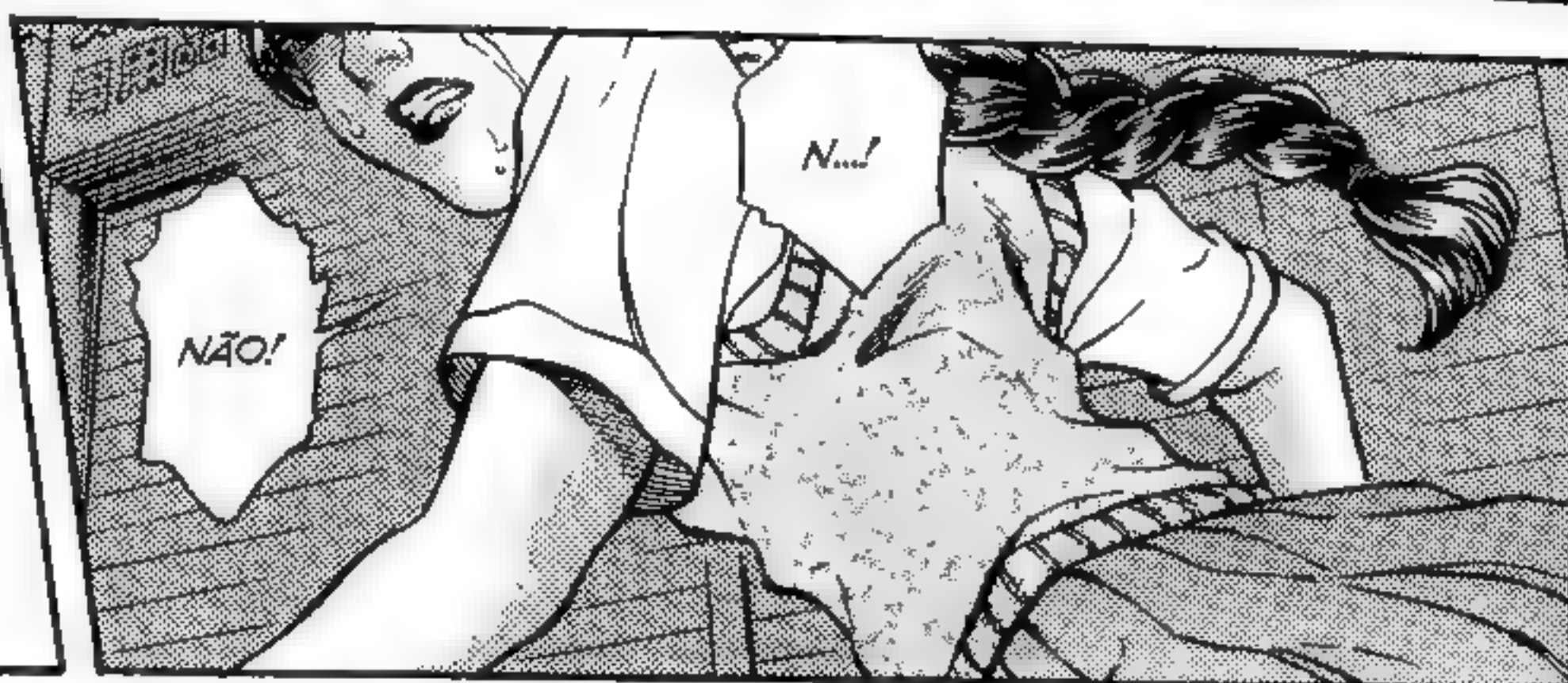


KEIKO,
SOU
EU!

NÃO
TÁ ME
RECONHE-
CENDO?!



Hã?!



N...!

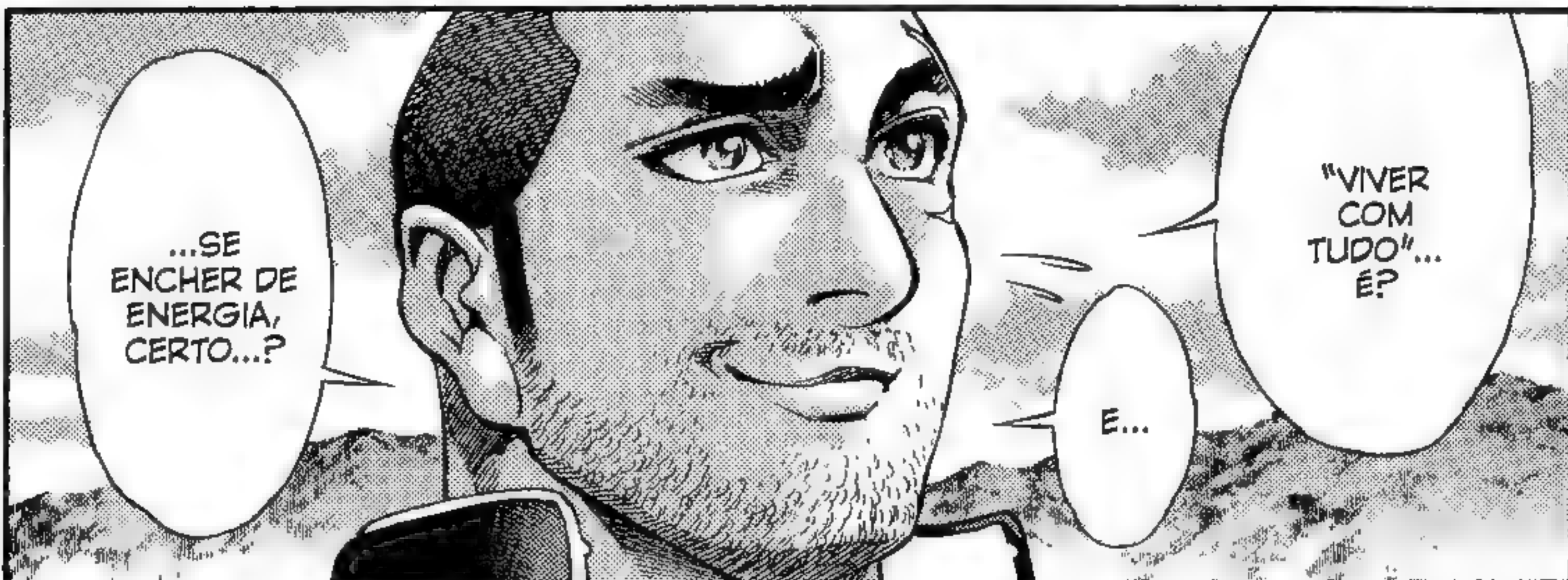
NÃO!



K...!



NÃO
CHEGUE
PERTO DE
MIM!!









TÁ BOM, VAI.

MAS POSSO TERMINAR?

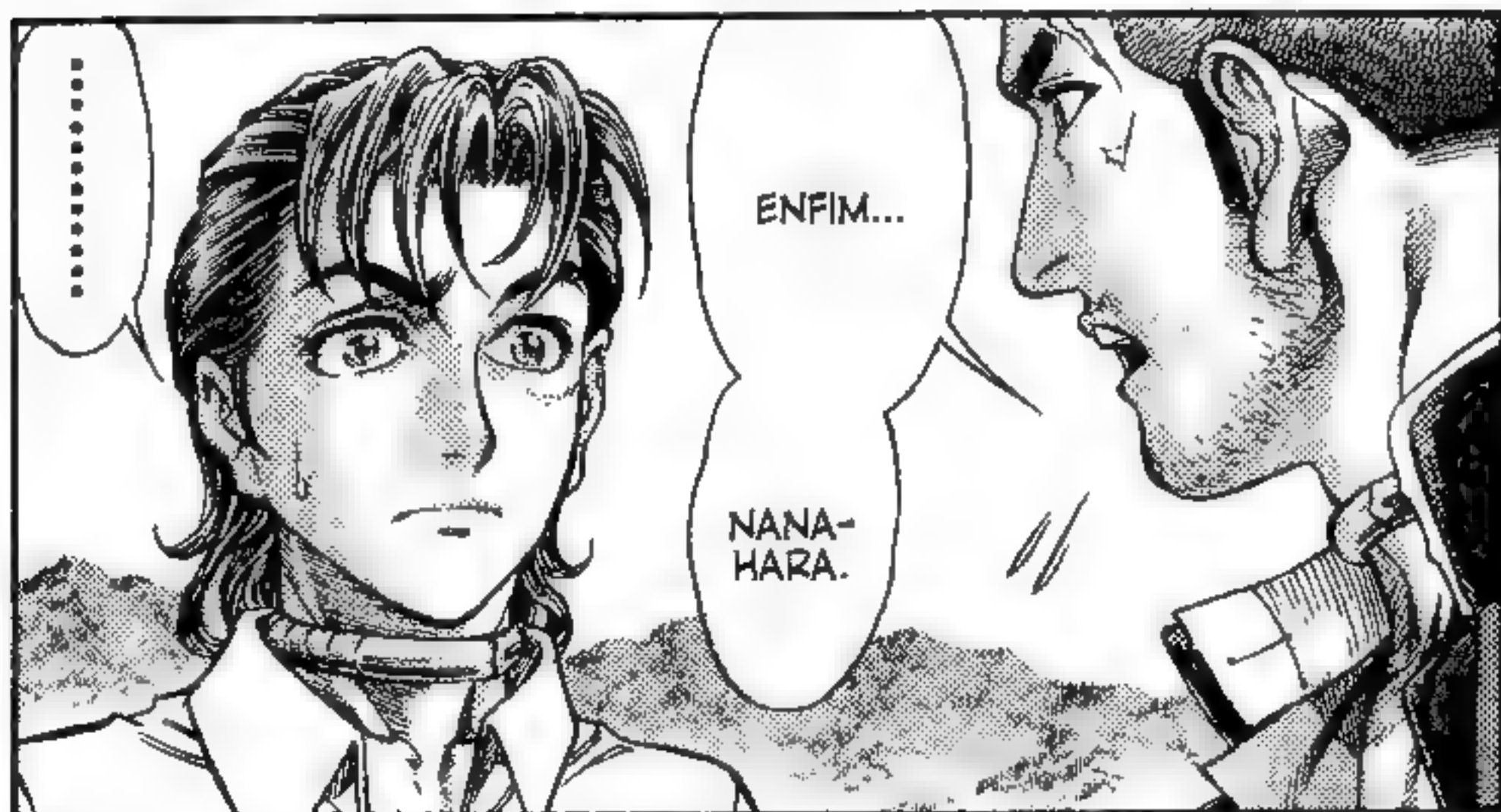


あせっ ^{NÃO!}

EU E O SHUYA NÃO TEMOS NADA...!

NÃO É ISSO...!

QUÊ?!



ENFIM...

NANA-HARA.



CLARO.

POR FAVOR.

AH...



...DE DOIDO VARRIDO LOUCO POR JUSTIÇA, SACOU?!

...QUE EU ENTRE TODA VEZ NA SUA ONDA...

NÃO VÁ ESPERANDO...





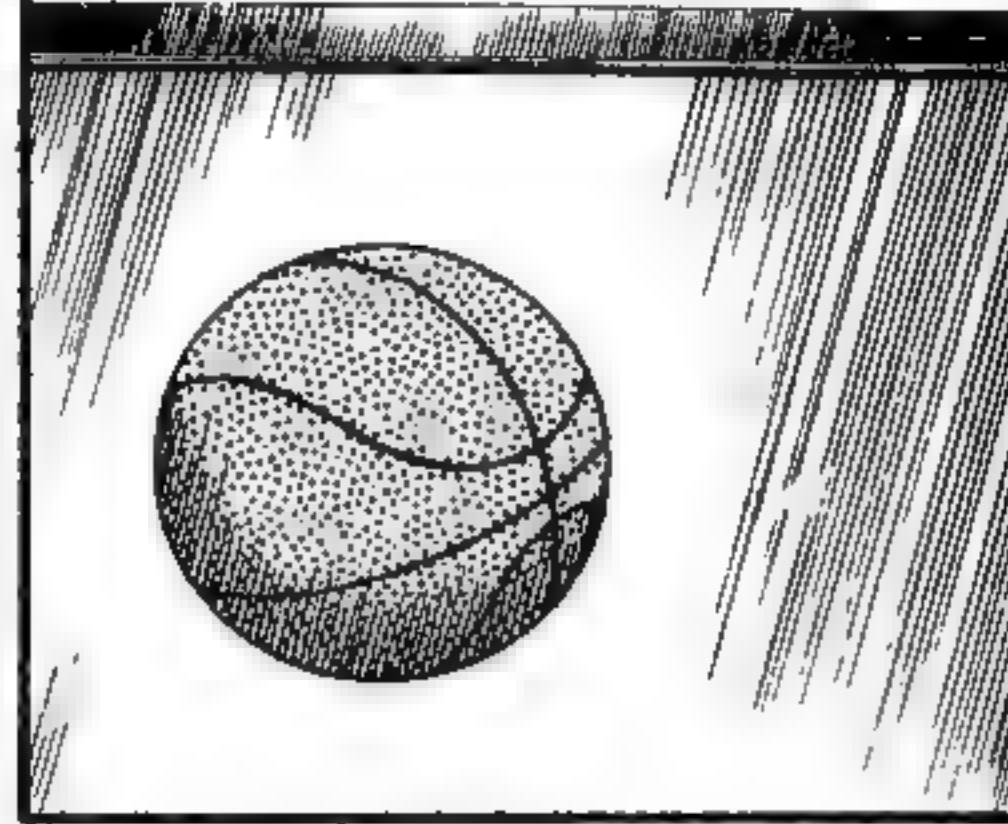
(*) TORNEIO INTERCLASSES DE BASQUETE.



Capítulo 14: Pesadelo

Capítulo 14: Pesadelo



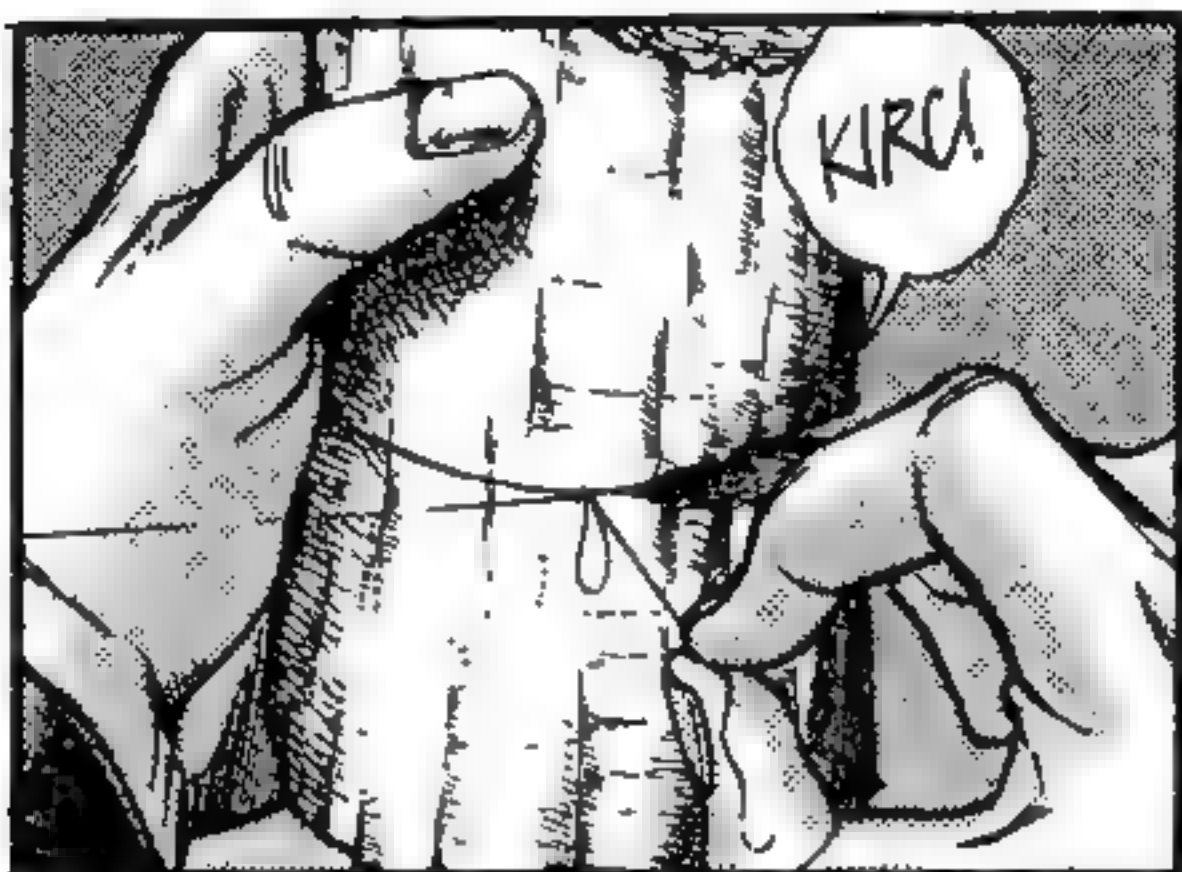
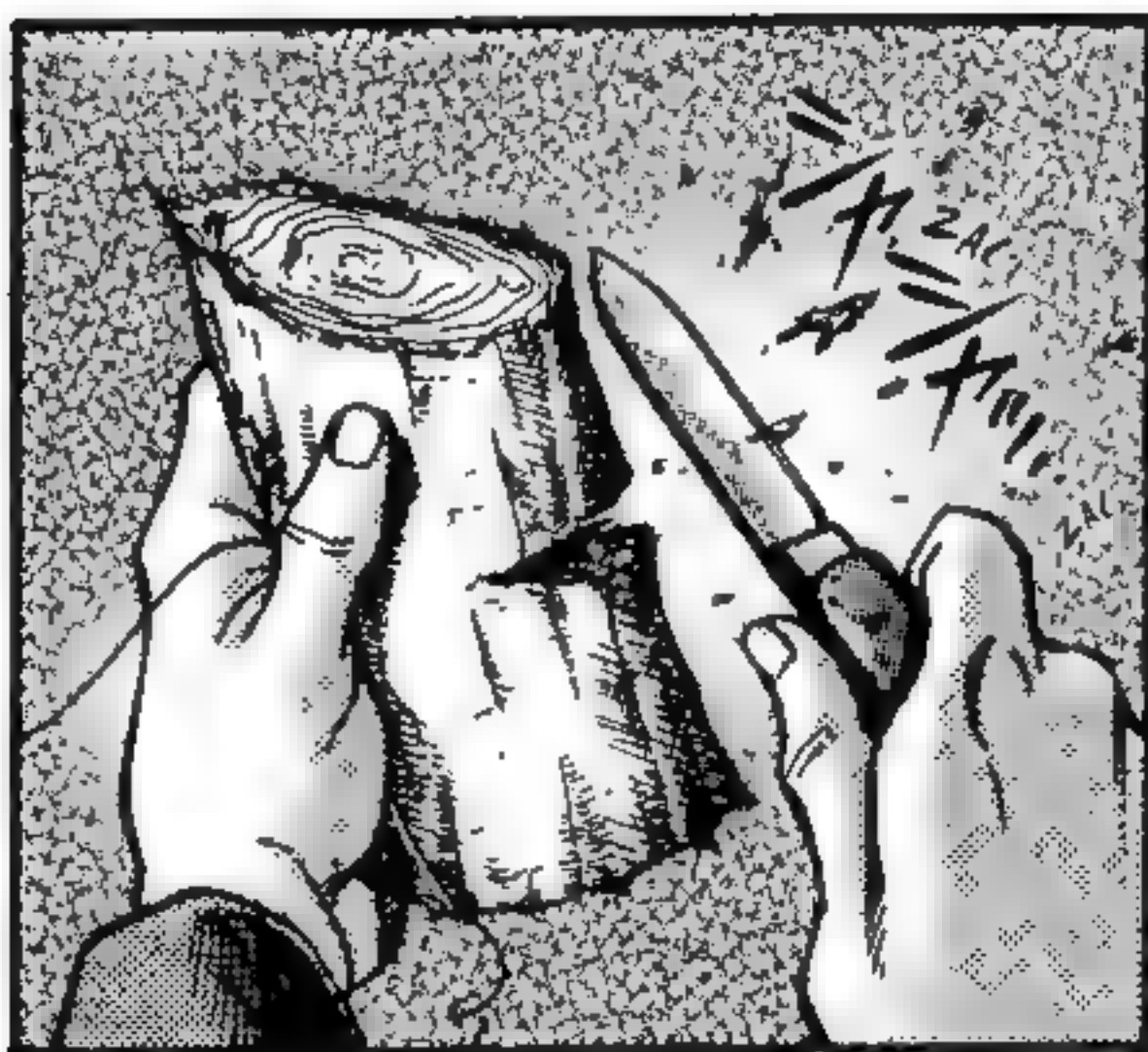














O IMPOR-
TANTE...

QUEM
DERRUBAR
NEM VAI
PERCEBER...

FICA
FRIO.



...E
AMARREI
AS PONTAS
NESTE
TOCO.

SE ALGUÉM
ESBARRAR NO FIO,
ELE VAI PUXAR
E DERRUBAR
O TOCO.



CERQUEI
TODO O
PERÍMETRO
COM ESTE FIO,
NUM RAIO DE
20 METROS
DAQUI...



O...

ONDE
VOCÊ ACHOU
FIO PRA
ISSO?



...É FICAR
ALERTA
QUANDO ISSO
ACONTECER...



FOI
O PRIMEIRO
LUGAR ONDE DEI
UM PULO PRA
PEGAR UMAS
COISINHAS
ÚTEIS.



A ILHA
PODE SER
CAÍDA, MAS
UMA LOJINHA
OU OUTRA
SEMPRE
TEM.

USA A
CABEÇA,
NÉ,
IRMÃO-
ZINHO?



A GENTE NÃO
SABE QUANDO O
INIMIGO PODE
ATACAR!

MAS
DEIXA DE
CONVERSA
E CARREGA
LOGO ESSA
ARMA.

FRESH...
カッ
カッ



VOCE
AINDA NÃO
ENTENDEU,
NÊ...?

PEH!



INIMIGO?!
ELES SÃO
NOSSOS
COLEGAS!

E...
ESPERA
A!!

KAWADA!



E COMAM
ALGUMA
COISA, OU
NÃO VÃO TER
FORÇAS PRA
CONTINUAR.

VAMOS LÁ,
TERMINA
LOGO O
QUE TEM
DE FAZER.



MAS! M...

É ASSIM
QUE ESTE JOGO
FUNCIONA!

JÁ SE
ESQUECEU
DO CARA QUE
ACABOU DE
TENTAR TE
MATAR?!

カッ
カッ





N.º 1 DA
LISTA DE
CHAMADA,
YOSHIO
AKAMATSU.



!!
AKA-
MATSU
?!

MAS
SÓ DEIXEI
ELE DES-
MAIADO...!



YO-
SHIO...



ESTAVA
DESMAIA-
DO, É...?

ENTÃO
VIROU ALVO
FÁCIL PROS
OUTROS QUE
SAÍRAM
DEPOIS...



COMEÇANDO
PELOS
RAPAZES.
♡

ENTÃO, A
PARTIR DE AGORA,
ANUNCIAREI O NOME
DOS COLEGUINHAS
QUE MORRERAM
ATÉ O PRESENTE
MOMENTO!!



N.º 21,
KAZU-
HIKO
YAMA-
MOTO.

N.º 20,
KYO-
ICHI
MOTO-
BUCHI.

N.º 10,
RYUHEI
SASA-
GAWA.

N.º 9,
HIROSHI
KURO-
NAGA.

N.º 3,
TATSU-
MICHİ
OOKI.

N.º 17,
MI-
TSURU
NUMAI.

QUE
P!

TUDO
ISSO
....P!

EM
SEGUI-
DA, AS
MENI-
NAS!
♡

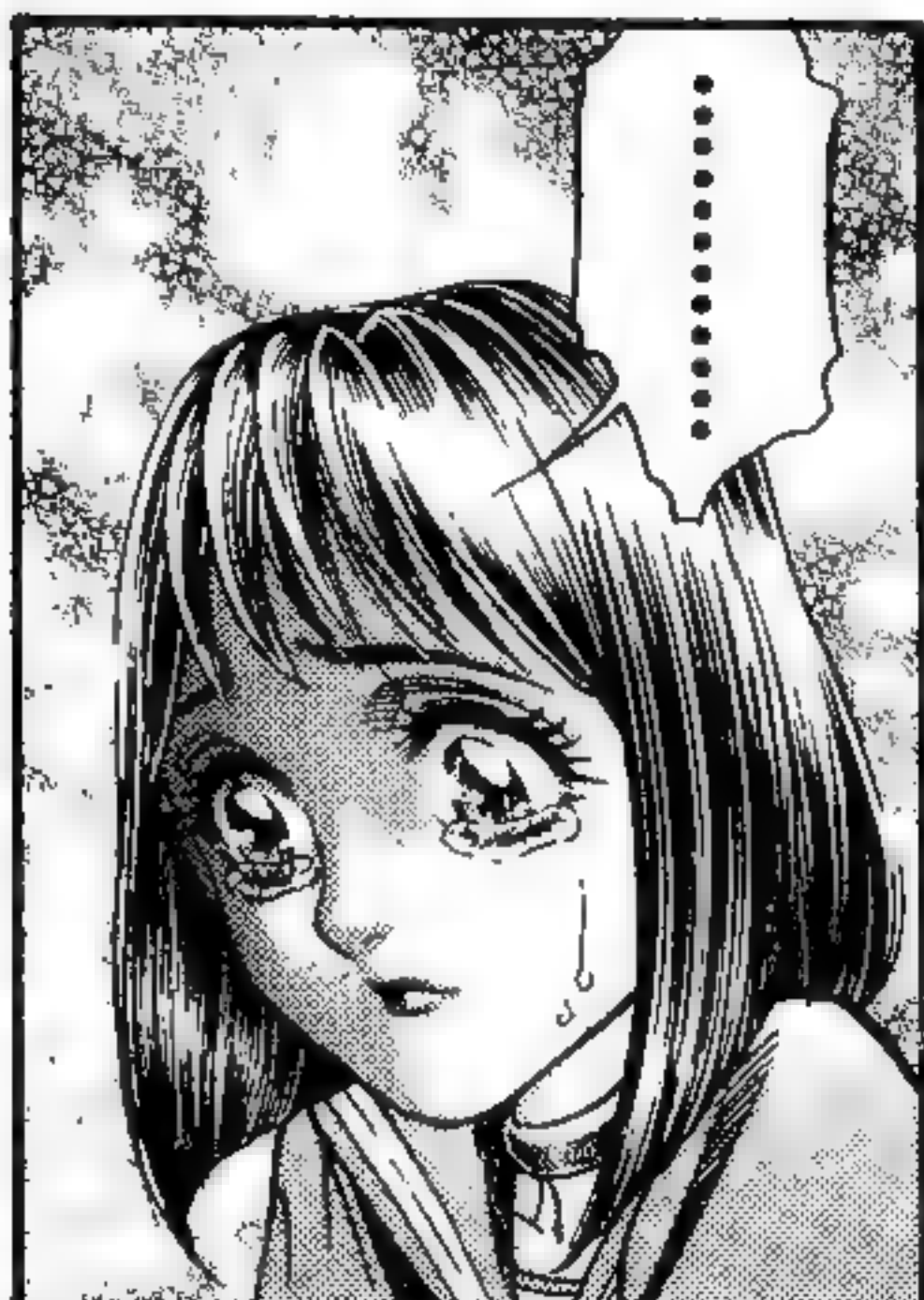
N.º 3,
MEGUMI
ETO.

N.º 5,
IZUMI
KANAI.

N.º 4,
SAKURA
OGAWA.

N.º 14,
MAYUMI
TENDOU.

ESTÃO
TODOS DE
PARABÊNS.
DEIXARAM O
PROFESSOR
MUITO
ORGULHOSO,
VIU?
♡





...JÁ
ESTÁ A
TODO
VAPOR.



9º ANO "B" [ALUNA] N.º 7
YUMIKO KUSAKA

9º ANO "B" [ALUNA] N.º 6
YUKIKO KITANO

QUE FOI?

YUMI...

ESCU-
TA!



QUANDO
A GENTE
CHAMAR LÁ
DE CIMA DO
MIRANTE...

SERÁ
QUE VEM
TODO MUNDO
MESMO...?

...SERÁ
QUE ELES
VÃO MESMO
PARAR A
MATANÇA E
SE JUNTAR
A NÓS?!



EM VEZ
DE FICAR DE
BRÇOS
CRUZADOS, SÓ
ESPERANDO
A MORTE
CHEGAR...

PORQUE
VOCÊ TEM
TODA A
RAZÃO...

MAS
VAMOS
EM FRENTE,
SIM,
YUMI!!

...É
MELHOR
MANTER A FÉ E
ACREDITAR NAS
PESSOAS!!



...SE VOCÊ
NÃO QUISER,
A GENTE
DESISTE DA
IDEIA
AGORA!

YUKIKO...



SÓ ME
BATEU UM
POUCO DE
MEDO...

NÃO É
ISSO...

NÃO!



...YUMI.

AH.

SÓ
UMA
COISA...



O
QUÊ?



BOA
MENINA!

YUKIKO...

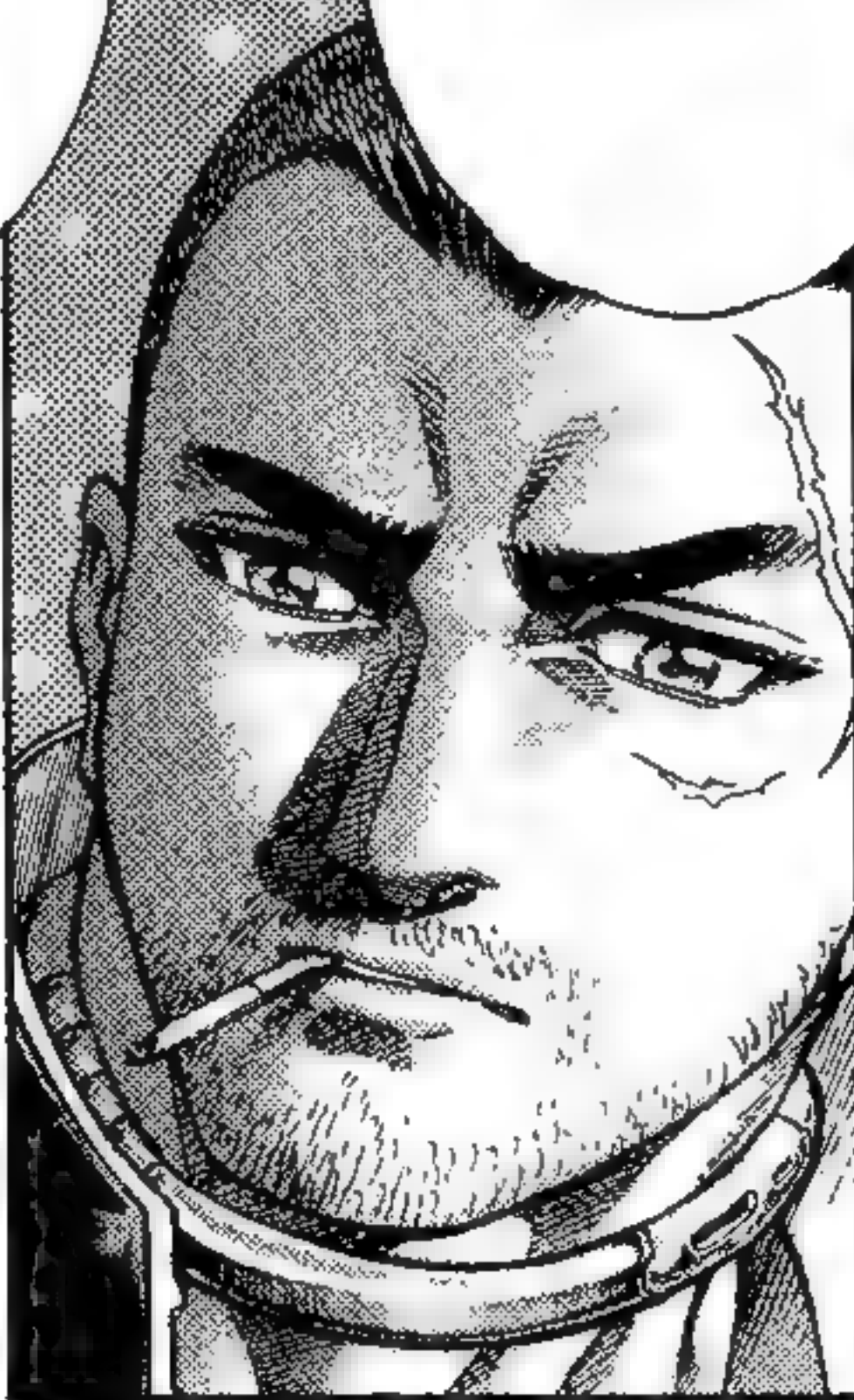




...MAS
DEVE TER
MAIS GENTE
PENSANDO
IGUAL A
MIM...

SEI QUE
NÃO VÃO SER
TODOS...

APESAR
DE TUDO, EU
AINDA QUERO
ACREDITAR!!



"TENHO
CERTEZA
DE QUE HÁ
OUTROS
COMO
NÓS!!!"

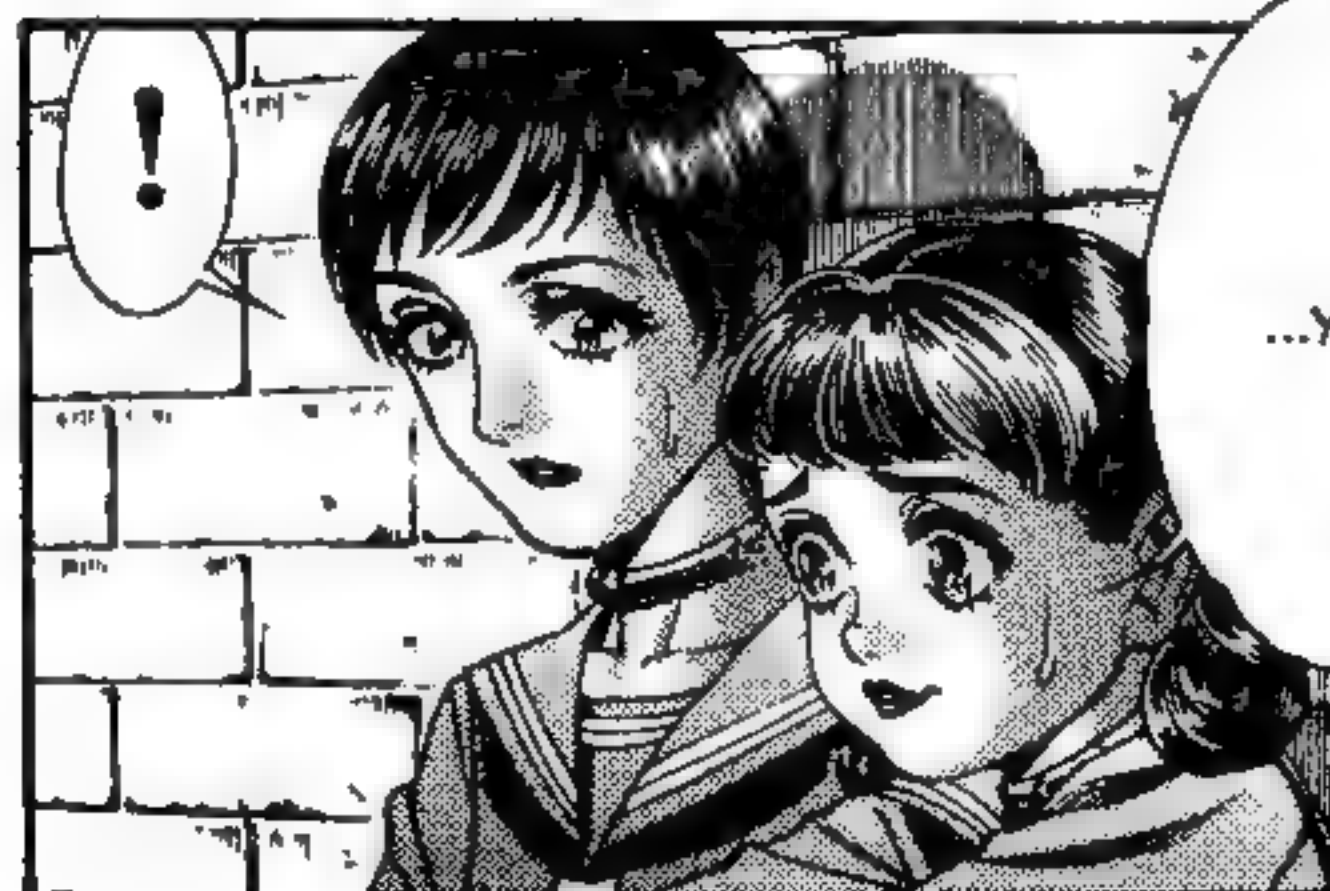
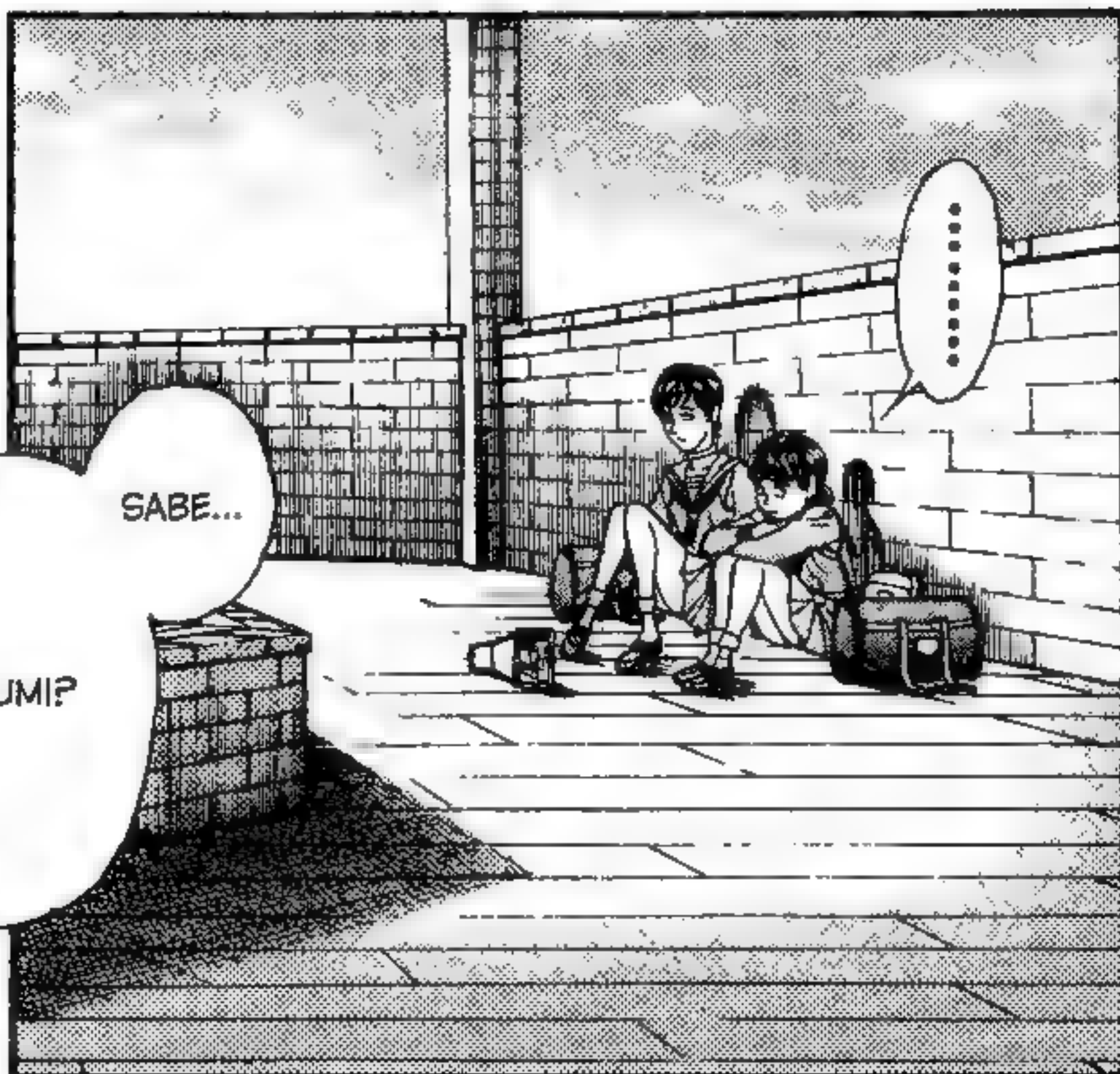
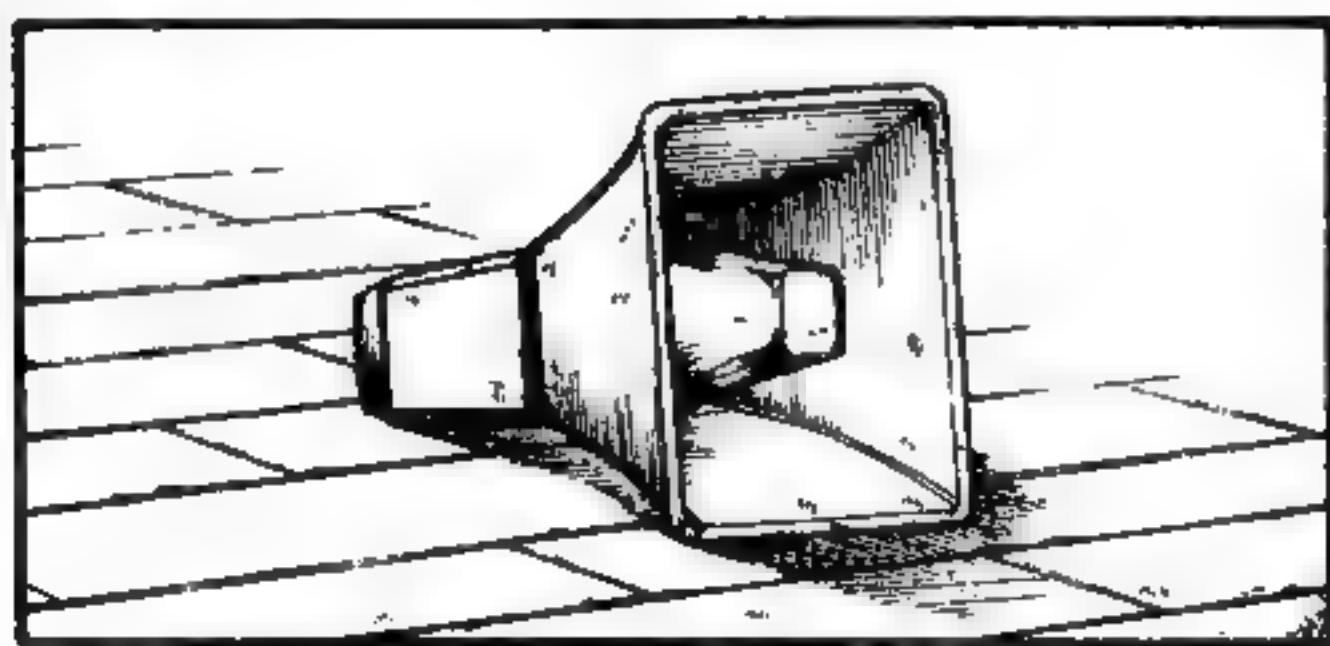
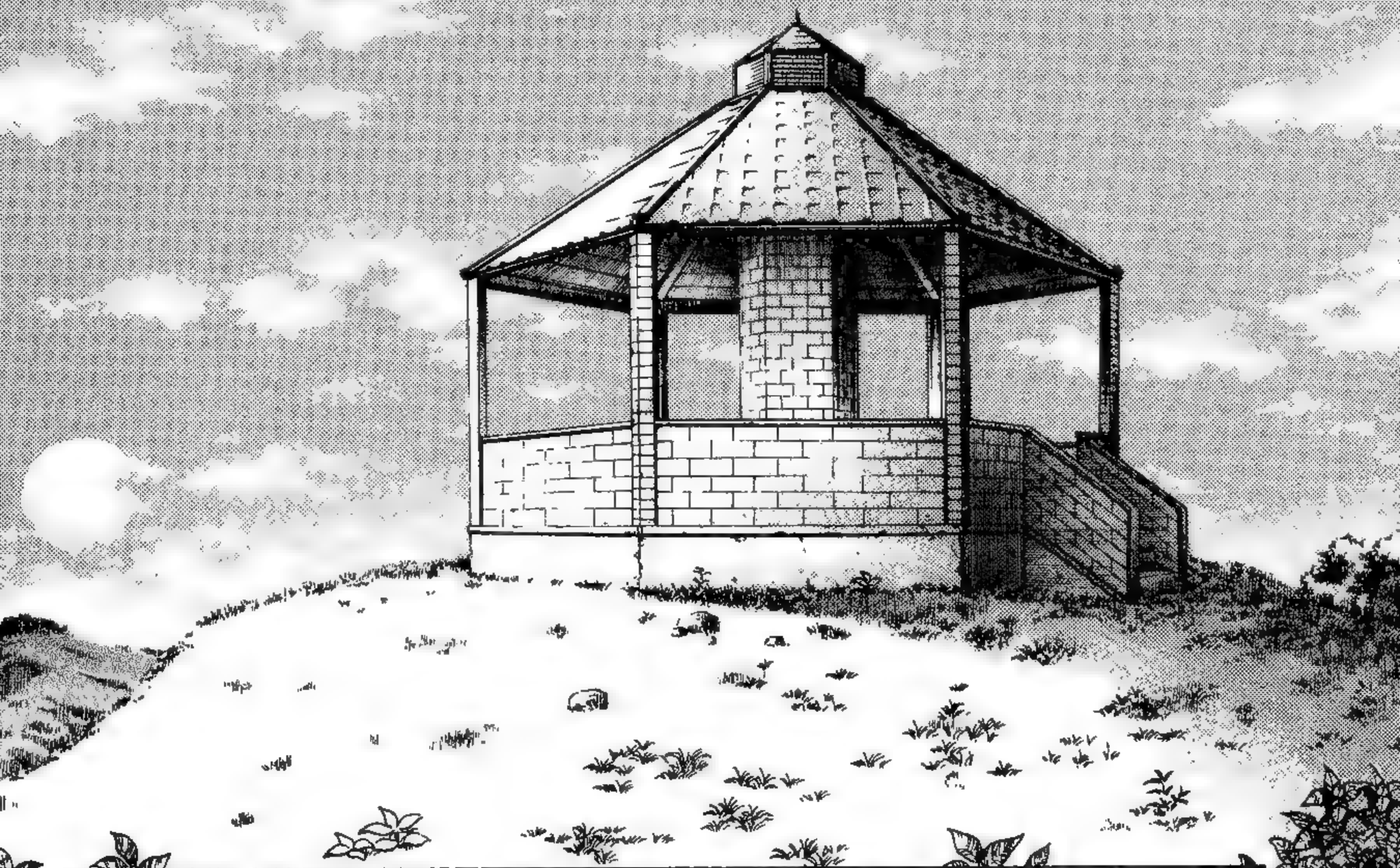
TENHO
CERTEZA!!

APOSTO
QUE O
SHUYA
SERÁ O
PRIMEIRO
A VIR!!

TOMA-
RA!
♡



Capítulo 15: Condições



SABE...

...YUMIP?



SE VOCÊ
PREFERIR,
A GENTE
NÃO
FAZ...!

...EU JÁ
DISSE E
REPITO...

YUKI-
KO...



"O PRO-
GRAMA" TÁ
ROLANDO!

...JÁ
MORRERAM
TREZE...

POR-
QUE,
POXA...



...DE
CHAMAR O
PESSOAL
DA SALA
AQUI PRO
MIRANTE.

...TÁ ME
DANDO UM
MEDO...

AGORA QUE
ESTAMOS
AQUI...



PEDE O
DE QUEIJO
HOJE E,
SEMANA QUE
VEM, A GENTE
COME O OUTRO.
TÁ BOM
ASSIM? ♡

NÃO
CONSIGO
DECIDIR,
YUMI.



HÃ?

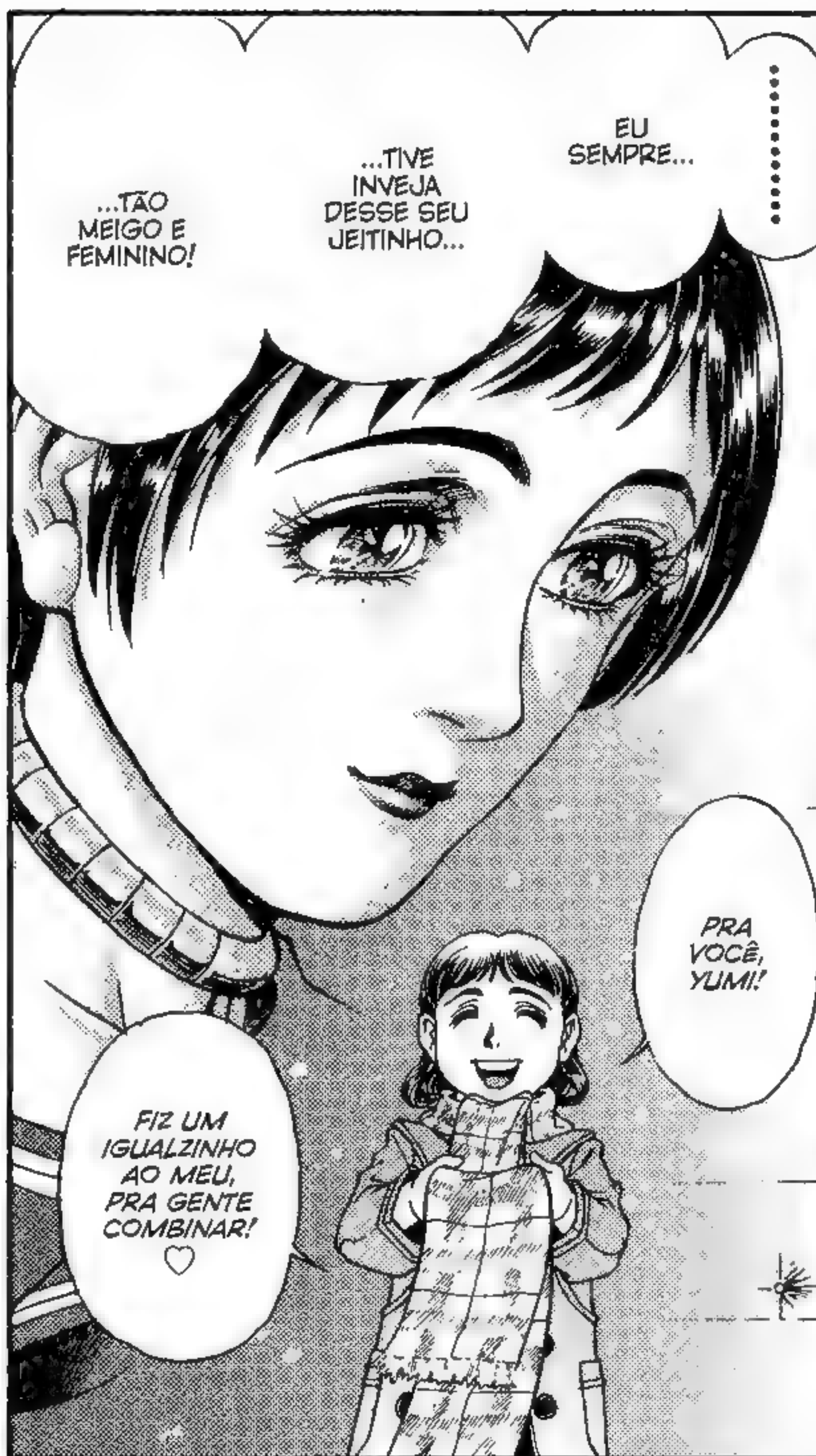
NÃO
PASSE
DE UM
FARDO...!

ME
DESCULPA,
YUMI...!



EU SÓ
TE CAUO
PROBLEMAS...

FICO
SEMPRE
DEPENDENDO
DE VOCÊ...







"E QUANDO ACABAMOS..."

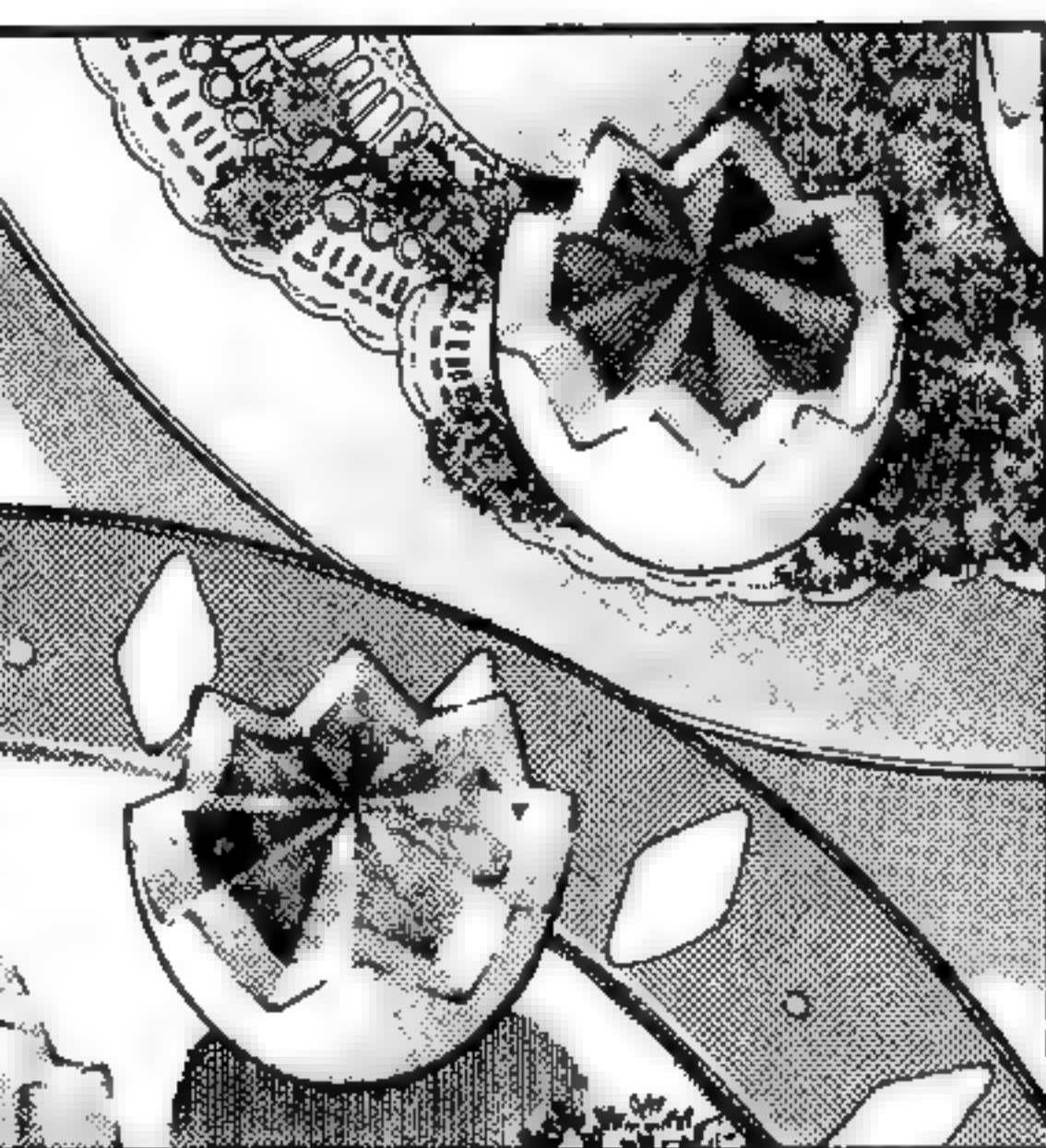


"EU ATÉ ME SENTI SUPERIOR NAQUELA VEZ, PORQUE GERALMENTE É VOCÊ QUE ME AJUDA."

AH, É QUE BARATO!

É SÓ VOCÊ FICAR VIRANDO O OVO DENTRO DA ÁGUA FERVENTE...

...QUE A GEMA COZINHA BEM NO CENTRO DA CLARA!



HMP



...ESTÃO MUITO BEM-FEITOS!!

OS OVOS DA YUKIKO E DA YUMI...

OH!

HE, HE, HE!!



...QUE SE DESCUIDOU DO SEU PRÓPRIO OVO, NÉ...?

NAQUELE DIA, VOCÊ ESTAVA TÃO CONCENTRADA EM ME ENSINAR...

É VERDADE!

FOI MAL.



O DA YUMI ESTÁ PERFEITO, NO PONTO!

MAS ACHO QUE O DA YUKIKO COZINHO UM POQUINHO ALEM DO QUE DEVIA...

AH...!









N.T. BALOM-1, INSPIRADO NO PERSONAGEM BAROM-1 ("BAROM ONE", 1970) CRIADO POR TAKAO SAITO.





N.T.: REFERÊNCIA A TAKESHI E KENTARO, UMA DUPLA DE GAROTOS QUE, AO FAZER O GESTO DO "BAROM CROSS", SE TRANSFORMA NO HERÓI BAROM-1.





OS DOIS SÃO O OPOSTO UM DO OUTRO, IGUAL A VOCÊS DUAS, MAS SÃO PARCEIROS INSEPARÁVEIS!

!



E ESSA DUPLA UNE FORÇAS PRA ACABAR COM O MONSTRO EGORIN!

O HIROSHI É LUTADOR DE CARATÊ E O TAKESHI É CIENTISTA.

ELES SÃO O MÁXIMO!
♡



VOCÊS IMITAM DIREITINHO!

HU, HU, HU!



PFF!



PFF!



SÓ VOCÊ PRA ME FAZER PAGAR MICO...!

OPOSTOS ATÉ DEMAIS, NÊ?



SOMOS PARCEIROS OPOSTOS, MAS UNIMOS FORÇAS!!

NA VERDADE, EU E O YOSHITOKI TAMBÉM.







EU
SEI.

.....



Ai,
YUMI...

EU
GOSTO
TANTO
DO
SHUYA!



YUKIKO...



"VAMOS
PARAR
COM ESSA
MATANÇA"!!

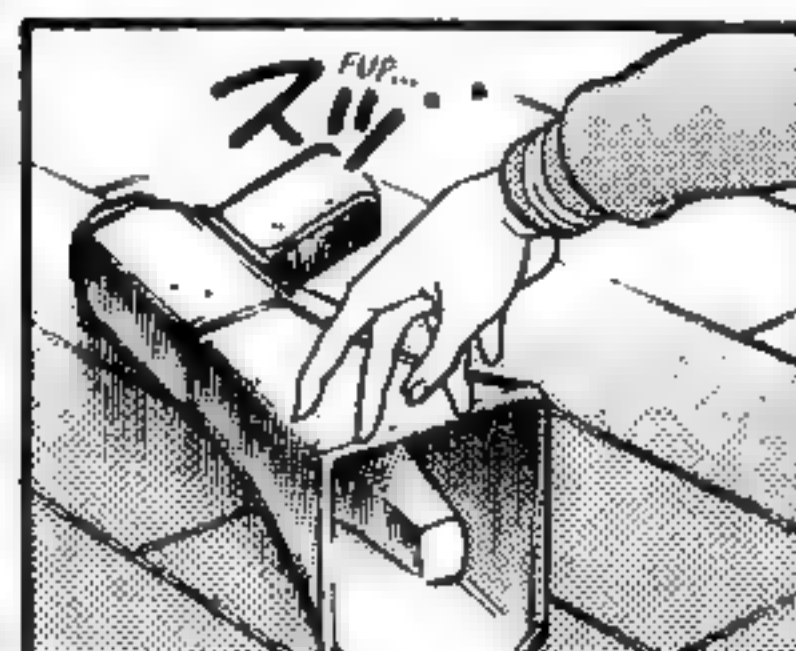
A GENTE
TEM QUE
GRITAR PARA
TODO MUNDO
OUVIR!

VAMOS LÃ,
YUMI!!

OK!



!! GUH...
キエッ...

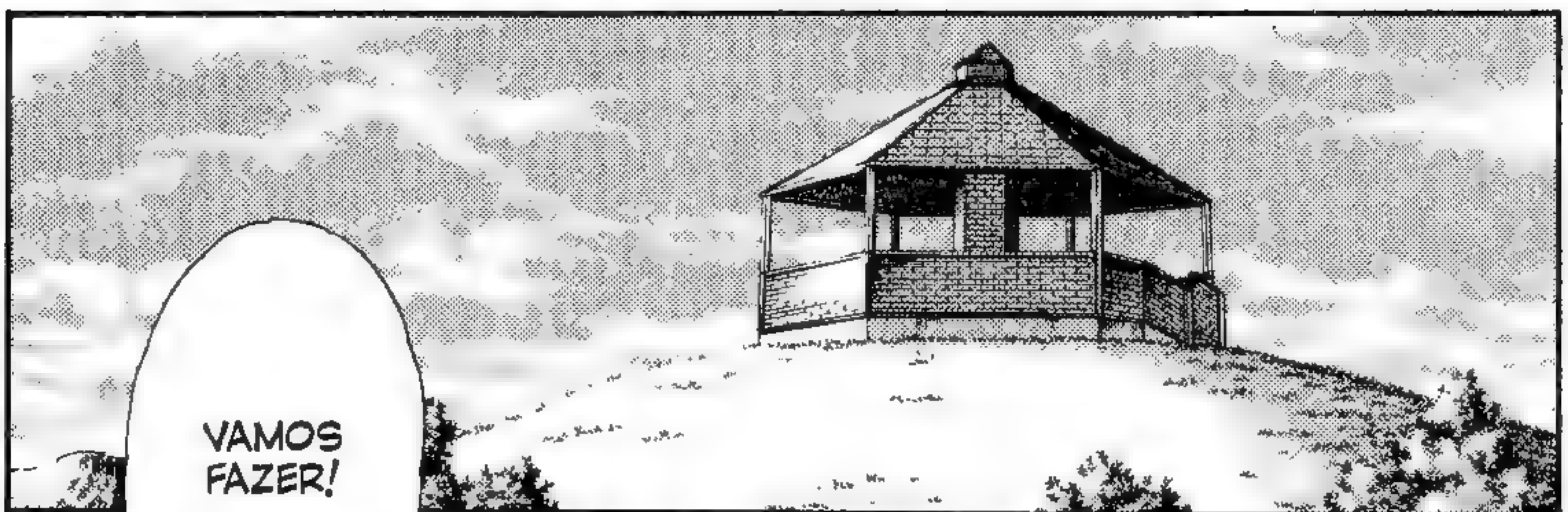


FUP...
スッ...



...TAMBÉM
SOMOS O
"SUPER
BALOM-1"!!

AFINAL,
NÓS
DUAS...







PENSEI
EM TUDO...
MAS ESTAMOS
ENCURRA-
LADOS...

SIM,
EU SEI...
POR
ENQUAN-
TO, NÃO
CHEGUEI
A NA-
DA...



...ACABA
SENDO SÓ
UM SONHO
FANTA-
SIOSO...

SE VOCÊ
NÃO TEM
NEM IDEIA
DE COMO
FAZER
ISSO...



POIS
É...



QUE
MERDA DE
JOGO É ESTE,
COM UMA
REGRA TÃO
BEM-FEITA?



MAS
TEM UMA
FORMA...



FU
U
H



HÃ?!

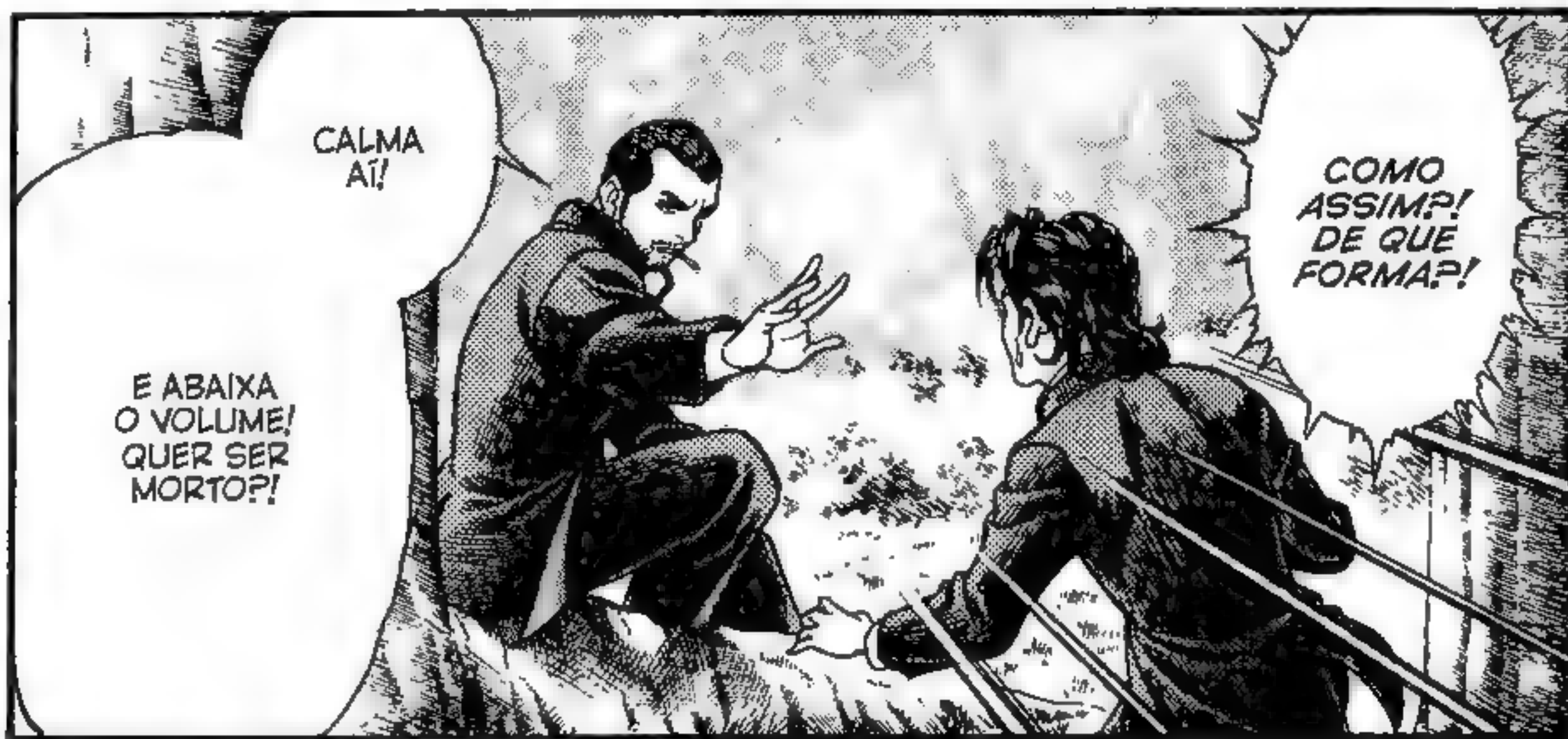


...MAS
TEM UMA
MANEIRA DE
ESCAPAR
DISTO
AQUI.

ACARRETA
UM GRANDE
RISCO...



UH!



CALMA
AI!

E ABAIXA
O VOLUME!
QUER SER
MORTO?!

COMO
ASSIM?!
DE QUE
FORMA?!



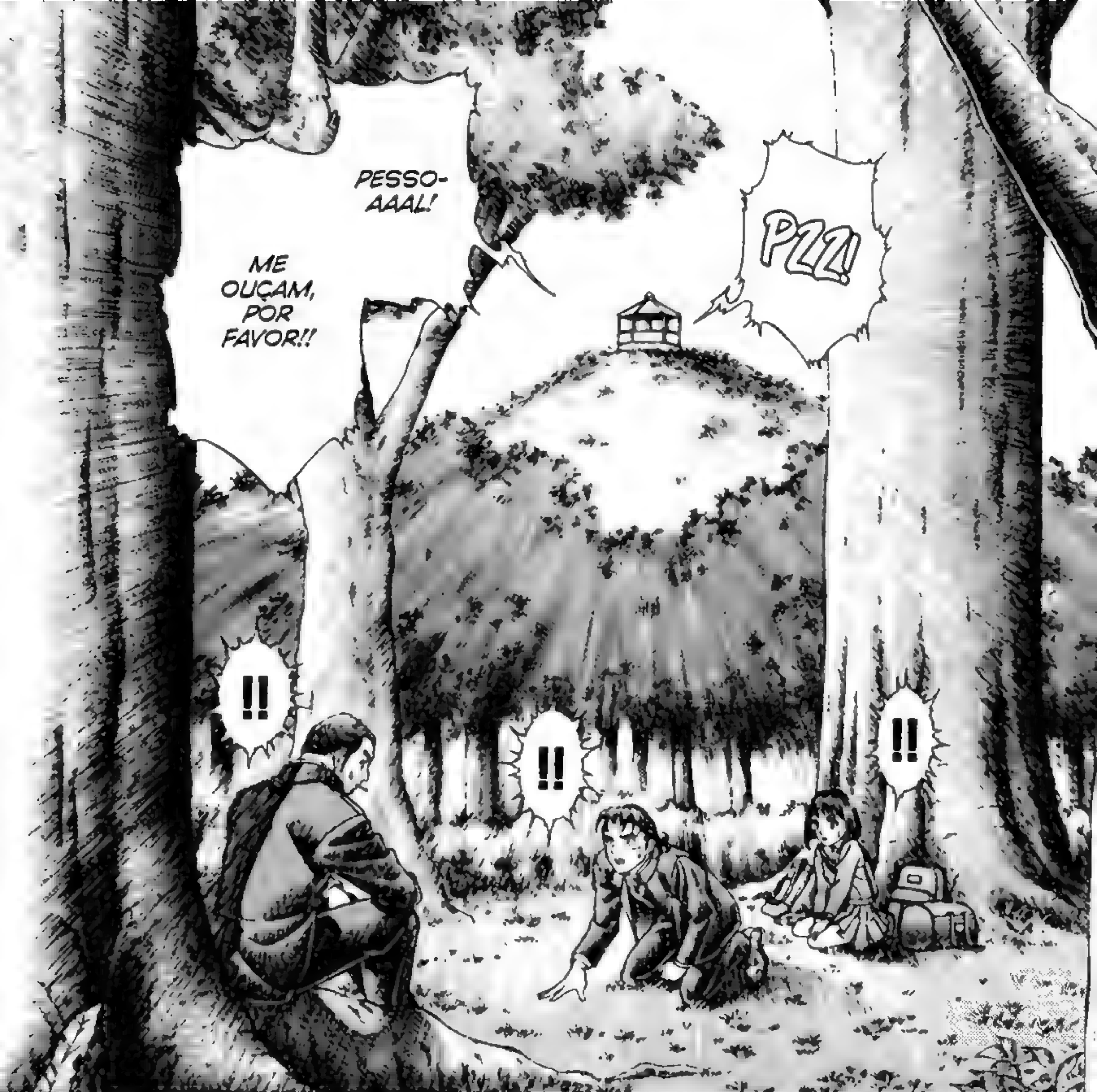
QUAIS?



...HÁ DUAS
CONDIÇÕES...

PARA
ISSO...

FUUH





ELAS
ESTÃO DO
NOSSO
LADO!!

CARACA!
ENCONTRA-
MOS!!

A YUKIKO
ESTÁ
JUNTO!



PESSOAL!
PAREM
DE LUTAR E
VENHAM ATÉ
AQUI!!

ISSO
MES-
MO!!

NINGUÉM
AQUI QUER
MATAR, NÃO
É VERDADE?
JUNTEM-SE
A NÓS!



TEMOS
QUE
AJUDA-
LAS!!

DAH!



MAS
NÃO POR
MUITO
TEMPO!!

SE EXPONDO
ASSIM, ELAS
VÃO ACABAR
MORTAS
RAPIDINHO!



SÓ VAI
VIRAR
OUTRO
ALVO
FÁCIL!!



MAS
AS DUAS
ESTÃO
CORRENDO
PERIGO!!



O QUE
PENSA QUE VAI
CONSEGUIR
INDO LÁ?

E VOCÊ AINDA
PERGUNTA?!

KAWADA!!
O QUE TÁ
FAZENDO
?!



UMA DELAS
É A GENTE
SOBREVIVER
ATÉ O FIM!!

LEMBRA
DAS DUAS
CONDIÇÕES
QUE EU
FALEI?

!!

E TODOS
OS OUTROS
MORREREM...!



...ENQUANTO
TODO O
RESTO DA
SALA
MORRE?!

...É SÓ
A GENTE
SOBRE-
VIVER...

COMO
É QUE
É?!

ENTÃO O
SEU MEIO
DE FUGIR
DAQUI...



QUÊ?!



HEIN,
KAWADA
?!

Capítulo 16: A Coisa Certa

...ENQUANTO
TODO O
RESTO
DA SALA
MORRE?

...É SÓ
A GENTE
SOBREVIVER...

VAMOS
NOS
REUNIR
AQUI!!

PES-
SOAL...

COMO
É QUE
ÉP!

ENTÃO O
SEU MEIO
DE FUGIR
DAQUI...

HEIN,
KAWA-
DA?!

ELAS ESTÃO
LITERALMENTE
GRITANDO "VAMOS
PARAR COM A
MATANÇA" LÁ DE
CIMA, SABENDO
O RISCO
QUE ESTÃO
CORRENDO!!

E AQUELAS
DUAS NÃO
SÃO GENTE
NOSSA?!

E...

EU ME
REFERI A
TODO O
RESTO DO
POVO QUE
NÃO ENTRAR
NA NOSSA
RODA!!

NÃO ME
IMPORTO
DE TER MAIS
GENTE DE
CONFIANÇA
NO GRUPO...

NÃO FOI
ISSO O
QUE EU
DISSE!!



VOCE
IR ATE LA
FEITO UM
PATO...

PES-
SOAL...
POR
FAVOR
...!!

...SÓ VAI
TE TORNAR
UM ALVO A
MAIS PRA
ELES!!



ESQUECEU
QUE VOCE
MESMO JA FOI
ATACADO PELO
OOKI E PELO
MOTOBUCHI?

E SE TIVER
ALGUÉM
ESCONDIDO
PELO
CAMINHO?!

UH!



PRESTA
ATENÇÃO,
NANAHARA!!

EU TÔ
FALANDO DA
DISTÂNCIA
DAQUI ATE
AQUELE
MIRANTE!!

!!



...MAS E A
NORIKO, QUE
VAI FICAR PRA
TRÁS? O RISCO DE
ELA MORRER VAI
AUMENTAR PRA
CARAMBA!!

TÁ LIGADO
NISSO?!

SE VOCE
QUER MORRER,
VAI FUNDO...

!



SHOUGO...



MAS...!

M...



SE VOCÊ SE IMPORTA COM A NORIKO, NÃO VÁ...!

AMAR ALGUÉM SIGNIFICA NÃO AMAR MAIS NENHUMA OUTRA PESSOA!

ENTEN-DEU?!



PAREM DE LUTAR E JUNTEM-SE A NÓS...!



DEVO FICAR DE BRAÇOS CRUZADOS ENQUANTO ELAS MORREM?!

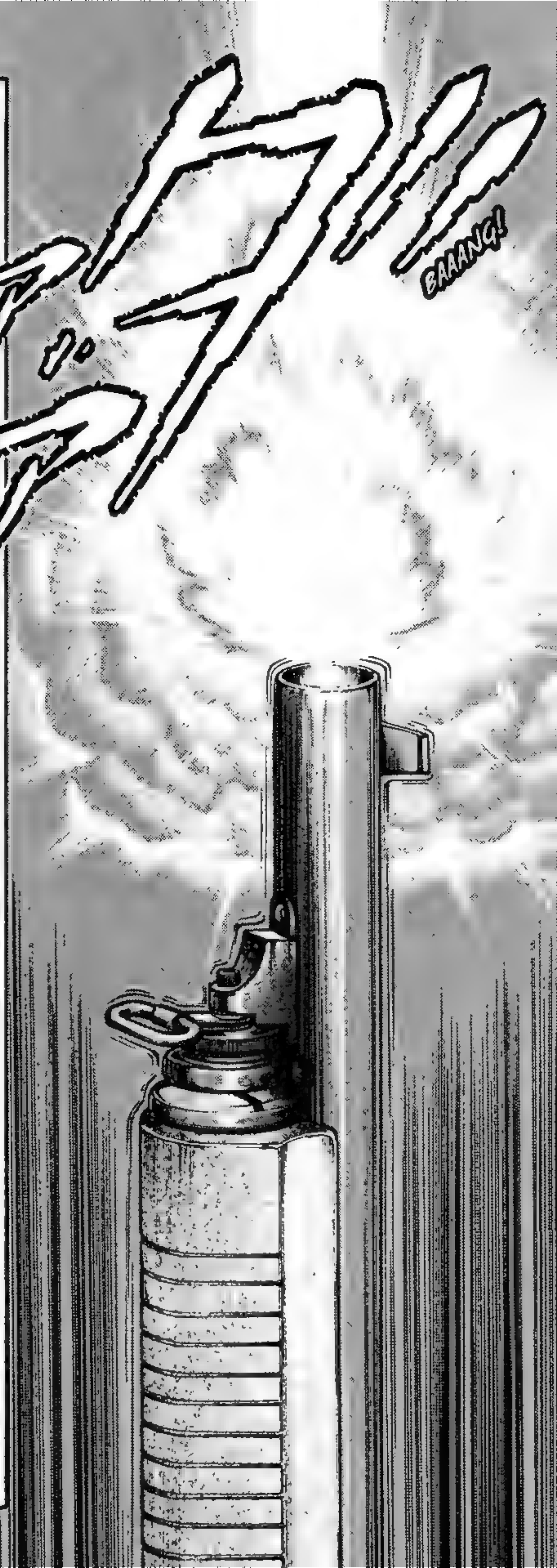
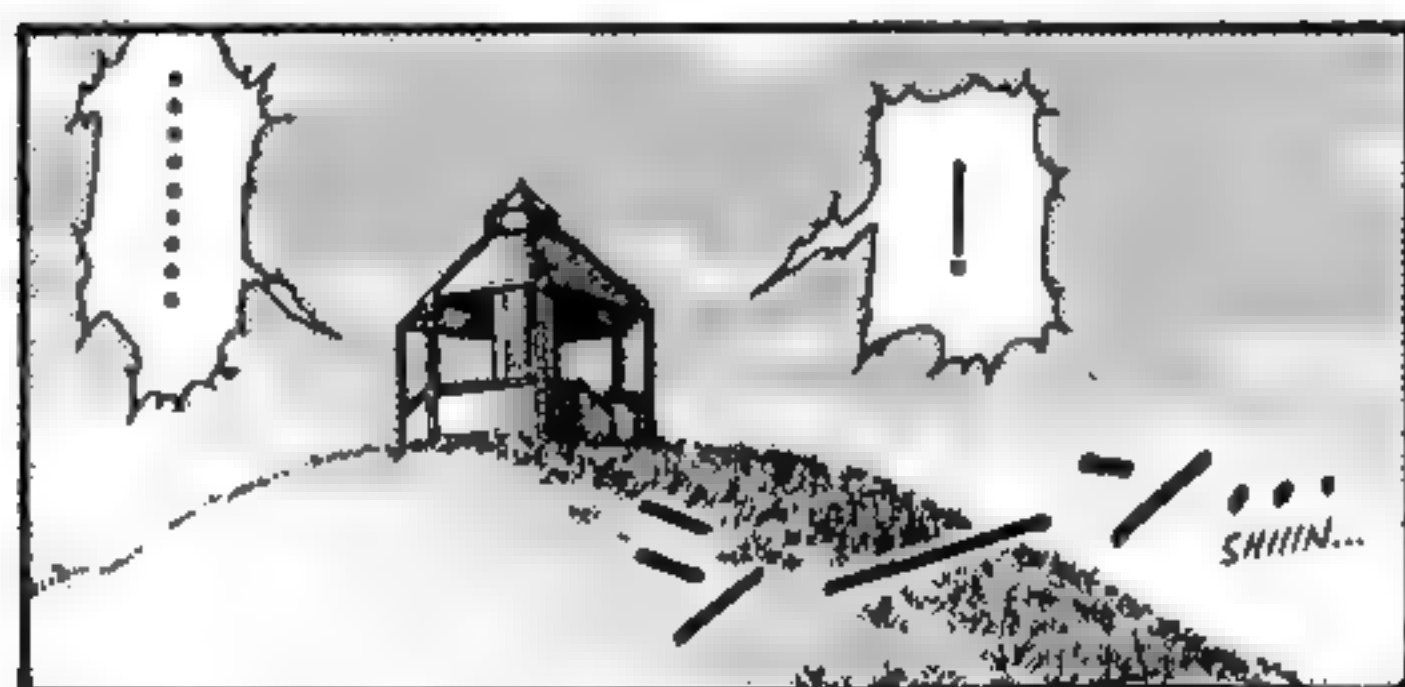
O QUE QUER QUE EU FAÇA, ENTÃO?!



TAMBÉM NÃO!!

...MAS SÓ UM POQUINHO...!

VOU TER QUE DIMINUIR NOSSAS CHANCES DE SOBREVIVÊNCIA...







GH!



MAIS
DO QUE
ISSO É
PERIGOSO
PRA NÓS!!

BASTA
UM TIRO, E
OS OUTROS
JÁ PODEM TER
DESCOBERTO
A NOSSA
LOCALIZAÇÃO!

NÃO
DÁ!!



UH!

EU
ACREDITO
EM
VOCÊS!!

SEI QUE
VOCÊS
TAMBÉM
NÃO!

NÓS NÃO
SOMOS
SUAS
INIMIGAS!!



ESTE É O
"BALOM-1"
QUE VOCÊ
FALOU?!

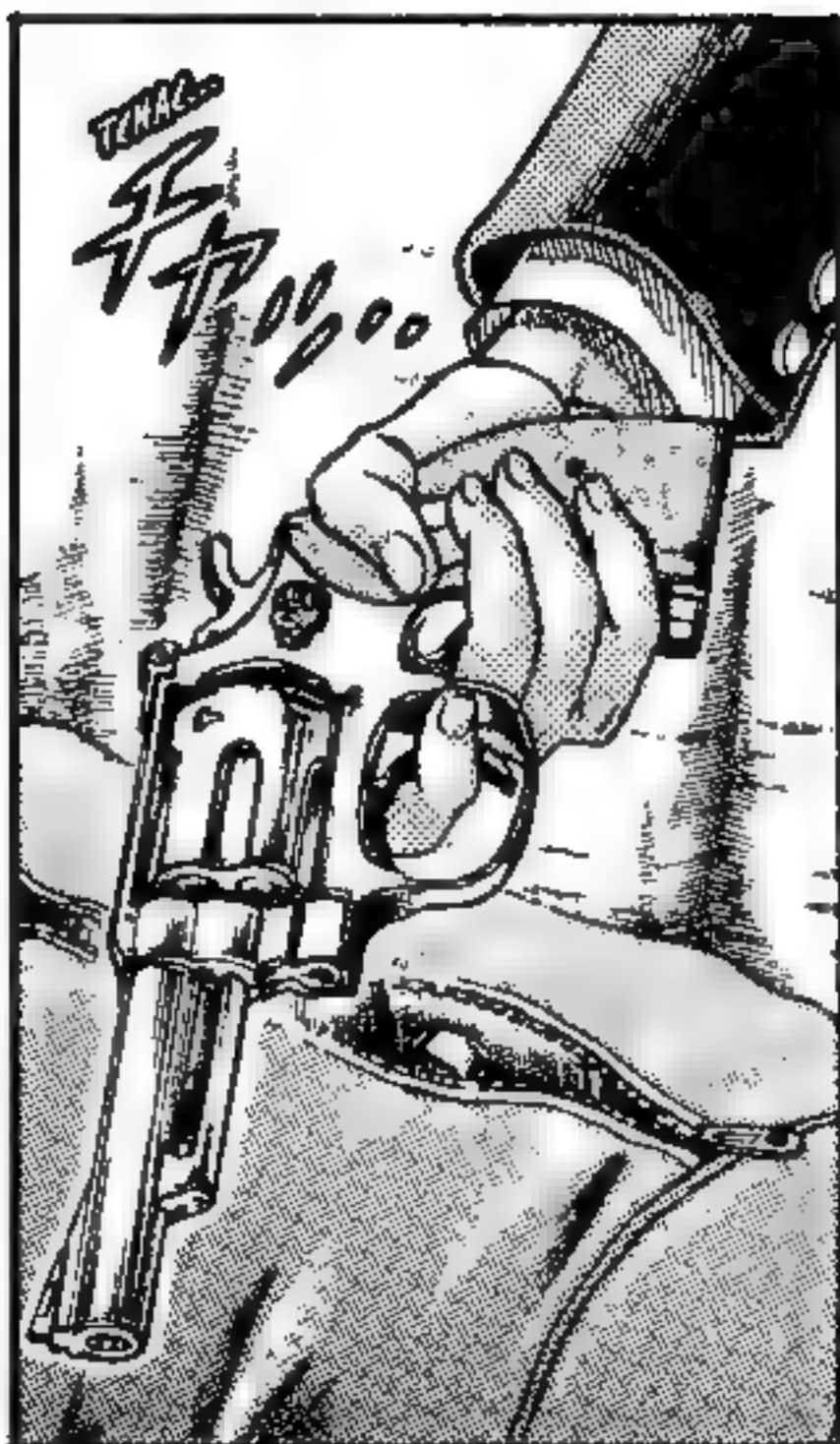
AH!
♥

HEIN?!

SHUYA!

YUKIKO!

YUMIKO...





EU NÃO ADMITO!!

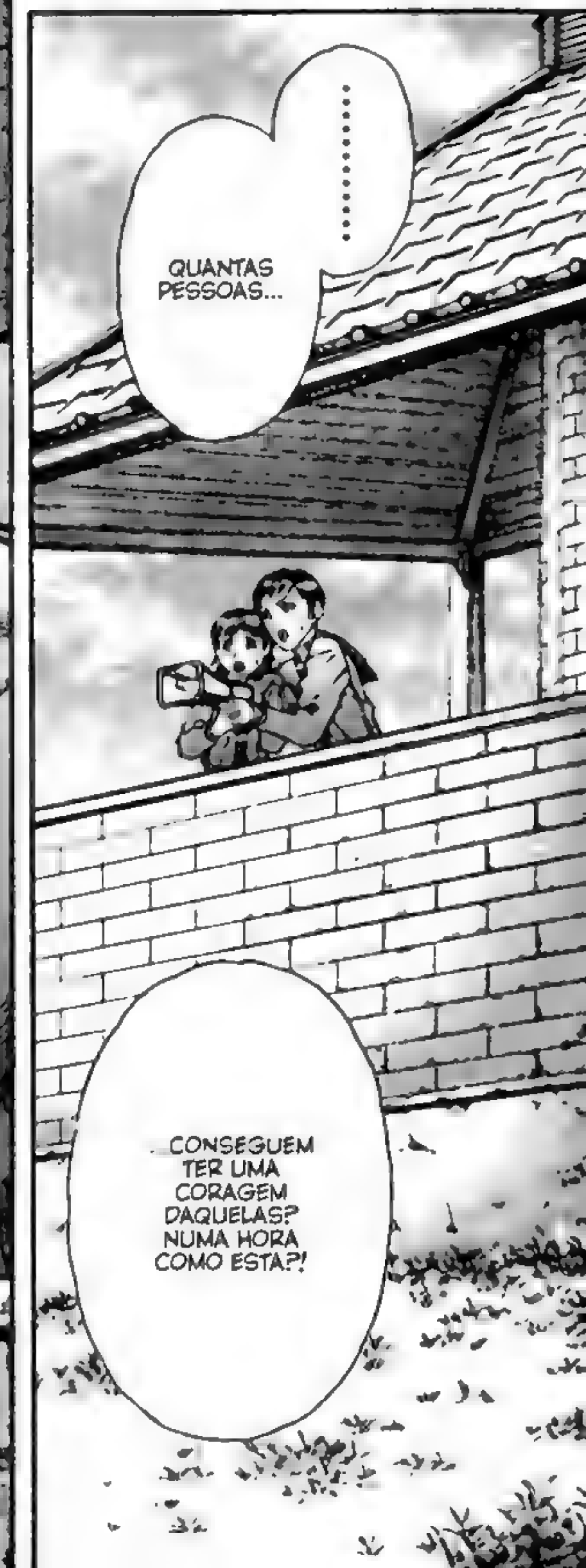
E DEIXAR QUE MATEM DUAS PESSOAS JUSTAS COMO ELAS?!



"AQUELAS DUAS ESTÃO FAZENDO A COISA CERTA!"



OLHA SÓ ESTA SITUAÇÃO!

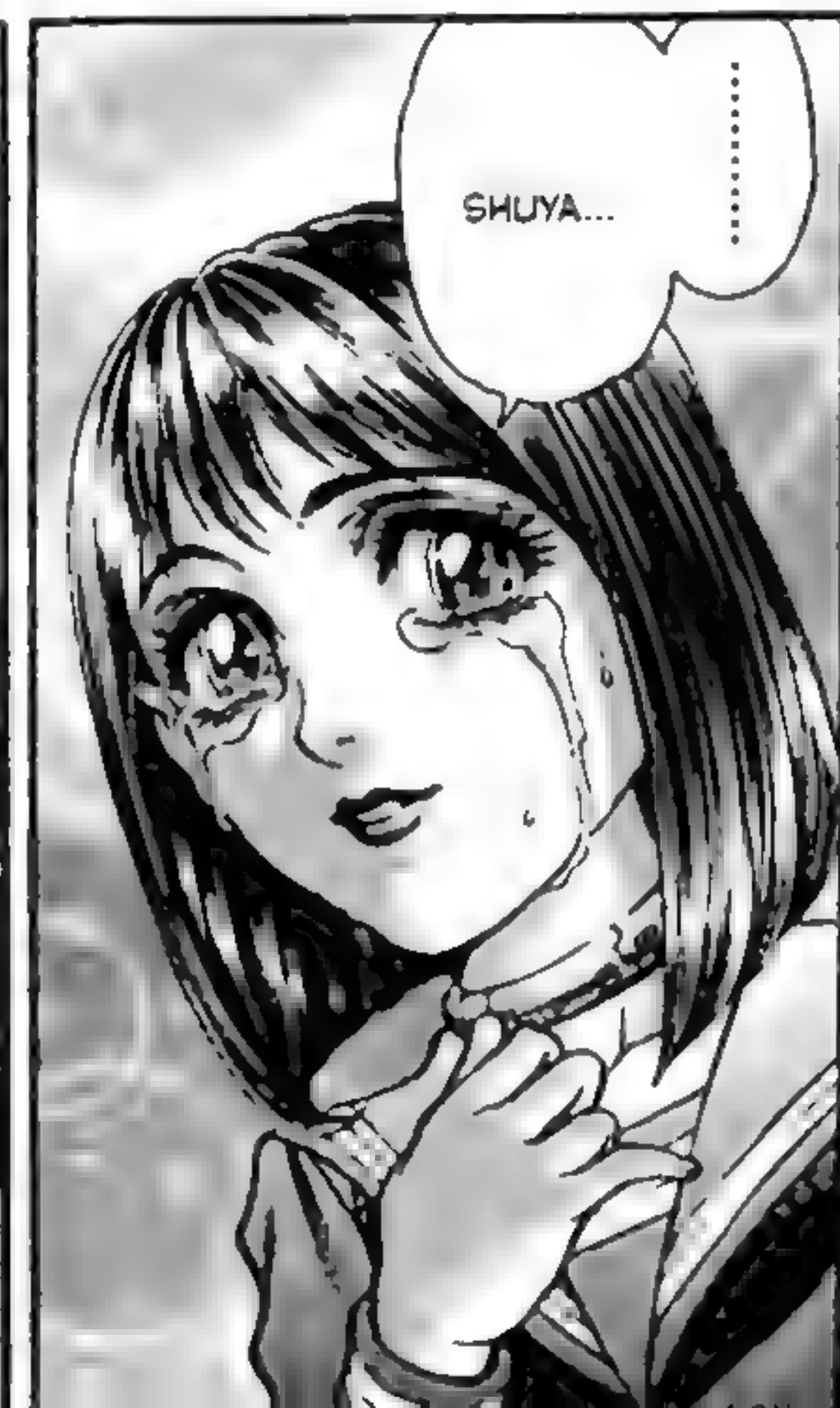


QUANTAS PESSOAS...

CONSEGUEM TER UMA CORAGEM DAQUELAS? NUMA HORA COMO ESTA?!

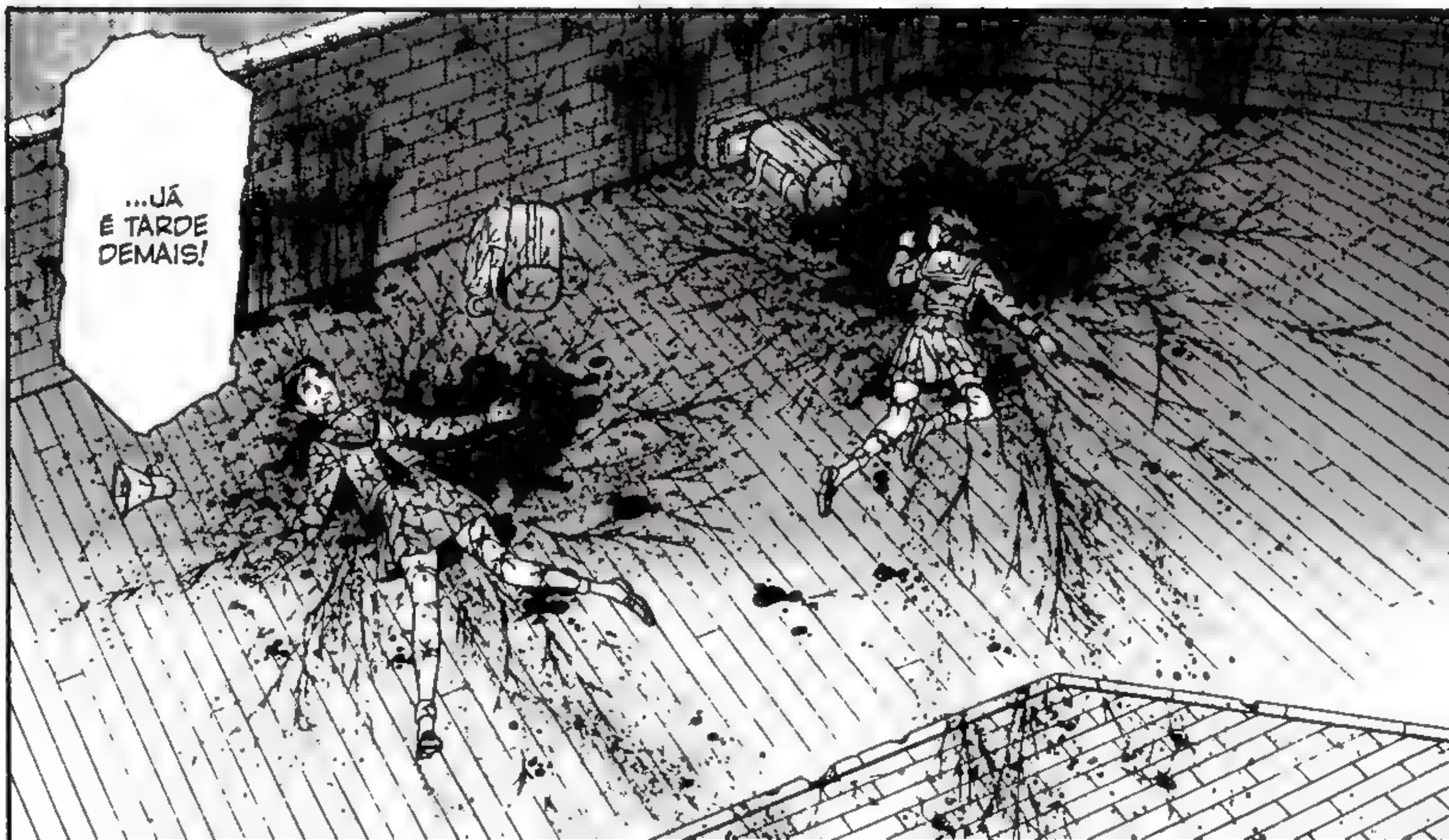
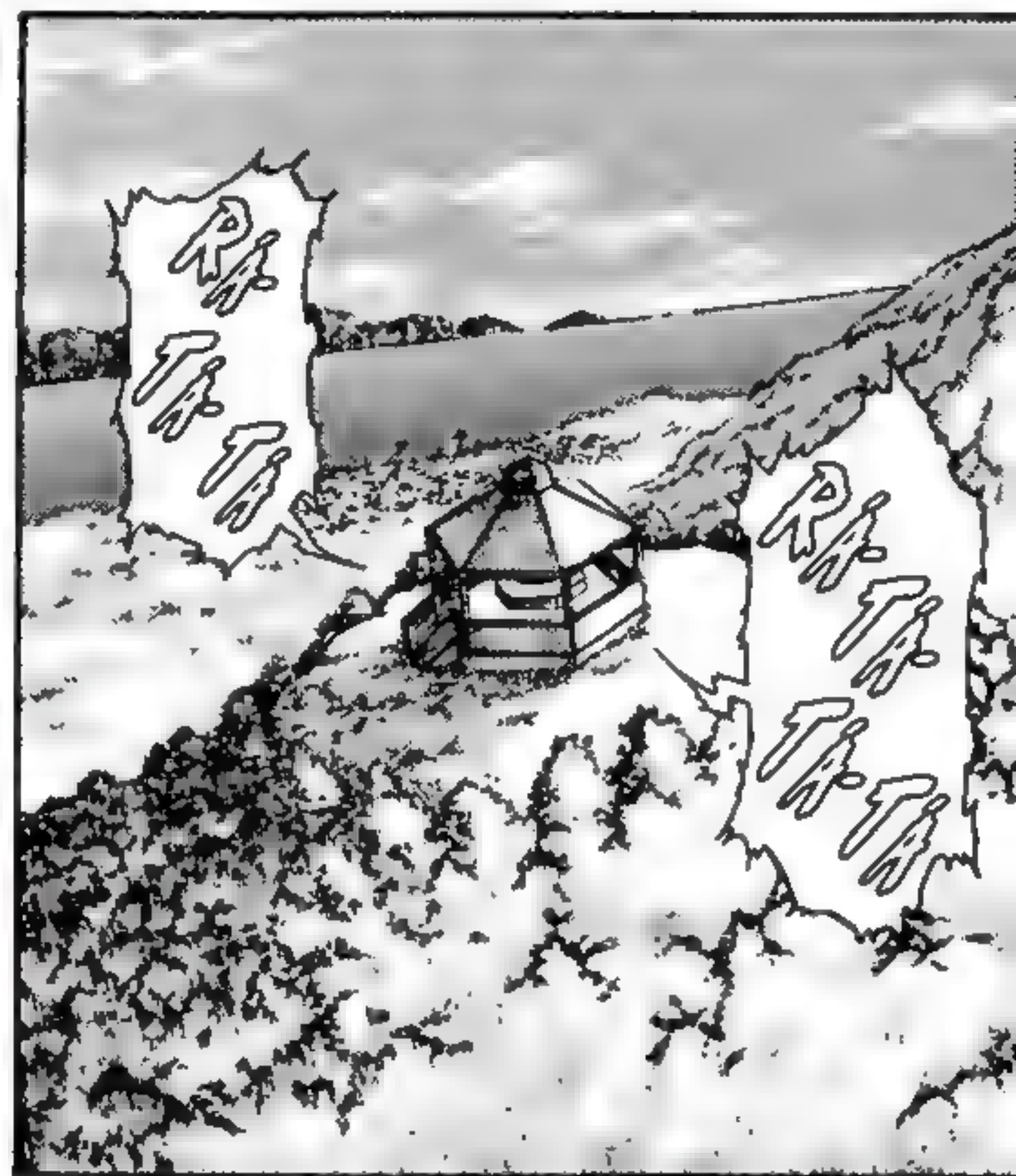
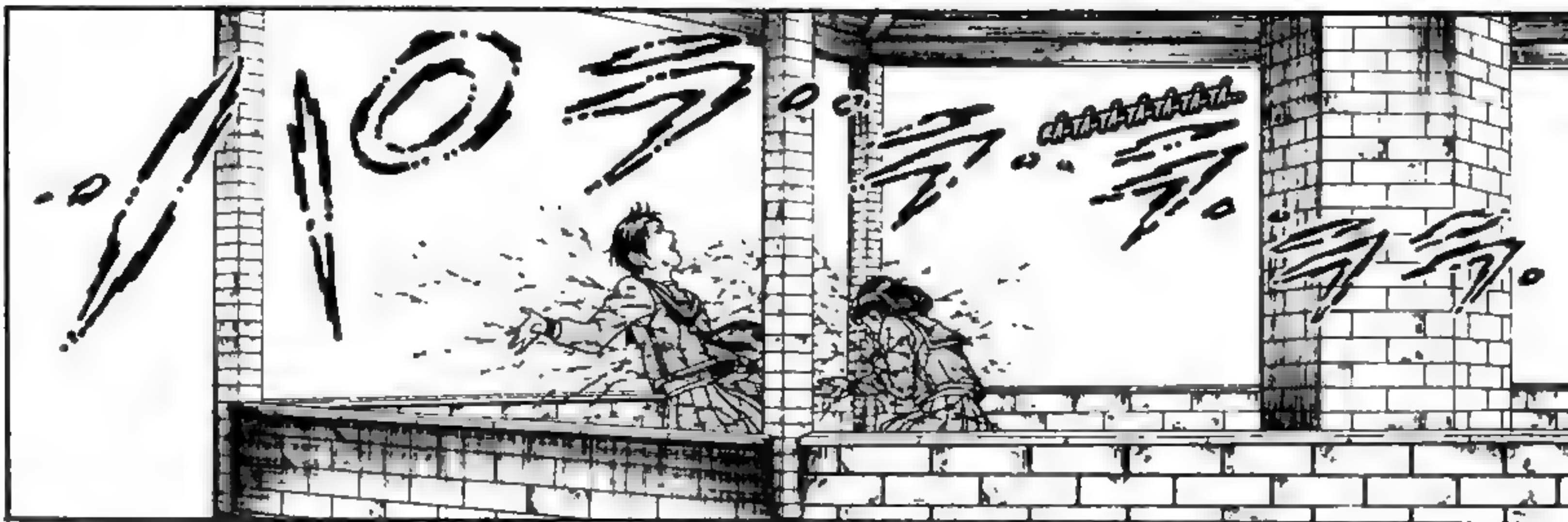


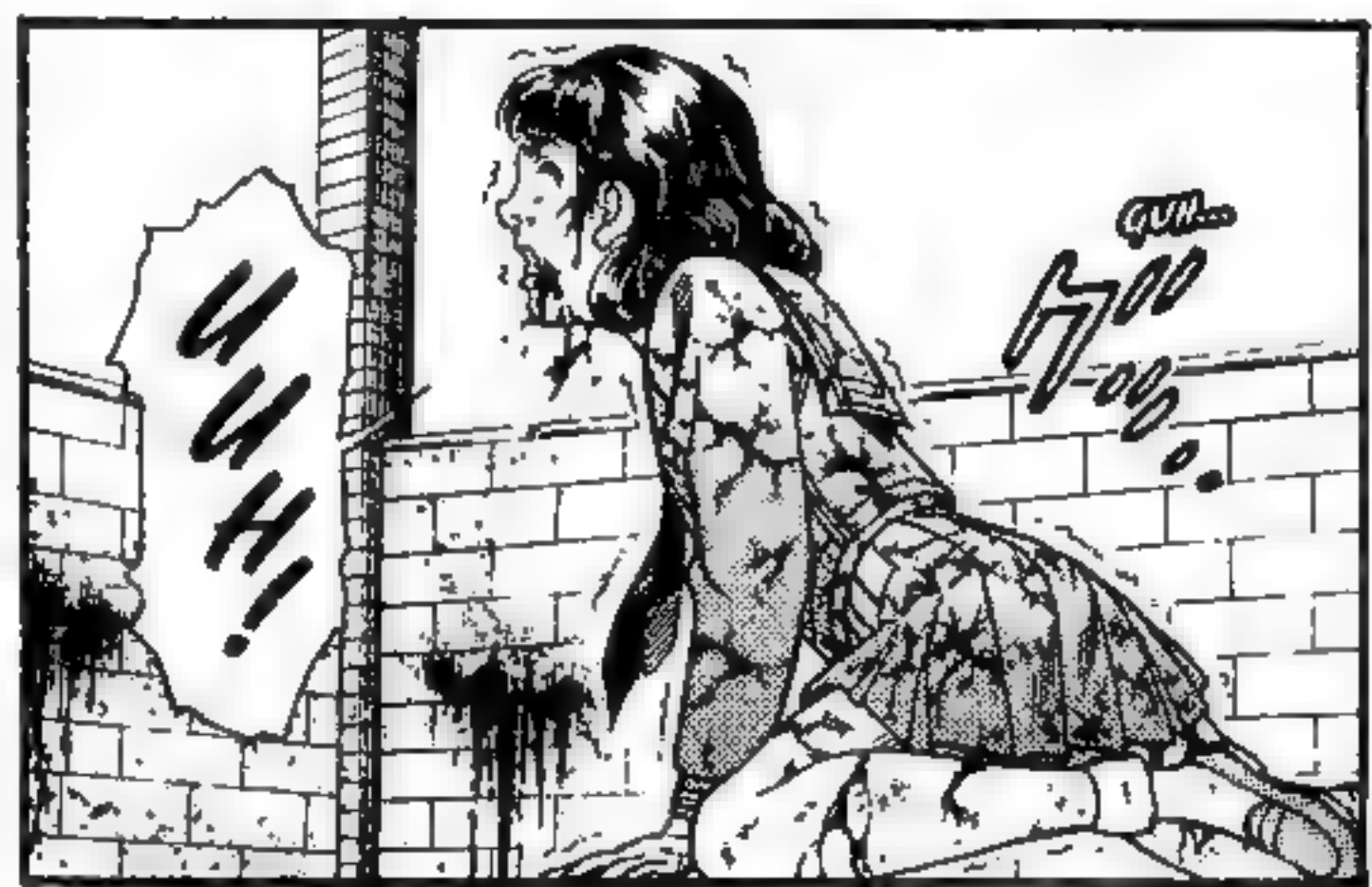
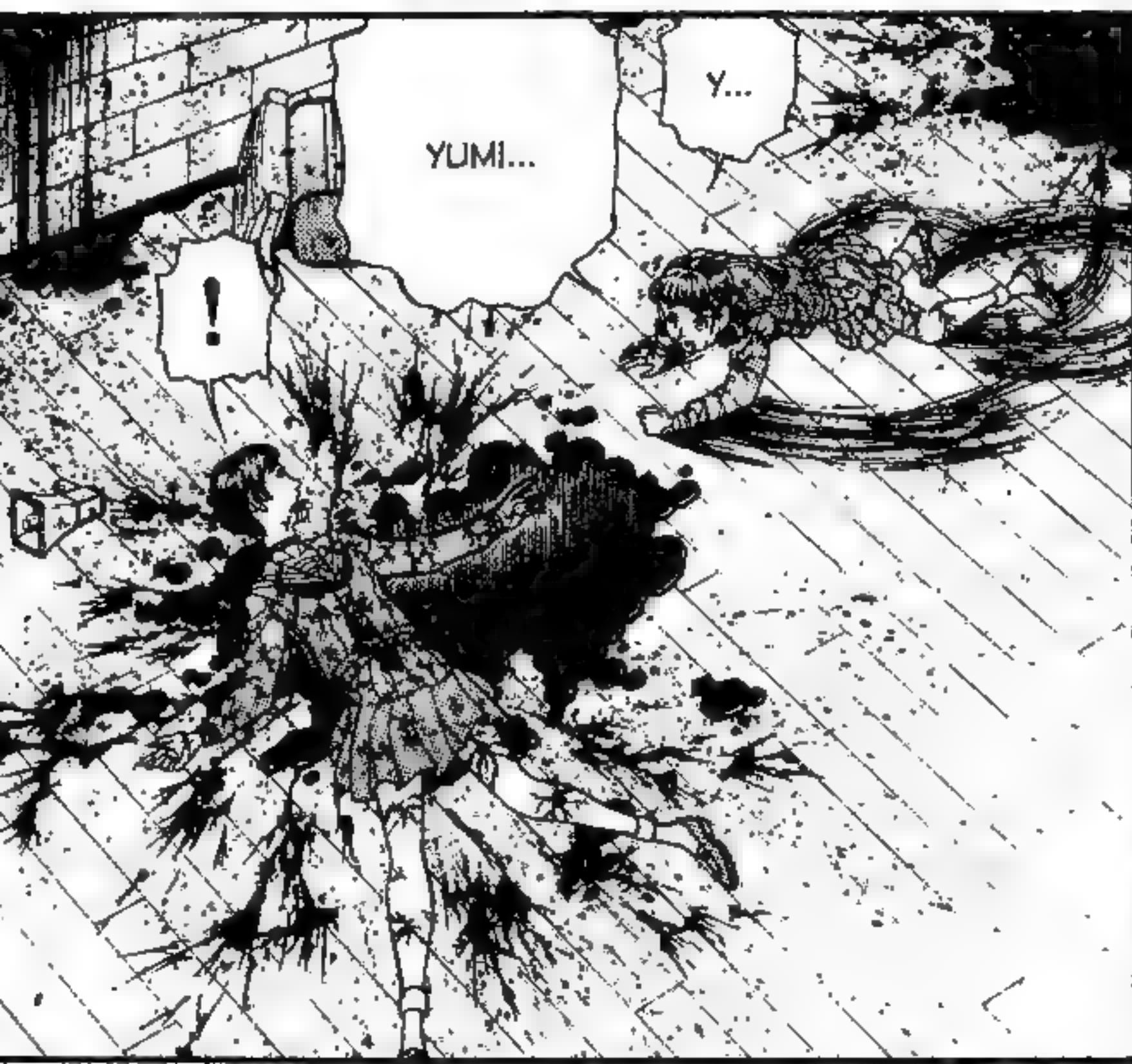
NANAHARA



SHUYA...

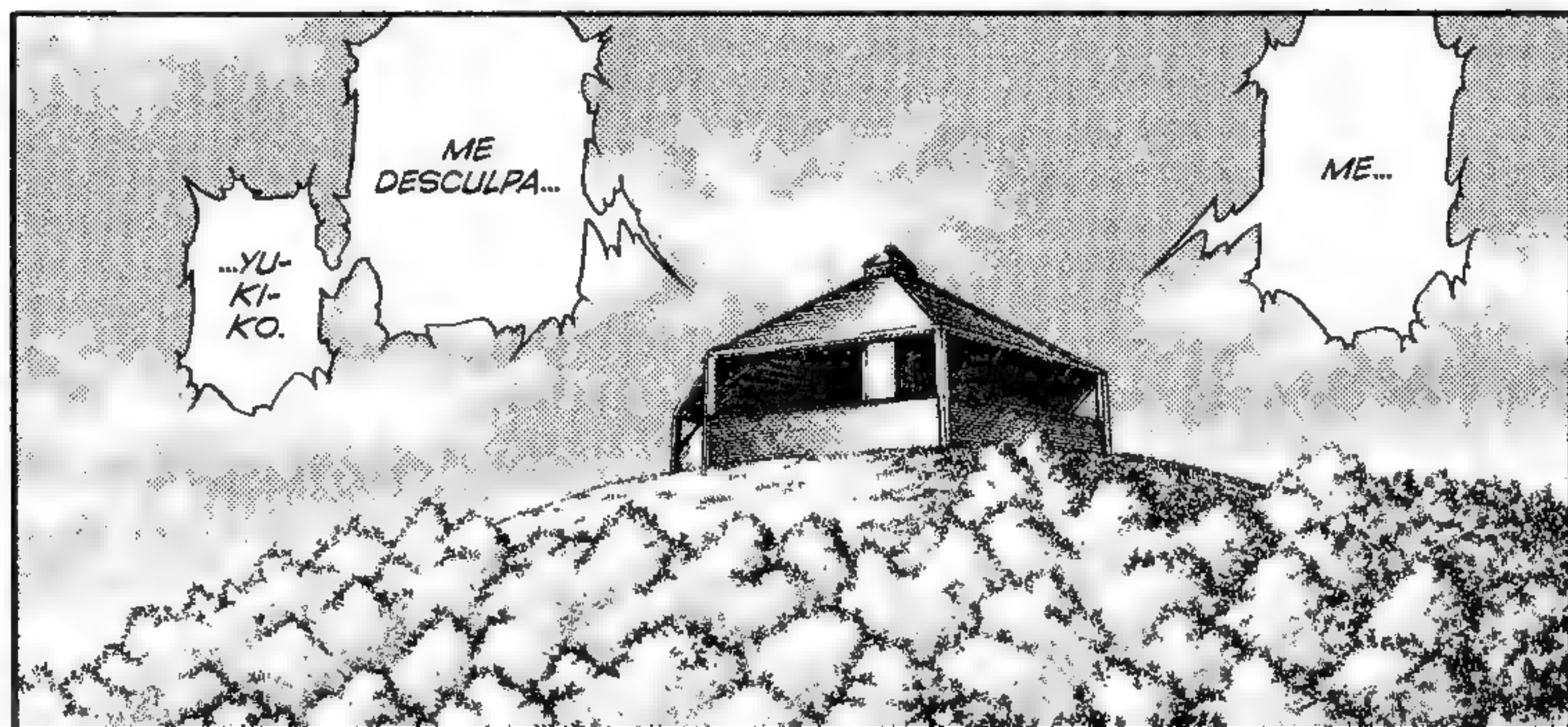




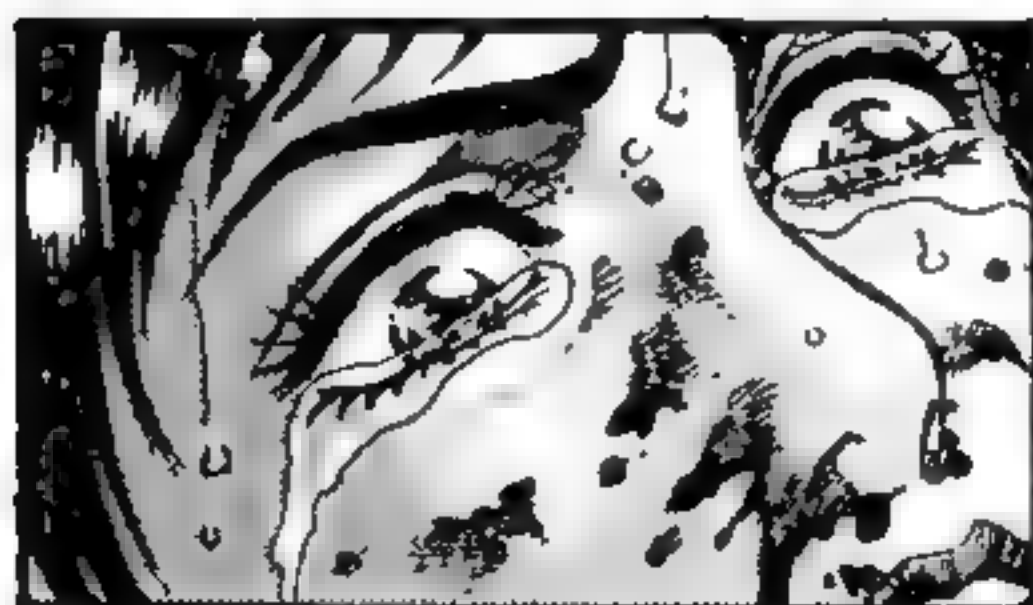
















SOU UMA
GAROTA
COMUM,
COMO TANTAS
OUTRAS...

HMM...

OLÁ, MEU
NOME É
NORIKO
NAKAGAWA.
MUITO
PRAZER...

ACABEI DE
INGRESSAR
NO 7º ANO
DO ENSINO
FUNDAMENTAL...

(1) CAMPEONATO DE BEISEBOL.



AS MINHAS
AMIGAS VIVEM
RECLAMANDO
QUE EU SOU
SOSSEGADA
DEMAIS...

TÔ EM
DÚVIDA DE
QUAL EU
PEGO...

AÍ,
DES-
CUL-
PA!

(2) DESCARTE AS LATAS VAZIAS NA LIXEIRA!!



MAS
SABEM...
MESMO
SENDO
DESSE
JEITO...

JÁ TÔ
INDO.



POIS
É.

DÁ ATÉ
RAIVA DE SER
ASSIM, TÃO
NORMALZINHA...

CORRE,
SENÃO O
JOGO VAI
ACABAR...!

NORI-
KO!

Capítulo Extra: Energia





AFINAL, O
BEISEBOL É
O ESPORTE
NACIONAL
DA NOSSA
REPÚBLICA!

FAZER
O QUÊ?



QUE SACO
A GENTE TER
QUE TORCER
PELO TIME DE
BEISEBOL DEBAIXO
DESSE SOL DE
RACHAR!!

Ai,
Ai...



O TIME
DA NOSSA
ESCOLA ESTÁ
VENCENDO?

E AÍ?



"SE PERDERMOS
AS OLIMPIADAS,
TODOS OS DIRETORES
DA FEDERAÇÃO DE
BEISEBOL TERÃO
QUE COMETER
HARAQUIRI*!!"...

DISSERAM
ISSO ONTEM,
NA TV.

POIS
É!

E ELE
TAMBÉM
FAZ O MAIOR
SUCESSO NO
IMPÉRIO
AMERICANO,
NOSSO
INIMIGO,
NÉ...?

N.E.: RITUAL SAMURAI DE SUICÍDIO.



...MAS SEM
BOLA FORA
DO ADVERSÁRIO.
E TODAS AS
BASES ESTÃO
OCUPADAS.

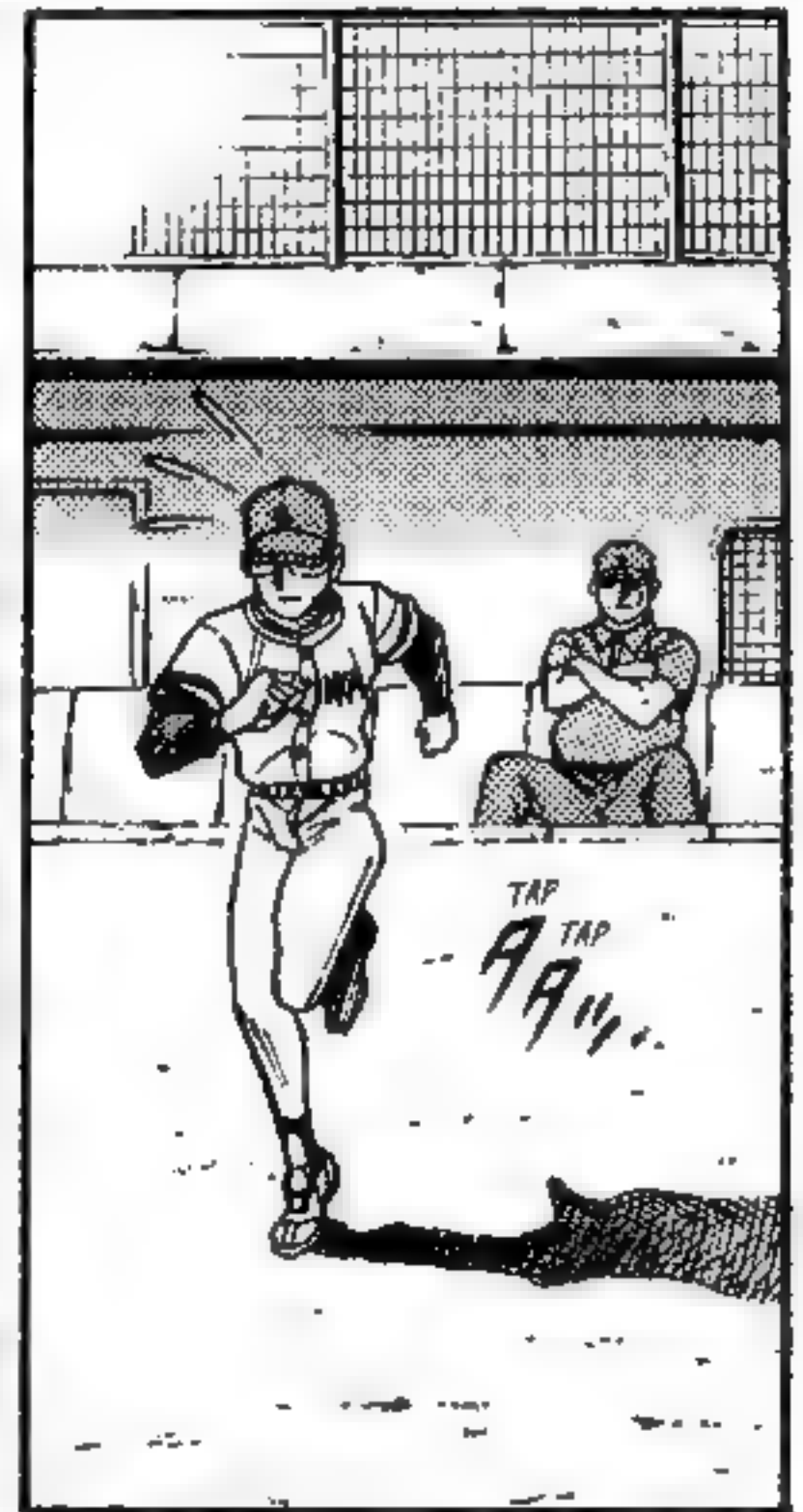
ESTAMOS
COM SÓ UM
PONTO DE
VANTAGEM,
NA ÚLTIMA
JOGADA...

TAMO
PERTO!

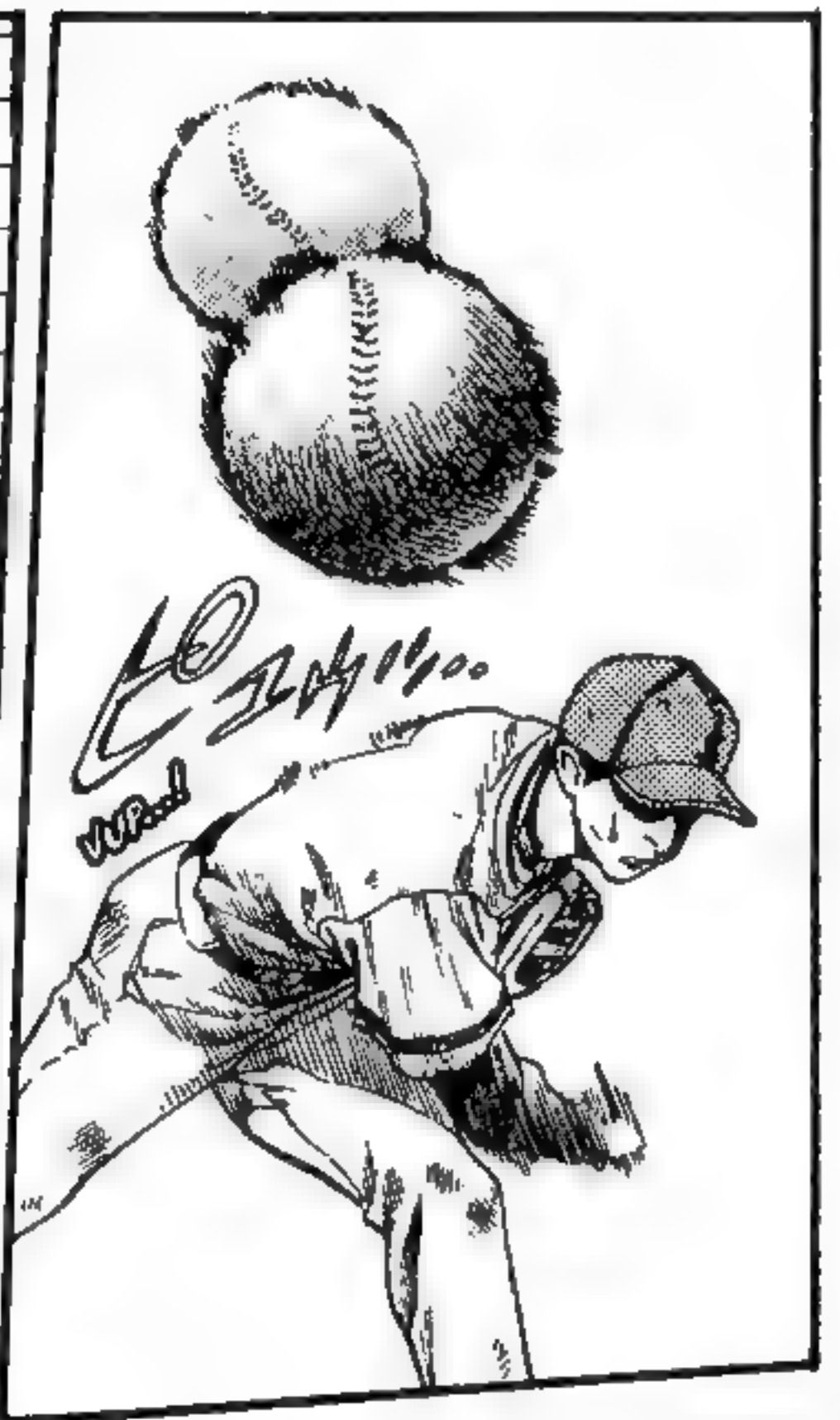
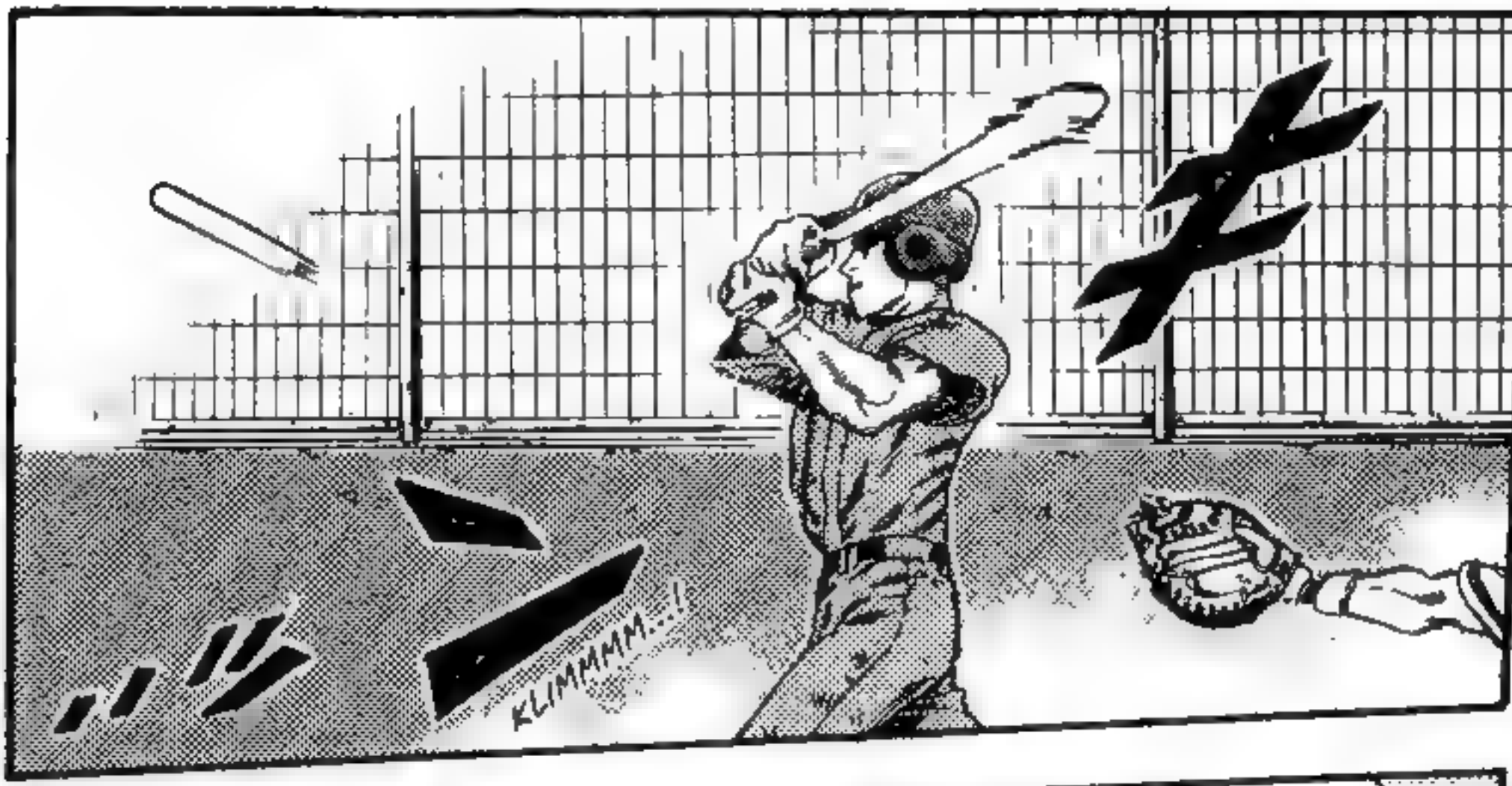


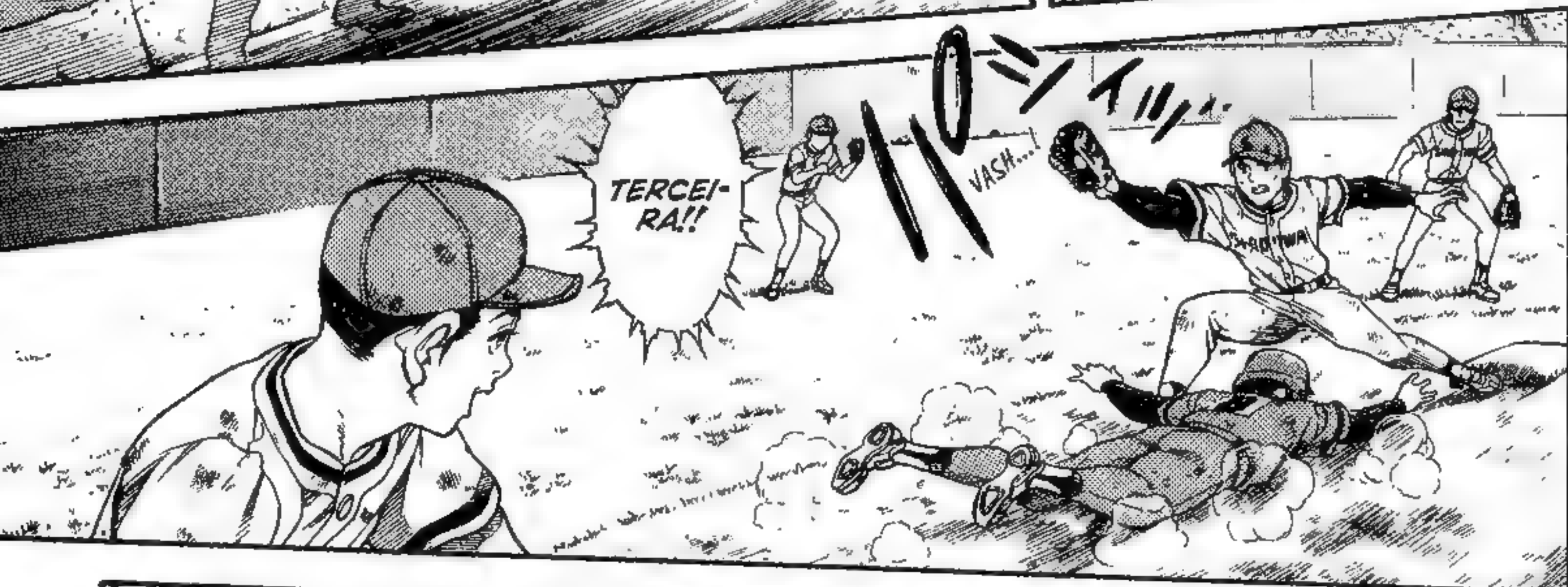
VENCENDO,
ATÉ QUE
ESTÁ...

...MAS A
SITUAÇÃO
NÃO PODIA
SER PIOR...













POR QUE
O SENHOR TÁ
EXPULSANDO
ELE DO
TIME?!



NÃO
PODE
SER!!

SÓ
QUE...



E NINGUÉM
TEM O DIREITO
DE NÃO DEIXAR
ELE JOGAR!!

O CARA
ADORA
BEISEBOL!!



SHUYA...



NÃO SE
IMPORTARIA
DE VER
NOSSA GRANDE
REPÚBLICA DO
LESTE ASIÁTICO
DERROTADA?!

O SIMPLES
ERRO DE UM
ÚNICO SOLDADO
PODE SIGNIFICAR
A MORTE PARA
TODO UM
EXÉRCITO!



HÃ?!

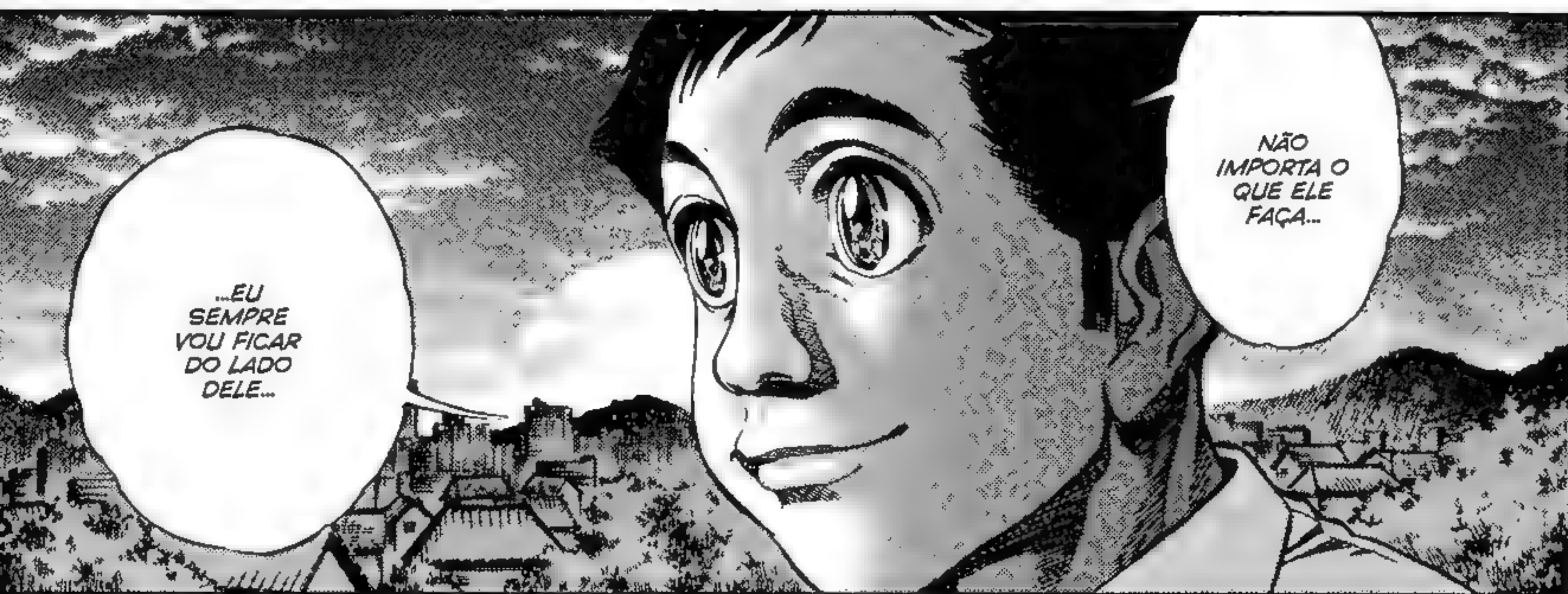


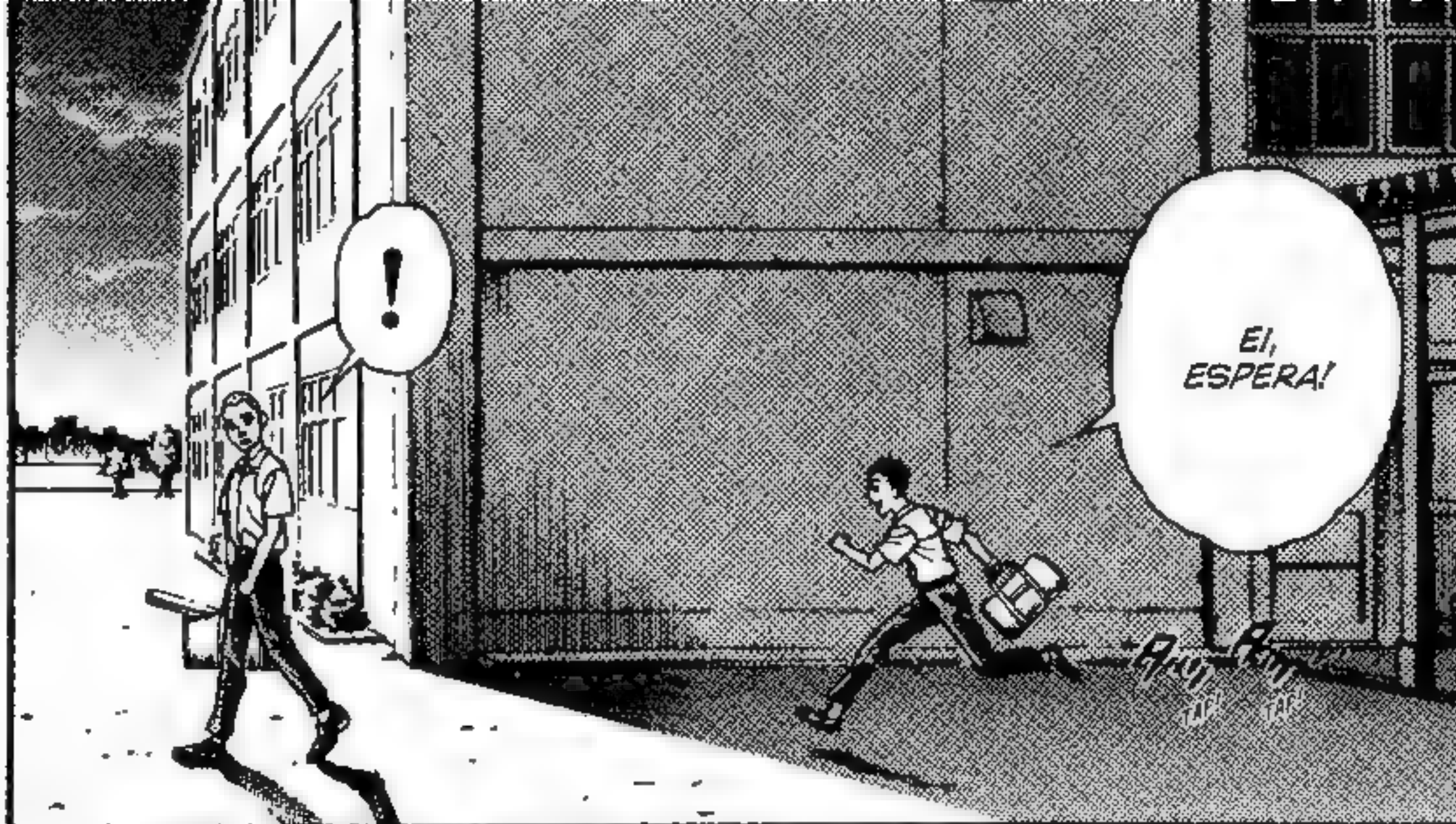
HEIN?!

E SE ISSO
FOSSE UMA
GUERRA
CONTRA OS
NOSSOS
INIMIGOS DO
IMPÉRIO
AMERICANO?!

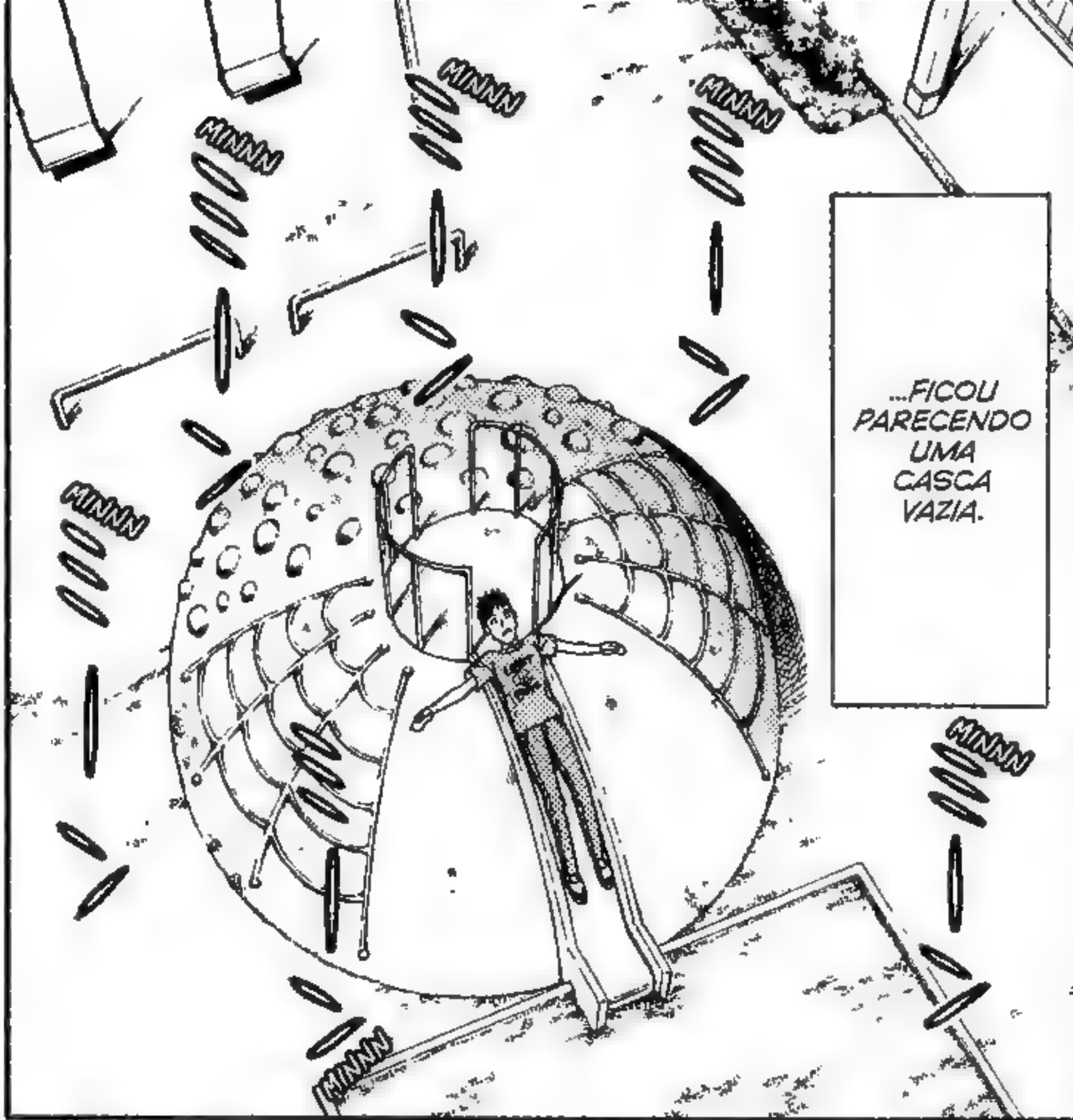
NANAHARA,
NÃO SEJA
INGÊNUO!!







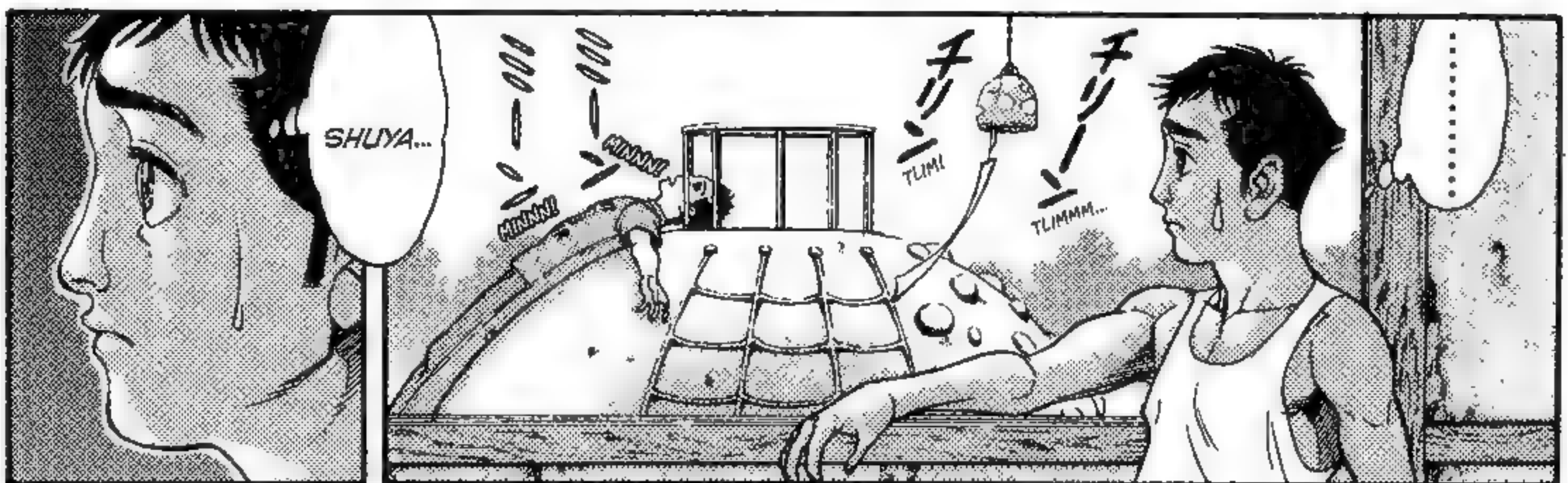




...FICOU
PARECENDO
UMA
CASCA
VAZIA.



...O
SHUYA...



SHUYA...

TUM!

TUMMM...



...O QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO
AQUI NO
ORFANATO,
MIMURA?

ALIÁS...



AH... VOCÊ
SABE, NÉ?

HÃ?

VAMO
BIN-
CÁ!

A GENTE
TÁ DE FÉRIAS,
SEM NADA
PRA FAZER...



QUE
QUANDO
UM CARA
OBSTINADO
FEITO O
NANAHARA
PERDE A
MOTIVA-
ÇÃO...

...ELE
FICA
DESSE
JEITO,
NÉ...?

VAMO
BIN-
CÁ!



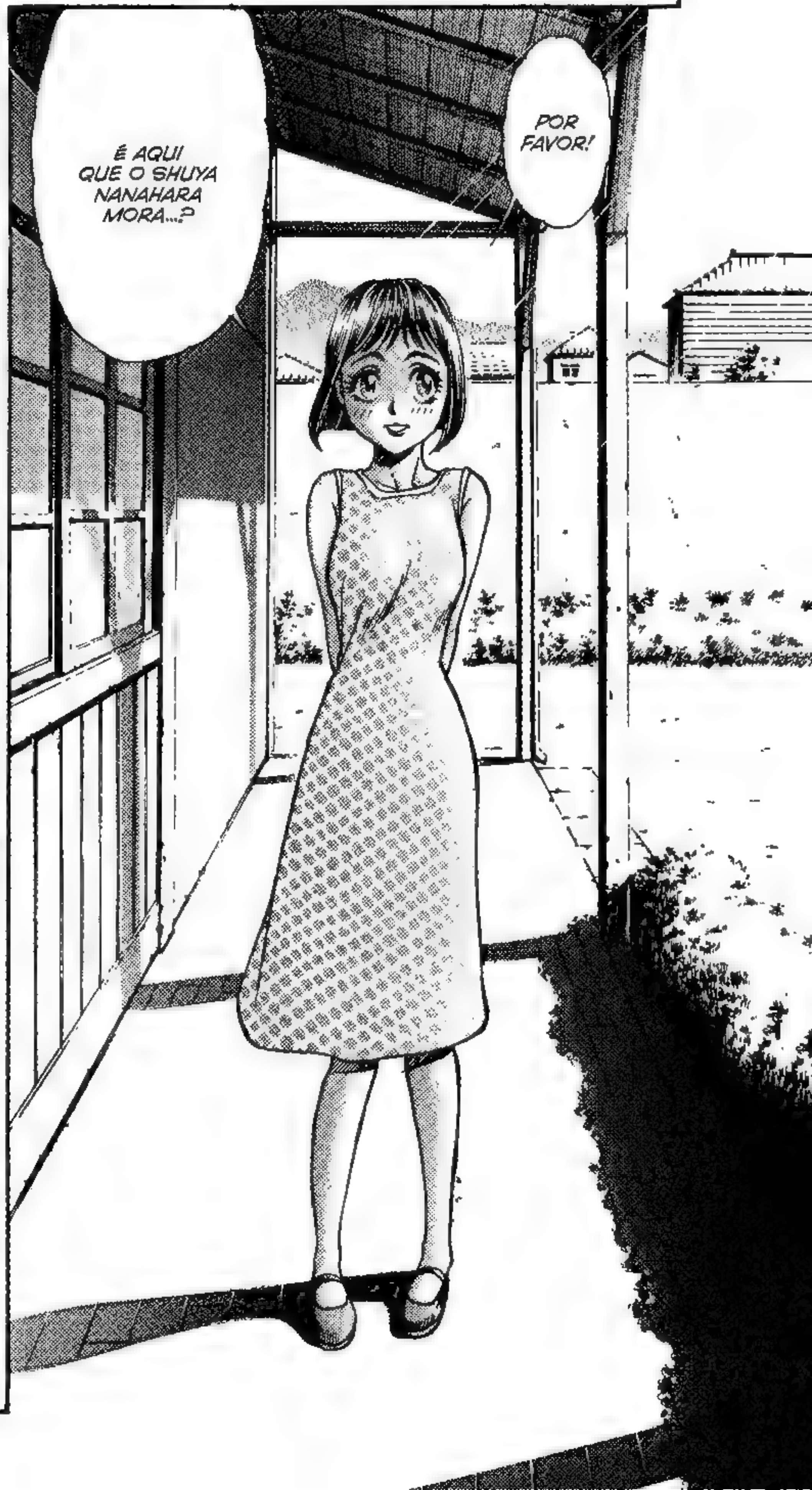
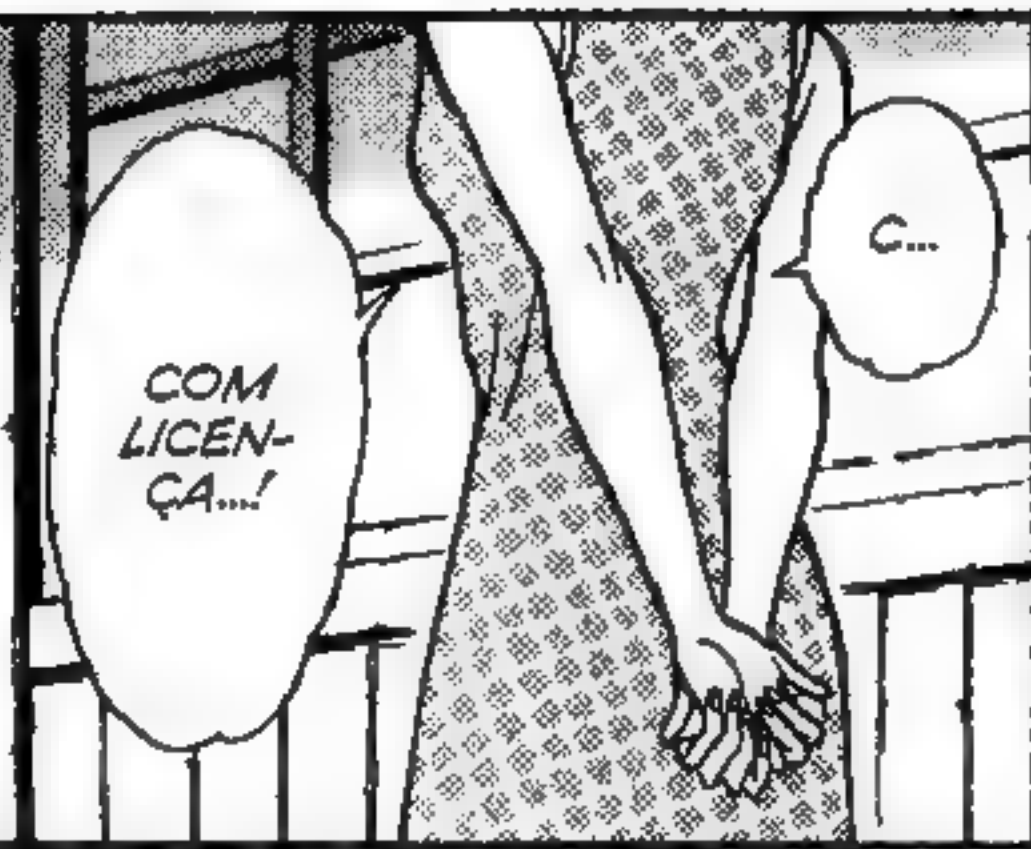
QUEM
DIRIA,
HEIN?

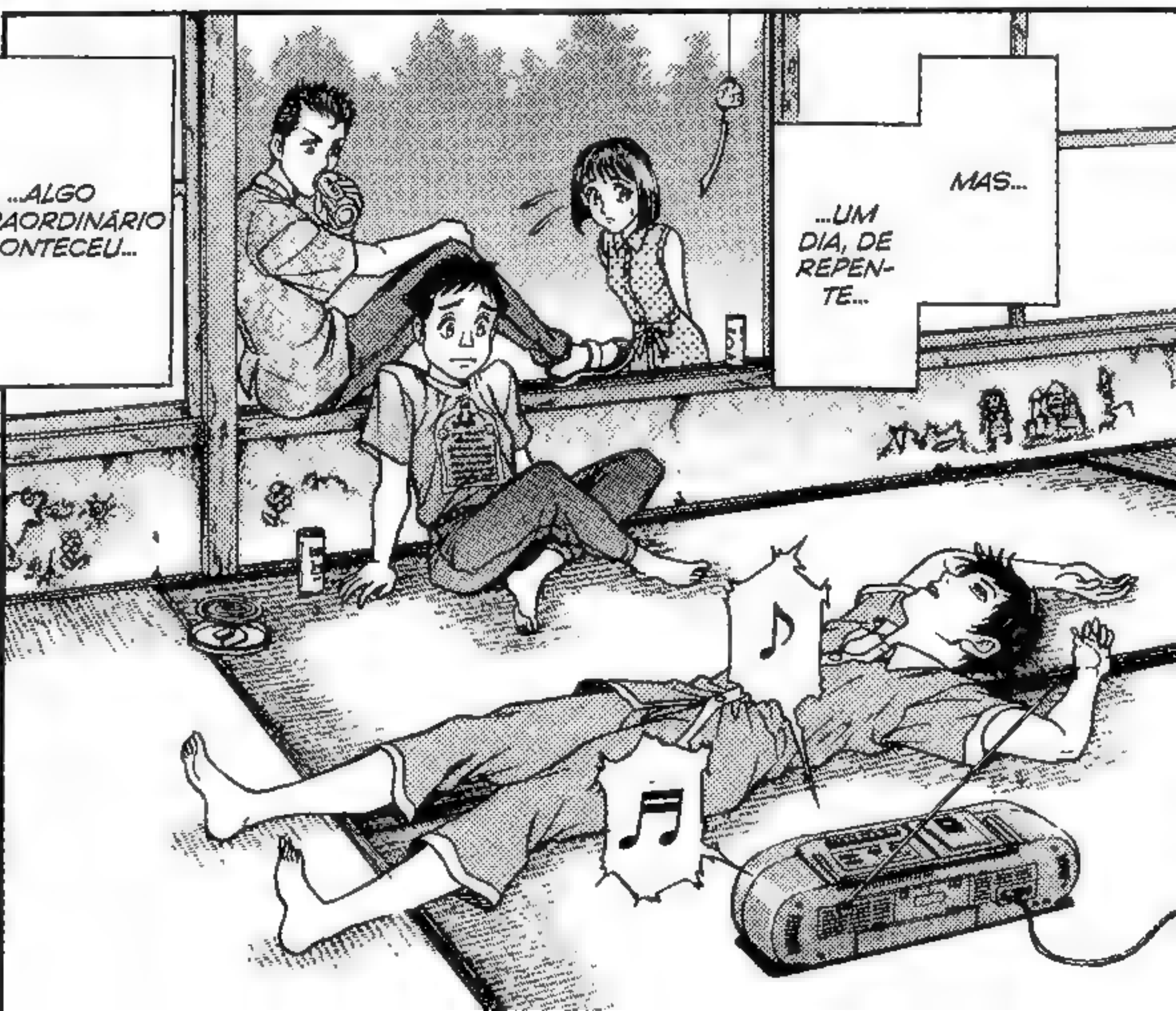
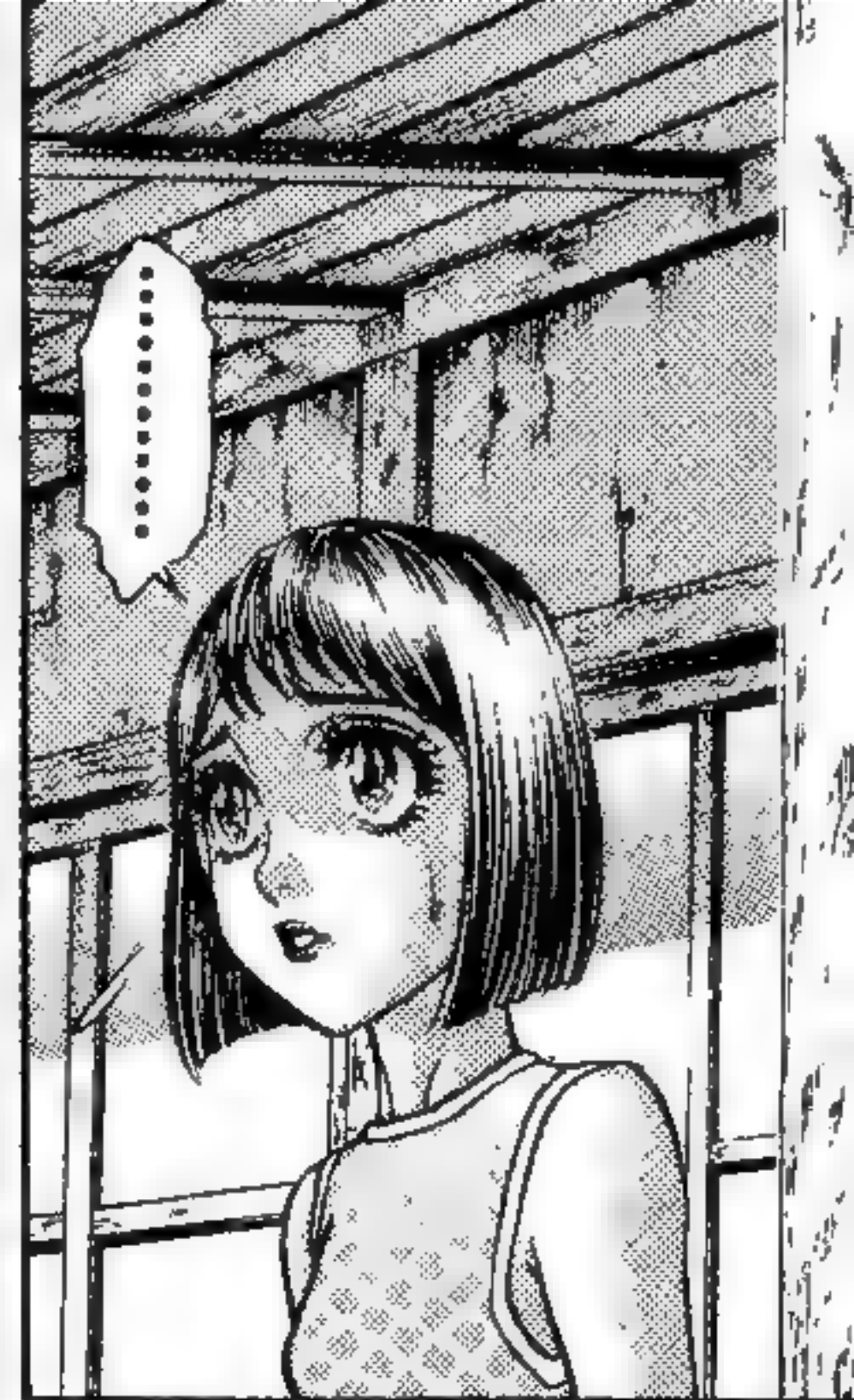
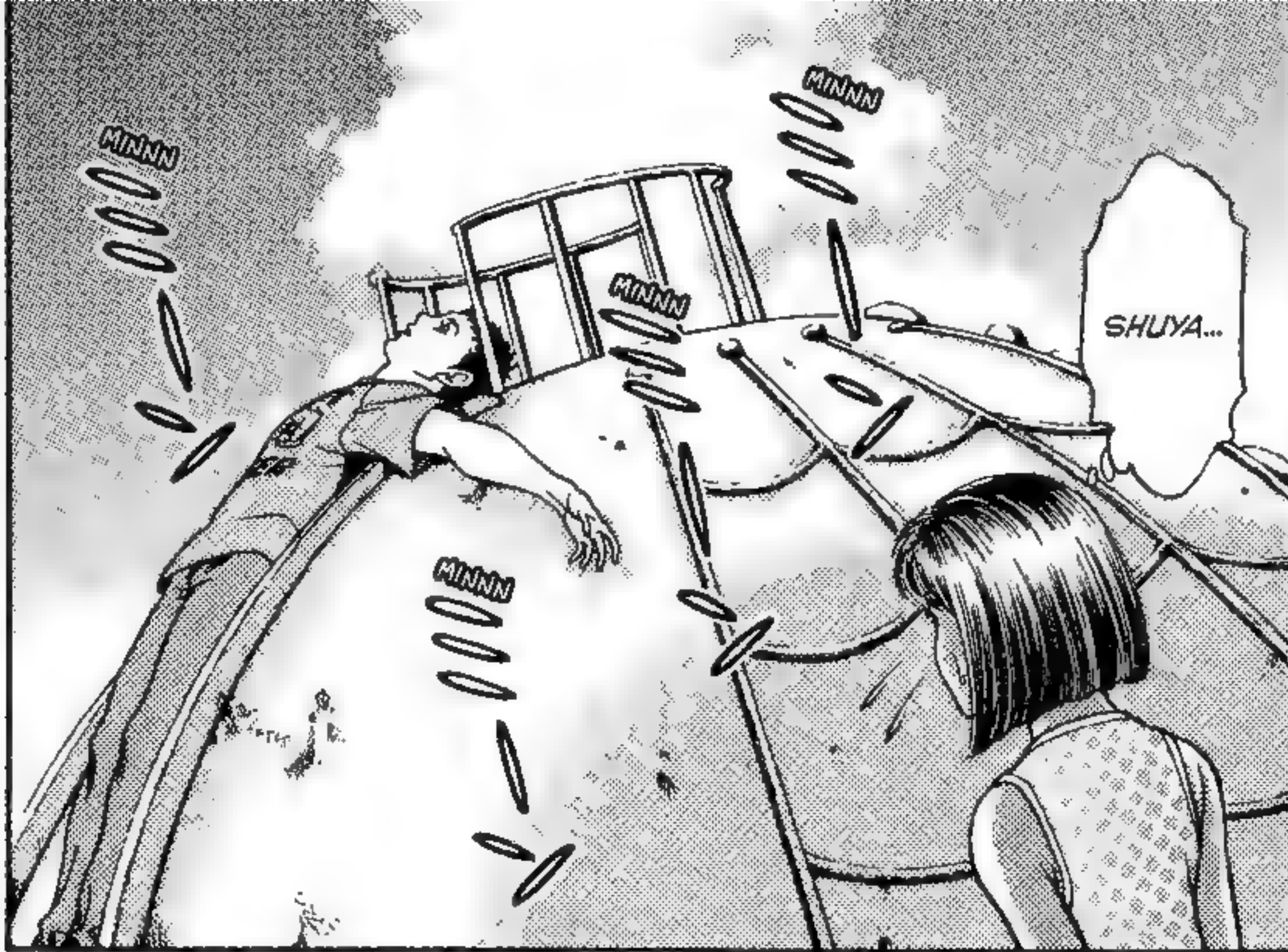
VAMO
BIN-
CÁ!

VAMO
BIN-
CÁ!

VAMO
BIN-
CÁ!

VAMO
BIN-
CÁ!













...E
MESMO
ASSIM
CONSEGUIU
SE LEVANTAR,
ANIMADO E
OTIMISTA
DESSE
JEITO!!



ISSO
MESMO!
ACHEI
DEMAIS,
SHUYA!!

VOCÊ
PASSOU
POR TANTA
COISA CHATA
ULTIMAMEN-
TE...

EU
TAMBÉM
VOU TORCER
POR VOCÊ...

E...
ENFIM...!

!

AH.

TÁ ME
INCLUINDO
NESSA?!

HÃ?!

EU
TAM-
BÉM!

JÁ
ARRANJEI
TRÊS FÃS
LOGO DE
CARA!!

MEU
FUTURO COMO
ROQUEIRO
TÁ PARECENDO
PROMISSOR!!

OK
ENTÃO!

TCHARAAMI!

ROCK 'N'
ROLL!

É
ISSO!!

ESSE É
O PRECIOSO
TESOURO QUE
ENCONTREI NA
PERSONALIDADE
DE SHUYA
NANAHARA...

YEAH!!

A
ENERGIA
DE VIVER
COM
TUDO!!



BATTLE ROYALE

LISTA DE CHAMADA DA TURMA "B" DO 9º ANO DO ENSINO FUNDAMENTAL DA ESCOLA SHIRO IWA

ALUNOS 21 ALUNAS 21 TOTAL 42



15 Noriko Nakagawa



08 Kayoko Kotobiki



01 Mizuho Inada



15 Shuya Nanahara



08 Youji Kuramoto



01 Yoshio Akamatsu



16 Yuka Nakagawa



09 Yuko Sakaki



02 Yukie Utsumi



16 Kazushi Niida



09 Hiroshi Kuronaga



02 Keita Iijima



17 Satomi Noda



10 Hirono Shimizu



03 Megumi Eto



17 Mitsuru Numai



10 Ryuhei Sasagawa



03 Tatsumichi Ooki



18 Fumiyo Fujiyoshi



11 Mitsuko Souma



04 Sakura Ogawa



18 Tadakatsu
Hatagami



11 Hiroki Sugimura



04 Toshinori Oda



19 Chisato Matsui



12 Haruka Tanizawa



05 Izumi Kanai



19 Shinji Mimura



12 Yutaka Seto



05 Shougo Kawada



20 Kaori Minami



13 Takako Chigusa



06 Yukiko Kitano



20 Kyoichi
Minobuchi



13 Yuichiro
Takiguchi



06 Kazuo Kiriyaama



21 Yoshimi Yahagi



14 Mayumi Tendou



07 Yumiko Kusaka



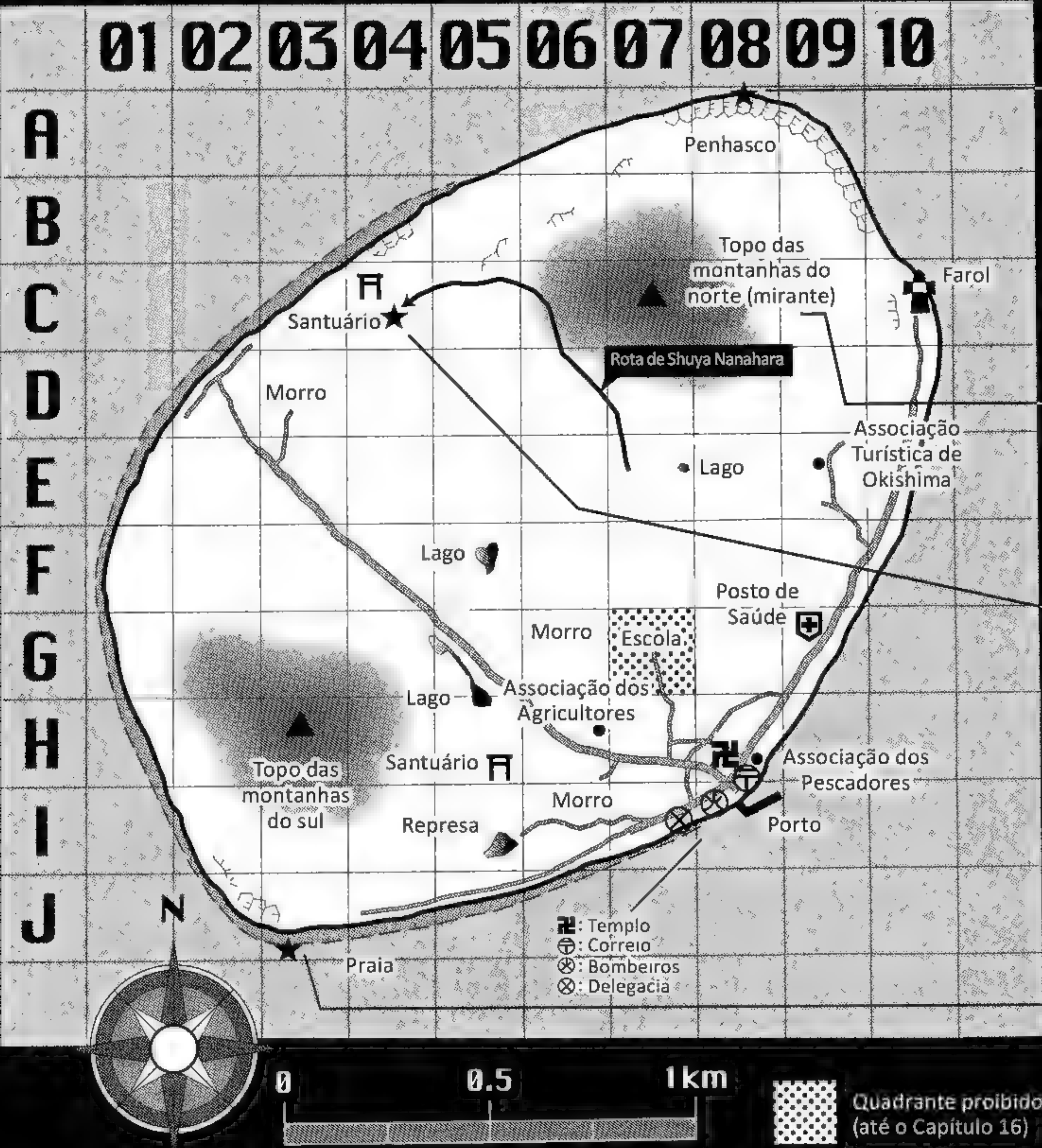
21 Kazuhiko
Yamamoto



14 Shou Tsukioka



07 Yoshitoki
Kuninobu



REGRAS DO JOGO: Os alunos da sala devem matar uns aos outros até que reste apenas um sobrevivente. Cada participante recebe uma porção de mantimentos e um mapa do local da realização do jogo (que, nesta edição, é uma ilha com 6 km de perímetro), dividido em quadrantes. Eles também devem usar uma coleira rastreadora, que transmite os sinais vitais do usuário. A movimentação no local é livre, e todos podem parar para se esconder ou descansar. No entanto, alguns quadrantes configuram áreas proibidas, e seu número aumenta com o tempo. Permanecer neles aciona o explosivo mortal acoplado à coleira. Isso obriga os alunos a se locomoverem constantemente e, por consequência, se enfrentarem. Caso não haja nenhuma morte em um período de 24 horas, todos serão executados sumariamente.

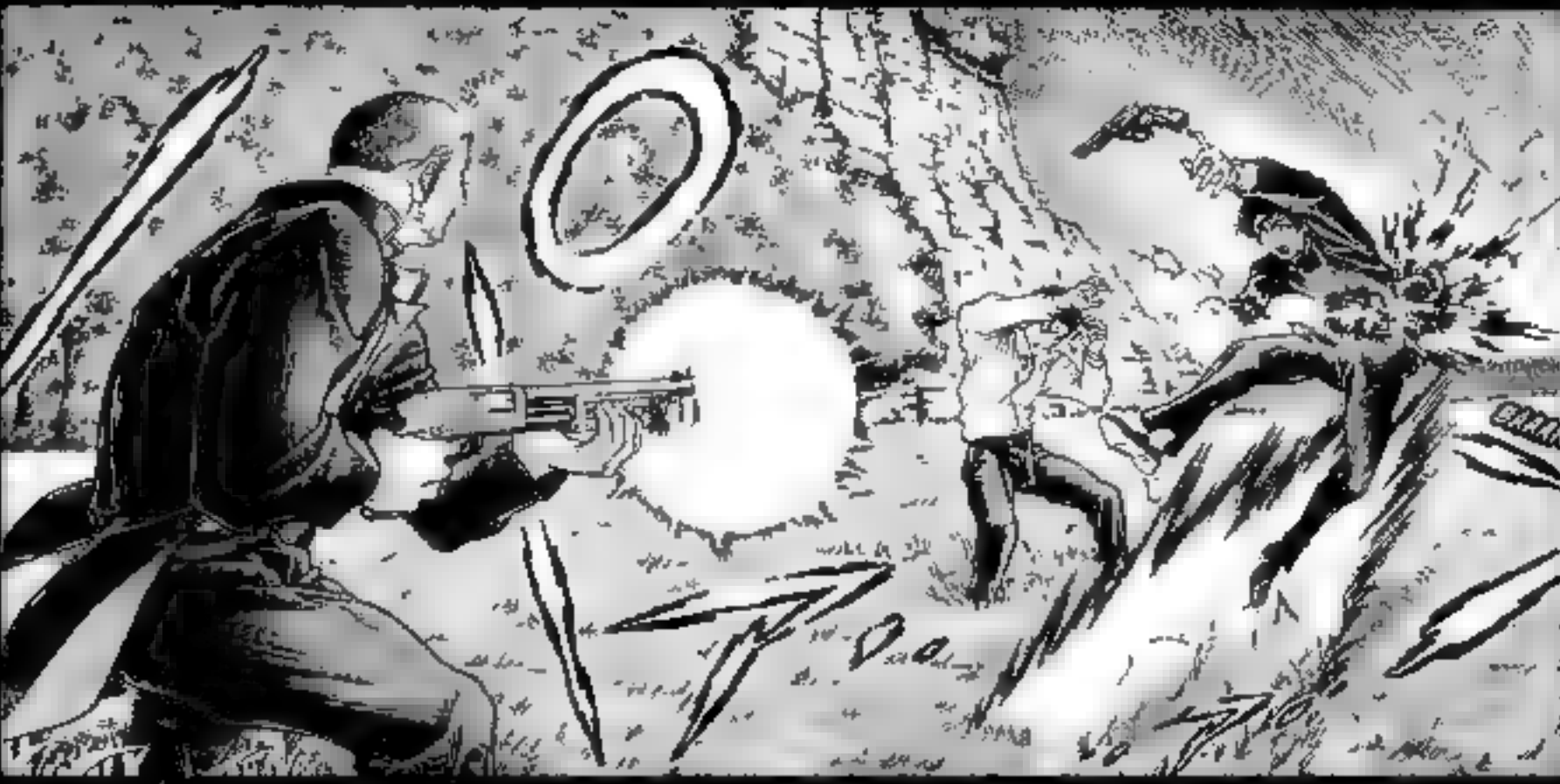
Kazuhiko Yamamoto e Sakura Ogawa cometem suicídio. (Capítulo 11)



Yukiko Kitano e Yumiko Kusaka convocam os colegas a se unirem. (Capítulos 15 a 16)



Kyoichi Motobuchi contra Shougo Kawada. (Capítulo 13)

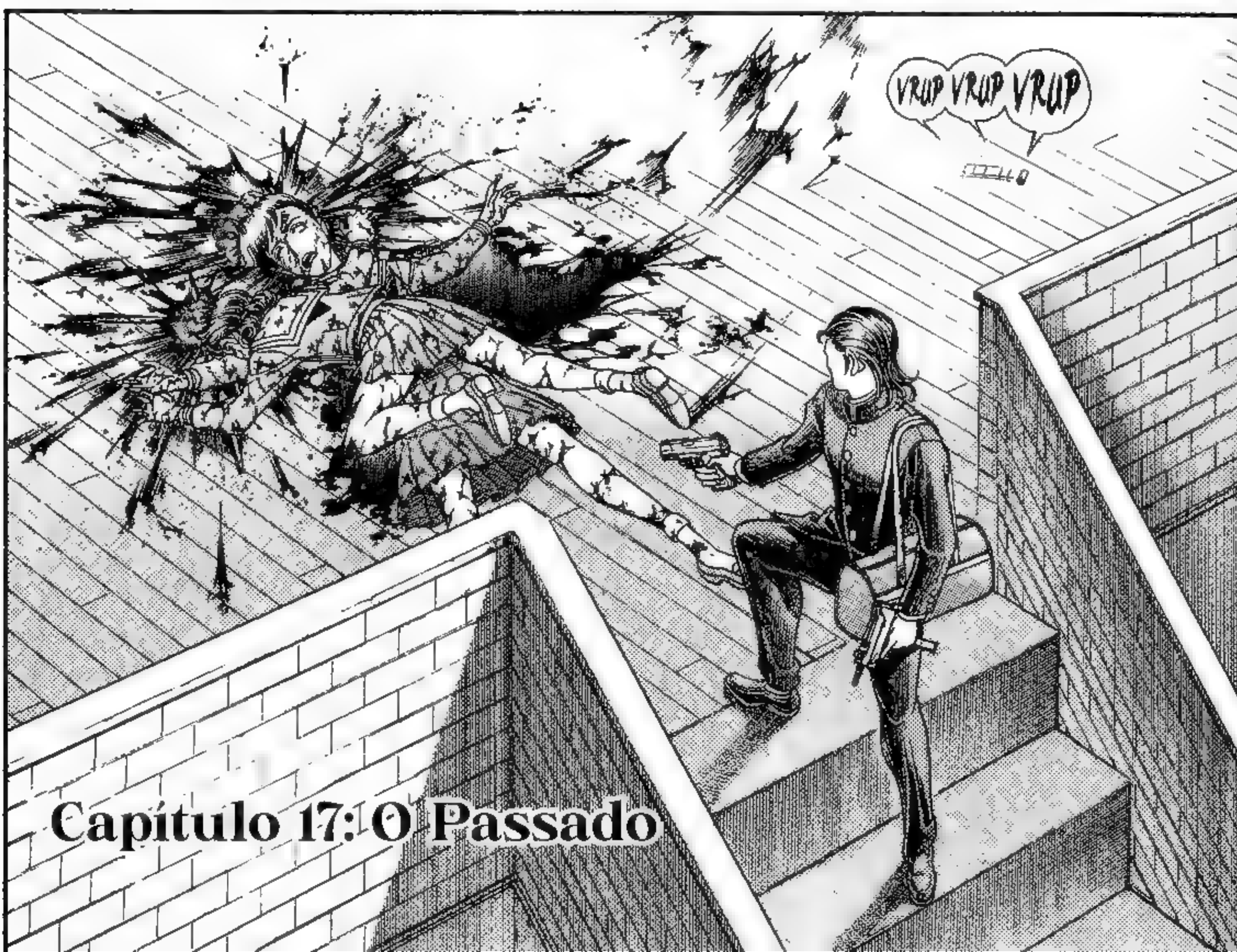
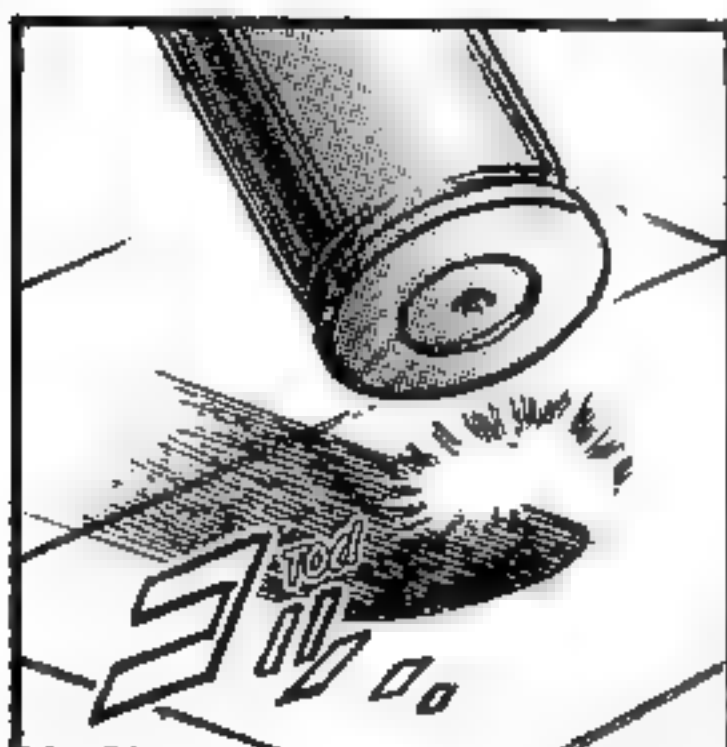
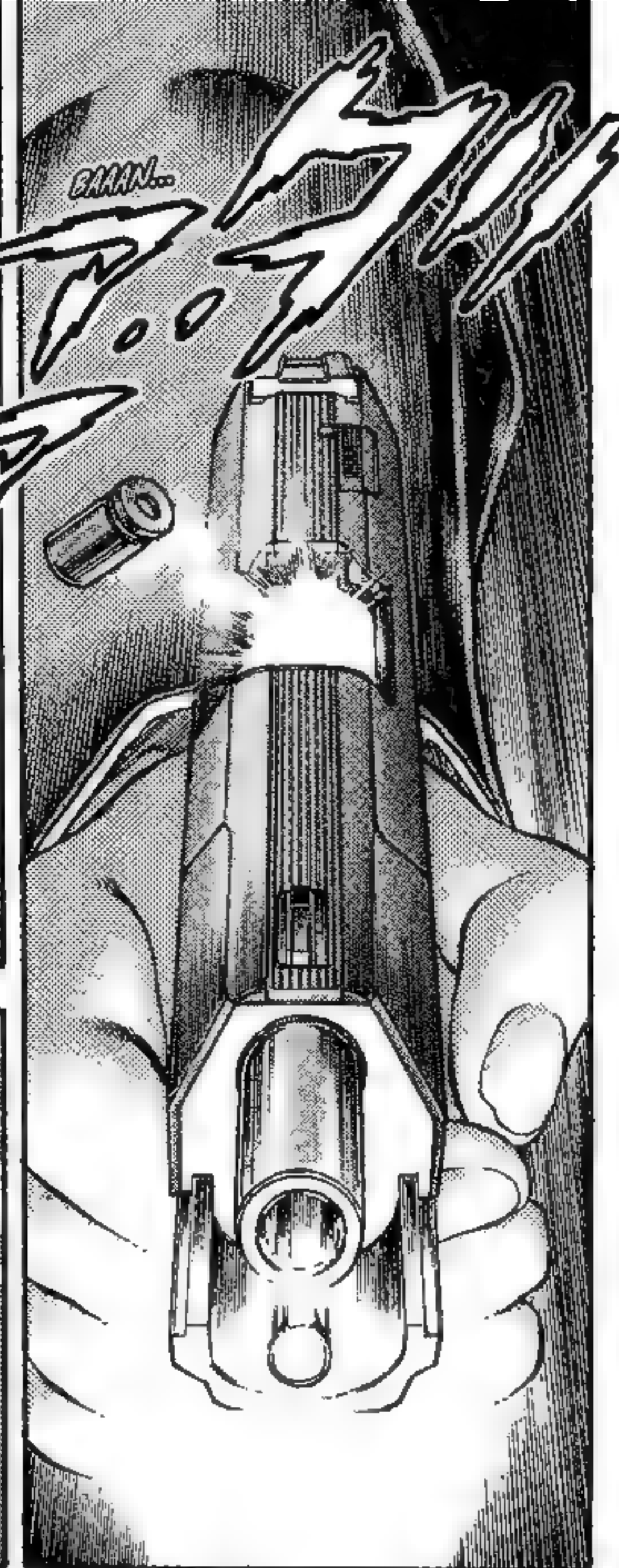
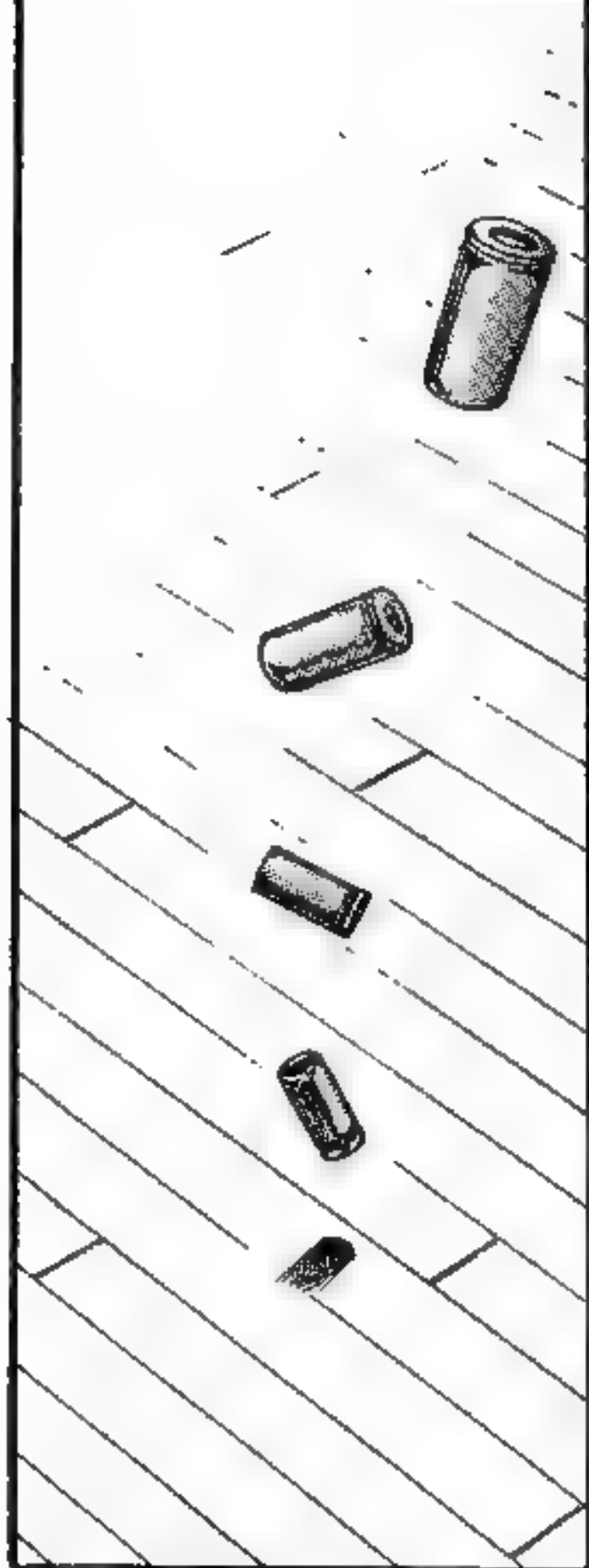


Mitsuru Numai contra Kazuo Kiriya. (Capítulo 10)



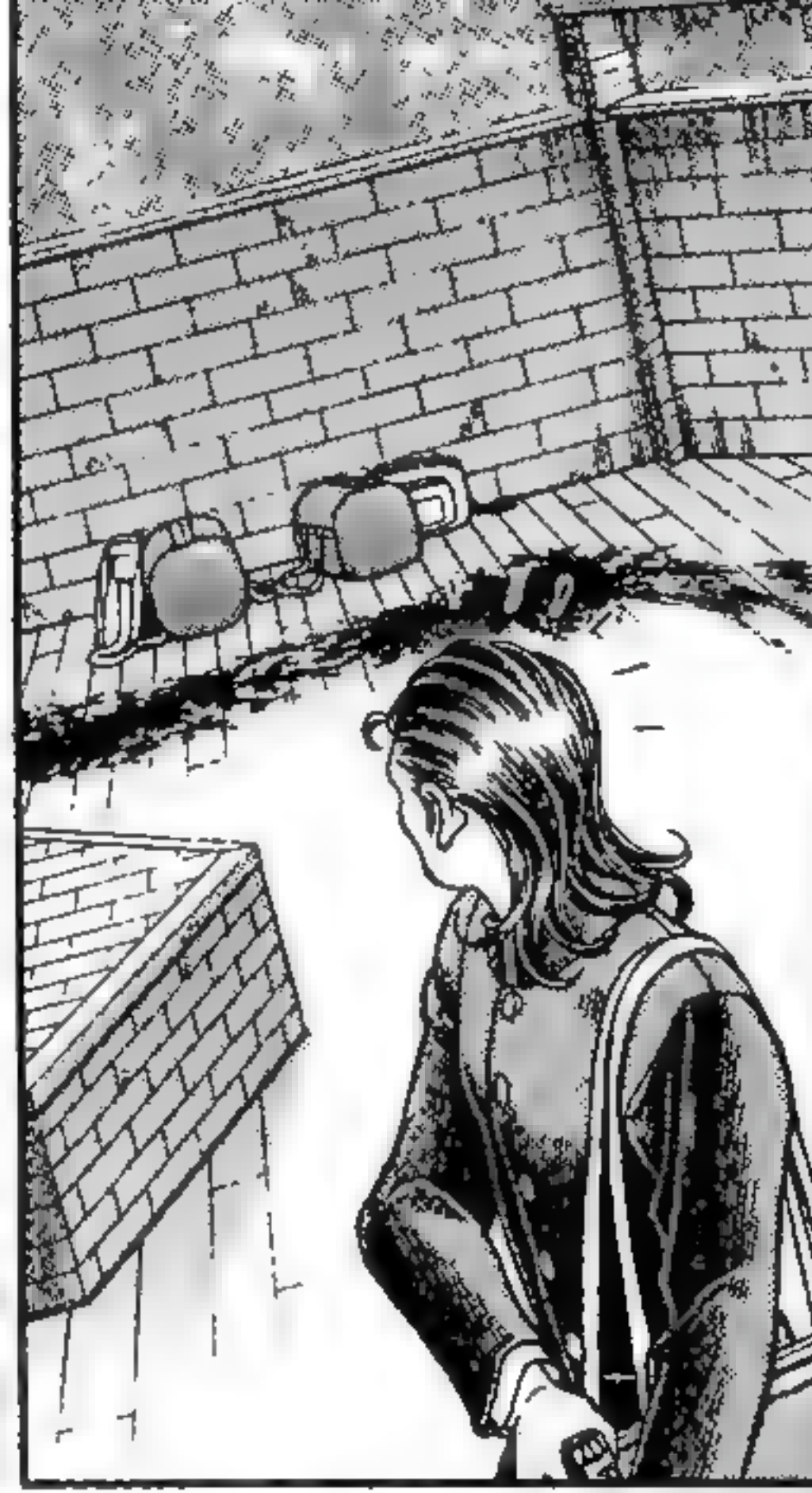
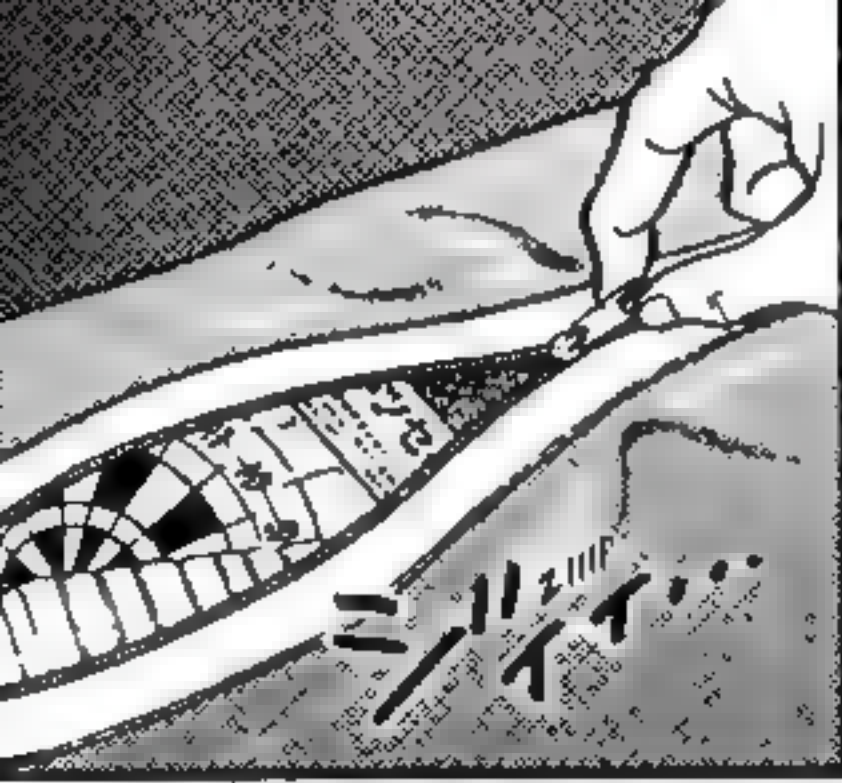


Ilustração
da capa do
volume 3
da edição
japonesa.

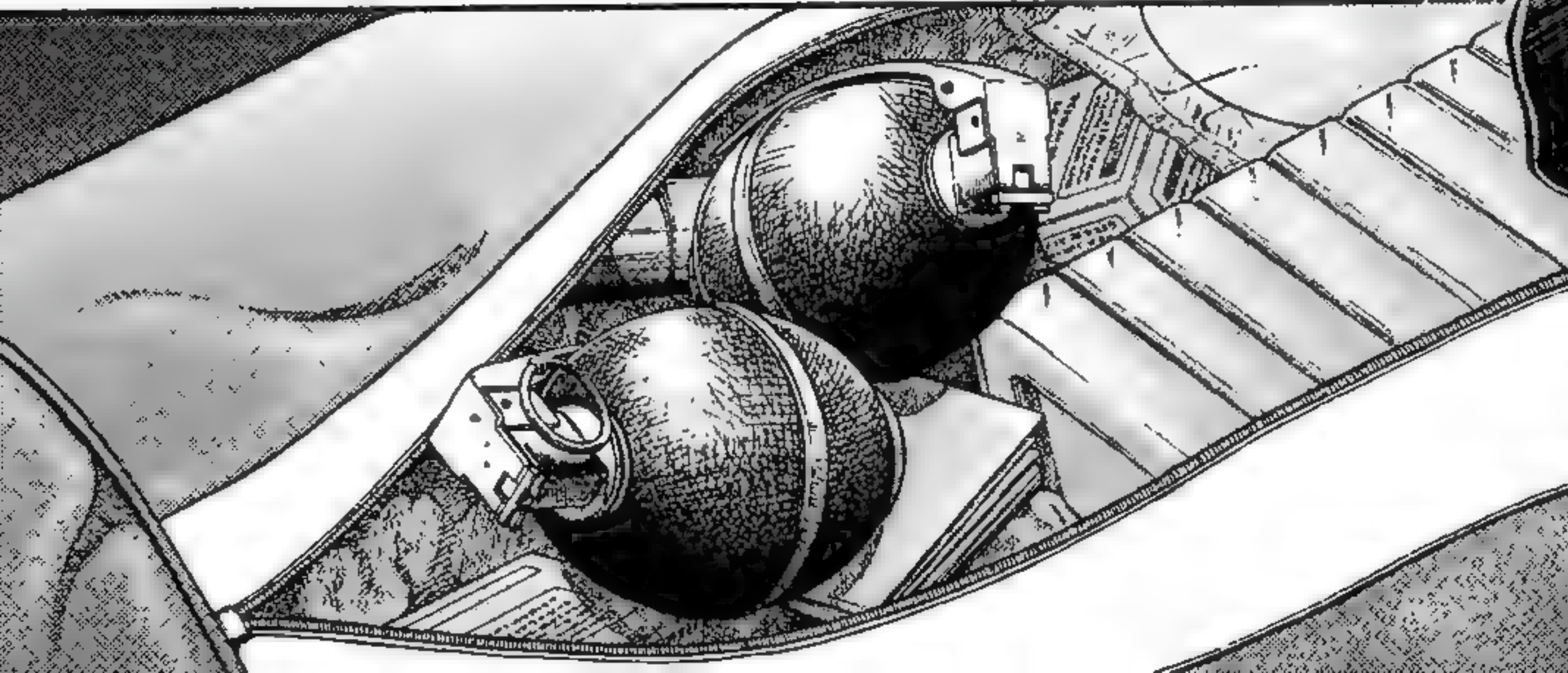


Capítulo 17: O Passado

Capítulo 17: O Passado



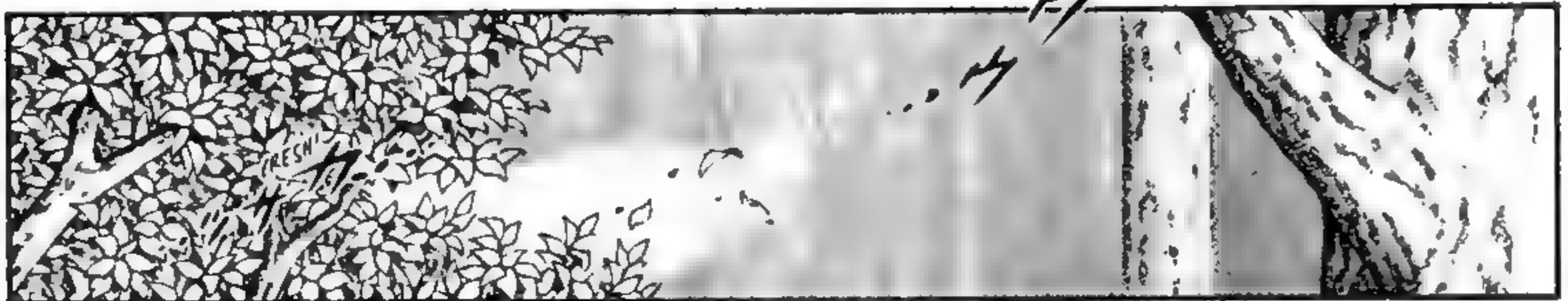
(*) JOGO DE DARDOS.



UAAAA
AAAH!!



UUH...!







YUKIKO
E YUMIKO... ME
DESCULPEM!

DESCUL-
PA!

PELO
MEDO QUE
VOCÊS
TIVERAM...

PELA
DOR QUE
DEVEM TER
SENTIDO...



UUH
...



O QUE
VOCÊ
SABE
DISSO,
PRA FALAR
ASSIM?!

CALA A
BOCA!!



ENTÃO
VAMOS
EMBO-
RA!!

VOCÊ
NÃO DISSE
QUE IA
PROTEGER
A NORIKO
?!

SE
FICAR
DEPRIMIDO
TODA VEZ,
NÃO VAI
TER FIM!



ESTE
"JOGO"
É ASSIM
MESMO!

NANA-
HARA...

AINDA
TEM MUITO
MAIS POR
VIR!



!?



HÃ?!



EU SEI!
E MUITO!!

...FOI
ESCOLHIDA
PARA "O
PROGRAMA".

A TURMA "C"
DO 8º ANO
DA 2ª UNIDADE
ESCOLAR DE ENSINO
FUNDAMENTAL DA
CIDADE DE KOBE,
NA PROVÍNCIA
DE HYOGO...

UM ANO
ATRÁS...

E
EU...

...PARTICPEI
DAQUELA
MERDA DE
JOGO...







QUEM DIRIA QUE EU TERIA A OPORTUNIDADE DE PARTICIPAR DESSE JOGO TÃO "AGRADÁVEL" DE NOVO, NÉ?

...EU REALMENTE NÃO ESPERAVA.

MAS, POR ESTA AQUI...



NO FIM, EU FIQUEI INTERNADO POR UM BOM TEMPO POR CAUSA DOS FERIMENTOS...



COMO PUDERAM FAZER UMA COISA DESSAS?!

DESGRAÇADOS!!



É MUITO INJUSTO COM VOCÊ, SHOUGO!!

HÃ?!

É VERDADE!

ISSO NÃO SE FAZ!

SNIF!!



KAWADA...



SHOU-
GO...



PENSEM
QUE É GRACAS
A ESSA EXPE-
RIÊNCIA QUE EU
TÔ PODENDO
AJUDAR
VOCÊS!

NÃO
PRECISA
CHORAR.

EI,
EI!



O TIRO DE
AVISO QUE EU
DEI PODE TER
DENUNCIADO
NOSSA LOCA-
LIZAÇÃO.

ENTÃO,
OK.



...DÁ PRA
TENTAR OUVIR
A VOZ DO MAIS
EXPERIENTE?

PORTANTO,
SEU DOIDO
VARRIDO
LOUCO POR
JUSTIÇA...

AH!

T...
TÁ...



TÁ!

VOCÊ
TÁ CERTO,
KAWADA...

PODE
SER?

POR
ISSO, VAMOS
MOVER UM
POUCO O
ESCON-
DERIJO!

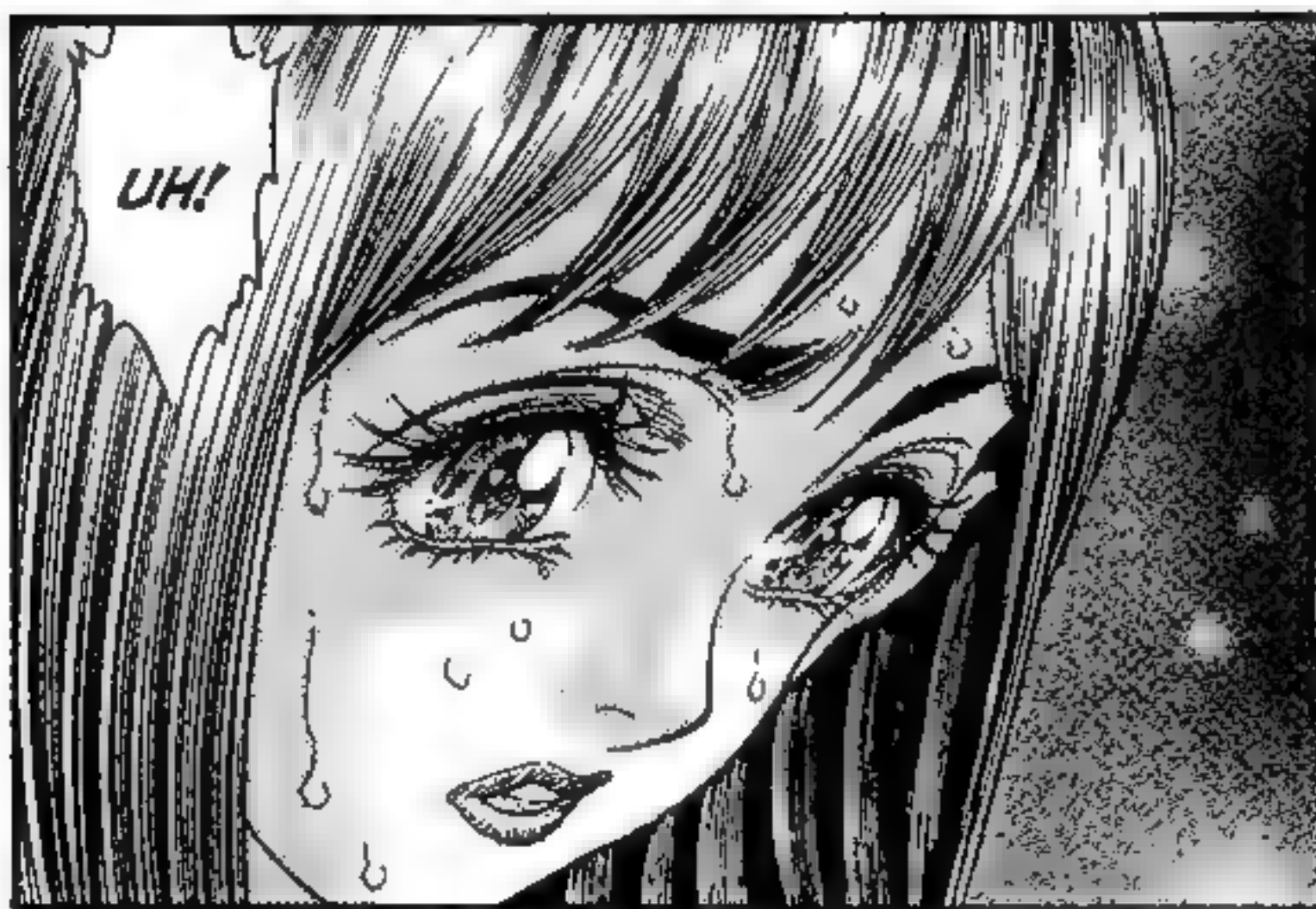


ARF!

ARF!









ACABEI!!

PRONTO!

PISH



EU AGUENTO.



TUDO BEM.



TENHO QUE DAR UNS PONTOS AQUI PRA FERIDA NÃO ABRIR.

AGUENTA FIRME, FALTA POUCO.



AI! QUE QUENTE!

T...
TÁ BOM!



...E A OUTRA COMO ATADURA!



PEGUE DUAS DAS BANDANAS QUE COLOCAMOS PRA FERVER. USE UMA COMO GAZE...

NANA-HARA!



SÓ ESPERO QUE NÃO TENHA ENTRADO NENHUM GERME ANTES...



...COMO VOCÊ SABE FAZER ESSAS COISAS TODAS?!

ES-CU-TA...

SHOU-GO...



NÃO.

OBRI-GADA.



NÃO TÁ QUENTE DEMAIS?!







POR ISSO, NÃO VOU REVELAR ATÉ O ÚLTIMO MOMENTO...

...SE ALGUÉM SEQUER PERCEBER QUE SABEMOS COMO ESCAPAR, A COISA JÁ FICA FEIA!

MESMO QUE VOCÊS DOIS SAIBAM GUARDAR SEGREDO...

MAS...



...PORQUE, SE ALGUÉM ATRAPALHAR, POR POUCO QUE SEJA, ESTARÁ TUDO PERDIDO!

ESSE MEU PLANO É DO TIPO QUE NINGUÉM PODE SABER...

PRESTEM ATENÇÃO, VOCÊS DOIS...!

SUHI!



"NO FIM, ELE VAI MATAR TODOS OS SOBREVIVENTES E SAIR VITORIOSO SOZINHO, DE NOVO"...

"MAS, NA VERDADE, NÃO DEVE EXISTIR FUGA COISA NENHUMA".

"O KAWADA DEVE ESTAR JUNTANDO GENTE DO LADO DELE, USANDO ESSA HISTÓRIA DE FUGA COMO ISCA. ASSIM ELE VAI TENDO VANTAGENS NO JOGO".

NÃO FOI ISSO O QUE PENSOU?!



NANA-HARA...

NÃO TE CULPO SE VOCÊ ESTIVER PENSANDO ISSO, TÁ?

E, OLHA ...

FUUH...



HÃ?!



VOCÊ JÁ NOS AJUDOU TANTO, SHOUGO!!

POR QUE DUVIDARIAMOS DE VOCÊ?!

ISSO MESMO!!



É PORQUE EU TE PEGUEI PELO COLARINHO AGORA HÁ POUCO? VOCÊ FICOU CHATEADO?!

SE FOR ISSO, ME DESCULPA!!

AH!

HEIN?! CLARO QUE NÃO!! POR QUE TÁ DIZENDO ISSO?!





Capítulo 18: Apostando











NÃO
DESISTA
AGORA!!

AKAMATSU...
ACREDITE
EM MIM!

TENTAR
CONFIAR
NOS OUTROS
ATÉ O FIM...

...MESMO
NUMA
SITUAÇÃO
DE BOSTA
COMO
ESTA...

...TALVEZ SEJA
A VERDADEIRA
VITÓRIA PARA UM
SER HUMANO!!



SHUYA... SHOUGO...



...QUE VOCÊ
ACABOU ME
CONVENCENDO
A VIRAR UM
"COMPANHEIRO",
NÉ...?

INCLUSIVE,
FOI POR CAUSA
DESSE SEU JEITO
DE DOIDO VARRIDO
LOUCO POR
JUSTIÇA...



EU É QUE
NÃO VOU
MORRER POR
UM MOTIVO
COMO
ESSE!!

É-É CLARO
QUE SIM!!



MAS
AINDA
SOBROU
ALGUMA
VONTADE
DE SOBRE-
VIVER?!

...SEI QUE
VOCÊ ESTÁ
BASTANTE
ABALADO
COM O QUE
ACONTECEU.

A PRO-
PÓSITO...



HÃ?!



...LEMBRE-SE
DELAS...

NESSE
CASO...



ENQUANTO
VOCÊ VIVER,
CARREGUE A
LEMBRANÇA
DELAS...

AS
DUAS QUE
MORRERAM
FAZENDO
A COISA
CERTA...

DAQUELAS
DUAS QUE
DISSERAM QUE
GOSTAVAM
DE VOCÊ...

!

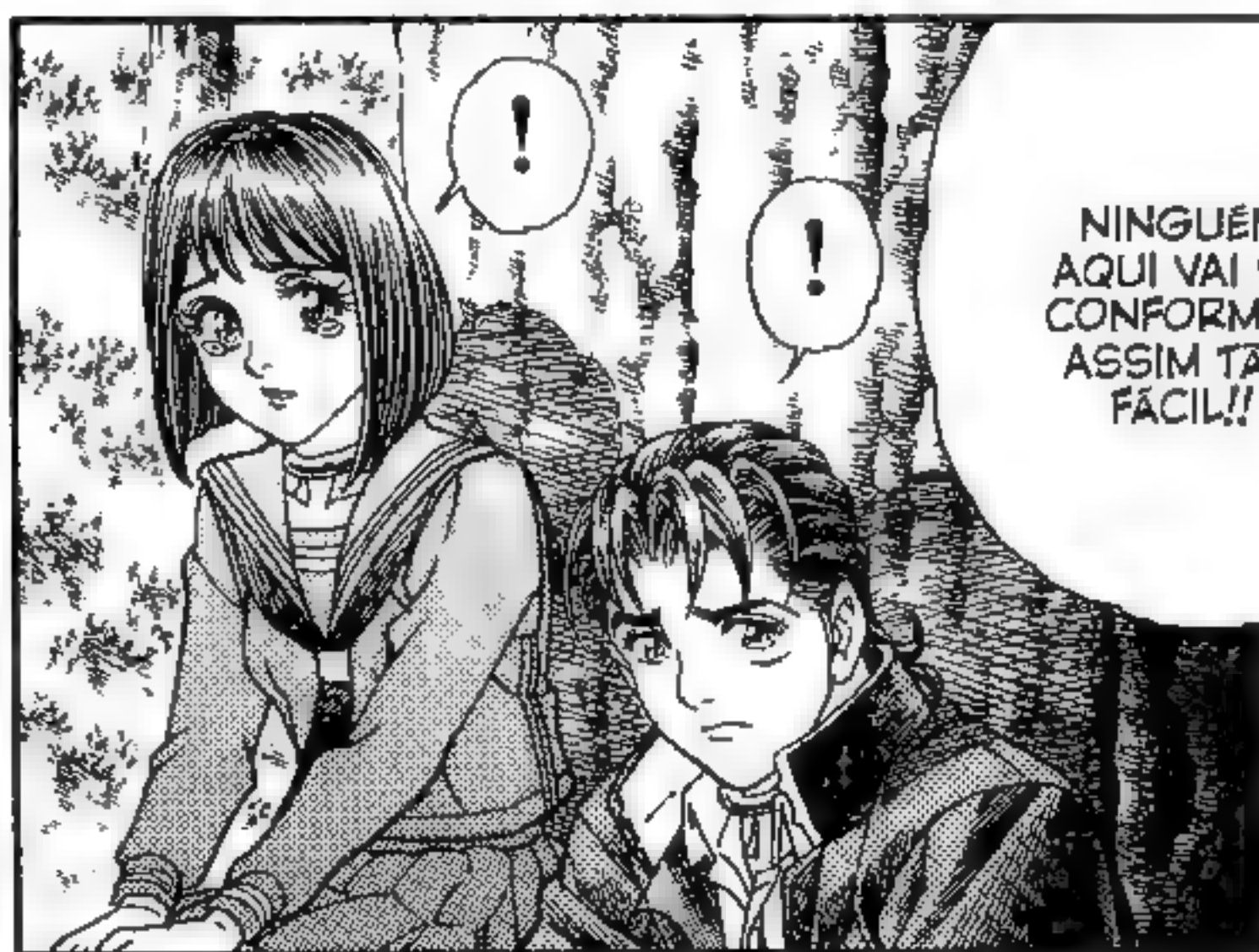


YUMIKO...
YUKIKO...



...ESSA
É A ÚNICA
COISA QUE
PODEMOS
FAZER POR
ELAS...

PORQUE
AGORA,
NESTE
MOMENTO...



NINGUÉM
AQUI VAI SE
CONFORMAR
ASSIM TÃO
FÁCIL!!

...SOMOS
SÓ UM
BANDO DE
ADOLESCENTES...!

SH...
SUH...



...POR
OUTRO
LADO...

MAS...

...VAMOS
DAR UM BELO
NOCAUTE
NESSES
IMBECIS!

DEPOIS
DE ESCAPAR
DESTA ILHA
E DAR UMA
LIÇÃO NESSES
CARAS DO
GOVERNO...

POR
ISSO,
VAMOS
MANDAR
VER!!

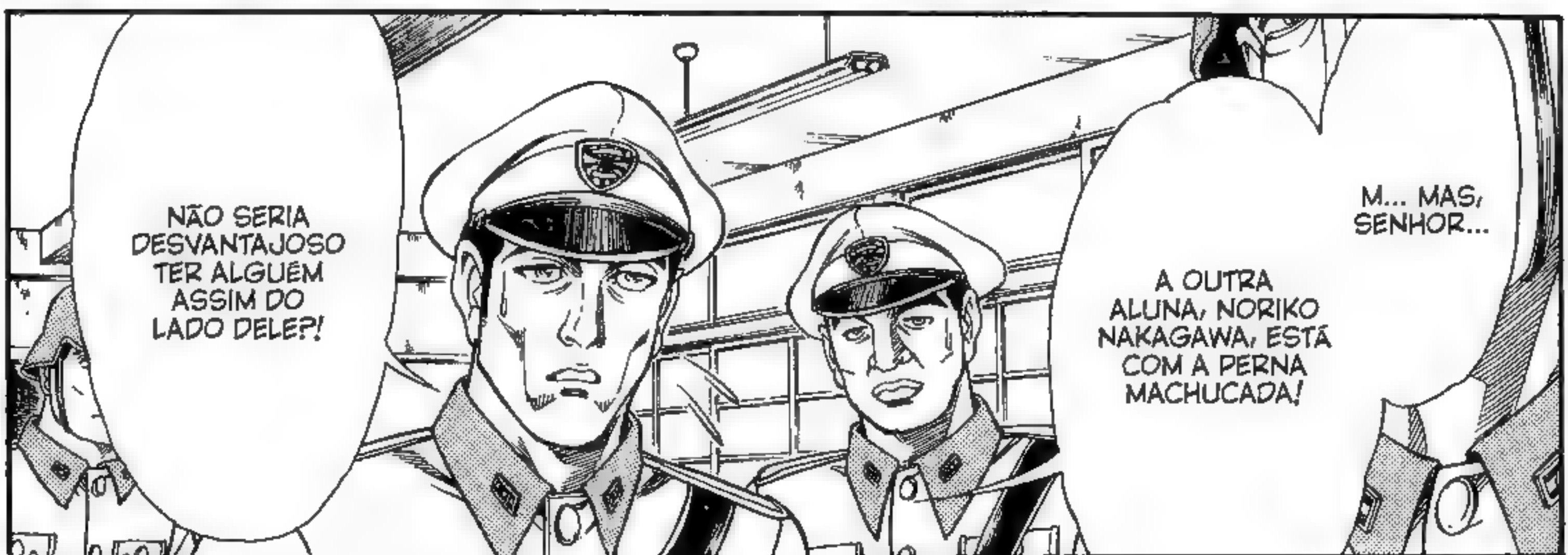




VAMOS
MANDAR
VER, SIM!!



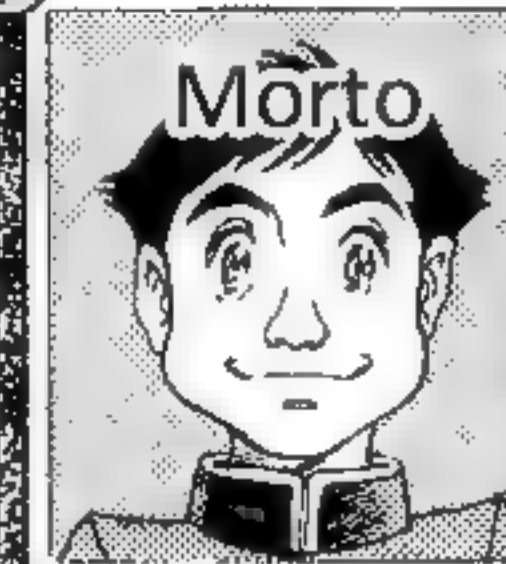
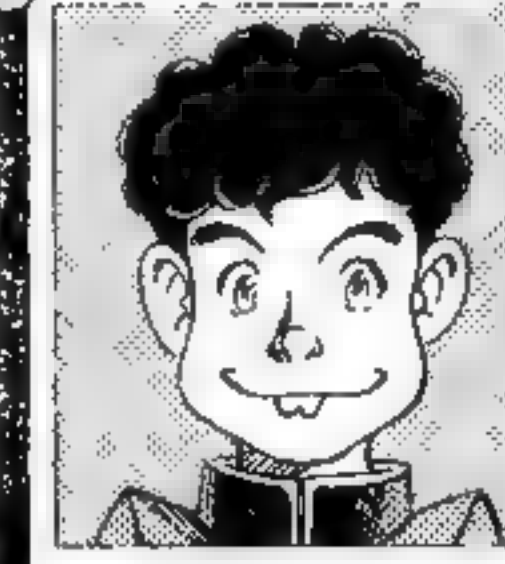






"QUEM VOCÊS ACHAM QUE GANHARÁ 'O PROGRAMA' NESTA EDIÇÃO?!"

 01 Mizuho Inada	 02 Yukie Utsumi	 Morta 03 Megumi Eto	 Morta 04 Sakura Ogawa
 Morta 05 Izumi Kanai	 Morta 06 Yukiko Kitano	 Morta 07 Yumiko Kusaka	 08 Kayoko Kotobiki
 09 Yuko Sakaki	 10 Hirono Shimizu	 11 Mitsuko Souma	 12 Haruka Tanizawa
 13 Takako Chigusa	 Morta 14 Mayumi Tendou	 15 Noriko Nakagawa	 16 Yuka Nakagawa
 17 Satomi Noda	 Morta 18 Fumiyo Fujiyoshi	 19 Chisato Matsui	 20 Kaori Minami
		 21 Yoshimi Yahagi	

 Morto 01 Yoshio Akamatsu	 02 Keita Iijima	 Morto 03 Tatsumichi Ooki	 04 Toshinori Oda
 05 Shougo Kawada	 06 Kazuo Kiriya	 Morto 07 Yoshitoki Kuninobu	 08 Youji Kuramoto
 Morto 09 Hiroshi Kuronaga	 Morto 10 Ryuhei Sasagawa	 11 Hiroki Sugimura	 12 Yutaka Seto
 13 Yuichiro Takiguchi	 14 Shou Tsukioka	 15 Shuya Nanahara	 16 Kazushi Niida
 Morto 17 Mitsuru Numai	 18 Tadakatsu Hatagami	 19 Shinji Mimura	 Morto 20 Kyoichi Motobuchi
		 Morto 21 Kazuhiko Yamamoto	

"ENTÃO ME DIGAM...!"



O KIRIYAMA, NÉ?

HEH...



02 Keita Iijima

06 Kazuo Kiriyaama



...ACHO QUE SERÁ O KAZUO KIRIYAMA...

SENHOR...

...NA MINHA OPINIÃO...



ELE TEM REFLEXOS E UMA INTELIGÊNCIA ACIMA DO NORMAL!

MAS O MELHOR NELE É A AUSÊNCIA DE SENTIMENTOS, COMO HESITAÇÃO OU ARREPEN-DIMENTO!!

ESSE É O CAVALO VENCEDOR.
♡

É!



U-HUM... O
SUGIMURA,
NÉ?



07 Yoshitoki Kur

...QUE
SERIA O
HIROKI
SUGIMURA!

11 Hiroki Sugimura

12 Yu



.. QUEM
SERIA A
ZEBRA DA
JOGADA?!

SE O KAWADA
É O OUTRO
GRANDE
PALPITE...



EU
ACHO...

SIM!



...MAS
O TALENTO
NAS ARTES
MARCIAIS
É BEM
ALTO!!

ELE É
INTROVERTIDO,
NÃO SEI
SE É MUITO
INDICADO PARA
SITUAÇÕES DE
CONFRONTO...

SEGUNDO
A FICHA, ELE
É FAIXA PRETA
EM KUNG FU...
CAMPEÃO DO
TORNEIO DA
PROVÍNCIA.
♡



A
SOMA,
NÉ...?



07 Yumiko Kusa

...NA
MITSUKO
SOMA!

11 Mitsuko Souma

12 Ha



E NENHUMA
MENINA?



SE FOR
PELAS
MENINAS,
EU APOS-
TARIA...

SIM!



TAMBÉM
É BEM
ESPERTA...

PRA ESSES
MOLEQUES NA
PUBERDADE, ELA
DEVE SER UMA
VERDADEIRA
"DEUSA DA
MORTE".
♡

INTERESSANTE
ELA SER AO
MESMO TEMPO
TÃO BONITA
E TÃO MAU-
CARÁTER.
♡







...NÃO É SÓ
O JOGADOR
DE BASQUETE
COM O MELHOR
REFLEXO DE
TODOS!

O SHINJI
MIMURA, MAIS
CONHECIDO
COMO "TERCEIRO
HOMEM"...

ESTA É A
"CARTA NA
MANGA"...

...PARA
TODOS
NÓS!!

HÃP!

SIM...

...ELE
TAMBÉM É
O CARA MAIS
INTELIGENTE
DO MUNDO E
MEU MELHOR
AMIGO!!

...PARA
MANDAR OS
CARAS DO
GOVERNO
PELOS ARES!
♡

VAMOS
USAR ESSA
CARTADA...



Capitulo 19: Garota Transviada



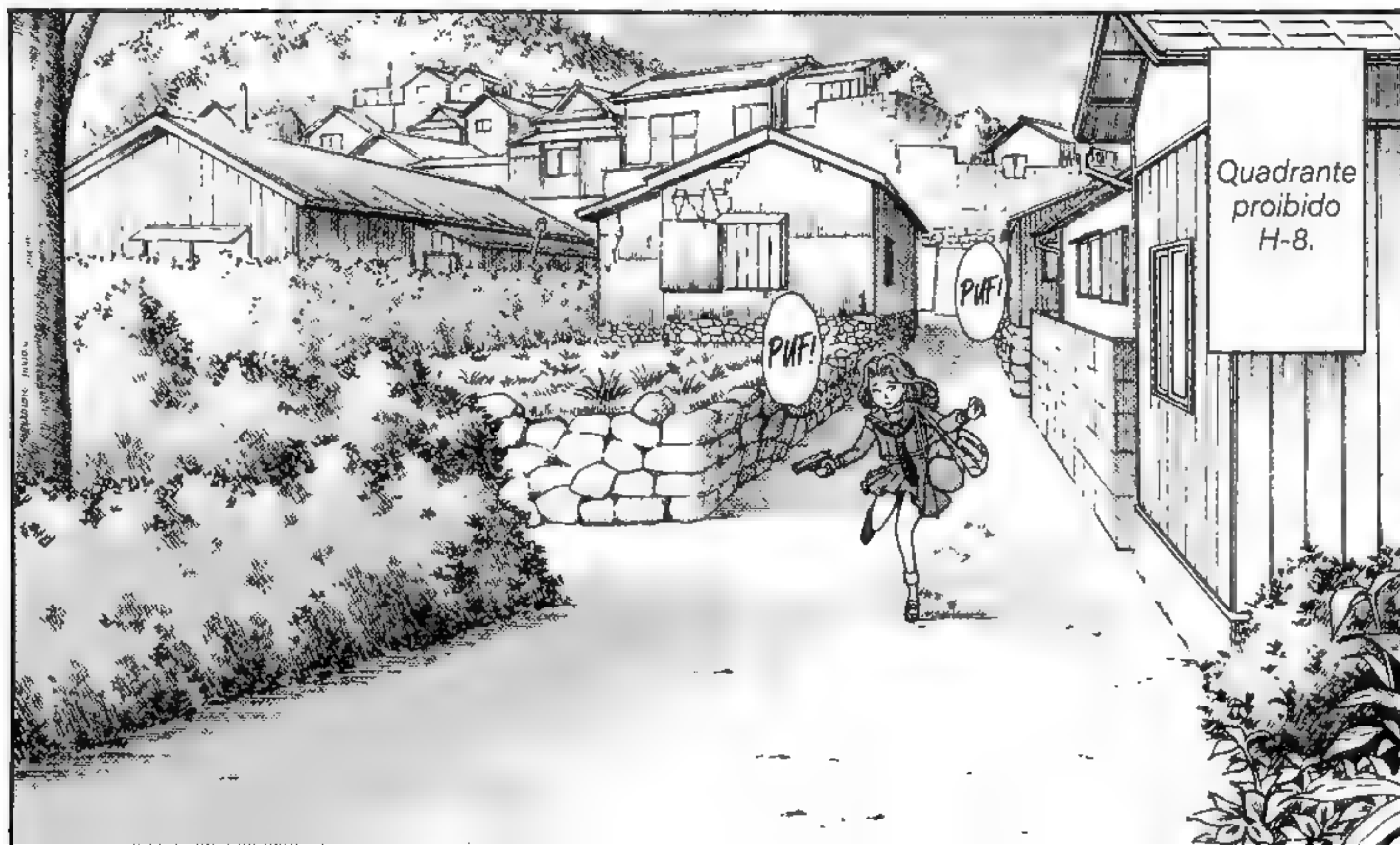
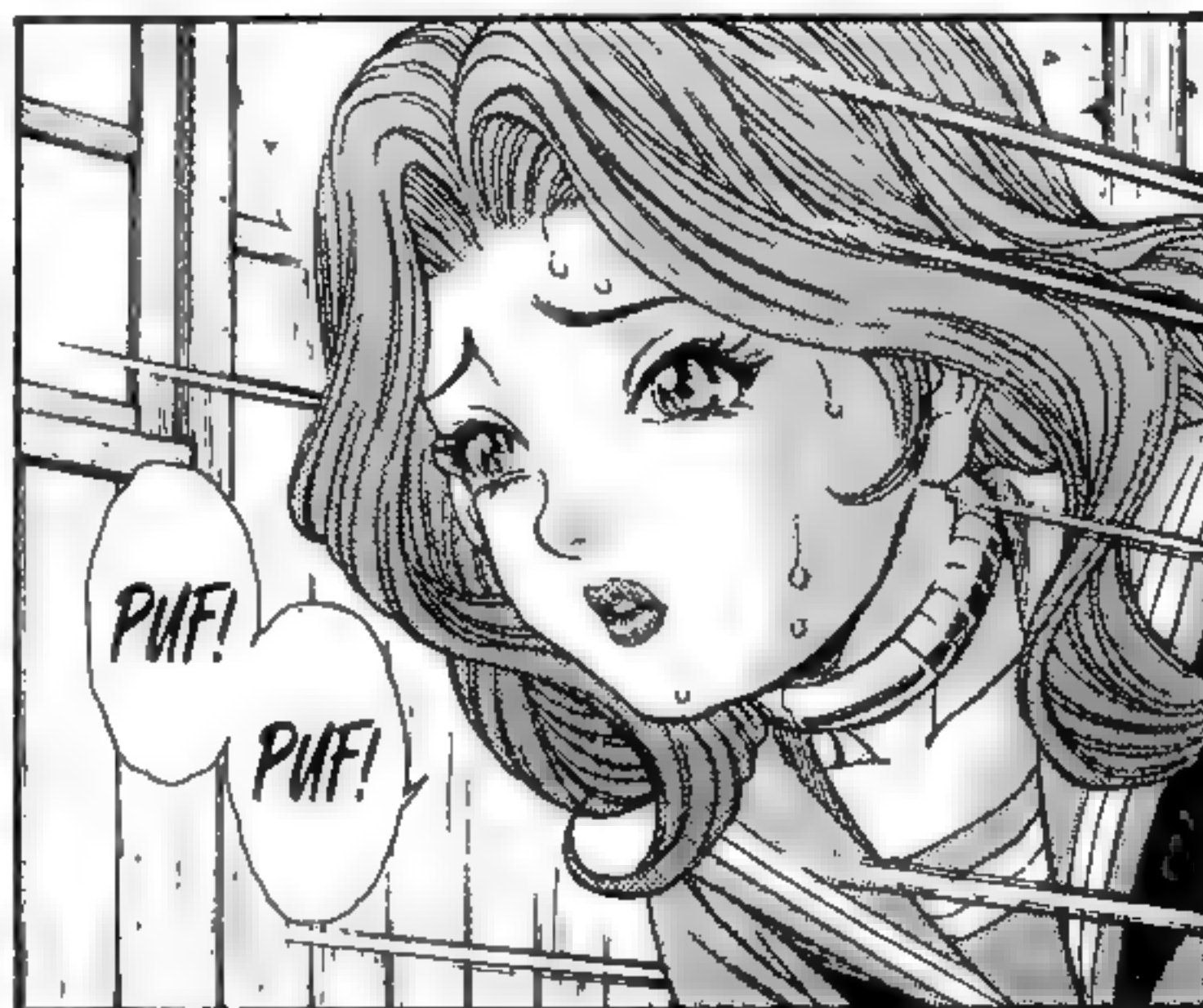
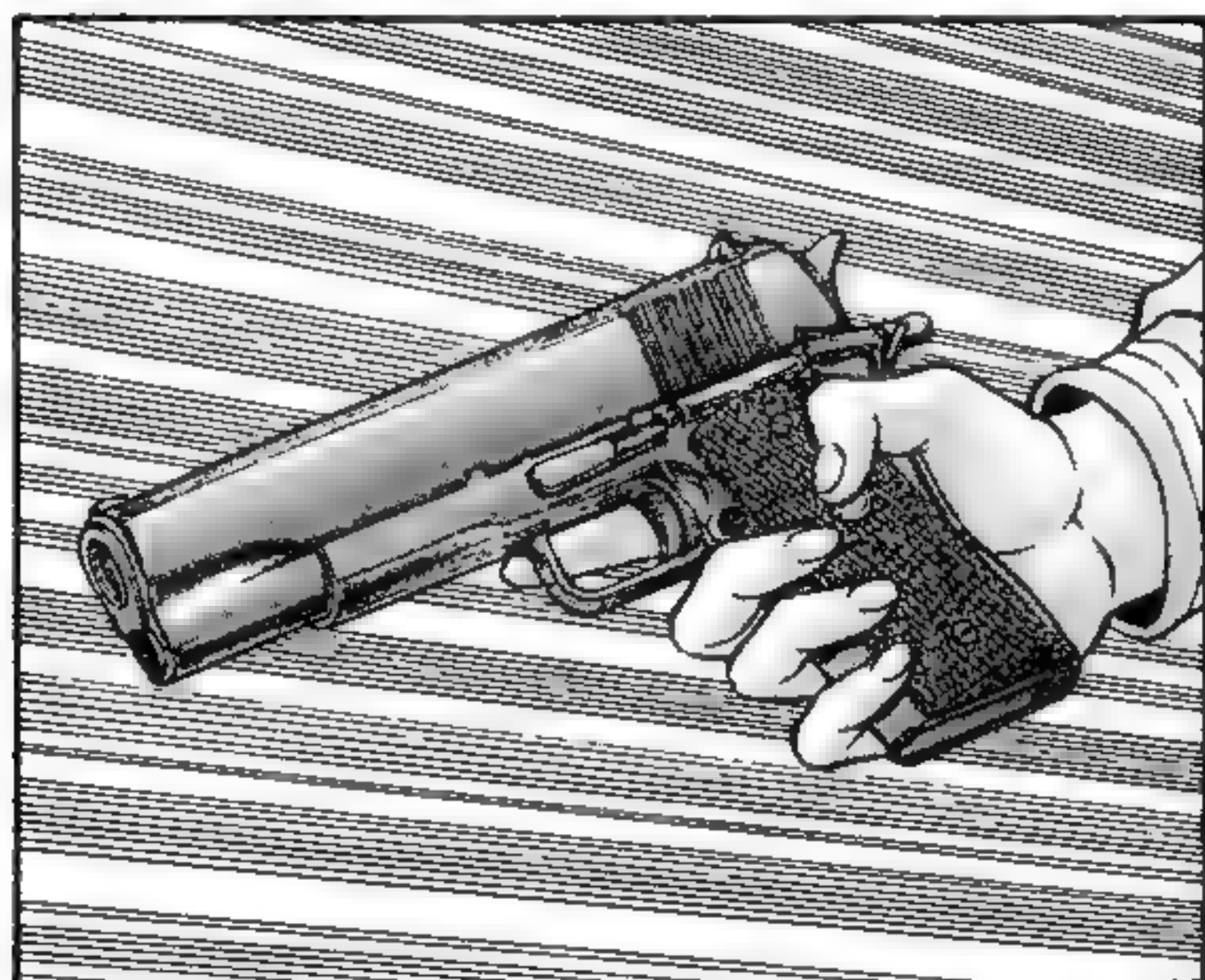
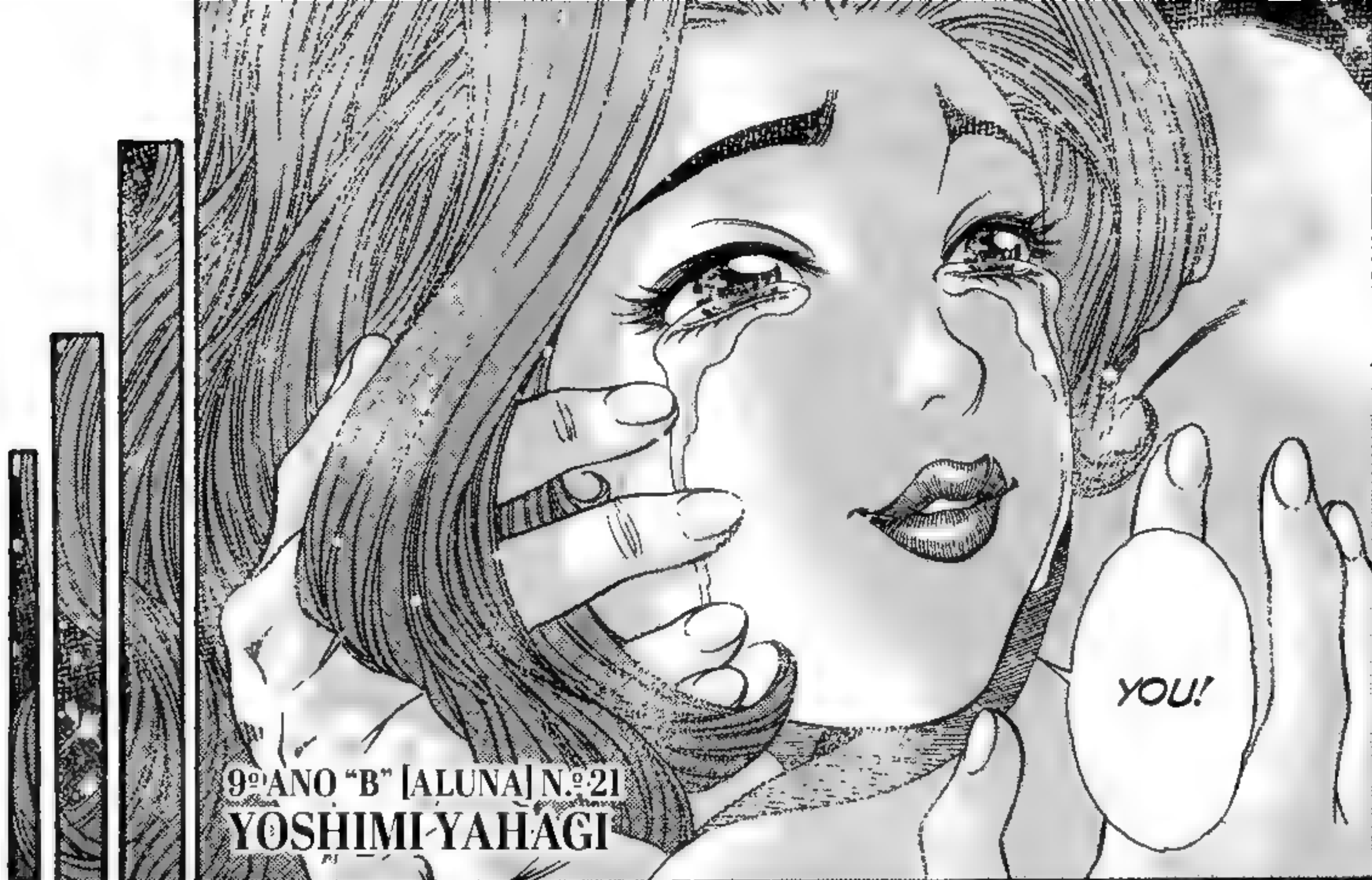
Capítulo 19: Garota Transviada



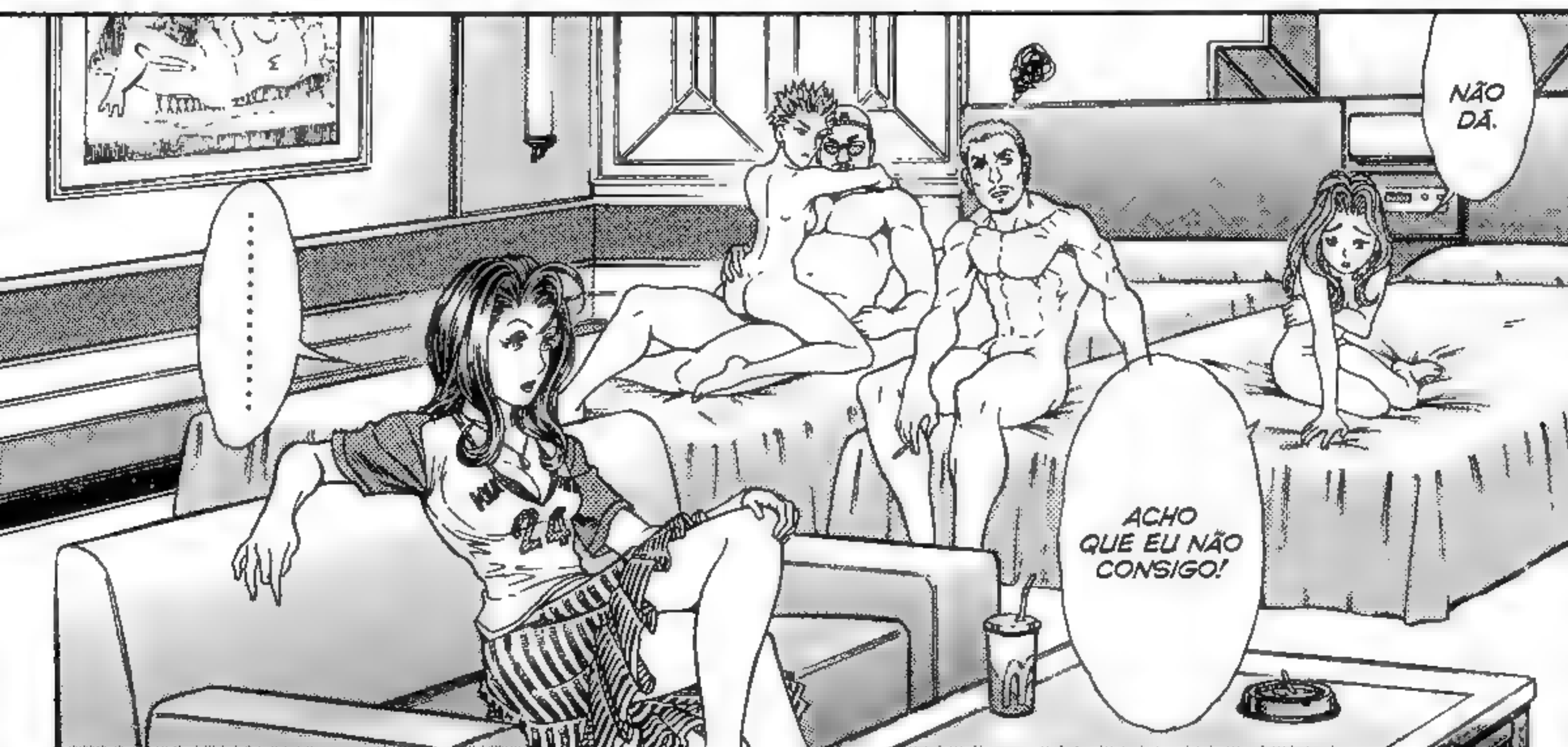
VOCÊ
É QUANTO
PRECISO
DE
CARINHOSA!

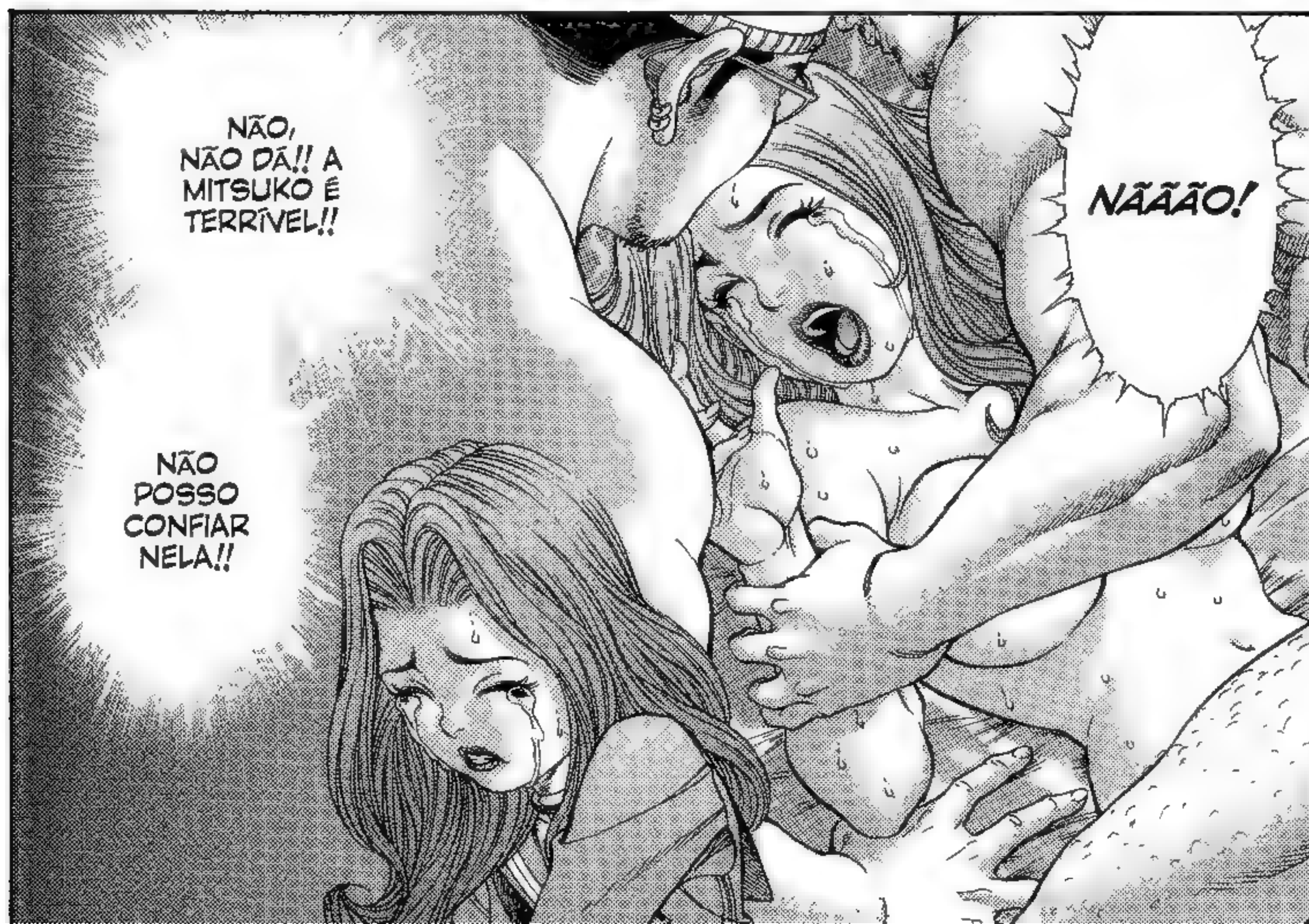
EU
SOU
MUITO
MUITO

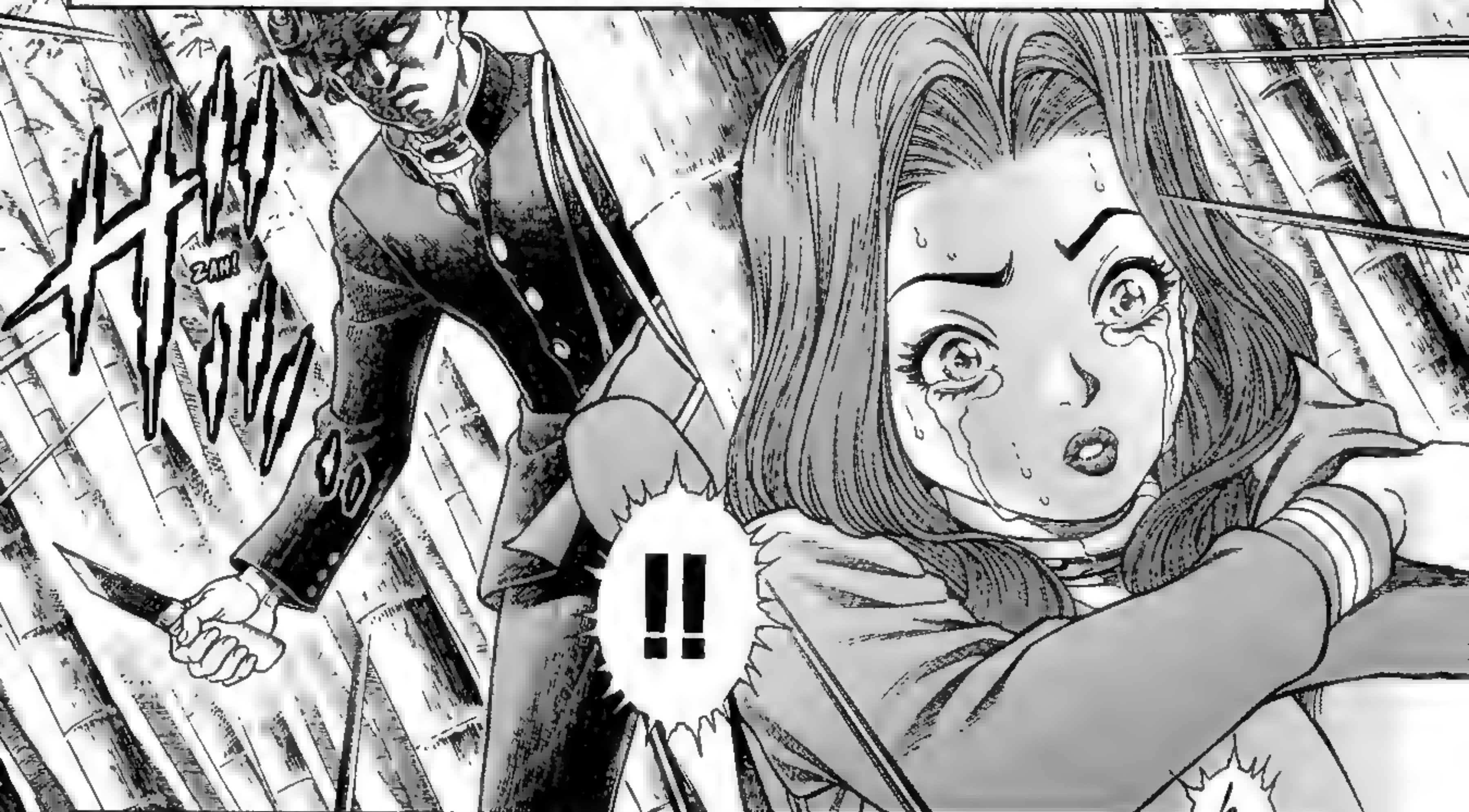
VOCÊ
NÃO É UMA
VAGABUNDA
QUALQUER,
NÃO...

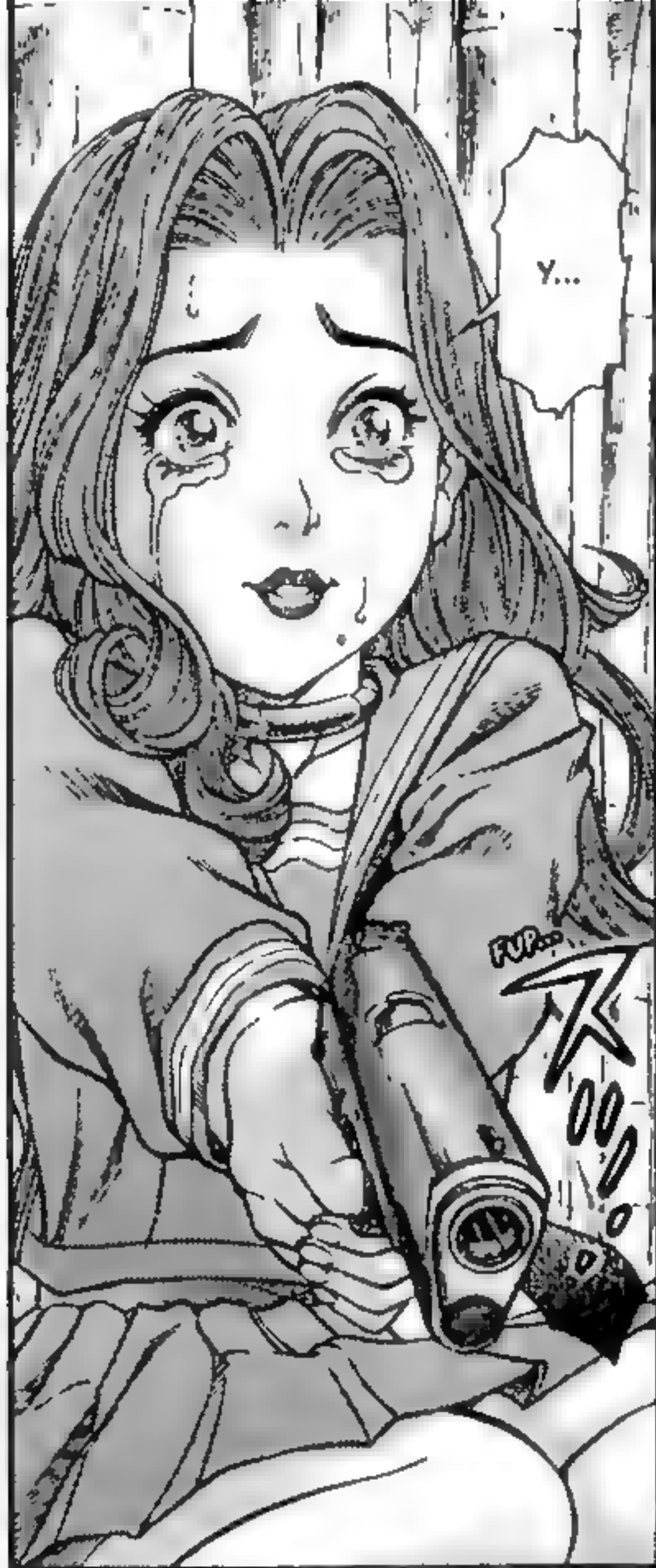


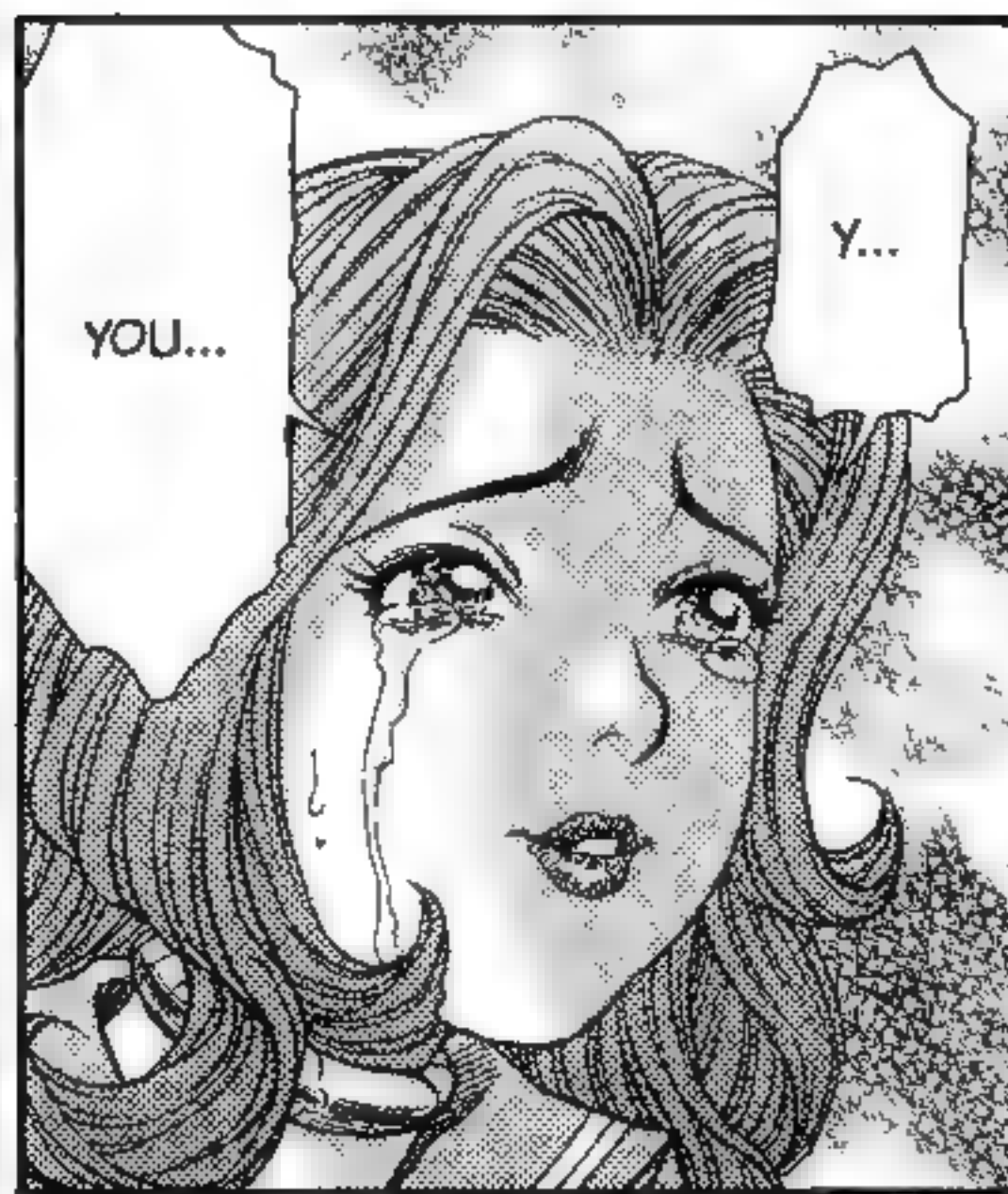










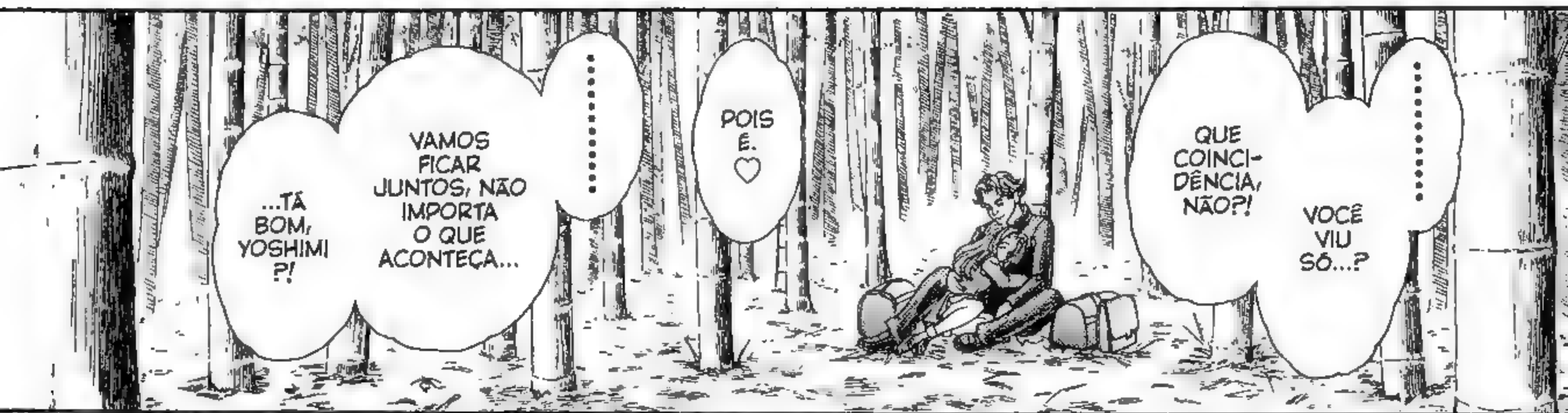




É O
BEIJO DO
YOU QUE EU
CONHEÇO...!

...MAS
MUITO, MUITO
CARINHOSO...

UM POUCO
ANSIOSO E
DESAJEITADO...



...TÁ
BOM,
YOSHIMI
P!

VAMOS
FICAR
JUNTOS, NÃO
IMPORTA
O QUE
ACONTEÇA...

POIS
É.
♡

QUE
COINCI-
DÊNCIA,
NÃO?!

VOCE
VIU
SÓ...?



OS DOIS
ESCONDIDOS
NA MESMA
ÁREA.

CHEGA
A SER
ENGRA-
CADO,
NÉ?

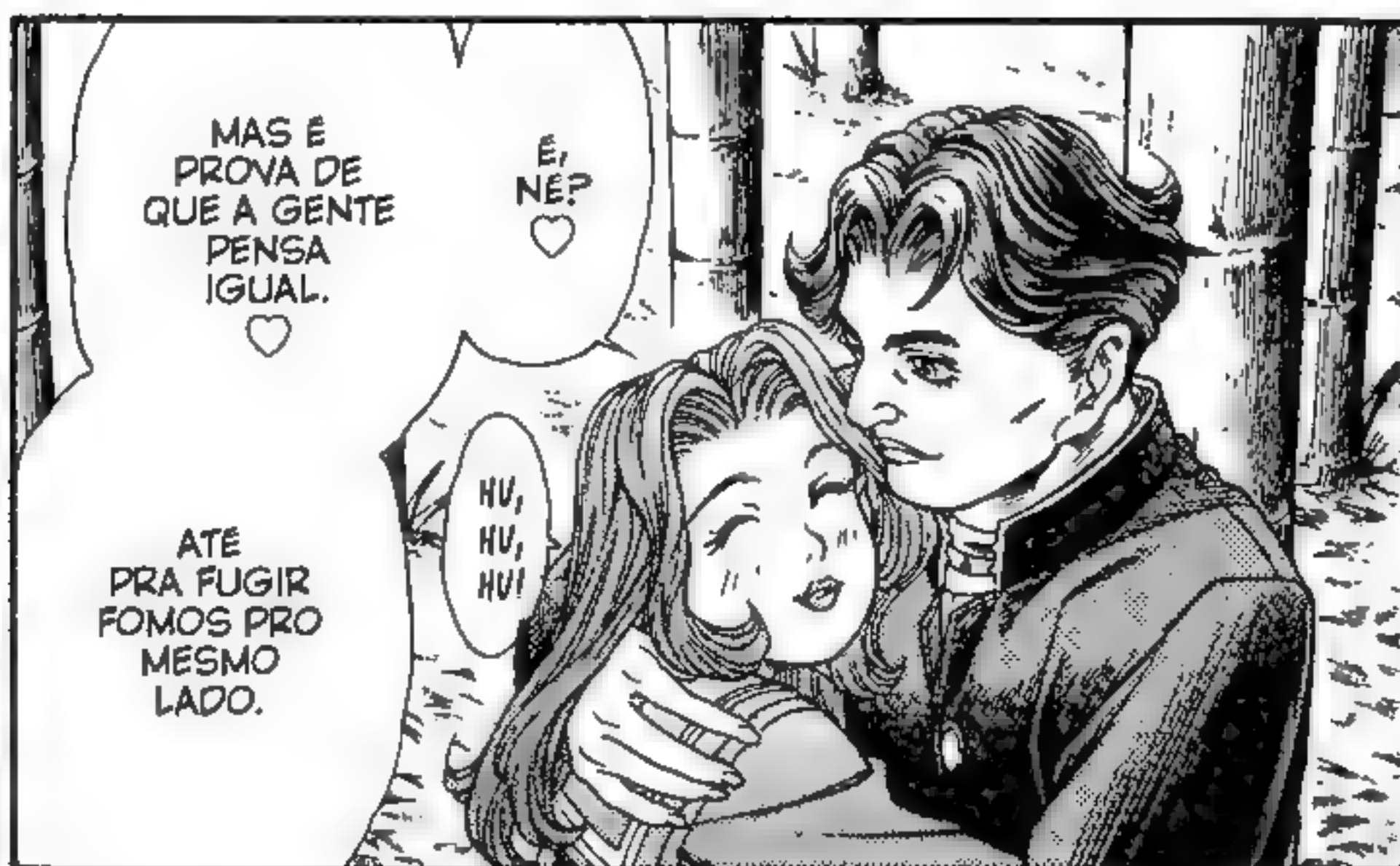
MAS FALA A
VERDA-
DE...!



TÁ!
♡



.....
E VERDADE, NE...?



MAS É PROVA DE QUE A GENTE PENSA IGUAL.

E, NE? ♥

ATE PRA FUGIR FOMOS PRO MESMO LADO.

HU, HU, HU!



HAH! CREDO!! OLHA SÓ PRA MIM.

AINDA SEGURANDO ESTA COISA... É QUE EU ESTAVA COM TANTO MEDO, SABE...?



AH!

A PROPÓSITO, QUE ARMA LEGAL A SUA!!

ENQUANTO EU, OLHA SÓ...



COM UMA COLT GOVERNMENT COMO ESTA, ACHO QUE CONSIGO TE PROTEGER DOS OUTROS!!

TA!



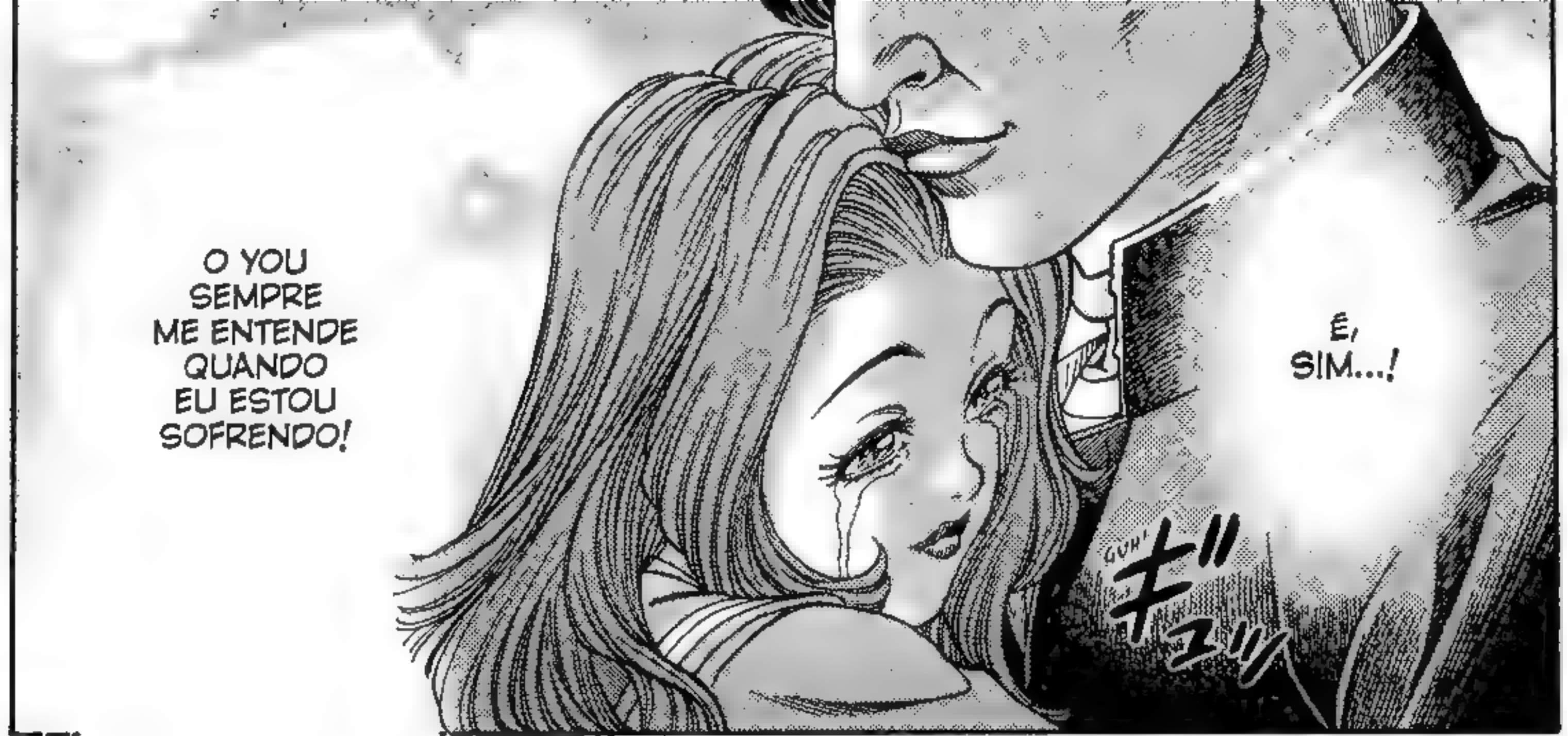
YOU...

.....
じあ、
SNIF...



EU NEM SEI SE CONSIGO USAR ISTO DIREITO...!

FICA COM ELA PRA VOCÊ, YOU. ♥



O YOU
SEMPRE
ME ENTENDE
QUANDO
EU ESTOU
SOFRENDO!

É,
SIM...!



DESDE
AQUELE DIA,
SEMPRE FOI
ASSIM...!

TOMA.

(*) NOTAS DE 10 MIL IENES (CERCA DE R\$ 300,00 NO CÂMBIO DE 2024).



...VÁ SE
DIVERTIR
ANTES DE
IR PRA
CASA...!

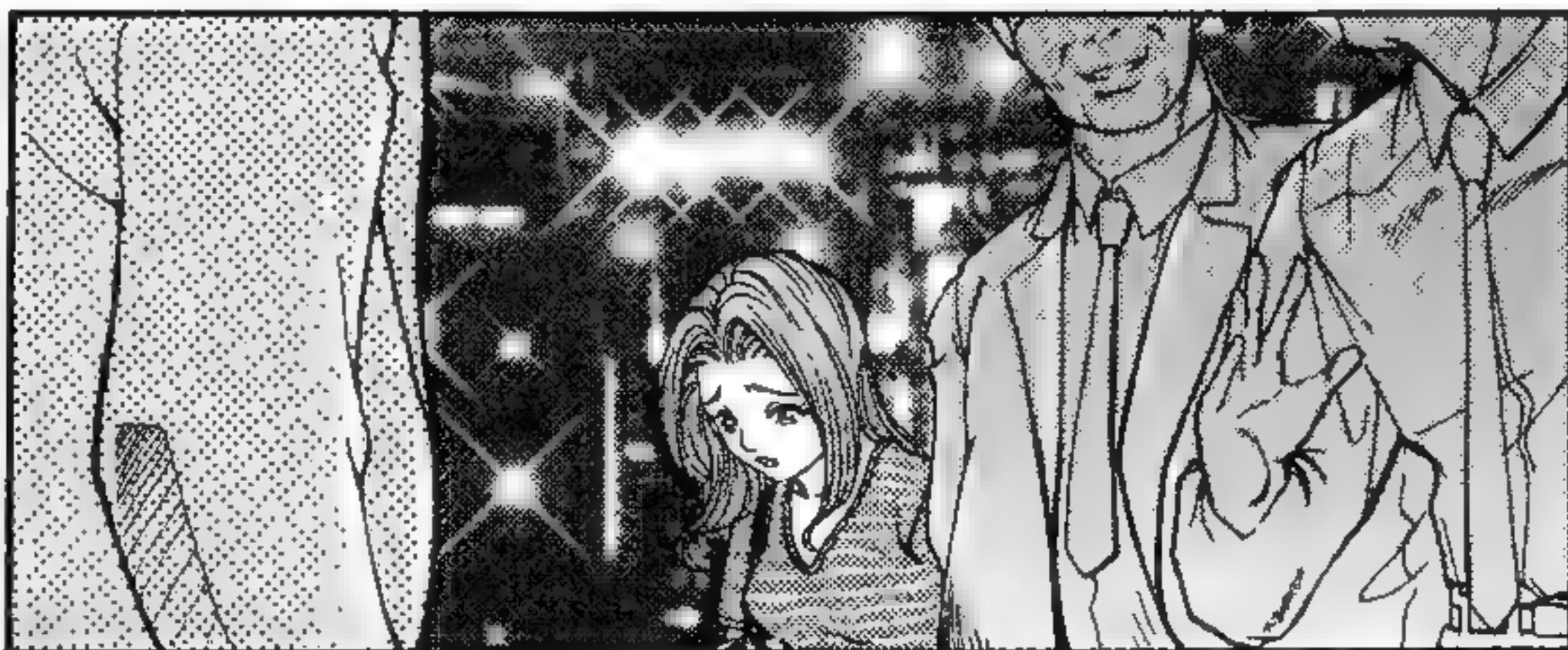


É
A SUA
PARTE.
♡

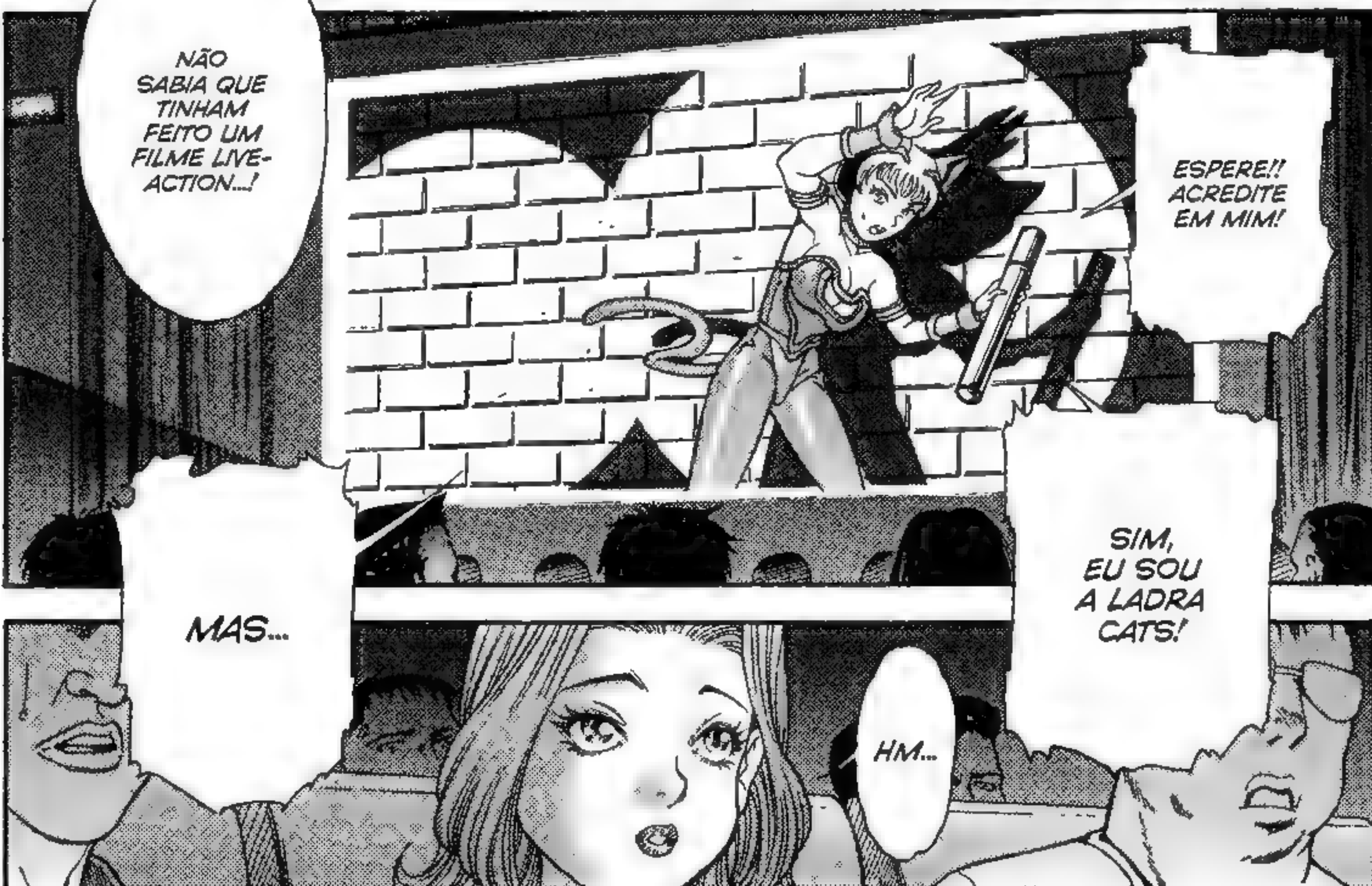


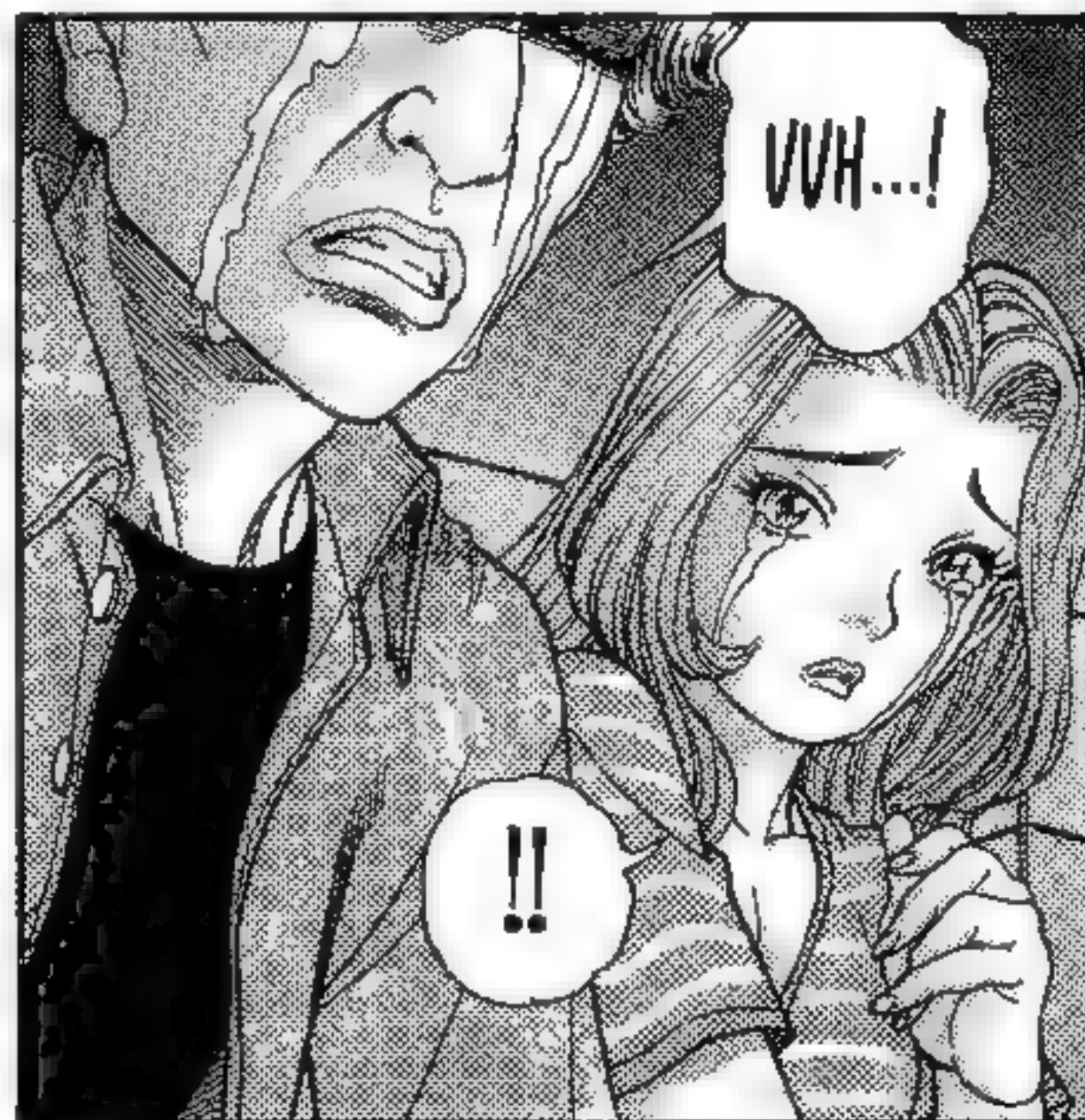
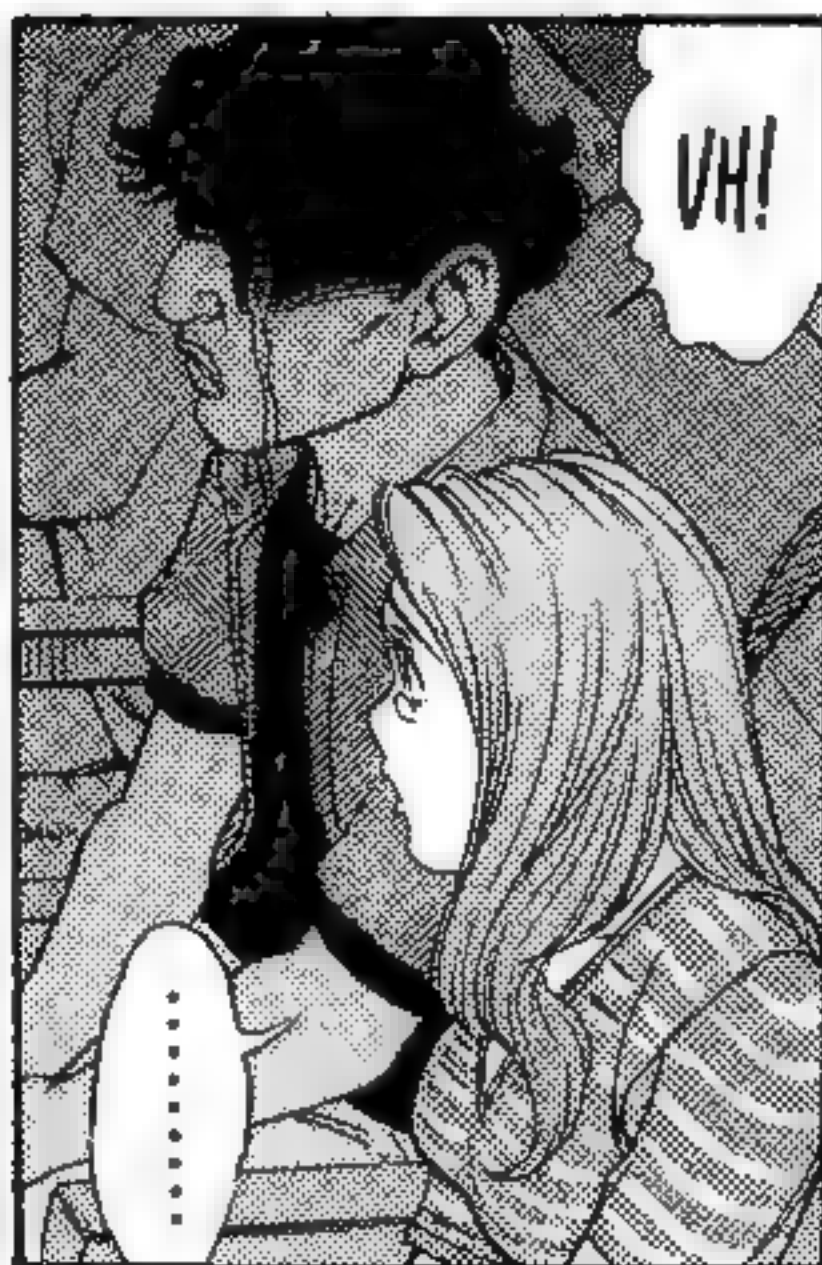
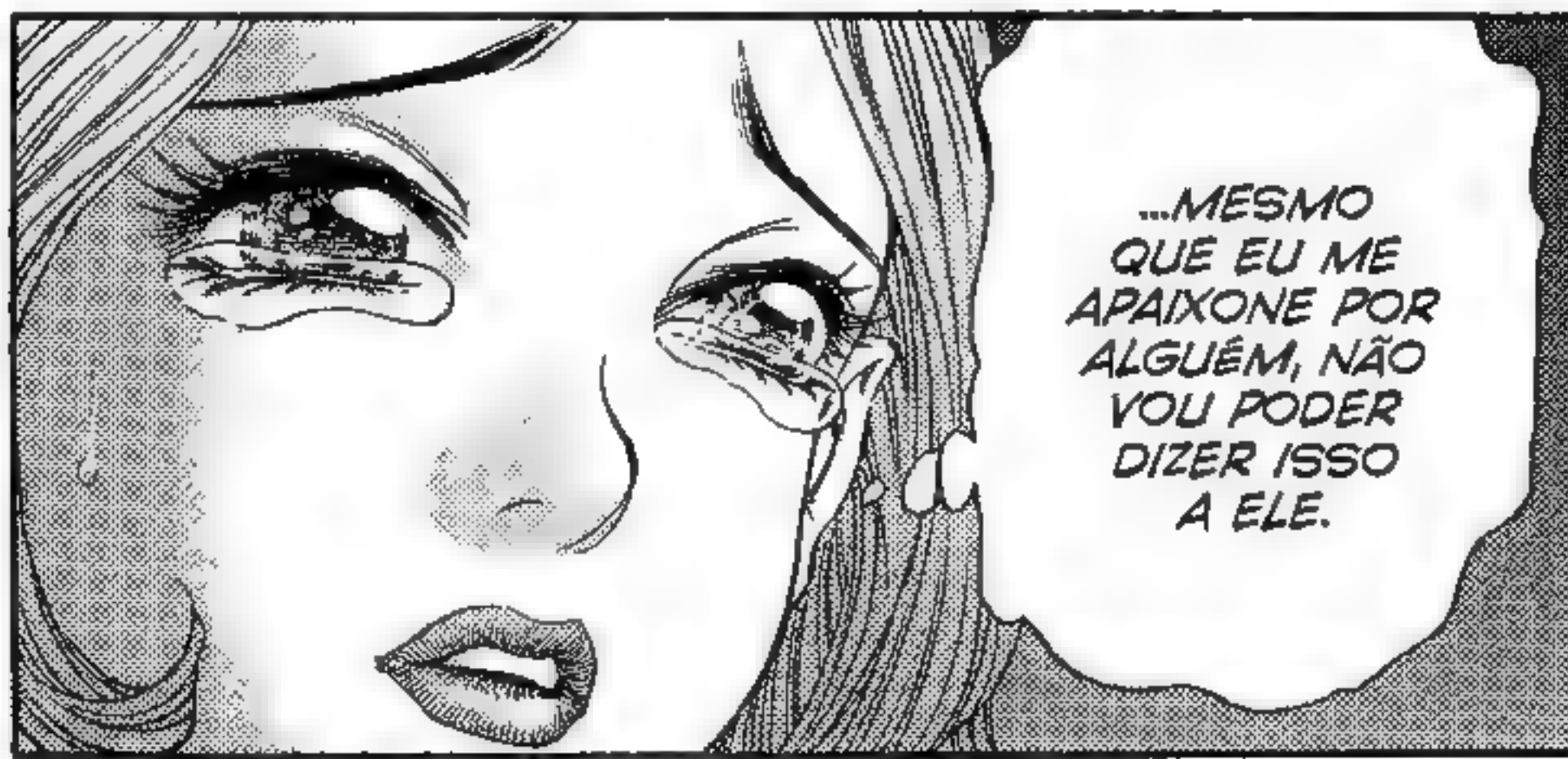
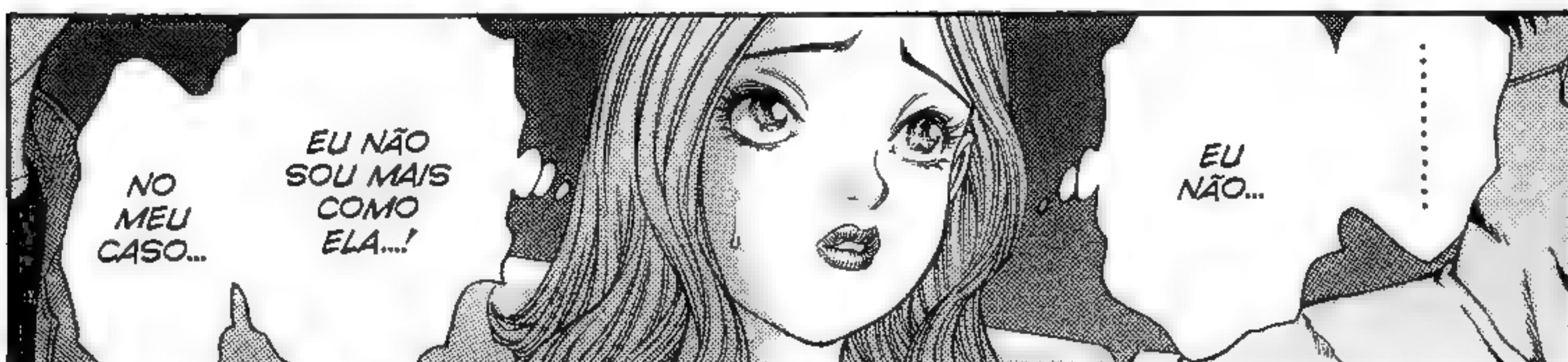
AGORA
QUE TEM
GRANA...





(1) CATS - A LADRA MISTERIOSA. OLHOS DE GATÁ TE MIRANDO DA ESCUR DÃO. EM CARTAZ! (2) CINE STELLA.







Oi!

O...

É VOCÊ,
YAHAGI?



!!

...QUE
ESTUDA
NA
MINHA
SALA?!

VOCÊ
NÃO É
O YUJI
KURAMO-
TO...



EU...

UH!

...SOU
FÁ DESSA
ATRIZ,
SACOU?!

NÃO
ENCHE!
E DAÍ?!

SNE-
ケツ...



...É HOMEM E
TÁ CHORANDO
POR CAUSA
DESSE
FILME...?

UM
FILME PRA
CRIANÇA
?!

VOCÊ...



TÁ
ZOANDO
DE MIM,
MAS É
VOCÊ,
HEIN...?!

É TODA
METIDA
A ENCREN-
QUEIRA NA
ESCOLA, MAS
TAMBÉM TAVA
CHORANDO
LÁ DENTRO!

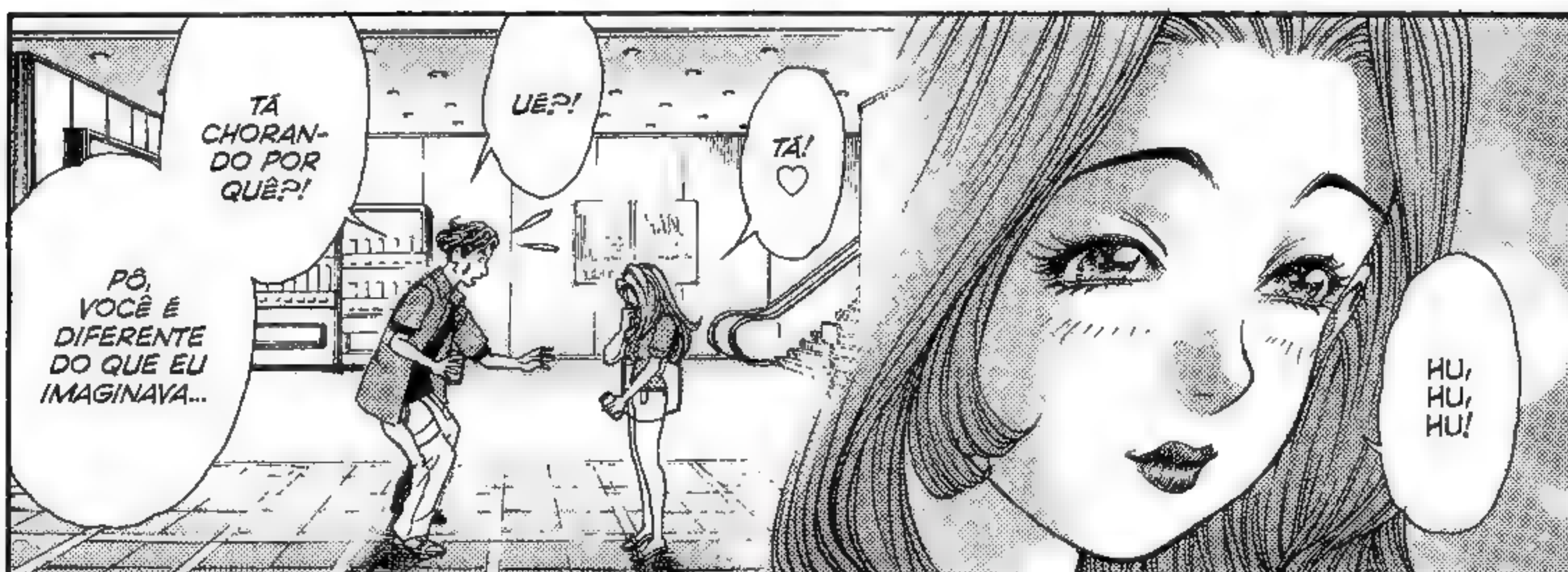
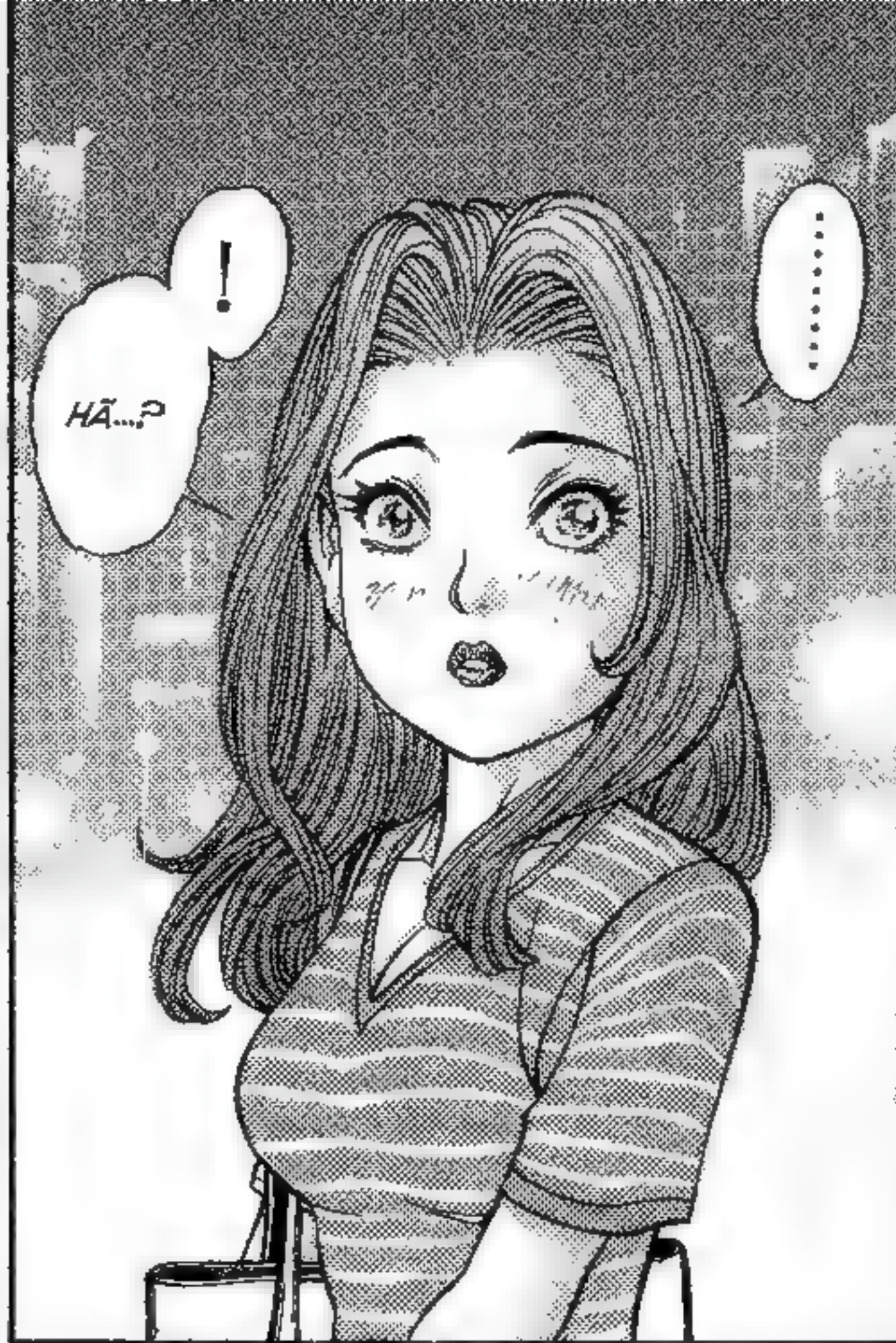
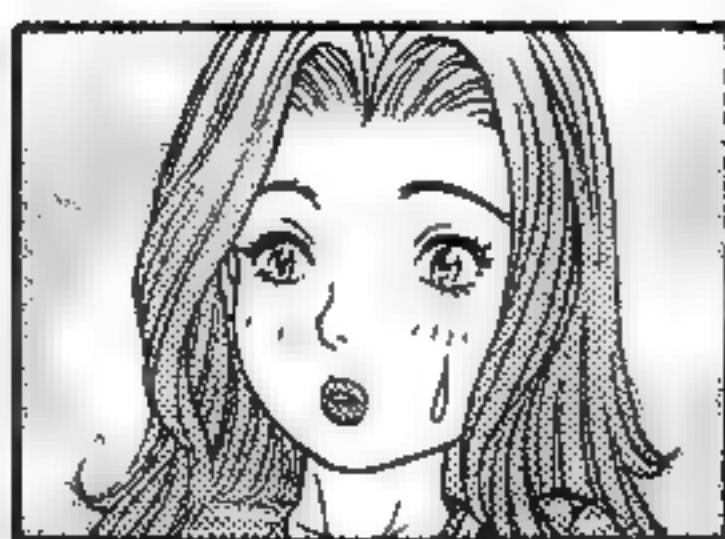


TSC!

AH,
NÃO
ENCHE!!

AH,
HAHA
HAHA
HAHA
HAHA

QUE
COISA MAIS
RIDÍCULA!!



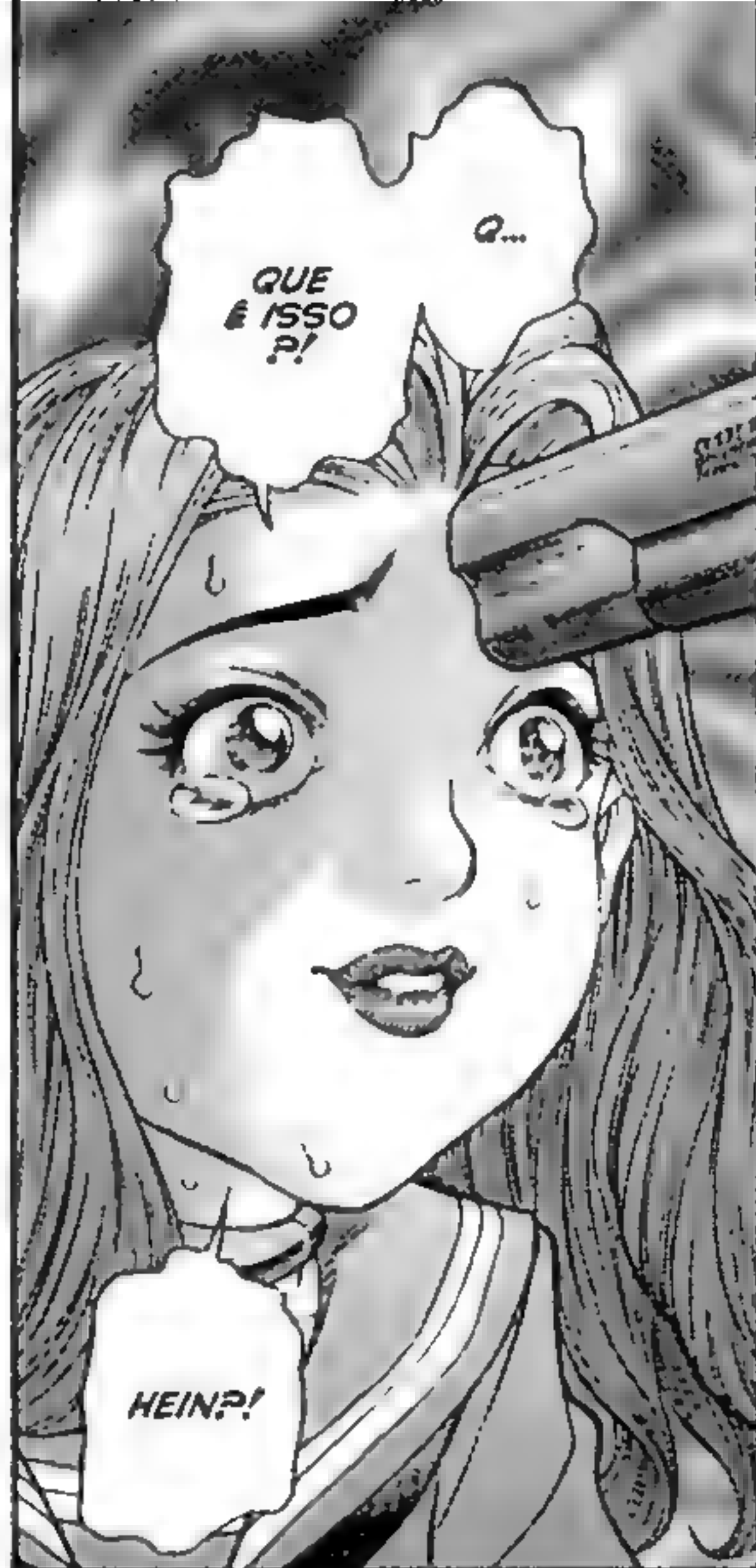


ULTIMATE STRIKE
SOUTHERN CROSS

YOU...?

FUM

Koyoyo.

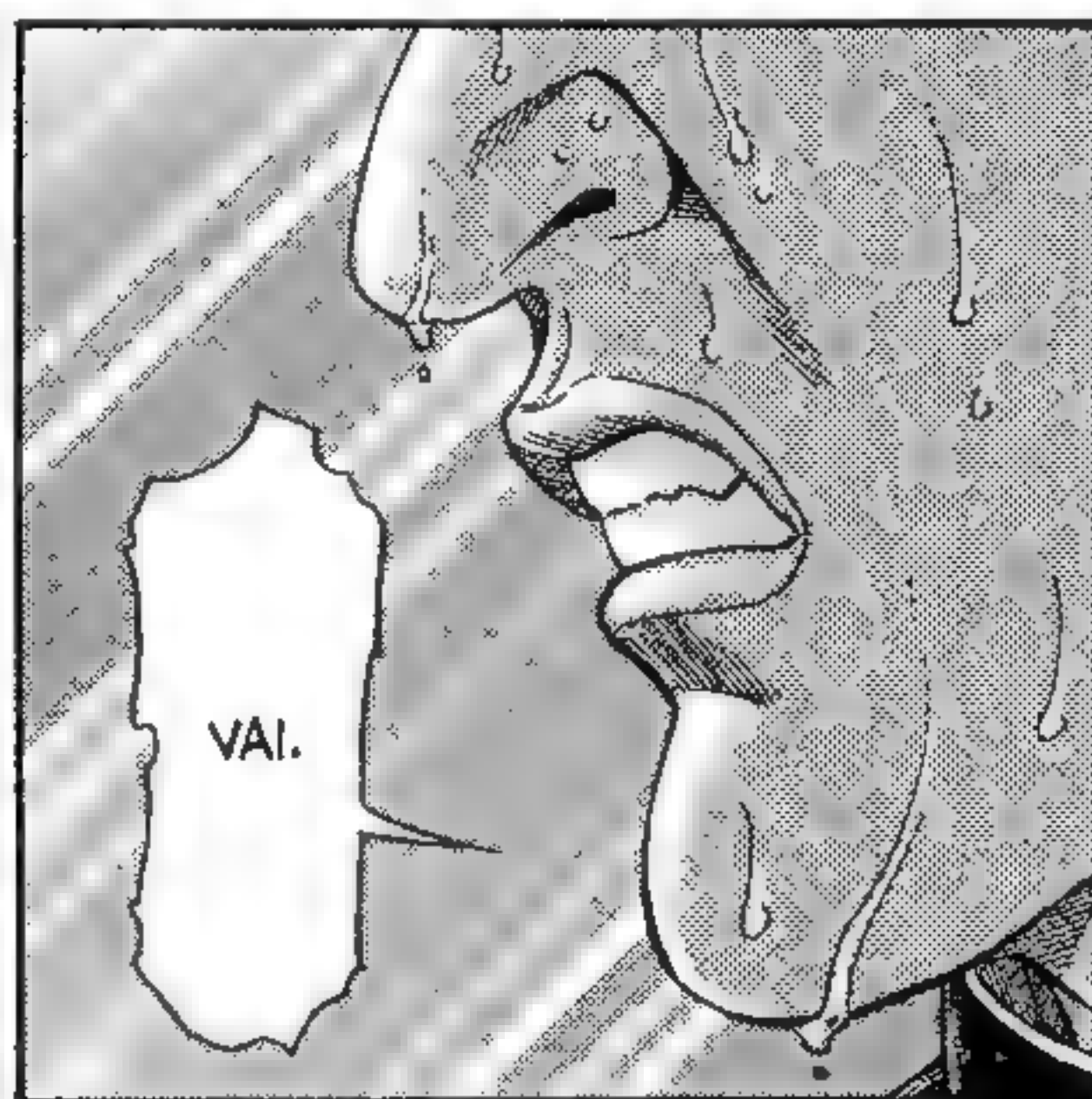
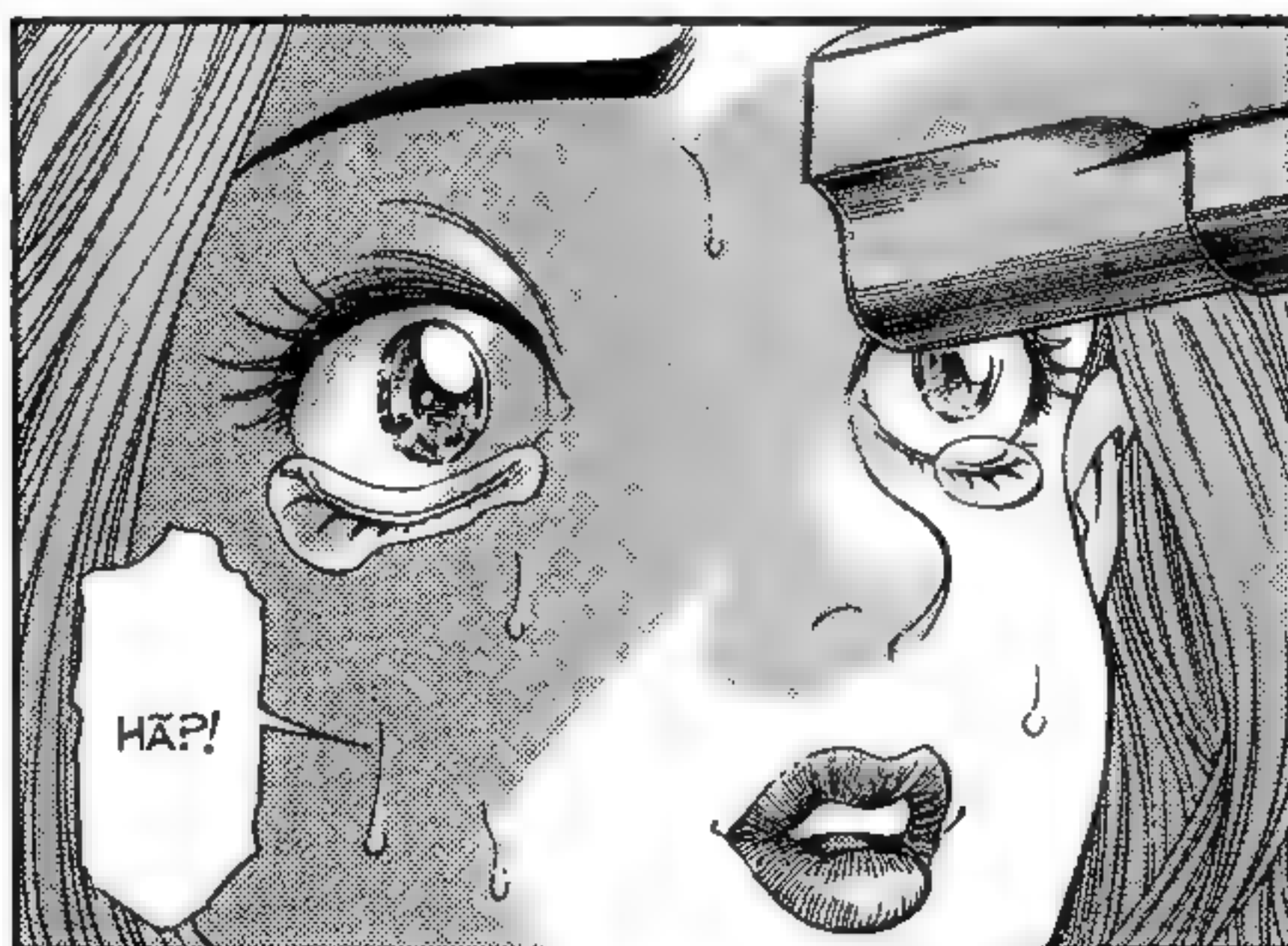
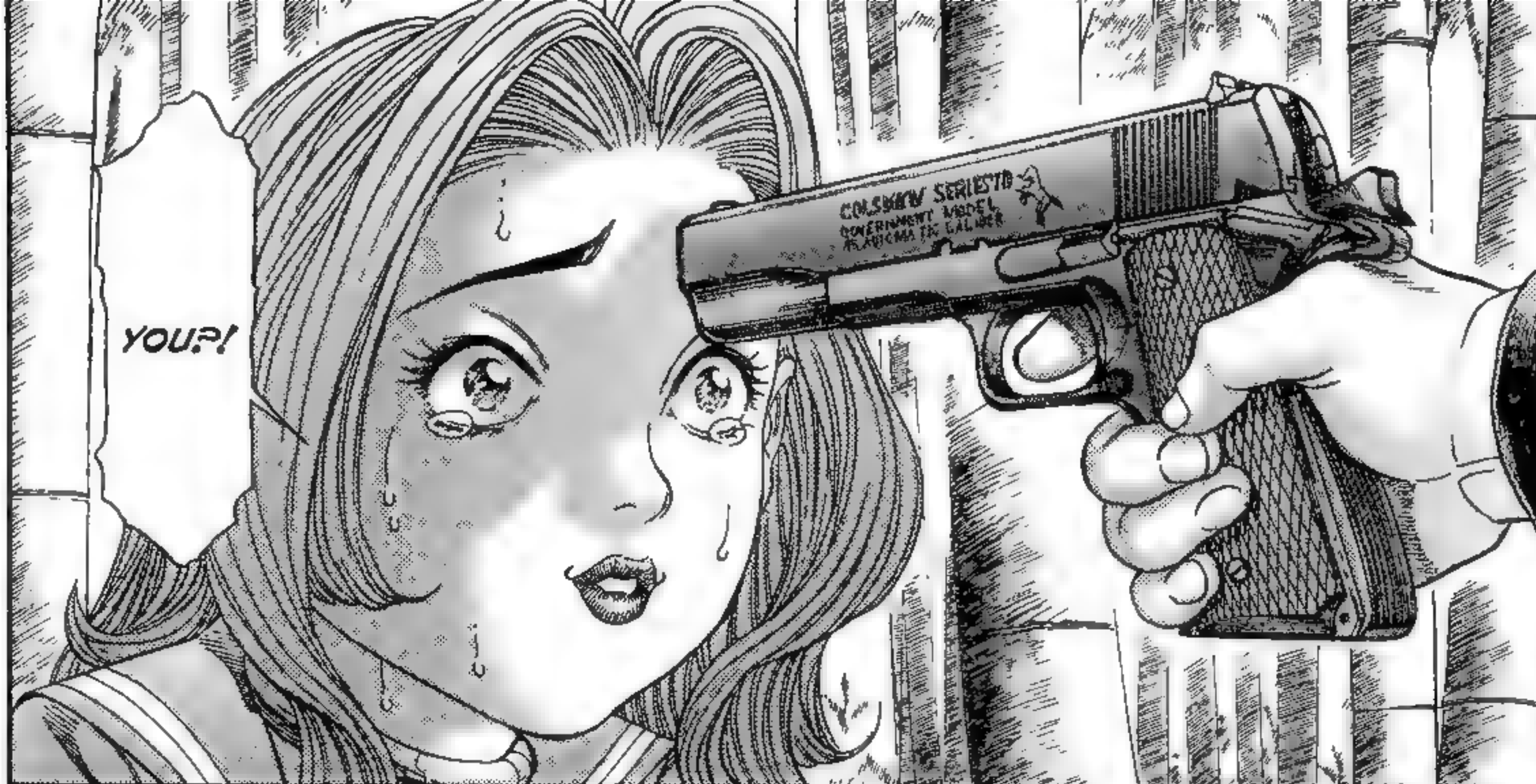




Capítulo 20: O Lamento



BATTLE ROYALE





**EU NÃO
QUERO FICAR
COM UMA
PESSOA QUE
NEM VOCÊ
DO MEU
LADO!!**

**VAI
EMBORA!!
SOME
DAQUI!!**

**VAI
LOGO!!
MALDI-
ÇÃO!!**



**PORQUE
EU SEI,
TÁ!!**

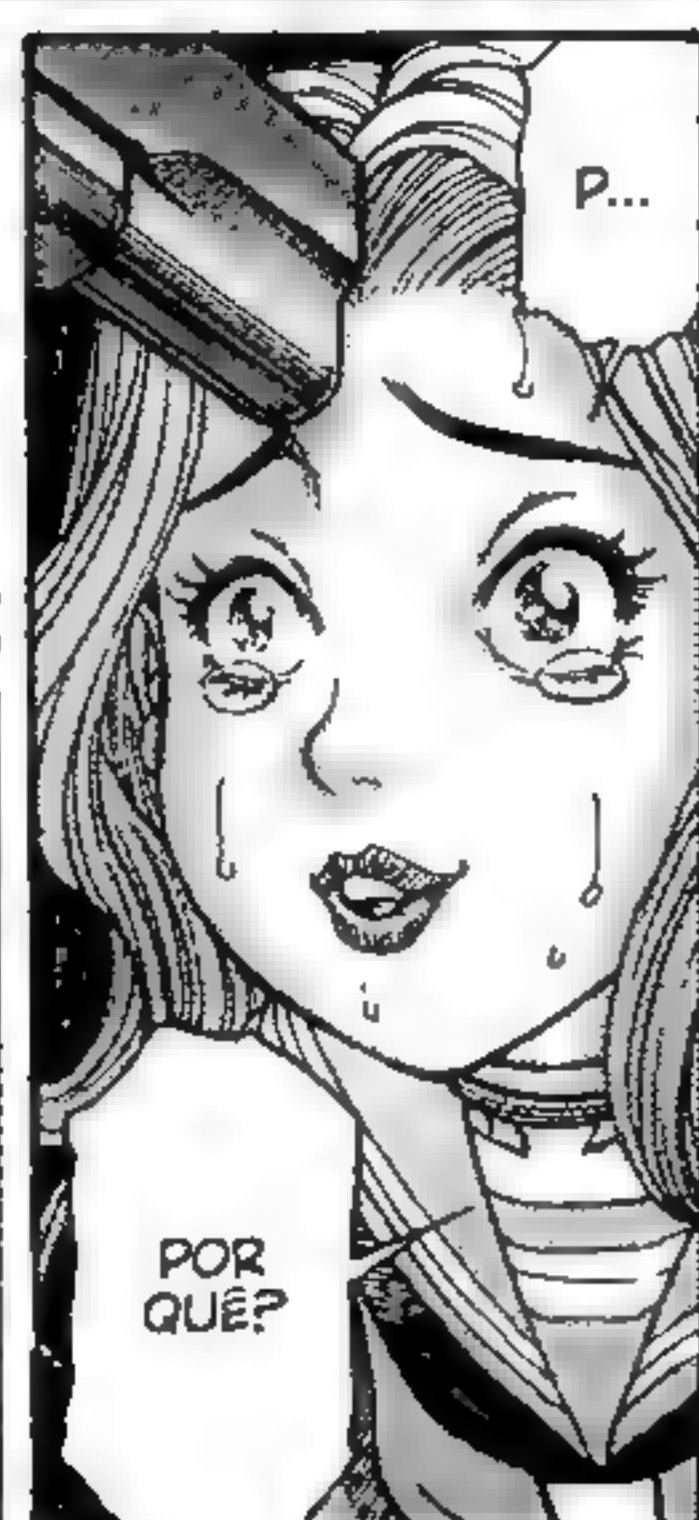


HÃ?!



**NÃO
CHEGA
PERTO
!!**

**EU FIZ
ALGO DE
ERRADO?**



**POR
QUÊ?**



**E
QUE...**

**E
QUE...**

**QUE JÁ
FOI PARAR
ATÉ NA
POLÍCIA!!**

**EU
SEI QUE
VOCÊ NÃO
PRESTA!!**





**QUE
OUTRO
MOTIVO
TERIA?!**

**PORQUE
EU SABIA
QUE UMA
GAROTA COMO
VOCÊ ABRIRIA
AS PERNAS
RAPIDINHO!!**

**AGORA
VAI
EMBORA!!
CARAM-
BA!!**



**VOCÊ
DISSE QUE
EU FAZIA O
SEU TIPO!!**

**ENTÃO
POR QUE
NAMOROU
COMIGO?!**

**DISSE
QUE EU SOU
PARECIDA
COM A
ATRIZ
DAQUELE
FILME!!**



**E
NÃO...!**

NÃO!

NÃO!

NÃO!



**NÃO!
NÃO!**

NÃO!



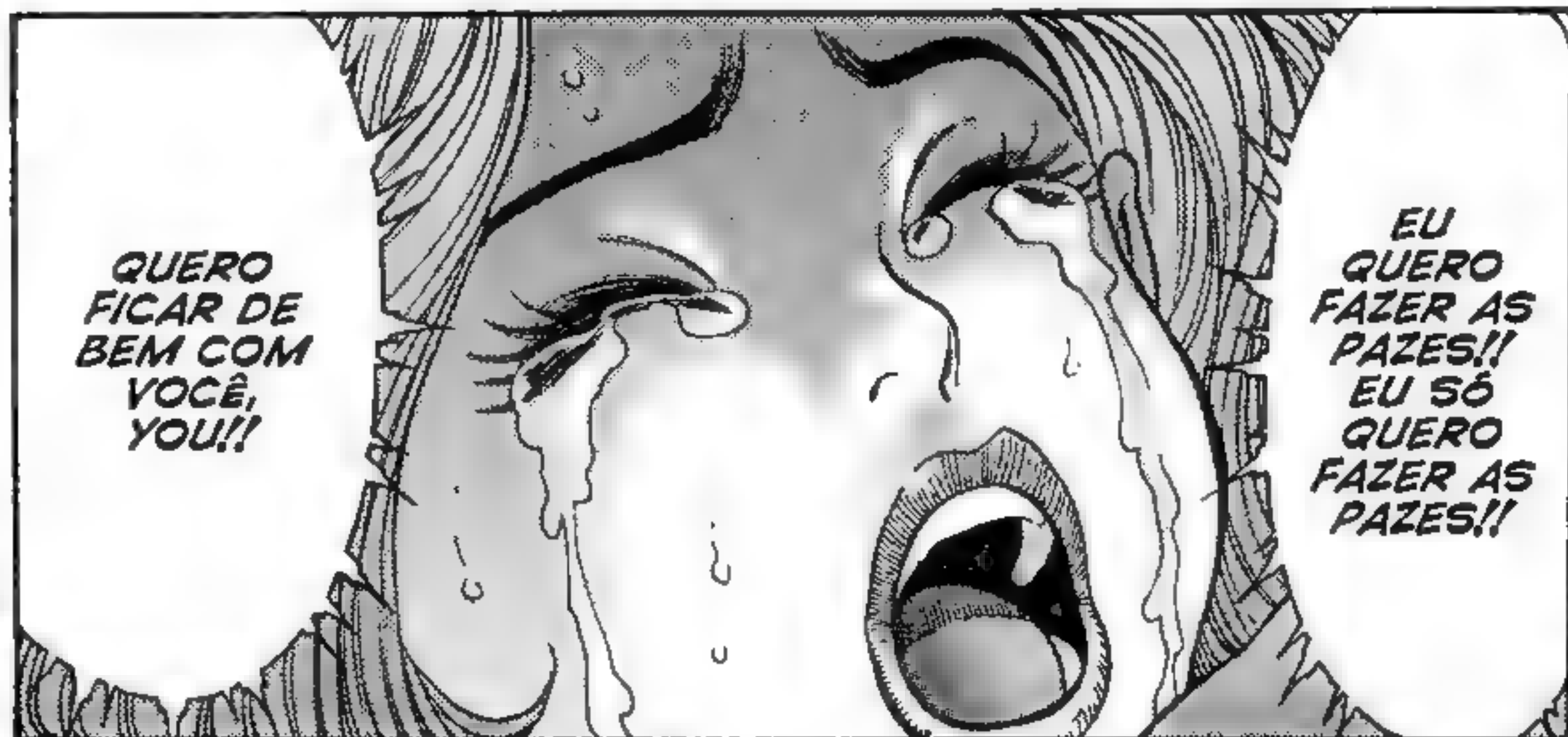
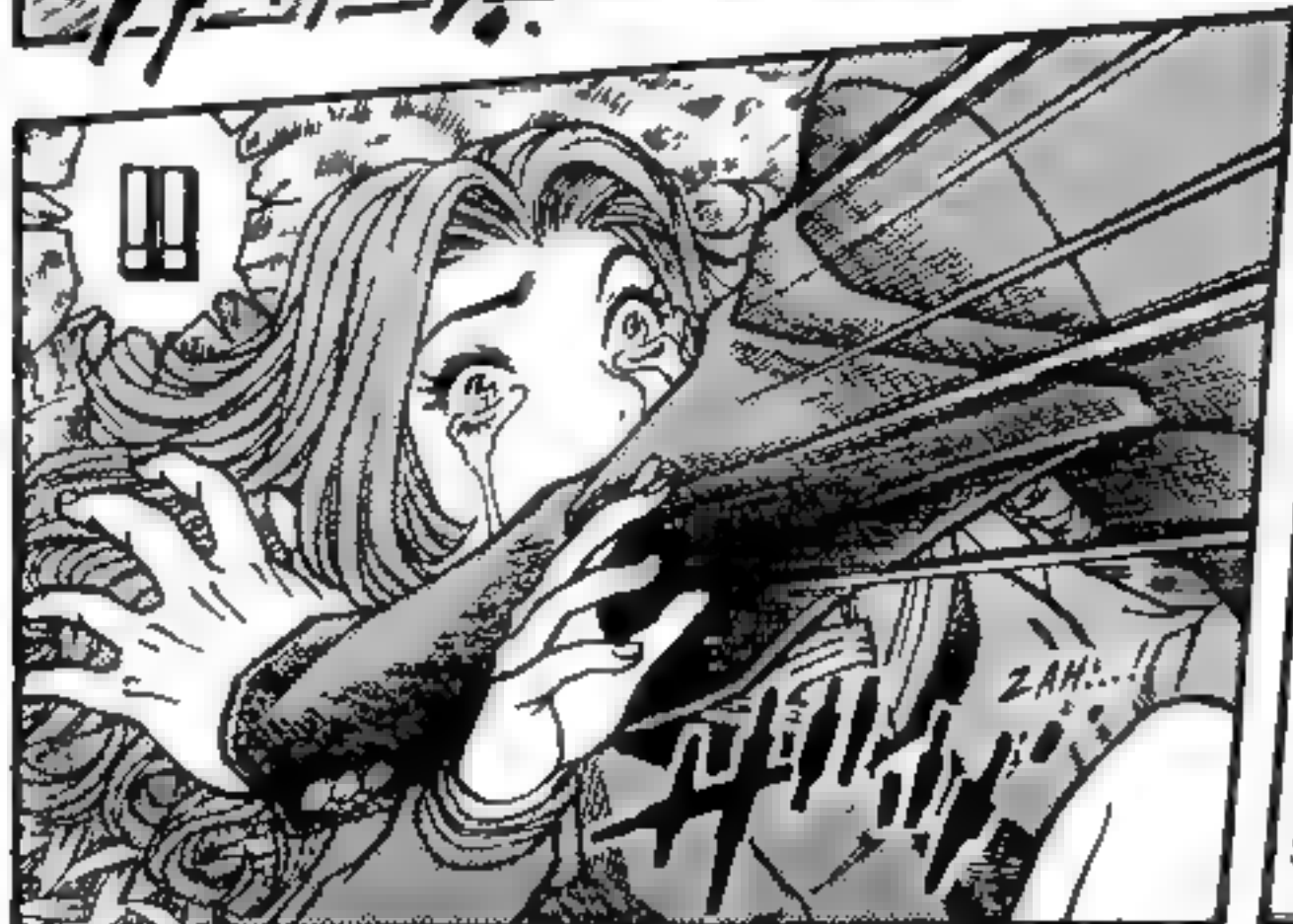
N...



**VAMOS
FAZER AS
PAZES!!
YOU!!**

**VAMOS
FAZER AS
PAZES!!**

**NÃO
MESMO
!!**





DESGRA-
ÇADOS!!

SÓ UM
ALUNO PODE
SOBREVIVER
NESTE
MALDITO
"JOGO"!!



NÃO
ENTENDEU
NADA?!

VOCÊ
É BURRA
OU O QUE,
HEIN?!

É
SÓ UM
ALUNO!!



YOU...



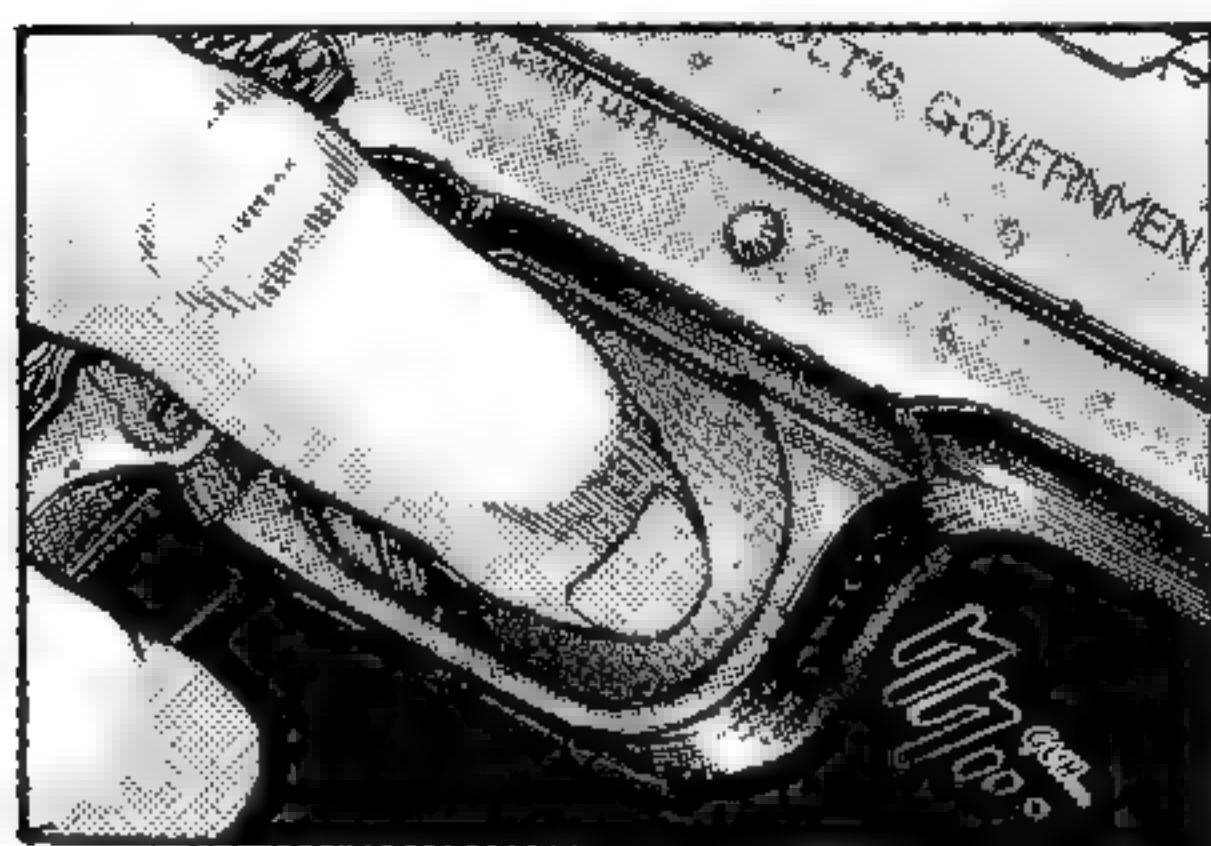
É
SÓ...

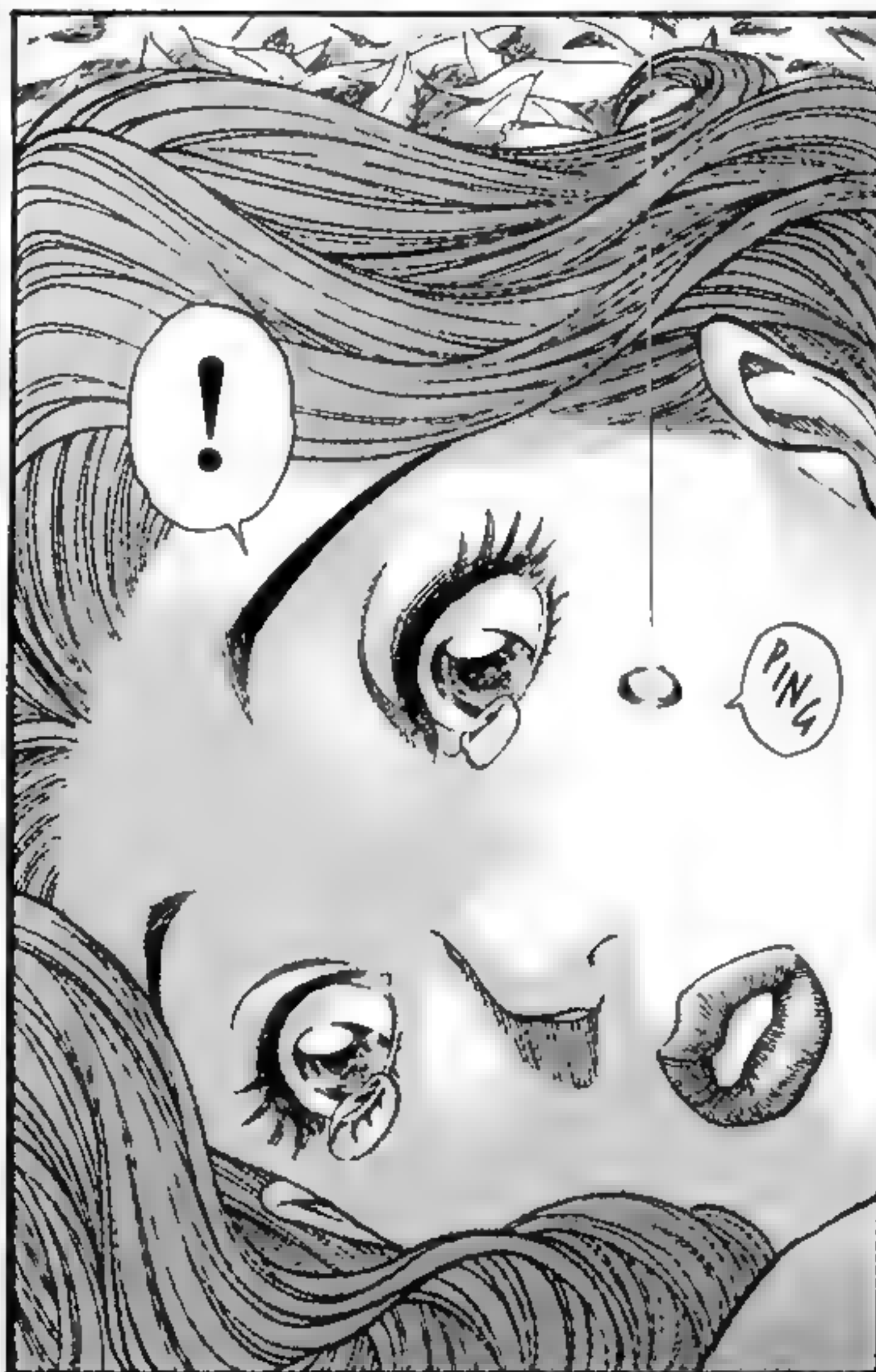
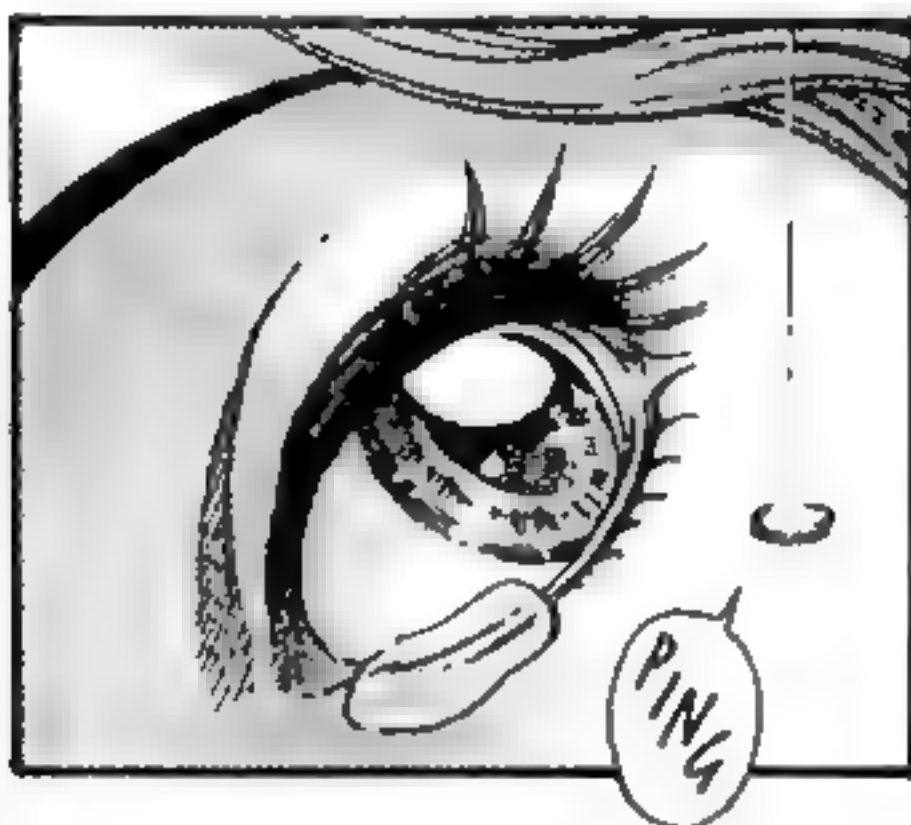
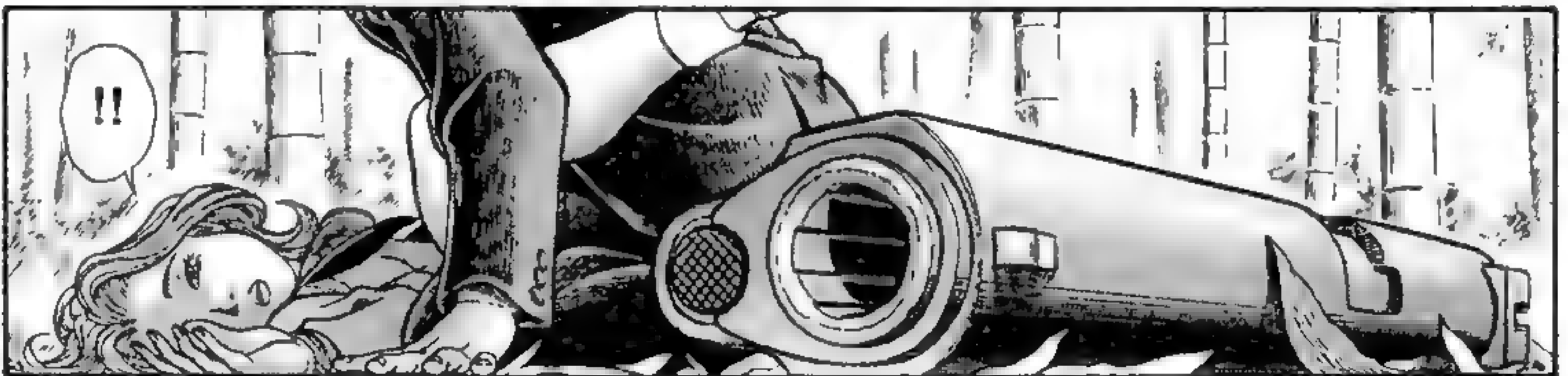
... UMA
PES-
SOA...

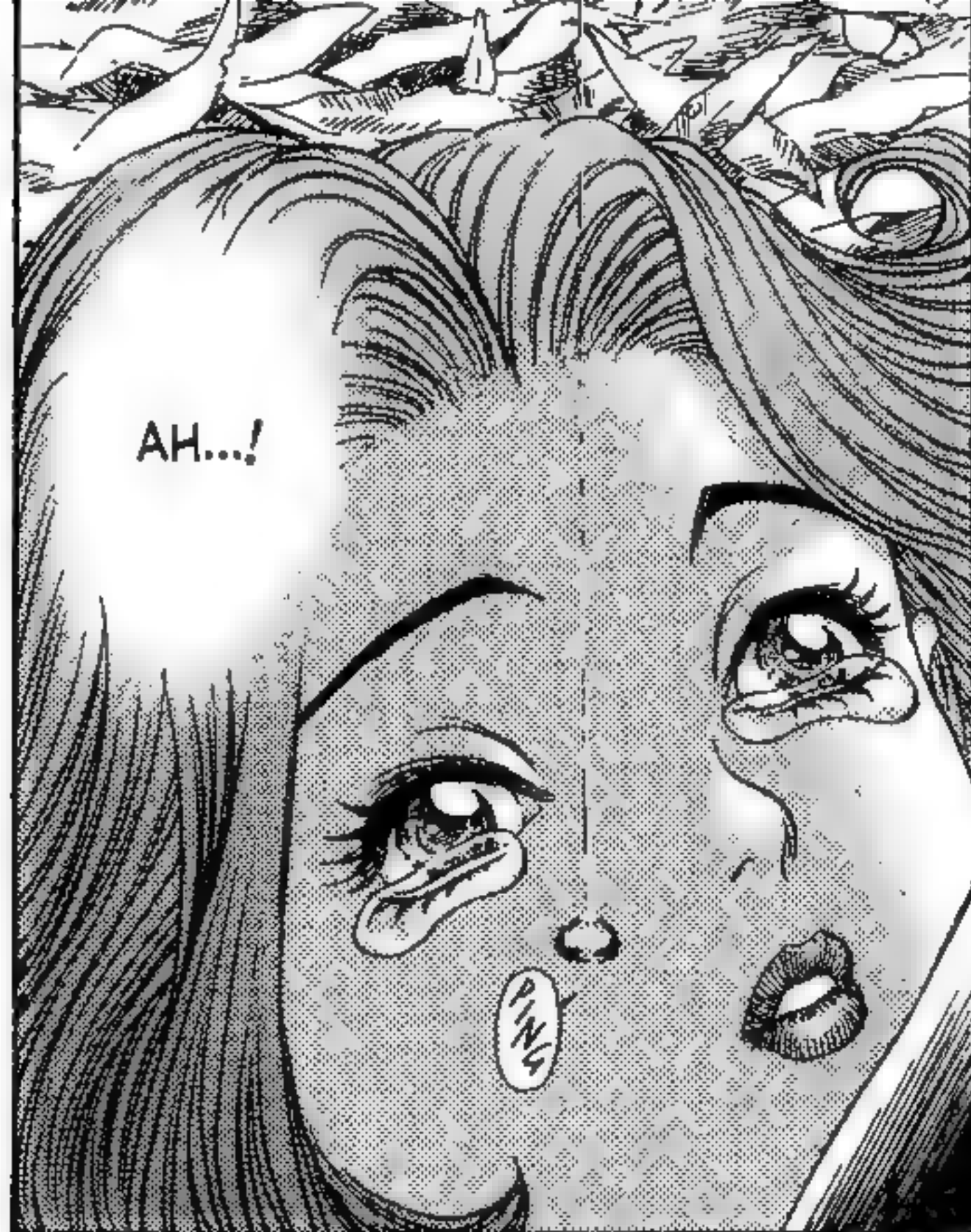
IN!!

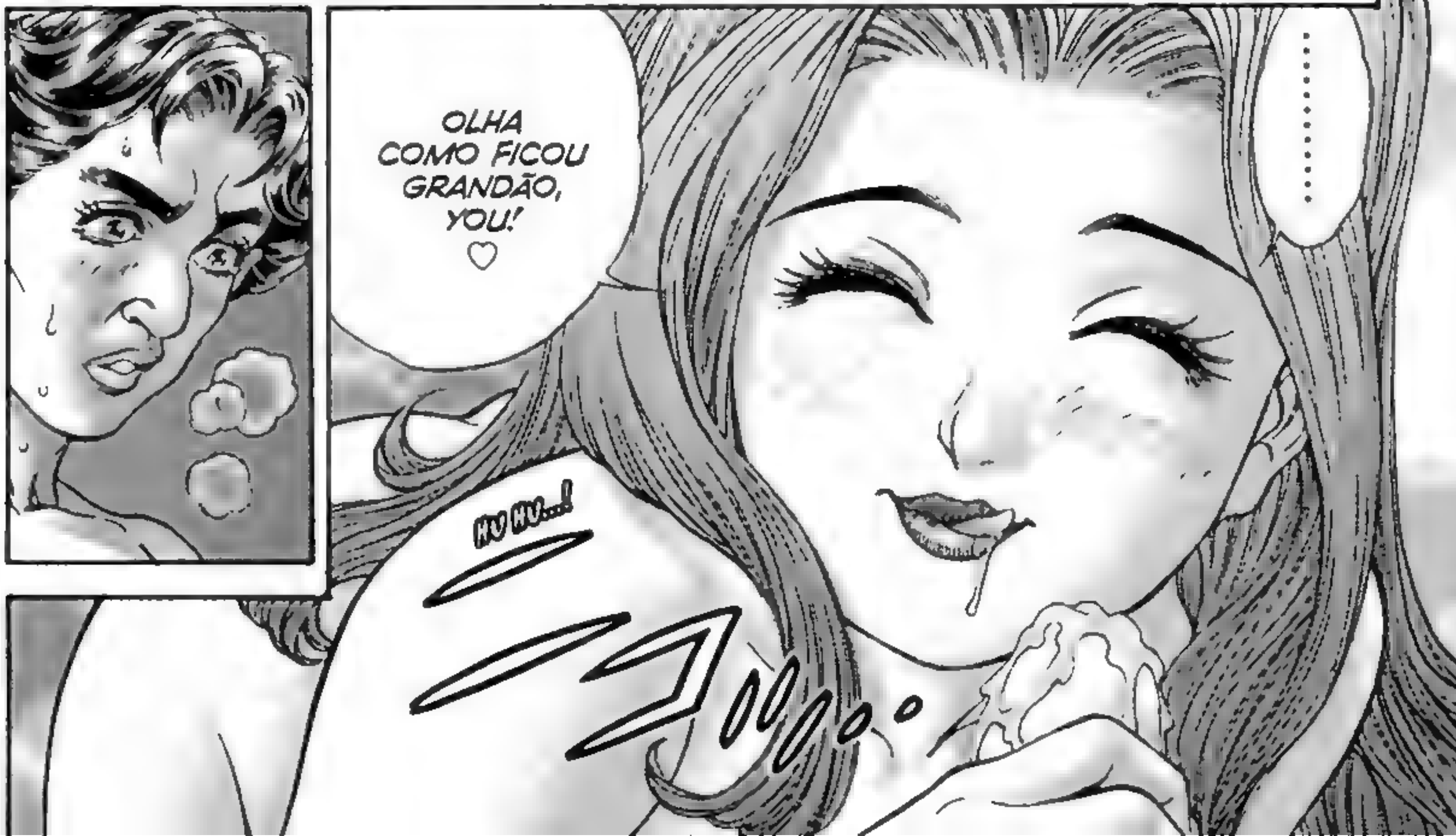


AH...



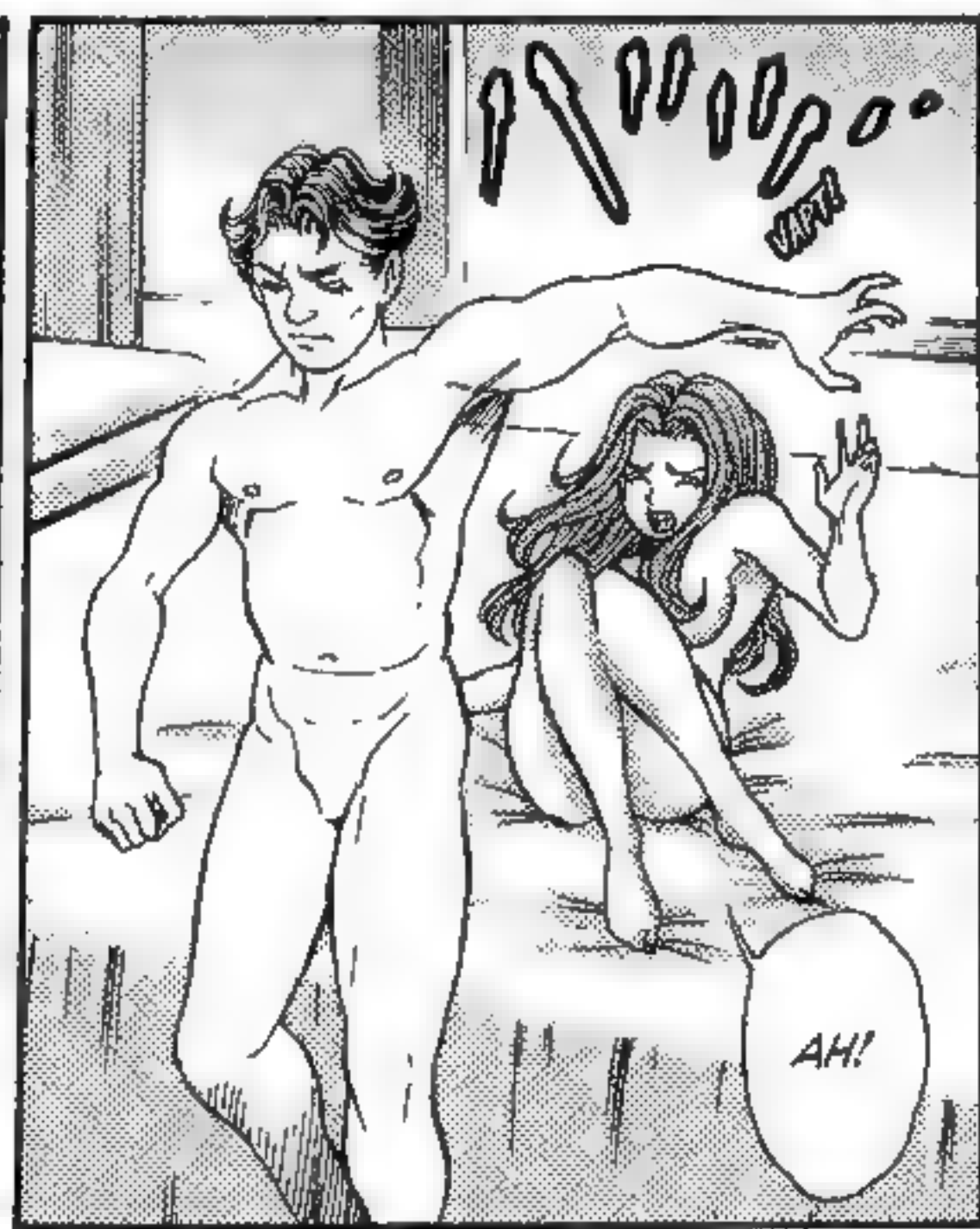
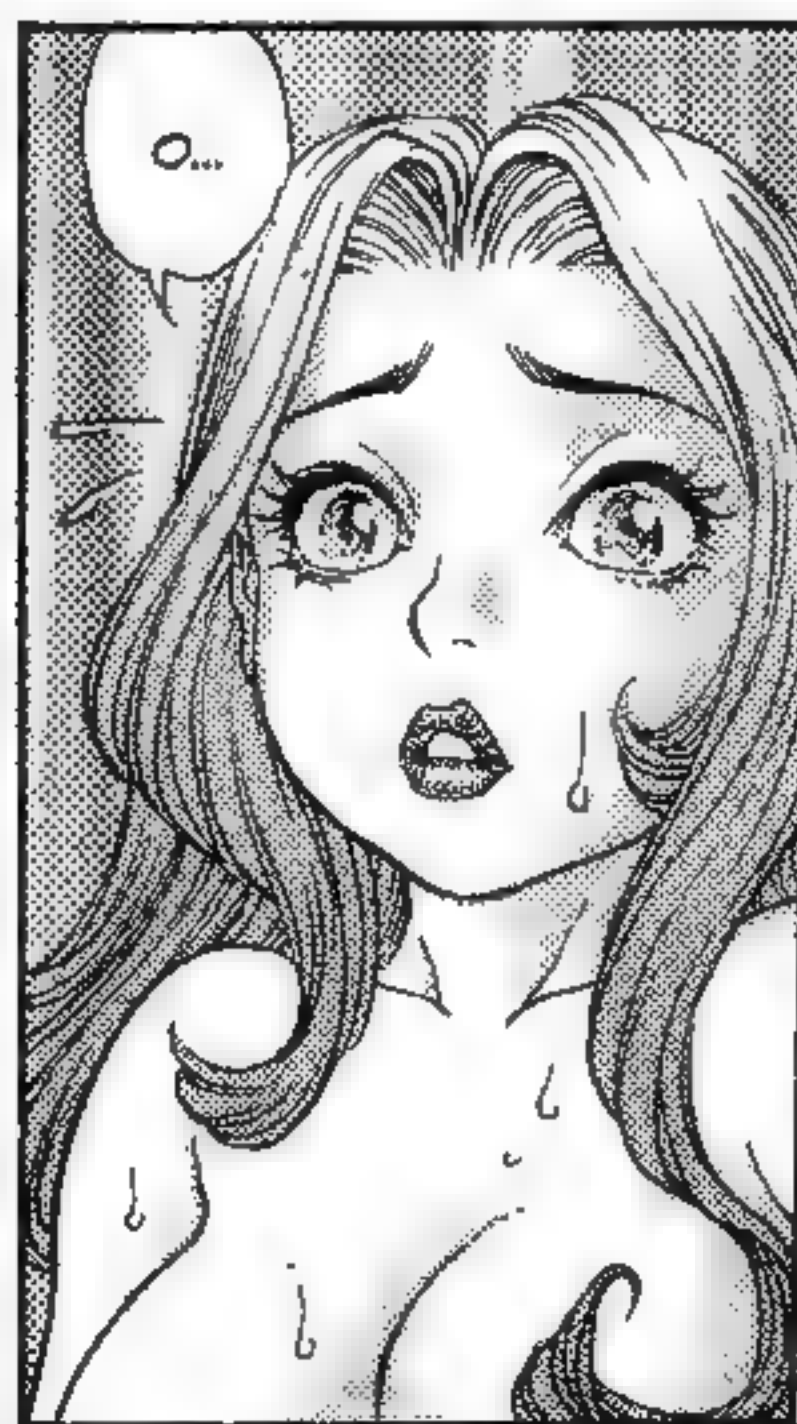




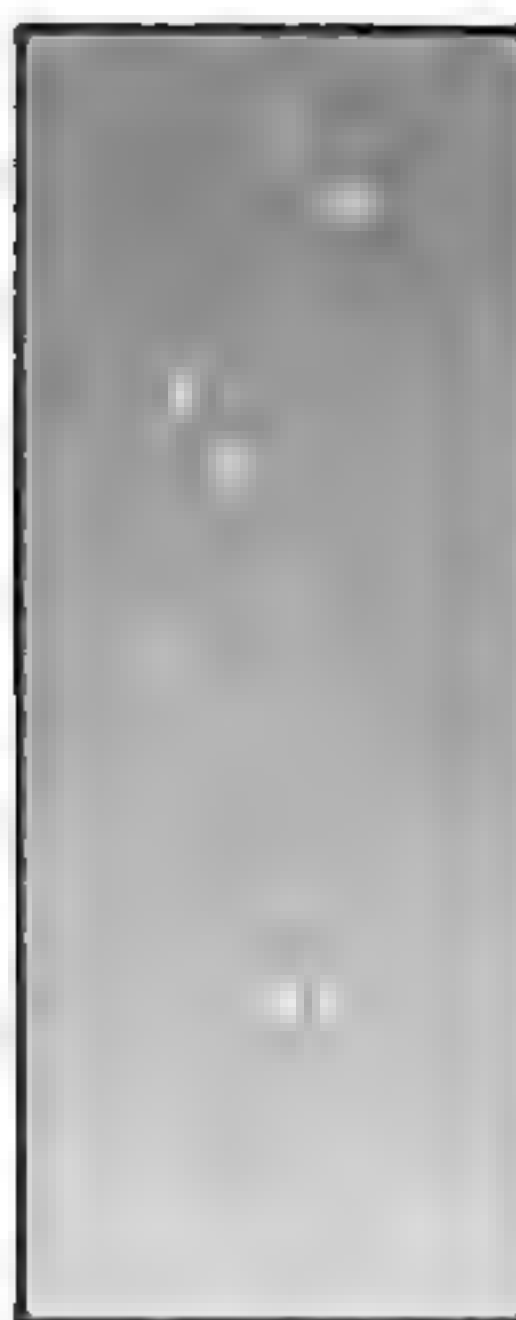
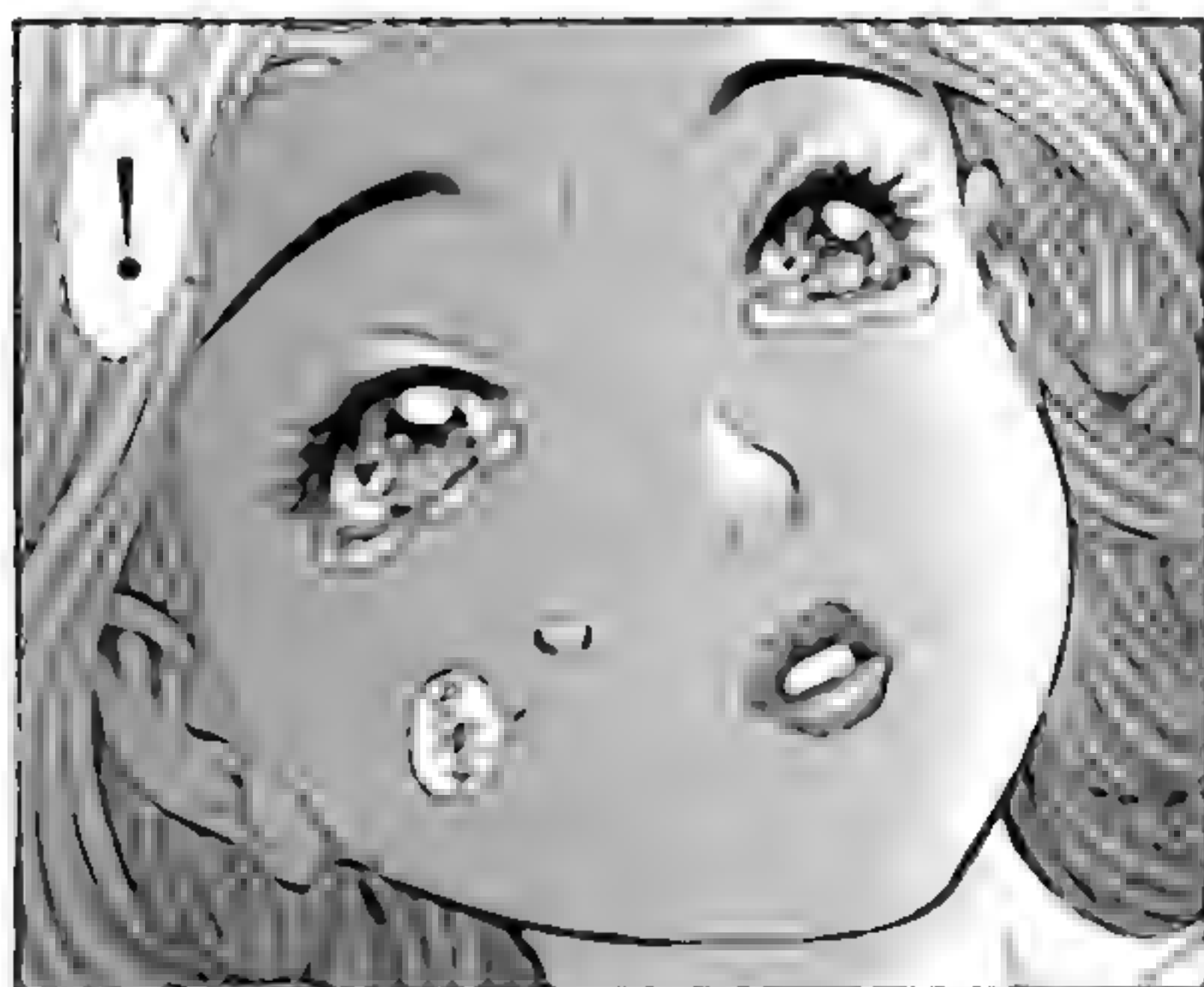




(*) MAI YUKI MURA.









O YOU É UM
CARA MUITO
SENSÍVEL...

É
MESMO...

U H!!

...ELE
ENTRA EM
PÂNICO,
COMO
ACONTECEU
AGORA...

POR ISSO,
DE VEZ EM
QUANDO...



AH...!

VOCÊ
NÃO É UMA
VAGABUNDA
QUALQUER,
NÃO...

PELO
MENOS
PRA
MIM...

...VOCÊ
É UMA
GAROTA
LINDA E
CARINHOSA!



VIU
SÔ...?!

POR ISSO...
É SÓ EU
ABRIR OS
OLHOS E...

PING



MAS, NO
FUNDO, É
UMA PESSOA
MUITO
CARINHOSA.



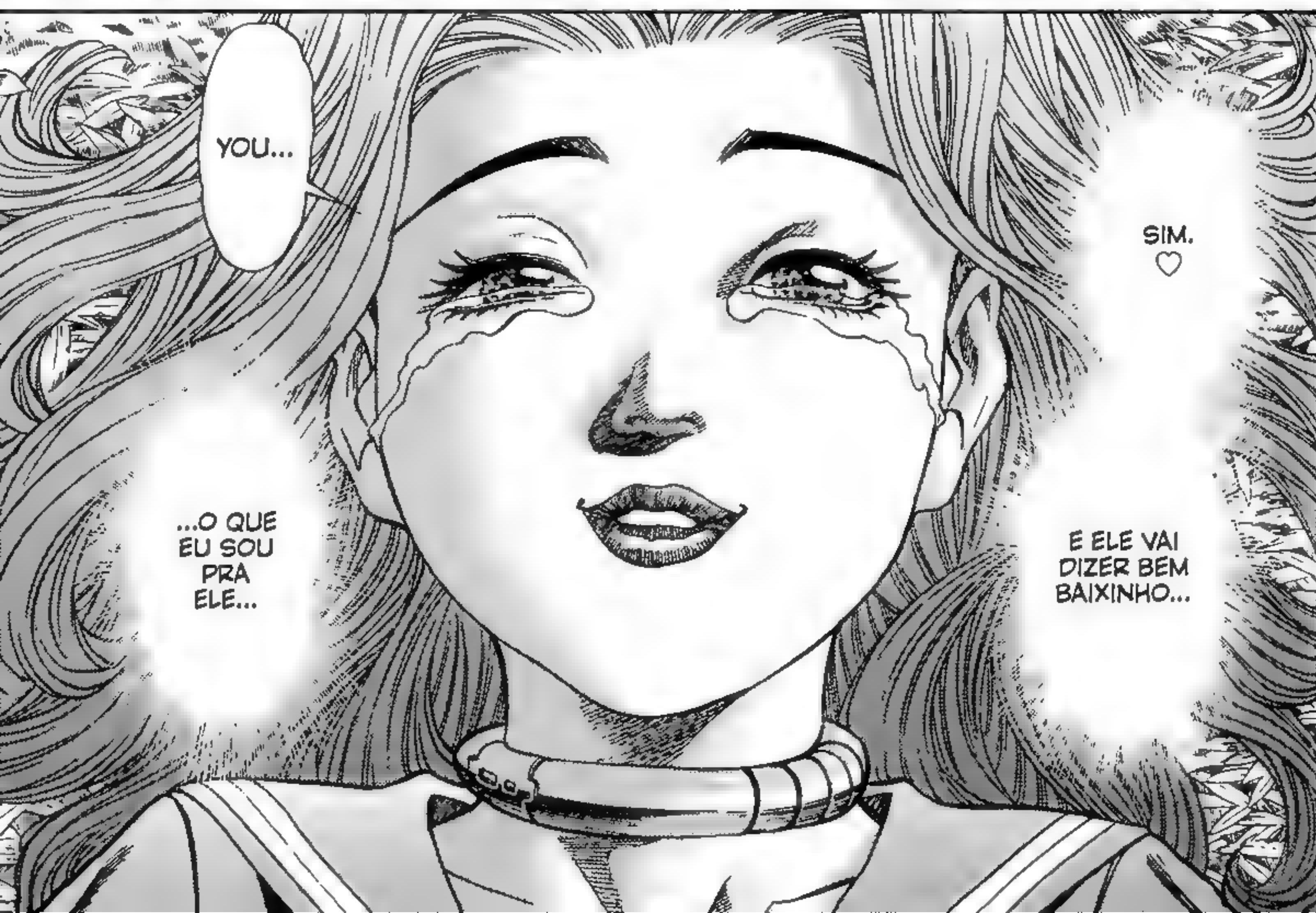
ME
PER-
DOA...

...YO-
SHIMI.

VOCÊ
NÃO É UMA
VAGABUNDA
QUALQUER,
NÃO...

PRA MIM,
VOCÊ É...

AI
ESTÁ ELE,
MOSTRANDO
ESSE ROSTO
CARINHOSO
SÓ PRA
MIM.



YOU...

SIM.
♡

...O QUE
EU SOU
PRA
ELE...

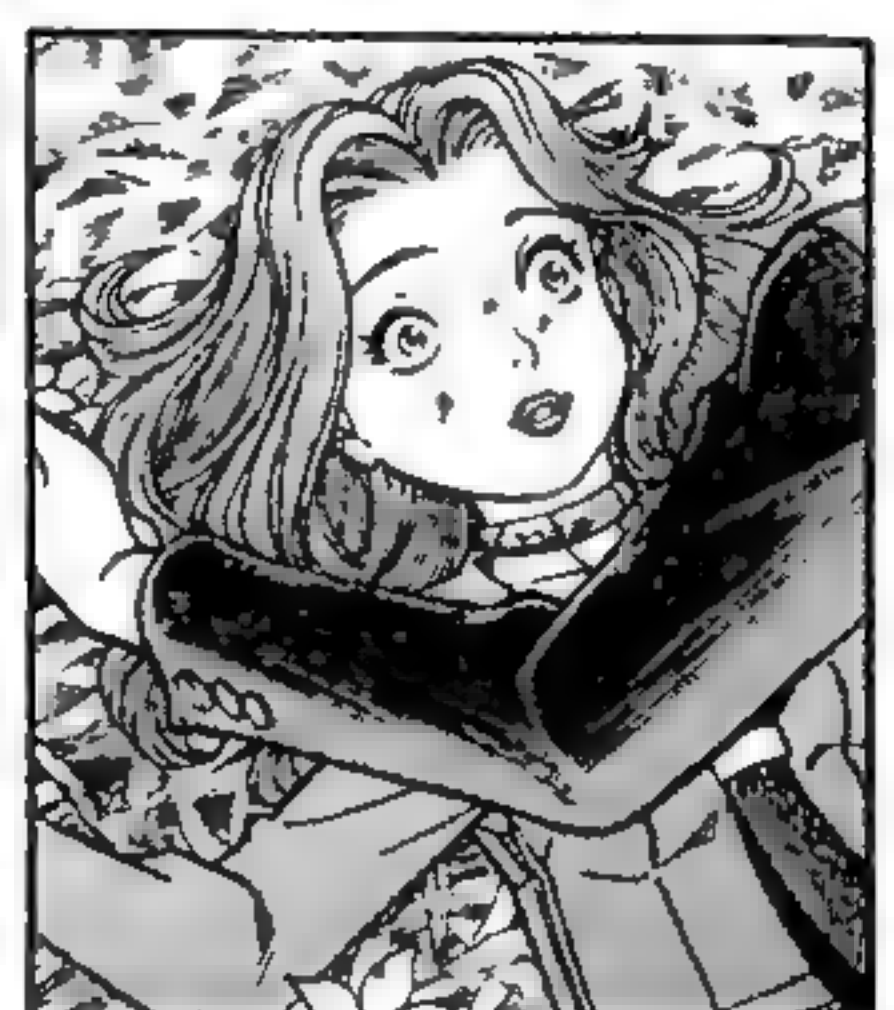
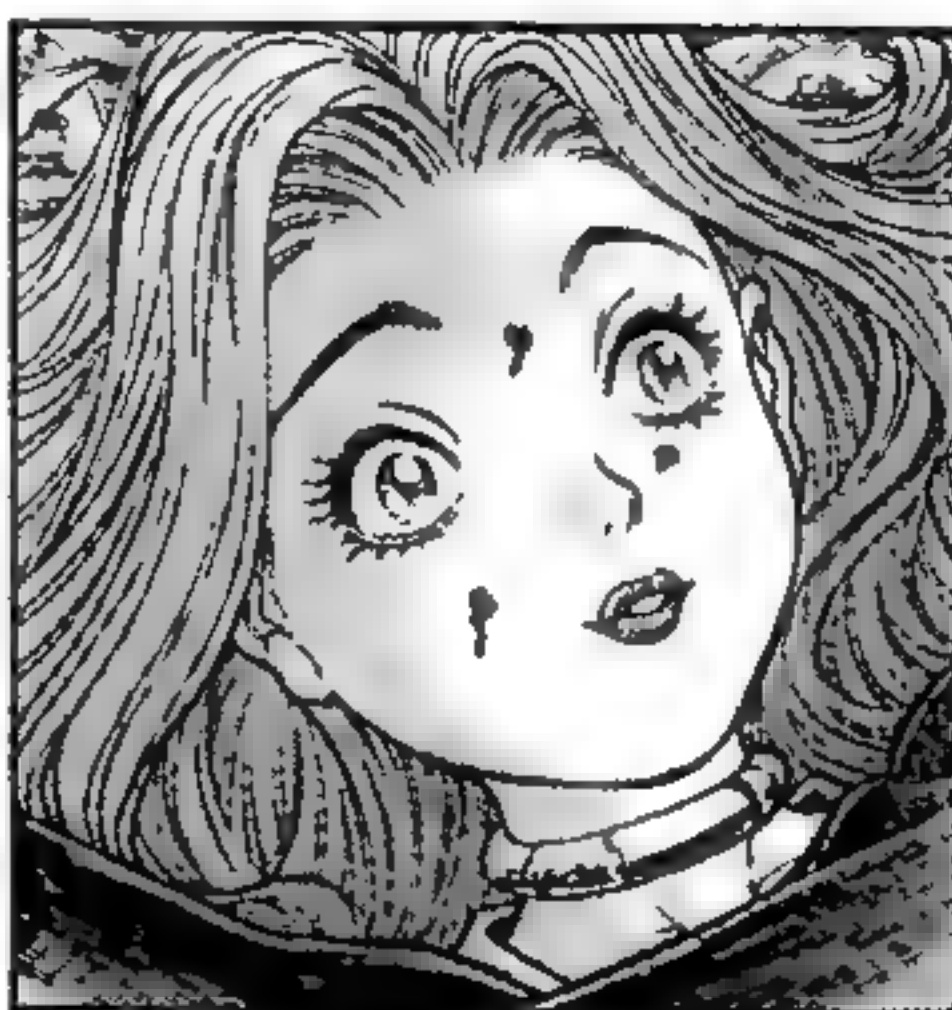
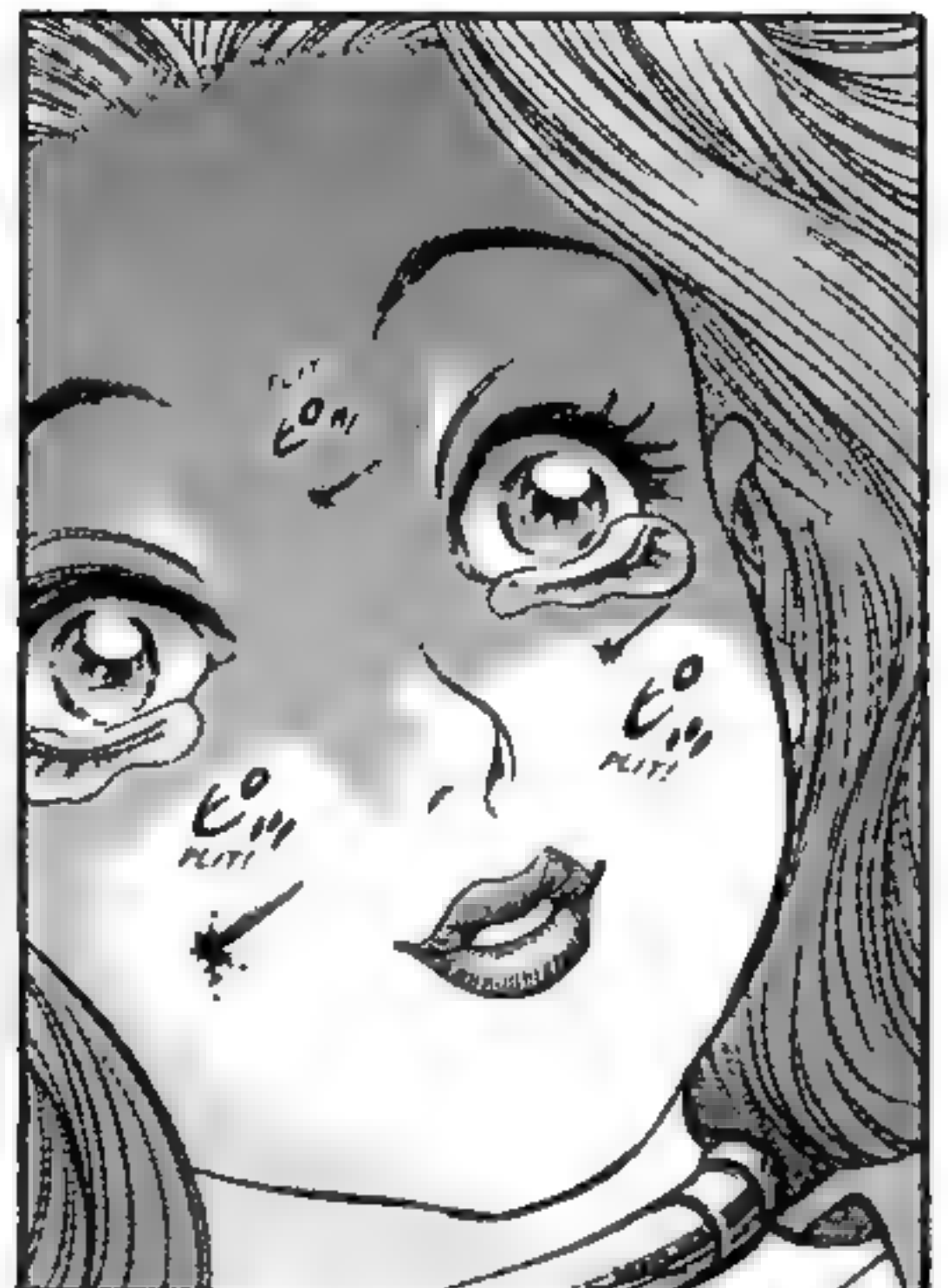
E ELE VAI
DIZER BEM
BAIXINHO...

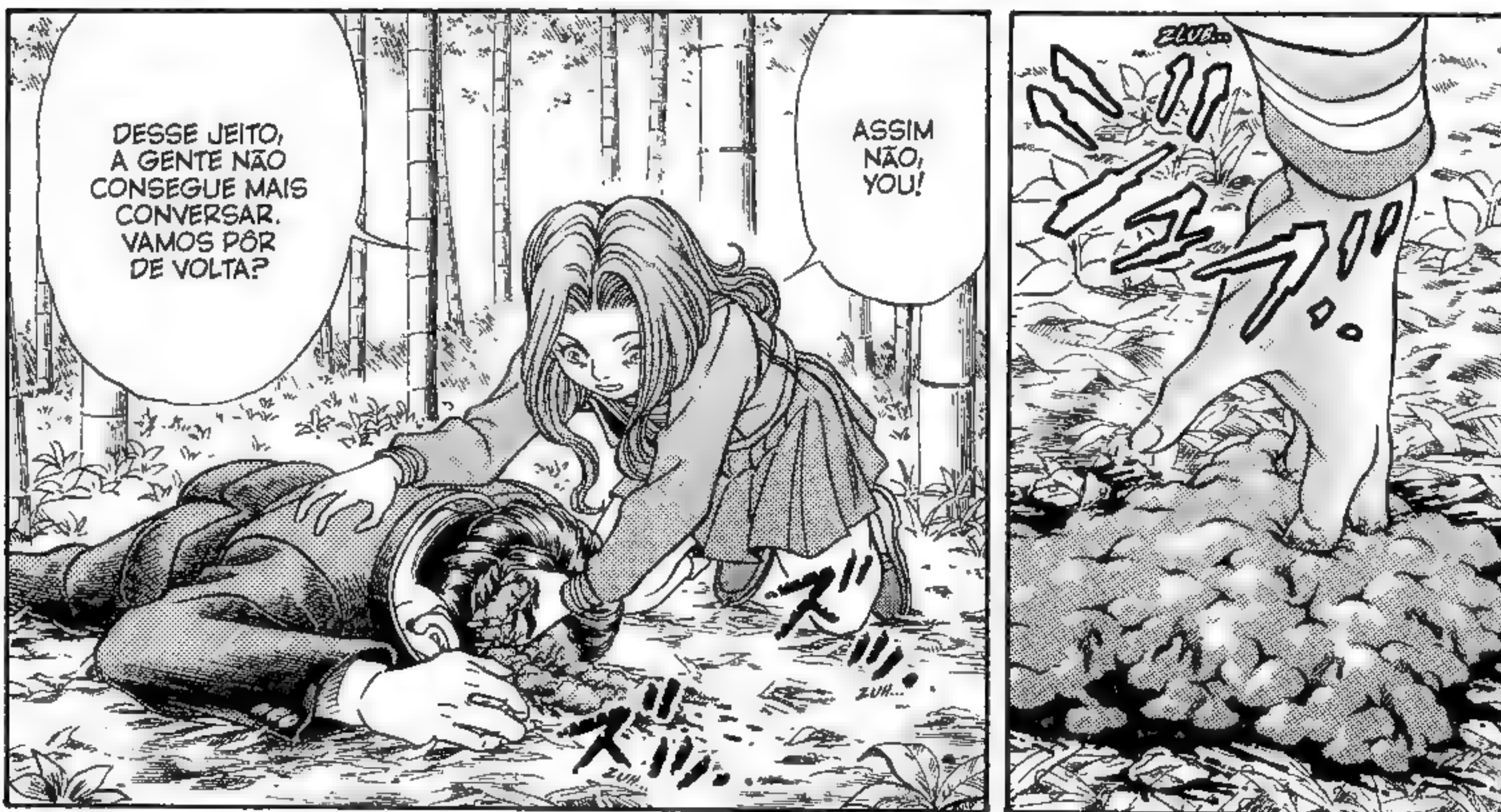


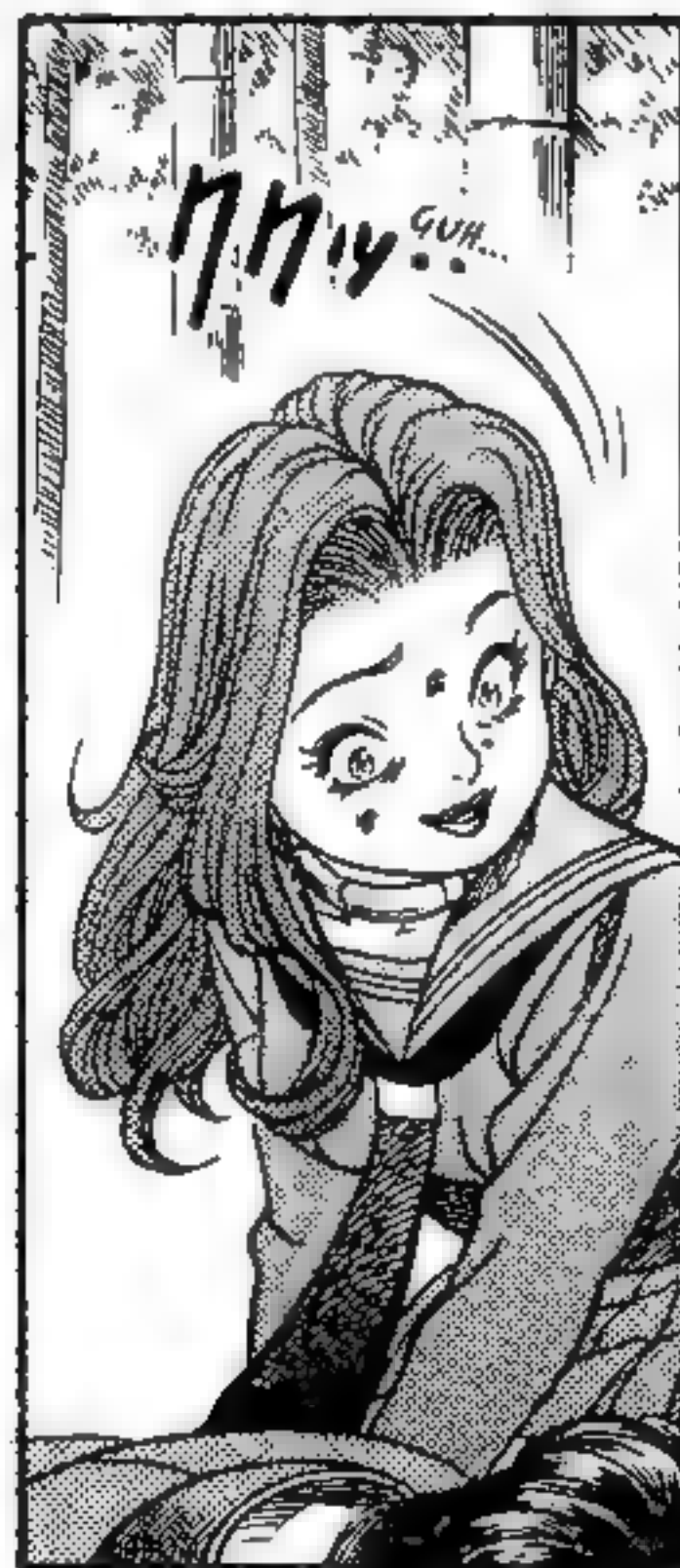
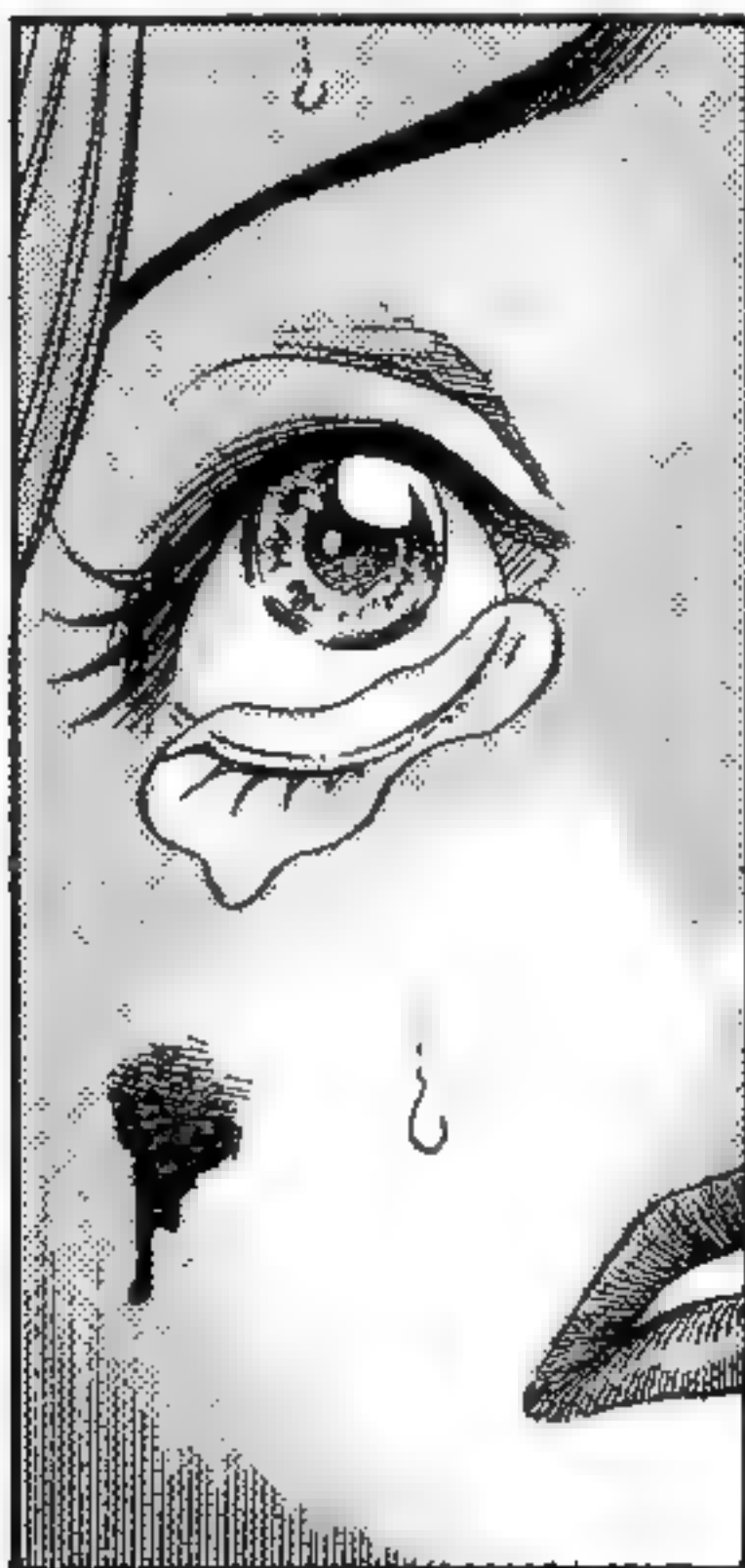
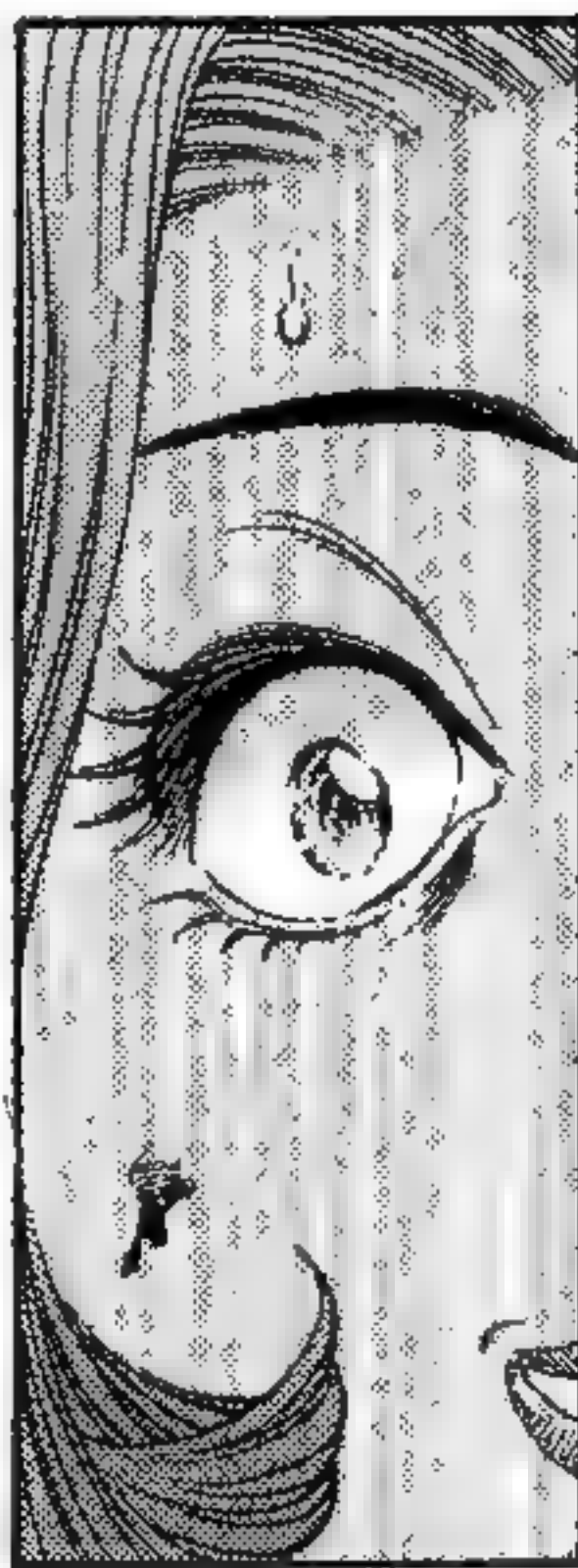
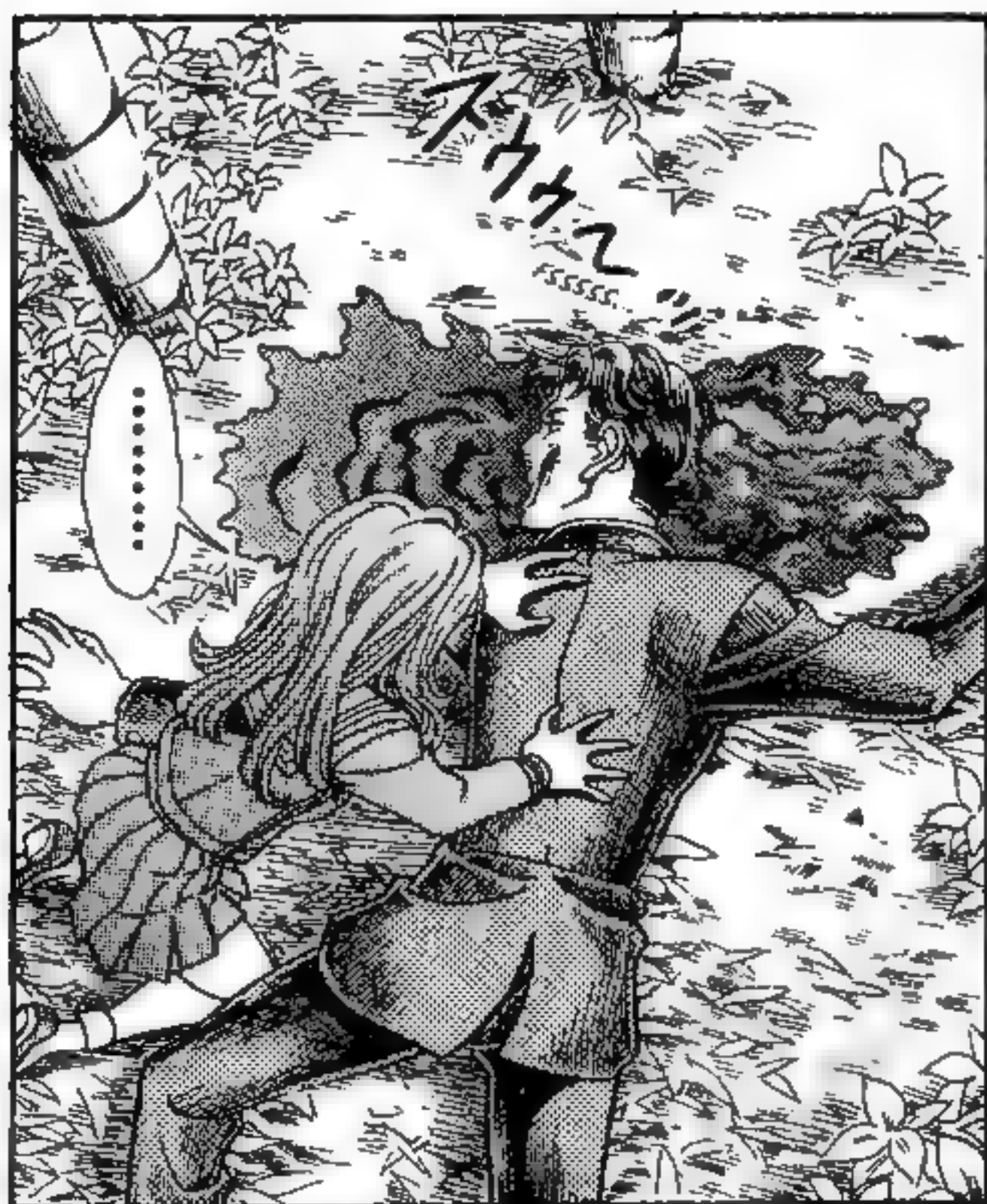
UMA
GARG...

BOOM!

10











N~A~A~O!!



N~A~A~O!!





Shuya Nanahara

Altura: 1,70 m

Peso: 58 kg

Atividade extracurricular: Clube de música

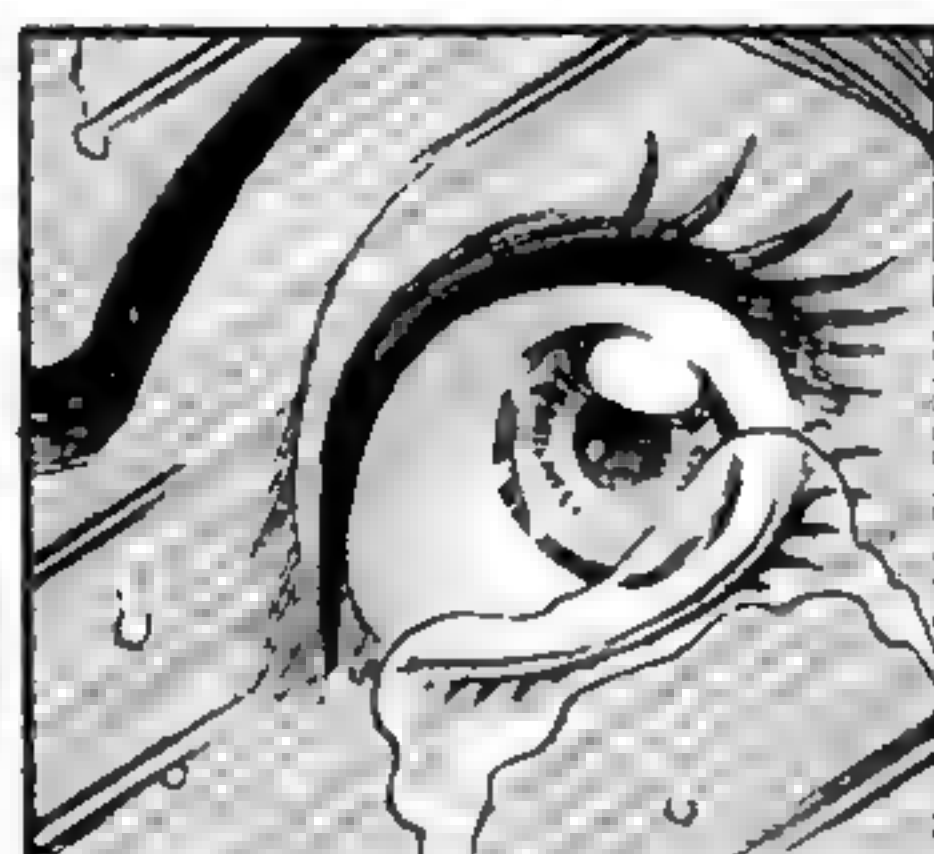
Matérias favoritas: Música e Educação Física

Matérias com dificuldade: Inglês
(exceto nas letras de rock)

Armamento disponibilizado para o jogo:
Facão militar

Observações:

Depois de perder seus pais num acidente, aos cinco anos de idade, Shuya Nanahara passou a viver no Centro de Acolhimento de Menores Jikeikan, localizado na cidade de Shiroyiwa. Foi lá que se tornou melhor amigo de Yoshitoki Kuni-nobu, que já era morador da instituição. Quando criança, foi considerado um gênio do beisebol na liga infantil. O apelido de "*Wild Seven*" vem dessa época, no sentido de "Nanahara, da defesa selvagem (*wild guard* em inglês)". Também na Escola Shiroyiwa, entrou para o time de beisebol como um novato promissor, mas, por causa dos conflitos que teve com o técnico, foi obrigado a abandonar o esporte. Depois disso, despertou para a música, apaixonando-se pelo rock 'n' roll, gênero proibido na Grande República do Leste Asiático, por ser considerado degenerado. Sempre burlando os olhares atentos dos professores, ele não cansa de praticar sua guitarra elétrica, mesmo fazendo um "uso indevido" do instrumento (ou seja, tocando rock). É um ótimo esportista em todas as modalidades. Por exemplo, na corrida de 100 metros, seu recorde é de 11 segundos e pouco, melhor do que a média de sua faixa etária.

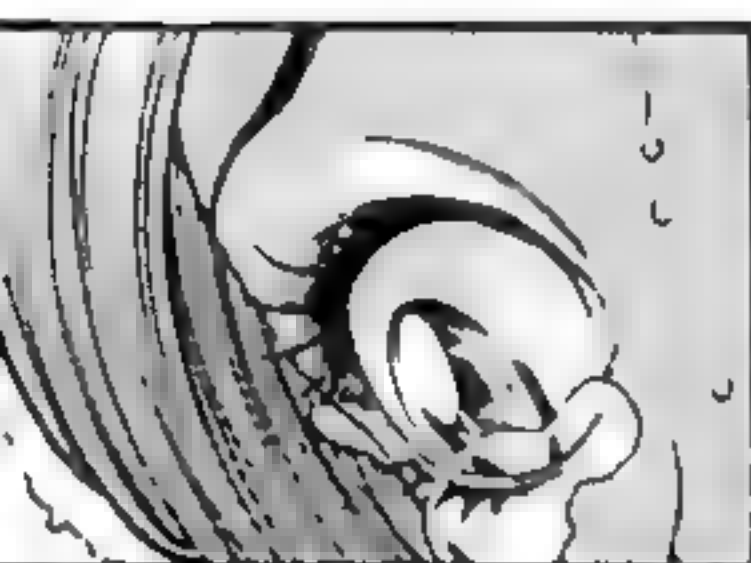
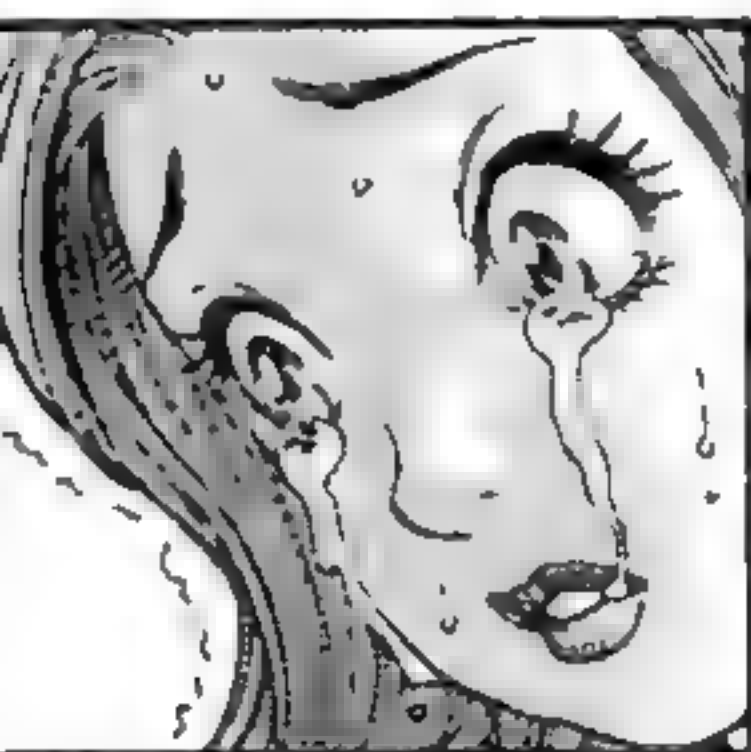
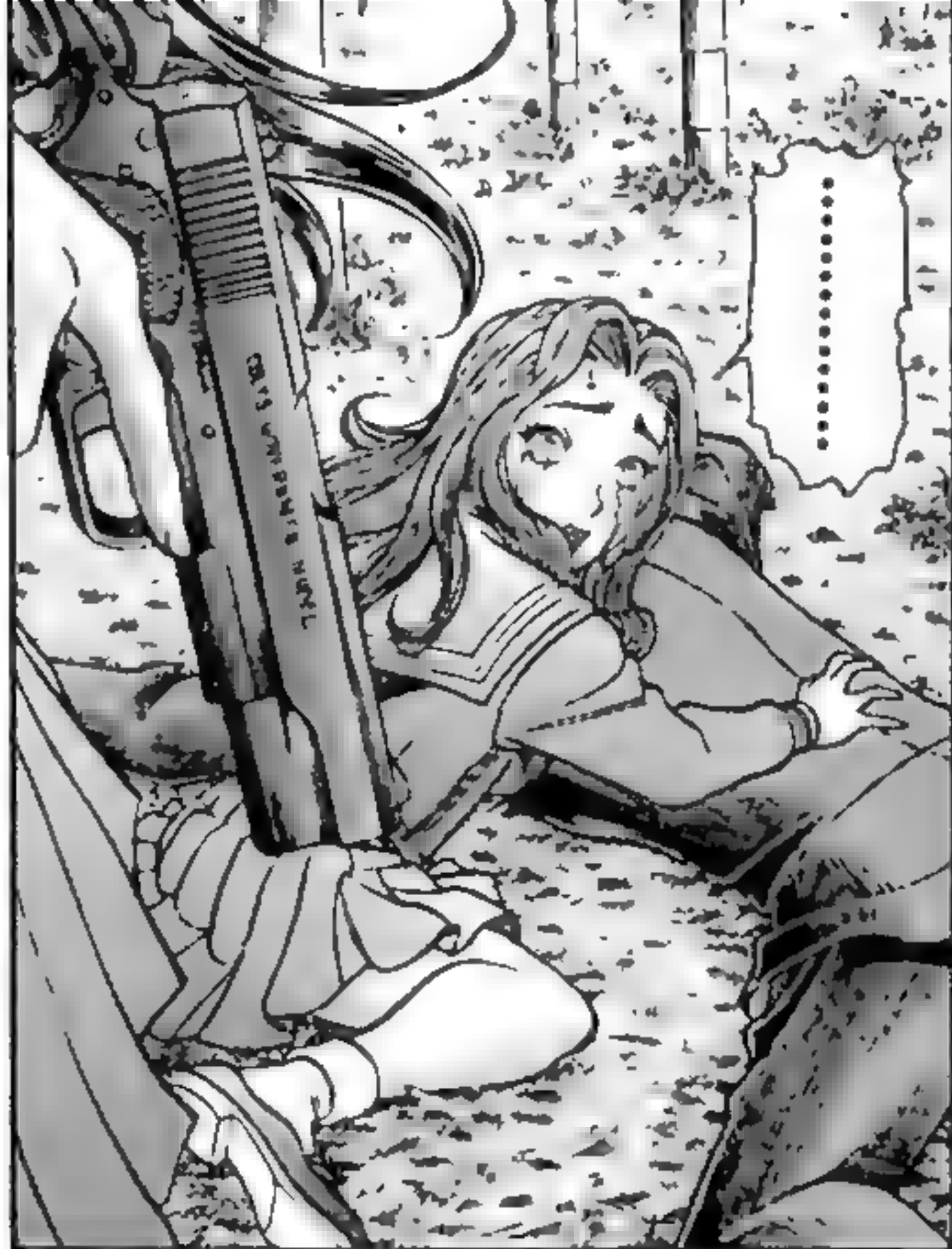


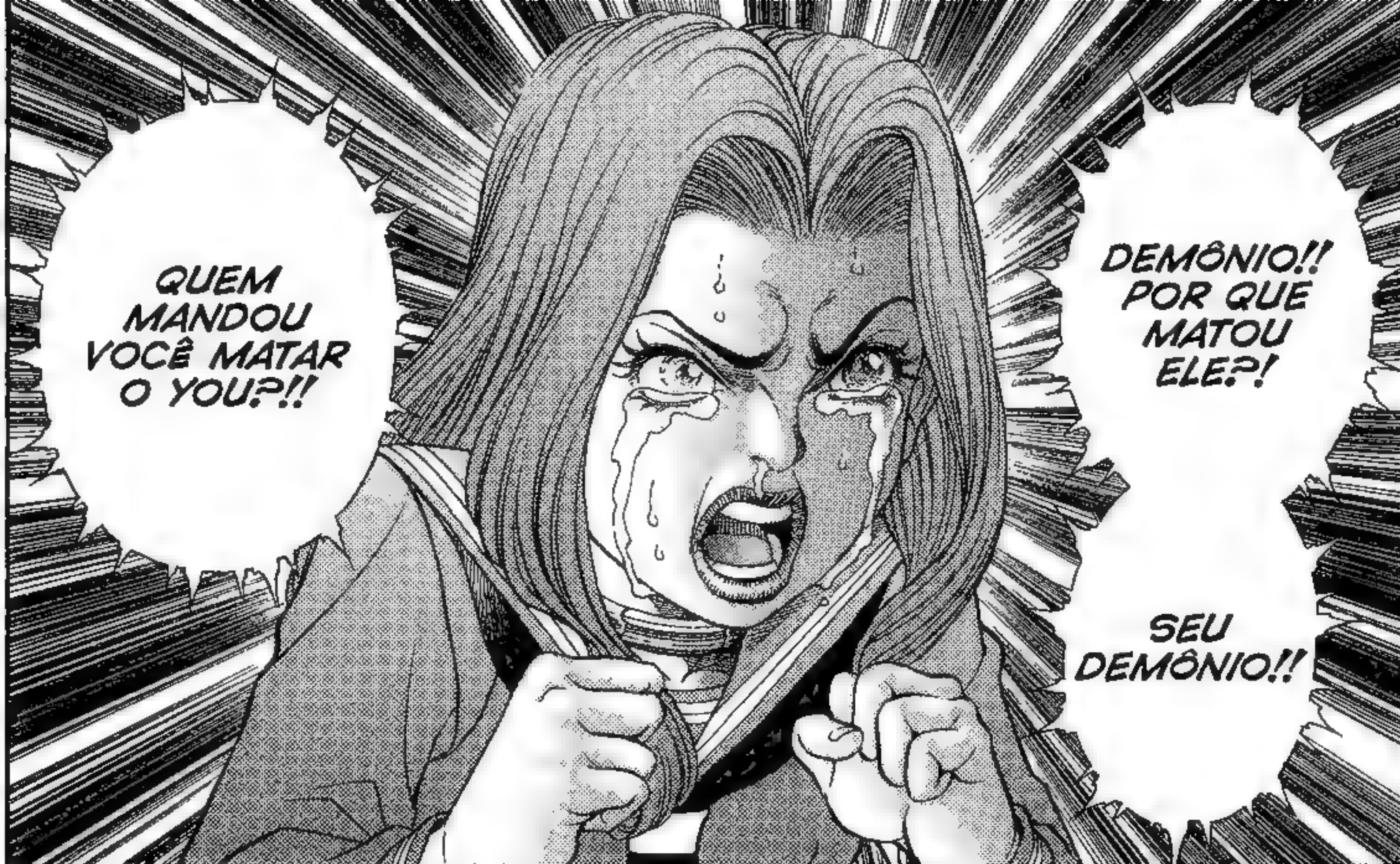
Capítulo 21: A Perda



MITSU-KO!

Capítulo 21: A Perda





QUEM
MANDOU
VOCÊ MATAR
O YOU?!!

DEMÔNIO!!
POR QUE
MATOU
ELE?!

SEU
DEMÔNIO!!



SENÃO,
POR QUE ELE
JOGARIA FORA
ESSA ARMA
QUE VOCÊ TÁ
SEGURANDO
AGORA?!

O YOU ME
COMPREENDIA,
TÁ? EU SEI
QUE ELE ME
ENTENDIA!



EU TE
SALVEI DE
SER MORTA
POR ELE,
ORA.

UE?

QUE
MAL-
AGRADE-
CIDA...



NÃO
FOI
ISSO!!



PUF!

PUF!

...YOSHIMI.

MAS
ESCUA...



TALVEZ
VOCÊ
TENHA
RAZÃO.

E
MESMO,
NÉ?

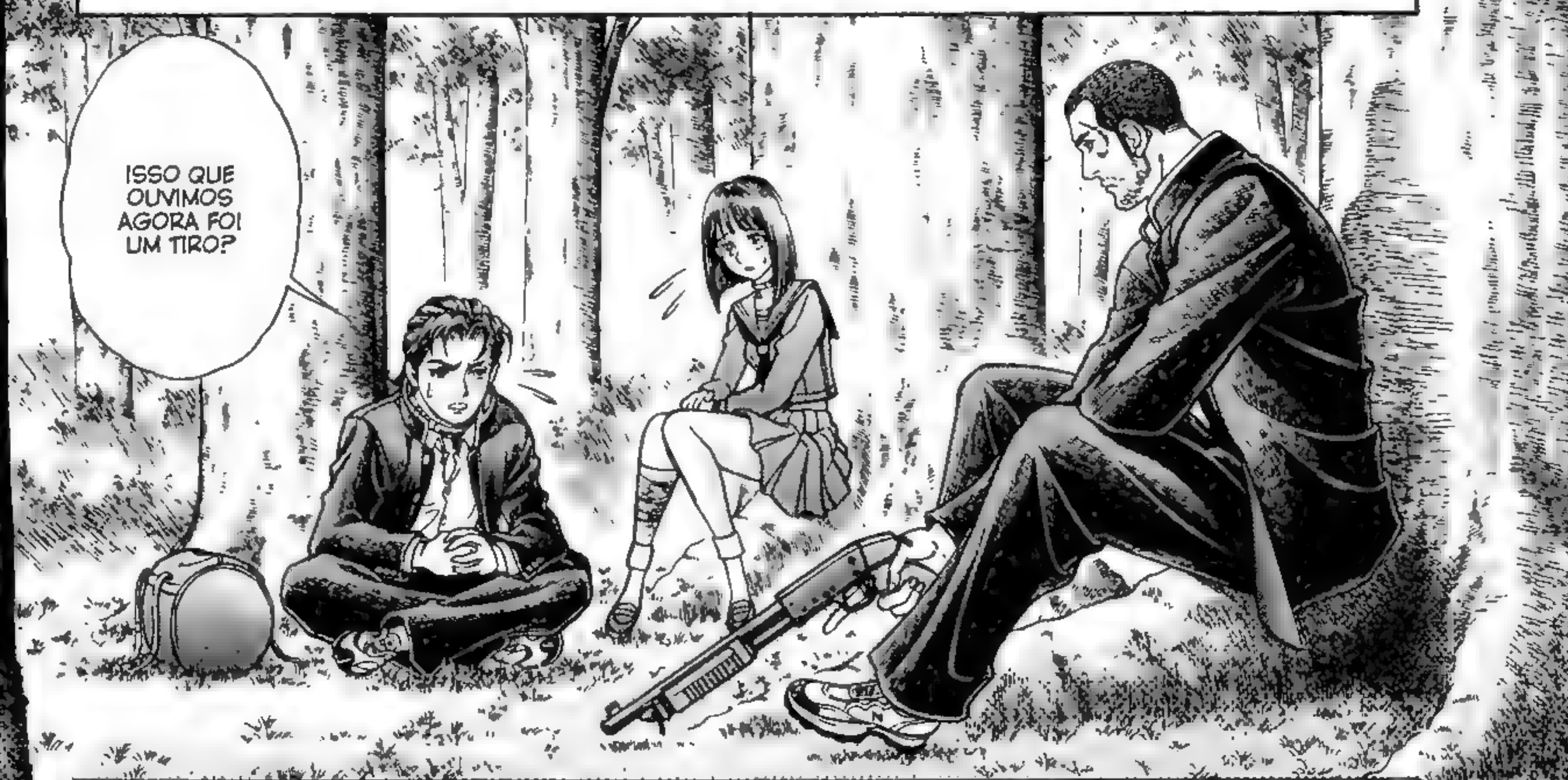
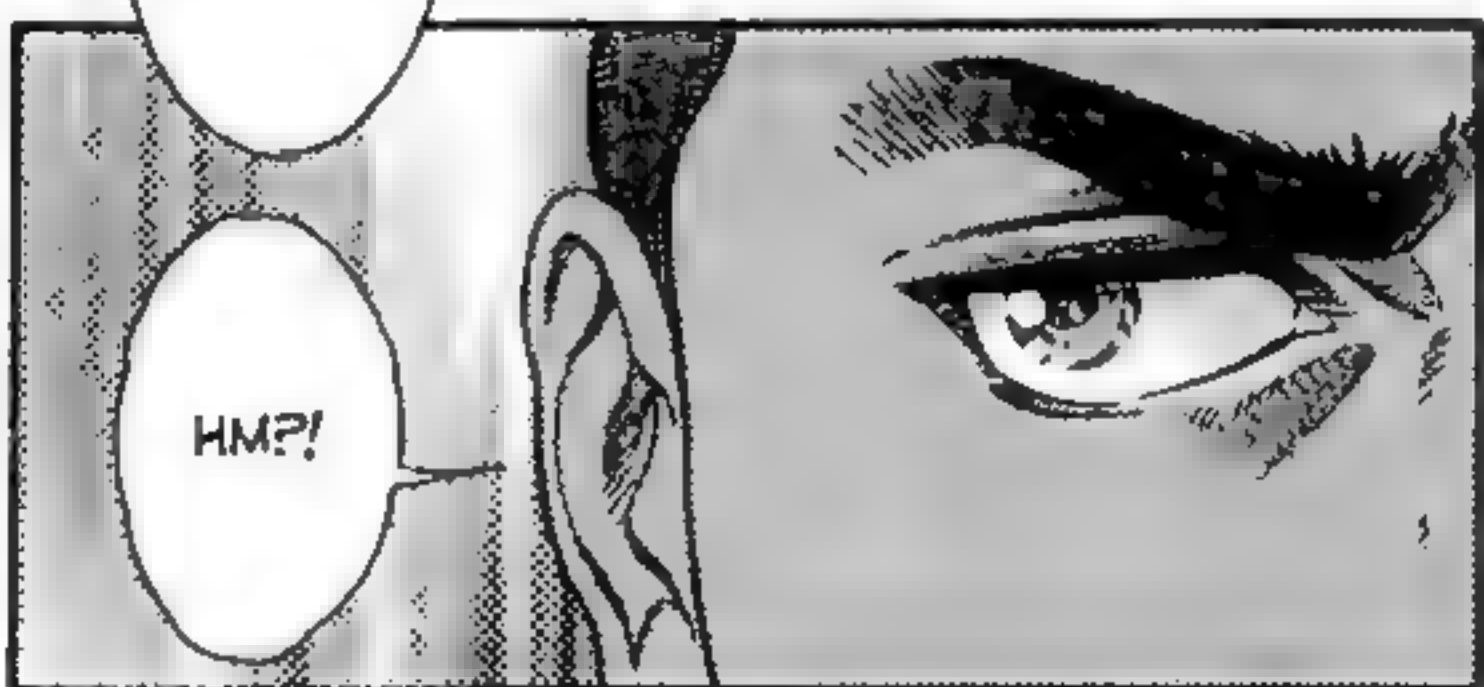
AH,
TÁ...







ASSIM,
PELO MENOS
PODERIA
SERVIR DE
ESCUDO
PRA MIM.





QUER
DIZER
QUE MAIS
ALGUÉM...

...MORREU...?!

.....



ISSO
EU NÃO
SEI!

MAS...

...FORAM
DOIS TIROS
DISPARADOS...



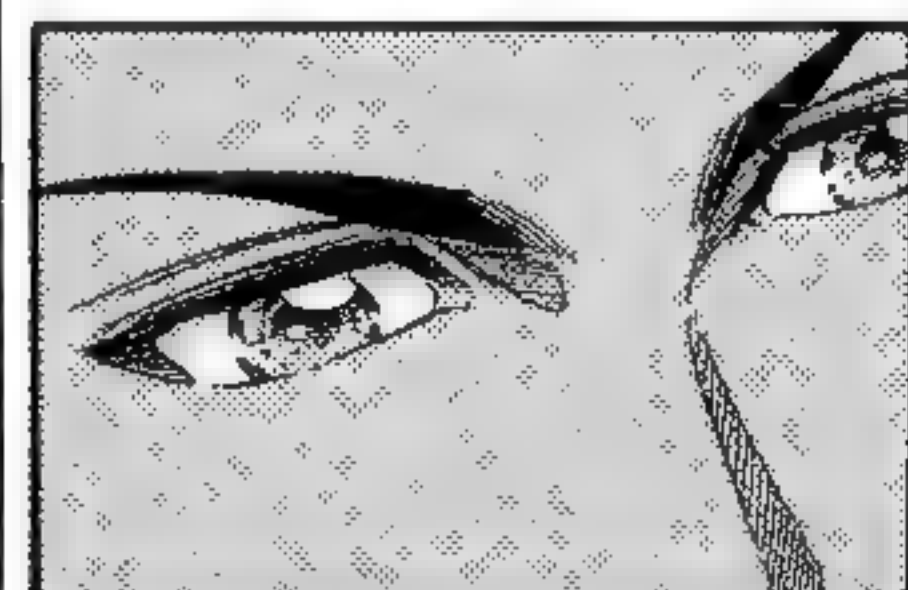
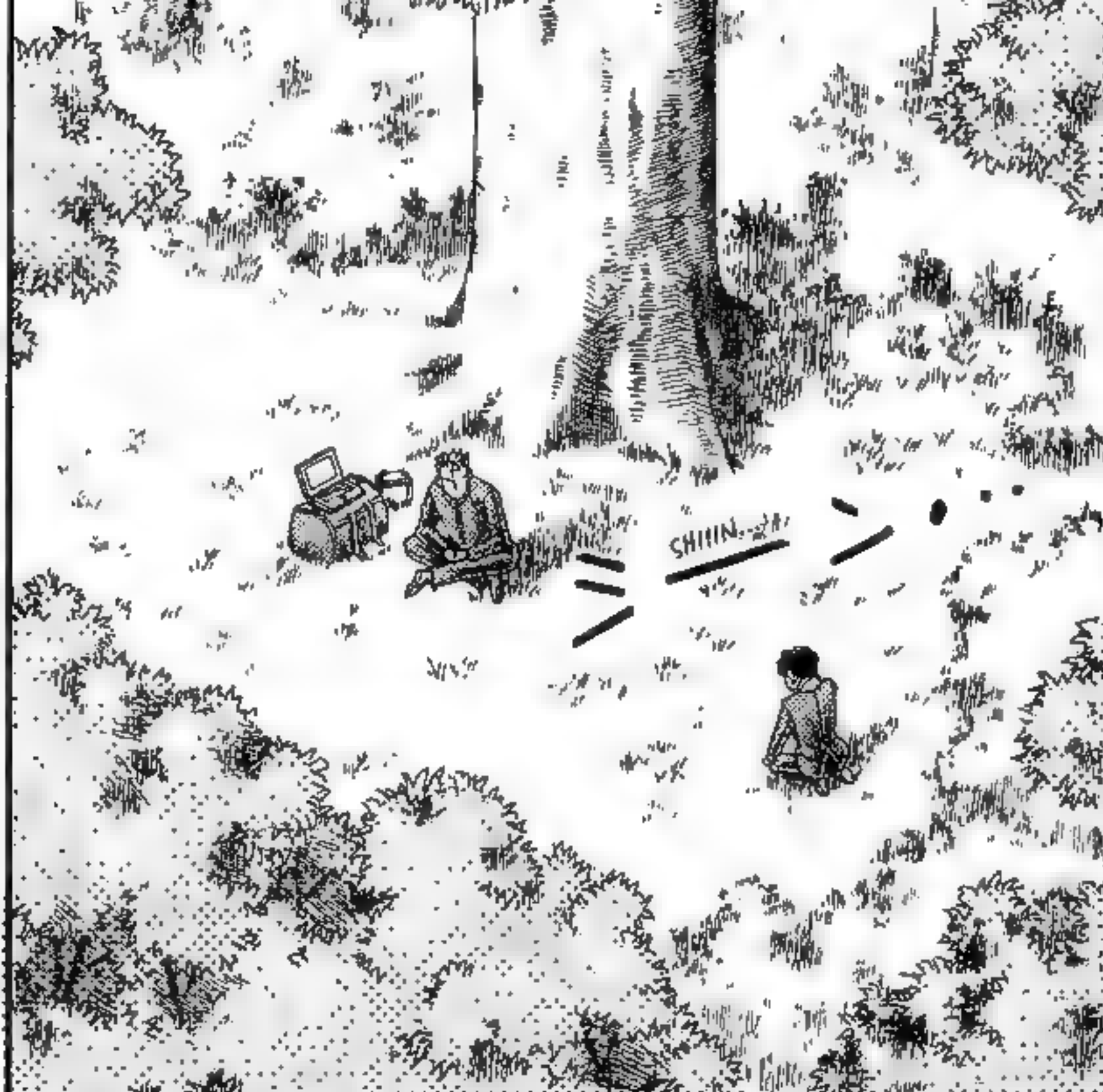
NA
PIOR DAS
HIPÓTESES,
DUAS PES-
SOAS SE
FORAM...

.....













QUANDO
REGAVA AS
FLORES, NA
SACADA DA
SALA DE
AULA, TODA
FELIZ... ELA
ERA LINDA.

QUANDO
CHOROU NA
GINCANA DA
ESCOLA, PORQUE
DERRUBOU O
BASTÃO NA
CORRIDA DE
REVEZAMENTO...
ERA LINDA!

QUANDO
SORRIA,
CONVERSANDO
COM AS AMIGAS
NO INTERVALO...
ERA LINDA.



HMP



...YU-TAKA! ESCUTA...



ELA ERA LINDA

.....



...POR SABER QUE ALGUÉM GOSTAVA TANTO ASSIM DELA, VIU?

CERTEZA...

...QUE ELA ESTÁ CHORANDO DE ALEGRIA NO CÉU.

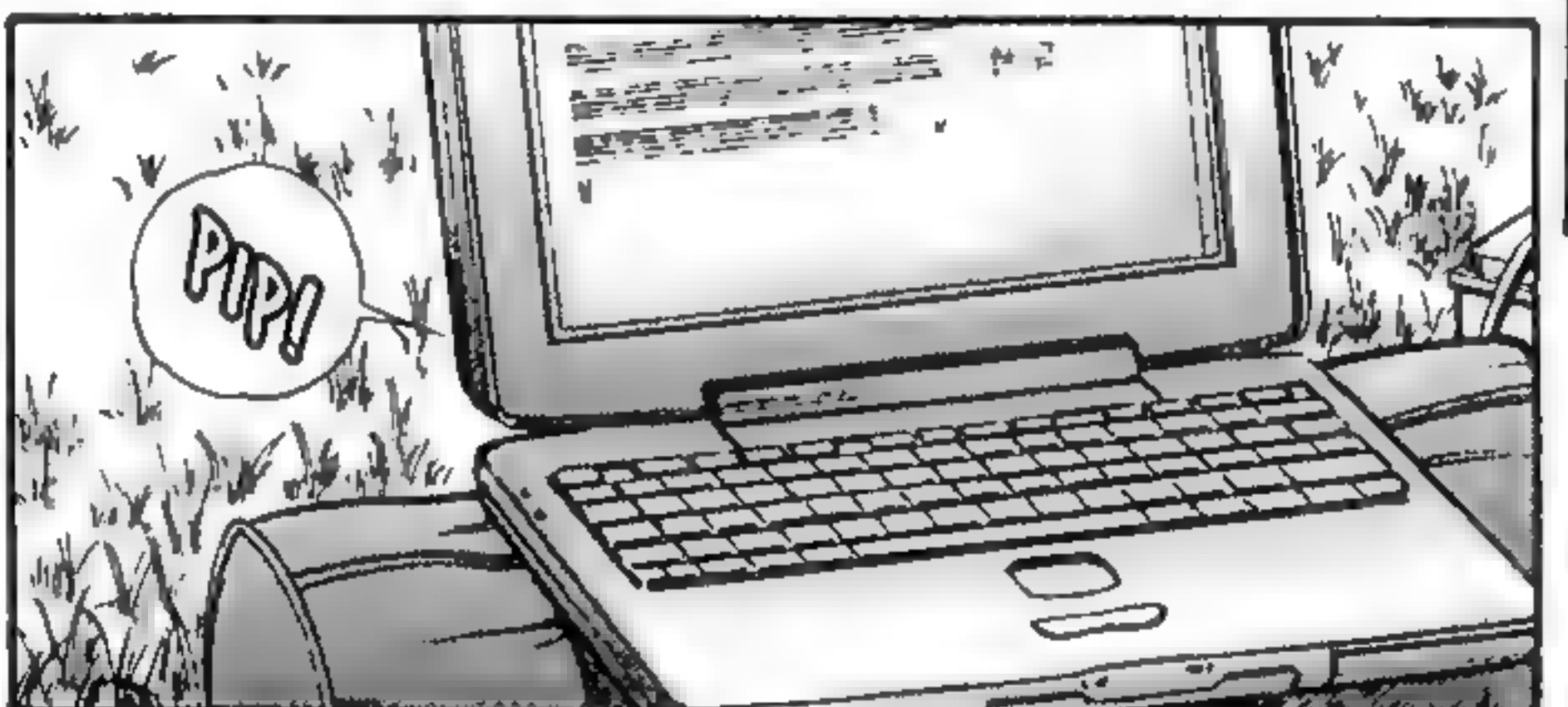
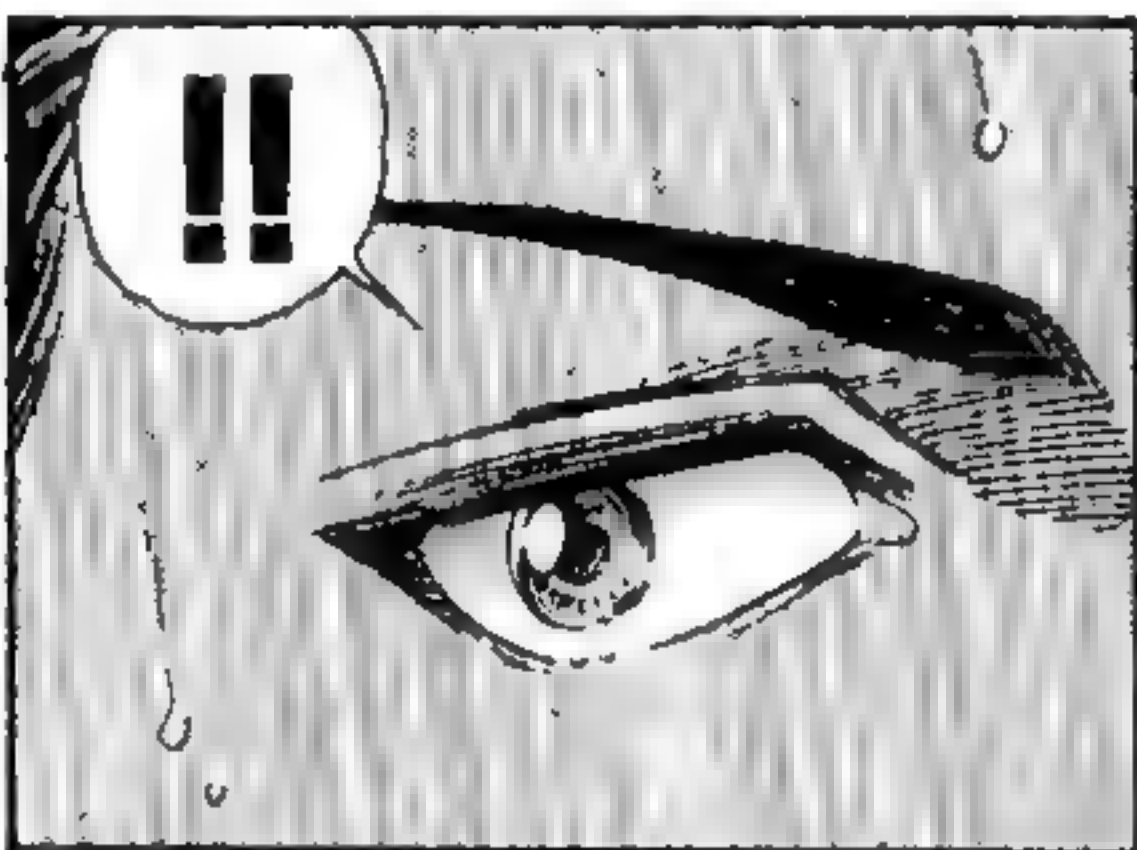
EU NÃO SEI COMO DIZER ISSO DIREITO...

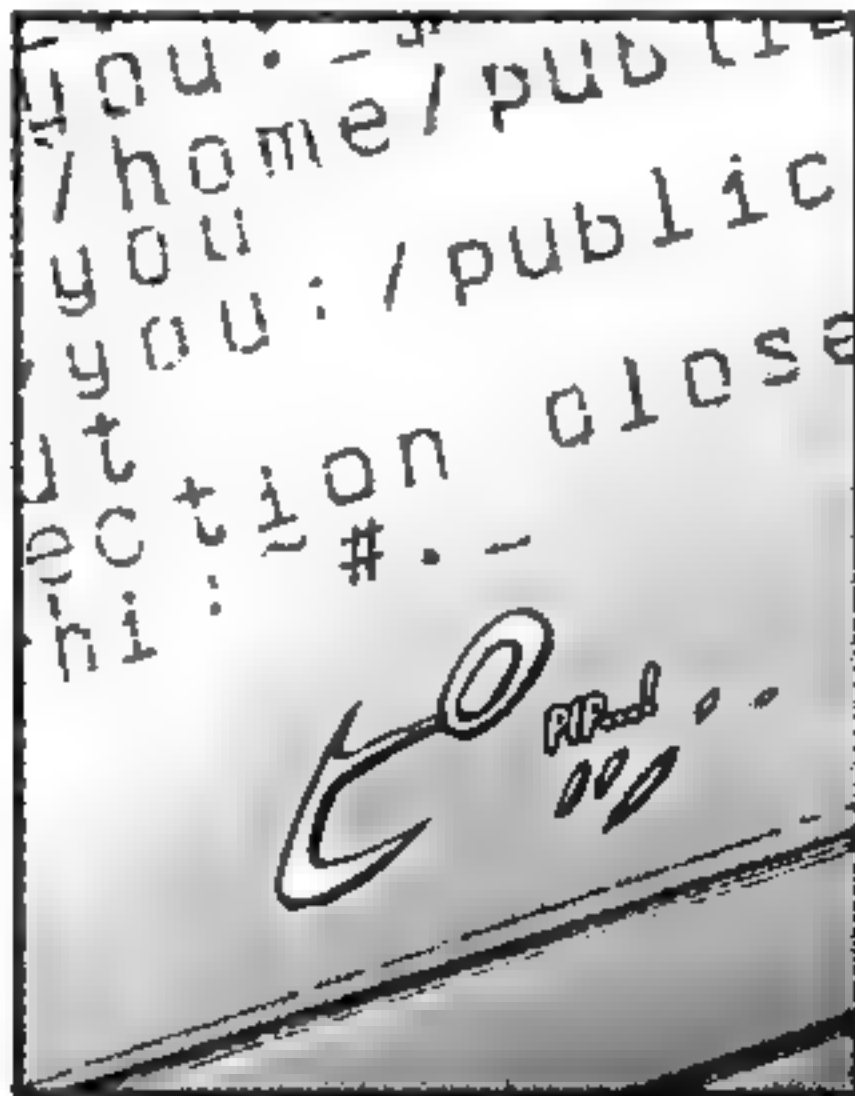
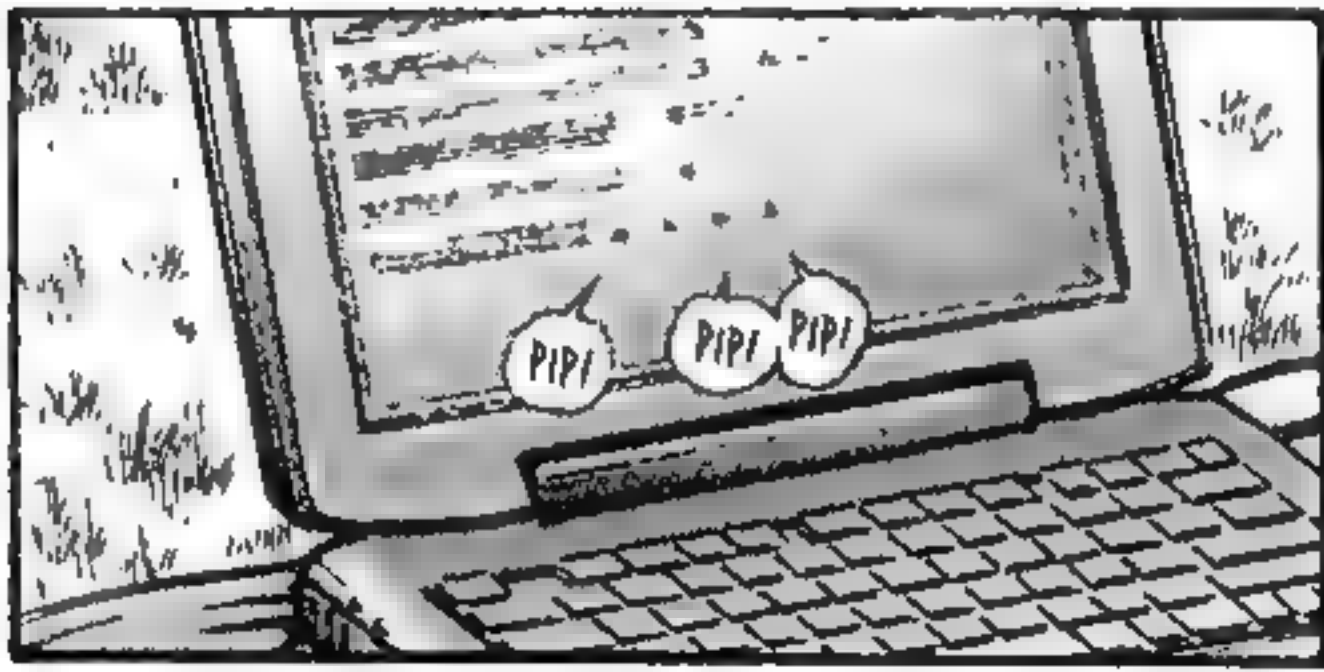
...MAS ACHO QUE A FUJIYOSHI DEVE ESTAR FELIZ...

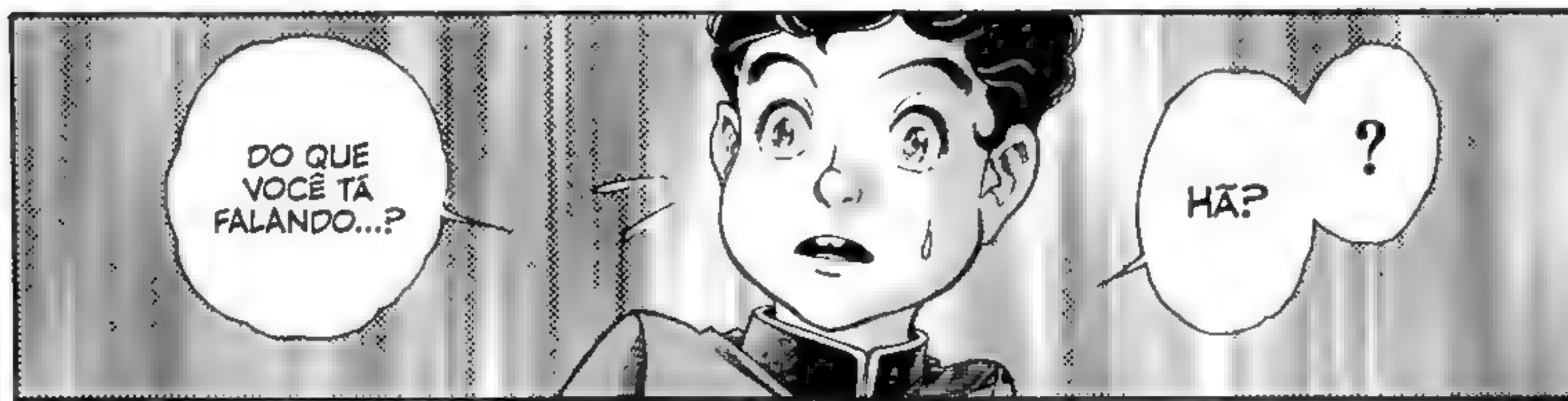


UH



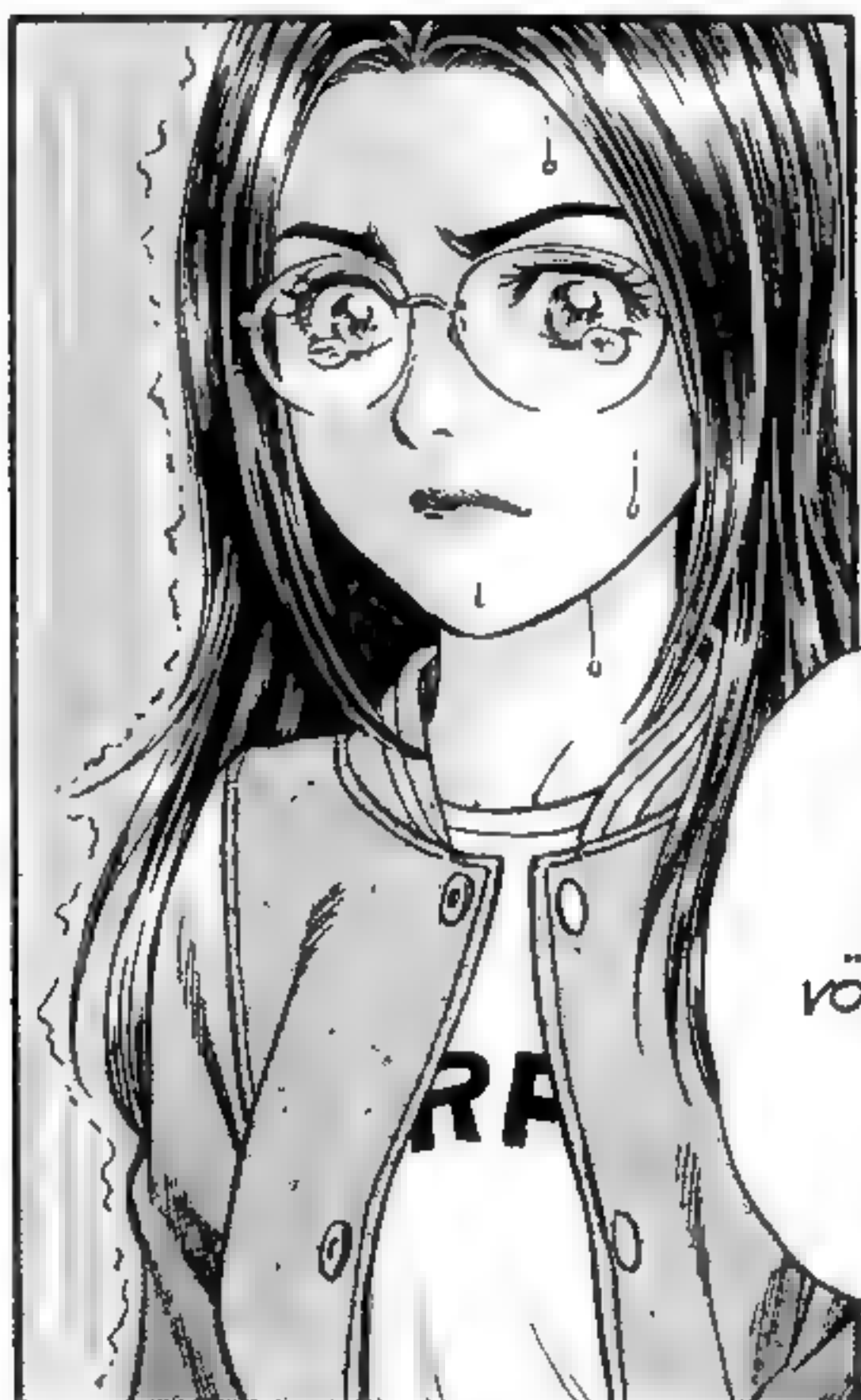




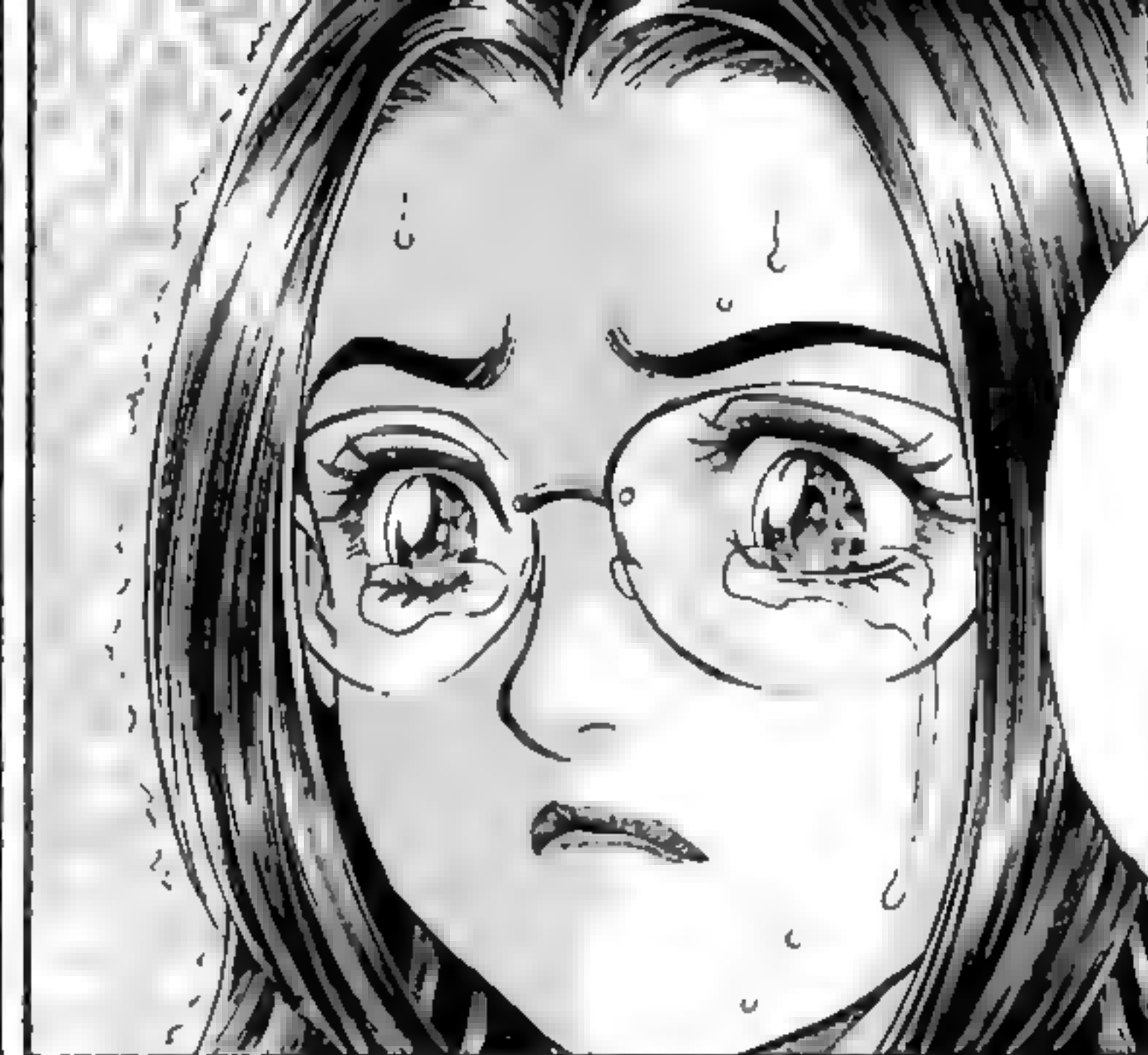




(*) O TERCEIRO.



Capítulo 22: A Estratégia



QUEM
FOI QUE
DISSE ISSO
MESMO?!



"NÃO
QUERO TE
PRENDER,
NEM ME
PRENDER A
NINGUÉM..."

"PODE
SER SÓ
UMA
VEZ..."



EU JAMAIS
DIRIA PARA UM
ADOLESCENTE NA
FLOR DA IDADE QUE
ELE NÃO PODE
ARRANJAR UMAS
NAMORADINHAS!



MAS...



VAI ME
DIZER QUE
SOU NOVO
DEMAIS PRA
MULHERADA?!

TENHO
TREZE...



É O MÍNIMO DE
"CONSIDERAÇÃO"
QUE VOCÊ PODE
TER COM UMA
PESSOA...

ESSA É
A REGRA!

...APRENDA
A FAZER O
PAPEL DE VILÃO
NA HORA DA
DESPEDIDA...



ÀS
VEZES
EU NEM
ACREDITO
QUE VOCÊ
É IRMÃO
DO MEU
PAI...



Ó,
TIO...





...É PULAR A
CERCA COM AS
FUNCIONÁRIAS,
ESCONDIDO
DA MINHA
MÃE.

A ÚNICA
DIVERSÃO
QUE ELE
TEM, POR
EXEMPLO...

...MAS
O CARA É
COMPLETAMENTE
SEM GRAÇA.

EU SEI
QUE ELE TEM
UM CARGO DE
GERÊNCIA ATÉ
QUE IMPORTANTE,
NO EMPREGO
DELE...

(*) ENTRADA.



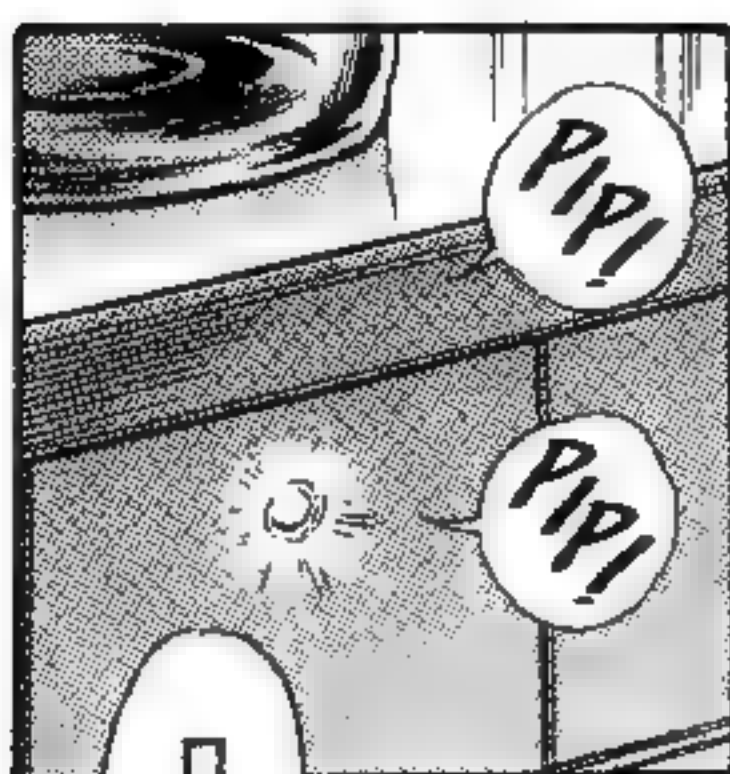
ATÉ
ENTENDO OS
SENTIMENTOS
DELA.

NÃO A
CULPO!

NA
VERDADE,
É SÓ UMA
FUGA DA
REALIDADE...

...GASTA
TODO O
SEU TEMPO
COM AQUELES
CURSOS DE
ARRANJO
FLORAL
CRIATIVO
OU SEI LÁ
O QUÊ...

E ELA
TAMBÉM
É OUTRA.
EM VEZ DE
DAR UMA
DURA NO
MARIDO...



Pipi!

Pipi!

!



SÓ TÔ
EXPRES-
SANDO
UMA
OPINIÃO...

NÃO
É NADA
DISSO!!

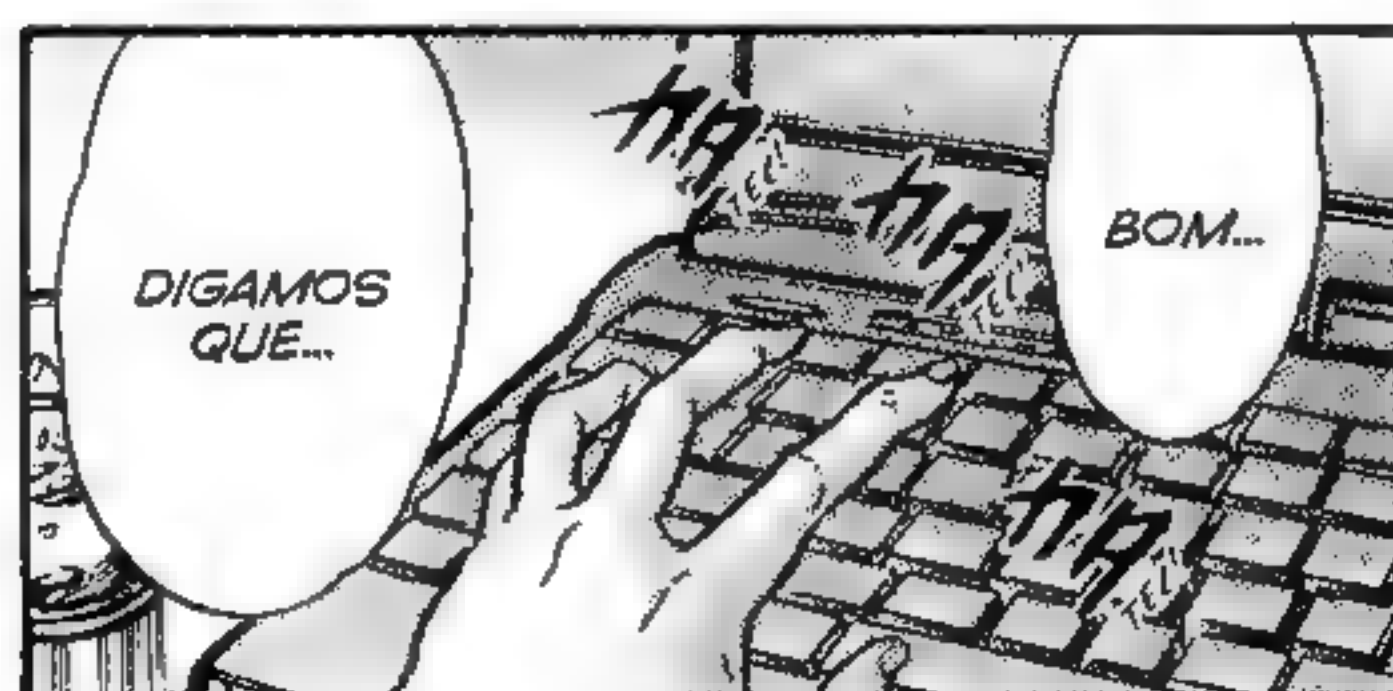
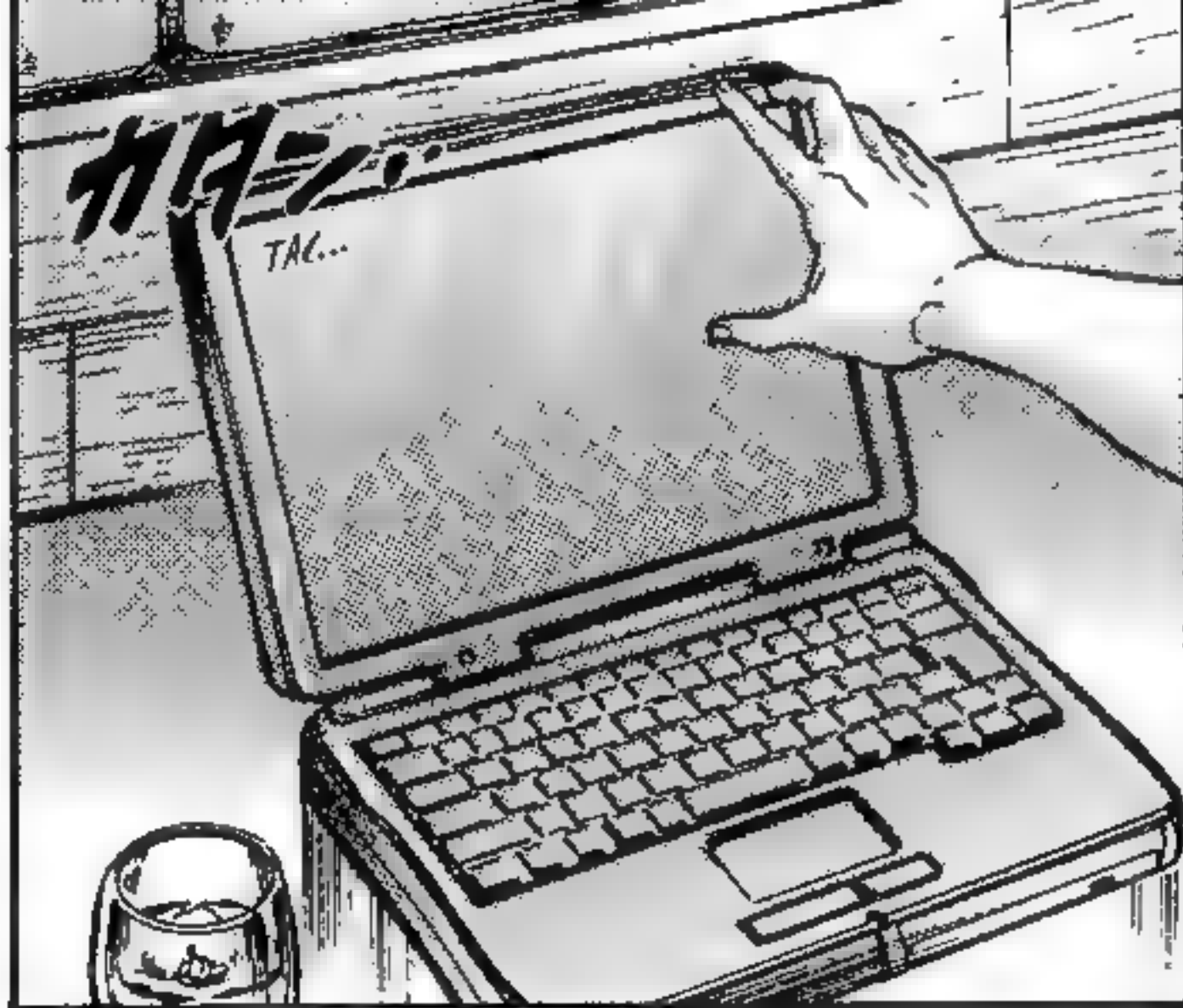
TÁ NA
FASE DA
REBELDIA, É,
SHINJI...?

QUE
FOI?



...QUE EU
PAREÇO
MAIS SER
SEU FILHO,
TIO!!

ÀS VEZES,
ME PASSA
PELA
CABEÇA...





...COM OS
CARAS DO
GOVERNO...!

...ESTOU
BRIGANDO...



...VOCÊ
PRECISA DA
ESTRATÉGIA
CERTA
CONTRA
O ADVER-
SÁRIO...

EM
QUALQUER
BRIGA,
SHINJI...

...PRA
VENCER.



NA
POR-
RA-
DA!

BRIGA
TEM
QUE SER
ASSIM!

QUE
FALTA DE
EMOÇÃO.

VUP!



BRIGA?

HÃ?

DESSE
JETINHO
AÍ?



...MAIS
CONHECIDO
COMO O
"GÊNIO DA
ARMAÇÃO"
E "TERCEIRO
HOMEM"...

UÊ...?
POR
ACASO...

...VOCÊ TÁ
CHAMANDO
O SHINJI
MIMURA
AQUI...



ISSO VALE
ATÉ PRO
BASQUETE,
QUE VOCÊ
TANTO
GOSTA!

SE NÃO
SOUBER
ANALISAR O
JOGO, NÃO
CONSEGUIRÁ
VENCER...









ISSO!!
ÓTIMO,
RESPOSTA
CORRETA.



VOCÊ
TEM
TALENTO
PARA
ISSO,
SHINJI!

HE HE!
^^



ANALISE A
SITUAÇÃO COM
MUITA CALMA.
QUAL A MELHOR
ALTERNATIVA
NESTE CASO?!

FICA FRIO,
SHINJI!
NÃO SE
AFOBE!!

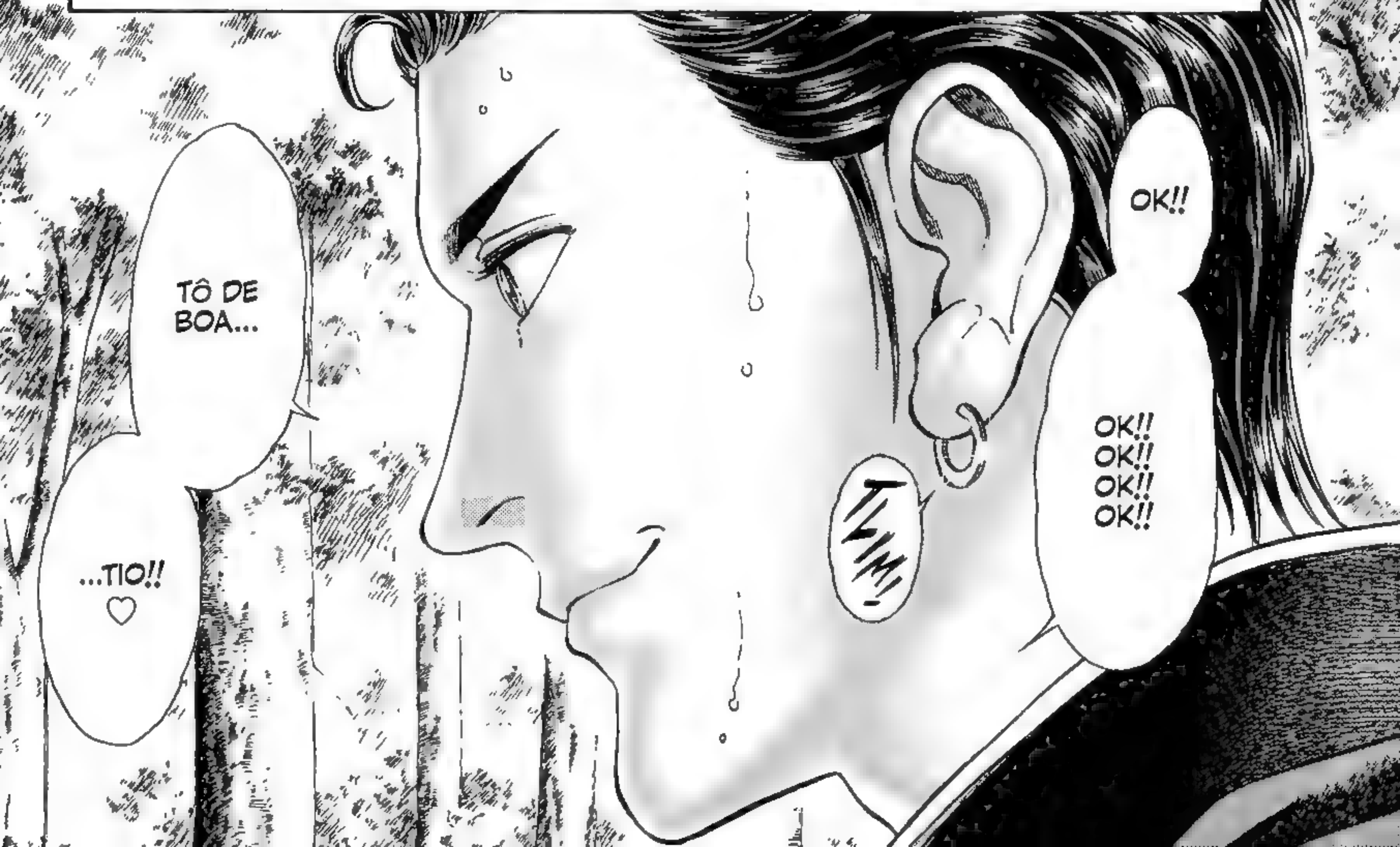


MUITA
CALMA!



EXCELENTE!
VAI COM
CALMA!

TEU
TEU



TÔ DE
BOA...

...TIO!!
♡

OK!!

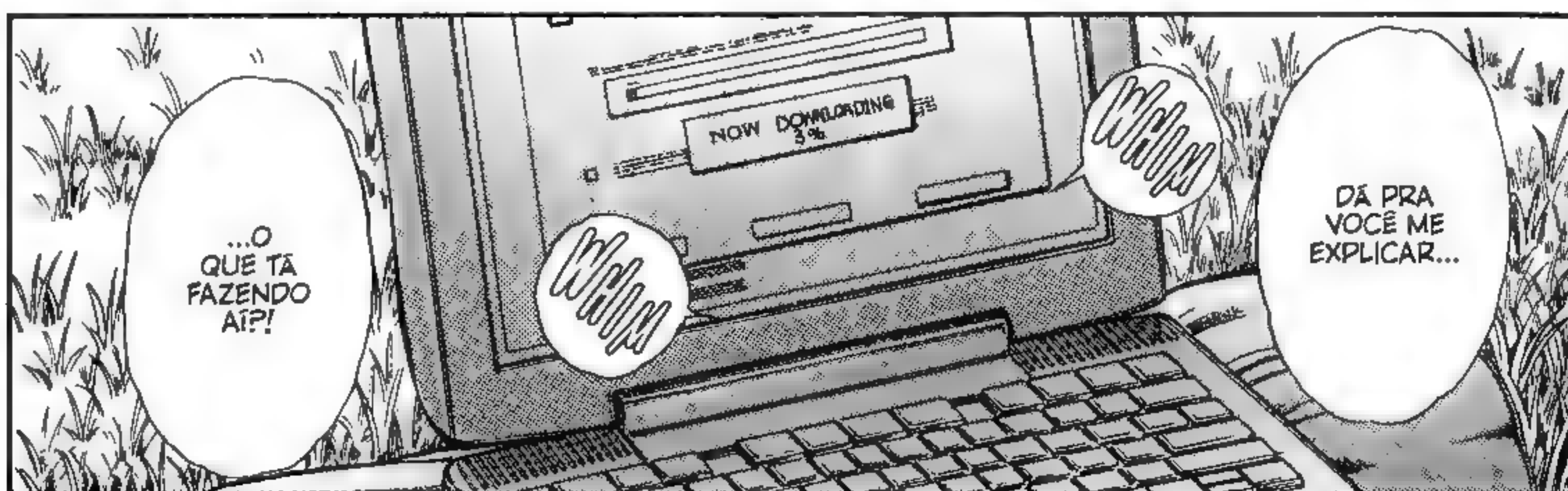
OK!!
OK!!
OK!!
OK!!

THM!!



E...
BINGO!
♡

PLAAAC!!





SE
TENTAR
TIRAR À
FORÇA,
TAMBÉM É
"BUM"!!

SE
ALGUÉM
TENTAR
FUGIR, É SÓ
ELE ENVIAR
UM SINAL E
O EXPLOSIVO
AQUI DENTRO
FAZ "BUM"!!

POR CAUSA
DELA, AQUELE
TAL DE KAMON
SABE EXATAMENTE
ONDE CADA
UM DE NÓS
ESTÁ...

MAS, PRA
ISSO, O
EMPECILHO
NÚMERO
UM É ESTA
COLEIRA.



...E SE EU
INVADISSE O
COMPUTADOR
DA ESCOLA, PELO
QUAL ELES DEVEM
CONTROLAR
TODAS ESSAS
COLEIRAS?!"

SERIA
UM JEITO DE
PASSAR UMA
BELA RASTEIRA
NOS CARAS!!
ELES DEPENDEM
DELAS PARA
NOS FAZER
OBEDECER!!

FOI AI
QUE EU
PENSEI...



S...

SEI...



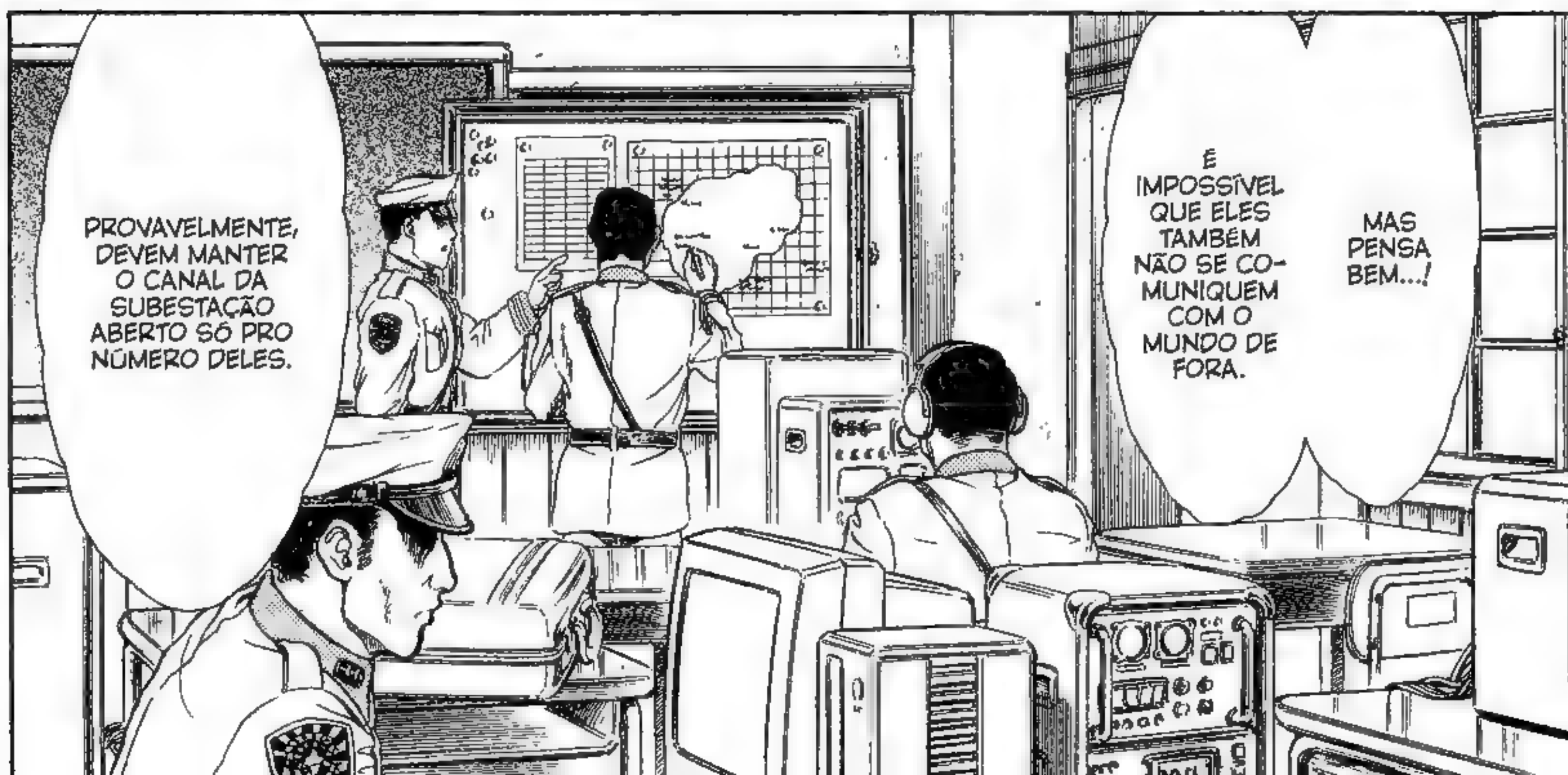
COM
MODEM
E TUDO,
PERFEITO.

MAS EU
ENCONTREI...



E, AH,
COMO
PROCUREI,
VIU?!
NUMA ILHA
CAPENGA
COMO ESTA,
FOI BEM
DIFÍCIL.

ASSIM,
O QUE EU
TINHA QUE
FAZER ERA
ACHAR UM
COMPUTADOR...





CHUTEI QUE
ELES DEIXARIAM
DISPONÍVEL AO
MENOS A LINHA
TELFÔNICA DE TESTE,
AQUELA QUE AS
OPERADORAS USAM
NA MANUTENÇÃO.
FUI PROCURAR
E...

MAS
ACONTECE
QUE... MESMO
ESSE PESSOAL
DO GOVERNO
TEM MEDO DE
IMPREVISTOS...!

SEM
CHANCE...

...ADIVINHA?



ENTÃO...

...VOCÊ
PENSOU EM
ROUBAR UM
TELEFONE
DELES?



FOI NA
MOSCA!



AH.



E
ENTÃO?
♡

E...



OS
DEUSES
OUVIRAM
MINHAS
PRECES!!

SIM!



ALÉM DO
NÚMERO
CONVENCIO-
NAL, TENHO
UM OUTRO
INSTALADO...

E BASTA
APERTAR UM
BOTÃO PRA
ELE VIRAR
RAPIDINHO UMA
LINHA DE TESTE
DA COMPANHIA
TELFÔNICA!!



EU JÁ TE
CONTEI QUE
MEU CELULAR
É DIFERENTE
DOS OUTROS,
NÉ...?

SIM!

DEI UMA
MODIFICADA
NELE PRA
PODER FAZER
LIGAÇÕES SEM
PAGAR...



QUANDO
TERMINAR,
O RESTO É
FESTA.



...ARMAZE-
NADOS NOS
COMPUTA-
DORES DA
ESCOLA.

E AGORA
TÔ AQUI,
FAZENDO
DOWNLOAD DE
TODOS OS
DADOS



...E ARMAR
UM ATAQUE
SURPRESA
CONTRA
ELES!!

OU APROVEITAR
QUE OS CARAS
ESTÃO SOSSEGADOS,
SE SENTINDO
PROTEGIDOS PELOS
QUADRANTES
PROIBIDOS...

...E SALVAR
TODO
MUNDO...!

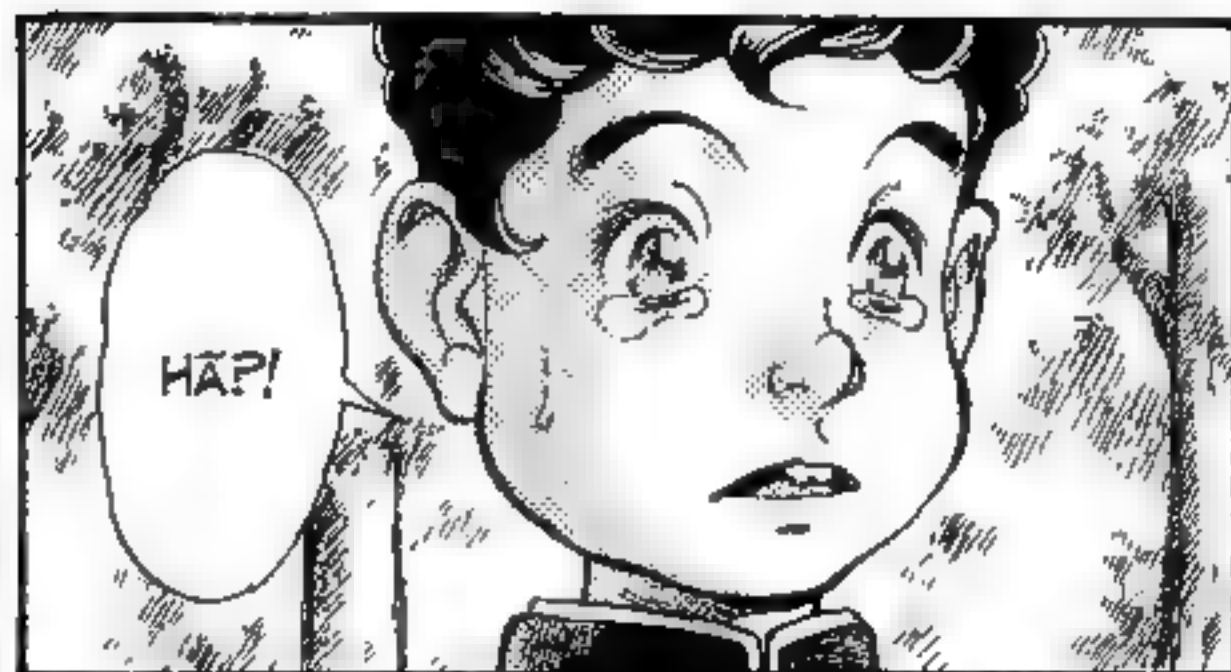
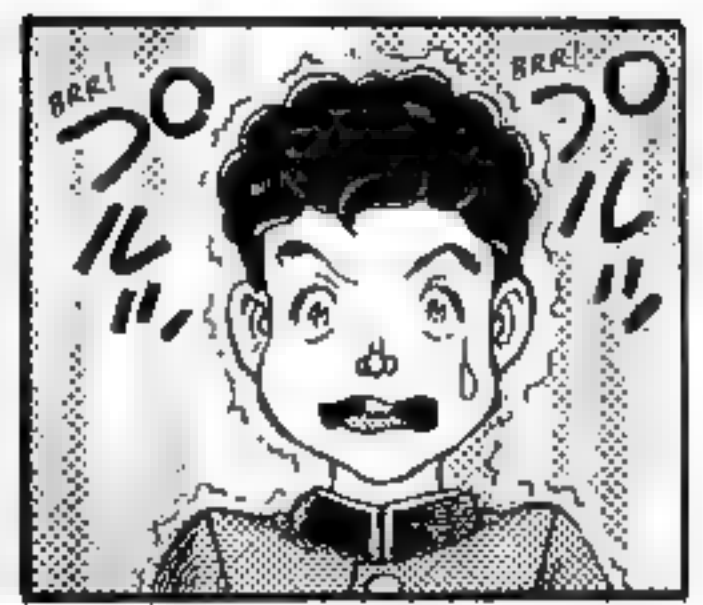
POSSO
DESLIGAR AS
COLEIRAS...



TEMOS
CHANCE
DE SOBRÁ,
NÃO?!
♡



QUE TAL,
YUTAKA....?!





Capítulo 23: O Time Invencível









O MIMURA
ARRISCOU A
PRÓPRIA VIDA
PARA SALVAR
EU E A
NORIKO!!

VOCÊ
ESTAVA LÁ
NA ESCOLA
E VIU!!

"POR
QUÊ"...?!



ASSIM,
FICA MAIS
FÁCIL DE SE
APROXIMAR E
MATAR OS
OUTROS.

ELE
PODIA ESTAR
SÓ ATUANDO
PRA MOSTRAR A
TODOS QUE É
CONFIÁVEL.

E VOCÊ
QUER QUE EU
CONFIE NELE SÓ
POR CAUSA
DISSO...?!

TENHA
DÔ, NÊ?



ELE NÃO
É ESSE
TIPO DE
GENTE!!

COMO
VOCÊ
CONSEGUE
DISTORCER
TANTO AS
COISAS...?!

O
MIMURA,
NÃO...!

SHUYA...

QUE
BOBA-
GEM!!







"...DE
ARQUITETAR UM
SUPERPLANO
DE FUGA..."

"...PRA
NOS TIRAR
DAQUI!"



EU
SEI.



...SHIN-
JI.

VIU
...



FI-
CAR
OLHANDO
NÃO VAI
FAZER
DIFERENÇA.

VAI
DEMORAR
BAS-
TANTE.

A GENTE
TÁ ROU-
BANDO
TODO O
BANCO DE
DADOS
DELES.



Ô,
YUTAKA...



...E
ATACAR
JUNTOS A
ESCOLA ONDE
O KAMON E
OS OUTROS
ESTÃO,
NÉ?!

...A GENTE VAI
PODER REUNIR
TODO MUNDO
DA SALA...

QUANDO
O SEU PLANO
DER CERTO E O
EXPLOSIVO DAS
COLEIRAS ESTIVER
DESATIVADO...





SE
VOCÊ SE
UNISSE A
ELES...

...FORMARIAM
UM TIME
INVENCÍVEL!!

EM
TERMOS DE
CONFIANÇA,
PODE-SE DIZER
QUE SÃO
NOTA DEZ.
♡

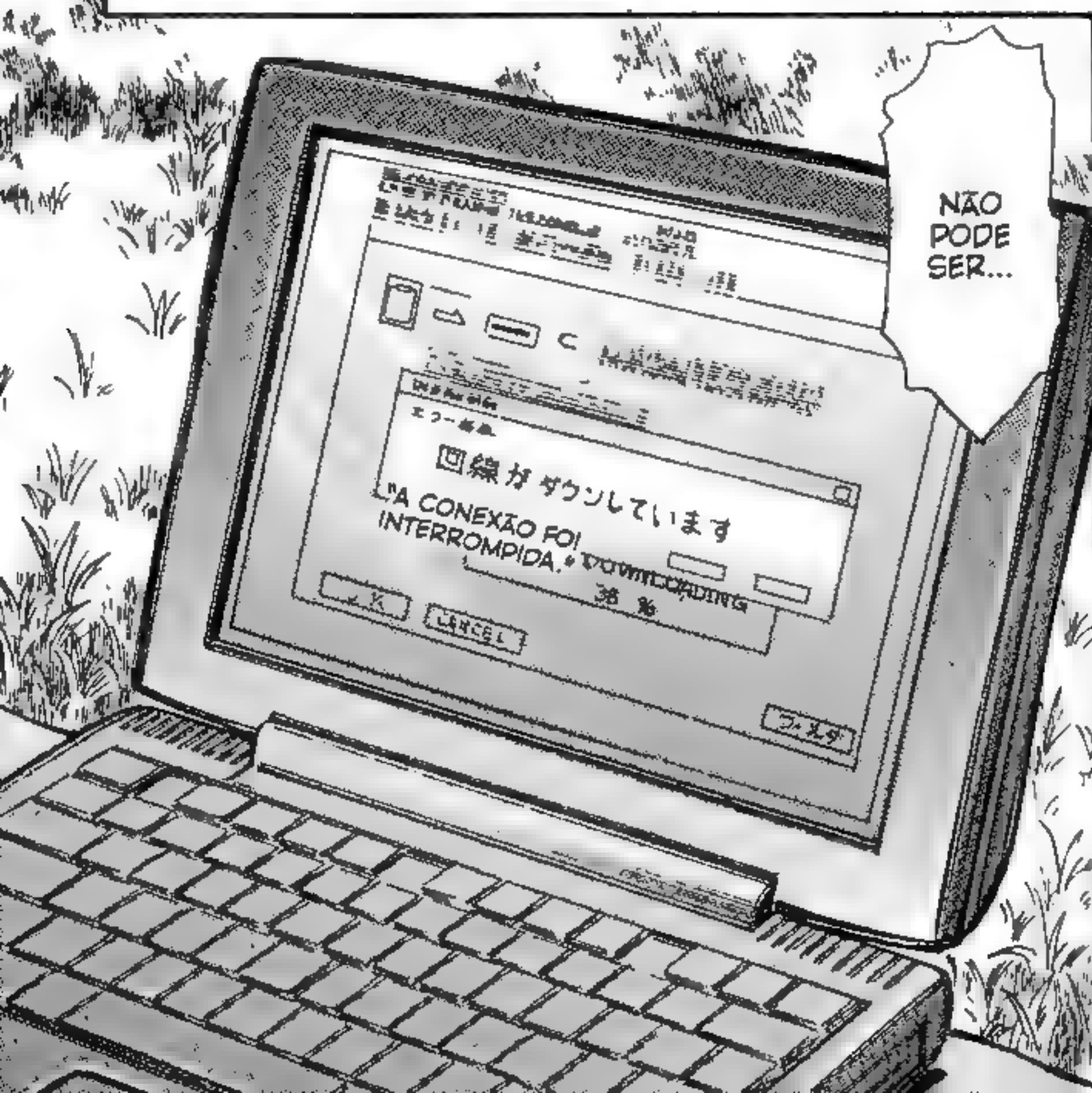
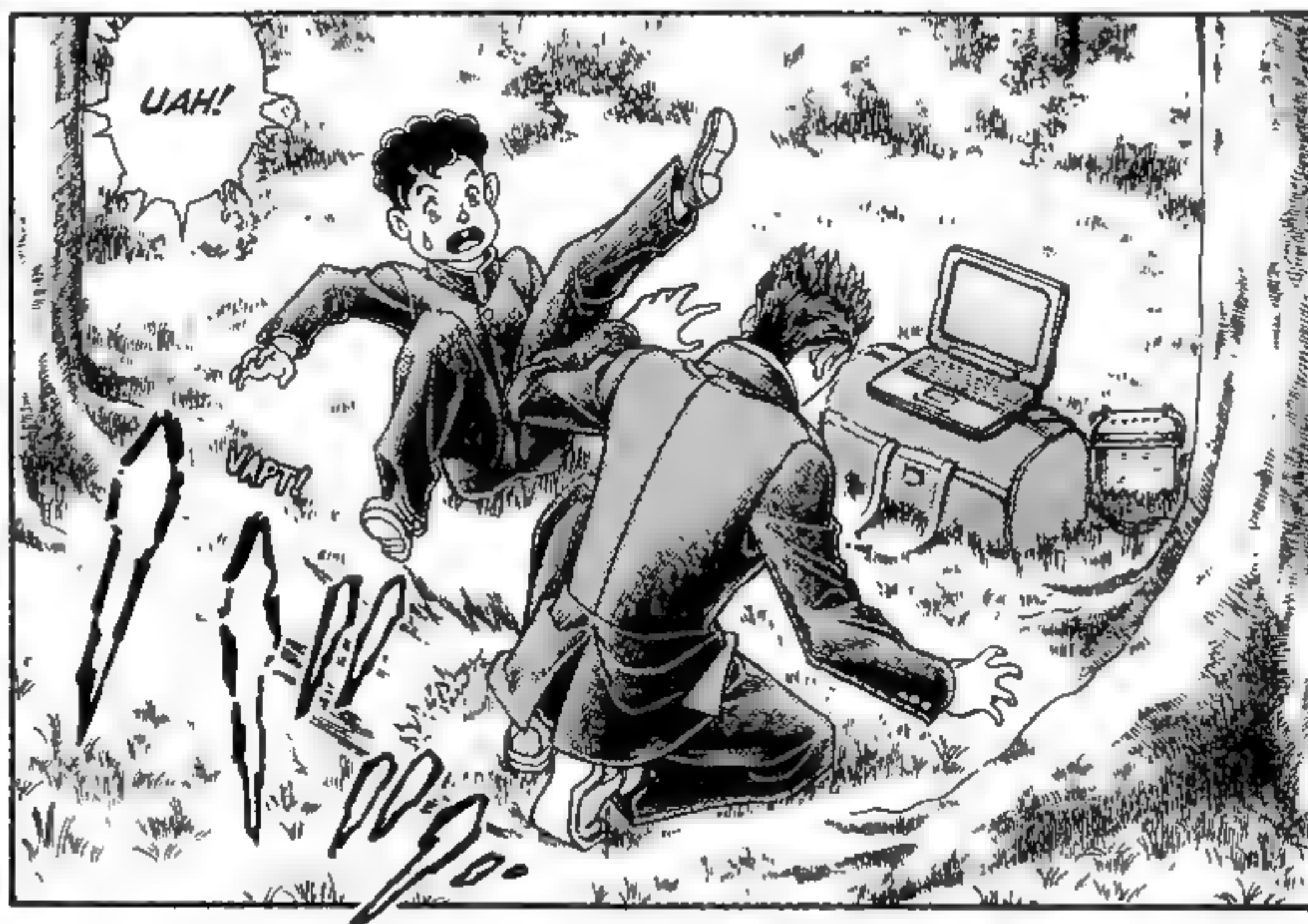
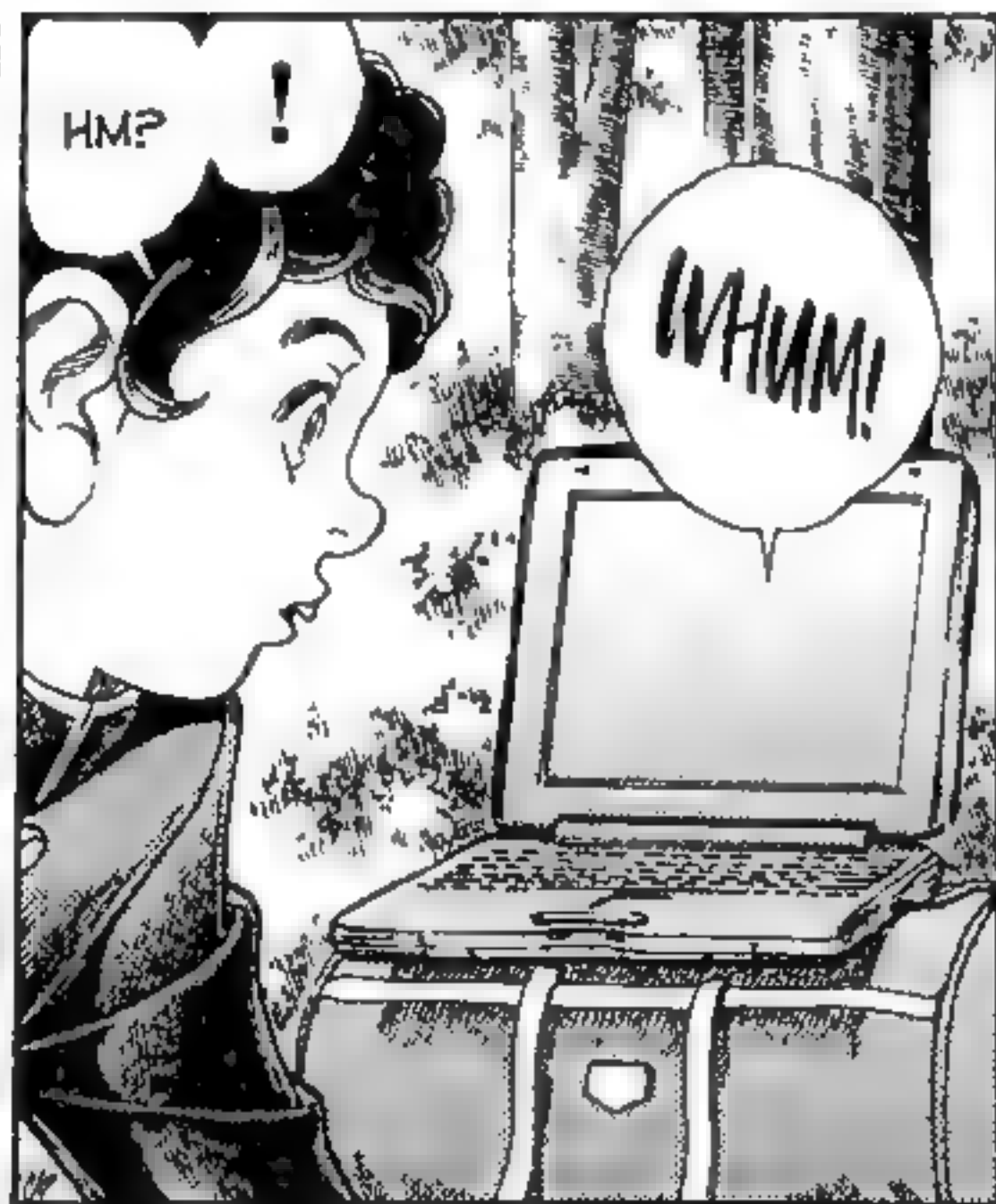
...DO OUTRO,
UM SAMURAI
TIMIDO E
QUIETÃO...

DE UM
LADO,
UM DOIDO
VARRIDO
LOUCO POR
JUSTIÇA...

ISSO!
♡

O
NANA-
HARA...

...E O
SUGIMURA,
É...?





SHINJI?!

S...

MAS COMO?!
COMO ELES
DESCOBRIRAM
QUE EU ESTAVA
HACKEANDO?!



COMO ELES
PODEM TER
DESCO-
BERTO?!

IMPRESSIONANTE,
SHINJI MIMURA,
O "TERCEIRO
HOMEM".

UAAU!

DOMINA
ATE
COMPU-
TADORES.



SE-
NHOR...



NÉ?

ASSIM
VAI ACABAR
COM AS ES-
PERANÇAS DO
NANAHARA!

NÃO
PODE FICAR
METIDO E SAIR
CONTANDO
SEUS TRUQUES
POR AÍ,
NÉ?



SÓ
TEM UM PROBLE-
MA!!

CLIC!

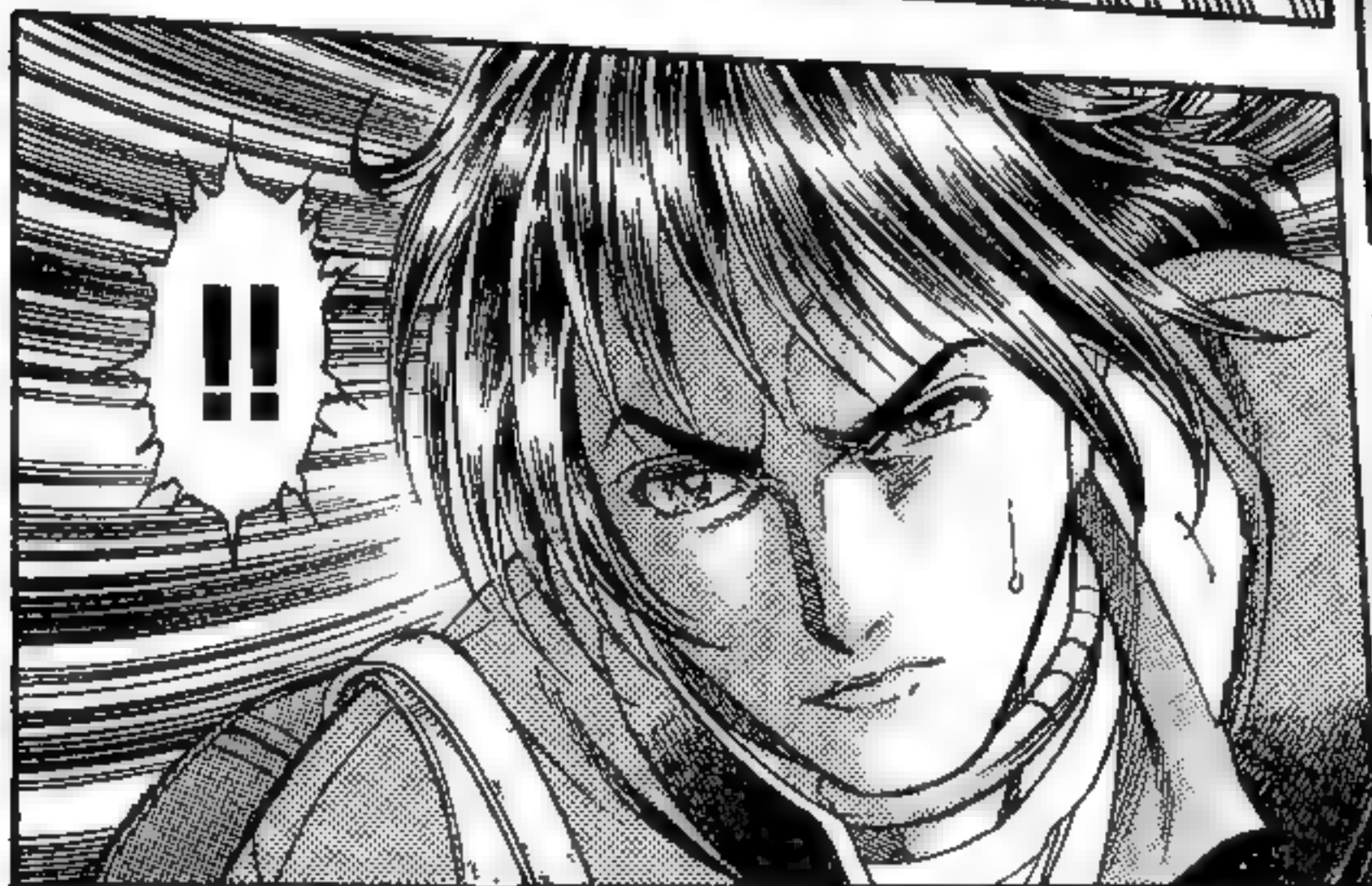




9º ANO "B" [ALUNO] N.º 11
HIROKI SUGIMURA







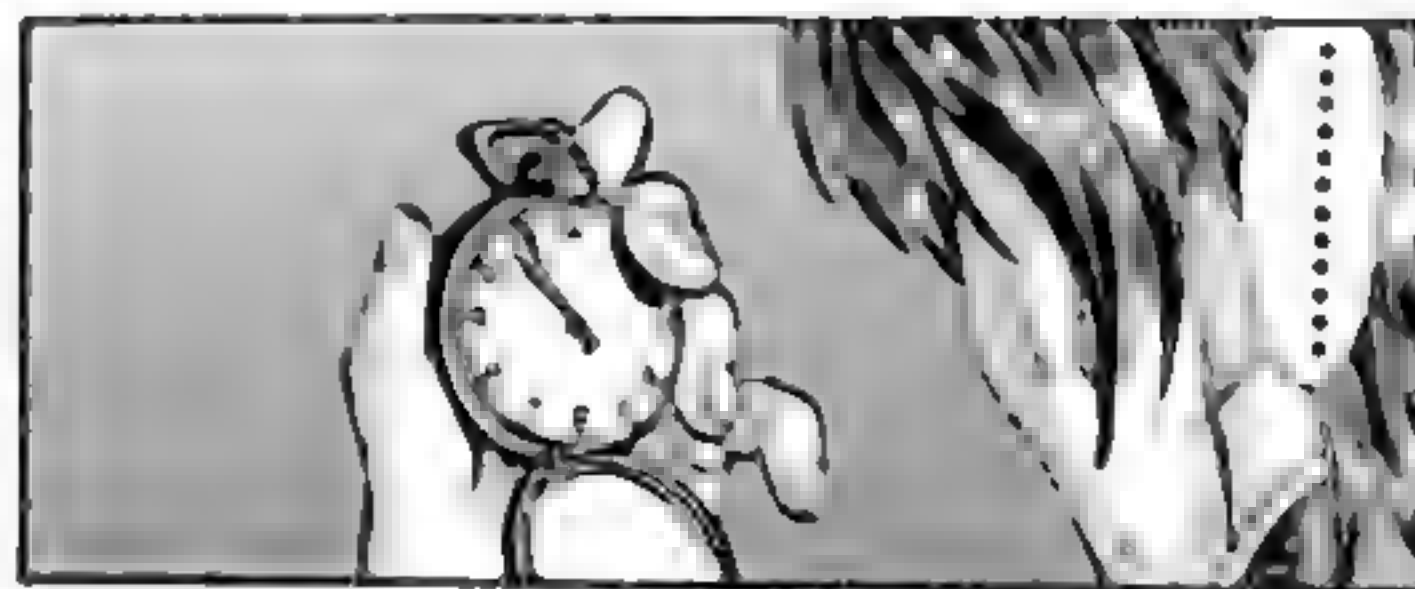








POR
FAVOR!!



PRECISO
SAIR
DAQUI!!

MAIS
CINCO
MINUTOS E
ESTE VAI
SER UM
"QUADRANTE
PRO-3000!!



EU JURO
QUE VOU TE
ENCONTRAR
E TE PRO-
TEGER...

...POR ISSO,
SOBREVIVA
ATÉ LÁ!!

Capítulo 24: Takako Chigusa





BATTLE ROYALE





ELA É
O HIROKI
SUGI-
MURA...



E TAMBÉM
ESPORTISTA!
CAMPEÃ DA
EQUIPE DE
ATLETISMO DA
ESCOLA.

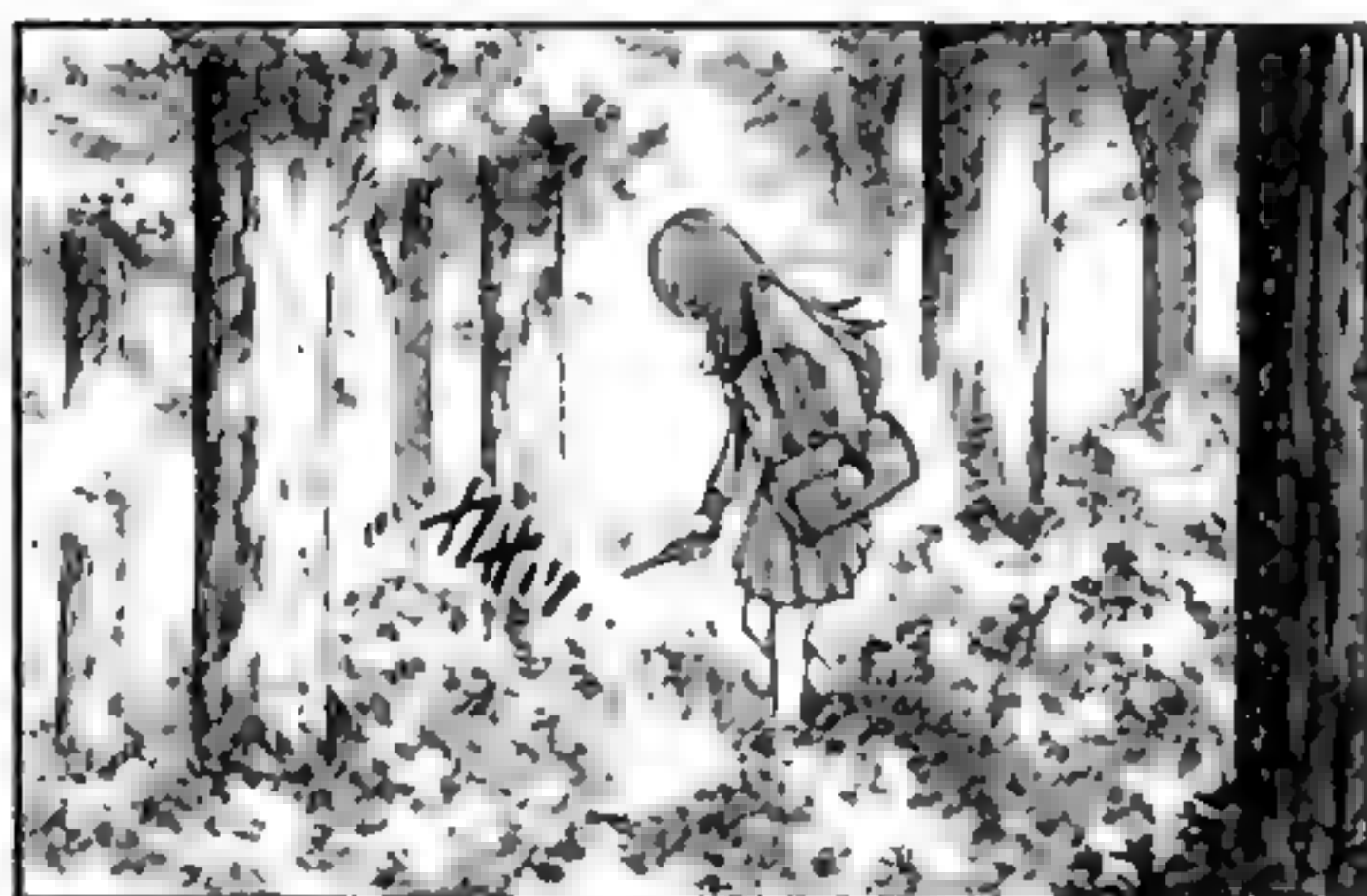
TAKAKO
CHIGUSA...
BONITA E
INTELIGENTE...

APOSTO
QUE O
BOBÃO ESTÁ
PROCURANDO
ESSA
JOVEM...

"...SÃO
AMIGOS DE
INFÂNCIA."

9º ANO - B - [ALUNA] N.º 13
TAKAKO CHIGUSA







POR
FAVOR,
NÃO ME
VEJA!

ESSA
NÃO!

!!

カッ!!

9º ANO "B" | ALUNO | N.º 16
KAZUSHI NIIDA

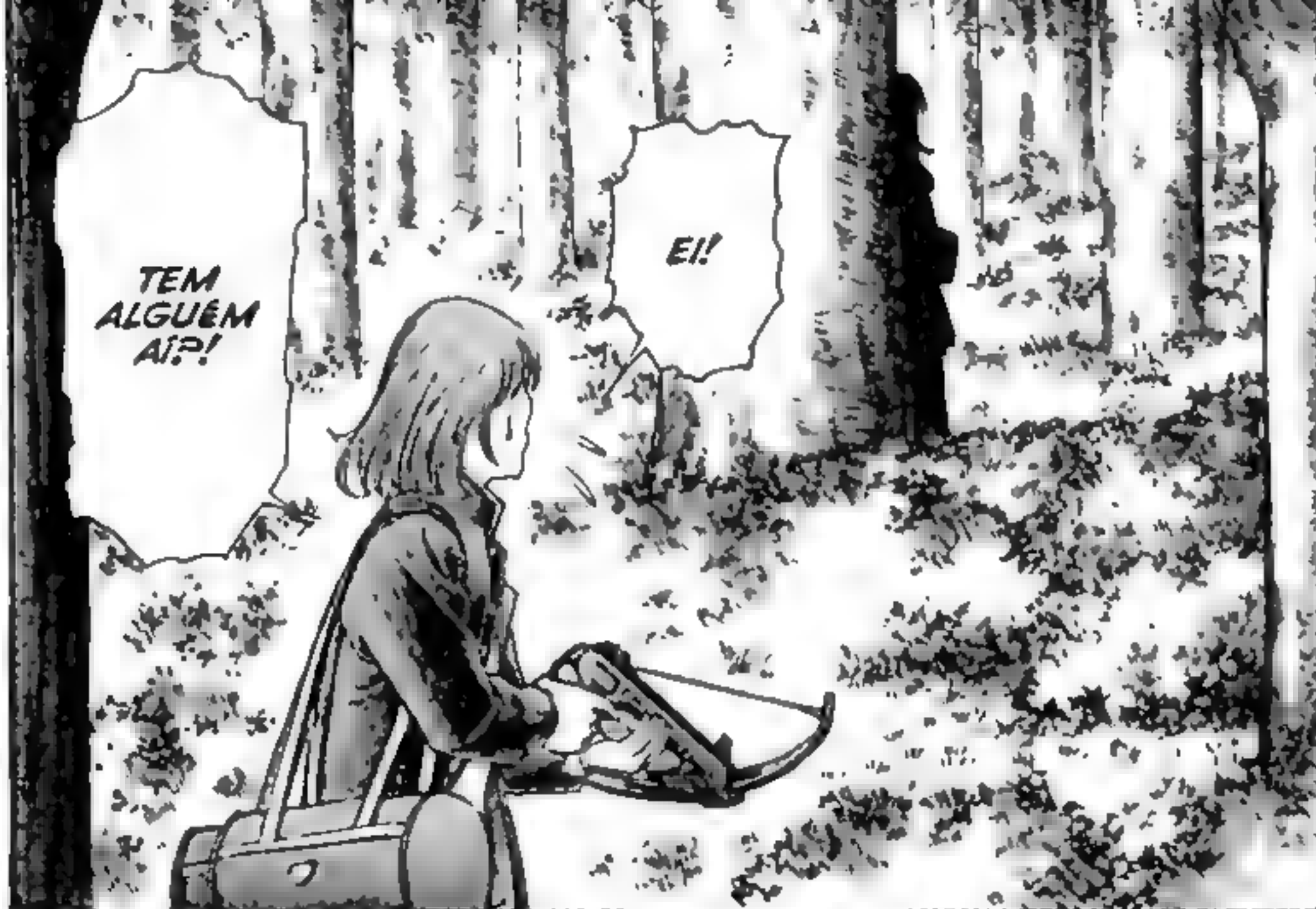
MAS
QUE
DROGA!!

É O
NIIDA!!

TINHA
QUE SER
JUSTO
ELE?!



.....





SE ALGUÉM
OUVIR, NÃO É
SÓ VOCÊ QUE
VAI CORRER
PERIGO!

FALA
BAIXO!



...CHIGUSA!



VIU
SÓ...?!

...FOI
CULPA
SUA! POR
QUE NÃO
APARECEU
NA HORA
QUE EU
CHAMEI?!

M-MAS
ISSO...

UH!



POR
QUE
NÃO?!

HÃ?!

SINTO
MUITO,
MAS...

...NÃO
QUERO
FICAR
PERTO DE
VOCÊ.

ESSE
CARA SÓ
SABE INVENTAR
DESCULPA E
CULPAR OS
OUTROS POR
TUDO!!

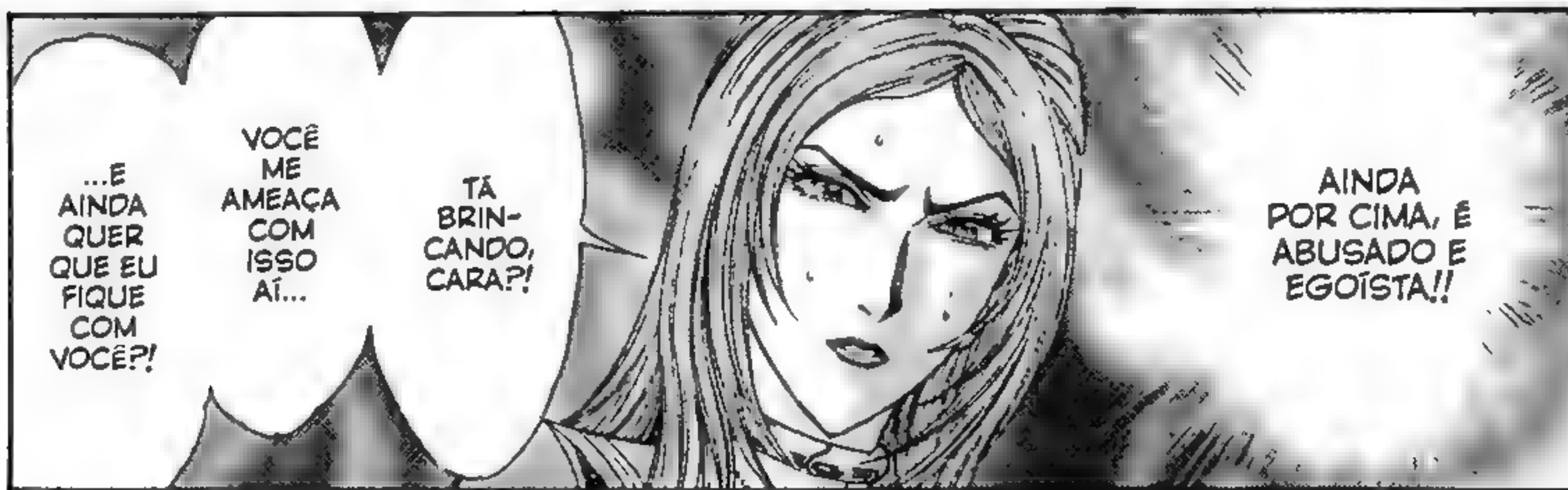


NÃO
FOGE,
NÃO!! QUER
LEVAR UMA
FLECHADA,
É?!

!!

ADEUS!

NÃO
ADIANTA
EXPLICAR,
VOCÊ NÃO VAI
ENTENDER!







VOCÊ
NEM TEM
CORAGEM
PARA
ISSO!!

QUER ME
MATAR?
VAI
FUNDO!!

VIU SÓ? EU
SABIA QUE
VOCÊ NÃO IA
ENTENDER.



ENTÃO,
FIQUE
SABENDO...

TÁ ME
SUBES-
TIMANDO,
É...?

AGORA
EU VOU
EMBORA!
ADEUS!



EU
ASSASSINEI
O AKA-
MATSU!!

...QUE
JÁ MATEI
UM!!



POR
ACASO...
ISSO TE FAZ
SE SENTIR
SUPERIOR?!

E
DAI...?!

GUH!



!!
X
X
X



!!
X
X
X



AH,
E?



...TAKAKO!!

TIRA A
ROUPA...

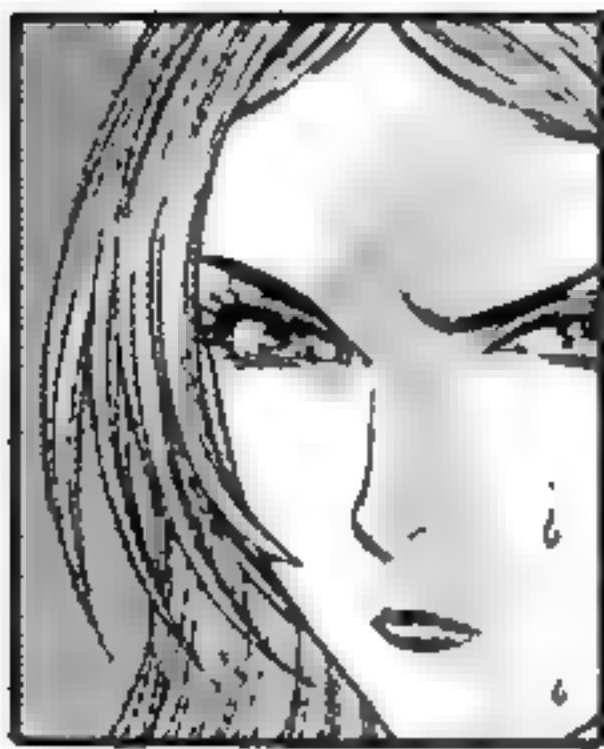


QUE
P?!



!!





A
ESCOLHA
É SUA!

OU
PREFERE
MORRER
...?!

VAI
TRAN-
SAR
COMI-
GO?!



HEH!

...CONTRA
UMA MULHER?
NÃO TEM
VERGONHA,
NÃO?!

MAS... FUTEBOL,
É...?



EU NÃO
ESCOLHO
NENHUM
DOS
DOIS!!

ZAAFT!



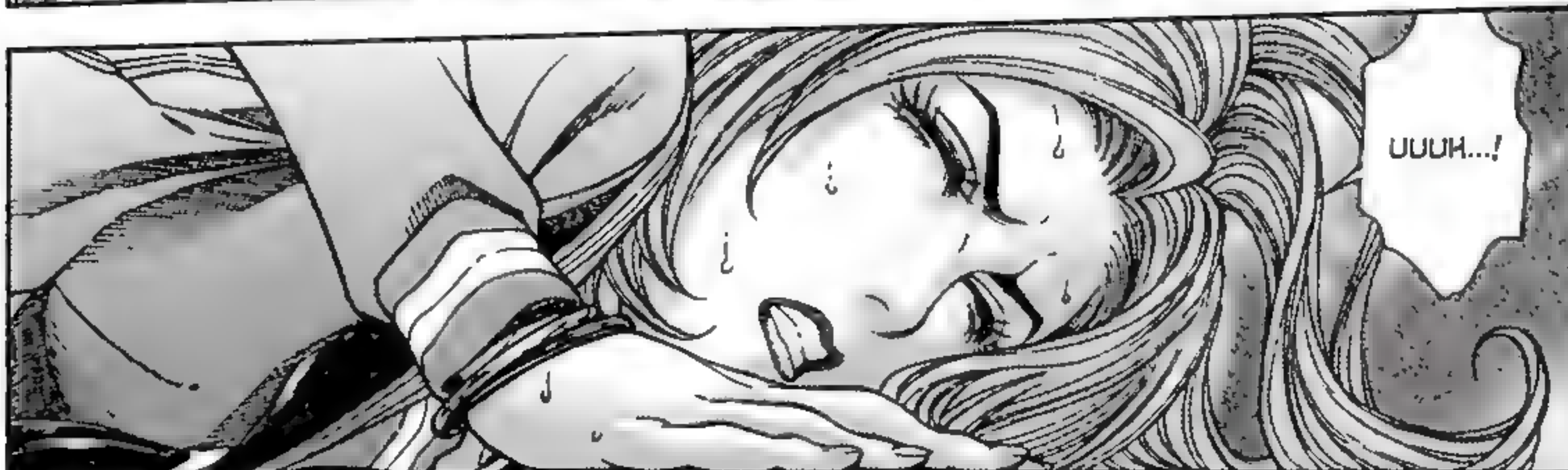
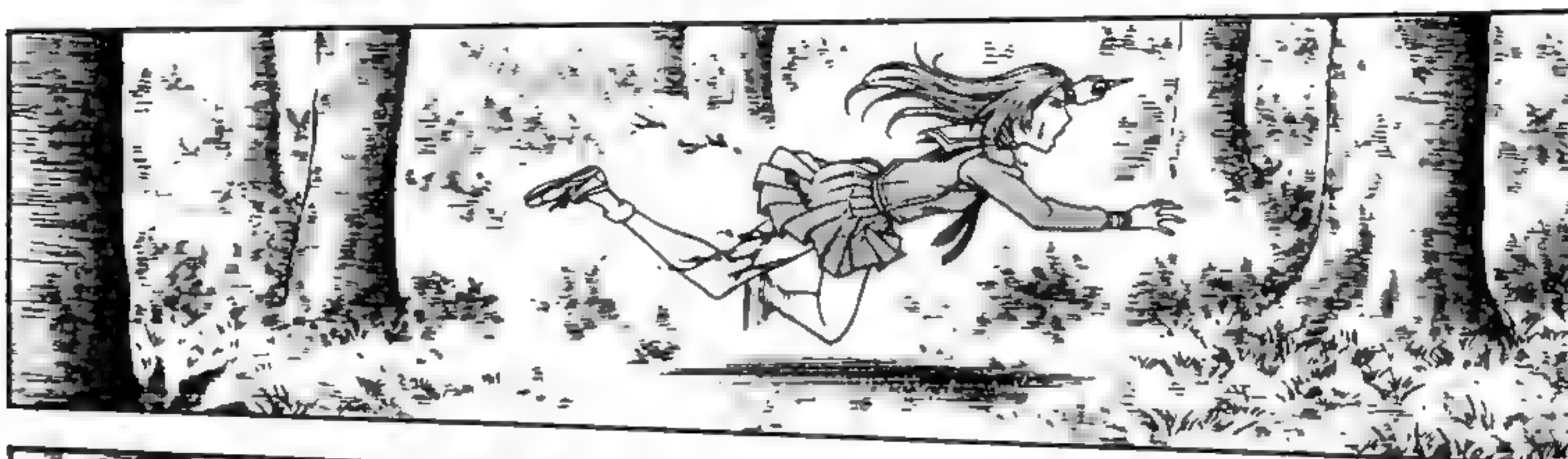
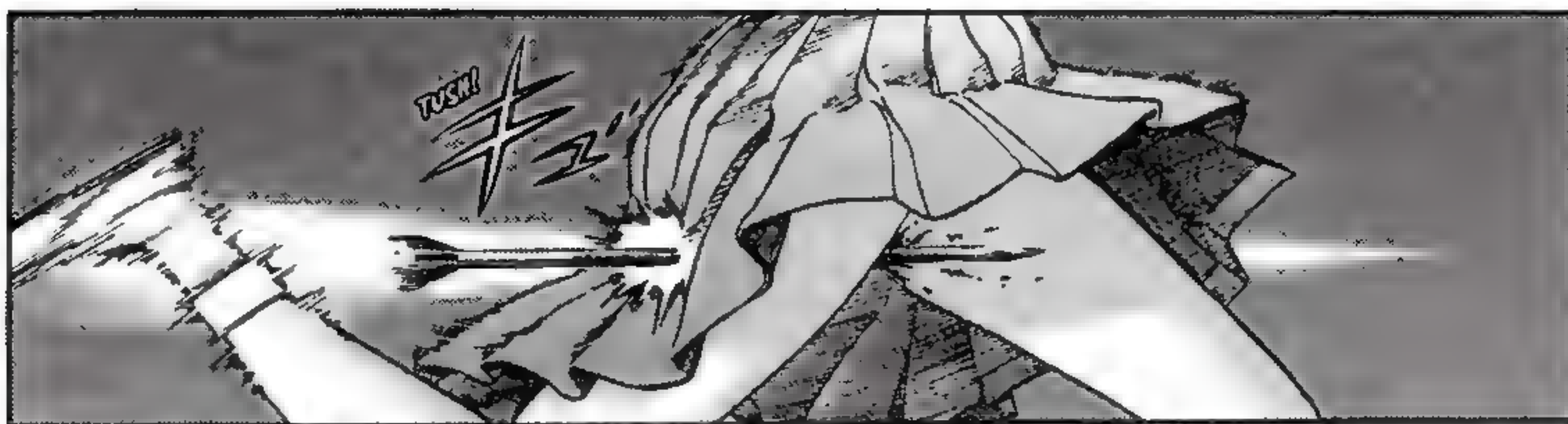
ARGH!

VISH!

VISH!

VISH!











...AVISADO...
SÓ ESTEJA...



POIS BEM!

VAMOS
JOGAR
ESSA
PARTIDA!



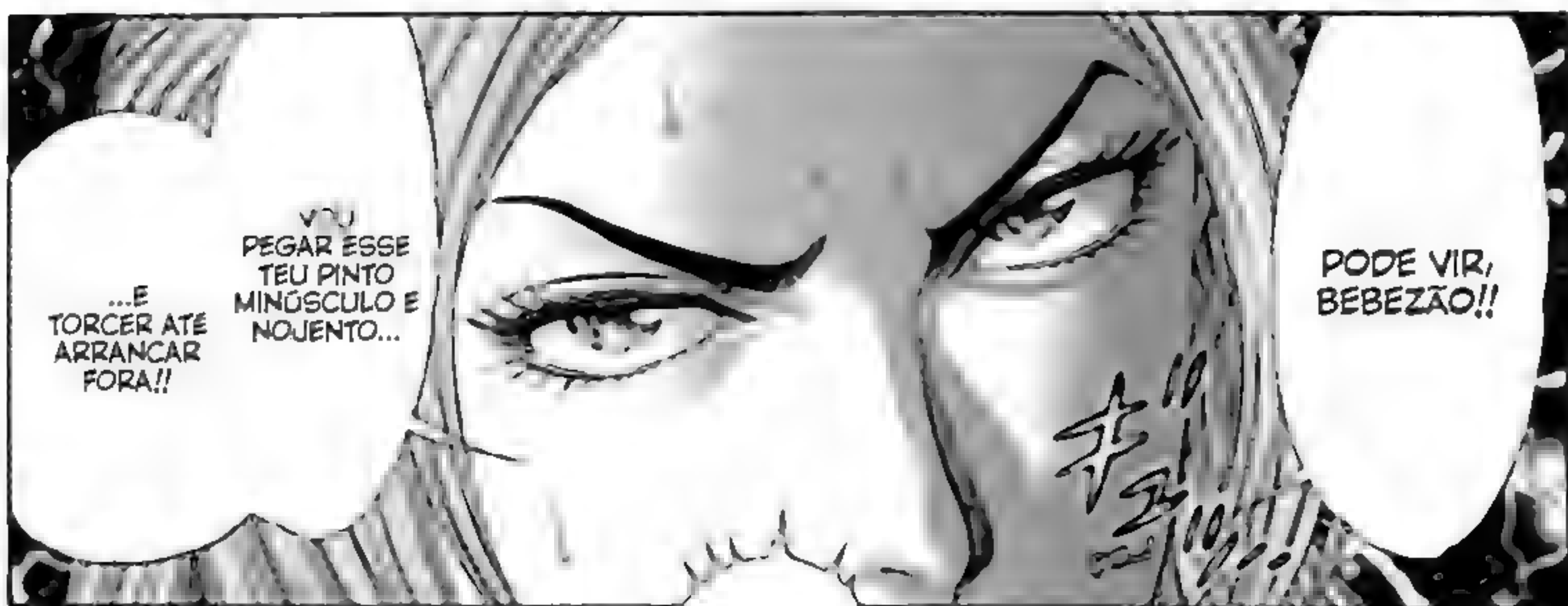
...DE
QUE
EU NÃO
VOU SER
DERROTADA
POR UM
SUJEITINHO
COMO
VOCÊ!!

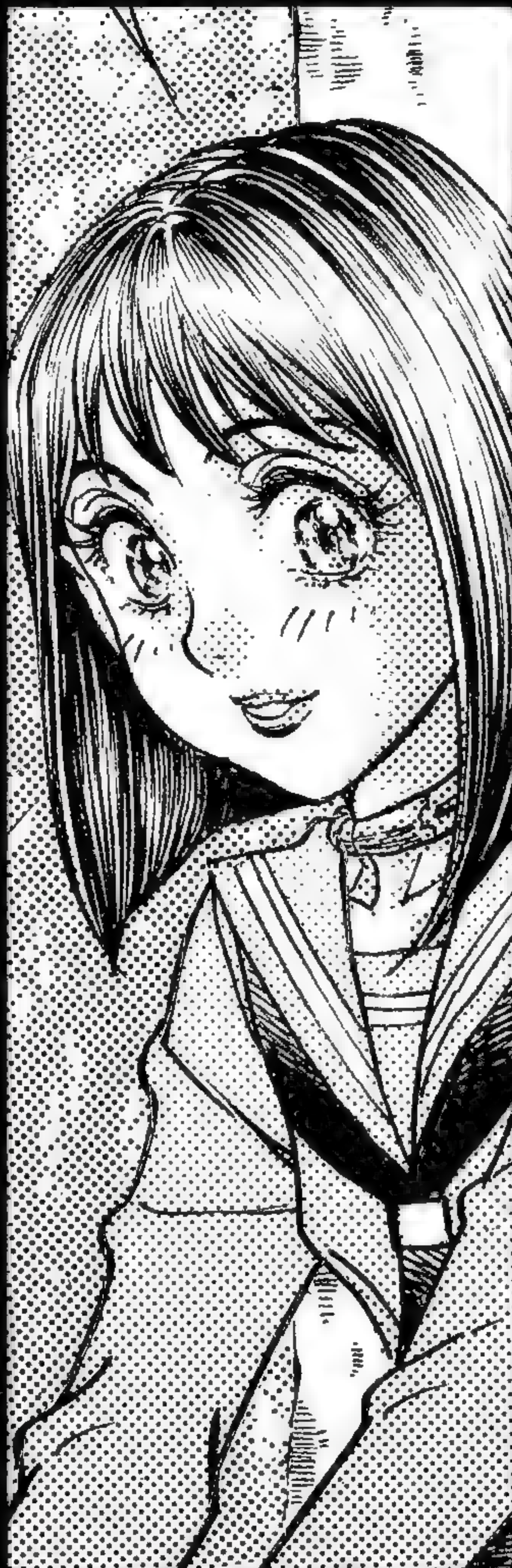
VOU
FAR O
POSSÍVEL
DE TE
REVERTER...

COM
TUDO O
ESFORÇO
DO MEU
SER...



SUA...





Noriko Nakagawa

Altura: 1,56 m

Peso: 49 kg

Atividade extracurricular: Nada consta

Matéria favorita: Língua Pátria
(principalmente Redação)

Matérias com dificuldade: Matemática

Armamento disponibilizado para o jogo:
Bumerangue

Observações:

No Fundamental 1, Noriko Nakagawa estudava em uma escola diferente da de Shuya Nanahara e Yoshitoki Kuninobu. Ela só foi conhecer o Shuya no 7º ano do Fundamental 2, durante um evento escolar, ao qual todos foram para torcer pelo time de beisebol. Como muitas outras meninas, ela tinha uma quedinha pelo Shuya, mas, depois do incidente que o levou a ser expulso do time, começou a gostar dele de verdade. Por sua vez, Yoshitoki Kuninobu, o melhor amigo de Shuya, acabou se sentindo atraído por ela. No 8º ano, todos foram parar na mesma sala (na Escola Shiroyiwa, a configuração da classe continua a mesma no 9º ano). Basicamente, ela é bem tranquila e não tem nenhuma habilidade marcante, exceto por suas belas redações. No entanto, neste jogo, mostrou que também pode ser obstinada, como quando exigiu tratamento para Yoshitoki, ferido por Kamon. Sua família é formada pelo pai, mãe e um irmão mais novo.

Capítulo Extra: Anjo Caído



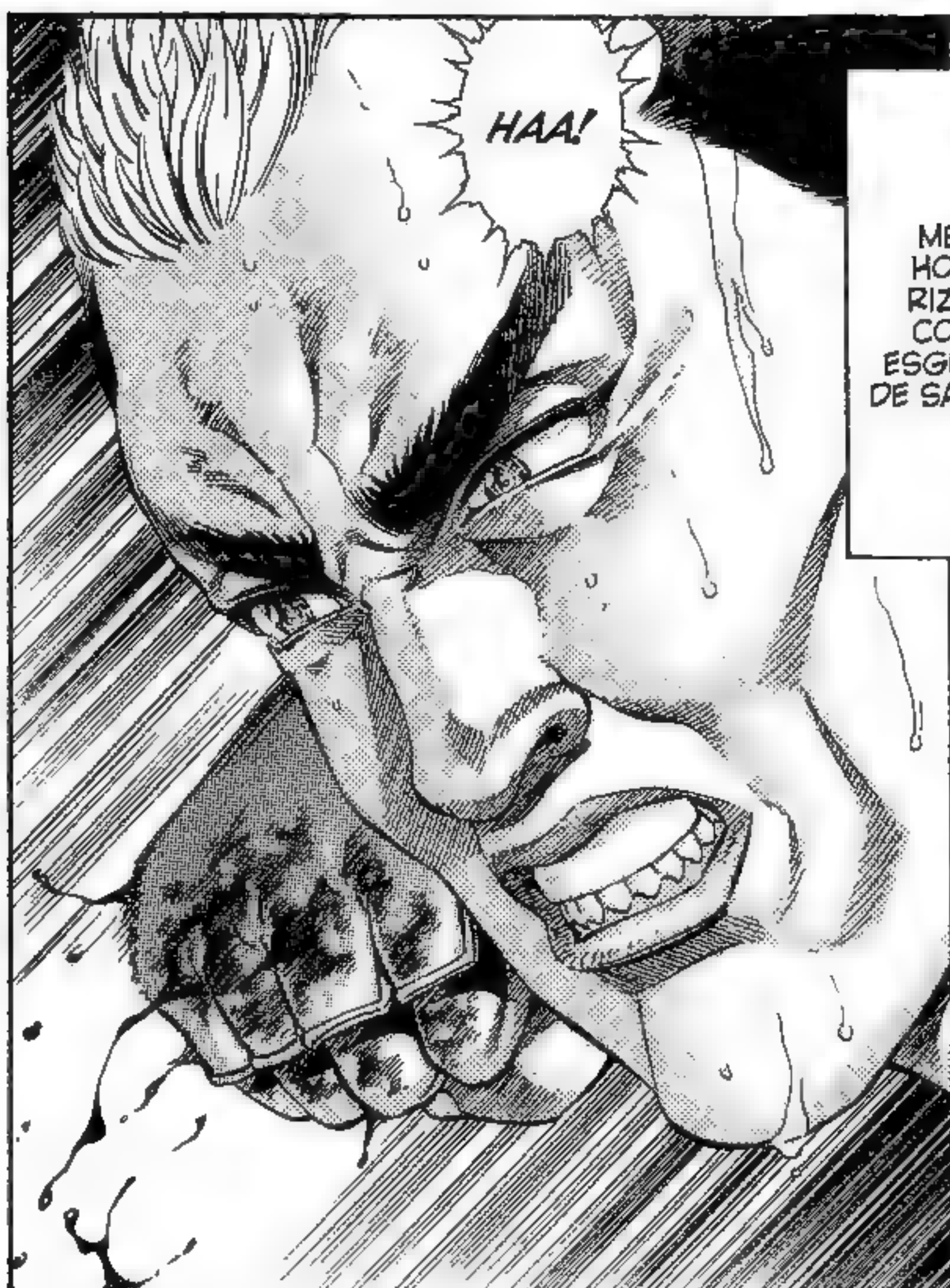


...FIXA SEUS OLHARES NELE.

...E TODO O POVO DA GRANDE REPÚBLICA DO LESTE ASIÁTICO...



O MEU PUNHO PAIRA NO AR...



HAA!

MESMO HORRORIZADOS COM OS ESGUICHOS DE SANGUE...



POW!

...ENTOR-
PECIDOS
PELA
FANTASIA
DE SEREM
TAMBÉM
VITORIOSOS.

...OS
TOLOS
CIDADÃOS
DESTE
PAÍS...

...SÃO
ARREBATADOS
POR CADA
MOVIMENTO
FEITO PELO
HOMEM MAIS
FORTE DO
MUNDO...

WAAAAAAH...

...COM UMA
MISTURA
DE ÊXTASE
E DESCON-
FORTO...

NÃO FALE
COMIGO!!

SIM...

UH!!

DEPOIS DE
UMA LUTA,
EU SEMPRE
ME SINTO
ESTRANHO...

MAIS
UMA VEZ,
VOCÊ
ESTAVA
PERFEITO!!

NOSSA!!
FOI IN-
CRÍVEL!!



PELA CERTEZA
DE QUE TODOS
OS OUTROS...
NÃO PASSAM
DE UM RELES
RUIDO IRRITANTE
AOS MEUS
OUVIDOS...

A DESCON-
FORTÁVEL
SENSAÇÃO DE
ÊXTASE POR
SER O ÚNICO
HOMEM...
DENTRE TODOS...
CAPAZ DE REINAR
SOBERANO NO
CUME DOS MAIS
PODEROSOS...



MAS FOI
NESSA
NOITE...

VAI
ESTRAGAR
O SABOR
DA MINHA
VITÓRIA!

...UMA
MULHER MUITO
MISTERIOSA.

...QUE
EU CO-
NHECI...







POR INCRÍVEL QUE PAREÇA...

...A MULHER NÃO PARECIA ENVERGONHADA POR TER URINADO NAS CALÇAS...



...MAS MINHAS PERNAS TREMIAM TANTO QUE EU NÃO CONSEGUIA ANDAR DIREITO...

...E NÃO DEU TEMPO...

EU ESTAVA ASSISTINDO À LUTA E FIQUEI COM MEDO...

ENTÃO SAÍ PARA IR AO BANHEIRO...



EU ME CHAMO...

ELA EXALAVA UM CHEIRO QUE OSCILAVA ENTRE A INGENUIDADE E A MALÍCIA...

NÃO... O MAIS INCRÍVEL AINDA ERA A SUA APARÊNCIA...

ERA UMA MENINA OU UMA MULHER...?

...MITSU-
KO
SOU-
MA.

ERA UMA
PRESENÇA
COMPLE-
TAMENTE
MISTERIOSA...

ELA NÃO
SE PARECIA
COM NENHUMA
OUTRA MULHER
COM QUEM EU
JÁ TIVESSE ME
ENCONTRADO
ANTES...

VENHA
SE LIMPAR
NO MEU
QUARTO DE
HOTEL.

ESTÁ
BEM?!

VOCÊ NÃO
PODE IR EMBORA
ASSIM!!

EI!

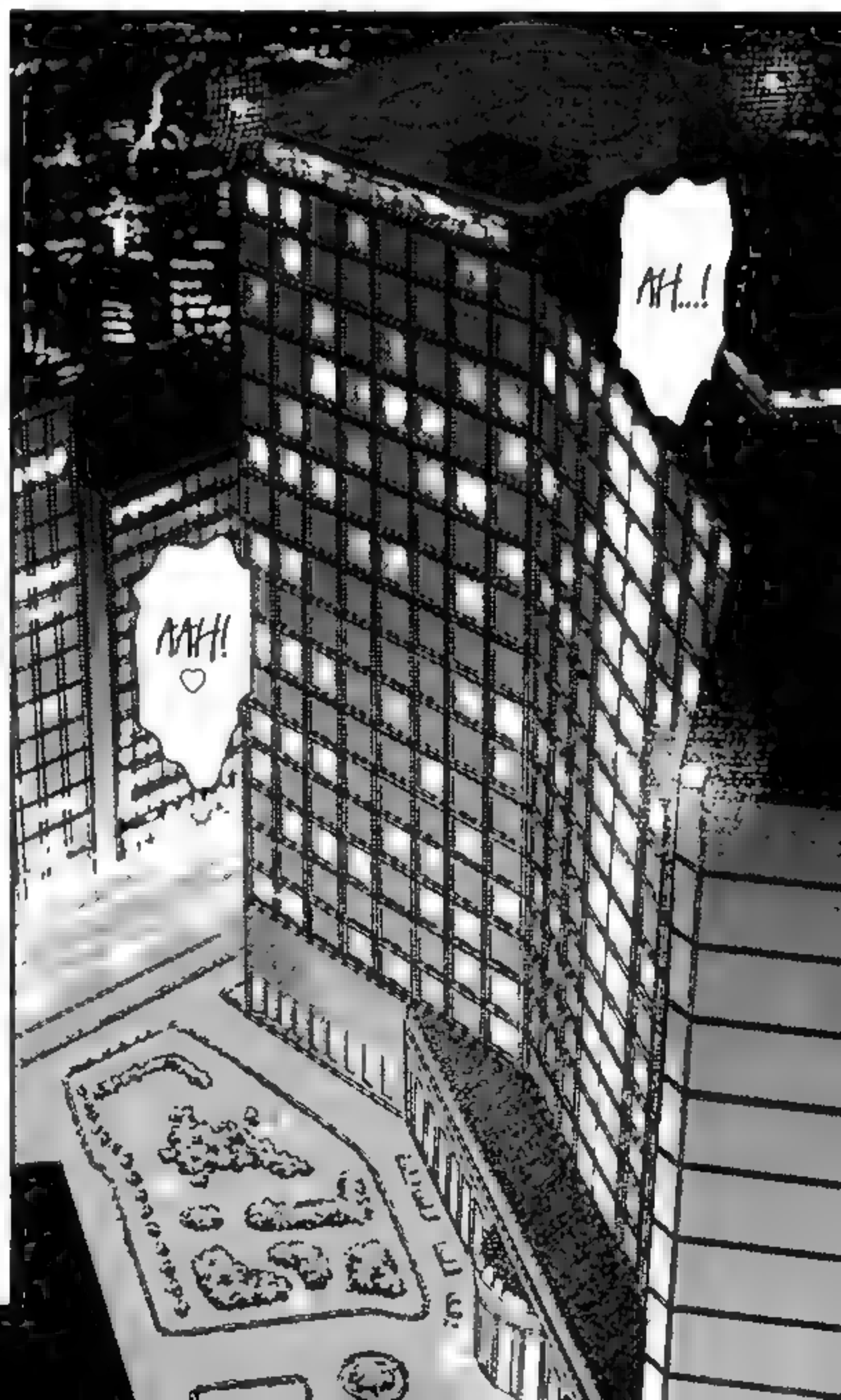
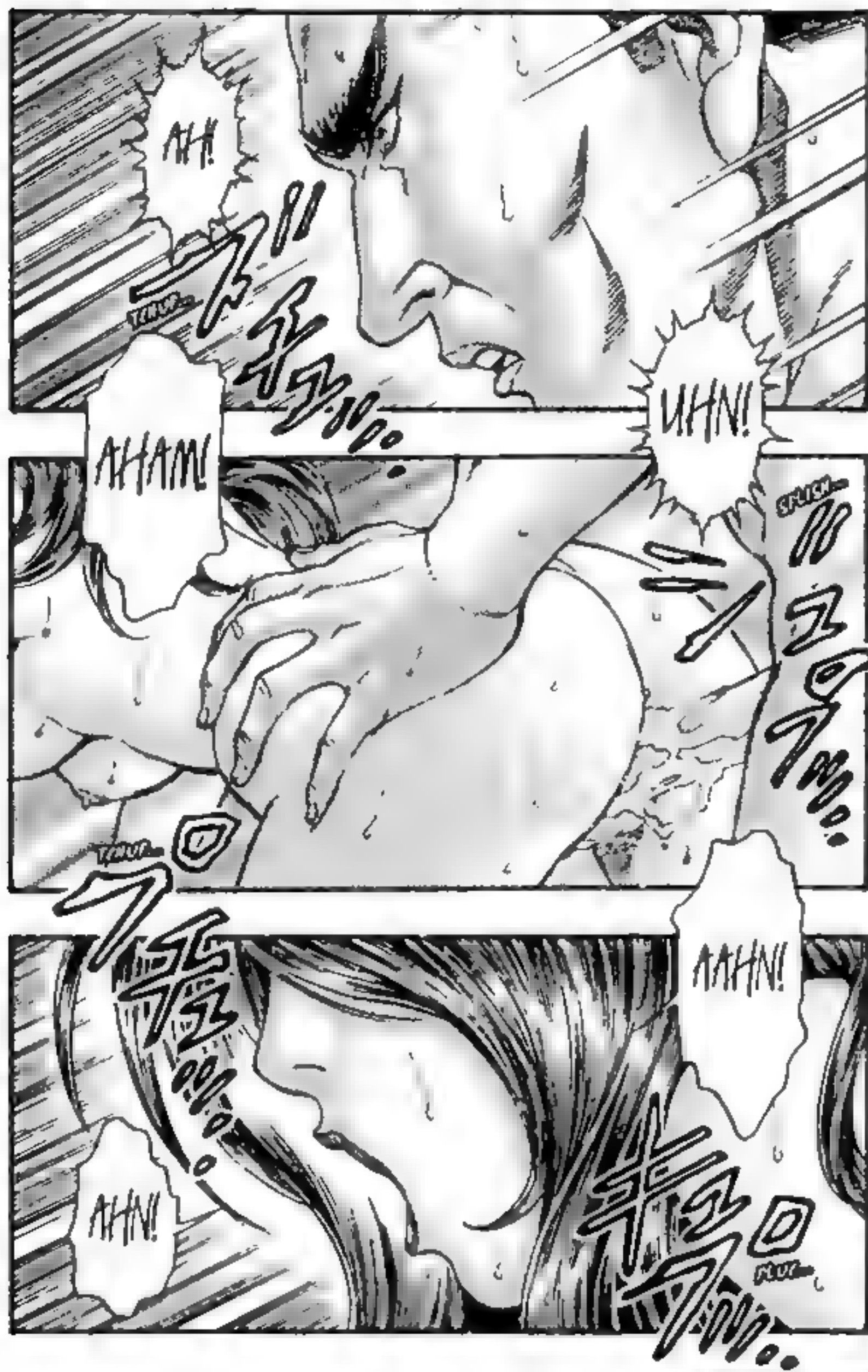
AH!

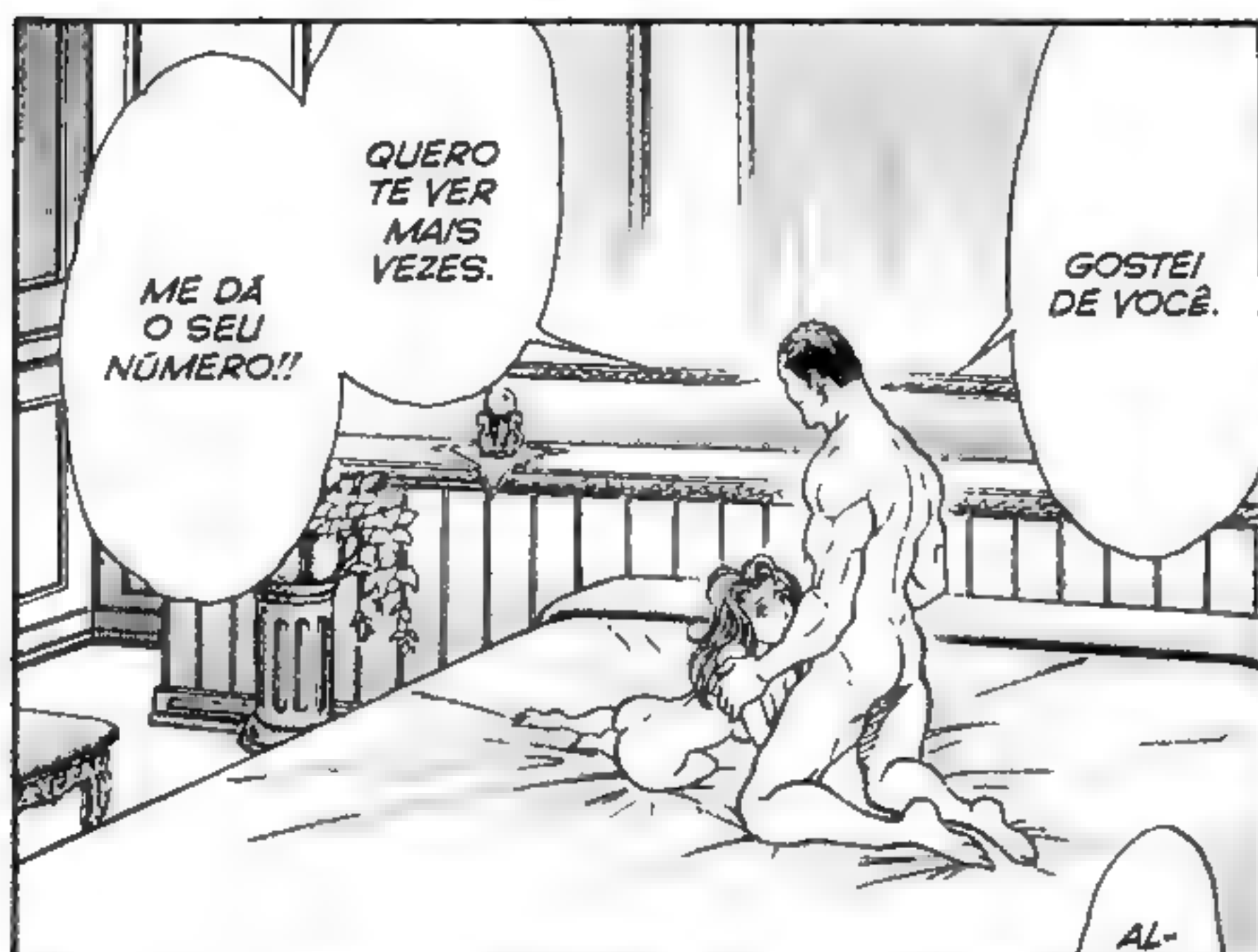
K
E
T
FUJI

GLUP

FLAP...

110 H.P.





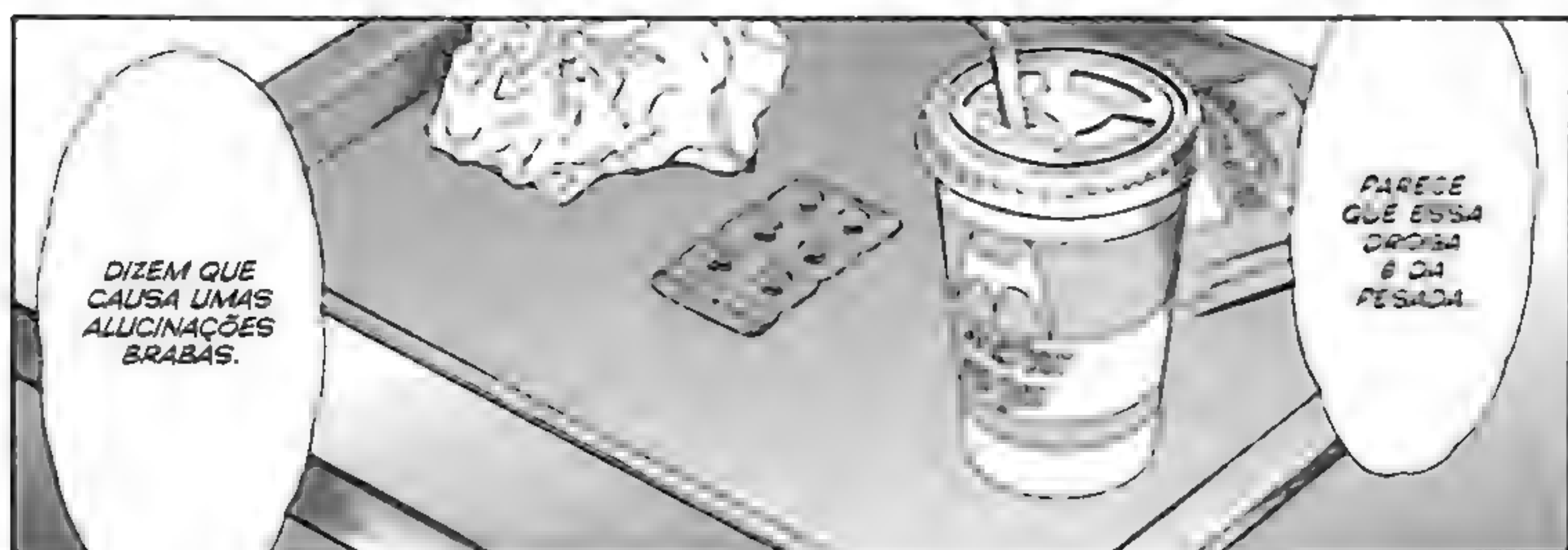


(*) DELICIOSO & DIVERTIDO - PINKY COMBO



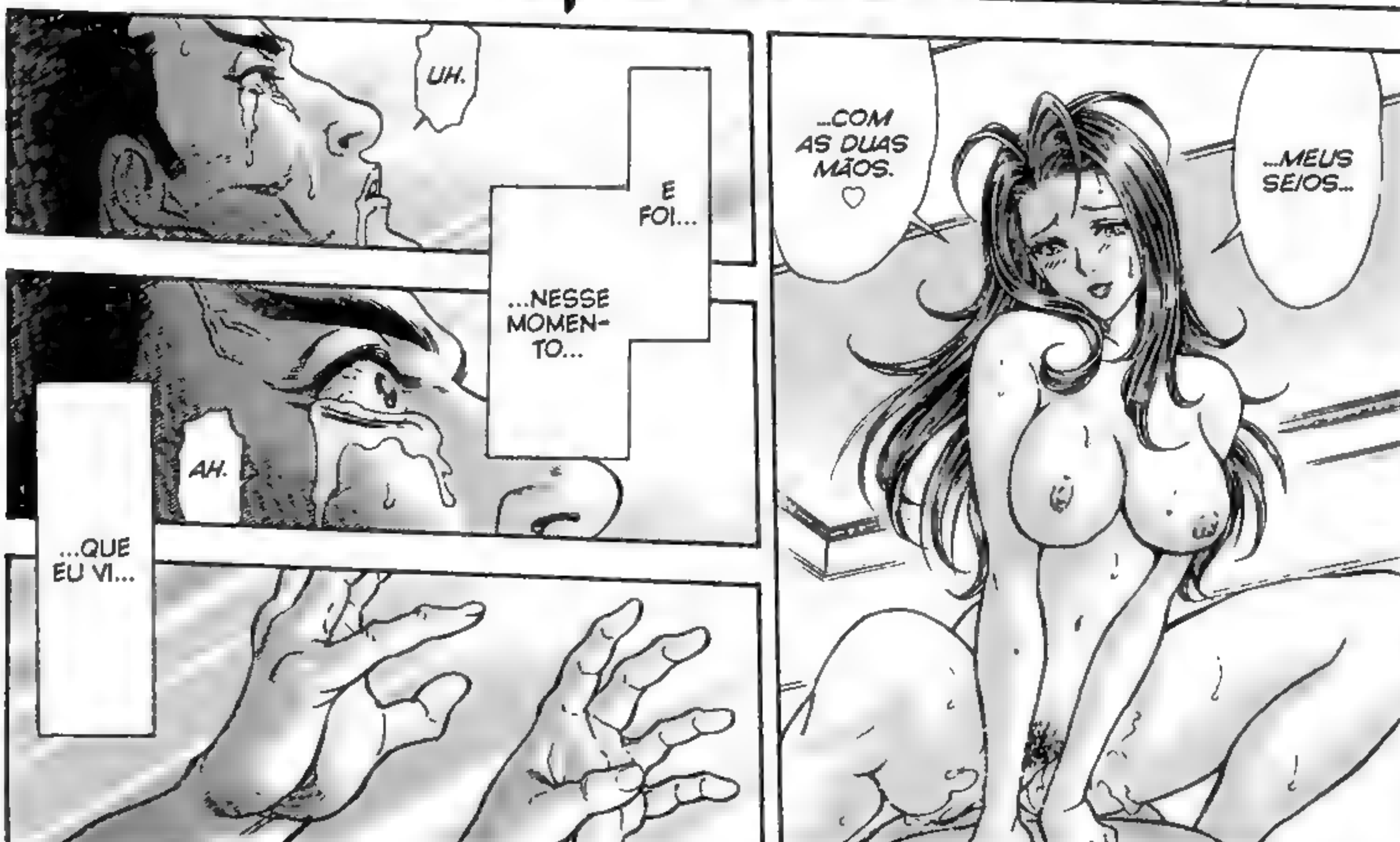
(1) REVISTA "O LUTADOR" EDIÇÃO DE JUNHO (2) A GENÉTICA DETERMINA O MAIS FORTE!! (3) YAMATO HOR BE CONTA O SEGREDO DO HOMEM MAIS FORTE DO MUNDO!! (4) "PARAR DE BEBER PRA FICAR MAIS FORTE É DESCULPA DE GENTE FRACA. EU SEMPRE BEBO UMA GARRAFA INTEIRA NO GARGALO (R.SOS)!!"













SERIA
UM ANJO
OU UM
DEMÔNIO?

NÃO
SABERIA
DIZER...

SÓ SEI
QUE AQUELA
CRIATURA
NÃO PARECIA
PERTENCER
A ESTE
MUNDO!





...DE TER
DITO A
SENHA
DO MEU
CARTÃO!

EU ME
LEMBRO
VAGA-
MENTE...

9X08...



AGORA
TENHO
CERTEZA!!



TALVEZ
TENHA
FEITO
ALGUMA
COMPRA
DE VALOR
ELEVADO...

...O SEU
CARTÃO FOI
BLOQUEADO
POR TER
ULTRAPAS-
SADO O
LIMITE.

POIS É,
SENHOR...



...FOI
ARMAÇÃO
DAQUELA
MULHER!!

SEM
SOMBRA
DE DÚ-
VIDA...



...DE
ATENDER
MINHA
LIGAÇÃO
DEPOIS
DO QUE
FEZ...

QUE
COR-
AGEM A
SUA...



!

ALÔ, É A
MITSUKO
FALANDO...



PPPP
TTTT
TTTT



...PRA
PEGAR
ESSE SEU
ROSTINHO
BONITO...

PODE ME
ESPERAR!!

...E
TRANSFORMAR
NUM NEGÓCIO
QUE NINGUÉM
VAI QUERER
OLHAR!!

EU VOU
AGORA
MESMO
ATRÁS DE
VOCÊ...



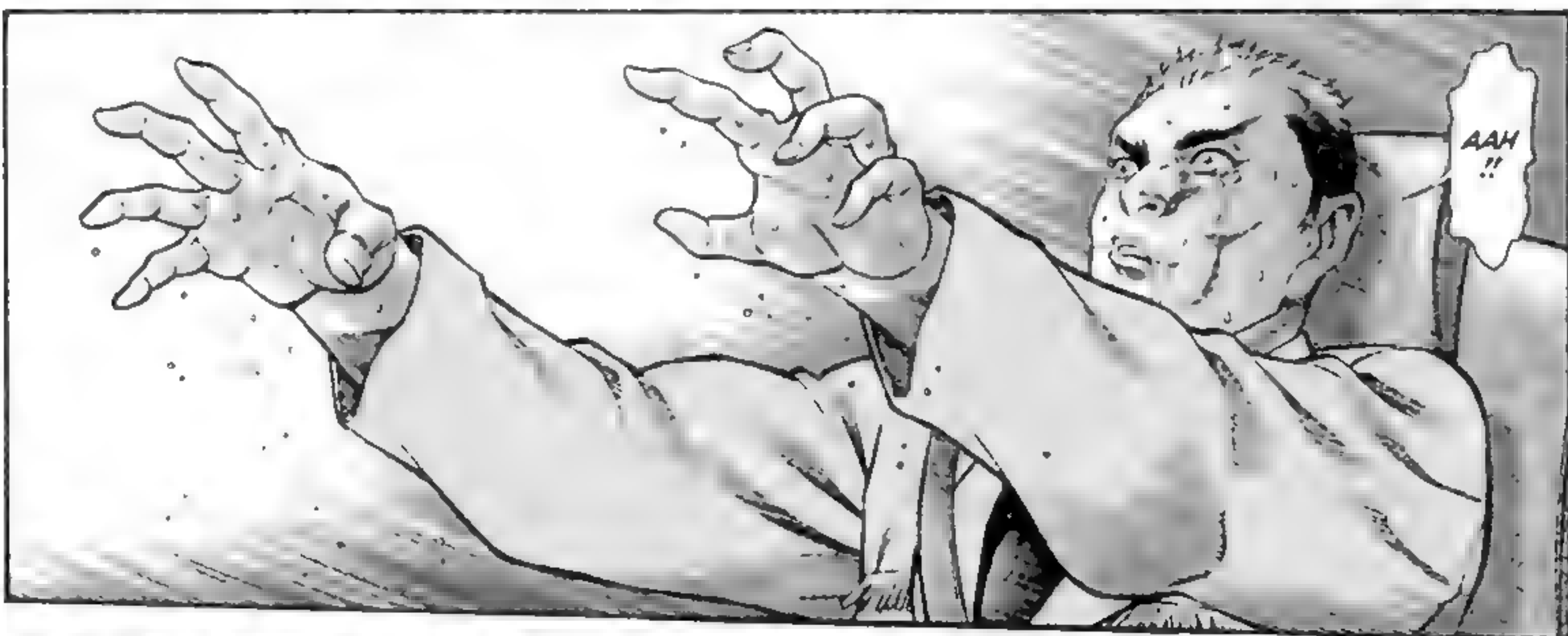


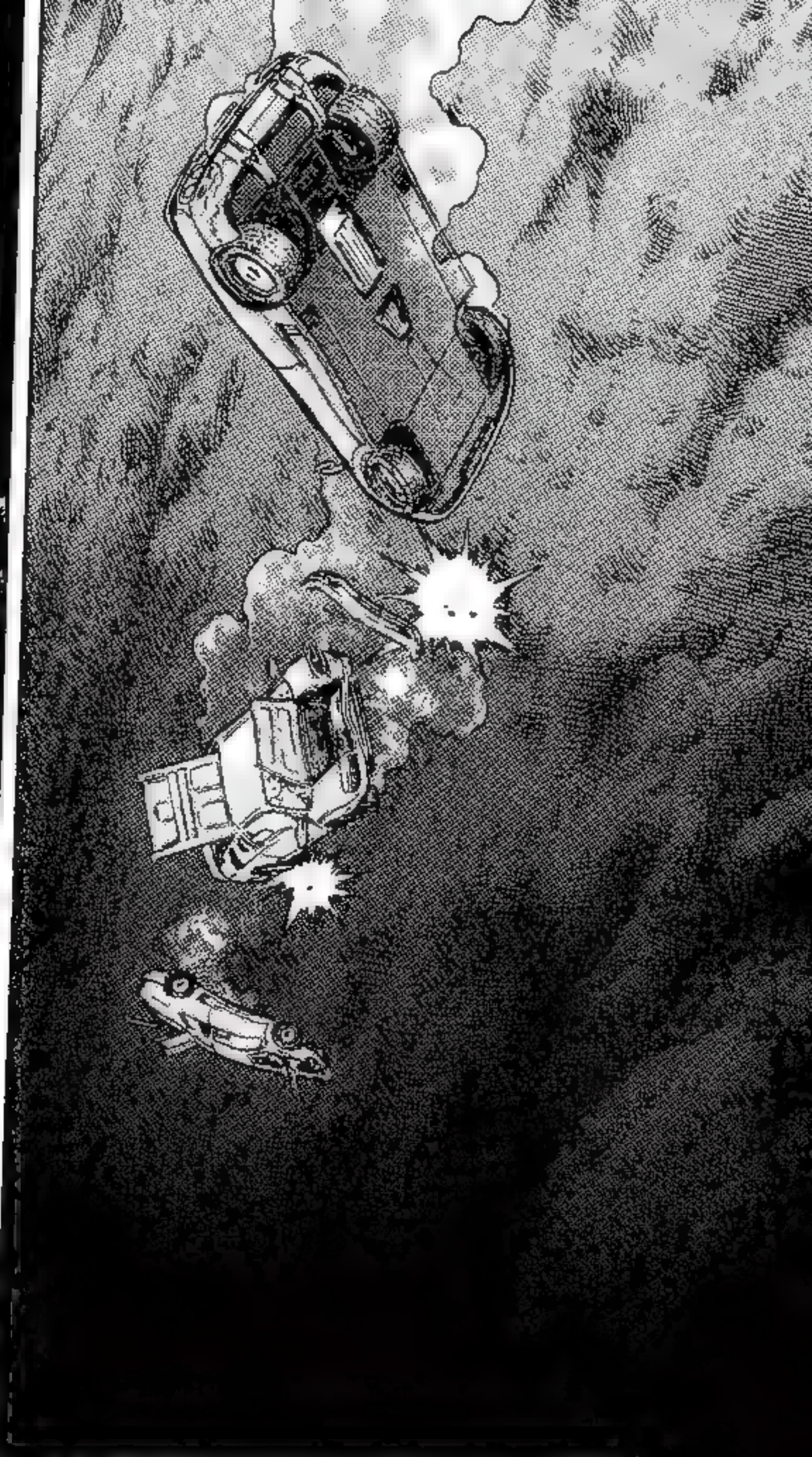
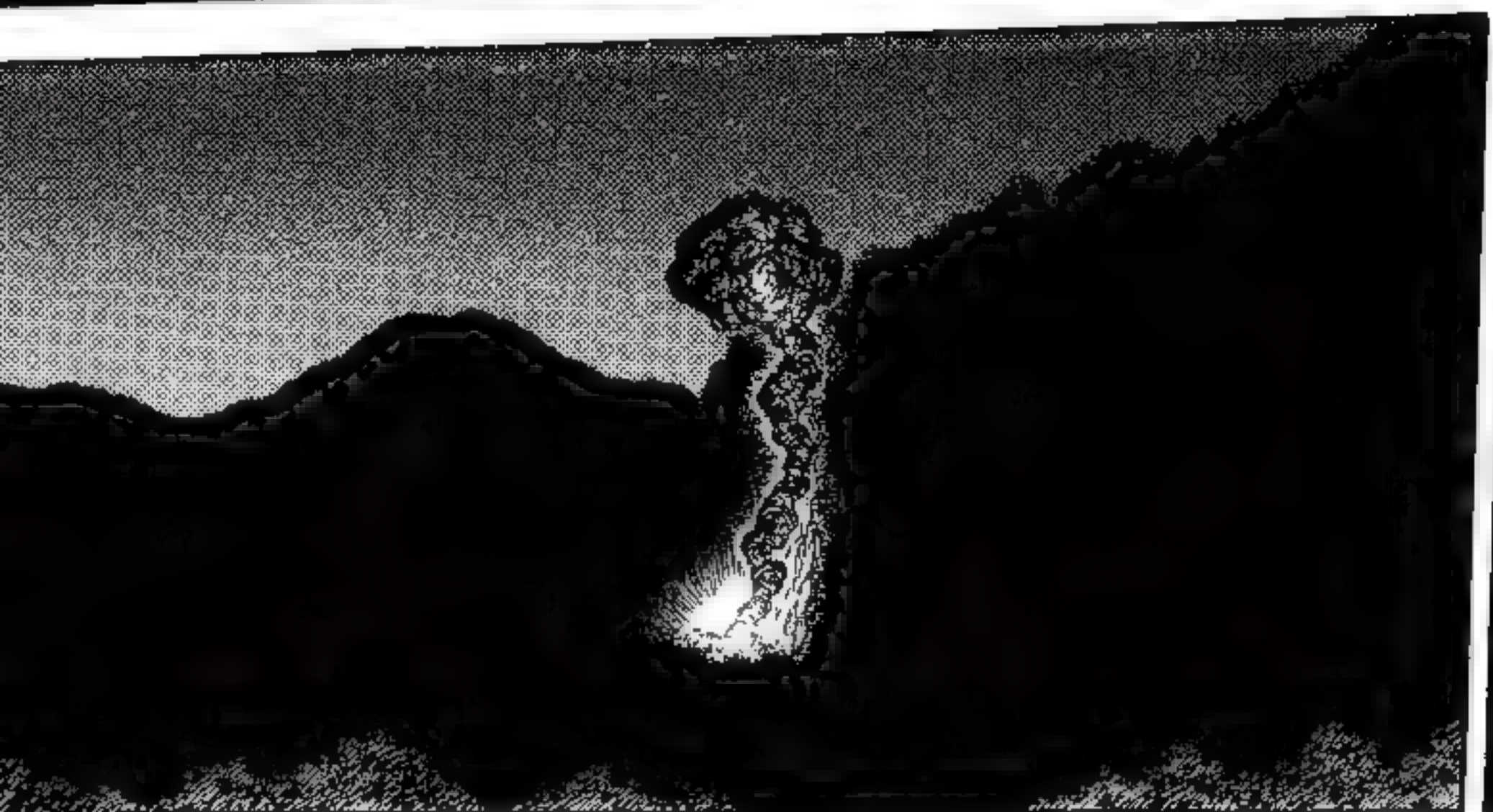


...A MITSUKO
SOUZA...

...PROJETADA
NO CÉU DA
NOITE.

"AGARRE
MEUS
SEIOS..."





!

A
GENTE
TÁ NO
MEIO DA
RUA...

POR QUE
VOCÊ TÁ
GEMENDO
ASSIM?

EI,
MITSUKO!





BATTLE ROYALE

LISTA DE CHAMADA DA TURMA "B" DO 9º ANO DO ENSINO FUNDAMENTAL DA ESCOLA SHIROIWA

ALUNOS 21 ALUNAS 21 TOTAL 42



15 Noriko Nakagawa



08 Kayoko Kotobiki



01 Mizuho Inada



15 Shuya Nanahara



08 Youji Kuramoto



01 Yoshio Akamatsu



16 Yuka Nakagawa



09 Yuko Sakaki



02 Yukie Utsumi



16 Kazushi Niida



09 Hiroshi Kuronaga



02 Keita Iijima



17 Satomi Noda



10 Hirono Shimizu



03 Megumi Eto



17 Mitsuru Numai



10 Ryuhei Sasagawa



03 Tatsumichi Ooki



18 Fumiyo Fujiyoshi



11 Mitsuko Souma



04 Sakura Ogawa



18 Tadakatsu Hatagami



11 Hiroki Sugimura



04 Toshinori Oda



19 Chisato Matsui



12 Haruka Tanizawa



05 Izumi Kanai



19 Shinji Mimura



12 Yutaka Seto



05 Shougo Kawada



20 Kaori Minami



13 Takako Chigusa



06 Yukiko Kitano



20 Kyoichi Motobuchi



13 Yuichiro Takiguchi



06 Kazuo Kiriyaama



21 Yoshimi Yahagi



14 Mayumi Tendou



07 Yumiko Kusaka



21 Kazuhiko Yamamoto

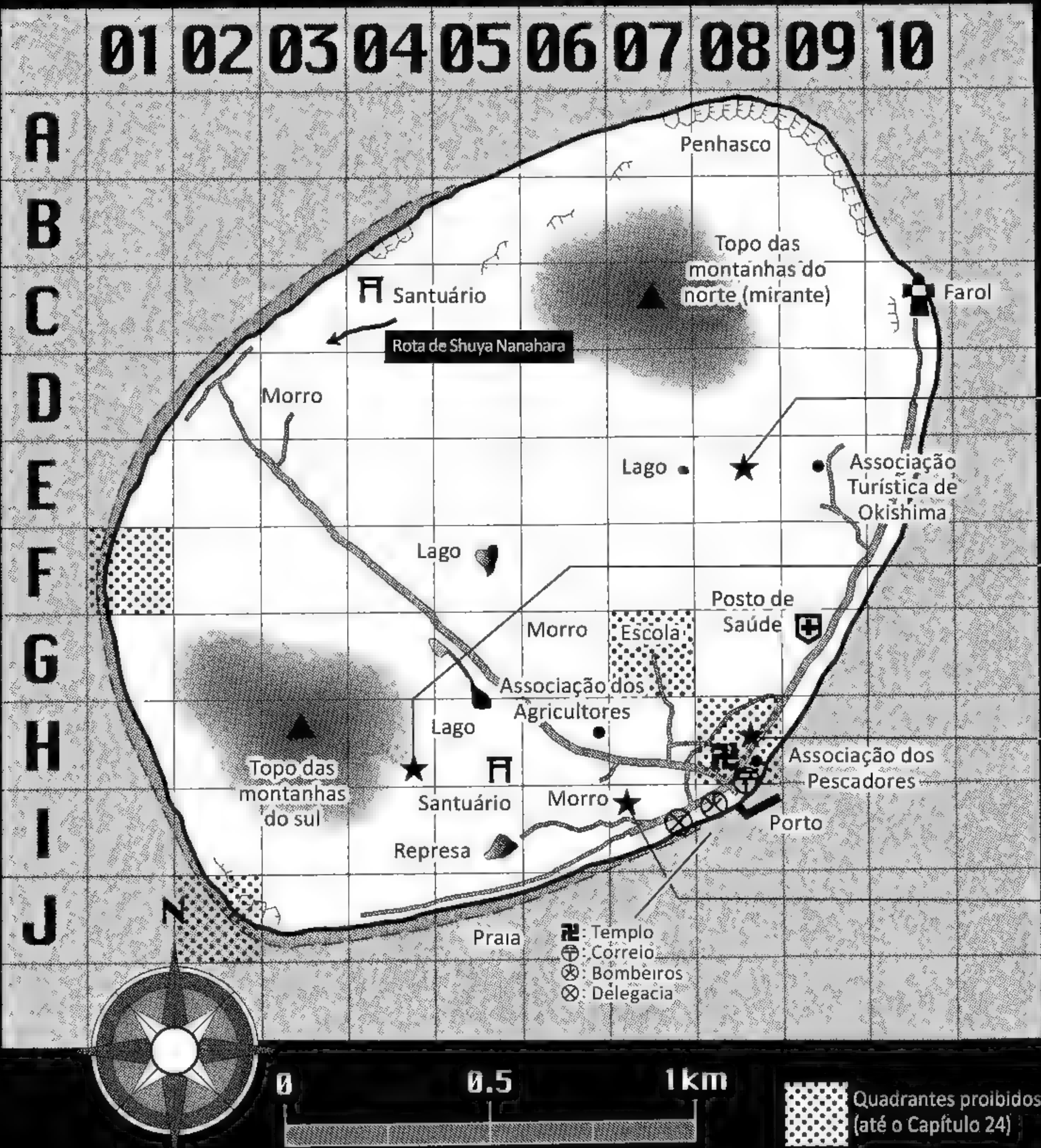


14 Shou Tsukioka



07 Yoshitoki Kuninobu

BATTLEROYALE<CAPÍTULOS 17 A 24>
ATUALMENTE EM "O PROGRAMA"

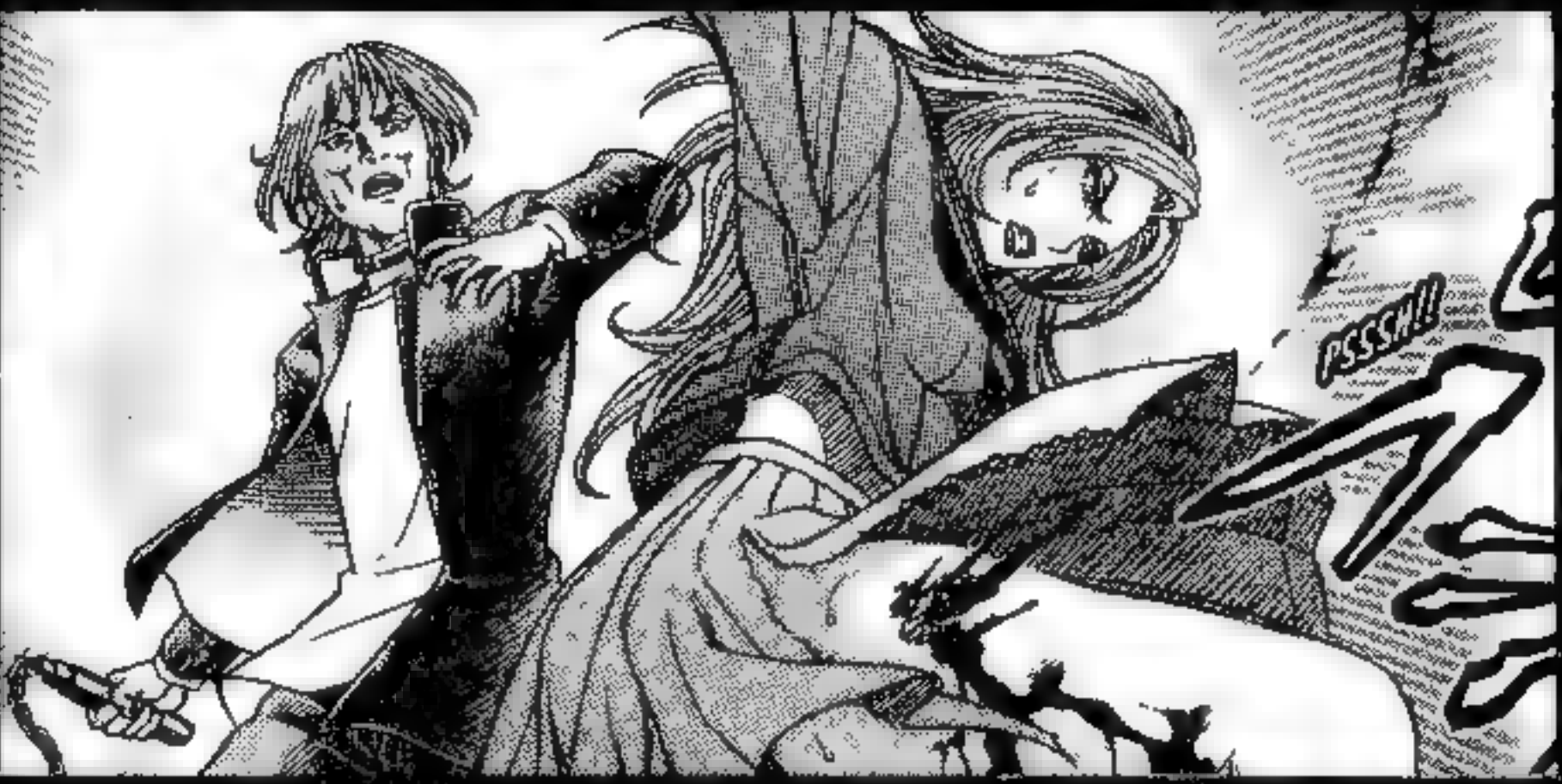


REGRAS DO JOGO: Os alunos da sala devem matar uns aos outros até que reste apenas um sobrevivente. Cada participante recebe uma porção de mantimentos e um mapa do local da realização do jogo (que, nesta edição, é uma ilha com 6 km de perímetro), dividido em quadrantes. Eles também devem usar uma coleira rastreadora, que transmite os sinais vitais do usuário. A movimentação no local é livre, e todos podem parar para se esconder ou descansar. No entanto, alguns quadrantes configuram áreas proibidas, e seu número aumenta com o tempo. Permanecer neles aciona o explosivo mortal acoplado à coleira. Isso obriga os alunos a se locomoverem constantemente e, por consequência, se enfrentarem. Caso não haja nenhuma morte em um período de 24 horas, todos serão executados sumariamente.

Shinji Mimura e Yutaka Seto. (Capítulo 18 e Capítulos 21 a 23)



Takako Chigusa contra Kazushi Niida. (Capítulo 24)



Sugimura localiza o corpo de Eto. (Capítulo 23)



Yoshimi Yahagi contra Youji Kuramoto. (Capítulos 19 a 21)



無気力 無関心 無責任...

自分さえよければ 他の人がどうなること
関係ないと思う人が増えている。

大東亜共和国だけじゃない...

ここ日本でも「プログラム」は進行中だ!!
起ち上がろうよ!!

全国の秋也くん...そして典子さん。

白く飛え

APATIA, INDIFERENÇA, IRRESPONSABILIDADE...
TEM AUMENTADO O NÚMERO DE PESSOAS QUE NÃO ESTÃO NEM AT
COM O PRÓXIMO, CONTANTO QUE ELAS MESMAS ESTEJAM BEM.
E ISSO NÃO É SÓ NA GRANDE REPÚBLICA DO LESTE ASIÁTICO...
"O PROGRAMA" ESTÁ EM ANDAMENTO INCLUSIVE BEM AQUI, NO JAPÃO!!
LEVANTEM-SE!! TODOS OS SHUYAS DO PAÍS... E AS NORIKOS TAMBÉM!

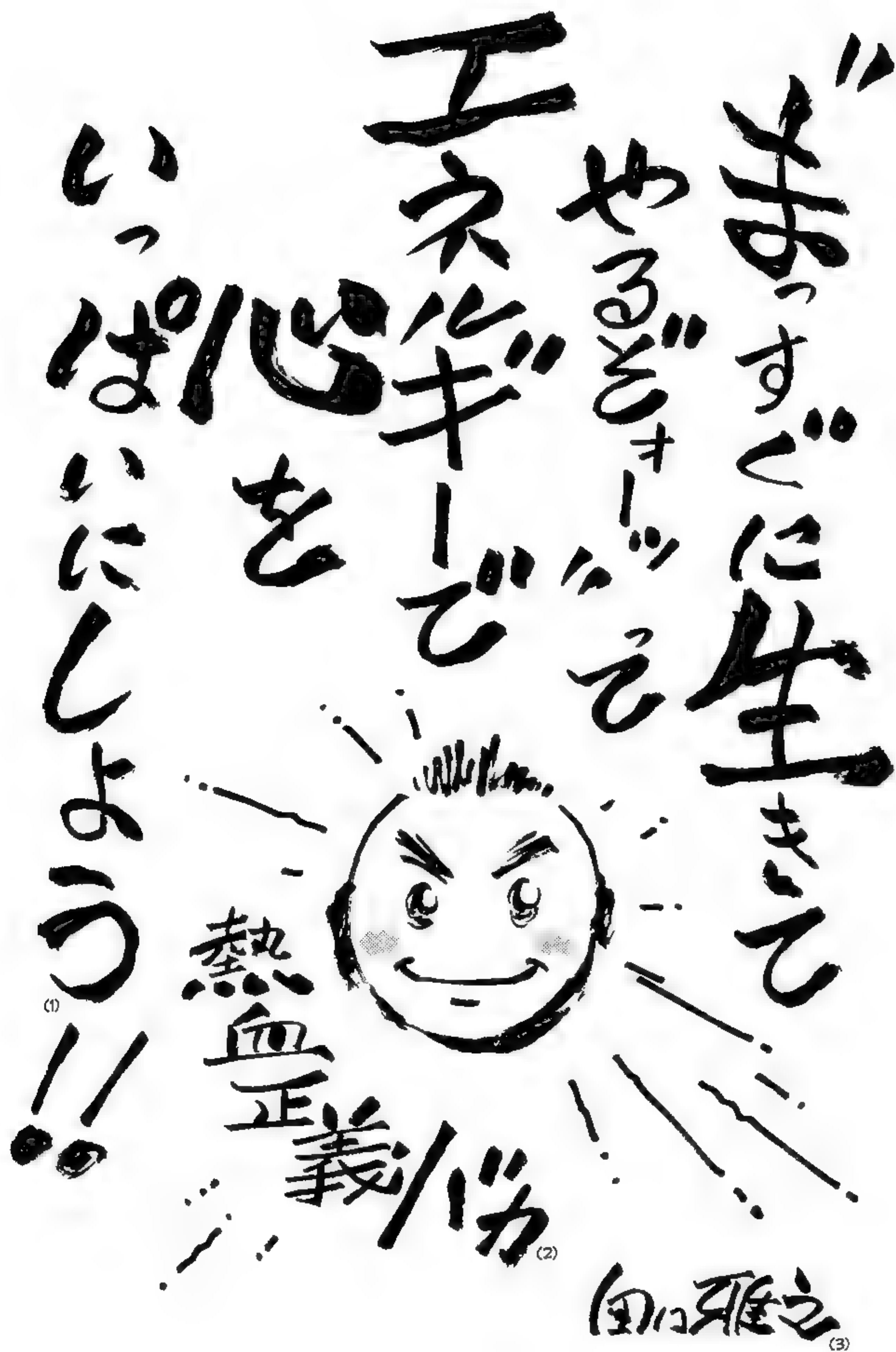
MASAYUKI TAGUCHI

Para você, que leu o meu livro e quis pegar este mangá também, fico feliz de te reencontrar. Para quem resolveu ler este quadrinho sem nem saber do meu livro, prazer, seja muito bem-vindo.

Esta história já estava encerrada para mim, mas tive a felicidade de conhecer o excelente desenhista que é o Masayuki Taguchi; e foi assim que o Shuya Nanahara e seus companheiros entraram em ação mais uma vez, desde o início, dentro deste mundo bidimensional do mangá. As horas que eles passarão na Ilha Okishima serão repletas de terror e loucura, mas gostaria muito que os leitores pudessem experimentar essas emoções com eles... Sejam elas belas ou cruéis, de infortúnio ou de breve felicidade. A alegria de ler uma história começa daí. E se, depois de lerem, a vida de Shuya Nanahara e de todos os outros personagens marcarem de alguma forma o coração de vocês, meus caros leitores... Essa terá sido a minha alegria como autor.

Bom, esta nova roupagem da história só está começando (vocês ainda nem viram o verdadeiro impacto das cenas de ação desenhadas pelo Taguchi)! Sintam-se à vontade para devorar todas as futuras páginas!

Novembro de 2000, Koushun Takami.



(1) VAMOS ENCHER OS CORAÇÕES DA ENERGIA DE SE VIVER COM TUDO!!
(2) ASSINADO: O DOIDO VARRIDO LOUCO POR JUSTIÇA.
(3) MASAYUKI TAGUCHI

Logo de início eu havia definido que Shuya Nanahara seria um protagonista do tipo “impulsivo e despreocupado”. Bom, também tinha a questão técnica do roteiro, que pedia por um “típico rapaz valente e impetuoso” para facilitar o desenrolar dos acontecimentos... Enfim, acho que essa decisão foi muito conveniente para torná-lo a figura central desta história.

Pensem comigo... Há diversas situações, inclusive no nosso dia a dia, que nos tiram a esperança. Entretanto, se nos entregássemos ao desespero todas essas vezes, a maioria de nós acabaria ficando sem ação. Logo, características simples como “ser otimista” ou “manter os ânimos” são essenciais para se viver. E, nesta obra, os alunos se encontram em uma situação realmente desesperadora.

É, talvez esta seja a minha mensagem. Já dizia certo autor norte-americano: “Esperança é algo realmente bom de se ter”... Se você já teve essa sensação pelo menos uma vez na vida, espero que consiga mantê-la para sempre.

Novembro de 2000, Koushun Takami.

タイムマシンがあったらいいなあ...って
誰もが思うよね...

実はボク、タイムマシンを見つけた。

いたってワイルドって素敵なお品に出会えて

3年B組のみんなを描いてる時

34才のボクが...あの不確かで不安定だった

素晴らしい10代の頃に、タイムスリップ

出来るんだ。ーあ、高見さん。

田の雅之

QUE LEGAL SERIA SE EXISTISSE UMA MÁQUINA DO TEMPO... É O QUE TODO MUNDO PENSA, NÃO...? POIS SAIBAM QUE EU ENCONTREI UMA MÁQUINA DO TEMPO. DEPOIS DE CONHECER ESTA BELA OBRA CHAMADA "BATTLE ROYALE" E COMEÇAR A DESENHAR OS ALUNOS DO 9º ANO "B", ESTA PESSOA DE 34 ANOS QUE SOU EU... PASSOU A "VOLTAR NO TEMPO", PARA A RESPLANDESCENTE ÉPOCA DA MINHA ADOLESCÊNCIA, QUANDO TUDO ERA INCERTO E INSTÁVEL. MUITO OBRIGADO POR ISSO, KOUHUN TAKAMI.

MASAYUKI TAGUCHI

A ideia de quadrinizar *Battle Royale*, o romance que escrevi, surgiu há cerca de um ano e meio. A primeira revista que me fez a oferta foi a *Young Champion*. Foi então que eu vi pela primeira vez (com toda admiração) os traços do Masayuki Taguchi. O estilo dele exala o espírito dos quadrinhos norte-americanos. Me agradou pessoalmente, mas confesso que fiquei um pouco inseguro, pois toda esta história é ambientada profundamente no “Japão”. No entanto, depois de ler mais alguns trabalhos dele, foi justamente em sua narrativa, muito mais do que na arte, que fui reconhecer algo bastante próximo do que eu mesmo tenho dentro de mim... Algo parecido com certo sentimentalismo... Uma tendência a deixar emoções bastante ingênuas reger nossas ações, por elas terem um valor fundamental para nós.

Foi esse o embasamento que me fez decidir entregar tudo nas mãos do Taguchi. E o resultado é este que vocês estão vendo agora. Estou extremamente satisfeito. Muitos dos episódios que não existem no original saíram da própria cabeça do Taguchi, mas todos se encaixam direitinho no mundo de *Battle Royale*. Sou muito grato a ele por ter dado novas asas a esta história.

Fevereiro de 2001, Koushun Takami.

AVISO: Esta publicação tem sentido oriental de leitura, portanto, o começo fica do outro lado. As páginas e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda.

Battle Royale

©KOUSHUN TAKAMI / MASAYUKI TAGUCHI 2000-2001

All rights reserved

Original Japanese edition published in 2000-2001 by Akita Publishing Co., Ltd.

Portuguese translation rights arranged in Brazil with Akita Publishing Co., Ltd. through Digital Catapult Inc., Tokyo.

© 2024 Pipoca & Nanquim, para a edição brasileira. Todos os direitos reservados.

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a autorização prévia dos editores.

Esta obra é uma ficção. O objetivo desta não é o de promover a discriminação de qualquer classe e espécie.

Obra original e supervisão

KOUSHUN TAKAMI

Roteiro e arte

MASAYUKI TAGUCHI

Tradução

DRIK SADA

Preparação de texto

GABRIELA YUKI KATO e RÔMULO LUIS

Letras e diagramação

ARION WU, CAMILA SUZUKI e DIEGO ASSIS

Edição

BRUNO ZAGO e GABRIELA YUKI KATO

Direção de arte

ARION WU

Capa da edição nacional

GUILHERME BARATA

Restauração e tratamento de imagens

FÁBIO MORAES

Assistentes editoriais

FELIPE GRAVE, LUCIANE YASAWA,

RODRIGO GUERRINO e RÔMULO LUIS

Gerente editorial

BERNARDO SANTANA

Direção editorial

ALEXANDRE CALLARI, BRUNO ZAGO

e DANIEL LOPES

Impressão e acabamento

IPSIS GRÁFICA

Junho de 2024

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

T136b Takami, Koushun

Battle royale – vol. 1 / Koushun Takami, Masayuki Taguchi ;
tradução por Drik Sada. – São Paulo : Pipoca & Nanquim, 2024.
620 p. : il.

ISBN: 978-65-5448-133-5

I. História em quadrinhos – mangá. I. Taguchi, Masayuki.
II. Sada, Drik. III. Título.

CDD: 741.5

CDU: 741.5

André Felipe de Moraes Queiroz – Bibliotecário – CRB-4/2242

PIPOCA &
NANQUIM

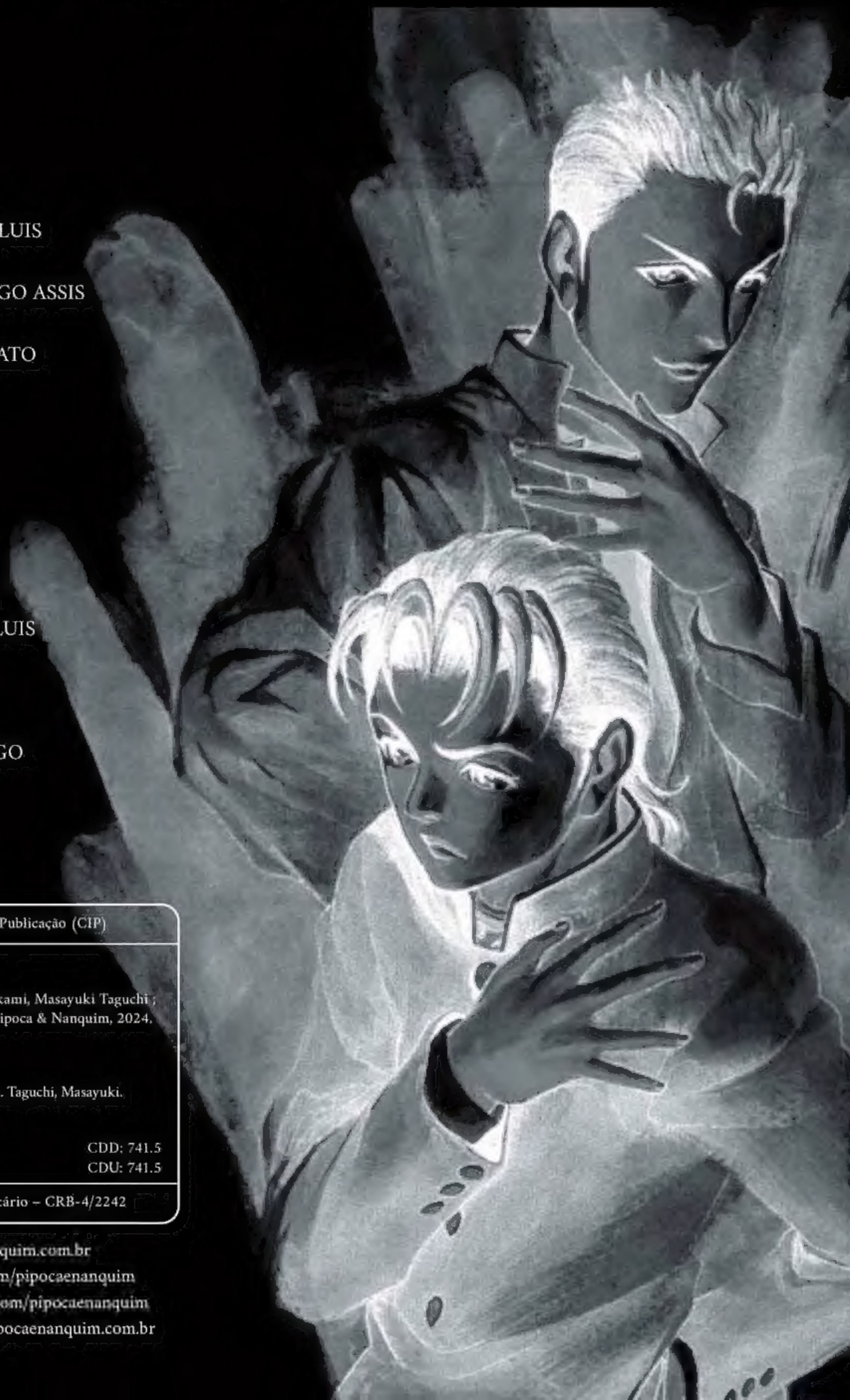


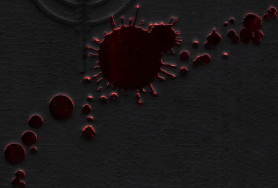
pipocaenanquim.com.br

youtube.com/pipocaenanquim

instagram.com/pipocaenanquim

editora@pipocaenanquim.com.br





UM CLÁSSICO DA CULTURA POP JAPONESA!

Shuya Nanahara sonha em se tornar um astro do rock; Noriko Nakagawa é uma menina doce e gentil; Shinji Nimura é o melhor atleta da escola; Shougo Kawada é um sujeito silencioso que guarda um terrível segredo; Hiroki Sugimura é versado em todas as artes marciais; Kazuo Kiriyama lidera uma gangue; Mitsuko Seuma usa o sexo para conseguir tudo o que quer... Estes são alguns dos jovens selecionados para "O Programa", um jogo sádico organizado por um governo totalitário que obriga 42 estudantes do fim do Ensino Fundamental a caçarem uns aos outros em uma ilha remota, até que reste apenas um sobrevivente.

Lançado em 1999 como romance de **Koushun Takami**, *Battle Royale* se tornou um best seller com mais de um milhão de cópias vendidas. Esta adaptação em mangá de **Masayuki Taguchi** contou com a supervisão da própria Takami e surgiu já no ano seguinte, assim como o filme live-action dirigido por Kinji Fukusaku, tão controverso quanto ocomado. Tanto o livro como suas adaptações e derivados foram o estapim para o subgênero battle royale em diversas mídias, representada por franquias como *Gente*, *Round 6* e *Fortnite*.

OS AUTORES

Koushun Takami nasceu em 1969 na cidade de Amegasaki, província de Hyogo. Formado em literatura na Universidade de Osaka, trabalhou por alguns anos como repórter de notícias policiais, política e economia para o jornal *Shikoku Shinbun*. *Battle Royale*, seu romance de estreia, chegou à seleção final do concurso literário Japan Grand Prix Horror Novel de 1997, mas foi desclassificado devido ao conteúdo polêmico de violência entre adolescentes. O livro foi publicado somente em 1999, com um sucesso avassalador. Takami não lançou mais nenhum romance desde então, mas supervisionou a adaptação para mangá, entre 2000 e 2005. Em 2012, ele criou o roteiro original para *Battle Royale: Angels' Border*, o, atualmente, está participando da produção de *Battle Royale: Enfermeiros* (2022 –), ambos quadrinhos spin-offs da série.

Masayuki Taguchi nasceu em outubro de 1966 na província de Aichi. Iniciou sua carreira como quadrinista em 1990, ao vencer um concurso da revista mensal *Afternoon* com o conto *Shouteki Nigen* ("Homem-Elefante"). Após dois anos atuando como assistente do respeitado autor de mangás Kaoru Shiratori, Taguchi emplacou seu primeiro sucesso com o shounen (demografia voltada para o público infantojuvenil masculino) de ação *Baron Gang Battle* ("A Batalha do Barão Gang"), em 1997.

O mangá de *Battle Royale* veio logo em seguida, e é até hoje sua obra mais conhecida. Entre 2005 e 2006, publicou *Black Jack NEO*, uma reformulação do clássico de Osamu Tezuka, o Deus dos Mangás. Sua série mais recente, feita em parceria com o roteirista Rintaro Kikio, é *Black Joke* ("Pieda Sombria", 2008 – 2022), ambientada em um futuro distópico no qual o Japão foi anexado aos EUA.



KOUSHUN TAKAMI
MASAYUKI TAGUCHI



PIPOCA &
NANJIM



BATTLE ROYALE